

SLOVENSKA AKADEMIJA ZNANOSTI IN UMETNOSTI
ACADEMIA SCIENTIARUM ET ARTIUM SLOVENICA
RAZRED ZA FILOLOSKE IN LITERARNE VEDE
CLASSIS II: PHILOLOGIA ET LITTERAE

DELA * OPERA

20

INŠTITUT ZA SLOVENSKI JEZIK
INSTITUTUM LINGVAE SLOVENICAE

9

IVAN TOMINEC

ČRNOVRŠKI DIALEKT

KRATKA MONOGRAFIJA IN SLOVAR



LJUBLJANA

1964

IVAN TOMINEC
ČRNOVRŠKI DIALEKT

SLOVENSKA AKADEMIJA ZNANOSTI IN UMETNOSTI
ACADEMIA SCIENTIARUM ET ARTIUM SLOVENICA

RAZRED ZA FILOLOŠKE IN LITERARNE VEDE
CLASSIS II: PHILOGOGIA ET LITTERAE

DELA * OPERA

20

INŠTITUT ZA SLOVENSKI JEZIK
INSTITUTUM LINGUAE SLOVENICAE

9

IVAN TOMINEC

ČRNOVRŠKI DIALEKT

KRATKA MONOGRAFIJA IN SLOVAR



LJUBLJANA

1964

**SPREJETO NA SEJI PREDSEDSTVA SLOVENSKE AKADEMIJE
ZNANOSTI IN UMETNOSTI DNE 15. APRILA 1960**

UVODNA BESEDA

Črnovrški dialekt sem jel preučevati že pred prvo svetovno vojno. Del takrat nabranega gradiva sem kot študent filozofske fakultete univerze v Gradcu obdelal v seminarski nalogi leta 1913. Podatke iz te naloge je porabil pokojni profesor Francè Ramovš v obeh delih svoje Historične gramatike, v Konzonatizmu in Dialektih ter v Kratki zgodovini slovenskega jezika.

Prva svetovna vojna in italijanska okupacija mojega rojstnega kraja je zbiranje dialektološkega gradiva zavrila. V času med obema vojnama sem sicer v počitniških mesecih porabil vsak obisk domačega kraja za zbiranje gradiva, vendar pa iz razumljivih vzrokov to delo ni moglo potekati tako, kot sem si želel.

Sele po osvoboditvi sem mogel delo nadaljevati brez ovir. Na samem terenu sem prekontroliral vse stare zapiske in jih dopolnil z novim materialom, ki zbran, urejen in obdelan v tej publikaciji, vsaj tako upam, daje podobo dialekta.

Črnovrški dialekt se govori v nekdanji črnovrški občini, tj. v Črnem vrhu nad Idrijo in okoliških naseljih Lome, Predgrize, Trebče, Zadlog, Mala gora, Idrijski log, Koševnik, Javornik, Kanji dol, Mrzli log, Križna gora.

Razume se, da dialekt na vsem tem ozemlju ne more biti popolnoma enoten. Tipični črnovrški dialekt se govori na črti Lome—Črni vrh—Zadlog. Na Javorniku, v Kanjem dolu, Mrzlem dolu in na Križni gori se že kažejo vplivi notranjskega dialekta.

V monografiji črnovrškega dialekta, to je v prvem delu te knjige, in v slovarju omenjenih prehodnih pojavov v splošnem nisem upošteval. Objavljeno gradivo je iz krajev tipičnega črnovrškega dialekta, največ iz moje rojstne vasi Lome, kamor so še najmanj segli tuji vplivi.

Glede tehnične ureditve drugega dela te publikacije, dialektološkega slovarja črnovrškega dialekta, so potrebna naslednja pojasnila:

Izhodna gesla so iz Pleteršnikovega slovensko-nemškega slovarja. Navedena so v Pleteršnikovem pravopisu brez naglasnih znamenj in diakritičnih znakov. Za njimi so dialektične oblike zadevnega gesla. Gesla, ki jih Pleteršnik nima, so transkribirana v knjižno obliko in opremljena z zvezdico. Poudariti pa moram, da s takimi rekonstrukcijami nisem nameraval podati natančne etimologije dialektičnega izraza, potrebne so mi bile le zato, da sem jih lahko uvrstil med Pleteršnikova gesla.

Za večjo uporabnost slovarja naj služi dodatek. To je slovarček knjižnih besed, za katere ima dialekt izraze drugačnega izvora. Tako bo

uporabniku slovarja pokazalo npr. geslo »izbirčen v jedi«, da mora iskati v slovarju pomensko ustrezno dialektično besedo pod geslom »šporgljiv«.

Ko izročam to delo slavistom v nadaljnjo uporabo, naj v opravičilo njegovih pomanjkljivosti poudarim, da je to prvi slovenski dialektološki slovar. Nastajal je počasi in v neugodnih delovnih pogojih. Dela sem se lotil in sem se k njemu po vsiljenih prekinitvah ponovno vračal zgolj iz ljubezni do predmeta. V zadoščenje mi je, da sem ga mogel vsaj deloma zadovoljivo dovršiti. Zato sem dolžan zahvalo Slovenski akademiji znanosti in umetnosti, da ga je sprejela med svoje publikacije, potem tudi znanstvenemu svetniku Božu Vodušku, ki je, ko je inštitut za slovenski jezik pri Slovenski akademiji znanosti in umetnosti že več let hranil rokopis za interno uporabo, dal prvo iniciativo, da se delo natisne, pa tudi tiskarni »Toneta Tomšiča«, ki je prevzela ne lahki tisk.

Ljubljana, v februarju 1964.

Avtor

SEZNAM UPORABLJENIH POSEBNIH ZNAKOV

- ę, ě, ê, ô — vejica pod vokalom pomeni širokost
- į, ų — polkrog pod i in u označuje kratka implozivna in eksplozivna i in u v diftongih
- ę, ą — sta srednje jezična vokala z e-jevsko in a-jevsko bazo
- ia, ua — sta diftonga, katerih drugi del je zelo kratek srednjejezični vokal
- ь, ъ — sta praslovanska ь, ъ
- î, û, ê, ô — polkrog nad vokalom pomeni padajoči dolgi naglas
- ë, ð — dva krativca nad vokalom pomenita padajoči kratki naglas
- ć, ʔ — ostrivec nad konzontanom ali vejica za njim pomeni rahlo palatalnost
- ł, ʃ, ŋ, ɰ — krogec pod sonornim konzontanom pomeni zlogotvornost
- ñ, ͡, ͣ — črtica nad konzontanom pomeni dvojnost konzonta
- ɭ — je velarni l
- ɣ — je zveneči velarni pripornik
- χ — je nezveneči velarni pripornik
- w — je bilabialni pripornik

I. OPIS ČRNOVRŠKEGA DIALEKTA

GLASOSLOVJE

VOKALIZEM

Naglas

Kot v drugih dialektih slovenskega jugozapada, tako sta se tudi v črnovrškem narečju rastoči in padajoči poudarek zlila v enega samega, ki je tu padajoče rastoč. Da pa je to zlitje razmeroma mlado, o tem pričajo nekateri pojavi, ki so v zvezi z najmlajšimi akcentskimi premiki.

Karakteristične značilnosti, ki jih v pogledu akcenta kaže črnovrško narečje tudi v sklopu rovtarske dialektične skupine, so tele:

1. Ker so vsi e-jevski in o-jevski glasovi prešli v dolgih zlogih v diftonga *iə* in *uə*, se je moral novi akut zelo zgodaj podaljšati. Primeri za stari cirkumfleks, analogični novi akut in novi akut so navedeni v poglavjih o refleksih za posamezne vokale.

2. Akcentski tipi *ženà*, *məglà*, *bogàt* imajo v črnovrškem dialektu oblike:

žēnə, *məɣlə*, *təmə*, *stəzə*, *uzəm* < *vzəmì* < *vɛzmì*, *ləɣət*, *kəɫ* < *ka-dit*, *məɫ* < *mudit*, *səʃf* < *sušit*, *jěskət* < *iskāt*, *pərnəs* < *pri nəs*, *pərvəs*, *stərnəč* (pl. *stərníč*, ž. *stərníčkə*), *prəuč*, *təčəs*, *pəsc* (pezdec), *nə vəs*, *nějšu*, *pəršu*, *jějce*, *pějən*, *bəɣə*.

3. Akcentski tip *okô* je zastopan po *aku*. Primere za to nahajamo:

a) v nom., acc. subst. neutr. *měsu*, *wəɣu*, *bləɣu*, *něbu*, *prəs-u*, *těstu*, *tětu*; nadaljnji primeri so navedeni v poglavju o sklanjatvi samostalnikov srednjega spola;

b) v nom., acc. adj. neutr. *drəɣu*, *ɣlěɣu*, *ɣuəstu*, *səɣu*; nadaljnje primere gl. v poglavju o pridevniku;

c) v nom. pl. adj. *drəɣi*, *səɣi*, *sləbi*; dalje gl. v poglavju o pridevniku;

d) v acc. pl. subst., kot *lědi*, *ləsi*, *zəbi*, *nəɣti*; dalje kot pod c);

e) v gen. sg., nom., acc. pl. ž. i-jevskih *debel*, npr. *səli*, *pěsti*, *măči*, *năči*, dalje gl. pri sklanjatvi i-jevskih *debel*.

Tega premika so bile deležne le dvozhloznice s končnim odprtim zlogom.

4. Narečje ima analogično poudarjenje v takih primerih, kot so *arměn*, kjer je ostal naglas nepremaknjen in se podaljšal ob naslonitvi na fem. *armēna* in oblik kosih sklonov. Taki primeri so še: *bōp*, *bōɣ*, *špēh*, *ɣōst*, *ətrōk*, *šerōk*, *wēsōk*, *ɣləbōk* itd.

Nagnjenje k podaljšanju končnih besednih kračin je očitno včasih tudi v primerih, kjer podaljšanja ni podprla analogija, n. pr. doux čēs (dolg čas), mrēs iz mrēz < mrāz, u čēsŕ (v časti), prēc iz prōč > prāč > prēc, cēt; nom. škūof je po gen. škūefa.

Vokala *ɐ*, *ɐ̃*

V refleksih za *ɐ*, *ɐ̃* se črvovrško narečje ujema z narečji vsega slovenskega jugozahoda: v dolgih zlogih ima *a*, v kratkih *ə*.

Primeri za podaljšani padajoči poudarek: čāst, dān, lān, lāš, māχ, z mānə, pājín, sāt, vās, wājín.

Primeri za podaljšani novi akut: māše, dānkə, kr. ime Zāŕə, pāsı, ɟsəɣdājín, məɽtwāšk, wəšk, mālɟ, ɟzāməm, ɟbjāməm, nəjāməm, žājnəm, mānəm, tārəm, pāχnəm, ɣānəm, zəməknəm sɐ, lāžəm.

Pod analogično podaljšanim novim akutom: ət tāɟ (od tal).

Refleks za *ɐ*, *ɐ̃* v kratkih naglašanih zlogih je srednjejezični vokal z a-jevsko bazo (*ə*), le v sosesčini polatalnih soglasnikov nastopa tudi *ɛ*: dāns, dāš, čəbər, dāska, kāsɟ, səmɟ, stəbŕ, məɣŕə, pəku, tāmə, pəs, gen. pəsə.

Nekaj primerov za sekundarni, некоč onemeli, a po analogiji zopet vzpostavljeni *ə*, kot ga pozna tudi knjižna slovenščina: dāχŕŕ, ɣāntŕ, tāmɟ, dāže (nekaj jih je navedenih že zgoraj); sem spada tudi gen. pəsə po nom. pəs.

Iz dvəri > dɔvri > douri je nastalo dɔvər; rabi se le v zvezah: zə dɔvər (kam?) in zə dɔvərəm (kje?).

Pred *ɟ* < *l* se je *ə* asimiliriral v *o*, n. pr. šōɟ; tak *ɔ* se je v nepoudarjenih zlogih reduciriral v *u*: kōtu, mīsu, pōsu; v sosesčini sonornikov pa se je mogel tudi do onemitve reducirati, tako npr. v ũəsɟk iz osəŕnik.

Velarizacija *ə* > *o* imamo tudi v skupini ŕə besede ŕəɣŕkŕ > ŕəgək, lohka, lohka, kar da v našem dialektu: ŕəχək, lōχkə, ŕəχku. Adverb se glasi ŕəχk, komp. ŕəčəzi. Podrobnejše o tem gl. v poglavju o pridevniku!

Rəž je moralo dati rāž, gen. ržŕ. Z naslonitvijo na nom. je nastal gen. s sekundarnim *ə* rəžŕ, dalje s prehodom *ə* > *ɛ* med *r* in *ž* rəžŕ > rēžŕ, po zadnji, sedaj govorjeni obliki pa današnji nom. rēš.

Kozolec je v črnovrškem narečju kōzuc iz kozōuc po gen. kozōucə (sedaj kəzōucə). Iz osəŕnik imamo pravilno ũəsunk in tudi že ũəsɟk, iz oğəŕnica > ũəɣŕca.

Vokala *i*, *y*

Dolgi *i* se je ohranil nespremenjen razen pred *r*.

Primeri za mesto

a) pod starim akutom: dīmə, ɣrīwə, lēsīcə, χīšə, mīzə, rībə, sīt, sīwə, žīt;

b) pod starim cirkumfleksom: sīn;

c) pod staro predtonično dolžino: zīmə;

č) pod novim akutom: χudīč;

d) v izposojenkah: rībət, žnīdər, līkəf, brītəf, šrībər.

Premaknitev artikulacije pri dolgem *i* pred *r*-om, da nastane isti refleks kot pri dolгих *e*-jevskih vokalih, se je kot v nekaterih drugih slovenskih dialektih izvršila tudi v črnovrškem narečju: *bīārtāχ*, *kṛām-pīār*, *mīār*, *pāstīār*, *pāžīār*, *pāžīārāt*, *pīār*, *šīār*, *zapīārāt*.

Vokal *u*

Kot dolgi *i* je ostal v istih pogojih tudi dolgi *ū* nespremenjen. Naj sledi nekaj primerov:

- a) za mesto pod starim akutom: *jūtār* (jutro), *krūχā* k nom. *krāχ*, *jūγā* k nom. *jēχ*, *mūχā*, *rūta*;
- b) za mesto pod cirkumfleksom: *χrūška*, *čūdeš*, *γlūχ*, *sūχ*;
- c) pod novim akutom: *klūč*, *lūč*;
- č) za mesto pod staro dolžino pred naglasom: *brūs*, *dūsč*, *χūdā*. *klūčē* (gen. sg.), *pūstā*, *sūχā*;
- d) v izposojenkah: *pūštāf*, *šūpā*, *žūpā*.

Podobna premaknitev artikulacijskega mesta, kot je bila omenjena pri dolgem *i*-ju, je nastopila tudi pri dolgem *ū*-ju, ki ima danes pred *r*-om isti refleks, kot ga imajo dolgi *o*-jevski vokali, namreč *u*: *bābūārā*, *būārklē*, *fūētār*, *pūārfl*, *ūāχārγ*.

Jat

Črnovrško narečje ima za vse *e*-jevske glasove v dolгих zlogih isti refleks, namreč diftong *iā*. Tako velja to tudi za jat a) na mestu starega cirkumfleksa, n. pr. *snīāχ*, *brīāχ*, *cīāp*, *swīāt*, *cwīāt*; b) za novocirkumfektirani jat: *mīēstā*; c) za staroakutirani jat: *mīēst*; č) za novi akut, n. pr. *χlēu*; d) za predtonično dolžino, prim *zviāzdā*.

Skrajšani stari akut se je moral potemtakem zelo zgodaj podaljšati, da se je mogel vključiti v razvoj stalno dolgega jata.

Vokala *o*, *e*

Za te dve prvotni kračini, ki sta bili pozneje postopoma, odvisno od poudarka in lege, podaljšani, velja tale razvoj:

Razvoj cirkumfektiranih, novoakutiranih, zgodaj podaljšanih in novoakutiranih, pozneje v nezadnjem zlogu podaljšanih *o* in *e* je dal isti rezultat: *ūā* in *iā*. Smer razvoja je bila sicer povsod ista, a podaljšanje in z njim zoževanje je nastopilo v različnem času, a vendar že tako zgodaj, da je danes rezultat isti.

1. Primeri za cirkumfektirana *o* in *e*: *būāχ*, *kūāst*; *līāt* (led), *mīāt*, *pīāč*, *šīāst*, *vēčīār*.

2. Primeri za novoakutirana, zgodaj podaljšana *o* in *e*: gen. *nūāχ*, gen. *ūās*, gen. *ātrūk* (tudi dat. sg. *ātrūāk* proti gen. sg. *ātrōka* kaže, da premaknitev naglasa in podaljšanje vokala v teh sklonih ni nastopilo ob istem času), *mūāχ*, *kūājnšk*, *γūārān*, s *kūām*, *būāχ* sč, *stūāχ*, *ūāknā*, *ūāsnk*, *γdūā*, *nūāšč* (proti fem. *nāžīčkā*).

3. Primeri za novi akut tipa vólja, méljem: dúetá, úale (volja), kúežę, χúeję, núešę, škúeđá; krúepá, pátúeká (k nom. pôtak), škúefá; dúebár, úeštár, múeđár, súečń; úesám; γúeńm, úeýnem se, úeźm (vozim), múerm, prúeśm, púerjem, utúanem; búedu; naprúešęn, zľúamlęn, zúežęn (zvožen); γńúečę, plúečę pl., rúebrá; χmúetá, úřemúeńá, uśúesá; síedm; čúešęm, kliapľem, mľeľem, tľešęm; nľasu, rľaku, pľaku, tľaku.

V besedah akcentskega tipa noga, žena ima naše narečje dolgi, široki ô, ê. Primeri za ô: ýôřá, ýôśá, kôśá, nôýá, ýardôbá, rôśá, wôđá; bôšć, ľônc, kônc, kôtu; bôśá, táýôtná; bôđľá; ôkń; bôbá, bôřá, kôľá, kôšę; bôýat, kôsmat; prôštár, ôřz, ôsu, ôýń, kônc, kôžęh; ná dôm, ná môst, ná nôs, ná vôs; ná kôst, par môč, pa nôč; bôst, ýôřľ, zýôńľ, ýá-wôřľ, hôľ (hoditi), kôpat, ľomľ, nôšť, môľľ, prôšť, zôbat; ýôru, nôśu.

Primeri za ê: samostalniki a-jevske sklanjatve: dežęľá, mêtľá, sęstrá, zęmľę, žęná; samostalniki sr. sp.: bęđár, čęľ, plęčę, řęšęť, řębár, tęľę, vęđár, žřęľ, úřemę; pridevniki in deležniki: nęśľá, paštęńá, parnęśęńa, rękľá, tępęńá, zęľęńá; mestnik enozložnic s padajočim poudarkom v im. edn.: u pęč; praes., imp. in inf. glagolov, kot: nęśęm, nęś, nęst; pęčęm, pęč, pęčľ, męđę, męst; řęčęm, řęč, řęčľ; bęřęm, bęř; ľęľ (leteti), žęľľ; part. na — ľ: žęľu, tęśu, čęśu.

Po analogiji ima narečje ô, ê v primerih, kot dôbaryá po fem. dôbrá, gen. pl. žęn, kôs po ostalih sklonih.

Nosna e in o

Nosna vokala e in o imata v črnovrškem dialektu iste reflekse, kot jih imajo oralni e-jevski in o-jevski vokali. Iz tega moramo sklepati, da se je nazalnost zgodaj izgubila, zaradi česar so se nastali oralni vokali tudi zgodaj zožili in je njih diftongiacija napredovala do današnjih diftongov ia, ua. Za današnje stanje črnovrškega narečja je značilno, da ima za vse o-jevske in e-jevske vokale, oralne in nazalne, ista refleksa v dolgih zlogih; izjema sta seveda široka ô in ê pod premaknjenim poudarkom akcentskih tipov žęna, bôgat.

Primeri za cirkumflektirani nazalni e (stari in novi): deŵúet, deśúet, napľet, pľet, rľet, swľet, začúu, žúetu, uzúu.

Primeri za akut (stari in novi): pľetřę (fem.), íežá (jeza), íetřá, ýrúe, narúeđu, trúesęm, ľečę, srúečę, síežęm, wúežęm.

Primeri za predtonično dolžino: úetu, ýúetá, múeká, súešť, dúeýá, púepk, stúepa.

Primeri gramatične analogije tipa rôka, kot jih imamo v knjižnem jeziku in v mnogih dialektih, so last tudi črnovrškega dialekta, n. pr. rôká, stôpnę, sôdba, ýřęđá, pęta, toda pravilno stúepá.

Samostalnik žęľ ima ę pod vplivom neuter z etimologičnim e. Samostalnik rep ima pravilno obliko rľep, gen. rľepá. Analogičnega izvora po primerih z etimologičnim e ali o so oblike: strôk, gen. strôká; jęšk, jęžíká; vôzu, vôzľá.

O nadaljnjih analogičnih oblikah (pridevniki težęk, mehek, moten, mesen, števniki pet, devet, deset, nekaterih glagolskih oblikah) bo primernejše razpravljati v poglavjih o oblikoslovju.

Vokal a

Vokal a v Črnem vrhu kakor tudi drugod v slovenskih dialektih ni doživel posebnih sprememb. Kjer imamo danes namesto a v dolgih zlogih drugačen glas, izvira ta iz sistema kratkih vokalov, ki so se pozneje podaljšali. Tako je kratki a za r-om v besedi mrāz prešel v ɛ in mrēs je dalo po podaljšanju zadnjega in edinega zloga današnje mrēs. Podobno je dalo daleč(e) > dēlēč, na tflā > nētfā, nalašč > nēlēš; iz blagor imamo pod asimilacijskim vplivom l-a blōɣar; asimilacijski pojav bo tudi kōk < koko < kako; po kōk je tudi nākōkər; nōpnē < napnē pa je analogija po ōpnē.

VOKALI POD KRATKIM NAGLASOM

V splošnem lahko ugotovimo, da se je sistem vokalov pod kratkim naglasom reducirail v srednjejezična vokala a-jevske in e-jevske barve: ɶ in ɛ. Vokali ɶ, a, u, o so dali ɶ, i-jevski in e-jevski glasovi pa ɛ.

Primeri za ɶ (primarni in sekundarni): bāt, dāns, dāska, dɶɣɣf, dāš, kāsp, lāɣat, māɣla, pās, pāsk, pāku, stābər, stābɪ sāmɣ, tāš, nɶ tāšɛ.

Primeri za u: ɶbāt (obuti), dāpɪ < duplo, ɣrānt proti ɣrūntɶ, ɣrūntər, cāɣ proti cūɣa, jēɣ, gen. jūɣa, kɶp, kūɶp < ukupē, krāɣ, gen. krūɣa, sāɣu < suhō, sāsɪ < sušit, wāɕf < učit, wāɣu < uhō, wāši < uši, slāžbɶ, wāžɣat < užgāt, zādāšf < dušit, pāšf < pustit, māɪ < mudit, ɣāba < gubā, dāɣu (duhā), zbāɪ < zbudit, lēšk iz ljudskī (lēšk drēk).

Primeri za a: brāt, krātku, ɣrādu.

Primeri za o: Kračina v zadnjem ali edinem zlogu s premaknjenim naglasom se je podaljšala v ō: ɶrōk, šērōk, ɣrōp; po analogiji je prešel v to kategorijo samostalništrōk, -ɶ namesto pričakovanega strūok. Po tem pravilu se ravnaajo tudi nekatere izposojenke, n. pr. bōɣ, rukzōk, knōf.

Pod kratkim naglasom, nastalem po akcentskem premiku okō < òko, ima narečje ɶ, ki izvira iz akanja predtoničnega o, n. pr. okō < ɶku, oči > ɶči, moči > māči.

Primeri za i: Kratko naglašeni i je v črnovrškem narečju srednjejezični vokal ɛ, po akustičnem vtisu skoraj ɛ: bēɪ (biti), dēm, ɣlēt, gen. ɣlida, jēmɪ (imeti), umēɪ < umit, pɶjēskɶt, mēš, nēč, pēt', rēt', sēr, štrēk, pou mēš pou tēč, sāsēɪ, špēɪ, gen. špīɛ, Mēcɛ, gen. Mēcīɶtɶ (žensko ime Micē), mēm (adv. in predlog mimo), pējɛn, nēm (njim, kēɪ jɛ nēm = kaj je njim), blēs.

V redkih primerih imamo na mestu kratko poudarjenega i vokal ɶ, n. pr. bāk < bik, bāɪ < bilo poleg bīu. Popolno redukcijo, povzročeno še v predtoničnem zlogu po r-u, imamo v primerih, kot n. pr. pārsā = prišla.

Primeri za e-jevske vokale: Skrajšani akutirani e v končnem ali edinem zlogu se je podaljšal, npr. drēk, pɶɣrēp, špēɣ.

Pod kratkim naglasom, nastalim po premiku okō < òko, imamo iz e-jevih glasov ɛ? lēpu < lepō, slēɶtɶ, svēɶtɶ k nom. swīɶt (nīma nēč sōɶɶtɶ svēta), nēbu, mēsɶ, tēɶu, tēstɶ, pēru.

Kako so zastopani diftongi pod kratkim naglasom, povedo naslednji primeri:

aj: kēi, dēi, jējē
 oj: pējē < pajdi < pojdi
 au: prōu, znōu, fōuš
 ou: yōu, pōu
 əu: šōu, kəzōuə
 iu: ubēu, skrēu, pačēu < podšil
 eu: zdrēu, tēu (hotel)

NENAGLAŠENI VOKALI

Zaradi oslabiljene intenzitete in nenatančne artikulacije so bili nenaglašeni vokali podvrženi intenzivnostnim, artikulacijskim in asimilatoričnim spremembam. Intenziteta, ki je bila odvisna od lege, je mogla vokal zreducirati do onemitve, nepreciznost artikulacije pa je usmerjala vse vokale v indiferentno lego srednjejezičnega vokala a-jevske ali e-jevske barve.

Samoglasniki so popolnoma onemeli zlasti v soseščini sonornikov, ki so po tej poti postali nositelji zloga. V taki legi je mogel onemeti celo a, ki se med samoglasniki še najbolj upira spremembam; kot primer za to naj služi beseda žāyūə < žaganica.

Asimilacijski vpliv se kaže v preglasu a > ɛ za palatalnimi konzonanti: brīslɛ, χīšɛ, plīəšɛ, kâplɛ, kōšnɛ, kûəklɛ, ɣrīžɛ, mōšnɛ, pīčɛ, pûəslɛ, zēmɛ; genetivi sg. kəvāčɛ, krīžɛ, kōjɛ, krālɛ; nom. pl. plūčɛ, plīəčɛ; sɛ wālɛ < valja, mōjɛ < moja; vɛčīərjɛ, ɣštərjɛ.

Ta pojav je zajel tudi kratki a, nastal po akanju predtoničnega in posttoničnega o, n. pr. v acc. subst. fem. na -a: zēmɛ, mōšnɛ, v glag. končnici za 3. os. pl. dīəɫəjɛ, mûər(ɛ)jɛ; acc. os. zaimka jɛ < jo, prīm jɛ primi jo! Tako je nastalo tudi rɛčīə < račica < ročica.

Z asimilacijo na predhodne konzonante, tvorjene v sprednjem delu ustne votline, moramo razlagati tudi prehod a > e v tehle primerih: dɛ < da, nêlɛš, zə nêlɛš s premaknjenim naglasom in podaljšanjem naglašene vokala. Tako tudi u čɛʃt < v časti < čəʃti (jɛ u čɛʃt ga cenijo). Oblika prɛšɛ je iz prešīč < prašīč; nêɫɫə < na tɫə. Za apnenica imamo jɛplīəə z disimilacijo n - n > l - n, protezo j - in palatalizacijo a > e.

Močnejše kot asimilacijski pojavi je nenaglašene vokale spremenila redukcija, proti kateri je bil vokal a najodpornejši, manj že e-jevski in o-jevski vokali, najmanj i in u.

i, u. Ta dva ozka vokala sta dala ɛ in ə, ki sta po nadaljnji slabitvi mogla popolnoma izginiti. Ohranila sta se, kjer sta bila pred akcentskim premikom okô < əku naglašena, n. pr. mēru < mɛrû < mirû, zēdu; zābi, lāsi, lēdi. Vokal i je ohranjen tudi v pridevniški končnici za gen. loc. pl. npr. mɫədi, stāri, to pa je analogija po os. zaimku.

Za redukcijo i, u > ɛ, ə navajam najprej nekaj dvozložnic z naglašanim zadnjim zlogom:

i: dɛʒu̯ar, dɛʒjāk, špɛtāu, šɛrōk, vɛʒār, ʒɛvāu poleg ʒvāu in ʒvīna, jɛnāk (inako, jɛnāk sɛ mu jɛ stūar), jɛpāuc; začetni i je dal v tem primeru jɛ: jɛmīa (v tej besedi bi pričakovali premaknitev naglasa, analogija pa ga je zadržala na starem mestu).

u: jɛnāk z ɛ namesto a zaradi asimilacije na prednji palatalni konzont, prav tako ʒɛpāna k nom. ʒɛpān, lɛbmūaj; stādɛnc. V sosesčini r-a se je u reduciral do omenitve, prim. dərʒīna. Isto se je zgodilo tudi z i-jem, prim. aʒarnāukā < ogrinjavka.

Sledi nekaj primerov za zelo šibko pozicijo v zlogu za akcentom:

i: ɕɛlīaʃuk, klādu, mārļɕ, wāxɕ < vahtič k wāxʃ, stārɲɕ, gen. stārɲīɕ, bōšɕ, pl. bāʒīɕ, mīarɲk, swīaɕnca, slāuɲk < slamnik, zīauɲk, mālɲ, mīslā in mīslā (iz mīslila > mīslā > mīslā), tako tudi mīʒ, dɛ jɛ rīaʃ (mīslī > mīš), wīɕɛ < vidiste, spōuɲla iz spomnila > spomɲla > spōuɲla, tūɲk, sklīaɕɲk, amūaɕ < omoica, jāsɕɛ, šlīʃ < slīšīʃ, wīlce, tūaɲk, kūaɲk, mālca, jūʒna; ʒāuɲca, kratki infinitivi, kot n. pr. udārʃ, wāɕʃ, trɛɲʃ, slāɕʃ; u: wārɲ, wārjɛm, pət pāɲɲa, toda z ohranjenim reduciranim vokalom: kōʒɛʒ, trīaɲɲ.

Vokal i se je v izglasu reduciral do onemitve; izvzet je končni i, s katerega se je umaknil naglas na predzadnji zlog.

Primeri: bāɲk', kōl, ɲrāɲɲ, stōl, vōl, aɲrōɕ, snūaɕ, pə nōɕ, u pɛɕ, toda lāsi, wāzi.

Analogno velja za u, ki je ohranjen pod istimi pogoji, medtem ko se je sicer popolnoma reduciral, n. pr. blīʃ, ɲmīaɕ, bāk, toda glɛhu, kuālu, āku.

Reducirani i je zapustil sled v šibki palatalnosti soglasnika pred njim, pri guturalih pa se je polatalni element anticipiral v obliki j, tako da je nastal v novem zaprtem zlogu diftong, rahlo polatalnost pa je kljub temu ostala na konzontu, n. pr. bāɲk', ɲrāɲɲ.

o, e: Procesu a-kanja niso bili podvrženi vsi zlogi. V predtočnih zlogih je akanje splošno razen za guturali, kjer je nastopila zožitev v u.

Primeri: aɲrōk, abāt < obūt, aɲprōu, mārɲīk (mornik), pəsūaɕ, dāmā, pəpəmūaɕk, toda ɲurī, ɲulīda, ɲusīaɲca, kuɲā, kusīsta (2. in 3. os. du.), kulīən, kurīt, kuzārc, ɲyūnī, kulīnɛ, kulīandər, kusīʃ (zajtek); ɲurīaɲɲ; v nekaterih primerih se je tak u reduciral nadalje v a, n. pr. kākūaɕ, kəpīt, kəʃārə, kāmār, kəwāɕ, ɲəspūaɕ, ɲəwīaɕ, ɲaɲūəp, kəʃnīɕa poleg kusnīca iz kostnica.

Za akcentom je nastopilo akanje v zaprtem zlogu, n. pr. pōtak, pōrak, brītəf, v končnici acc. sg. fem. nā nūaɲa, nā rūaɲa, nā ūaɲa, v instr. sg. fem. s ɲasīaɲa, ɲə ɲrāpə, ɲə mīza, ɲə nīwa, pəd nīvə, tudi ɲə mānə; tak a je podvržen asimilaciji za palatalnimi soglasniki, prim. pət hīʃɛ, u wīaɛ, u zīəmɛ; v glagolskih končnicah -mo in -jo za 1. in 3. os. praes., prim. bāmə, dīaɲamə, bājɛ (bodo), ɲrīaɲɛ, dīaɲaɲɛ.

Končnica -o v nom. in acc. sg. neutr. se je zožila v -u, pozneje pa popolnoma reducirala, n. pr. dāpɲ, māsɲ, ōkɲ, wīn, amɛɲ, šīɲ, ɕɛɲtəɲ, mətəwīɲ; isto velja tudi za pridevnike in deležnike, prim. dōbər wīn, ōkɲ je ūmīt, bāɲ poleg blū.

Besede akcentskega tipa okō pa so u ohranile, n. pr. āku, mɛsu, slābu, pāstu, nadaljnji primeri so navedeni v poglavjih v akcentu, pri

obravnavanju samostalnika in pridevnika. Nasprotno pa je končni -u reduciran pri izpridevniških prislovih, prim. lēp, χuēt (gl. pogl. o pridevniku!).

Predtonični e-jevski vokali so zastopani z e ali ē (akustični vtis bi govoril skoraj prej za ē kot za e), prim. bēšfēdā, mēdwīēdā, nēdīēlē, jēčmīēnā, lēšīēn, dēžēlā, rējēnā, kurēnīnā, wēšēlē, dēklīētā, žēlūēc, toda snōžēt.

V zelo šibki poziciji v zlogu za akcentom se je e pogosto do onemitve zreduciral, prim. pūēslē < postelja, mūērmā, mūērtē, nā mūērjē.

Postonični jat, tudi izglasni, se je preko i popolnoma zreduciral. Primere za to imamo v končnicah samostalniške in pridevniške sklanjatve, n. pr. nā klābūc, nā mlāc, līāpā, nāžā; vmesna stopnja z i odseva iz oblik: dāi < davē, tā prāiā, nāiā (novega), srāiā (surovega) itd.

Izglasni e iz oralnega in nazalnega e je ostal kot kratki ē, tako v končnicah posameznih sklonov in v glagolskih končnicah, n. pr. v gen. sg. subst. fem., n. pr. zēmlē, ād mīzē, dā χīšē; v nom. acc. pl. subst. fem., n. pr. žēnē, yrāblē, krāwē; enako pri pridevniki in deležnikih, n. pr. līāpē, dīēlēlē; v acc. pl. subst. in adj. masc. bāikē, ātrōikē, kōscē; v glagolskih končnicah, n. pr. dēntē, yrīēste, prāištē.

Tu naj sledi še kratka pripomba o vokalih, nastalih v nenaglašanih zlogih po asimilaciji in naslednji kontrakciji iz diftongov. Sem spadajo primeri reduciranih diftongov aū, oū, eū in iū: aū je dalo povečini že u, n. pr. brānu, yfūnīk, runāla < ravnala, dīēlu, lāyu, pīsu, toda mroulīnc (poleg mārīnc), ker je glasovna skupina roū v črnovrškem dialektu zelo pogostna; iz ou imamo prav tako u, prim. sē mu je kucāl; eū je dalo u, n. pr. pāičunā, smārdu, yōru, vīdu; prav tako je iz iū > u, prim. nōsu, χōdu. Kakor je razvidno iz primerov, so prednji vokali zapustili sled v šibki palatalizaciji konzontanov pred njimi.

Sonatična r in l

Sonatični r je dal v črnovrškem narečju ar, pod vplivom palatalne sosesčine tudi ər., n. pr. yārt, tārt, žērt, pātārjēn; čērn, yārī; bārš, kārī, pārt, smārī, brēs skārbi; arjōu. O oblikah u krēi, tā prēi, abrēi glej v poglavju o soglasniku v!

Karakterističen za črnovrški dialekt je prehod palatalnega sonantičnega r pred heterosilabičnim v in navadnega sonantičnega r pred tavto-silabičnim v v rō. Primeri: drōwa, gen. drōu; drōu (= plug); mrōwa; tā prōwa; iz prōvi > prōi > prāi > prēi; tā prōu < prvo = najprej, sprēiā (s prvega). Nadaljnje primere gl. v poglavju o konzontanu v! Tu naj sledi še nekaj primerov z ohranjenim rō: yrōu, črōu, ābrōu, umrōu, žrōu, prōušca < prvešnjica, priimek Šemrōu, gen. Šemārīa.

Za praslovanski medsglasniški l ima črnovrško narečje v dolgih zlogih ōu, v kratkih preko u > o > ā, prim. za dolge zloge: dōuχ, mōuχ, mōužē, pōužā (polza pri vozu), pōuš, wōuχ, wōuna, tōuše. tōust, pōuχ, pōuχp, sōuza, ždōūc; za kratke zloge: bāχa, Tāmīn, Tāmīnc. Redukcijo do onemitve imamo v primerih: jāpk, jāpkā (= jablana). Navadno pa se je

refleks dolгих zlogov prenesel po analogiji tudi na kratke zloge, kjer je danes u < ou, n. pr. dužân, toda dōužna, dužnik, uniān (z reduciranim v pred u kot pri ūas < voz), muči (molči), sę suzi, puzi. Sūāncę je iz soľnce po izpadu ł-a s pravilnim refleksom za o.

Konzonanti

Konzonantizem črnovrškega narečja pozna pojave, kakor različne metateze, asimilacije in disimilacije, ki so doma tudi v drugih slovenskih narečjih, zlasti pa seveda take pojave, ki so lastni narečjem rovtarske dialektične skupine.

Material, ki sem ga nabral pred več kot tridesetimi leti, kaže zveneče soglasnike ohranjene tudi pred pavzo. Danes ne slišim skoraj nikjer več zvena; konzonanti so postali v taki poziciji nezveneči.

Palatalni značaj soglasnikov pred palatalnimi vokali, tudi do onemitve reduciranimi, je dobro slišen. S tem v zvezi je razlikovanje oblik iste besede le po izglasnem konzonantu, n. pr. stríc nasproti pl. stríć, ɣlûot: ɣlûot, tnâl: nâ tnâl.

l, l, l'

Narečje ima danes l in l. l je tako imenovani votli l z zaporo na istem mestu, kot jo ima navadni srednji, le da so obstranske odprtine večje in korenski jezik nekoliko privzdignjen (gl. Fr. Ramovš, Historična gramatika slovenskega jezika II, str. 4). l je srednji l s tistim palatalnim odtenkom, kot ga imajo vsi konzonanti pred palatalnimi vokali.

Praslovanski l-ovski soglasniki so zastopani, kot je razvidno iz naslednjega.

Skupina la je dala la in s poznejšo velarizacijo opisani votli l, n. pr. dīaklā, ǵblāk, ɣlās, ɣlāwā, čēl, lāžę, lūžę, lūān, lōɣk, māl, žęlūac, mālš, jękl, skālā, štālā, slāžbā, blū in bāl.

V besedi ɣlūɣ, ɣlūha, ɣlęhu imamo l namesto l. Prav tako je l v tujkah, kot n. pr. lęft, u lūft, lęšt, lūšp.

Antekonzonantični l in l na koncu besede je prešel v ū. Tako nastali diftong se je obdržal ali reduciral po asimilaciji v monoftong, ki se je mogel nadalje reducirati do onemitve. Odvisno je bilo to od vokala pred l-om, dalje od narave in mesta naglasa. Kakšen je bil glede na to v različnih okoliščinah razvoj, kažejo naslednji primeri:

bāu, brāu, kāwāu, pāuɣa, ɣkāuɣa, scāu, spāu; v tujkah: āuštrence (naramnice), ɣāuɣę, štāut, žāubā;

ɣnōu, klōu, srōu, znōu, fōuš;

dīolu, jęsku, jęɣru, kāsu sę ję, lāɣu, pīsu, pōslu;

ɣnīu, kādīu, lāwīu, pęrīuɣk, sīu, tīuɣk, tāīu, męstīu, kusīu, kadīu-ɣa;

ubęu, skręu, pākřęu, ręu, umęu, ātpačęu (odpočil);

kūpu, prōsu, nōsu, brānu, hōđu, klāču, zlōmu, āžęnu, mōlu, pākūsu, pākūsu; ātpřāju (odpravil), zādāju, pāstāju;

bīau, cīau;

pāpīau;

klīu, ūzīu, īu > jel (k jamen);

zdrēu, tēu (hotel), štēu, ǵdēu, sǵrēu;

wīđu, jēmu (imel), ȳōru, wīǵđu, bōlu, lēfu, tǣrpu, pǣzđu;

šōu, kǣzōu; ǵ;

pōsu, ǵsu; v soseščini sonornikov popolna redukcija, n. pr. ūəsŋk <

osǣlnik, ūǣŋca < ogǣlnica;

kōu, ȳōu, pōu, izposojenka pōuštǣr;

fǣžu;

ǵbū, sǵzū, nǣsū, usū;

adrōu, umrōu, žrōu, crōu, pǣtrōu, zǣprōu, Šēmōu, loc. pǣr Šēmǣr].

Skupina -dl- je v participih na -l po analogiji restavrirana, prim. pǣdlǣ, pǣrǣdlǣ, jē mēdlǣ.

Palatalni l' je ohranil toliko palatalnosti, kot jo imajo ostali soglasniki pred prednjimi vokali, nima pa tiste palatalnosti, kot je značilna med rovtarskimi dialekti za horjulskega. Vpliv palatalnega izgovora je preglas a > e v nenaglašenem zlogu.

Tu sledi nekaj primerov za l', tudi sekundarni iz lǣjō v različnih pozicijah:

a) pred zadnjimi vokali:

bēlǣk, jēblǣnǣ (po dissimilacijski redukciji prvega l' - a); klūč, klūn,

plūčē; āntlē, dīǣtlē, kǣšlēt; lēdi, lēšk (v lēšk drēk); lēbmūjē;

b) pred prednjimi vokali:

ūǣlē, tǣrplējē, žēulējē, ūǣylē, zǣprǣulēn, umrōulēn k inf. umrējǣf

> umrvit (ūtǣr jē ūmrōulēn utor [pri škafu, sodu] je umrv-

ljen, wēšēlē, zīǣlē;

c) v izglasu, starem in po vokalni redukciji nastalem:

krāl, bēl (bolje), čīǣul, dēl (dalje);

č) v tujkah: kīklē, āntlē.

Navadni in mehki r

Skupini črē in žrē sta izgubili r, n. pr. čīǣdǣ, čīǣdŋk, čīǣul, čīǣulǣrcǣ, čīǣšnē, čīǣšnú līǣs, čēpīnē, čēu (dvozložno) < črevo, čīǣs, čīǣzmē s sekundarnim podaljšanjem e-ja, žīǣpc, toda žrēbē in kot splošno slovensko žrēm po žrōu s sekundarnim podaljšanjem e-ja, žērf. Skupina čr je tudi še v črēsl.

Palatalni r je razpadel v rj, n. pr. būrjē, cēsārjē, ȳaspadārjē, tǣpārjē, mēǵārjē, mūārjē, pǣpīārjē, utārjē (oltarja).

Po analogiji imamo r nam rǣ v ȳurīǣ, ȳurīǣȳa < gorje (Ramovš, Hist. gram. II, str. 73), ȳawǣrējē.

Začetni rj da ǣrj, prim. ǣrjēt, ǣrjēwēm. O oblikah ǣrjūha, jērmen, žērjǣjǣ, mǣrjǣsc gl. Ramovš, Hist. gram. VII, str. 74, 75.

Disimilacija r - r > l - r je nastopila v primerih: gartroža > galtroža > ǵǣtrǣžē, eksercirati > slēcīrat, disimilacija r - r > n - r v moržar > monžar, kar je dalo po metatezi mūǣžnǣr; disimilacija r - r > j - r imamo v primerih: farmoštǣr > fǣjmaštǣr, lorbar > lūǣjbǣr, gartre > ȳǣitrē; v britkǣ mǣtrǣ < martra je v skupini rtr prvi r po disimilaciji onemel; za l - r > n - r navajam primer, ki sem ga tupatam slišal: ȳundīnǣr < goldīnǣr, navadno ȳuldīnǣr; metatezo l - r > r - l imamo v pūǣrfl.

Disimilacijski izpad imamo v besedah jěšprejín, rěita < retra, kr. im. čęnawārɣ, čęnawārsc, čęnawārsk.

Iz pęstuńa ima narečje pięstarna, za kar glej razlago v Ramovševi Hist. gram. VII, str. 83.

n, ń, m

Soglasniki *n, ń* in *m* postanejo pogosto zlogotvorni, če se vokal v šibki poziciji pred njimi ali za njimi reducira do omenitve, prim. mĩńpńk, zĩńpńk.

V splošnem so ti soglasniki v našem dialektu podvrženi asimilacijskim in podobnim pojavom, kot so značilni tudi za druga slovenska narečja.

Disimilacijo *n - m > l - n* imamo v ājzl̥pōn < Eisenbahn, metatezo *n - r > r - n (m)* v rāmbel; po metatezi je nastalo iz sēńam > sāmāń sedanje sāmŭ, adj. sāmājńa nędĩalę.

Kjer sta zaradi vokalne redukcije trčila dva *n*, ima narečje *ń*, n. pr. žĩāń < ženin, žĩāńa < ženina.

V besedi spomniti, kjer je po onemitvi posttoničnega *-i-* nastala oblika spomŭt > sponŭt, se je iz *on* razvil diftong *ou*, tako da imamo danes obliko spōuŭt. Podoben je bil razvoj v lākouń < lakomen in v slāuńk < slamnik. V neumen > neumen > nāuńmŭ > nāuń, fem. nāuńa se je isti razvoj ustavil pri — nn.

Diferenciacijo *mn > ml* imamo v kāmle < kamenje, diferenciacijo *n - n > l - n* v jęplńncę < apnenica, dalje v łęcjāń < łęcjan < elcjan < encijan.

V ābēdŭ je ohranjena prvotna oblika brez začetnega *n* namesto navadnega nobeden (gl. Fr. Ramovš, Hist. gram. II, str. 99).

Prvotni *ń* je dal reflekse, kot jih kažejo naslednji primeri, razvrščeni po različnih pozicijah:

1. za naglašenim vokalom: swĩņę, skrĩņę, cūĩņę, čępĩņę, wājĩń, zājĩń, mājĩń, kōjĩń, gen. kōjĩņę, ząstŭājĩń, yŭājĩņę, sājĩņę (sanje), kāmājĩņę, sāmājĩń (semanji), ząklęjĩņę, żulęjĩņę, kuręjĩņę, skędājĩņę dīle; *ń > j* imamo le v posameznih primerih: ażęjęń (oženjen), ābārjęń (obrnjen), kāmājęń poleg že navedenega kāmājĩņę;

2. v začetku: nĩwę, nęřę, nŭā (njo), nęm (njemu);

3. za soglasniki: łŭkņę, kŭxņę, čĩāšņę, ōyņę, prōšņę, ŭsńę; ōyŭ, skędŭ, ŭābŭ (obenj).

Palatalizacija v obliki *jń* imamo pred velarnimi konzonanti: yręjĩńkę, yręjĩńku, ājĩńŭć (angelci), pąklęjĩńsk, sęłāmęjĩńsk.

v, f

Prvotni *v* je v črnovrškem dialektu pred vokali nezaokroženi bilabialni *w*, n. pr. wāń, wās, wĩń, węsŭk. Zlog zapirajoči *v* je *u*: sŭŭ, prŭŭ, ārjŭŭ, dāŭk. Izgovor v začetku zloga pred konzonantom se ravna po tempu govora in po stavčni zvezi, menjavata se *u* in *u*: *u* xĩš, ję ŭpęŭ < je vpil, usāk, nĩ ŭsāk.

Za omenitev *v*-ja med konzonanti navajam primere, ki so v obliki brez *v* sprejete tudi v knjižni jezik: stŭrf, tǎrt, čęřǎrt, cręm (toda ācwǎrf),

sārpt, sārbi, srīep. V skrûmba (pomen: Geschwûr) pa imamo metatezo $ur > ru$.

V pred uə iz o se je priličil temu samoglasniku in se z njim zlil, prim. ūəs, ūəda (v vodo), nə ūəda, z ūəɫ, ūəsk, ɣəŭəru, pəŭədŭ, dŭəje, dŭəina, dŭəjčka, tŭəi in po analogiji tudi tŭjɣə, tŭje, kar je podprto še po naslonitvi na mŭəi, mŭjɣə; tŭər < tvor. Iz sŭvora imamo namesto pričakovanega sŭəɣ — sŭura, nastalo po metatezi svora > sŭura.

Intervokalistični labialni v pred nenaglašenim i (tudi i iz ê) je po redukciji i-ja in opustitvi labiodentalne zapore prešel v j, n. pr. dāi < davē, drēi (drevi), prāi < pravi, prāju, prāiɫ, tə prāi, kēi prāistə, pəstāim, pəstāistə, pəstāif, prāijə, pəstāijə, əzdɾāju, əzdɾāiɫ, ʒerjāicə, nə ɣlāi, nə ətāi k ətəwə, saməɣlāi < samoglavi, wərtəɣlāi, bə-ɣŭəi, sənŭəi, məʒŭəi, ɣəstŭəi, zəpŭəif, spŭəif, nə ləim əciəs, slji, ɣrji, toda nə nŭ analogično po drugih sklonih, təʒlji < toʒljivi, lŭi, kr. i. ɣədŭjč proti u ɣədəwīč, tə nāi, nāiɣə, pə nāim, ɣ tə prēi mās, s prēiɣə, əbrēi, tə prēikət, u krēi, črēi (črvi) < črāi < črŭi < črŭvi < črvi, mrēif iz mrviti (prim. mrŭwə, umrŭɫən ūtar < umrvljen ūtor), u ɣlēi, məɣɣəinə < mrhovina, pəstŭərjəiɣə zāicə, səsŭədāi < sosedovi, ilāicə. Iz tega pravila je nekaj izjem, ki jim je vzrok analogija, prim. poleg že navedenega nə nŭ še ʒiɣɣə, člŭk.

V besedi zvon in izvedenkah imamo prehod $u > ɣ$: zɣŭən, zɣŭnc, zɣŭnf, zɣunŭ. Še živa oblika pəɣwāinə bi kazala, da se je izvršil prehod po posredni stopnji $zɣu > zɣu > zɣ$.

j, i

Karakteristična za naše narečje sta dva po rezultatu nasprotna si pojava: nastanek in redukcija j-a v začetku besede oziroma zloga.

Začetni kratkonaglašeni i ni dal kot i v drugačnih pozicijah ə, temveč jə: jəɣlɩcə < iglica, jəmŭə < ime, jəwŭər < iver; jəɣɾət sə, jəɣɾəčə, jəmɩ < imèt, jən < in, jəskət < iskat, na jəsɩ < na ispi, jət < iti, jənək sə mu jə stŭərɩ; pəjəskət, zəjət (zaiti).

Pred dolgim i in iə (kakršnega koli izvora pa se je j naslednjemu i-jevskemu vokalu asimiliralo in se z njim zlilo. Primeri: iəzə, iəzn, iəzər, iət, iədu, iəɫə, iəst (jest), iərbəs, iəsɣ (jesiɣ), iəsɣər, iətka, iəčn, iəs (jež), iəs (ješ), iə (je, 3. os. mn.), iəc (jedec), iərəf (jerob), iətrə. Isto velja za intervokalično pozicijo: pəiədu, bəim sə, stəim.

Prehodni j v naglašenem zlogu pred dentalnimi konzonanti se je pojavil v posameznih primerih, kot so naslednji: ɣŭiskət, pŭisk, fəist, əbēist, zəɣŭəizdə, pət pāizɣə, skŭəis, plāis, flāistər, dəɣvāisn, kurāizə, pēisə, bēizət, kēisn, kēisnə, əbēišən; pred -nk: swējnsk ɣlŭə, u swējnsk ɣlēi, tēinku, ɣrēinku, štēinɣə, ušēinkət, ēinkət; prim. tudi bējŭ < it. bene.

Značilen za črnovrški in nekatere druge rovtarske dialekte je pojav novega j pred k, g, h, ki so se pred naslednjim i ali e palatalizirali in se je njihov palatalni element prenesel prednje. Primeri: tājke, u tājkm ŭrēmŭəŭ, kurājk', sɾəmāiɣ', ʒāiɣə, nə ʒāiɣ', čŭjk', plŭiɣ', strŭjk', ətrŭiɣə, u rŭjk', rŭjkə (gen. sg), mŭiɣə, kləbŭjk', drŭiɣə, drŭiɣ' dān, sŭiɣə,

u sūiχm, u trūiχ' (trugi), dūəiχe (doge), mūəiχe, būəiχ' (bogi), rēiχe, nēiχe, arēiχ', strēiχe, yrēiχ', drēiχi (nom. pl.), bāiχe, sāiχi (nom. pl.), ɣlēiχi (nom. pl.), bāik' < biki.

p, b

Redukcija p-ja v skupini pt je nastopila v tēč < ptič, tīca, tīci < ptičji, kr. i. Tīčnca. Kot v drugih slovenskih dialektih je tudi v našem le tūi, tūc brez p. Intervokalična skupina pt je ostala: χārptā; prav tako tudi na koncu: χārpt, drōpt < drobīt, toda škrōff < škropīt (gl. Fr. Ramovš, Hist. gram. VII, str. 185).

Naj sledi še nekaj primerov za asimilacijske, disimilacijske in diferencijske pojave, tičoe se soglasnikov p in b:

šunīca < pšenica; klōūčk < klobčak; īspa nam jēspa po acc. nā īspa, a loc. pravilno nā jēsp; špīca < stbica; zāstūājn < za — ob — sū — toŋe (razlago gl. Fr. Ramovš, Hist. gram. VII, § 98).

t, d

Razvoj po analogiji vzpostavljene skupine tl, dl v part. praet. act. II glagolov I. vrste, 1. razr. se ujema z razvojem te skupine v zapadnih narečjih, predvsem v rovtarskih dialektih. Tu sledi par primerov iz nabranega materiala:

pādu, pādīā; iādu, iādīā; snīadu, snīadīā; ukrādu, ukrādīā; būadu, bōdīā; prīadu, prīadīā. Analogični prehod t > d po razmerju pasti: padla = mesti: medla = pade: mede se je izvršil pri glagolih: mēde, jē mēdī; cwāde, cwādīā cwādī; plēde, plēdīā; pāmēde, pāmēdīā.

Po diferenciaciji je skupina tl, dl prešla v nekaterih besedah v kl, ɣl, prim. klāčt, nā klīāχ poleg na tlīāχ, fīarkīc, fūarkīc, kânɣīā, cīāɣīc. Nasproti tem primerom pa imamo: pētlet, ūertl, kītlet, cārtlet.

Prehod td, dn < kn, gn je nastopil v besedah knāi in ɣnār.

Za redukcijo dentalnega zapornika pred konzonzantom naj služijo primeri: dīac (dedec), ɣūac (godec), pl. ɣūac, pārc (prdec), iac (jedec), žēfūac.

Asimilacija dn > n imamo v takihle primerih: pōŋne, brēzn, žālāsn, asimilacija tn > n pa n. pr. v kāsŋīca ali kusŋīca < kostnica. Izpad t v skupini stl je nastopil v primerih, kot pūasle < postelja, rāslōu za razstlal. Pojav zr > zdr, pogosten tudi v drugih slovenskih dialektih, imamo v: zdrēu, zdrīōlā, zdārŋ in zdārce < zrnce.

Kjer sta zaradi redukcije nenaglašanih vokalov trčila dva t, imamo danes dolgi t̄, n. pr. pōt̄ (potiti); isto je nastopilo pri t iz asimilacije dt > tt, prim. χōt̄ (hoditi), zāɣrēt̄ < zagrādīt.

Asimilacijski pojav je pōplāt > podplat.

Zapornik t (po asimilaciji iz d) se je s pripornikom š zlil v afrikato č v besedi pačēt < podšit (pačēt čīāulē), pačōunk (podplat).

Kbdi > kdi je z redukcijo d-ja dalo kī; tako tudi nākīar in rel. kīar. Iz kateri imamo kīar, -a.

Prehod tk > χk se je izvršil v χkāt, χkāuc.

k, g, χ

G je v črnovrškem narečju prišel v pripornik γ, pred pavzo v χ. Za različne asimilacijske in drugačne prilagoditve soglasnikov k, γ in χ njihovi sosesčini navajam naslednje primere:

gk > *χk*: mēχkə, mēχku, mēχki, lōχkə, lōχk (adv.), lāχku (adj.), lāχki;

kr > *χr*: χrâstə, χrûškə;

km > *χm*: χmêt, χmêtîjə, χmîətušk, χmâl, χ mēñ, χ mîs;

gl < *l*: glih > liχ, ûərļə, ûərļə, zlâχnk, zliχət; v ûəγŋca < ûəγŋca < ogleŋica pa je l po asimilaciji na ŋ izpadel.

Iz prgišče imamo v današnjem govoru pərîšə po razvoju prgišče > prjišə > pərîšə. Za g > j prim. še: gêrob > îəɾəf, Gêra > îəɾə, mar-gêta > mərîətə, jêšprējñ.

G se je reduciral v jânca, jânc (gl. Fr. Ramovš, Hist. gram. VII., str. 248).

O takih primerih c, z < k, g po drugi praslovanski palatalizaciji, kot so n. pr. oblike tâciχ, usâcγə, nə kləbûc, pəɾ təbâc, nə mîâc gl. še v poglavjih oblikoslovja.

č, šč

Iz čk je po disimilaciji zapornega elementa afrikate nastalo šk v besedi pāškə < pōčka.

Skupina šč se je poenostavila v š, prim. klîəšə, pašâwə, kušîcə, pēšânc, zərâšen, îšem, γušâwə, pišukə, šîpat, plâjš, ləšînə, tûəršcə.

Na novo se je pojavila skupina šč po redukciji vokala med š in č, n. pr. prēšč, gen. prēšîčə.

OBLIKOSLOVJE

NOMINALNA SKLANJATEV

Ženska a-jevska sklanjatev

Zaradi akcentskih premikov mǝglà > mǝgla in okô > òko ter izenačenj po analogiji je sklanjatev a-jevskih debel razen maloštevilnih izjem enotna, to se pravi, naglas in kvaliteta naglašenega zloga ostaneta v vseh sklonih ista, končnice pa so le v toliko različne, kolikor to zahtevajo glasoslovni zakoni.

Za sklanjatev samostalnikov, ki imajo v knjižnem jeziku dolgi raštoči naglas na nezadnjem zlogu z izjemo samostalnikov tipa gora in žena in samostalnikov z dolгим padajočim naglasom tipa besēda, naj služi primer līpa:

Sg. nom.	līpa	pl. līpe	du. līp
gen.	līpe	līp	līp
dat.	līp	līpam	līpam
acc.	līpa	līpe	līp
loc.	līp	līpaχ	līpaχ
instr.	pād līpa	līpam	līpam

Dvojina je ohranila svojo obliko le v nom. in acc., drugi skloni so se izenačili z oblikami pl.

Po tem primeru se sklanjajo samostalniki, kot n. pr. bâba, ūrâna, jârađa, pâlcā, lākāta, mīara, mīza, wīawarça, žlīca, brīaza, rīopa, dālīna, brāda, brāna, brāzda, cīana, zīma, dāžīna; pakūara, žūpa, žāba, māčka cīasta, smrīaka, rāma.

V skladu s palatalizacijo, obravnavano v poglavju o volaku a, so oblike: χīše (nom. sg.), pāt χīše, χīšem, χīšeχ; nominativi γrīže, wīže, rūāže, kūāže, skūarje, nēdiale, χūāje, tūāče, srīāče.

Samostalniki na -va imajo po glasovnem zakonu avi > aī v sklonih s končnico -i diftong -aī, prim. dat. sg. krāī, loc. na γlāī; samostalnik nīwa ima analogično obliko na nīu namesto *nī; prim. dalje: pāstāī < postavi, u trāī < travi, na ātāī < otavi, u jēpāī < Vipavi.

Za to, kako vpliva glasoslovno pravilo o palatalizaciji konzonantov k, g h pred e in i, naj služi sklanjatev samostalnika mūza:

Sg. nom.	mûḡa	pl. mûiḡe	du. mûiḡ'
gen.	mûiḡe	mûḡ	mûḡ
dat.	mûiḡ'	mûḡam	mûḡam
acc.	mûḡa	mûiḡe	mûiḡ'
loc.	mûiḡ'	mûḡaḡ	mûḡaḡ
instr.	mûḡa	mûḡam	mûḡam

Za sklanjatev samostalnikov z debelskim samoglasnikom o ali e in prvotnim naglasom na končnici naj služi primer kôṣa:

Sg. nom.	kôṣa	pl. kôṣe	du. kôṣ
gen.	kôṣe	kôṣ	kôṣ
dat.	kôṣ	kôṣam	kôṣam
acc.	kôṣa	kôṣe	kôṣ
loc.	kôṣ	kôṣaḡ	kôṣaḡ
instr.	s kôṣa	kôṣam	kôṣam

Nadaljnji primeri: kôṣa, ḡôṣa, rôṣa, smôṣa, wôṣa, ḡôṣa; mêtṣa, sêṣṣa, têtṣa, zêṣṣa, žêṣṣa, mêtṣe (pomen: gozd); po analogiji tudi stôṣne, pêtṣa, a še stôṣa.

V gen. pl. je analogična oblika izpodrinila organsko z novim akutom, žive pa so še oblike z nazaj pomaknjenim cirkumfleksom: u ḡuṣa, na ūṣa, u zîṣṣa itd.

Analogično izenačenje naglašenevokala v posameznih sklonih, kot ga kaže primer kôṣa, ni nastopilo v toliki meri v samostalniki noga, po katerem se ravna pod vplivom analogije tudi samostalnik roka. Sklanjata pa se te besedi takole:

Sg. nom.	nôṣa, rôṣa	pl. nêiṣe, rêiṣe	du. nôiḡ', rôiḡ'
gen.	nôiṣe, rôiṣe	nûṣ, rûṣ	kot. pl.
dat.	nôiḡ', rôiḡ'	ḡ nôṣam, rôṣam	kot. pl.
acc.	nôṣa, rôṣa, na nûṣa,	nêiṣe, rêiṣe	= nom.
loc.	na nôiḡ', na rôiḡ'	na nôṣaḡ, rôṣaḡ	kot. pl.
instr.	z nûṣa, z rûṣa	z ṣam, ṣam	kot. pl.

Sklanjatev samostalnika stâṣa

Sg. nom.	stâṣa	pl. stâṣe	du. stâṣ
gen.	stâṣe	stâṣ	kot. pl.
dat.	stâṣ	stâṣam	kot. pl.
acc.	stâṣa	stâṣe	= nom.
loc.	na stâṣ	stâṣaḡ	kot. pl.
instr.	pât stâṣa	stâṣam	kot. pl.

Nadaljnji primeri: dâṣa; bâṣa, gen. sg. bâiṣe, dat. sg., loc., sg. bâiḡ', nom. acc. pl. bâiṣe; ṣlôṣne; mrôṣa; nêṣṣe; rôṣa; tâṣa; tâṣṣa.

Sklanjatev samostalnika na -ja

Sg. nom.	zmētījē	pl. zmētījē	du. zmētī
gen.	zmētījē	zmētī	kot. pl.
dat.	zmētī	zmētījēm	kot. pl.
acc.	zmētījē	zmētījē	= nom.
loc.	zmētī	zmētījēz	kot. pl.
instr.	zmētījē	zmētījēm	kot. pl.
Sg. nom.	skûərjē	pl. skûərjē	du. skûəri
gen.	skûərjē	skûəri	kot. pl.
dat.	skûəri	skûərjēm	kot. pl.
acc.	skûərjē	skûərjē	= nom.
loc.	skûəri	skûərjēz	kot. pl.
instr.	skûərjē	skûərjēm	kot. pl.

Med a-jevska debila sta se v večini sklonov uvrstila tudi samostalnika mati in hči. Oblike sklanjatve pa so naslednje:

Sg. nom.	mât, χcī	pl. mâtēre, χcīēre	du. mâtēr, χcīēr
gen.	mâtēre, χcīēre	mâtēr, χcīēr	kot. pl.
dat.	mâtēr, χcīēr	mâtērām, χcīērām	kot. pl.
acc.	mâtēr, χcīēr	mâtēre, χcīēre	= nom.
loc.	mâtēr, χcīēr	mâtērāz, χcīērāz	kot. pl.
instr.	z mâtērjē, χcīērjē	mâtērām, χcīērām	kot. pl.

Palatalizacija. Spremembe guturalov po drugi praslovanski palatalizaciji so ohranjene le v posameznih oblikah, povečini pa žive le analogične oblike. Tako slišimo tu pa tam *u rōc* poleg *u rōjk'*; zveza na mlâc se je obdržala kot ledinsko ime, c se je prenesel po analogiji celo v acc. in nom.; na vprašanje kam? se glasi odgovor: na mlâcā, nom. pa je tudi mlâcā.

Sklanjatev i-jevskih debel

Enozložnice s kratkim naglom v nom. sg.

Sg. nom.	nēt	pl. nīf	nīf
gen.	nīf	nīf	kot. pl.
dat.	nīf	nīfm	kot. pl.
acc.	nēt	nīf	= nom.
loc.	nīf	nīfz	kot. pl.
instr.	z nītjē	nīfm	kot. pl.

Nadaljnji primeri: rēt, kājīnšt, mēš.

Sklanjatev enozložnic z dolgim naglasom v nom. sg.

Sg. nom.	kûäst	pl. kwästi	du. kōstf
gen.	kwästi	kustī	kot. pl.
dat.	kōstf	kustīām	kot. pl.
acc.	kûäst	kwästi	= nom.
loc.	na kōstf	kustīāz	kot. pl.
instr.	s kāstjūā	kusmī	kot. pl.

Nadaljnji primeri: čast, gen. sg. čēsti, loc. sg. bēf u čēstf; dļān, gen. sg. dļāni, loc. nā dļān; iat, gen. sg. jēdi, loc. sg. jēf; kļūp, gen. kļāpi, loc. nā kļūp, instr. pāt kļāpjūa; lāš, gen. lāži, loc. nā lāš, nom. pl. lāži; lūč, gen. sg. lūč, loc. sg. pā lūč, instr. z lūčjē, pl. lūč; māst, gen. sg. māsti, loc. sg. u māsť; mūāč, gen. sg. māči, loc. sg. pā mōč, instr. sg. z māčjūa; nūāč, gen. sg. dā nāči, loc. sg. pā nōč, pl. nāči, nāči itd.; ūas, gen. sg. āsi, loc. nā ōs; pīāč, gen. sg. pēči, loc. nā pēč, instr. pāt pēčjūa; pīast, gen. pēsti, loc. u pēstf, instr. s pestjūa; pūat, gen. sg. s pūāf, loc. nā pūāf, instr. pāt pūatjē; riāč, gen. sg. rēči, loc. sg. pā nābēn rēč; rēš, gen. sg. rēži; skārp, gen. sg. skārbi; slāst, gen. sg. slāsti; smiāt, gen. sg. smēti, pl. smēti; smārt, gen. dā smārť, prēt smārtjē; sōu, gen. sālī, loc. sg. u sōl, instr. sg. sālījūa; strān, gen. sg. strāni, loc. pā strān; smāči (pomen: sani), nā smāčīē, smāčmī; stwār, gen. sg. stwāri, loc. sg. pā nābēn stwār, instr. stwārjūa; ūš, gen. sg. wāši, pl. wāši; wās, gen. sg. wāsi, loc. sg. nā wās, instr. sg. zā wāsjūa; wīast, gen. sg. wēsti, loc. sg. nā wēstf; ūrōu, gen. urōwi, loc. sg. nā ūrōu (analogični obliki); zwīar, gen. sg. zwēri; žērt, gen. sg. žērdi.

Kot primer sklanjatve za drugačna i-jevska ženska debla naj služi samostalnik čēlūst:

Sg. nom.	čēlūst	pl. čēlūst	du = pl
gen.	čēlūsf	čēlūsf	
dat.	čēlūsf	čēlūsfm	
acc.	čēlūst	čēlūstf	
loc.	čēlūst	čēlūstjē	
instr.	čēlūstjē	čēlūsfm	

Pripombe k posameznim samostalnikom: kākūāš je nom., gen., dat., acc. in loc. sg., pl. nom. kākūāš, loc. kākūāšē, instr. s kākūāšem; pāmūāč, gen. pāmāči, instr. s pāmāčjūa; snōžēt, gen. snāžīāt, loc. nā snāžīāt, instr. nāt snāžīātjē; mīsu, gen. mīs], instr. z mīs]jē, pl. nom. mīs], loc. u mīs]ē.

Moška sklanjatev

Sklanjatev samostalnikov tipa brāt s prvotnim dolгим rastočim naglasom na nezadnjem zlogu

Sg. nom.	brāt	pl. čās	du. brāta
gen.	brāta	čāsu	brātu
dat.	brāt	čāsam	brātām
acc.	brāta	čāse	brāta
loc.	brāt	čāsijē	brātājē
instr.	z brātām	čāsam	brātām

Primeri: yrāx, yrāxā; jēx, jūyā; krēj, krājē; sēr, sīrā; tēč, tīčē; sem spadajo zlasti številne tujke: dāc, dācā; fānt, fāntā; fēt, fītā; ɣlāš, ɣlāžē; ɣrānt, ɣrāntā; ɣwānt, ɣwāntā; lēft, lūftā; plāc, plācā; šac, šācā; špās, špāsā; štānt, štāntā; štēx, štīxā; žlāk, žlākā. Pri večzložnih samostalnikih se je skrajšani akut pomaknil nazaj, prim. člōuk, člāwīekā; kōžēx, kāžūxā.

Sklanjatev samostalnikov tipa konj s prvotnim
naglasom na končnici

Sg. nom.	kôjín, kôsc	pl. kôjín, kôśc	du. kôjine, kôscə
gen.	kôjine, kôscə	kûəjín, kôscu	kot pl.
dat.	kôjínu, kôscu	kôjinem, kôscəm	kot pl.
acc.	kôjine, kôscə	kôjine, kôje, kôscə	= nom.
loc.	kôjín, kôsc	kûəjínχ, kôscəχ	kot pl.
instr.	s kôjinem, kôscəm	s kûəjínχ, kôscəm	kot pl.

Nadaljnji primeri: γrôp, γrôbə; bôp, bôbə; atrôk, gen. atrôkə, dat. atrôək, acc. atrôkə, loc. atrôək, instr. z atrôkəm, pl. nom. atrôc, gen. atrôək, dat. atrôkəm, acc. atrôkə, loc. pər atrôcəχ, z atrôc; kônc, kôncə; bôχ, bôχə; kôtu, kôtlə, loc. u kôtl; knôf, knôfə; ôru, ôrlə; ôγū, ôγne; lône, lôneə; pôt, pôtə; zγône, zγôneə; pôt, pôtə; drêk, loc. u drêk, pl. drêk'; cwêk, nə cwêək, pl. cwêk'; strôp, na strôəp, pət strôpəm.

Sklanjatev samostalnikov tipa päs

Sg. nom.	päs	pl. päs	du. päsə
gen.	päsə	päsu	kot pl.
dat.	päsu	päsəm	kot pl.
acc.	päsə	päse	päsə
loc.	päs	päsəχ	kot pl.
instr.	s päsam	päsəm	kot pl.

Tako se sklanjajo: bät, bätə; däs, gen. däsə, dat. däzi, acc. däs, loc. nə däzi, instr. däsəm; käs, käsə; po analogiji tudi bək, gen. bəkə, dat. γ bək, loc. pər bək, instr. z bəkəm, pl. nom. bəik', acc. bəikə; naslonitev na bät, päs itd. je očitna tudi v debelnem vokalu a, namesto katerega bi pričakovali e, kot v dëm, dîmə. Sem spadajo tudi samostalniki, ki so šele po vokalni redukciji postali enozložni, n. pr. bəzγ, bəzγə; čëbər, čëbrə; tudi ləχt, ləχtə, nə ləχt; sāmŋ, gen. sāmne; stəbər, stəbrə.

Enozložnice z dolgim padajočim naglasom

Sg. nom.	zît	tətôujə, tătje
gen.	zëdu	tətôu
dat.	zît	tətôwəm
acc.	zît	tətôwe
loc.	na zîf	tətôwəχ
instr.	zîdam	tətôwəm

Primeri:

bûəχ, gen. bəγə	γûət, gen. γuădu
brîəχ, gen. brëγu	γnûəi, gen. γnăje
dâr, gen. dăru	γrât, gen. γrădu
glâs, gen. γlăsu	kwâs, gen. kwăsu

lân, gen. lânu
 lâs, gen. lâsu, pl. lâsje, gen. lâs,
 dat. lâsîam, acc. lâsi, loc. lâsîæχ,
 instr. lâsmî
 lîæt, gen. lëdu
 lîæs, gen. lësa
 lûæχ, gen. lûγa (da Mârziγa lûγa)
 lûæj, gen. lûje
 mâχ, gen. mæχu
 miæχ, gen. mëχu
 mîæt, gen. mëdu
 mîr, gen. mëru
 mûæst, gen. mæstu
 nûæχt, gen. næχtu
 mûæš, gen. mæžæ
 pâs, gen. pâsu
 plûæt, gen. plætū
 pûæt, gen. pætū
 prâχ, gen. præχu
 rîæt, rëdu
 rūæp, gen. ræbu

rûæχ, rûγa, z rûæγam, acc. pl. rëiγæ
 rūæt, rædu
 sât, sædu
 sîn, gen. sënu, dat. sënûæj, acc.
 sënu, loc. sënûæj, instr. sînam,
 pl. nom. sënûæj, gen. sënðu
 smrât, gen. smrædu
 slîæt, gen. slëdu
 stân, gen. stānu
 strâχ, gen. stræχu
 tât, tætu
 ûæs, gen. wæza
 ūrât, gen. ūrætū
 zûæp, gen. zæba, loc. sg. na zôp,
 instr. sg. zûæbam, nom. pl. zæbjæ,
 gen. pl. bræz zûæp, acc. pl. æb
 zæbi, u zûæbæ, loc. pl. u zæbîæχ,
 instr. pl. zæbmî
 swîæt, gen. swëta
 çrøu, gen. çrøwæ, pl. çrëj

Tip γrîæχ s prvotnim kratkim naglasom na zadnjem zlogu

Sg. nom.	γrîæχ	pl. γrëiχ'	du. γrîæχa
gen.	γrîæχa	γrîæχu	kot pl.
dat.	γrîæχ	γrîæχam	kot pl.
acc.	γrîæχ	γrëiχæ	γrîæχa
loc.	γrîæχ	γrîæχæχ	kot pl.
instr.	γrîæχam	γrîæχam	kot pl.

Primeri: χlîæu, gen. χlîæwæ, loc. u χlëj; kawâč, gen. kawâčæ; χrâst, χrâstæ. Sem gredo tudi nekaiere enozložnice z dolgim padajočim naglasom, ki pa se ni premaknil, tako n. pr. brûs, brûsa; klûna.

Pripombe k sklanjatvi samostalnikov moškega spola

I-jevske, u-jevske in sklanjatve osnov na soglasnik današnja slovenščina nima več. Te kategorije so se izenačile z o-jevskimi debli. Le posamezne besede in posamezna sklonila se še upirajo izenačenju. To velja tudi za črnovrško narečje. Posamezni ostanki sicer že izumrlih kategorij so razvidni že iz doslej navedenega materiala. Tu slede le primeri ohranjenih starin, ki doslej še niso bili omenjeni.

I-jevska sklanjatev je ohranjena pri samostalniku ljudje s tole fleksijo:

nom. lëdje, gen. lëdî, dat. lëdîam, acc. lëdî, loc. lëdîæχ, instr. z lëdmî.
 K samostalniki vol se glasi instr. pl. z ûælχ; sliši se tudi s kûæiχ.

Pogostna je v nom. pl. končnica je i-jevskih debel, združena včasih z ovi u-jevskih debel, n. pr. lëdjë, zăbjë, wëtröujë, jûdjë, lăsje, brătjë, zmfătjë, tătöujë, măzjë poleg mažûaj, ɣaspûədjë, tătjë poleg tătûaj in tătöujë, ɣastûaj, senûaj, tudi ɣastöujë.

Sklanjatev samostalnikov srednjega spola

Sklanjatev samostalnikov tipa leto

(Samostalniki s prvotnim dolгим rastočim naglasom na nezadnjem zlogu in samostalniki z naglasom, premaknjenim na predzadnji dolgi zlog.)

Sg. nom.	liət	pl. liətə	du. liəf
gen.	liətə	liət	kot pl.
dat.	liət	liətəm	kot pl.
acc.	liət	liətə	liəf
loc.	liəf	liətəɣ	kot pl.
instr.	liətəm	liətəm	kot pl.

Sg. nom.	pûələ	pl. pûələ	du. pûəl
gen.	pûələ	pûəl	kot pl.
dat.	pûəl	pûələm	kot pl.
acc.	pûələ	pûələ	pûəl
loc.	pûəl	pûələɣ	kot pl.
instr.	pûələm	pûələm	kot pl.

Primeri: jăpk, jûtəɣ, kulîən, kăpît, kurît, mətəwîf, sît, žît; âpɣ, dlîət, ɣnîəzd, lice, mliək, pîsm, plătɣ, šîf, želiəs.

Sklanjatev samostalnika vrata: nom. ɣrăta, gen. ɣrăt, dat. ɣrătəm, acc. ɣrăta, loc. nə ɣrătîɣ, instr. zə ɣrăfm.

Sklanjatev samostalnikov tipa okô z akcentskim premikom okô > öko

Sg. nom.	mësu	pl. čîəwə
gen.	mësq	čîəɣ
dat.	mîəs	čîəwəm
acc.	mësu	čîəwə
loc.	mîəs	čîəwəɣ
instr.	mîəsəm	čîəwəm

Primeri: blăɣu, gen. blăɣə, loc. u blăs, instr. sɣ. z blöɣəm z o < a po asimilaciji na î; nëbu, gen. nëbə, loc. nə nîəp, instr. pəd nîəbəm; prăsu, gen. prăsq; tětstu, gen. tětstə; şən, gen. şəna, loc. nə sîəń, instr. s sîənam; sărcə, gen. sărcə, pl. sărcə; dolgi široki ê je v srêbar, gen. srêbrə.

Osnove na soglasnik

Osnove na -s: čęu (dvozložno), gen. čęwīsa, pl. čīawā; drīau (analogična oblika), gen. dręwīsa; drōu, dręwīsa se rabi v pomenu plug; pl. nebiāsa; kuālu, gen. kulīsa, dat. kulīas, acc. kuālu, loc. na kulīas, instr. kulīasam, pl. nom. kulīsa, gen. kulīas, dat. kulīasam, acc. kulīsa, loc. kulīasax, instr. kulīasam; ōje, gen. āīsa, loc. na āīas, instr. z āīasam; āku, gen. āčīsa, dat. āčīas, acc. āku, loc. na āčīas, instr. z āčīasam, pl. nom. āči, gen. āči, dat. āčīam, acc. āči, toda ūāč < v ōči, loc. āčīax, instr. z āčmī; tēlu, gen. tēlīsa; wāxu, gen. wāšīsa, acc. wāxu, toda za ūx, pīš mę ūx; sem spada tudi samostalniĳ dno v pomenu dno pri sodu, škafu in pd.: nom. dnū gen. sg. dnīsa, du. dnīas, pl. dnīsa.

PRIDEVNIK

Določna oblika se loči od nedoločne 1. po končnici samo v nom. sg. m., kjer je reducirani i pustil sled v palatalizaciji konzonanta pred njim, prim mlāt: tā mlāf, in v nom. in acc. sg. n. takih pridevnikov, ki so pri akcentskem premiku okō > ōko ohranili končni u > o, medtem ko je ta v določni obliki reduciran do omenitve, prim. drāyu: tā drāx; 2. v določenih primerih po naglasu in naravi naglašnega vokala; 3. po tem, da spremlja določeno obliko proklitiĳni tā, enak za vse spole in vsa tri števila, nedoločna pa ima pred seboj nedoločni člen ān, āna, ān ali pa nastopa brez njega.

Določne in nedoločne oblike imajo sicer iste končnice, kot so razvidne iz tabele na str. 33. K temu so potrebne naslednje pripombe:

Dvojinske oblike v gen., dat., loc. in instr. so se izenačile z množinskimi.

Gen. in loc. pl. sta ohranila i v končnici -ix, ko bi pričakovali redukcijo, ki je sicer nastopila v takih pozicijah; ta pojav bo v zvezi z naslonitvijo na osebni zaimsek ix < jih.

Ohranjene spremembe konzonantov po drugi praslovanski palatalizaciji niso redke, n. pr. drāžya, ɣlūžya, ɣlābōčya, nāžya.

Naslednji izbor pridevnikov je razdeljen v skupine po akcentskem kriteriju.

Motnje pri doloĳnih metatoniranih oblikah po analogiji in drugih vplivih so iz sedanje razvojne stopnje našega dialektā, ki ne loči veĳ padajoĳega in rastoĳega akcentā, le deloma razvidne, namreĳ le toliko, kolikor odsevaĳo iz narave naglašnega vokala.

Pridevniki tipa mlād s prvotnim padajoĳe naglašnim korenskim vokalom

(Gl. tabelo str. 34! Pri pridevnikih naslednjega izbora so navedene nedoločne oblike za nom. sg. m., f. in n., za gen. sg. m. in nom. pl. m., določni obliki za nom. in gen. sg. m., ostale pa le, ĳe se po akcentu ali kako drugaĳe loĳijo od oblik vzorca na str. 34.)

blīat, blīada, blīdu, blīadya, blīdi; tā blīaf, tā blīadya;
cīau, cīaĳa, cēlu, cīalya, cēli; tā cīal, tā cīalya;

Ednina

Moški spol			Ženski spol		Srednji spol	
	Določna oblika	Nedoločna oblika	Določna oblika	Nedoločna oblika	Določna oblika	Nedoločna oblika
nom.	tə bīəl	bīəy	tə bīəḷa	bīəḷa	tə bīəl	bīəl
gen.	tə bīəlʔa	bīəlʔa	tə bīələ	bīələ	tə bīəlʔa	bīəlʔa
dat.	tə bīəlm	bīəlm	tə bīəl	bīəl	tə bīəlm	bīəlm
acc.	= nom. ali gen.	= nom. ali gen.	tə bīəḷa	bīəḷa	tə bīəl	bīəl
loc.	pər tə bīəlm	bīəlm	tə bīəl	bīəl	tə bīəlm	bīəlm
instr.	s tə bīəlm	bīəlm	tə bīəḷa	bīəḷa	tə bīəlm	bīəlm

Množina

Moški spol			Ženski spol		Srednji spol	
	Določna oblika	Nedoločna oblika	Določna oblika	Nedoločna oblika	Določna oblika	Nedoločna oblika
nom.	tə bīəl	bīəl	tə bīələ	bīələ	tə bīələ	bīələ
gen.	tə bīəliχ	bīəliχ	tə bīəliχ	bīəliχ	tə bīəliχ	bīəliχ
dat.	tə bīəlm	bīəlm	tə bīəlm	bīəlm	tə bīəlm	bbīəlm
acc.	tə bīəle	bīələ	tə bīələ	bīələ	tə bīələ	bīələ
loc.	tə bīəliχ	bīəliχ	tə bīəliχ	bīəliχ	tə bīəliχ	bīəliχ
instr.	tə bīəlm	bīəlm	tə bīəlm	bəilm	tə bīəlm	bīəlm

Dvojina

Moški spol			Ženski spol		Srednji spol	
	Določna oblika	Nedoločna oblika	Določna oblika	Nedoločna oblika	Določna oblika	Nedoločna oblika
nom.	tā bīəḷa	bīəḷa	tā bīəl	bīəl	tā bīəl	bīəl
gen.	tā bīəliχ	bīəliχ	tā bīəliχ	bīəliχ	tā bīəliχ	bīəliχ
dat.	tā bīəlm	bīəlm	tā bīəlm	bīəlm	tā bīəlm	bīəlm
acc.	tā bīəḷa	bīəḷa	tā bīəl	bīəl	tā bīəl	bīəl
loc.	tā bīəliχ	bīəliχ	tā bīəliχ	bīəliχ	tā bīəliχ	bīəliχ
instr.	tā bīəlm	bīəliχ	tā bīəlm	bīəlm	tā bīəlm	bīəlm

Ednina

	Moški spol		Ženski spol		Srednji spol	
	Določna oblika	Nedoločna oblika	Določna oblika	Nedoločna oblika	Določna oblika	Nedoločna oblika
nom.	tə mlâf tə stâr	mlât stâr	tə mlâdɔ tə stâɔ	mlâdɔ stâɔ	tə mlât tə stâr	mlâdu stâru
gen.	tə mlâdʔɔ tə stârʔɔ	mlâdʔɔ stârʔɔ	tə mlâde tə stâre	mlâde stâre	tə mlâdʔɔ tə stârʔɔ	mlâdʔɔ stârʔɔ
dat.	tə mlâdʔm tə stârm	mlâdʔm stârm	tə mlâf tə stɔr	mlâf stâr	tə mlâdʔm tə stârm	mlâdʔm stârm
acc.	tə mlâdʔɔ tə stârʔɔ	mlâdʔɔ, mlât stârm	tə mlâdɔ tə stâɔ	mlâdɔ stâɔ	tə mlât tə stâr	mlâdu stâru
loc.	tə mlâdʔm tə stârm	mlâdʔm stârm	tə mlâf tə stɔr	mlâf stâr	tə mlâdʔm tə stârm	mlâdʔm stârm
instr.	tə mlâdʔm tə stârm	stârʔɔ, stâr mlâdʔm	tə mlâdɔ tə stâɔ	mlâdɔ stâɔ	tə mlâdʔm tə stârm	mlâdʔm stârm

Množina

Moški spol		Ženski spol		Srednji spol	
	Določna oblika	Nedoločna oblika	Določna oblika	Nedoločna oblika	Določna oblika Nedoločna oblika
nom.	tā mľāf tā stār	mľādi stāri	tā mľāde tā stāre	mľāde stāre	= ženskemu spolu
gen.	tā mľādiḡ tā stāriḡ	mľādiḡ stāriḡ	tā mľādiḡ tā stāriḡ	mľādiḡ stāriḡ	
dat.	tā mľāḍm tā stārm	mľāḍm stārm	tā mľāḍm tā stārm	mľāḍm stārm	
acc.	tā mľāde tā stāre	mľāde stāre	tā mľāde tā stāre	mľāde stāre	
loc.	tā mľādiḡ tā stāriḡ	mľādiḡ stāriḡ	tā mľādiḡ tā stāriḡ	mľādiḡ stāriḡ	
instr.	tā mľāḍm tā stārm	mľāḍm stārm	tā mľāḍm tā stārm	mľāḍm stārm	

Dvojina

Moški spol		Ženski spol		Srednji spol	
	Določna oblika	Nedoločna oblika	Določna oblika	Nedoločna oblika	Določna oblika Nedoločna oblika
nom.	tā mľāda tā stāra	mľāda stāra	tā mľāf tā stār	mľādi stāri	= ženskemu spolu
gen.	= pl.	= pl.	= pl.	= pl.	
dat.	= pl.	= pl.	= pl.	= pl.	
acc.	= nom.	= nom.	= nom.	= nom.	
loc.	= pl.	= pl.	= pl.	= pl.	
instr.	= pl.	= pl.	= pl.	= pl.	

drâx, drâya, drâyu, drâzja, drâjyi; ta drâix, ta drâzja, gen. sg. f.
 nom., acc. pl. f., acc. pl. m., n. drâjye, gen. loc. pl. drâizj;
 yîux, yîuxa, yîexu, yîûzja, yîëixi, dalje kot drâx;
 ynîy, ynîfa, ynëlu, dalje kot cîæy;
 yûæst, yûæsta, yûæstu, yûæz'dja, yûæsti; ta yûæsf, ta yûæz'dja;
 yârt, yârda, yârdu, yâr'dja, yârdi; ta yârtf, ta yâr'dja;
 xût, xûda, xûadu, xû'dja, xûadi; ta xûtf, ta xû'dja;
 krîy, krîwa, krëu, krîyja (analogično namensto krîjja), krëwi (ana-
 logično namesto krëj); ta krîy (anal.), ta krîyja;
 ta liæy, ta liæwa, ta liæu, ta lëjja, s ta lëjm açfæsam, u ta lëj rôjk';
 liæp, liæpa, lëpu, liæpya, lëpi; ta liæp, ta liæpya;
 mlâd, gl. str. 34.
 nâx, nâya, nâyu, dalje kot drâx;
 pûst, pûsta, pûstu, pûz'dja, pûsti; ta pûsf, ta pûz'dja;
 slân, slâna, slânu, slânja, slâni; ta slânf, ta slânja;
 sûx, sûxa, sëxu, sûzja, sëixi, ta sûix, ta sûzja, sûixj;
 tõust, tõusta, tõustu, tõuz'dja, tõusti; ta tõustf, ta tõuz'dja;
 târt, târda, târdu, târ'dja, târti; ta târtf, ta târ'dja;
 zlat, zlatâ, zlatu, zlat'dja, zlati; ta zlatf, ta zlat'dja;
 žîy, žîwa, žëu (dvozložno), dalje z enakimi analogijami kot krîy;
 žîyja, žëwi, ta žîy, ta žîyja;
 swîæt, swîæta, navadno v proklitični rabi; swët Štîæfan, a swëtm
 Jâkap ipd.

Pridevniki tipa stâr s prvotno rastočim korenskim vokalom

Ta tip je razen v nom. m. dol. obl. (pri nekaterih pridevniki tudi tu) izenačen s tipom mlâd; izvzete so tudi nekatere oblike za nom. sg. n. (sît) in nom. pl. m. (sîf). Gl. tabelo na str. 34!)

Primeri:

čîst, čîsta, čëstu, čîzja; ta čîsf, ta čîzja;
 dõux, dõuya, dõyu, dõuzja; ta dõux, ta dõuzja, ta dõuzizj;
 ta mâl, ta mâla, ta mâlja;
 ta prâi, ta prâwa, ta prâu, ta prâjja, ta prâjm itd.;
 sêf, sîta, sît, pl. sîf, sîte; ta sîf, ta sîdja;
 sîu, sîwa, sëu, sîyja, sëwi; ta sîu, ta sîyja;
 slâp, slâba, slâbu, slâbja, slâbi; ta slâp, ta slâbja;
 tîx, tîxa, tîzja;
 zdrõu, zdrâwa, zdrâu, zdrâj; ta zdrâj, ta zdrâjja;
 zdrëu, zdrîæla, zdrëlu, zdrîælja;

Pridevniki (števniki) z določno obliko prvotnega tipa mladi

dëwi, dëwiya	pêf, pêta, pêt, pêdja
lëšk, lëškiya (le v zvezi lëšk drêk)	šësf, šësta, šëst, šëz'dja
môšk, môška, môškiya	sëdm, sëdma, sëdmja
swëjnsk	ôsm, ôsma, ôsm, ôsmja
	dëwëf, dëwëta, dëwët, dëwëdja

Večzložni pridevnik s padajočim poudarkom

γυράκ, γόρκα, γυάρku, γόρκιγα;
 γρενάκ, γρεϊνκά, γρεϊνku, γρεϊνίγα; τὰ γρεϊνκ, τὰ γρεϊνίγα;
 λᾱχάκ, λᾱχκά, λᾱχku, λᾱχkiγα; τὰ λᾱχκ, τὰ λᾱχkiγα;
 μεχάκ, μεχκά, μεχku, μεχkiγα; τὰ μιᾱχκ, τὰ μιᾱχkiγα;
 plēxk, plēxka, plēxku itd.
 slāḁāk, slātkā, slātku, slātki, slādkē, slātkiγα;
 τενάκ ali τεϊνκ, τεϊνku, τεϊνki, τεϊνkē, τεϊνίγα; τὰ τᾱινκ, τὰ τᾱινίγα;
 τεζάκ, τεška, τεšku, τεški, τεškiγα; τὰ τῑᾱšk, τῑᾱškiγα;
 βαλᾱν, βᾱυnα, βᾱυnu, βᾱυnίγα; τὰ βᾱυn, τὰ βᾱυnίγα;
 dužān, dōužna, dōužnίγα; τὰ dōužn, τὰ dōužnίγα;
 drābān ali drōbn, drōbna, drōbnu, drōbniγα; τὰ drūābn, τὰ drūābnίγα;
 mᾱčān, mōčna, mᾱčnu, mōčnίγα, mᾱčni; τὰ mōčn, τὰ mōčnίγα;
 wālān, wōlnα, wālnu, wōlnίγα.

Pridevniki s cirkumfletiranim kratkim korenskim vokalom
 (tip bos)

sg. nom. būas, bōsa, bāsu; gen. bōzγα, bōse; pl. būsi, bōse;
 nōu, nōwa, nāu, gen. nāiγα < novegā, nōwe, dat, nāim, nāi, loc.
 nāim, nāi, instr. nāim, nōwa, pl. nāi itd. dol. obl. gen. τὰ nāiγα, pa τὰ
 nāim itd.;
 srōu, srōwa, srāu, dalje kot nōu;
 būāx, būāγα, būāγα rīowa; τὰ būāix.

Pridevniki tipa bogāt

ned. sg. nom. bōγat, baγātα, baγāt,
 gen. baγāḁγα, baγātē,
 dat. baγātm, baγāf,
 dol. sg. nom. τὰ baγāf, τὰ baγātα,
 gen. τὰ baγāḁγα, τὰ baγātē;
 prav tako kōsmat in dr.:
 arjōu, arjāwa, arjāu, arjāiγα; τὰ arjāi, τὰ arjāiγα;
 wēlk, wēlika, wēliku, wēlīcγα, wēlīkē, pl. wēlik, wēlīkē,
 τὰ wīālk, τὰ wīālkα, τὰ wīālcγα, toda a wēlik' nōč.

Pridevniki s prvotnim končnim poudarkom

bīou, bīāta, bīāl, bīālγα; τὰ bīou, τὰ bīālγα (gl. vzorec str. 33);
 γōu, γōta, γōl, γōlγα; τὰ γōlγα;
 dūābar, dōbra, dōbar, dōbarγα, τὰ dōbarγα;
 γlābōk, γlābōka, γlābōk, γlābōcγα; τὰ γlābūāk, τὰ γlābūāka, τὰ γlā-
 būācγα;
 armēn, armēna, armēn, armēnίγα; τὰ armīān, τὰ armīānίγα;
 wēsōk, wēsōka, wēsōc'γα; τὰ wēsūāk, τὰ wēsūāc'γα;
 zēlēn, zēlēna, zēlēn; τὰ zēlīān, τὰ zēlīāna, τὰ zēlīānίγα.

Stopnjevanje pridevnikov

Po večini se večzložni pridevniki stopnjujejo z bël in rãmbël. V rabi pa so komparativi z obrazili k enozložnicam: bûêlš, dâlš, ɣârš, lûpš, lîepš, ɣûjš, mâjûš, mîajš, râjš (v rabi kot adverb), slâpš, tâjûš, krâjš; drâži, gľabûæci, lûæži (ûæ iz o je iz sistema nenaglašanih vokalov, zamenjal je â po analogiji), ûæži, šîri, tîæži, wîæci; k vëšqk je komp. wîkši, wîkš.

Pridevniški prislovi

Pridevniški prislovi so enaki nedoločnim oblikam za srednji spol. To velja tudi za komparativ in superlativ, n. pr. dõbqar, ɣîtqar, nâɣl, bûêlš, bël ɣîtqar, bël nâɣl, slâpš. Izjema so prislovi iz adjektivov tipa lîep, lîepq, lëpu; prislovi so brez u: lëp nqprâi; čëst pãmçt; ɣuæt së mu jë stûarľ, çâl (celo), slâp së mu gudí; tëjnk qdrîæš, v pridevniški rabi se glase ti pridevniki: lëpu, čëstu, ɣuqdu, çëlu, slqbu, tëjнку.

Nepregibni pridevniki

Med nepregibne pridevnike spada mnogo izposojenk, kot fâiû ali fîna, fõuš, frëj, ɣliɣ, kãmûæt, kqpac, nûabl, nûabliz, tâuliz, tûapliz, žlëxt. Med slovenskimi pridevniki se ne sklanja pridevnik ždû.

ZAIMKI

Osebni zaimki

Nom. jêst
gen. mễnẹ
dat. mễn, mi
acc. mễnẹ, mẹ
loc. pạr mễn
instr. z mậnạ

Nom. tĩ
gen. tẹbẹ, tẹ
dat. tẹp, ti
acc. tẹbẹ, tẹ
loc. pạr tẹp
instr. s tâbạ

Nom. ộn	ộna
gen. nễγạ, γạ	nữa, jẹ
dat. nẹm, mu	nĩ, i
acc. nễγạ, γạ	nữa, jẹ
loc. pạr nẹm	pạr nĩ
instr. z nĩm	z nữa

Nom. mậdwâ, mậdwĩa	wậdwâ, -ĩa	ủnạ dwâ, ủn dwĩa
gen. nậi	wậi	kot pl.
dat. nậma	wậma	ĩma
acc. nậi	wậi	kot pl.
loc. pạr nậma	wậma	nệma
instr. z nậma	z wậma	z nĩma

Nom. mĩ	wĩ	m. ộn, f. ộnẹ
gen. nậs	wậs	nễχ, iχ
dat. nậm	wậm	nẹm, im
acc. nậs	wậs	nễχ, iχ
loc. pạr nậs	pạr wậs	pạr nễχ
instr. z nậm	z wậm	z nĩm

Nom. —
gen. sẹbẹ, sẹ
dat. sẹp, si
acc. sẹbẹ, sẹ
loc. pạr sẹp
instr. sậbạ

Predložne zveze: zâme, zâtê, zâse, pûame, pûate, pûajîn, pûajîne, wâme, wâte, wâjîn, wâjne, wâse, nâme, nâte, nâjîn, nâjne, prîedû, prîedne, pûatse, čîezû, čîezne, čîezme, ûabû, ûabne.

Enklitične oblike mi, ti, si se v raznih besednih zvezak skrajšajo, n. pr. a t je dâu? kâr ž bûet kar si bodi.

Svojilni zaimki

Rabijo se tile svojilni zaimki:

mûaj, mûje, mûje	tûaj, tûje, tûje	neγdû, neγdwa, neγdû
nâjn, nâjna, nâjn	wâjn, wâjna, wâjn	nîen, nîena, nîen
nâš, nâše, nâše	wâš, wâše, wâše	nêχû, nêχna, nêχû

Sklanjatev zaimkov moj, tvoj, svoj:

sg.

Nom.	mûaj, mûje	tûaj, tûje	sûaj, sûje
gen.	mûiγa, mûje	tûiγa, tûje	sûiγa, sûje
dat.	mûim, mûi	tûim, tûi	sûim, sûi
acc.	mûaj, mûiγa, mûje	tûaj, tûiγa, tûje	sûaj, sûiγa, sûje
loc.	par mûim, mûi	tûim, tûi	sûim, sûi
instr.	z mûim, mûje	tûim, tûje	sûim, sûje

anîayu, anîayawa.

pl.

Nom.	m. mûi, f., n. mûje,	enako tûi, tûje in	sûi, sûje
gen.	mûiχ	tûiχ	sûiχ
dat.	mûim	tûim	sûim
acc.	mûje	tûje	sûje
loc.	mûiχ	tûiχ	sûiχ
instr.	mûim	tûim	sûim

du.

nom. in acc. m. mûje, f. n. mûi, enako tûje, tûi in sûje, sûi, ostali skloni kot v pl.

Drugi zaimki se sklanjajo kot pridevniki: nâjn, nâjîγa; nâš, nâžγa; wâjn, wâjîγa; wâš, wâžγa; neγdû, neγajîγa kot nûu, nâiγa; nîen, nîeγγa, nêχû (iz gen. nêχ), nêχîγa.

Kazalni zaimki

Narečje pozna tele kazalne zaimke: tâ, tâ, tû; tâle, tûle; tîst, tîsta, tîst; ûn, ûng, ûn; tâk, tâka, tâk; tûelk (toliko), an tûelk; dargâjšû, -a (v pomenu drugačen).

Sklanjatev zaimka *tâ*, *tâ*, *tû*: m. sg. nom. *tâ*, gen. *těŷa*, dat. *těm*, acc. *tâ*, *těŷa*, loc. *těm*, instr. *těm*; pl. *tî*, gen. *těŷ*, dat. *těm*, acc. *tîa*, *tę*; loc. *těŷ*, instr. *těm*; du. nom. in acc. *tâ*, ostali skloni kot v pl.; ž. sp. sg. nom. *tâ*, gen. *tîa*, dat. *tî*, acc. *tîa*, loc. *tî*, instr. *tîa*, pl. nom. *tîa*, *tę*, ostali skloni kot m. sp.; sr. sp. sg. nom. *tû*, acc. *tû*, ostali skloni kot pri m. sp.; pl. nom., acc. *tîa*, *tę*, ostali skloni kot pri m. sp.

Ostali zaimki se sklanjajo kot pridevniki:

n. sg. m. *tîst*, gen. *tîz'ŷa*, dat. *tîsm* itd.; ūn, gen. *ŭn'ŷa*, instr. z *ŭnm*; *tâk*, gen. *tâcŷa*, dat., loc., instr. *tâŷkm*, ž. sp. nom. *tâka*, gen. *tâkę*, dat. *tâk'*, pl. *tâkę*.

Vprašalni zaimki

Samostalni: nom. *ŷdûa*, *kadûa*, *dûa*, tudi skrajšano *də* v *də wîa* (kdo ve, rabljeno kot adv.) in *pd.*, gen. *kôŷa*, dat. *kûam*, acc. *kôŷa*, loc., instr. *kûam*;

nom. *kěj*, gen. *kuŷa*, acc. *kěj*, *kuŷa*, *kuâ*, loc. *pəŷ* *kûam*, instr. s *kûam*.

Pridevniki: *kîar*, *kîarə*, *kîar*, gen. *kîarŷa*, *kîarę*, *kîarŷa* itd.; *kějšŷ*, *kějšŷa*, *kějšŷ*, gen. m., n. *kějšŷŷa* itd.; *čęŷaŷ*, *čęŷawə*, *čęŷaŷ*, gen. m., n. *čęŷaŷŷa* itd.

Oziralni zaimki

Samostalni: nom. *ŷdûar*, gen. *kûarŷar*, dat. *kûaməŷar*, acc. *kûarŷar*, loc., instr. *kûaməŷar*; nom. *kâr*, acc. *kâr*, instr. s *kûaməŷar* (*bûat*).

Pridevni: *ka* (nepregibno), *kâršŷ*, *kûkaršŷ*.

Nedoločni zaimki

Samostalni: *ŷdûa*, *âdŷ*, *əbêdŷ*, gen. *əbêŷŷa*, *əbêŷ*, *əbêdŷ*, *mâtŷdûa*, *mârŷŷdûa*, *usâk*, gen. *usâcŷa*, *kěj*, *nîakęŷ*, *nęc*.

Pridevni: *kîar*, *kějšŷ*, *məŷskîar*, *məŷskějšŷ*, *usâk*, *wəŷ*, *usə*, *usęc*.

ŠTEVNIKI

Glavni števniki

1. âdŋ, ân, ânə, ânu, ân	17. sêdmnâjst
2. dvâ, dwîə	18. usmnâjst
3. trîjə, trî	19. dɛwɛtnâjst
4. štîərjə, štîər	20. dwâist
5. pîət	30. trîdɛsɛt
6. šîəst	40. štêrdɛsɛt
7. sîədm	50. pîədɛsɛt
8. ūəsm	60. šîzdɛsɛt
9. dɛwîət	70. sîdmɛsɛt
10. dɛsîət	80. ūsmɛsɛt
11. ʔnâjst	90. dɛwîədɛsɛt
12. dwʔnâjst	100. stû
13. trinâjst	200. dwîəstu
14. štêrnâjst	300. trîstu
15. pɛtnâjst	400. štîərstu
16. šɛsnâjst	500. pîəstu

Sklanjatev števnikâ âdn:

nom. m. âdŋ (samostalno), ân (pridevno), f. ânə (samostalno), ânə (pridevno), prim. kêj jɛ tû z — ânə rîəč, n. ân, prim. »tû jɛ mɛŋ usê ân«, ânu, ân;

gen. m., n. ânŋə, ânŋə, f. ânɛ, ânɛ;

dat. m. n. ânm, ânm, f. ân, ân;

acc. m. n. ânŋə, ân, ânŋə, f. ânə, ânə;

loc. m. n. ânm, ânm, f. ân, ân;

instr. z ânm, ânm, f. ânə, ânə;

pl. ân, ânɛ.

Števnik dva se sklanja:

nom. m. dwâ, f., n. dwîə;

gen. dwîəx;

dat. dwîəm;

acc. dwâ, dwîə;

loc. dwîəx;

instr. dwîəm.

Prav tako ʔbədâ, -îəx itd.

Sklanjatev števnika trije:

nom. m. trijē, f. n. trī, gen. triəχ, dat. triəm, acc. trī, loc. triəχ, instr. triəm.

Števník štirje se sklanja:

nom. m. štīərjē, f., n. stīər, gen. štēriχ, dat. štērm, acc. štīər, loc. štēriχ, instr. štērm (z ē po pētīχ, pētm itd.).

Tako se sklanjajo tudi števniki od pet do deset: pīət, gen. pētīχ, dat. pēfm, acc. pīət, loc. pētīχ, instr. pēfm; šīəst, šēstīχ; sīədm, sēdmīχ; ūəsm, ōsmīχ; dēwīət, dēwētīχ; dēsīət, dēsētīχ.

Vrstilni števniki

- | | |
|-------------------------------------|--------------|
| 1. tə prēi, f. tə prōwə, n. tə prōu | 6. tə ščēf |
| 2. tə drūiχ', tə drūwə, n. tə drūχ | 7. tə sēd'm |
| 3. tə triəf | 8. tə ōśm |
| 4. tə čētārē | 9. tə dēwēt |
| 5. tə pēf | 10. tə dēsēf |

GLAGOL

Prezens ima v črnovrškem dialektu tele končnice: sg. -m, -š, —; du. -wə, -stə, -stə; pl. -mə, -stə, -jə. Kako se te končnice vežejo z osnovami, naj pokažejo naslednji primeri:

- sg. 1. os.: çabâm, dîalâm; çkễm rêçễm; lêžîm, prûœsm;
 2. os. çabâš, dîalâš; çkễš, rêçễš; lêžîš, prûœšš;
 3. os. çabâ, dîalâ; çkễ, rêçễ; lêžî, prûœs;
 du. 1. os. çabâwə, dîalawə; çkễwə, rêçễwə; lêžîwə, prûœswə;
 2. os. çabâstə, dîalastə; çkễstə, rêçễstə; lêžîstə, prûœstə;
 3. os. = 2. os.
 pl. 1. os. çabâmə, dîalâmə; çkễmə, rêçễmə; lêžîmə, prûœsmə;
 2. os. çabâstə, dîalastə; çkễstə, rêçễstə; lêžîstə, prûœstə;
 3. os. çabâjə, dîalajə; çkễjə, rêçễjə; lêžîjə, prûœsjə.

Oblika tûə (poleg çễjə) za 3. os. mn. glagola hoteti je z ûə osamljena, povsod drugod je jễ.

Rabi se kratki infinitiv, pri katerem se je končnica -f po analogiji prenesla tudi na oblike, ki bi se morale pravilno glasiti na -č, n. pr. wâršf (vreči), pêçf, rêçf, ăblêçf, ulêšf sễ, tûçf, naprêšf, ăstrêšf.

Participi (seveda razen participa na -l in participa perf. pass.) so zelo redki in le v pridevniški in prislovni rabi, n. pr. çurêç (le v prenesenem pomenu, ăpărîœmš (çễf ăpărîœmš).

V splošnem so glagolske oblike glasovno lahko razložljive, pri tem pa je seveda treba upoštevati številne analogije.

I. *vrsta*

1. razred: koren na d, t

a) Glagoli s starim akutom in glagoli z akcentskim premikom z zadnjega na predzadnji zlog.

Za primer naj služi:

Inf. usễst sễ

Prez. sg.	1. usîœdễm sễ	du. 1. usîœdễwə sễ	pl. 1. usîœdễmə sễ
	2. usîœdễš sễ	2. usîœdễstə sễ	2. usîœdễstə sễ
	3. usîœdễ sễ	3. usîœdễstə sễ	3. usîœdễjə sễ

Imp. sg.	2. usîœf sễ	Part. praet. act. II.: usîœdu, f. usîœdîə, n. usîœdî.	
du. 1.	usîœdîwə sễ	pl. usîœdl̥,	
	2. usîœdîə sễ	usîœdl̥ə	

pl. 1.	usîœdîmə sễ	Part. praet. pass. səsîœdên.
2.	usîœt̥ sễ	

Primeri: inf. krâst, sup. krâst, prez. krâdem, imp. nâ krâť, part. praet. act. II. krâdu, f. krâdlâ, pl. krâdl, krâdle, part. praet. pass. ukrâden;

prêst, priêdam, imp. sprîať, priêdu, priêdlâ, âpriêden;

pâť (analogično po prez.), pâdem, pâdu, pâdlâ, prepâden;

klâst, sup. klâst, klâdem, imp. paklâť, paklâden, klâdu, klâdlâ;

râst, râsem, râsu, râslâ, zrašên;

γûať (analogično po sedanjiku), γûadem, imp. γûať, γûadu, γûadlâ;

skrčene oblike glagola gredem se glase: prez. γrîam, γrîať, γrîa, γrîawâ, γrîastâ, γrîastâ, γrîamâ, γrîastê, γrîajê, part. γrêdûač v prislovnem pomenu.

K deblu id, šad: prez. prîdem, imp. prîť, pāršu, pārslâ; imp. pějť, pějwâ, pějta, pějma, pějte; rezîdemâ se, sâ se rešlî; zaîdem, zašđu, zašlâ, inf. je zajêť, kot se tudi inf. prostega glagola i-ti glasi jêť; uîdem, uşđu, uşlâ, inf. ujêť; nâîdem, nêjđu in nêjšu; inf. nêjť, dajêť, dîajdem, daşđu.

Glagol bodem, bom ima v ind. praes. le skrčene oblike: bâm, bâş, bâ, bâwâ, bâstâ, bâjê, ki so lahko naglašene ali brez naglasa in se v stavčni zvezi še dalje skrajšajo: nâ m şđu (ne bom šel), nâ mâ (ne bomo), imp. bûatâ, bûadma, bûatê.

Glagoli s širokim ê ali ô na predzadnjem zlogu

Inf. plêst

Prez. sg.	1. plêtem	du. 1. plêtwâ	pl. 1. plêtma
	2. plêteş	2. plêtestâ	2. plêtestê
	3. plête	3. plêtestâ	3. plêteje

Imp. sg.	1. splêť	Part. praet. act. II.: plîetu, ž. plêtlâ, pl. plêtl.
	du. 1. splêtwâ	Part. praet. pass.: m. splêten, f. splêtêna, n. splêtên,
	2. splêťâ	pl. splêteñ, splêtêne
	pl. 1. splêfma	
	2. splêťe	

Primeri:

bôst, bôdem, imp. prebôť, bûadu, bôdlâ, zabôden;

blêst, blêde se mu, blêdl sê mu jê;

γnêst, γnêde (z analogičnim d), mêst, mêde, mêdl jê;

pamêst, pamêdem, pamîadu, pamêdlâ, pamêden, -êna, -ên.

Tu naj bo omenjen še glagol cvæsti s polglasnikom v deblu. Njegove oblike se glase v našem narečju:

inf. cwâť (analogično po prez.), prez. cwâde, part. praet. act. II.: cwâdu, cwâdlâ.

2. razred: koren na s, z

Spregatev je ista kot v 1. razredu.

Primeri:

lêst, liæzem, liæzeş, liæze itd., imp. zliáš, zliastê, part. praet. act. II: liæzu, liæzlâ;

yrěšf, yrízem, zyrís, yrízu, yrízla, zyrížen;
 mōust, mōuzem, mōuzu, mōuzla, pāmōuzēn;
 pāst, sup. žēn pāst, praes. pāsem, imp. pās, pāsu, pāsla, papāšen;
 rāst, rāsem, rāsu, rāsla, zrāšen;
 trēst, triāsem, imp. strīoš, triāsu, triāsla, strīāsen;
 nēst, nēsem, nēs, nēstē, nīasu, nēsla, znēšen, f. znēšēna, n. znēšēn.

3. razred: koren na b, p, v

Primeri:

askāpst, skūbem, askūbu, askūbla, askūblēn;
 zēpst, zīabe, zīabī, v sestavi azēpst, azīabem, azīabu, azīabla, azīablēn
 (analogično po 4. v.);
 zdōupst, zdōubem, zdōubu;
 plēf, sup. plīat, plīawem, plīau, plīala, aplīat;
 yrēpst, yrēbem, agrēp, agrēptē, yrīabu, grēbla;
 tēpst, tēpem, tēp, tīapu, tēpla, tēpen, tēpēna, tēpēn.
 Glagol suti, spem je prešel v 7. raz. I. v.

4. razred: koren na g, k

Primeri:

ulēšf se, ulīāžem se, ulīoš se, ulīayu, ulīayla, zliāžen;
 wāršf, wāržem, wārš, wāryu, wāryla, wāržen;
 ulēčf, ulīāčem, ulīāč (č po analogiji na praes.), ulīaku, ulīāčen;
 āblēčf, ābliāčem, ābliāč, ābliaku, ābliākla, ābliāčen;
 slēčf, dalje kot ulēčf in āblēčf;
 naprēšf, napriāžem, naprioš, napriayu, napriayla, napriāžen; prav
 tako sprēšf;
 strēšf, strīāžem, pastrīoš, strīayu, strīayla, pastrīāžen;
 strēšf, strīžem, strīš, strīyu, strīyla, a strīžen;
 glagol seči je prešel v II. vrsto: sīayūf;
 tōučf, tōučem, tōuč, tōuku, tōukla, stōučēn;
 pēčf, pēčem, spēč, spīaku, spēkla, pēčen, pēčēna, pēčēn;
 rēčf, rēčem, rēč, rīaku, rēkla;
 tēčf, tēčem, tēč, tīaku, tēkla; prav tako sestavljenke dafēčf, par-
 tēčf itd.

ni mōč, prez. mūarm, mūarš, mūarē, mūarwa, mūarstā, mūarmā,
 mūarstē, mūarjē, māyu, māyla se rabi v pomenu moči in morati.

5. razred: koren na m, n

načēf, nāčnem, načū, nāčūte, načīau, načīāla, načīat;
 zāčēf, zāčnem, zāčū, zāčīau, zāčīāla, zāčīat;
 napēf, nōpnem (z analogičnim o po ōpnem), nōpū, napīau, napīat,
 a tpēf, ōpnem, ōpū, a tpīau, a tpīāla, a tpīat;
 zōpūf (analogično po prez), zōpnem (analogično po ōpnem), zapīau,
 zapīat;
 pārpēf, pārpīau, pārpīāla, pārpīat;

uzêť, uzâmêm, uzâm, uzîou, uzîola, uzîot;
 ăbjêť, ăbjâmêm, ăbjêm, ăbîou, ăbîot;
 snêť, snâmêm, snâm, snîou, snîola, snîot;
 păsneť, păsnamêm, păsnam, păsniou, păsniot;
 unêť se, se ănâmê, ăniou, ăniola, ăniot;
 zăjêť, zăjâmêm, zăjêm, zăîou, zăîola, zăîot;
 năjêť, năjâmêm, năjêm, năîou, năîola, năîot;
 păriêť, prîmêm, prîm, păriou, păriola, păriot;
 mêť, mânêm, zmăń, změu, zmîola, zmîot;
 ăzmêť (analogično po prez.), ăzmêm, ăzměu (po prez.);
 žêť, žâînem, žâîń, žîola, pažîot;
 klêť, kôunêm, nă kôun, klîou, klîola, pręklîot.

6. razred: koren na r, l

Inf. dărf, prez. dêrem, dêreş, dêre, dêrewa, dêreşta, dêreşta, dêrema, dêreşte, dêreje; imp. ădêr, ădêrwa, ădêrta, ădêrma, ădêrte; part. praet. act. II.: drôu, dărla, dărl, pl. dărl, dărlę; part. praet. pass. ădărt; prav tako sestavljenke: paďărt, raďărt, ăďărt, zaďărt itd.

cwărf, crêm, crêş, crê, crêwa, crêma, crêşte, crêje; imp. scwărf, ăcrôu, ăcwărla, ăcwărt; tako tudi zloženke: ăcwărf, ăcwărla, scwărf;
 umărf, umărmêm, umărm, umărměş itd., umrôu, umărla;
 ôparf, ôprem, imp. ôpar, ătprôu, ătpărla, ătpărt, -a;
 paťparf, paťprem, paťprôu, paťpărla, paťpărt;
 upărf, uprêm, uprôu, upărla, upărt;
 zôparf, zôprem, zôpar, zaťprôu, zaťpărla, zaťpărt;
 zăwărf, zăurmêm, zăurměş itd., zăurôu, zăwărt;
 klăt, klôu, klăla, ăklăń, prez. kûoľem po V, 2;
 mlêť, zmlěu, zmlîola, şamliot, prez. mioľem po V, 2.

7. razred: koren na samoglasnik

Koren na -i:

bêť, îra bîje, je bîla; ubêť, ubîjem, uběu, ubîla, ubîť; tako tudi druge zloženke: năbêť, părbêť, zăbêť, ădbêť, zbêť;

brêť, brîjem, ăbrî, ăbrîte, ăbrěu, ăbrîť;

ŕnêť, ŕnîje, ŕněu, ŕnîla;

krêť, krîjem, ăkrî, krěu, krîla, ăkrîť; tako zloženke: ătkrêť, paťkrêť, skrêť;

ľêť, ľije, je ľîľ (o dežju); năľêť, năľîjem, năľî, năľěu, năľîla, năľîť; enako: ădlêť, dăľêť, zaľêť itd.;

umêť, umîjem, umî, uměu, -îla, umîť;

pêť, pîjem, pî, pěu, pîla; enako zloženke, kot spêť, spîjem, spî, spěu, spîla, spîť in druge;

rêť, rîjem, rěu, rîla, zrîť;

zloženke k šiti (prosti glagol se ne rabi): pačêť < podšîť (podplate; prim. pačôunk = še ne podšîť podplat) pačěu, pačîť;

spačêť se, spačîjem se, spačî se, spačěu, spačîla, spačîť;

Koren na — u:

inf. čûjet (analogično po prez.), čûjem, čûješ, čûje, čûjewə, čûjestə, čûjemə, čûjestə, čûjeje, imp. čûj, part. praet. act. II. čûju, f. čûjəla, pl. čûjel (samo v pomenu, »bdeti«);

arjēt, arjēwem, arjū, arjūla;

əbāt, əbūjem, əbūj, əbū, əbūla, əbūt;

səzāt, səzūjem, səzūj, səzū, səzūla, səzūt;

našāt, našūjem, našūj, našū, našūla, našūt (glagol je iz 3. r. 1. v.).

Koren na — a:

znāt, znām, znōu, znāla, znān, znāna;

spōznat, spōznām, spōznu, spōznāla;

naštāt, prez. po II. vrsti naštānə, naštōu, naštāla; tako tudi apštāt, ustāt, ustānem, ustān, ustānte, ustōu, ustāla, enako zaštāt.

Koren na — e:

dēt, prez. po II. vrsti dēnem, imp. dēn, dēnte, po II. vrsti tudi part. praet. act. II dēnu, toda f. dēla;

pōjet (analogično po prez.), prez. pōjem, pōješ, imp. pōjei, prav tako po prezensu part. praet. act. II pōju, pōjəla, pl. m. pōjel, part. praet. pass. zapīət.

II. vrsta

Glagoli z nespremenjenim naglasom v vseh oblikah (stari akut).

cārķūf, cārķnem, cārķū, cārķūte, cārķnu, cārķula, cārķnen;

drīəyūf, drīəynem, drīəyū, drīəyūnu, drīəynula, drīəynen;

uzīyūf (< vzdviġnit z onemitvijo d-ja), uzīynem, uzīyū, uzīyūnu, uzīynula, uzīynen;

dāryūf, dārynem, dāryū, dāryūnu, dārynula, zdārynen;

uṡāyūf, uṡāsnem, uṡāyū, uṡāyūnu, uṡāsnen;

paṡyūf, paṡynem, paṡyū, paṡyūnu, paṡynula;

paṡrīəzūf, paṡrīəznem, paṡrīəzū, paṡrīəznula, paṡrīəznen;

uṡrīzūf, uṡrīznem, uṡrīzū, uṡrīzūnu, uṡrīznula, uṡrīznen;

kānūf, kānə, kān;

kīxūf, kīxnem, kīxū, kīxūnu, kīxnula;

māxūf, māxnem, māxū, māxūnu, māxnula;

mīyūf, mīynem, mīyū, mīyūnu, mīynula;

zmārzūf, zmārznem, zmārzūnu, zmārznula, zmārznen;

plūnūf, plūnem, plūn, plūnu, plūnula;

sīəyūf, sīəynem, sīəyū, sīəyūnu, sīəynula;

stīsūf, stīsnem, stīsū, stīsūnu, stīsnula, stīsnen;

šinūf, šīnem, šīnu, šīnula;

paṡūxūf sə, paṡūxnem sə, paṡūxū sə, paṡūxūnu, paṡūxnula, paṡūxnen (v pridevniški rabi);

zīnūf, zīnem, zīn, zīnu, zīnula.

Glagoli s prvotnim naglasom na vrstni sponi

paččēnūf, paččīnem, paččēn, paččēnu, paččēnula;

paṡārūf, paṡārnem, paṡārū, paṡārnu, paṡārnila, paṡārnen;

zaklēnūf, zaklēnem, zaklēn, zaklēnu, zaklēnila, zaklēnnen in zaklējen;

měńť, mîne, ję męńl;
 usiǫkǫť sę, usiǫknęm sę, usiǫkǫ sę, usiǫknú, usęknńǫ;
 stiǫǫť sę, stiǫǫnęm sę, stiǫǫ sę, stiǫǫnú, stęǫńǫ, stiǫǫnę; prav tako
 ńǫtiǫǫť, ńǫtiǫǫnęm, ńǫtiǫǫť itd.;
 tiǫkǫť, tiǫknę, tęknńǫ;
 utǫńť, utǫńnęm, utǫń, utǫńnú, utǫńńǫ;
 tręńť, triǫńnęm, tręń, tręńnú, tręńńǫ;
 wǫrńť, wǫrńnęm, wǫrń, wǫrńnú, wǫrńńǫ, wǫrńnę;

Glagoli s polglasnikom v korenu

dǫǫť, dǫǫnęm, dǫǫ, dǫǫnú, dǫǫńǫ;
 ǳǫńť, ǳǫńnęm, ǳǫń, ǳǫńnú, ǳǫńńǫ; zložnke: kot ǳǫńť se sprega z ǳǫńť
 sę, ńǫǳńť, ńǫǳńnęm, ńǫǳń, ńǫǳńnú, ńǫǳńńǫ, ńǫǳńnę; ǫǳńť sę, ńǫǳńnęm sę,
 ǫǳń sę, ǫǳńtę sę, ǫǳńnú, ǫǳńńǫ; pręǳńť, prǫǳńnęm, pręǳń, pręǳńnú, pręǳńńǫ,
 prǫǳńnę;
 umǫkǫť, umǫknęm, umǫkǫ, umǫkǫnú, umǫknńǫ, umǫknę; prav
 tako ostale zložnke: ǫdmǫkǫť, zmǫkǫť, ńǫrmǫkǫť;
 usǫǳńť, usǫǳńę, usǫǳńnú, usǫǳńńǫ, usǫǳńnę;
 utǫkǫť, utǫknęm, utǫkǫ, utǫkǫnú, utǫknńǫ, utǫknę; prav tako ostale
 zložnke, kot ńǫtǫkǫť, stǫkǫť, ńǫrtǫkǫť se.

III. vrsta

1. razred

štęť, štęjęm, imp. štęǫ, štęǫ, štǫǫǫ, ǫǫštǫť; tako se spregajo tudi
 zložnke: ńǫštęť, ǫǫštęť itd.;

jęmť, imp. jęm, jęmtę, jęmu, jęmǫǫǫ, prez. po V. vrsti imǫm, zani-
 kano nǫmǫm; v stavęni zvezi tudi skrajšano: im, nǫm, n. pr. usę ǳǫǫę
 im mǫkrę;

ǳręť, ǳrę, ǳręǫ, ǳrǫǫǫ,

2. razred

Glagoli s starim akutom

ǫǫǫęť, ǫǫǫǫm, ǫǫǫǫ, ǫǫǫ, ǫǫǫǫǫ, ǫǫǫǫǫ, ǫǫǫǫǫ, ǫǫǫǫę, ǫǫǫǫ, ǫǫǫǫǫ,
 usǫǫǫę;

wǫť, wǫdm, wǫć (v stavęni zvezi tudi z opustitvijo zapornega ele-
 menta afrikate: wǫǫ, prim. wǫǳ ǳǫ ǫǫǫ; wǫǳ iz ǫǫǫ), wǫť, wǫďǫ, wǫćǫ,
 wǫdmǫ, wǫćę, wǫďję, wǫďu, wǫďǫ.

Glagoli z gibljivim naglasom

bǫľť, bǫľǫ, bǫľu, bǫľǫǫ;
 bręńćęť, bręńćǫ, bręńćę, bręńćǫǫ;
 bǫrľť, bǫrľǫ, bǫrľu, bǫrľǫǫ, bǫrľǫǫ;
 ćępť, ćępǫm, ćępu, ćępǫǫ;
 dębęľť sę, dębęľǫm se, dębęľu, dębęľǫǫ;

děšet, děši, dīšu, děšāla;
dāržet, dāržīm, dārš, dāržu, dāržāla;
fārčēt, fārči, fārču, fārčāla;
fārļf, fārli, fārļu, fārliāla;
γōrtf, γuri, γōru, γuriāla, γuriāl;
γārčēt, γārči, γārču, γārčāla;
γārmf, γarmī, γarmīāl;
xīf, xētīm, xīf, xītu, xētīāla;
klēčēt, klēčīm, klēču, klēčāla;
lēf, lētīm, lēf, lētu, lētīāla;
lējžet, lēžīm, lēs, lējžu, lēžāla;
māžet, māžīm, zāmāš, māžu, māžāla;
mōučet, mučīm, mōuč, mōučet, mōuču, mučāla;
nōrtf, narīm, nā nōr, nōru, narīāla;
pārť, pārdīm, pārđu, pārdīāla;
pārši, pāršāl;
sēf, sedīm, sēf, sēte, sēđu, sedīāla, sedīāl;
skōpūf, skāpnī, skāpnīāl;
aslēpf, aslēpīm, aslēpu, aslēpīāla;
skārpf, skārbīm, skārp, skārpu, skārbīāla;
smārčēt, smārčīm, nā smārč, smārču, smārčāla;
smārť, smārdī, smārđu, smārdīāla;
sārpf, sārbi, sārbiāl;
štārļf, štārli, štārļu, štārliāla, štārliāl;
šēmť, šēmī, šēmīāl;
tārpť, tārpīm, tārp, tārpu, tārpīāla;
wārť, wārtīm, zawārť, wārđu, wārtīāla;
zdēť sē, zdī, zdiāl;
žēľf, žēľīm, nā žēľ, žēľu, žēľīāla;
žīuť, žēvīm in žwīm, žīu, žīu, žēwīāla;

Oblike glagolov bati se, hoteti, spati, stati, vedeti:

inf. bāt sē, prez. baīm sē, baīš sē, bai se, baīwa sē, baīsta se, baīsta sē, baīma sē, baīste sē, baījē sē, imp. būaj sē, bajēč, baīāčē, būu, bāla;
čēm, čēš, čē, čēwa, čēsta, čēsta, čēma, čēste, čējē in tūa, part. praet. act. II tēu, tiāla, tiāl, tiāl, tiālē;

stāť, prez. staīm, staīš, staī, staīwa, staīsta, staīma, staīste staījē, imp. stūaj, stūajwa itd., stāu, stāla, stāl, stāl, stālē;

spāt, sup. spāt (V. vrsta), prez. spīm, spīš itd., imp. spī, spīte, praet. spāu, spāla, nāspān;

wīāť, prez. wīam, wīāš, wīa, wīawa, wīasta, wīama, wīaste, wīājē, wīađu, wīādla; dalje in zloženke gl. pri atematičnih glagolih.

IV. vrsta

Glagoli z nespremenjenim naglasom v vseh oblikah
(s prvotnim starim akutom na korenu)

brāť se, sē brāť, nā brāť sē, brāfu, pl. brātļ;
ačīśť, ačīśma, imp. ačīśť, ačīśtu, ačīśla, ačīšen;

čûť sę, sę čûť, nę čûť se, čûđu, čędŭ in pl. čędŭ z analogičnim naglasom;

ȳâšť, ȳâžę, zȳâś, ȳâžu, ȳâžŭ; pręȳâšť, pręȳâžm, pręȳâś, pręȳâžmę, pŭâť ję pręȳâžęna;

ȳlâť, ȳlâđm, ȳlâťš, zȳlâť, zȳlâđu, zȳlâžęn;

ȳrâpf, ȳrâbm, ȳrâpš, imp. pęȳrâp, ȳrâbu, ȳrâbŭ in pl. ȳrâbil z analogičnim naglasom, pęȳrâblęn;

kwâšť, kwâś, nę kwâś, kwâšu;

lâšť, lâžm, nę lâś, lâžu, lâžŭ z analogičnim naglasom;

mîərť, mîərm, zmîər, zmîəru, zmîərŭ, zmîərjęn;

mîsŭť, mîsŭđm, mîsŭś, mîsŭ, mîsŭwa, mîsŭsta, mîsŭmę, mîsŭste, mîsŭję,

2. os. v hitrem govoru tudi skrajšano mîš, prim. mîž, đę ję rîəs? part. praet. act. II mîslu, f. mîsŭŭ, pl. mîsŭŭ z disimilacija ll > nl, zęmîšŭlęn;

ębęjšť, ębęjś, ębęjšu, ębęjŭ, ębęjŭ;

pęlâkouŭť sę iz polakomnite se (gl. str. 36), sę je pęlâkouŭ, pęlâkouŭ;

pârť, pâr, pâru, pârŭ, ępârjęn;

pŭâť sę, sę pŭâť, pŭâđu, pŭâđŭ, spęjęn;

plâšť sę, sę plâś, plâžu, plâžŭ z analogičnim naglasom;

prâjť (praviti), prâjm, prâjš, prâj, prâjwa, prâjŭ, prâjŭ, prâjŭ, prâjŭ, prâjŭ, imp. prâj, prâjŭ, prâjŭ, prâjŭ, pl. prâjŭ; tako tudi ętrâjť, nęprâjť, sprâjť, zęprâjť, part. praet. pass. ętrâjŭlęn, nęprâjŭlęn, sprâjŭlęn, zęprâjŭlęn;

nęwâť, nęwâťš, imp. nęwâť, nęwâđu, nęwâđŭ, nęwâjęn; enako ędwať, ęrwať;

nęsŭť, nęsŭťš, imp. nęsŭť, nęsŭfu, nęsŭŭ;

sŭľť, sŭľm, imp. sŭľ, sŭľu, sŭľŭ, pl. sŭľŭ, pęrsŭlęn;

stâjť, stâjm, dalje kot prâjť; enako zloženke: ętstâjť, nęstâjť, pęstâjť itd.;

strâšť, strâś, nę strâś, strâšu, strâŭ; enako zloženke ustrâšť i. dr.;

zdrâjť, dalje kot prâjť.

Glagoli s prvotnim naglasom na priponi i

in prvotno dolгим samoglasnikom v korenu

brâňť, brâň, brâň(ť), brâňu, brâňŭ;

cŭpf, cŭp, cŭp(ť), cŭpu, cępŭŭ, cŭplęn;

dâjť, dâjm, dâj(ť), dâju, dâjŭ (analogično po drugih oblikah), zędâjŭlęn;

cŭňť, cŭň, cŭň(ť), cŭňu, cęňŭ, cęjęn;

drâšť, drâžm, drâŭ(ť), drâžu, drâžŭ, ręzdrâžęn;

ęwâľť, ęwâľm, ęwâľ(ť), ęwâľu, ęwâľŭ, pęęwâľęn;

klâť, klâťm, klâť, klâťu, klâťŭ;

kŭšť, kŭśm, kŭś(ť), kŭśu, kusŭ;

kŭpf, kŭpš, kup(ť), kŭpu, kupŭ, kŭplęn;

tŭšť, tŭžm, tŭŭ(ť) tŭžu, tęžŭ, zętŭžęn;

mŭľť, mŭľm, mŭľ(ť), mŭľu, mŭľŭ, ęmŭľęn (z analogičnim t);

mręjť (iz mrviti), mręjm, mręju, mręjŭ, umręjŭlęn;

sŭđť, sŭđm, sęđ(ť), sŭđu, sęđŭ, sŭđęn;

stŭpf, stŭpš, stŭp(ť), stŭpu, stępŭ.

Glagoli s prvotnim naglasom na priponi i in kratkim
samoglasnikom v korenu

a) z naglasom v sedanjiku na korenu:

γῶlf se, se γῶel, γῶlu, γulīḡ, γῶelēn;
 γῶnf, γῶn, γῶn(te), γῶnu, γunīḡ, zyῶēnēn;
 xῶf, xῶdm, xῶf, xῶdu, xudīḡ, sxῶēn;
 lῶmf, lῶmš, lῶmje, zlῶm(te), zlῶmu, zlamīḡ, zlῶmleḡ;
 mῶčf, mῶč, zmῶč(te), zmῶču, zmačīḡ, zmῶčēn;
 mῶlf, mῶel, mῶl(te), mῶlu, malīḡ;
 nῶsf, nῶs, nῶs(te), nῶsu, naśīḡ, paḡῶēn;
 prῶsf, prῶs, prῶs(te), prῶsu, praśīḡ, paḡῶēn;
 sῶlf, sῶel, sῶl(te), sῶlu, seśīḡ, paḡῶēn;
 skῶčf, skῶč, skῶč(te), skῶču, skučīḡ;
 tῶčf, tῶč, tῶč(te), tῶču, tačīḡ, naḡῶēn;
 trῶsf, trῶs, trῶs(te), trῶsu (anal. po prez.), traśīḡ, raḡῶēn;
 wῶsf, ῶs, zwῶs(te), wῶzu, waźīḡ, zῶēn;

b) z naglasom v sedanjiku na i:

γῶf (lān), sup. γudī, lān se γudī;
 zyῶf se, se zyudī, zyῶf se tῶje ῶle, zyῶd;
 γnῶi, γnaīm, paḡnῶi(te), paḡnῶju, paḡnaīḡ paḡnῶēn, f. paḡnaēnā,

n. paḡnaēn;

paḡōsf, paḡustīm, paḡōzd γa, paḡῶsfu, paḡustīḡ;
 zaḡōisf, zaḡuzdīm, zaḡῶzdu;
 γawōrf, γawarīm, γawōr(te), γaῶru, γawarīḡ, γaῶr;
 krῶpf, krapīm, pakrῶp(te), krapīu, pakrῶpu, pakrῶpleḡ;
 krῶf, kratīm, ukrῶd γa, ukrῶle, kratīu, ukrῶsf;
 lῶit, lāwīm, lῶi(te), lāwīu ulῶju, ulāwīḡ, ulῶleḡ;
 naḡōif, naḡaīm, naḡōi(te), naḡῶju, naḡaīḡ;

taki primeri z menjavanjem med o in a, povzročenim po akanju,
 so sprožili analogične oblike glagola:

tῶit, taīm, na tῶi(te), taīu, taīḡ;
 utῶit, utaīm, utῶi, utῶju, utaīḡ;
 pῶsf se, paḡtīm se, imp. pῶsf se, paḡtīu, paḡtīḡ;
 rῶif, raī, raīu;
 rῶsf, raśi, raśi;
 naśmῶlf, naśmaīm, naśmῶl(te), naśmῶlu, naśmaīḡ;
 sῶlf, saīm, sῶl(te), saīu, saīḡ, naśῶlu, naśaīḡ, naśōleḡ, naśalēnā,

n. naśalēn;

tῶpf, taḡīm, stῶp(te), taḡīu, stῶpu, (s)taḡīḡ, stῶpleḡ, staḡlēnā, staḡlēn (taḡlēn māš);

zῶnf, zbāīm, zyῶn, zyunīu, paḡzyῶnu, zyunīḡ;
 stārf, strīm, stῶru, strīḡ.

Glagoli s prvotno dolгим samoglasnikom v korenu,
naglas je v sedanjiku na i

bāf, baḡīm, zbāf γa, baḡīu, baḡīḡ;
 zbāf, zbāīm, zbādu, zbāīḡ, zbāēn, zbāēnā;

dêlt, dêlîm, dêl'(te), dêlîu, dêlîſa, raždêlên, raždêlêna;
 cêť, cêdîm, acêť, cêdîu, acîêđu, cêdîſa, acêdîſa, acêjên;
 dăšť, dăšîm, zădăž ɣa, dăšîu, zădûšu, zădăšîſa;
 zayrêť, zayrêdîm, imp. zayrêť, zayrêđu, zayrêdîſa, zayrêjên, zayrêjêna;
 paɣâšť, paɣâšîm, paɣâš'(te), paɣâšu, paɣâšîſa, paɣâšên;
 zyâpť, zyâbîm, na zyâp'(te), zyûbu, zyâbîſa, zyâblên, zyâblêna;
 sɣlâť, sɣlâdîm, sɣlâť, sɣlâđu, sɣlâdîſa, sɣlâjên, sɣlâjêna;
 kăť, kădîm, imp. kăť, kădîu, -îſa, zăkăjên, zăkăjêna;
 kôšť, kusîm, kôš'(te), kusîu, pakûôšu, kusîſa, pakusîſa, pakôšên, pa-
 kušêna;

skrêuť, skrêwîm, skrîwu, skrêwîſa;
 măšť, măšîm, măšť, măšîu, -îſa;
 zămăšť, zămăšîm, zămăš'(te), zămăšên, zămăšêna;
 pămêť, pămêrîm, pămêť'(te), pămîôru, pămêrîſa;
 mrăčť se, mrăčí, mrăčíſ;
 măť se, mădîm se, na măť se, mădîu, mădîſa;
 zămăť, zămădîm, zămăđu, zămădîſa, zămăjên, zămăjêna, zămăjên;
 naɣêšť, naɣdîm, naɣêť, naɣîêđu, naɣdîſa, naɣêjên, naɣjêna, naɣjên;
 păšť, păšîm, păšť pər mîr, toda: pûžď ɣa, pûšfu, păšťîſa, zăpăšên,
 zăpăšêna;

săť, sădîm, zăsăť, sădîu, zăsăđu, nəşăjên, nəşăjêna;
 săšť, săšîm, săš'(te), săšîu, -îſa, păsăšên, păsăšêna;
 ustărlť, ustărlîm, ustărl'(te), ustărlu, ustărlîſa, ustărlên, ustărlêna;
 wăčť, učîm, wăč'(te), učîu, wăčên;
 wăłť, wăłîm, wăł'(te), wăłîu, zăwălu, wăłîſa, zăwăłîſa.

V. vrsta

1. razred

a) Glagoli s prvotnim dolgim rastočim naglasom na korenu.

Kot primer spregatve naj služi glagol delati:

Inf. diəlat
 sup. diəlat
 prez. diəlam, diəlaš, diəla, diəlawə, diəlastə, diəlastə, diəlamə, diə-
 lastə, diəlaɣe
 imp. diəlaɣi, diəlaɣiwə, diəlaɣitə, diəlaɣimə, diəlaɣite
 part. praet. act. II diəlu, diəlaſa, diəlať, pl. diəlal, diəlaſe, du diə-
 laſa, diəlať
 praet. pass. pərdiəlan, -a

Tako se spreaga veliko število glagolov, med njim tudi ponavljalni;
 tu naj sledi le par primerov:

dîxat, ɣlîədat, imp. ɣlîɣi, kîdat, kîsat, kûxat, naɣâjêť, imp. na naɣâi,
 pûəkəť, əbêjêť, imp. na əbêjîši se, žûəkəť.

b) Glagoli tipa »stopati« s prvotnim naglasom na vrstni sponi a

Primeri:

mêinêť, mêinêm, imp. zmêini, mēiînu, mejnâſa, mejnâl, zmêinên;
 mējêšêť, mējêšem, zmêjîšu, zmējîšâſa, zmējîšên;

prášĕt, prášĕm, imp. práž ʔə, prášu, prašâĭa, prášĕn;
 sâĭnat, sâĭnem, sâĭnu, saĭnâĭa, se m je saĭnâĭ;
 strâdat, strâdam, strâdu, strâdâĭa, sâstrâdan;
 pâmâʔat, pâmâʔam, pâmâʔi mi, pâmâʔu, pâmâʔâĭa, pâmâʔâl, zmâ-
 ʔan;

pastûapat pastûapam, pastûapu, pastapâĭa.

c) Glagoli z naglasom na priponi a.

Primeri:

câbat, câbâm, câbu, câbâĭa, scâbân;
 çapâtat, çapâtâm, çapâtu, çapâtâĭa;
 dĕuĭjet, dĕuĭâm, dĕuĭju, dĕuĭjâĭa, paĕuĭjân;
 ʒĭâstât, ʒĭâstâm, ʒĭâstu, ʒĭâstâĭa;
 kônĕĕt, kunĕâm, imp. kônĕi, kônĕu, kunĕâĭa, kunĕân;
 mâĕĕkât, mâĕĕkâm, mâĕĕku, mâĕĕkâĭa, zmâĕĕkân;
 nĕĕʔat, nĕĕʔam, nĕĕʔi, nĕĕʔu, neĕʔâĭa;
 rounat, rounâm, rouni, rounu, rounâĭa, tudi s kontrahiranim difton-
 gom runâĭa, zrounân in zrunân;
 pâĕʔat, pâĕʔâm, pâĕʔu, pâĕʔâĭa;
 žʔâĕĕkât, žʔâĕĕkâm, žʔâĕĕku, žʔâĕĕkâĭa.

2. razred

a) Glagoli s prvotnim dolgim rastočim naglasom na korenu.

Primeri:

brîsat, brîšĕm, brîš(te), brîsu, brîsâĭa, zbrîšan;
 mâzat, mâžĕm, mâš(te), mâzâĭa, zamâzan;
 riâzat, riâžĕm, riâš(te), riâzu, riâzâĭa, naŕiâzan;
 sîpat, sîplĕm, sîpl, sîpu, sîpâĭa;
 srîbat, srîablĕm, srîabu, srîabâĭa.

b) Glagoli s prvotnim naglasom na -a

drîemat, drîamlĕm, na drîaml, drîemu, dremâĭa;
 ĕĕsat, ĕiâšĕm, paĕĕš se, ĕĕsu, ĕĕsâĭa, paĕĕšan, paĕĕsâna;
 ʔibat, ʔiblĕm, ʔibl, ʔibu, ʔibâĭa;
 jĕskât, išĕm, iš, jĕsku, jĕskâĭa; prav tako pajĕskât, paĭšĕm itd.;
 kâzat, kâžĕm, pakâš, kâzu, kažâĭa; prav tako zloženke pakâzat,
 skâzat se, parkâzat se, kuâzat;
 klĕpat, klĕplĕm, klĕpl, klĕpu, pl.klĕpâl, kôsa je sklĕpâna;
 klîcat, klîĕĕm, paklîĕ, klîcu, klĕcâĭa;
 krĕsat, krîâšĕm, ukrĕš, krĕsu, krĕsâĭa;
 lîzat, ližĕm, paĭš, lîzu, lĕzâĭa;
 mĕtat, mîâĕĕm, zmĕĕ, mĕtu, mĕtâĭa, zmĕtan, zmĕtâna;
 ôrat, sup. arât, ôrĕĕm, zôri, arâu, zarâna nîwâ;
 pîsat, pišĕm, piš, pîsu, pešâĭa, napîšan;
 plîsat, plîâšĕm, plîâš, plîasu, pĭsâĭa;
 skâkât, skâĕĕm, skâĕ, skâku, skâkâĭa;
 sûkât, sûĕĕm, sûĕ, sûku, saĕkâĭa;
 tĕsat, tiâšĕm, tĕš, tĕsu, stĕšan;

škrîpāt, škrîplēm, nā škrîpļ, škrîpu, škrîpāļā;
 zîbāt, zîblēm, zîbu, zēbāļā;
 wîəzāt, wîəžēm, zwîəš, wîəzu, wēzāļā, zwîəzān;
 zōbāt, zūəblēm, zōbļ, zōbu, zābāļā, pəzōbān, pəzābānā;
 pōslāt, pūəslēm, pōšļ(tē), pōslu, pəslāļā, pəslāl;
 dîəwāt, dîəwām (po 1. razr.), dîəu, dēwāļā.

3. razred

a) Glagoli s korenom na soglasnik.

brāt, bērem, bēr(tē), brāu, brāļā, nābrān;
 ɣnāt, žēnem, žēn(tē), ɣnōu, ɣnāļā, səɣnān;
 χkāt, χkēm, χkōu, səχkān;
 pχāt, pχēm, pχōu, pχāļā; prav tako səpχāt, səpχōu, səpχān;
 prāt, pērem, əpēr, prāu, prāļā, əprān;
 sāsāt, sāsēm, sās, sāsū, səsāļā;
 wəžrāt, wəžrām, wəžri, wəžru, wəžrāļā;
 žrāt, žrēm, žrāu, səžrān.

b) Glagoli s korenom na u.

kōwāt, kūjem, kūi, kəwāu, kəwāļā; pətkōwāt, pətkūjem, pətkōi,
 pətkōu;
 klēwāt, klūjem, klēwāu, -āļā;
 plēwāt, plūjem, nā plūi, plēwāu;
 rōwāt, rūjem, rūi, rəwāu, zrōwān, zrəwānā;
 sāwāt, sūjem, səwāu.

4. razred

lājet, pās lāje, je lāju, lājeļā;
 smējēt, smējēm se, smēi se, smēju, smējāļā;
 sjāt, sup. sjāt, sējēm, sēi, sjāu, sjāļā, pəsjan;
 dājet, dājem, dājāu, dājāļā;
 tājet se, tāju, stājen.

VI. vrsta

a) Glagoli z naglasom na deblu.

χmīətwāt, prez. po inf. χmīətwām;
 pīəstwāt, pīəstwām itd.;
 wārjet po prez. wārjem, imp. wāri, wārite;
 swīətwāt, swīətwām, pract. swīətu, swīətwāļā;
 prīdīrāt, dalje kot dīəlām.

b) Glagoli z naglasom na priponi.

ɣustōwāt, ɣustūjem, ɣustōu;
 kupōwāt, kupūjem, praet. kupāu, kupāwāļā po zgledu iterativnih
 glagolov na avati.

Atematični glagoli

Inf. bĕť, praes. sām, si, jĕ, swā, stā, stā, smā, stĕ, sā (vse te oblike so v stavku lahko tudi brez naglasa), imp. bŭĕť, bŭĕďwā, bŭĕťā, bŭĕďmā, bŭĕťĕ; praet. bĭŭ, f. blā, n. blŭ ali bāl, pl. blĭ, skrajšane oblike: kĭ z bĭŭ, dĕ ť (da si); zanikano; nĭsm, nĭs, nĭ, nĭswā, nĭstā, nĭstā, nĭsmā, nĭstĕ, nĭsā; zloženke po IV. vrsti: dŏpť, dābĭm, dŏp, dŭĕbu, dābĭťā; znĕpť sĕ, znĕbĭm se, znĭĕbu, znĕbĭťā; pāzāpť, pāzāpš, nā pāzāp, pāzābu, pāzābĭťā, pāzāblĕn;

inf. wĭĕť, praes. wĭĕm, wĭĕš, wĭĕ, wĭĕwā, wĭĕstā, wĭĕstā, wĭĕjĕ, wĭĕďu, wĭĕďlā, prav tako zloženke: zwĭĕť, zāwĭĕť sĕ, pāwĭĕm, pāwĕjĭ;

jĕšť, sup. ĭĕst, praes. ĭĕm, ĭĕš, ĭĕ, ĭĕwā, ĭĕsta, ĭĕstā, ĭĕmā, ĭĕstĕ, ĭĕjĕ, jĕjĭ, -tĕ, ĭĕdu, ĭĕďlā, snĭĕden, prav tako snĕšť, snĭĕm; pājĕšť, pājĕm itd.;

dāt, dām, dāš, dā, dāwā, dāstā, dāmā, dāstĕ, dājĕ, dĕjĭ(tĕ), dāŭ, dāťā, dān, -ā; tako tudi prāďāt ali prŏďāt itd.

PRISLOVI

Krajevni:

kî?	kuyǝrzât
kâm?	tûət
kûət?	dətûət
kîər kjer	undûət
kâmǝr	dǝrɣûət
kûədǝr, nəkûədǝr	tûəd ɣur ǝkûəl
tûkɛǝ, tûki	dǝrɣliɣ, ki dǝrɣliɣ (kje drugje)
tô, tlɛ tu, tule	lɛs
tǝm	dǝmâ
wǝndi ondi	dǝmû
tǝm dɔl	zdûəmǝ
tǝm ɣôr	nîəkǝm
wǝn, kǝwǝn, kǝwǝn	kǝm (nedoločni prislov)
wǝni, wǝn zunaj	nǝkîər
kîə (tja)	nǝkâmǝr
nûətǝr	(kǝm) dǝrɣǝm
kidulwǝn	dɛlɛɕ
kurwǝn, kǝɣǝrwǝn	prɛɕ

Časovni:

ɣdâǝ	dǝns
kǝdɛǝ	dâǝ, udâǝ
kǝdâǝf	drɛǝ
zdɛǝ	nǝcûəǝ
prɛǝ, pǝprɛǝ	snûəɕ
prɛɕ	pôl
tǝtûət	dǝpɔɸnɛ
tîst bôt	pǝpɔɸnɛ
ǝn bôt, dwâ bôtǝ, tri bôtɛ, pîət	uɕâsiɣ
bôtu, mǝrskɛǝɣ bôt, usâk bôt	lân
wɛɕkǝt, (n)ǝbɛnkǝt	liətǝs
liɣ kâr	tǝɕɛs
nǝkɣǝl	

Načinovni:

kəkûə? kək?	këipə kajpada
kûəlk?	kəpəj kajpada
kûkə, nəkûkə	kəkûəpə
kûəlkə	jâ də nê (= seveda)
šâft	mûərdə, murbêf
kəkûə, kők (nedoločno)	səwîə, səwîədə
dəɣâč	zəstrəm tètə
cəl < celô	wənə
dôsť	mëndə
kûəlčkəj	nəmâə (də)
rîəs	jâ prəu (kaj še)
ɣwîšə	pəcās
pəč	

IZ SLOVARSKEGA GRADIVA

Izdelovanje lesene posode

Najbolj razširjena domača obrt na ozemlju črnovrškega dialektja je izdelovanje lesene posode (škafov, kadi, brent itd.): pēntārīje. Tu sledi nekaj izrazov, nanašajočih se na to obrt.

Orodje

bābā ali pīntārsk stōu
bāt, bātā
cīarklē; s cīarklēm sę ūmīar dnū
mēlērīn; z mēlērīnām aptīšę pīntār dūāīje
skūāblā, škāblf
strūχ; strūšf, u štēχ strūšf
paγūān (lēšīān, žēlīāzū); s paγūānām jēn bātām nābīwā pīntār dūāī-
je nā pasūāda
rēzīūnk; kādār jē škāf nābīt, γā pīntār z rēzīūnkām ābīāl
stāūnk, māčān, lēšīān ābrūāč zā sātāūlēt dūāīje u škāf
wātūārūk, glagol: wātūārf; škāf jē zāwātūārjēn.

Izdelki

bānā (zā kūāpājīnē)
brēntāč, brēntāčę
čēbār
γulīda
kāda, velika kad za zelje, repo
māūtārčēk, škāf zā dēsīāt lītru
mīārūk, škāf, mīār ād dnīāsā prīāk nā drūγā strān usmnājsf cūāl
mēžūārā, ¹/₄ mīārūkā
mūsārčēk, čēbārčēk, wāīn dīāwājē zīālę z wīālķę kādę zā sprūāf
nāpā, pasūāda zā zāīāmāt
swējīnšāk, wēlk škāf
škāf, wōdū škāf.

Delo

pēntārf
sīākāt, pasīākāt līās, jēlōū, būku, smrīāku, jēsīānu, čīāšnú, māčēsnu,
jāwāru, līpu, žāγāt, rāžāγāt
cīāpf dūāīje
tēsāt dūāīje (z mēlērīnām)

dûəjɤ sɛ zɫəʒijɛ ʋ šũarkawə ɣiʃɛ (krĩzm, dɛ sɛ pəsəʃijɛ)
 pĩntər dûəjɤ z rɛʒiũnkam əbrĩəʒɛ, nə strũɣ səsɫrũʃ, səsɫəũlɛ ʋ
 stəũnk
 ʒədnɛʃ škəʃ, ʒədnĩəwət; pĩntər jɛ škəʃ ʒədnɛɣ; škəʃ jɛ ʒədnĩət
 nəbĩwət əbrũəɕɛ (z bəʈəm, pəɣũənam)
 kəɖər jɛ škəʃ nəbĩt, sɛ ɣə z rɛʒiũnkam əbĩəl

Deli posode

wəɣu; wəɣu mũəɤ jɛmʃ ɣarləũka (to je grɕo, da je močno in se ne
 utrže)
 dûəjɤ
 əbrũəɕ
 dnũ, dnĩəsə; dnũ ĩmə bõɥc (< mem. Bolz), se pravi, da je zaostreno,
 da gre v zarezo;
 məʃɣ, məʒɣə; dnũ ĩmə məʒɤ, to so leseni klinčki, s katerimi so zbiti
 deli dna
 sməlikə; ɕɛ ĩmə liəs sməlikɛ, sɛ ʒəbijɛjɛ, dɛ pəsũədə nə pũʃɛ.

Izbor oglarskih izrazov

bəjɫə, ũəɣlarskə
 brəʃskə, zdrobļeno oglje, ki se mora za prevoz naložiti v žaklje
 ɣlõɥnɛ, polena, skuhana v oglje samo na enem koncu, na drugem
 je še les
 ɣrĩəblɛ, ũəɣlarskə
 kõpə
 kəpĩʃɛ
 kũɣət; ũəɣlər kũɣə ũəɣlɛ
 ləpəʈə, ũəɣlarskə
 nəʃkɛ
 ũəɣlər, ũəɣlarsk
 ũəɣnɛa = kõpə
 pəkrɛʈ, pəkrĩwət, zɫəʒɛnə kõpə sɛ pəkrĩjɛ z zɛmɫɛ
 ʒəbõkət, bõkət; ko se oglje že nekaj časa kuha, je treba nastalo
 praznino v kopi z vrha zapolniti z novimi poleni, temu pravijo bõkət,
 ʒəbõkət
 ʒəʒɣət, kõpə sɛ ʒəʒɣɛ.

Oranje

drõɣ, drɛwĩəsə; sāmɕ, tũəplɕɛɤ
 ɣrĩədɫ; rɛɕĩɕɛ
 ɕɛʈɫəɫ
 kõʒuc, na njem sta pritnjena lɛmɛʃ in dəʃkə
 lɛmɛʃ spədrɛʒũjɛ
 dəʃkə əbrāɕɛ
 klũkə
 plũʒnɛ
 klĩəʃɛ

dròu òrjē ʋl̥abōk, pl̥itu
 ũət̥k̥a
 br̥ān̥a; br̥ān̥a im̥a z̥ābi
 òr̥at
 d̥ār̥z̥et̥ z̥a dr̥òu
 ʋōńt̥ wōl̥, kōj̥n̥e
 aḡl̥ās, aḡl̥āz̥a; k̥āḡd̥ar̥ w̥ār̥z̥e dr̥òu z̥ r̥az̥ū̥ar̥a, n̥ard̥i aḡl̥ās
 aḡbr̥āč̥et̥; k̥i̥ar̥ s̥e aḡbr̥āč̥e, s̥a z̥r̥āt̥
 z̥r̥āt̥ f. pl.
 l̥i̥əz̥a
 r̥ū̥əz̥ar̥

Košnja

k̥ōs̥a
 k̥ū̥əs̥j̥e
 kl̥ū̥k̥a, dr̥ž̥alo na gornji tretjini kosišča
 r̥ū̥cl̥, dr̥ž̥alo na koncu kosišča
 kus̥i̥ar̥, z̥ njim je kosa pritrjena na kosje
 š̥p̥i̥c̥a je na prednjem koncu kose
 r̥ū̥ap, r̥ū̥əb̥a
 r̥i̥ap je pritrjen na kosje
 ōsl̥a
 ũəs̥ŋk̥
 aḡn̥i̥l̥
 kl̥ep̥i̥š̥e
 b̥āb̥a, b̥āp̥c̥a, ž̥elezo, ki nanj udarja kladivo pri klepanju
 f̥ū̥ər̥k̥a; pri klepanju je kosje naslonjeno na furko
 kl̥āḡdu
 k̥ōsf̥
 p̥ū̥ət̥ je pokošena proga za koscem
 r̥ēdun̥i̥c̥a
 tr̥ū̥əśt̥, r̥aḡtr̥ū̥əśt̥ r̥ēdun̥i̥c̥e
 s̥ān̥ aḡbr̥āč̥et̥, aḡb̥ār̥ńt̥
 z̥aḡr̥āpk̥, u z̥aḡr̥āpk̥e d̥i̥əw̥at̥, d̥ēńt̥
 u k̥ū̥p̥e d̥i̥əw̥at̥, d̥ēńt̥ (zvečer, pred dežjem)
 ʋr̥ābl̥e im̥aje ʋr̥āb̥u̥š̥e, d̥w̥ā l̥āc̥na, č̥el̥ū̥st̥ j̥en z̥ābi
 w̥i̥l̥e im̥aje š̥t̥ēl̥, r̥ō̥yl̥e, p̥āuc̥; s̥an̥i̥ən̥e w̥i̥l̥e
 n̥akl̥āḡat̥, n̥al̥ōśt̥ s̥ān̥
 zm̥i̥ətw̥at̥ s̥ān̥
 s̥an̥i̥ən̥ ũ̥əs̥
 k̥ōnc̥, pr̥i̥əḡŋ̥, z̥āḡŋ̥
 š̥t̥ān̥ʋ̥a, w̥āʋ̥a, dr̥i̥ək̥l̥ć, na w̥āi̥x̥ s̥a dr̥i̥k̥l̥ć
 br̥usk̥i̥ətn̥a se pripne na jarm
 tr̥āk̥l̥ŋ̥
 r̥i̥ḡaf̥, j̥e̥yl̥i̥c̥a
 aḡl̥ēn̥, p̥al̥i̥c̥a
 s̥ō̥ʋ̥ra, p̥ō̥ʋ̥z̥a
 p̥aḡū̥əs̥
 āks̥

ąsník, brani, da se kolo ne sname
 štíəsł, u štíəsł' ję ąsník
 kuątu
 śiną
 płătíšę
 śpíce
 píst
 púsca
 źłajf
 cūəklą
 łūəjtrąnsk ũəs
 łūəjtrę
 łūəjtrąncą
 klęn, pl. klín
 stąrmęńicą
 ręćicą
 pąwíəząt (naložen voz)
 uròu
 źęrt

Žetev

žiətu
 ženícą
 źęrt
 snōp
 pās
 wíəząt snōpę;
 rítńą, na eni strani snopa je kłásję, na drugi rítńą
 pądłəłąt, pądłəwąt; snūəpję sę pądłłiję u kōzuc
 pądłłuncą imą štěl, rōyu, pāuc
 pądłjęrt

Lan

Łān sę sęję, ąplíəwę, parųję, zwíəžę u rąwāuncę, zręflā ną rífl, de
 ądlętiję ąławícę. Pōl ąą dāję ąudít. Łān sę ąudí trī tšədńę. Príədu ję
 ąōdu, ąą z ąrāblēm pręųzýmęję, pōl uzýmęję jęn pąwíəžęję u wclíkę
 snōpę. Tąricę łān stāręję. Pręj pą ąą ną łānían jām pąsąšiję. Zđęj ązā-
 mę tąricą, kūəlką mūərę w ąń rōjk' dąřžęrt, tū stārę; tū ję ąń sāmę,
 dŵā sāmęą stą ąń pąwíəsm, štęrdęsęrt pąwíəsm ąń pūśl. Tąricą zmíką
 pąwíəsm ną ąrębłəń, stríəsę s tręsýuncą jęn zwíję u kudłəlcą. Pręđių ję
 prāžńę jęn ąudńík.

Pripovedovala moja 62-letna sestra
 Franca.

PRIPOMBE K BESEDOTVORJU

Nasproti razmeroma redkim občnim imenom, sestavljenim iz predloga in samostalnika, so slovenska lastna, predvsem krajevna imena, tako sestavljena. Taka imena so n. pr. Podboršt, Podgorje, Podgora, Podbrdo, Zagorica, Zahomec, Zalog itd.

Živa ljudska govorica, ki je ohranila tudi vmesne razvojne stopnje, kaže, kako so nastale take zloženke. Tu podajam nekaj primerov iz materiala, nabranega v Lomeh. V črnovrški občini je kraj Predgriže. Na vprašanje kam? odgovarjajo domačini: *γrīəm pṛedyrīžę*, na vprašanje kje? pa: *pṛedyrīžęm*, nominativ pa se glasi *pṛedyrīže*; v drugačnih zvezah je tudi nom. osnova *pṛedyrīžę*, tako n. pr. *āt pṛedyrīž dā čęnāvārxa*. Drug tak primer je krajevno ime Podkraj, v dialektu *pātkrēj*: *γrīəm pātkrēj*, sam bīu *pātkrājem*, *āt pātkrāja dā cūāla* (od Podkraja do Cola). Prav tako Podjesen, dial. *pādiēsęn*, sam bīu *pādiēsęnam*, *γrīəm pādiēsęn*, *āt pādiēsęna*.

Kot primer vpliva kosih sklonov oziroma predložne zveze na tvorbo nominativa navajam dalje ledinsko ime »Nā mlāc« (Na mlaki). Na vprašanje kam? sem stalno slišal le *nā mlācā*. Kljub temu, da je beseda »mlaka« v dialektu živa v obliki »mlāka«, je bil na osnovi najpogostejše rabljene predložne zveze »nā mlāc« napravljen nov acc. in nom. s »c« po drugi praslovenski palatalizaciji, ki je sicer le sporadično ohranjen na mestih, kjer je glasoslovno upravičen, n. pr. *ū rōc*, *nā klābūc*, *nā pātūac* itd.

Ladinsko ime »Zā γrāpa« (Za grapo) kaže enak razvoj kot zgoraj navedeni krajevni imeni Predgriže in Podjesen. Na vprašanje kje? se glasi odgovor: *zā γrāpā*, na vprašanje kam odgovarjamo prav tako: *zā γrāpā*. Ostali skloni so napravljeni na osnovi novega nominativa »zāγrāpa«, tako se govori: *pōū zāγrāpę* je *žę pākūšęnę*.

Sosedna senožet se imenuje »pāt tīərmaṇam«; *pāt tīərmaṇam smā kusīl*. Zapisal sem si še stavek »āt pātīərmaṇā dā γrīžęrję je še pīāt męnūt; manjka torej v razvoju le še nominativ »pātīərmaṇ«, kot imamo Predgriže, Podkraj, Zadlog ipd.

Predložne zveze so vplivale tudi na pomenski razvoj besede. Iz dialektološkega materiala, nabranega v Lomeh, navajam izraz »nā jęsp« (na ispi) v pomenu »na podstrešju«, prim. *pār nās je sān sprāulęn nā jęsp*. Prvi pomen besede izba ali ispa je »soba, hiša kot stanovanjski prostor«. Nā jęsp je torej nad hišo, kot je nā štāl prostor nad štalo. Kmet natančno loči: živino ima *ū štāl*, krmo pa nā štāl; ljudje stanujejo v hiši, v izbi; nad hišo, nad izbo, v našem dialektu »nā jęsp« pa imajo spravljeno orodje, seno ipd. Besede ispa v pomenu »stanovanjski pro-

stor« črnovrški dialekt ne pozna, temu pravimo »χīšē«; ohranila se je le predložna zveza »nā jēšp«, ki je povzročila pomenski prehod ispa = hiša v »īspa« = podstrešje. V tem pomenu beremo besedo tudi v Pletersnikovem slovarju.

Morda ima svoj izvor v predložni zvezi tudi oblika krajevnega imena Črni vrh, dial. čēnawārχ, nastalo po disimilaciji iz čērēnawārχ. Beseda je prava spojenka. nom. čēnawārχ, γrīēm u čēnawārχ, sām bīu u čēnawārχ. Ime prebivalca je čēnawāršc, pridevnik čēnawāršk.

Sprejemanje tujih izrazov iz sosednih dialektov in iz knjižnega jezika je povsem razumljivo. Pri tem je zanimivo, kako se sprejeta beseda prilagodi domačim glasovnim zakonom in uvrsti v domače fleksijske kategorije. Žena srednjih let iz Zadloga mi je pripovedovala o sinu, ki živi »u zāγrīōp«; hotela je reči »v Zagrebu«. Uvrstitev besede Zagreb v kategorijo tipa »pārγrēp, pārγrēba, pār pārγrīōp« je tu očitna.

IZBOR HIŠNIH IMEN

(imen gospodarjev in gospodinj)

bārâkar, bārâkarca, adj. bārâ-
kârju, gen. bārâkarjeiŷa
bāzēnčēk, bāzēnčēkuka
caŷuālē, caŷulīnka, caŷuliətu;
caŷuālēk, caŷuālēkuka
čūk, čūkeiŷa, čūku
dāŷŷŷtā, dāŷŷŷtūlē
xłādnīk, xłādnīca
xłādnēčk, xłādnēčkuka
xarwāt, xarwātuka, xarwātūlē
ŷrīčēr, ŷrīčērcā
ŷrūəm, ŷrūəmuka
ŷustēšk, ŷustēškuka
ŷrīžēr, ŷrīžērcā
īəlēr, īəlērcā
jērēpč, jērēpčuka
jūəšk, jūəškeiŷa
kānkļ, kānkluka

kāšc, kāščuka, kāšcu
lāmpē, lāmpīəčkā, lāmpīətu
lāŷŷrāč, lāŷŷrāčuka
mēdwēt, mēdwīəda
arīəšč, arīəščuka
ablāk, ablākeiŷa
pādūəbŷk, pādūəbŷca
pəlūən, pəlūənka
arjāŷc, arjāŷčuka, arjāŷka,
arjāŷcu
strāšŷk, strāšŷca
šēmŷŷ, šēmārlicā, šēmārļu, pər
šēmārļ
škwārč, škwārčuka
tāmīnc, tāmīnka, tāmīncu
tārŷŷc, tārŷŷka
zāiŷc, zāiŷka, zāiŷcu
klēpc, klēpčuka, klēpcu

II. SLOVAR ČRNOVRŠKEGA DIALEKTA

A

abranek: âbrank, -a cvetna mačica na vrbi, leski itd.; âbrank je tudi zanikrna žival, ki slabo raste

adresa: aŋtrēs, -a

adut: ađūt (v igri)

advent: ađvĕnt, u ađwĭenf

advokat: ađwākāt

aha: aγā, zdĕi pa žĕ wĭam

**ahati*: âxtat varovati, paziti;

γuānt nī tīzďγā, kα γā kūp, jĕ tīzďγā, kα γā âxta

ajčkati: âjĉkāt

ajda: âjda

ajdov: âjdu, âjdaγā mûēkα, âjdaγā pāšĕ, âjdu snōp

ajdovica: âjduca

ajer: âjĕr zrak; slāp, dūēbār âjĕr

**ajmar*: âjmar, rjĕ vedro

**ajnfah*: âjɤak (neskl.); âjɤak ūēk-nα enojna okna; tudi ânfak

**ajzenpon*: âjnzɤpōn železnica

**aklih*: âjkliz (neskl.) izbirčen

**aks*: âks, -a, m. os

**akurat*: akurāt natančen; tū jĕ akurāt narjĕn

ala, interj.: ālā, pĕjma (pojdim)

aleluja: ālēlūjĕ

ali, conj.: 1. tū āl jĕst; āl tū āl ūn;
2. kōt vprašalna členica: ā: ā jĕ blū prēmāl? nα wĭdm, ā γrĭō kĕi dāš; ā bā? ādĕ? ādĕ rĭōs? (oboje v pomenu skrajšanega stavka: kaj praviš, da je res?)
bĕjž nα, ā rĭōs?

almožna: āmažna

altar: utār, prĕd utārjĕm, γ utāri

am vzeti: sĕ nī nĕĉ ām uzĭōu se nī niĉ zmenil

amba: āmba; jĕ zādĕu āmba

ampak: āmpak

amen: āmĕn

**andlati*: āndlat; kākūō pā ānd-lajĕ, kα nĭmajĕ nĕĉ pĕĉi? kako pa izhajajo, ko nimajo peči? ž ūūō nī maγūōĉĕ āndlat z njo nī mogoĉe izhajati

angel: âjɤɤ, âjɤɤnα

angelĉek: âjɤɤĉk

angelec: âjɤɤĉ pl.

angelski: âjɤɤsk, âjɤɤskα nĕdĭōlē

**anko*: ānku zā bĭf nī šĕ biti (prestatu) nī mogoĉe

antikrist: antĕkrĭst

antvila = brisaĉa: āntlĕ f., gen. āntlĕ, tudi: ānkle

apetit: aĕtĭt

apnar: āpnar

apnast: āpnast

apnen: āpnĭnα jāmā

apnenica: jĕplĭāncα, jĕplĭāncα žγāt

apnica: āpnĭcα (die Kalkgrube)

apno: āpn; žĭu āpn; γāšĕn āpn

apostelj: āpūōšɤ, -sɤnα

apoteka: āpātĭōkα

april: āprĭl, -ĕ

ara: āra; jĕ dāu āra

**arcat*: ārcat, -a zdravnik

arnika: ārnĕĕ f. pl., ārnĕĕ brāt

arzet: ārzĕt

aštržli (Hosenträger): āuštrĕncĕ f. pl.

avba: āvba (narodne noše)

**ave Marija*: ābĕ marĭjĕ γγunĭ

avša: āvšĕ prismuknjen ĉlovek

avšast: āvšĕst

**avtrge*: āvtrγĕ loputa, ki brani svinji do korita

**azunk*: āzūnk slaba hruška

B

baba: bâbâ 1. zaničljivo o ženski;
2. bâbâ žâṛat v pomenu, kot ga navaja Pleteršnik; 3. bâbâ pri kozolcu, gl. pod »kozolec«; 4. bâbâ = pîntarsk stôṇ die Böttcherwerkbank; gl. še pod »stol«

babica: bâpčâ 1. žena, ki pomaga pri porodu; 2. samica pri majhnih živalih, posebno pri ptičih; 3. pri klepalu tisti del, na katerega udarja kladivo

babina: bâbnâ zaničljivo o ženski
babišče: bâpšç

babji, adj.: bâbi ješk, Bâbi zûap Triglav

bahâč: baṛâč, -ç

baharija: baṛârîç

bahaški: baṛâšk

bahati: bâṛat se, se baṛâ, kêi se bûš bāṣu, baṛâṭa!

bajar der Weiher: bâjer, -rje

**bajhniti*: bâjṇîf, -nem, -nu, -ṇṭa nehati

bajta: bâitâ je manjša hiša bajtarjeva v nasprotju s kmetiško hišo (ṇîšç); tudi nekateri kmetje imajo bajte v bližini hiše in drugih gospodarskih poslopij (Grûemawâ, aḃlâkawâ, Kâšçawâ bâitâ); v takih bajtah stanujejo gostači (ṇustâč); ûṇṇar-skâ bâitâ (iz desk); paštîarskâ bâitâ

bajtar: bâitar, -rje

bajtarica: bâitarçâ

bala: bâlâ; bâlâ sîâmç; newîöstâ îma bâlâ

balin: bâlînc; pri balinanju je mala krogla bâlînc, velike so kûṇṇç

balincati: bâlîncat, -am

**balota*: bâlûetâ; bâlûetç so debele grudi na zorani in zbrananjivi, ki jih morajo z motiko stolci

baltora: 1. ṇlâçç na âṇtarçç; 2. âṇtrç dvigljiv pokrov pri svinjskem koritu

bana: bânâ = banja

banda: bânda godba; bânda ṇu-diççwâ sodrga h.

bandero: bândîora f. zastava

bangar: bânṇar, -rje, na bânṇari

**bank*: bânk, bânka, veliki skrinji podobna naprava s pregradami (priṇṇarçç) za žito; pult v prodajalni

bankovec: bânkuc, -a

baraka: baṛâkâ

barantač: baṛantâč

barantati: baṛantât, baṛantâm, baṛantû, baṛantâla

barhant: pōṛṇant

barhantast: pōṛṇantast

barigla: baṛîṇṭa ne prevelika soda, podobna škafu z dnem zgoraj in spodaj

bariglica: baṛîṇṭçâ

barka: bârkâ

baron: baṛûen

barufa: baṛûfâ prepir in tepež

bas bâs (glas)

basati: bâsât, bâšçem, imp. ṇabâš, bâsu

baštati se: se mu na bâšta se mu ne ljubi

bašti: bâštâ, de smâ... še dobro. da smo...

bati se: bâf se, baîm se, baije se, bûaj se, bāṇ, bâlâ; baîm se, de ba dâš; baîm se de b na pâṛšu; adj. bajçç, baiçç

bavbav: bavbâṇ

baža: bâžç; tâlke bâžç take vrste
becati: çâbat, çabâm, çâbu, çâbâṭa; krâwâ çabâ; te bāje ṇ rçç çabâl

brcniti: çâbîf, çabnem, u rçç ṇ çâbî, çâbû, çabnîla

beček: bæčk majhen sod

beden: bâdn kad za kakih 20 hl

bedro: bēdar, pl. bīadrā
beg: biāx; sē jē spūsfu ū biāx
beka: biākā, gen. bēikē, salix viminalis
bekov: biāku, -gawā, biākawā
tārtā
bel: biāu; mu jē pāršlā biāu nā āku
bel, adj.: biāu, biālā, biāl, tā biāu, tā biālā, tā biālā; pār biālm dnēj; biāl ʔliēdā hudo gleda
belez: biālēš; sam naprāiļā biālēš, dē bam pabēliēlā kūxņē
belica: bēlicā (češnja)
belič: nīmā bēličē
belilo: bēliļ
beliti: biālť, biālš, biālu, bēliļā; hišē biālť; plātū biālť; piāč biālť; biālť (s špēxam, s pūtram, mliākam); kēj si bāš s tēm biālu ʔlāwā! biālť žēliēs.; āl mu iž jē biālu!
beljak: belāk (v jajcu)
beljava: bēlāwā (lesa)
belouška: bēlāuškā
**ben*: bējñ; bējñ, pējwā, pojdiva torej!
bendima: bāndībā trgatev
Benetke: bēniātke
bera: biāra (duhovniška)
berač: bērač prosjak; = cāiņā
berācija: bēračijē = prosjačenje; = uboštvō: pār tēj ʔiš jē sāmā bēračijē; = revni ljudje, revna hiša
berāčiti: bēračť, bērač, bēraču
berāčka: bēračkā
berāški: bērašk, bēraškā pālca
bergla: biārylā
berilo: bēriļ zelena krma, ki se bere za prašičē
bersa: biārsā skvarjeno vino
beseda: bēsiēdā posamezna beseda: tū jē nā ʔārdā bēsiēdā; nā-seda v govoru: kōnc bēsedī; nā-bēnā bēsiēdā sē ʔā nā prīmē; bēsiēdā dā bēsiēdā; govor: i mā čistā, ʔāzliēčnā bēsiēdā; mu jē

čist uzīēl bēsiēdā (bolniku); jē dāu bēsiēdā je obljubil; stā ū bēsiēl sta domenjena; mūēž bē-siēdā
besedica: bēsiēcā
bet: bāt, -ā, lēsiān, žēliēzn bāt
betica: bāticā glava: mu jē dāu pā bātic; i mā tārda bāticā
beo, interj.: nē bēu nē mēu
bezati: bāzāt, bāzām, bāzu, bāzālā
bezeg: bāzʔ, bāzʔā
bezgavka: bāzʔāuke pl.
bezgov: bāzʔu, bāzʔu cwīātje, bāzʔawē jāʔadē
bezljati: bēzļet, žwīnā bēzlā, bēzlu, bēzlālā
bežati: bējžet, imp. bējš, bējzu; bējž bējš, kām bāš zdēj šōu!
bik: bāk, bākā, pl. bāik'; kēj sē bāš z bākām būadu! jē ʔnōu krāwā ʔ bāk
**biks*: bīks, -ā loščilo za čevlje
**biksati*: bīksāt, -ām; čīāuļē b.; ʔā jē bīksu ga je tepel; v sestavi nābiksāt, zbīksāt
bilje: bilē (cerkveno opravilo)
bilka: biūkā (trave)
binkošten: bīnkāšnā nēdiēlē
binkošti: bīnkšť
birič: bēřč, bēřčē
birjica, dem. k birja: biērcā der Sensenring
birma: biārmā; jē biū pār biārm; ʔriā biārmā wīōzāt
birmanec: biārmānc
birmati: biārmāt
**birt*: biārt, -ā gostilničar
**birtuh*: biārtāx, -ā predpasnik
bisaga: bāšāʔā, -āiʔē
bistahar, interj. bištāʔōr
biti, *bijem*: bēť; ūrā biʔē, jē biļā
biti, sem: inf. bēť (bīť), praes. sām, si, jē, swā, stā, stā, smā, stē, sā; imp. būēť, būēdwā, būēť-tā, būēdmā, būēťē; nīsam, nīs, nī, nīswā, nīstā, nīstā, nīsmā, nīstē, nīšā; imp. nā būēť itd.; kī z biū; fut. bām, bāš, bā,

băwă, băstă, băstă, bămă, băste,
băje; bîu, blă, blû ali băl, pl.
blî in băl, blē; skrajšane oblike:
nă m ne bom; nămă ne bomo;
čē m če bom; dē s da si; kām
m dîălă kam bom dela? Pri-
meri rabe: ânkăt jē bîu an
mûăš; jēst nă bām wēč dōuχ;
atkûăt stē? kēi t jē? tû jē ză
nēč; bûăf tîχ! sāmă dăbrûătă
jē jē; ăčîătă nî dāmă; â t jē kēi
bûăls? ânku ză bîf nî; dōuχ
čēs mu jē; â tē jē blû kēi strâχ?
srām ȳă jē
blago: blăȳu, gen. blăȳă, dat. blăs,
acc. blăȳu, loc. u blăs, instr. z
blôȳam; pomen: blago za oble-
ko
blagor interj.: blôȳar, blôȳar mu
blagovnica: blăȳunica hči, ki bo
dobila grunt, ker nima bratov
blagorovati: blăȳrôwat, blăȳrû-
jem, blăȳrôu
blanja: blăjne podlogi, na katerih
leži deblo, ko ga tesač teše
blaten: blâtă
blato: blât
Blaž: Blăs, -žē
blažen: blăžen (v molitvi); blăžen
= sladek, priliznjen
bled, *adj.:* blîăt, blîădă, blêdu,
blîăďȳă, pl. m. blêdi
bledeti: blêdi
bledica: blêdîcă
bledikast: blêdikăst
blek: blêk krpă
blekniti: blêkûf, blêknem, blêknû,
blêknîă
blesti: blêst, blêde sē mu; ăčîăt
sē mu jē blêst
bleščati: blêšî sē, sē mu jē blêšăt
blisk: blîsk
bliskati: blîskăt sē, blîskă sē, blî-
skăt sē jē
bliz *adv.:* blēs, blēz dē najbrže
blizu, *adv. in praep.* blîs, *comp.*
bliži
bližati: blîžet sē

blizina: blēžîngă, u blēžîn
blîžnji: blîžî, blîžnē
blîžnjica: blîžîcă; sām ȳôdu pă
sāmîχ blîžîcăχ
blîjusniti: jē blējşînu je nekaj zi-
nil, kar bi ne smel
bloditi: blûăf, blûăďm, blûăfş
bloditi krmo svinjam
bob: bôp, bôbă
bobek: bôpk; kûăzi bôpk'
boben: bûăbn
bobnati: bûăbnăt, -am
bobneti: bûăbûf, bûăbnî, jē bûăbnîăt
bobov: bôbu; bôbăwă slāmă
bodljaj: bădlăi pl.; sām blă bădlă-
jēwă bodlo me je
bog: bûăχ, gen. băȳă, dat. băȳu,
băȳûăi, acc. băȳă, loc. băȳûăi,
instr. z bûăȳam, pl. gen. băȳôu;
z bûăȳam pozdrav pri slovesu;
dûăbăr dăn — bûȳ dēj; bûȳ dēj
dôbră srîăčē — bûȳ dēj (pozdrav
delavcem in teh odgovor); buȳ
žîăȳnăi; buȳ pāmăȳai; bûăȳ mu
dēj zdrăuȳe; (şē) bûȳ dē jē păr-
şu; buȳ wîă, dē jē rîăs (zakli-
njanje); buȳ wîă, ă jē rîăs
(dvom); buȳ wâr, čē b blû rîăs;
bûăȳ jēn swêt krîž bôzi se reče.
ko se začenja delo; ȳrîă z bûă-
ȳam (o duhovniku, ki gre bol-
nika obhajati); nî buȳ wîă kēi
bogat: bôȳăt, băȳătă, tă băȳăt.
băȳătďȳă; pāmêst tă băȳătē se
reče o pometanju, ko poberemo
le najgrobejše smeti
bogataj: znano le kot rodbinsko
in hišno ime băȳătăi
bogatec: băȳăc
bogateti: samo v sestavi zbăȳătî,
jē zbăȳătû
bogati: bûăȳăt ubogati
bogatija: băȳătîȳē
bogatinec: băȳătînc
bogatinka: băȳătînkă
***bognar:** bôȳnar, -rȳē kolar
bogek: bûăχk crucifix; năřêď
bûăχkă skleni roke kot k mo-

litvi — tako velijo otroku, naj
prosi; krāmpīar jē nārīədu
būəχkə je sklenil listje

boh: bōχ, -ə; cīəχ bōχ špēχə

boječ: bājēč, f. bājēčē

bokal: bəkāχ, bəkālə

bokanje: bōkajņē drva, s kateri-
mi oglas boka kopu

bokati: bōkāt; ūəχlār bōkə kōpə
to je, zadela od zgoraj z boka-
njem (drvmi) nastalo praznino.
ko je kopa že nekaj časa gorela

bolan: bəlān, bōχnə, bōχnu, tə
bōχn, bōχnχə

bolc: bōχc, -ə na obodu stanjšani
del dna pri leseni posodi, da
gre v utor

bolečina: bələčīnə

bolehast: bələχast

bolehati: bələχāt

bolehen: bələχēχ, f. -ə

bolft: bōlf; bəlī, bōlu, bəlīələ,
bəlīəl

bolezēn: bəlīəzχ

bolha: bəχə, gen. bəχē, dat. bəχ.
pl. bəχē; bəχē sə mē əklālē

bolj: bəl; bəl kə bolj ko

bolji, *boljši*: būəlš (za vse spole);
būəlš kūp; adv. būəli; ə mu jē
kēχ būəli?

būəli, būəli wīn

boljšati: būəlšet; sē nīəkēχ būəlšē

bolnik: būnīk

bolskati se: sē bōχskə

bombaž: bəmbāš, -āžē

borjač bōrjēč dvorišče (vipavska
beseda)

borovnica: bəχunīcə

borovničevje: bəχunīčuē

**borštnar*: būəršnər, -rjē gozdar

bos: būəs, bōsə, bāsu, tə būəs.
bōžχə, pl. bāsi, bōse; kōχīn jē
būəs (brez podkve); tā jē bōsə

Boštijan: Bəštjān

bosti: bōst, bōdē, būədu, bōdlə;
žwīnə sē bōdē; kēχ sē bəš ž nīm
būədu (= prepíral)

**bot*: bōt; zā n bōt za enkrat;
dwā bōtə; drūχ bōt drugič; ən
drūχ bōt drugič; sām ən bōt
samo enkrat

botati: v sestavi: pəbūətat sē

boter: būətar; kərsχ, bīərmānsk
būətar; mu jē šōχ zə būətrə

botra: būətrə

božanje: būəžējē

božati: būəžēt, -əm

božec: būəšč

božič: bōšč, də bəžīčē, prēd bə-
žīčēm; pl. bəžīč = trije božič-
ni prazniki

božičen: bəžīčē; bəžīčē prāzŋk'

božjast: bəžāst

božjasten: bəžēχ, -nə

božji: bōži, bōžjē n., f.; bōži
χrōp; nīsi bōži; cīəχ bōži dān;
χrīəm nə būəžjē pūət; zə bōžjē
ūəlē; nī jēmu bōžīχə ni imel
beliča

brada: brādə; brada pri čebel-
nem panju

bradavica: brədəwīcə (na roki in
drugod na koži)

brajda: brājdə (dobro znana be-
seda iz vipavskega narečja)

bramor: brāmər spəđīədə kurē-
nīnē

brana: brānə

branati: brēnət, brēnā, brēnājē,
brēnu, brēnāl

**brangarica*: brānχərcə prekup-
čevalka z jajci in maslom

brangariti: brēnχārf; kēχ zmīə-
rəm tūət brēnχārs? hodiš tod
po opravkih

braniti: brānt, brānm, brānš itd.,
brānu, brānīlə, brānīl; lē pēřf,
γdūə f brān? krūχə sē nī zə
brānt; zəkēχ sē brānš z mānə
jēř?

braška: brāškə drobno oglje

brat: brāt, brātə, brāt, brātə, pər
brāt, z brātəm, pl. brātjē, brātu,
-əm, -e, -əχ, -əm; pə pōl brāt

bratec: brāc; wīnsk' brāc

brati: brät, bërem, -eš, bër, -te
brâu, brâla; jâŷade brät, zâ
prešiče brät; čëbiäle slâb bë-
reje; bûkwë brät
bratiti se: brât se, brâtmâ se, se
je brâfu, brâtla, sâ se brâtli;
pomen: brât se s kûem = dru-
žiti se s kom
bratovski: brâtusk, adv. pâ brâ-
tusk
bratovščina: brâtušnâ druščina,
povečini slaba druščina: tû je
liëpâ brâtušnâ (ironično)
brazda: brâzdâ
brbati: bärbat, pomen: kuŷâ bär-
baš? kaj klepečeš?
brbunček: bärbûnëk mozoljček
brcniti: bärçûf, -nem, -nu, -nla
brdavs: bärdâvs močan človek;
velik kos: bärdâvs krûŷa
brdek: bärtk, -a v pomenu nem.
brav; otroka sprašujejo: si këi
bärtk? tudi o odraslem se reče,
da je bärtk
breg: bräŷ, brëŷa strm svet
brehati: bräŷat, -am; sarnâk
bräŷa
breja: brëje; krâwâ je brëje
brencelj: bräncl, bränclë taba-
nus bobinus
brencati: bränçet, bränçi, bränçu,
bränčälâ; mûiŷe bränçijë
brencati: brëjnkät, -am
brentač: brëntaç, brëntäče
brenta; pîntar diälâ brëntäče
breŷt: bräŷt ulmus
breŷti: brëŷt, brëde; brädu, brë-
dlâ
breŷtov: bräŷtu, -awâ; bräŷtu
liäs
brez, praep.: brëš; brëš skârbi;
brëš tëŷa se žë preŷtâne; je
nariädu brëš präŷet ne da bi
vprašal
breza: bräzâ; tudi kravje ime
brezden: brëzn m.
breznati se: bräznat se; mächë
se bräznaje

brezov: bräzu; bräzawâ mëtla
brezovec: bräzuc brezova šiba
brezovec: brëzwärc
bridek: brîtck, -a; brîtckâ mâtŷa
razpelo
briga: brîŷa skrb; nîmâ nabëne
brîŷe; ŷë brîŷe nî dâu, kâ sam
ŷa sräççlâ ŷe zmenil se ni
brigati: brîŷat; tû me nëç nâ brîŷa;
zâ nabënâ rîaç se nâ brîŷa; me
tûälk brîŷa kâd lânsk snäŷ
brihtati: brîŷtat se s kûem sku-
šati kaj težkega napraviti
brihten: brîŷtâ
brin: brën, brîna
brinje: brîne
brinov: brînu; brînawe jâŷade
brinovec: brînuc žganje iz brino-
vih jagod
brinovica: brînucë pl. brinove ja-
gode
brinovka: brînučâ (ptič)
brisati: brîŷat, brîŷem, brîsu, brî-
ŷälâ; brîŷat päŷüdâ; kâm je brî-
ŷëŷ? kam hitiŷ?
brislja: brîslë brisača
brîŷt: brëŷt, brîŷtâ; iä, pîje sâm a
brîŷtiŷ to je, samo pri kosilu in
večerji
britev: brîtu, brîtwë, z brîtje
briti: brëf, brîjem, brëu, brîla;
bûarje brîje
britof: brîtaf; kûäjnâk' brîtaf
brizgati: brîzŷat, -am
brizgniti: brîzŷûf, brîzŷne,
brîzŷnu, brîzŷnla, brîzŷnâ
brkljarija: bärklârîje navlaka
brkljati: bärklâ v loncu, če se kaj
kuha
brleti: bärlf, bärli; lûč bärli, je
bärliälâ
brlizgati: bärliŷat, -am
**brlj*: bärj, -e vrtavka (igrača za
otroke)
brljuzga: bärliŷŷa z vodo razred-
čeno blato; na pol stajan sneg
brljuzgast: bärliŷŷast

brljuzgati: b̄arl̄āzγ̄at (po blatu, po posodi); b̄arl̄āzγ̄ā p̄a w̄ōt̄
brljuzniti: b̄arl̄ūz̄ūf̄t̄ klofutniti
brlog: b̄arl̄ōγ̄
brneti: b̄arn̄i; z̄γ̄ūən b̄arn̄i
broditi: br̄ūāf̄, br̄ūād̄m, br̄ūād̄u; p̄a v̄ōd̄ br̄ūāf̄
bron: br̄ōn, -a
bronast: br̄ōn̄ast
brozga: br̄ūāzγ̄a (= brljuzga); zaničljivo tudi o drugih tekočih snoveh
brskati: b̄ārs̄k̄at; k̄ākūāš b̄ārs̄k̄a-j̄e; b̄ārs̄k̄a p̄a st̄ār šār
bršlin: b̄ārs̄l̄in
bršljanov: b̄ārs̄l̄inu
brtavs: b̄art̄āvs̄ velik kos kruha
bruhati: br̄ūz̄at, -a
bruhniti: br̄ūz̄ūf̄t̄; kr̄i br̄ūz̄ūf̄t̄; k̄ār br̄ūz̄n̄e kar blekne, brez premisleka zine
brus: br̄ūs, -a
brusač: br̄ās̄āč
brusiti: br̄ūs̄f̄, br̄ūs̄š, br̄ūs̄, br̄ūs̄u, br̄ūs̄l̄a; k̄ōs̄a br̄ūs̄f̄; j̄ēšk̄ br̄ūs̄f̄
**brusketina*: br̄ūsk̄iēt̄n̄a veriga pri jarmu, ki se priveže k ojesu
brov: br̄ōv̄ (čez potok)
brzdati: b̄āz̄d̄at; s̄e n̄i m̄āγ̄u b̄āz̄d̄at
brž: b̄ārs̄; b̄ārs̄ p̄ēj̄t̄!
**brzogast*: b̄āz̄ūāγ̄ast; b̄āz̄ūāγ̄ast̄a k̄ītl̄e krilo iz prizastega, pisanega blaga
bubati: būb̄at; k̄i t̄e būb̄a? tako se govori otroku

bucika: būc̄ka
buča: būc̄e cucurbita pepo; trebušasta posoda; glava; j̄e j̄e d̄ūābu p̄a būc̄
bučati: būc̄ēt, b̄āč̄i, būc̄u, n. b̄āč̄āl; γ̄r̄ūām b̄āč̄i
buditi: b̄āf̄, b̄ād̄m, b̄ād̄iγ̄, b̄ād̄iγ̄l̄a
bukati se: būk̄at s̄e; sw̄in̄e s̄e būk̄a
bukev: būku t̄ārs̄
bukov: būku, -aγ̄a; būku l̄iās; būk̄aγ̄a f̄an̄iēl̄a suknjič iz domače volne
bukovica: būkej̄ca bukovo drevje; n̄i n̄ēč smr̄iāk, j̄e s̄ām̄a būkej̄ca
bukve: būkw̄e; m̄āš̄n̄e būkw̄e molitvenik
bukvice: būkuc̄e knjižica
bula: būl̄a; n̄a γ̄r̄āt s̄e mu j̄e n̄ārd̄iγ̄a ān̄a w̄ēl̄ik̄a būl̄a
bulast: būl̄ast
buliti: būl̄t̄; k̄ēj̄ būl̄š ki n̄ūēt̄ar? kaj strmiš tja noter?
bunka: būnk̄a močna ženska
burja: būr̄j̄e, γ̄ār̄w̄āšk̄a būr̄j̄e ali γ̄sc̄ān̄a būr̄j̄e (piha od jug.-vzh.)
burkla: būār̄kl̄e pl. (kuhinjsko orodje)
butara: būt̄ar̄a (drv); butare nosijo na cvetno nedeljo v cerkev
butast: būt̄ast neumen
butati: būt̄at; z ur̄āf̄m būt̄at loputati
butec: būc̄ zabit človek
butelj: būtl̄, būtl̄n̄a zabit človek
butiti: būf̄, būf̄š, būf̄, būfu, būtl̄a suniti
butniti: būf̄t̄f̄ suniti

C

cabniti: c̄āb̄ūf̄, c̄āb̄n̄ēm, c̄āb̄ū, c̄āb̄ūu, c̄āb̄n̄iγ̄a
cafedrati: c̄āf̄ādr̄at cefrati
cagati: c̄āγ̄at
**cahen*: c̄āz̄γ̄, -n̄a znamenje
**cahnati*: c̄āz̄n̄at, -ām zaznamovati; z̄āc̄āz̄n̄at, p̄āc̄āz̄n̄at

cajna: c̄āj̄n̄a
cajnica: c̄āj̄n̄ca
**cajt*: c̄ēj̄t, c̄āj̄t̄a; n̄īm̄am c̄āj̄t̄a p̄am̄āγ̄at; ā pr̄ājm̄ c̄āj̄f̄; u c̄āj̄f̄, p̄ār c̄āj̄f̄ zgodaj; n̄i c̄āj̄t̄a ne gre, ni mogoče
**cajtunge*: c̄āj̄t̄γ̄e časopis

capa: cāpā cunja
capin: cāpīn (psovka)
cebada: cābāda brca; ti m dāu
 aṇa tāka cābāda, de bāš jēmu
 dōst
cebati: cābat, cābām, cābu, cābā-
 lā
cebniti: cābūt; tē m cābūu te
 bom c.
cedilce: cēdīlcē
cedilo: cēdīl
cediti: cētī, cēdīm, cēdīu, cēdīlā;
 slīnē sē mu cēdījē
cegel: cīāyu, cīāylā
cekar: cīākār, -ārjē, u cīākari
cekin: cēkīn
cel, cela: cīāu, cīālā, cēlu, du. cēla,
 cīal, pl. cēli, cīalē; cīālyā; tā
 cīāu, tā cīālyā; kuzārc jē šē
 cīāu; cīāu dān; aṇa cīālā ūarā;
 jē yāžu u cīāl (sneg); s cīālyā
 iz enega kosa
celina: cēlīnā neizorana njiva
celiti: cīālī, cīālī sē
celo adv.: cālī; šē cālī
**celtna*: cēltnā šatorsko platno
cement: cēmēnt, -ā
cempet: kār uzīynē cēmpīēt
 (noge) jo hitro odkuri
cempin: cēmpīn; cēmpīn jē nā-
 sājen nā yīalp, īmā ūxā, štiblā,
 zārne
cena: cīānā; pā cīān; zā nābēna
 cīānā
ceniti: cīānīt, cīānīm, cīānū, cēnīlā
cent: cēnt, cīāntā; wāyā aṇ cēnt
cep: cīāp (orodje pri mlatvi)
cepati: cīāpat; mūjxē cīāpājē
cepetati: cāpātāt, cāpātā, cāpātu.
 cāpātālā
cepič: cēpč, pl. cēpīč (pri ceplje-
 nju dreves)
cepiiti: cīāpf, cīāpm, cīāpš, cīāpu.
 cīāplen; cīāpf drōwā; cīāpf xru-
 ške, čīāšne itd.; dūājyē cīāpf;
 kōzē cīāpf
cepljati: cēplā = curlja
cepniti: jē cāpūu

**cerati*: cīārāt
**ceravec*: cīāruc; špāruc nājde
 cīārucā varēni najde zaprav-
 lživca
ceremonija: cērēmūānjē pl. sitno-
 sti
cerkev: cīārku, cīārkwē
cerkven: cērkwīān
cerkvica: cīārkuca
**cerunga*: cīārnyā potrošek; mu
 jē dāu zā cīārnyā
cesar: cēsār, cēsārjē, pār cēsāri
cesarica: cēsārīcā
cesarjev: cēsārju, cēsārjēwā
cesarski: cēsārsk; cēsārsk gōst
 craričen gozd
cesarstvo: cēsārstu
cesta: cīāstā; wīālka cīāstā; wīāl-
 kē cīāstē jēn wīālke āštārījē sē
 nī zā ōyūt
cestnik: Cīāšūk hišno ime za kme-
 tijo ob cesti (blizu Godoviča).
 ki je dajala voznikom priprego
**cetelc*: cīāylc, -ā list, listek
ciba: nā, cībā, cībā, nā, nā tako
 kličejo kokoši
**cipka*: cīpkā kokoška
cibora: cībārā sorta sliv
**cifast*: cīfāst raztrgan, razcefran
**ciferblat*: cīfārpļōt, -ā števīlčni-
 ca na uri
cifra: cīfrā števīlka
cigan: cēyān, cēyānā
ciganiti: cēyānīt sē; kūāt si sē cē-
 yānū kod si se ciganil (pote-
 pal)?
ciganka: cēyānkā; tudi psovka
ciganski: cēyānsk
cigara: cēyārā
cik: cīk (ime volu)
cika: cīkā (ime kravi).
cikast: cīkāst; cīkāst wōu, cīkāstā
 krāwā
cikati: cīkāt; wīn cīkā (postaja
 kislō)
cikniti: cīkūt, cīknē; wīn māl
 cīknē (to je, ko ga pokusiš, za-

čutiš kiselkast okus); *cîkûf* = kaniti

cikorija: cêkûar, cêkûarjê (dodatek h kavi)

cilj: cîl, cîlê (pri streljanju)

cimati: cîmât; u pârşf cîmâ kljuje (od bolečine), ker se gnoji

**cimer*: cîmar, cîmrâ soba

cimet: cîmêt, cîmêtâ

cimetop: cîmêtû

cimper: cîmpar, cîmprâ ostrešje

cimprati: cîmprât, -am

cin: cên, cîna

cinast: cînaşt

cîncati: cîncât, -am zibati (npr. otroka v naročju)

**cipka*: cîpkâ kokoška

**circle*: cîarklê fem. pl. šestilo; s cîarklêm umîar pîntar dnû

citrati: cîtrât, -am

citre: cîtrê

civeba: cîvîabâ, nav. pl. cîvîabê

cmerda: cîmîardâ kdor se rad joče

cmerdati se: cîmêrdât sê, sê cîmêrdâ; jê tûâjk scmîarjên se reče o nekom, ki se rad joče

cmeriti se: cîmîarf sê

cmok: cmôk inter.

cmokati: zmâkât, cmâkâm, cmâku, cmâkâlâ (z usti); pâ lûš cmâkât

**cmokalast*: cmâkâlâst; cmâkâlâstâ îat jed, ki se valja po ustih; tudi pâlîaskâstâ îat

cmokavec: cmâkâuc ali fârkâjca kuhano sveže zelje in krompir. vse skupaj zmečkano kot močnik

cmokniti: cmôkûf, cmôknêm,

cmôknû, cmôknûlâ; jê cmôknû u lûâže; tê m cmôknû te bom cmoknil (klofutnil)

**cmokutniti* (ni v Pleteršniku): cmâkûtfûf, cmâkûtnêm, cmâkûtfû, cmâkûtfûlâ pasti ploskoma na tla, da se sliši — cmok; jê cmâkûtfû, kûkar jê dôuz jên šerôk

**cof*: côf, -a kita

cokla: cûâklâ (za pod kolo); neroden človek

coklati: câklât, câklâm, câklu, câklâlâ; pâ blâf, pâ trâj câklât mendrati travo; v sestavi: pâcâklât, pâcâklu, pâcâklân pomendrati

cola: cûâlâ dolžinska mera

copata: cûpâtâ

coper: cûâpar čaranje

copotati: cûpâtât, cûpâtâm, cûpâtu, cûpâtâlâ

coprati: cûâprat, -am

coprnica: cûâprancâ

coprnîja: cûâpnîjê

coprnik: cûâprank

cota: cûâtâ cunja; nîmâ nêč cûât nîma nič obleke

crkati: cârkât poginjati

crkavati: cârkâvât poginjati

crkniti: cârkûf, cârkne, cârknu, cârknlâ, cârkjên

cucati: cûcât sesati

cucek: cûek psovka človeku

cucelj: cûcl, cûclnâ Saugzulp; v ruti zavezani različni predmeti

**cug*: cûž, cûya železniški vlak; u cûž sam sê spôunû mimogrede sem se spomnil

**cugati*: cûvât, -am podajati iz rok v roke, npr. opeko

cukati: cûkât, cûkam trzati

cuker: cûkar, -kra

cukniti: cûkûf, cûknêm, cûknû, cûknlâ

cukrêk: cûkarêk

cula: cûlâ; cûlâ zâwîazât

cuncati: sê cûncâ se ziblje

cunja: cûjîne, cûje

cunjar: cûjîner, -erjê

cunjarica: cûjînercâ

cunjica: cûjîncâ

cura: cûarâ

curek: cûark; wôdâ s cûarkam têče; yrîâ s cûarkam (namreč dež)

curkoma: s cûarkamâ

curljati: cārļet, cārļā; wōdā cārļā
cuzati: cūzāt
cvek: cvēk, -a žebelj (železen)
cvekec: cvēke
cvenkniti: cwējnķūf, cwējnknē, je
 cwējnķūnu
cvesti: cwāṭ, cwāde, cwādejē,
 cwādu, cwādla
cvet: cwīet, -a
cveten: cwētnā nedīalē
cvetje: cwīetjē
**cviblati*: cwīblāt, -am; cwīblā, ā
 p šdū āl nē se ne more odločiti,
 ali ...
**cvikarice*: cwīkarce fem. pl. čev-
 ljarske klešče

cviliti: cwīlt, cwīl, cwīlu, cwē-
 līlā; pās cwīl; prēšč cwīl; ūas
 cwīl (če ni namazan)
coiren: cwīarn
coirnat: cwīarnāt
**cvirnati*: cwīarnāt, -am; je cwīar-
 nu ni vedel ne kod, ne kam
**cvitelj*: cwītļ, -nā žebelj za v peto
corčati: čwārčēt, čwārčī; tīč
 čwārčījē
corček: čwārčk ocwrtā jajca
coreti: cwārṭ, crēm, imp. scwār,
 crōu, cwārļa, acwārṭ
corkniti: cwārķūt, cwārķnem,
 cwārķūnu udariti koga

C

čad: čāt, čādā čad od vročine, da
 je vidnost v daljavo majhna
čada: čādā krava temne barve
čadast: čādast
čade: čēde, čēdīatā volovsko ime
čakati: čākāt, čākām, imp. čākej,
 čāki, čāku; lē čāk! groznja! sām
 hōdū sarnākā čākāt
čas: le v nekaterih zvezah: tāčēs,
 učāsīx, učās; ā f jē kēj dōuχ čēs?
 z dōuχγā čāsā; toda: zā krātk
 cējt = za zabavo
čast: čāst, gen. čēsti, loc. u čēsṭ:
 γā īmajē u čēsṭ ga cenijo; čāst
 būed būyu
častiti: čēsṭi, čēsṭīm, imp. pačēzd
 γā, čēsṭū, pačāsfu
če: čē; čē nī xūjzγā; čē prōu
čebela: čēbīalā; čēbīalē bēreje;
 čēbīalā ūmārje; čēbīalā ūkūalē,
 jē ūklālā; čēbīalē āγrēpst
čebelar: čēbēlār, -ārjē
čebelariti: čēbēlārṭ, -ārm
čebelarski: čēbēlārsk
čebelen: čēbīalū
čebelica: čēbīalēā
čebelnjak: čēbēlnāk
čeber: čēbār, -brā

čebrič: čēbārčk
čebula: čēbūlā
čebulica: čēbūlēā
čebulov: čēbūlu
čēčkati: čēčkāt, čēčkām, čēčku,
 čēčkālā; ātrōč čēčkājē pā zīf
čeden: čīedū snažen
čediti: čīēṭ, čīēdjē, čīēdu
čednost: čīēdnast
**čefa*: čīēfā zanikrna posoda
**čefara*: čēfārā lesena, valjasta
 posoda za 1 l; s čēfārā sē mūākā
 zāīēmā
**čefrlj*: čēfārļ, -ē zanikrno drevo
**čefuta*: čēfūtā klofuta
čefutniti: čēfūtūf, čēfūtne, čēfūt-
 nu; je čēfūtū pā tliāx je padel
čehljati: čēxļet, čēxlā, čēxlu, čēx-
 lālā; kēj sē čēxlāš praskaš
**celestati*: usē sūartā čēlēstā vse
 mogōče čēnča
čelešnik: čēlīāšņk; nā čēlīāšņk na
 klopi spodaj na vogalu peči
čeliti: v sestavi: pārcēlt, gl. pod
 »pričeliti«
čeljust: čēlūst; γūārānā, dūālānā
 čēlūst; čēlūst pri grabljah
čeljustiti: kākūā sē čēlūst jezika

čelo: čěl

čemer: čemīarn slabe volje

**čemkati*: mał pręi bi lęzk šli spāt, pa takū čemkāmā kīa pa lēs hodimo sem ter tja, ne da bi kaj prida opravili

čenča: čīančę pl.; bābję čīančę; čīančę sg. psovka za človeka, ki čenča

čenčati: čęnčęt, čęnčā, čęnču

čepeti: čępt, čępīm, čępu, čępīalā

česati: čęsat, čīašęm, čęsu, čęsālā; čęsat sę

česen: čęsę

česniti: čęsńf, čęsnęm, imp. čęsń, čęsńu udariti; tę m tōk čęsńu (te bom...)

česnov: čęsnu; čęsnāwā ȳlāwa *česarek*: čęšārk (smrekov, hojev itd.)

česljati: čęšlęt, čęšlā neumno govori

**česmelj*: čęšměl, -ę zanikrno drevo

česmin: čęsmīn

česminov: čęsmīnu; čęsmīnāwę jāȳadę

česnja: čīašnę

čespa: čīašpā čęsplja (plod in drevo)

čespon: čīašpu; čīašpu līs

četirikrat: štīarkāt

četrt: čętārt

četrt: čętārtk; wīalk čętārtk

četrti: tā čętārt, čętārtā

četveren: šterūajn; šterūainę wīle, ȳrāblę četvere vile, grablje

**čevrljati*: čęwārlā se reče o otroku, ki brblja, ko še ne zna glasov artikulirati

čigav: čęȳāu, -āwā, -āu

čik: čīk tobak, ki ga ima čikar v ustih

čikar: čīkar, -arję

čikati: čīkāt, -ām

čil: čęu, čīlā

čist: čīst, čīstā, čęstu, pl. čęsti, čīzďȳā; sę mīarę čęstu dīāl nā-ręst delo se mora lepo izvršiti;

adv. čęst pamęst; čīst nęč, nā čīst

čistiti: čīstī, čīst, čīstū, čīstlā

čivkati: čīukāt; pęšę (pišće)

čīukā; tīč čīukaję

čizem: čīzm, čīzmā

člen: nōȳā mę bālīa u člīań v sklepu, ki giblje stopalo

členek: člīanķ

človeče: člāwęčę; nāpāčę člāwęčę

človek: člōuk, člāwīakā; člāwīak sę člōdȳ zdī, kā wīf kęi tāčȳā, dę ję člāwīakā srām

človekov: člāwīaku

človeški: člāwīašk; tū ję pa žwīnsk, nę pa člāwīašk

čmrlj: čęmārl, čęmārlę

čof interj.: čōf

čofniti: čōfńt, čōfne, čōfńu, čōfńlā; ję čōfńu u ūada; ȳā ję čōfńu udaril

čofotati: čęfātāt, čęfātā, čęfātu, čęfātālā

**čofutniti*: čęfūtńt, -ńtnę, -ńtnu, -ńtnlā pasti, da se sliši »čof«

čohati: čōȳāt, čōȳāt sę praskati, drgniti

čok: čōk, čōka, pl. nom. čōjk', acc. čōjkę pričeljeno in obdelano bukovo deblo za na žago ali za prodaj

čokat, *čokata*: čōkāt, čękātā

čokec: čōkc

čola: čūalę; nā čūal cīapję drōwā; s čūalę (velika podloga) sę kęi pādłāȳi

čoln: čōun

čop: čōp (lās in pd.)

čopast: čōpāst; čōpāsta kākūaš

čota: čūatā zaničljivo o šepastem človeku

čotast: čūatāst šepast

čotati: čūatāt, -ām

črčk: čęřčķ pisalo

čreda: čīadā (ovac, govedi)

črednik: čīadńk; kārčī kāt čīadńk

čremoš: čęmāš, čęmāȳę allium ursimum

črepina: čepîna; mâci, -čje čepî-
na posoda (ne samo črepina),
kamor dajejo mačkam jesti

čreslo: črēsł

črešnja: gl. češnja

črešnjev: čīāšnú; čīāšnú liās

črevce: kûārjē čīāvcā stellaria
media

črevelj: čīāwl, -e škorenj; črevelj
kot dolžinska mera

čreoljar: gl. pod »tram«

čreoljarica: čīāwljercā cunja za v
črevlje

črevo: čēu, gen. čēwīāsā, u čēwīās,
s čēwīāsām, pl. čīāwā, gen. čīāw,
u čīāwāx; tā slēpu čēu; tā māsq
čēu

črez: čēs, čēz; je pēlu čēz yūārā
črez preval iz Črnega proti
Colu; čēz nīwā; kûālk yā jē čēs
pās; čēs pōy; čīāžŋ yā nī; usī
sā čīāzme; je bīy čēz nūāč (je
prenočil); zā čēz zīmā; je dāy
čīās (grunt); pačīās; nā čīās;
smā nā čīās zylyxal se zedinili
za ceno brez tehtanja

črhni: čēxŋf; nānku čēxŋu nī
niti črhnil ni; tūt čēxŋē nē

črn: čērn, -ā; čērn sē mi dīōlā prēd
gčmī

črneti: čēŋf, černī

črnica: čērnīcā črna črešnja

črnikast: čērnīkast

črniti: čēŋf v pravem in v pre-
nesenem pomenu

črnjava: čērnāwā črn les

črnošolec: čērnāšūālc

črtalo: čērtāl del pluga

črtiti: čērl, čērfš, čērfu sovražiti

črv: črōy, črōwā, pl. črēi, gen.

črōu črv na zemlji, v telesu

čroid: čērwīy, -īwā; liās je čēr-
wīy

čuden: čūdŋ, čūdŋā; čūdŋā rīāč;
tū je nīākej čūdŋyā; čūdŋ sē mi
zdī

čudež: čūdeš; čūdežē dīālat

čudežen: čūdežŋ

čuditi se: čūt sē, čūt sē, čūdu,
čēdīlā z dat.

čudo: nī čūda; dā čūda wēlk

**čufast*: čūfast yliāda izpod čela

čuječ: čējēč

čuk: čūk strix noctua; bāt zā nā
žēliāzŋ tōyčf

čut: čūt čustvo

čutara: čūtārā

čutarica: čūtārca

čuti, *čujem*: čūjēt, čūjēm, čūju,
čūjēlā; cīālā nūāč sā čūjēl; pāy
mārlič čūjēt

čutiti: čūt, čūtš, čūfu, čētīlā; nā
čūfm nābēŋyā mrāzā; pās čūt,
dē yriā ān čīōyuk; bāš zē čūfu;
u nōjx čūfm, dē bā dāš; ā čūtš?
ali slišiš?

čvekač: čwēkāč, -ē

čvekati: čwēkāt, čwēkā

čveter: čwētār

čvrcati: čwārčēt, čwārčī, je čwār-
čāl

čvrst: čwārst; je šē čwārst kre-
pak; čwārst stūāp hodi hitro!

D

da: dē; xītar pēif, dē nā bāš zā-
mūdu; dē b būāx dāy; dē b tē
da bi te (zlomek vzeli ali pd.);
dē nā bāš zwārŋu glej, da ne
boš zvrnil (voza); nā būāj sē, dē
b zāšōy; bāim sē dē bā prē-
kāsq; pā rēč, dē nī takū; ydūā
dē je bīy kdo (praviš) da je bil?

kēj dē je blū kaj (praviš) da je
bilo? ā dē? (skrajšano iz: ali
praviš, da) res? mīslēm dē
gotovo, seveda; kakūā, dē nē?
seveda je tako; šlīš, dē pēif
pojdi vendar; tūājk mē je zīābī
dē nākwāl tēyā; prēi nā yriām.
dē yšē pakusīm; stūāj dē wīdm

počakaj, da bom videl; pačāk, de prīdem; nī de b ɣaũeru ni, da bi govoril; līx tūlk, de sam ɣa uĩəu komaj sem ga ujel; līx de je ušdũ komaj je ušel; dē b jēst takũ lōxk tēklā, kat sam učāsīx če bi... Dōl s Pēlūənam dē b ɣaũeru če bi govoril doli s Pēlūənam (hišno ime); prēc zwē-čīər de sē lūč wāžɣa če se...; sām de prīdeš da le prideš; nī rīəku, de nē ni odrekel

dac: dāc, dācə

dacar: dācar, dācarjə

dajati: dājet, dājem, dāju, dajāłə; kũəjk je dāju ponujal; əl stə sē dajāłə! prepirala, tepła; əd ɣōrə ɣa dāje, zdēj bə pə mēdɪ

daleč: dēlēč; əd dīəlēč

dalja: dālē; wēlīkə dālē

daljava: dālāwə; nə wēlīkə dā-lāwə; tũ nī nəbēnə dālāwə

dalje: dēli, dēl; pə katīər pūəf je dēli? əd nəš je dēli; dēl cājtə

daljnji: dālŋ; ɣrīəm ɣ dālne krāje

daljšati: dālšet; dān sē dālšə

daljši: dālš

dan: sg. dān, dnīə, dnēj, pə dnēj, z dnīəm, pl. dnōwi, dnī, dnīəm, dnīəx, dnīəm; dān sē dīəłə; dān sē je nərīədu; je pārsɪ nə dān; pə dnēj; pə bīəlm dnēj; prēc dnīəm; jē žə wēlk dān; nūəč jən dān; ki ɣ ən dān tja v dan; dān zə dnīəm; prēj tə dān; dūəbər dān; swēt dān; sūədn dān; un dān pred kratkim; tə drūj dān naslednjega dne; ən drūj dān drugič; stə jēmīəłə dān (pred sodiščem); krāwə imə dnōwə krava bo zdaj zdaj storila

dana: dānə doga za dno

današnji: dānāšn, -ə

danes: dāns; dān dāns; dāns tīədn

danica: dānīcə

daniti: dānɪ sē

danka: dānkə (črevo)

dar: dār, gen. dāru; dār bōži

dati: dāt, dām, dāš, dā, dāmə, dāje, dēj, dāu, dāłə, dān; dāu nam je pēt postregel nam je s pijačo; mu je dāu ənə klə-fūtə; dāt pə ɣlāj; dām wīəf dam na znanje; srīəčə dāt; šə mātər nī dāu srīəčə nī segel v roko ob slovesu; u rējə dāt; dāt nə pāšə gnati vola, posebno pa mlado živino čez poletje k drugemu kmetu, kjer je boljša paša; ɣa je dāu ɣ šūəłə; čə būəɣ dā; buj dēj, de b blū rīəs; buj nə dēj; nī sē dāu prɣəwōrf; dāt dīəłə; dēj, nə, dēj (ko koga priganjamo); dēj ɣə! lə dēj ɣə! ko koga na drugega ščuvamo); z dēj (-tə, mə itd.) se opisuje velelnik, npr. dēj ɣītər pasprāf; ti m žə dāu ti bom žə dal (groznja); mu je dāu ɣānɪ ga je nagnal; kār sē dā kolikor mogoče

davek: dāuk žə novejša beseda, stari govore frōnk

davi: udāj, dāj

daviti: dāɪf, dāim, dāju, dājłə; dājt sē

debel: dēbu, dēbīəłə, dēbīəł; dēbu snīəx; dēbīəł ɣlīdət čuditi se; dēbīəłə lāš

debelina: dēbēlīnə

debeliti: dēbēlf, dēbēli, dēbēlu, dēbēlīłə; d. sē

debeluh: dēbēlūx

debeluhar: dēbēlūxər, -ərjə

deblo: dēbl

december: dēcēmbər

dedec: dīəc, dīəcə mož, moški, tudi zakonski mož (beseda ima ne premočno zaničljiv pomen)

dedljati: dēdlə govori neumnosti
dehniti: dāxɪf, dāxnem, dāxɪu, dāxnīłə (v kaj, koga)

dehor: dēxūər, -rjə

dejati: djāu, djāłə, djāl; nē de b djāu težko da; dōbər mi dīə

dekan: tīəxənt

dekla: diǎklǎ; ję ślǎ za diǎklǎ,
ję ślǎżilǎ za diǎklǎ

dekle: dęklę, dękliǎta

deklina: dęklinǎ; ję tǎkǎ dękli-
na močno dekle

dekliški: dęklišk

delati: diǎlat, diǎlam, diǎlaj,
diǎlu, diǎlǎlǎ, diǎlan; dǔǎbǎr za
diǎlat priden za delo; kǎkǔǎ ję
tǔ diǎlan (se nanaša na na-
čin izdelave); z rǎkǎm, z ǎlǎ-
wǎ diǎlat; tǔǎr, ǎrǎstǎ sę diǎlǎ;
nǔǎč, dǎn, tǎmǎ sę diǎlǎ; ǎtrǔc
diǎlǎję śǔndǎr; čǔdężę diǎlat;
krǎtk cęit diǎlat; drǐǎu diǎlǎ
siǎncǎ; śkǔǎdǎ diǎlat, śkǔǎdǎ sę
diǎlǎ; diǎlat srǎmǔtǎ; bręz ǎlǎ-
wę diǎlat; s pǎmętję diǎlat;
diǎlat pǎ ǎn pǎmęf ne prehitro
delati; ǎrt, lęp diǎlat s kǔǎm;
diǎlat kǎt swǐnę z miǎǎm; liǎp-
ǎ sę diǎlat; sę diǎlǎ, kǎd bi ...;
ǎrǎnt diǎlat; u pǐn diǎlat; śu-
nǐcǎ dǔǎr diǎlǎ dobro uspeva

delavec: diǎluc, diǎluca, pl. diǎluc

delaven: diǎloun

delavka: diǎluka

delavnik: diǎlunk

delo: diǎl; čǐǎlǎ sǎ u diǎl to je,
čęvlǎr jih dela; s tęm bǎ śę
węlik diǎlǎ; stǔǎru bǎś dǔǎr
diǎl

denar: ǎnǎr, ǎnǎrję; sprǎit u ǎnar;
zǎ nǎbęn ǎnǎr; bǔżi gnǎr kupec
in prodajalec si dasta po skle-
njeni kupčiji bǔżi ǎnǎr (nekaj
drobiža)

dera: diǎrǎ lesen okvir, položen
na peč za sušenje sadja, žita
itd.

deroč: dęrǔǎč; dęrǔǎčę wǔdǎ

desen: diǎsǎ; tǎ diǎsǎ rǔkǎ, nǔǎǎ;
nǎ tǎ diǎsǎ strǎn; nǎ diǎsǎ
rǔkǎ v desno

deset: dęsiǎt; ǎd dęsętiǎ, dǎ dęsę-
tiǎ, pręd dęsętǎ

desetak: dęsętǎk bankovec za de-
set; dęsętǎk gl. pod »tram«

deseti: dęsęf; ǎ dęsęf, pǎr dęsęf
mǎś pri maśi ob desetih; dę-
sęf brǎt; ǎnkǎt dǎ dęsętę bǎm
pǎrśu

desetina: dęsętǐnǎ

desetkrat: dęsiǎtkǎt

deska: dǎskǎ pri plugu; mrtvaški
oder: lężi nǎ dǎśk'

detelja: diǎtęlę

deteljen: diǎtęlnǎ; diǎtęln siǎmę

deteljica: diǎtęlcǎ; zǎiči diǎtęlcǎ
oxalis acetosella

deteljische: diǎtęlsę

deti: dęt, dętǎf, diǎnęm, imp. diǎn,
dęnǔ, diǎlǎ

devati: diǎwǎt, diǎwǎm, diǎu, dę-
wǎlǎ; nǎ strǎn diǎwǎt; śǎn u
kǔpę diǎwǎt; s kǔǎżę diǎwǎt

devet: dęwiǎt

devetdeset: dęwiǎdęsęt

deveti: tǎ dęwęf

devetnajst: dęwętnǎist

devetogub: dęwętǎǎp; d. ję dę-
wiǎt jęn dęwiǎdęsęt kǎt pǎr-
siǎǎu, dę ǎ bǎję z drękǎm
snǐǎdl (ker se dǎ le teǎko oči-
stiti)

devetovižnik: dęwętǎwiǎnk

devica: dęvǐca

deviški: dęwiśk

devištoo: dęwiśtu

dež: dǎś; dǎns nǐ blǔ nęč dǎżę;
kǎm bǎś śǔǎ u tǎikm dǎżi; snǐǎǎ
z dǎżęm; dǎż ǎrǐǎ; dǎż ǎrǐǎ z
wiǎtrǎm; dǎś sę ję ǎsǔ; sę pǎr-
prǎǎlę ǎ dǎżi

dežek: dǎśk

dežela: dężęlǎ; ję śǔǎ u kǎrtǎwǎ
dężęlǎ; v pomenu »dober, rodo-
viten svet«: ję śǔǎ u dężęlǎ
na Vipavsko, kjer je boljśi svet;
tǎm ję bęl u dężęl tam zem-
lja več daje

deževen: dǎżǐǎǎn; dǎżǐǎǎn ǎręmę

deževje: dǎżǔǎję

deževnica: dǎżǐǎǎncǎ (voda)

dih: diǎ

dihati: diǎt, diǎm; tęśk diǎm

dihniti: dīẏŋŋf, dīẏnẏm, dīẏnú,
 dīẏŋŋŋ
dila: dīlē f.
dim: dēm, dīma
dima: dīma krava temne barve
dimec: dīmc prvo žganje, ki pri-
 teče po cevi
dimlje: dīmle; u dīmleẏ
dir: dīar; sē jē spūstu ẏ dīar
dira: dīara
direndaj: dērendāi; tāk dērendāi
 jē bīẏ
dirjati: dīarjēt, dīarjēm, dīarju,
 dīarjēŋ
dišati: dīšet, dēšīm, dīšu, dēšāŋ,
 dēšāl; dēšī pa wīn; nābēna iōt
 mu nā dēšī
dišava: dēšāwa; pōẏẏŋ dēšāẏ sam
 dīŋŋ ẏ žūpa
divjak: dēẏjāk psotka za divjega
 človeka; necepljeno sadno dre-
 vo, tudi dēẏjākajča
divjati: dēẏjēt, dēẏjām, dēẏju,
 dēẏjāŋ; žwīna dēẏjā
divji: dēwi, dēẏjē; dēẏjē
 mēsu
dlačica: dīāčca
dlaka: dīākā
dlan: dīān, dīāni
dleto: dīēt
dneven: dnīẏn
dniti: v sestavi ẏadnēt (škaf)
dno: dnū, dnīāsa, nā dnīāś, du.
 dnīāś, pl. dnīāsa dno pri škafu,
 sodu itd.; nā dnī jē sāmā ẏūdlē
 na dnu, npr. soda, je sama gošča
do: dā; dā tāẏ; dā tẏēt; dā sūrt
 snēẏāŋ do sredi senožeti; dā
 sūrd nīwē; dā pat klāncā do
 pod klancem; nī mu māẏu dā
 žīẏẏā; dā mārtuẏa, npr. udariti;
 dā krēwi; slēčf sē dā nāẏẏā;
 nājēśf sē dā sīdẏā; dā paŋāvīcē;
 dā krājē popolnoma; dā tārde
 nāčī; dā zdēi; dā kdāi; lēbīāzn
 dā stāršu
dober: dūābā, dōbra, dōbā, dō-
 bāẏā; dūābā dīāŋuc; dūābā
 ẏā dīāŋat; jē dūābā za kēi

ẏkrāst; īmā dūābā jēśk; u dō-
 brēm stān; dōbā bīāẏu; ānā
 dōbra ūara; dōbra mīara; dūā-
 bā dān, jūtar, wēčīar; dōbra
 srīācē; nā dōbā zdrāẏē (pri
 napivanju); dōbra līātā; dōbra
 ūalē (volja), dūābā kūp po-
 ceni; stāŋ dūābā bitī po-
 rok; dōbā dīāŋ; dōbra pāše; ẏā
 jē sprāju āb dūābā ẏlās; adv.
 dōbā; ẏrīā dōbā dāś gre moč-
 no dēz; ẏrīā dōbā nā būāli se
 zelo izboljšuje; jē žē dōbā
 stāra
dobiček: dābīčk; sam bīẏ nā dā-
 bīčk = sam praŋētīaru
dobiti: dōpf, dābīm, dōp(tē), dūā-
 bu, dābīŋ, dōblēn, dāblēnā;
 īmām ẏā dōpf; dōpf tōžbā;
 dōpf stāwa; gā jē dūābu ẏ pīāst;
 nūāč ẏā jē dābīŋ; dōpf pa ẏlāi
dobivati: dābīwat, -am
dobrikati se: dābrīkāt sē
dobrota: dābrūātā; dābrūātā jē
 srūātā
dobrotljiv: dābrūātlu, dābrūāt-
 lēwa
dobrotnica: dābrūātŋca
dobrotnik: dābrūātŋk kdor izka-
 zuje dobrote; sorta krompirja
 dobrege okusa
dobrovita: dābrūātlēẏčkē pl. f.
dobrovoljček: dābraūāŋčēk pijan-
 ček
dočakati: dāčākāt; tēẏā nā bām
 wēč dāčāku doživel
dodajati: dādājēt, -dājēm
dodati: dādāt, -dām
dodelati: dādīāŋat, -am
doga: dūāẏā, dūāiẏē (za leseno
 posodo)
dognati: tā rīāč jē dāẏnānā odlo-
 čena
dogodek: dāẏūātēk
dogoreti: dāẏōrf, dāẏurī, dāẏōru,
 dāẏurīāŋ
dogospodariti: dāẏāspādārf s sla-
 bim gospodarjenjem vse zapra-
 viti

dogovediti se: dāṛawīəṭ se; se je dāṛawīəṭu se je zavedel, kaj mu je storiti
dogovoriti: dāṛawōṛṭ se
dohajati: dāṛājet, dāṛājēm, dā-
 ṛāju, dāṛājēla; sē tē nā mūərm
 dāṛājet; usē dāṛāje vse se uni-
 čuje
dohiteti: dāṛīṭ, dāṛetīm, dāṛīfu,
 dāṛetīəḷa z acc.
dohodek: dāṛūətk
dohitar: dūəṛṭar, -arje
doiti: dājēṭ, dūəjdēm, dāšdū, dā-
 šlā; kī z ṛa dāšdū? kje si ga
 došel? je ṛudū dāšdū je močno
 propadel
dojiti: dōjṭ, dāi, dāiḷa; māf dāi
 aṭrōkə
dokladati: dāklādat, am
dokler: dāklīər; dāklīər bām žīṽ
doklicati: dāklīcat, -ičēm
dokod: dākūəṭ
dokoder: dākāmər
dokončati: dākōnčēt, dākunčām,
 dākōnču, dākunčāḷa, dākōnčēn,
 dākunčānə
dokupavati: dākāpāwət, -ūjēm
dokupiti: dākūpṭ, -ūpš
dol: dōṽ dolina; ṛōṛa ṛwāl, u dōṽ
 sē wāl; pogosteje v krajevnihi
 imenih: Kārṇ dōṽ, Kāiṇ dōṽ
dol: gl. dōli
dolagati: dālāṛat, -am
dolanji: dūəḷan, -a; Dūəḷanə lūə-
 mē; Gūəṛanə lūəmə; dūəḷanə
 ṛīšē; gūəṛanə ṛīšē; dūəḷan wīə-
 ṭar (gl. pod veter)
dolbsti: dūəpṭ (z izpadom l),
 dūəp, dūəbu
dolenjec: dūəḷanc veter, gl. pod
 veter
dolg: dōṽṽ, dōṽṛa; je nāṛīəṭu
 dōṽṽ; dōṽṽ je pər ṛīš hiša je za-
 dolžena; nā dōṽṽ uzēt; nā dōṽṽ
 dāt
dolg adj.: dōṽṽ, dōṽṛa, dōṽṽu,
 dōṽṛi, dōṽṛē, dōṽṛāṛa; pə dōṽṽm;
 nā dōṽṽ jēn šēṛōk; tēṛa je žē
 dōṽṽ

dolgin: dōṽṽṇ

doli: dōl v pomenu »sem doli«:
 pṛīṭ dōl, zḷīəz dōl, skōč dōl, wārž
 dōl, pāṛṽ dōl, ṛdāi s pāṛsu dōl;
 v pomenu »doli« na vprašanje
 kje vedno še z drugim prislov-
 nim določilom: tām dōl nā dā-
 līn, dōl pə dālīn, dōl pər Čūk
 (hišno ime); tudi v pridevniški
 rabi: dōl ṛrāpər je pāwīədu,
 ker je pər ṛrāpəri kmetija, ki
 stoji niže od govorečega; kədōl
 lja doli, kadar imamo v mislih
 namembno mesto, kədulwān
 označuje samo smer, npr. līṛ
 kār je šdū kədulwān pravkar
 je šel v smeri navzdol

dolina: dālīnə

dolinar: dālīnər hišno ime

dolinarica: dālīnərca Dolinarjeva
 gospodinja

dolinica: dālīnəca

doliti: dālēt, dālījēm, dālīṽ, dā-
 līḷa, dālīt

dolivati: dālīwət

doložiti: dālōšṭ, dālāžīm, imp.
 dālōš, dālūəžu, dālāžīḷa, dā-
 lōžēn, dālāžēnə

dolžen: dužān, dōṽžnə, dōṽžṛa;
 kūəlk sam pə zdēj dužān?

dolžina: dužīnə

dolžiti: dāṽžīm, dāṽžīṽ

dolžnica: dužnīca

dolžnik: dužnīk

dolžnost: dāṽžnūəst

dom: dūəṽ; je šdū z dūəmə; jē
 žē dōṽṽ z dūəmə; nā mōjīm
 dōm; ā stē zmīəṛam pər dōm?
 ali ste zmerom doma?

doma: dāmə, dāmā

domač: dāmāč; pə dāmāčē; dā-
 māčē aṛjūṽṽ doma izdelane
 rjuhe; bīṽ je pṛēc dāmāč takoj
 se je privadil hiši

domačija: dāmāčījē; līəpə dāmā-
 čīje lep dom s posestvom vred
domačin: dāmāčīn človek iz iste
 vasi, fare, občine

domisliti: damísľf se, damísľem se, damísľu, damísľŕľ; na mŭerm se damísľf ne pride mi na misel
domov: damŭ
donda: dŭendŕ zaničľjivo o velíkem dekletu
doneti: danŭ
dopasti se: se mi dapâde mi je vseč
doplaćati: dapľáčet, dapľáčem, dapľáču; nŭkej sam mŕŕu še dapľáčet
doplaćevati: dapľáčŕwat, dapľáčŭjem, dapľáčŕu, dapľáčwâľ
doplaćilo: dapľáčľ
dopoldanski: dapŕdâjnŕsk
dopoldne: adv. dapŕdŭne sam weľlik narŭdu; subst. če bŕš kŕšŭ ŭstŭ, ba krŕtku dapŕdŭne
dopolniti: dapŕŭnľf, dapŕŭnem, dapŕŭnu, dapŕŭnen; dapŕŭnľf pasŭada; iz je žŕ dapŕŭnu (namreč leta)
dopolu: da pŕu
dapovedati: dapŕwŭdat, dapŕwŭm, dapŕwŕj, dapŕwŭdu; na mŭerm mu nŕč dapŕwŭdat
dapovedovati: dapŕwŕdŕwat, dapŕwŕdŭjem, dapŕwŕdŕu
dorasti: darŕst, darŕsem, darŕsu, darŕsľ, darŕšen; ŕa ba še darŕsu
dosaditi: dasŕľ, dasŕdŭm, dasŕľ, dasŕdu dasŕdľŕ, dasŕjen; nŭkej drŭŭje je dasŕdu (namreč k drugim drevesom)
doseći: dasŕšľ, -sŭžem, -sŭŕu, -ŭŕľ; na dasŭžem da wŕŕŕ; s kŕj dasŭŕu?
dosoliti: dasŕľt, dasŕľm, dasŕľ, dasŭľu, dasŕľľ še soliti, kadar ni dosti slano
dosti: dŕst: ŕ še nŭmaš dŕst? ľŭtas sma še dŕstľ (še precej) parďŕľľ; ŕ je ľŭt dŕstľ ľŕď (mnogo ľjudi)? dŕšľm sam pamŕŕu mnogim sem pomagal
dostikrat: dŕškat
dosuti: dasŕt, dasŭjem, dasŭ, -ŭľ

došlatati: dašľatŕt, -ŕm
dota: dŭeta; dŭeta se zmŭeta, šťŕ pa ŕstŕne
doteći: datŕčľ, datŕčem, datŕč, datŭku, datŕkľ z acc.
dotekniti se: datŕknľf se, datŕk-nem se, na datŕkŭ se, datŕkŭ, datŕknľ z gen.
dotikati se: datŕkat se, datŕkam se
dotoćiti: datŕčľ, datŭčš, datŕč, datŕču, datŕčľ; datŕč še mŕľ!
dotod: da tŭt
dozdaj: da zdŕj
dovoliti: dawŕľt, dŭŭľš, dawŕľu, dawŕľľ, dŭŭľen
dovoljenje: dawŕľje
dožica: dŭŕŕa majhna doga
doživeti: dažŭľf, dažewŭm, dažŭ, dažewŭľ; tŕŕa na bŕm dažŭ
dračje: drŕčje = frŕčje tanko vejje
drag: drŕŕ, drŕŕa, drŕŕu, drŕŕŕ, drŕŕŕ, pl. drŕŕŭ, drŕŕŕ
draginja: drŕŕne
dramiti: drŕmľ
drasati: drŕŕŕt, -ŕm, zdrŕŕŕt drgniti, zdrgniti; ŕľŕč se zdrŕŕŕŕŕ; d. se
draska: drŕŕŕ: mŕč je narŭdu drŕŕŕ pa ľŕč: tudi psowka o človeku, ki se v vse vtika
drat: drŕt, drŕtu
dražiti: drŕšľ, drŕžm, na drŕž ŕa: drŕžu, dražľľ; ŕŕŕŕ drŕšľ
drča: dŕčŕ za spuščanje lesa; tŭt sa sŕmŕ dŕčŕ se reče o razritem svetu
drčati: dŕčŕt, dŕčľ, dŕču, dŕčľľ; u tŕŕ čŭŕľŕ mi dŕčľ; patŕtŕj, de na bŕ dŕčľľ
drdrati: ŭez dŕdrŕ
dregati: drŕŕŕt, -ŕm
dregniti: drŕŕŭľf, drŕŕnem, drŕŕŭŭ, drŕŕŕľ; u ŕku me je drŕŕŭŭ; s pŕľŕ je drŕŕŭŭ
drek: drŕk, -ŕ; krŕwŭ drŕŕk'; drŕk ba ŕŭŕľŕ nič ne bo gorelo; ŕn drŕk baš narŭdu nič ne boš naredil; si dŭne drŕkŕ u ŕŕžet se

reče, če doseže kdo ravno nasprotno, kot je hotel

**drekopec*: drêkuc, -a gnoj iz stranišča

dremati: drîamät, drîamlëm, na drîamlj, drîamu, drëmâla; na mûarm, ka sê mi drîamlë

dremota: drëmôtä

dren: drën; jê târdn kad drën

drenj: drëjn; na diälaj drëjne ne delaj napote

drenov: drîanu, -awa

dreta: drîetä; drîetä ulëčf smrčati

dreti: dârf, dêrem, na dêr sê, dröu, dârlä, dârl, adârt; zâbi dârf; kad bi ya s kûazê dârl; wôdä dêrê; kêj sê dêrêš jočeš; kêj sê nad mânä dêrêš

drev m.: drîau, drîawa

drepariti: dârwârt = za dröu dâržet

dreven: dârwîen; pâršf sâ dârwîen

drevi: drëj

drevo: dröu, drëwîesä samo v pomenu plug. Deli pluga: yrîedl, čërtäl, kôzuc = yrîedl, lëmëš, dâskä, klûkä, rôč, plûžnë, klîošë; plug je sâmc ali dûaplčër

drezati: drîezät; ya jê drîezu s pâlcä

drgniti: dâryûf, dârynëm, dâryû, dâryûu, dâryûlä; sê dârynë ab zît

drickati se: drîčkäf sê; atrôc sê drîčkäjê se spuščajo na saneh ali kako drugače po strmini navzdol

driska: drîskä; îm (imam) drîskä; psovka za vsiljivega človeka

**drlaubati*: dârlâubät, -am dovoliti

drnje: dârnë listje od dežja ubito

drob: drûap (pri živali)

drobec: drôpe

droben: drôbn ali drâbân, drôbnä, drâbnu, pl. drâbni; drôbnÿä, tä drûäbÿ, tä drûäbnÿä; na drûäbnÿ; drôbn mëdë

drobičken: drôpčkän, drôpčkänä; krâmpîar jê liätas drôpčkän; drôpčkänä žîänskä

drobiti: drôpf, drâbîm, drâbîu, drâbîlä

drobiž: drâbîš, -îžë; nîmam nëč drâbîžë (denarja); tû jê sâm drâbîš (npr. droben krompir ali pd.)

drobnica: drâbnîcä necepljena hruška, drevo ali plod

drobnjak: drâbnâk allium schoenoprasum

drobnjava: drâbnâvâ

drozg: drûasÿ, drûazÿä

droži: drôžë f. pl.; kupljene droži: blâzÿern

drsalica: dârsälcä (napravijo otroci, da se drsajo)

drsati: dârsät, -am; atrôc sê dârsäjë

drseti: dârsf, dârsî mi

drsniti: dârsûf, dârsnë

drug: drûasÿ, drûasÿä (z uä!) (pri poroki)

drug: nîakëj drûžÿä; an drûjÿ bôt; nî drûjÿë pamâči; an za drûjÿm drugo za drugim; an drûjÿ dân; an drûkät drug krat; zâ n drûÿam zaporedoma; drûÿ za drûjÿm; wârx jën drûÿä, wârx jën drûžÿä drugo vrh drugega; v neredu; x ânîm drûäÿm drugo k drugemu, povprečno

drugač: dâryâč

drugačen: dâryâjšn

drugačiti: v sestavi pârdâryâčf, pârdâryâcmä

drugam: dâryam

drugič: an drûžë

drugikrat: tä drûjÿ bôt

drugje: dâryliÿ

drugoč: dâryûäč

drugod: dâryûät; ad dâryûät

drugodleh: dâryûädliÿ; tû jê blü kûäd dâryûädliÿ

drugonati: dâryôwat, dâryûjem bitu komu za druga

druhal: dərʒāu; bə pəršlā tīstə
atrūəčjə dərʒāu, bə ʊsɛ wɛjɛ nə
čīəšnɛʒ pəlāmīlā

druščina: drūšnə

družica: drəʒīcə; i jɛ blə zə drə-
ʒīcə (pri poroki)

družina: dərʒīnə; īmə wɛlīkə
dərʒīnə (število rodbinskih čla-
nov je veliko); iə z dərʒīnə (to
je skupaj s posli)

družiti: drūšt sɛ, drūžmā sɛ, drū-
ʒu; nə drūš sɛ ʒ nīm

drva: drōwə, drōʊ, nə drōwəʒ, z
drōwəm

drven: dərʋīən samo v pomenu:
neroden, slabo izdelan, npr. o
orodju

drovariti: dərʋārɪ, dərʋārm, sām
dərʋāru

drovski: dərʋārsk

drzen: dərʒn

drzniti se: dərʒnɪt sɛ, dərʒnɛm sɛ,
nə dərʒn sɛ, nɪ sɛ dərʒnū prāšɛt

držaj: dərʒāj (pər štɛjɪnʋəʒ, pər
ʒājɪʒ)

držati: dərʒɛt, dərʒīm, dərš, dər-
ʒu, dərʒālā; ʋə jɛ dərʒu zə rūə-
kə; zə drōʊ dərʒɛt drʋariti
pri oranju; rɛjīkɛ krīʒm dərʒɛt;
swīəčɛ d. (umirajočemu); u dō-
brɛm stān dərʒɛt; dərʒ ʋə! dər-
štɛ ʋə! dərʒ jɛsk zə zəbmɪ; bɛ-
sīədə dərʒɛt; mrɛz dərʒi; pūət
dərʒi; dərʒi wōdə ne pušcā;
līət, snīəʒ dərʒi; zdɛj bə dərʒāl
je dosti trdno; čɛbər dərʒi stū
lītru; dərʒɛt sɛ zə wɛjɛ; dərš
sɛ mɛ; stāzɛ sɛ dərʒɛt; sɛ dərʒi
pəkōnɛ; sɛ kīsl dərʒi; wōʊ jɛ
wāʋə dərʒu je vlekel tako moč-
no kot z njim vpreženi močnejši
vol, tako da je bila vaga izrav-
nana, t. j. navpično k ojesu

država: dərʒāwə

ducat: tūcət

duh: dūʒ, gen. dāʒu; nīmə nābɛn-
ʋə dāʒu ne diši po ničem; swɛt
dūʒ; ʋrīəm ʒ swɛtm dūʒ, sām
bīʋ pər swɛtm dūʒ (Sv. Duh je
božjepotna cerkvena nad Pod-
krajem)

duhati: dūʒət, dūʒəm, dūʒu

duhoven: dəʒōʊn duhovnik

duncati: dūncət; swɛnīətə sɛ dūn-
cəjɛ se drezajo, kot bi sesala,
kadar so odstavljena

**dunst*: dūnst hlap

duplo: dāpl, -ə duplo v dreves-
nem deblu

**durati*: dərət, dərā trajati; tū bə
dōʊʒ dərāl

duri: le v zvezi: zə dōʊʋər in zə
dōʊʋərɪm prostor v hiši v kotu
pri vratih

duša: dūšɛ; pər mɛj dūš; nɪ ʒīwɛ
dūšɛ; dūšɛ gumb pri srajci

dušek: ʋ ānəm dūšk jɛ ʋsɛ spīʋ
nə n dāšk jɛ spīʋ; sūəd nīmə
dāškə

dušiti: dāšt, dāšīm, dāšīʋ, dāšīlā;
dāši mɛ

duzniti: dūʒnɪt, dūznɛm, dūʒnū

dva: dwā, dwīə, dwīəʒ, dwīəm, nə
dwīəʒ, z dwīəm; dwā jɛn dwā
= pə dwā; ūərə jɛ dwīə, əb
dwīəʒ, də dwīəʒ

dvajset: dwājst

dvakrat: dwākət

dvanajst: dwānājst

dvesto: dwīəstu

dvoj: jɛ šlū nə dūəjɛ; nə dūəjɛ
rəʃīəkət

dvojček: dūəjɛk; krāwə jɛ strīlā
dūəjɛkɛ

dvojen: dūəjɪn; dūəjɪnɛ wīlɛ (kot
trūəjɪnɛ, štɛrūəjɪnɛ wīlɛ); dūəjɪnɛ
ʋrāblɛ

E

éden: nom. m. ádu, ân, neutr. ân, ánu, ân, f. ána, gen. m., n. ányá, ányá, f. áne, áne, dat. m. n., ánm, f. án, áń, loc. m., n. par ánm, ánm, f. án, áń, instr. m., n. z ánm, ánm, f. ána, pl. nom. m. án, áń, f., n. áne, gen. ániy, ániy, dat. ánm, ánm, loc. ániy, ániy, instr. ánm, ánm; kěj je tû zà na rîœ? prečěj ân kûœs precejšen kos; par ániy lœdîœ; án takû, drûiy daryâc; tû je meń usê ân; amâl < eno malo; ádu ad wâi něj yriœ; áne yrâble; ab ánm; ki y ân dâń

eksekutar: šekûtar

eksercirati: šalcîaræt, -am; je šöu šalcîaræt je šel na vojaške orož-ne vaje
elektrika: elêktarka
enajst: anâjšť
enajsti: ta anâjšť
enajstič: ta anâjšť bôt
enajstkrat: anâjškat
enkrat: ânkæt, êinkæt; šějinkæt; na êikæt; ânkæt je bý an mûœš; kâr na êinkæt (nenadoma) se je pakazâta
erb: êrp, êrbâ
erbščina: wîerpšna
evangelij: ewanýl
evangelist: ewanýlist
evangeliski: ewanýlsk

F

fabrika: fâbarka
fabriški: fâbâršk; fâbârška rûeba
facanetelj: fačanîœť, -č; fačöu
facek: fâck zanikrń človek ali kos kakršnega koli blaga
fafljati: fâflêt, fâflâ = dela naglo in površno
**fagla*: fâyla bakla
**faglati se*: fâylat se, se fâyla, fâylu, fâylať lagati
**fajerc*: fâjerc vžigalica
fajfa: fâifa; ána fâifa tabâka
fajfar: fâifar, -je
**fajht*: fâjxt vlaga
**fajhten*: fâjxtv vlažen
fajmošter: fâjmašťar, fâjmašťra
**fajn*: fâjń neskl. prid.; fâjń člôuk dober, prijazen čl.; fâjń urême lepo vreme; fâjń blâyu dobro blago; fâjń narjên dobro narejeno; ya je fâjń našîœku ga je močno nasekal
fald: fâut, -da
**faler*: fâler, -rje napaka

faliti: fâlt, fâlm; kûœk šê fâli (manjka)? na mûœš fâlf zgrešiti
falot: fâluœť
**falš*: fôuš (neskl.) napačen; mu je fôuš mu je nevoščljiv
**falšija*: fušije nevoščljivost
**falšivec*: fušijec nevoščljivec
**falšljiv*: fušlêu, -iwa nevoščljiv
**falšljivost*: fušliwœst nevoščljivost
**fana*: fâna zastava
fancelj: fâncľ, -na
**fanela*: fanîœť suknič
fant: fânt, fânta, fântje
fantek: fântk
fantin: fântin, fântinc
**fantovati*: fântôwat, -ûjem
fantovski: fântusk
fantovščina: fântušna je denar, ki ga mora plačati fant, ko začne z drugimi fanti fantovati
far: fâr, fârje, pl. fari (zaničljivo)
fara: fâra
farba: fârbâ
farbati: fârbæt, -am barvati; pa-fârbæt; na-fârbæt nalagati

faren: fârn; fârna cîærku
farizej: færežëj, færežëj
farman: fârman faràn
farmanica: fârmanca
farovški: fârušk; fâruška kûžarca
farovž: fâruš, -žë
farški: fâršk
fasati: fâsat, fâšem dobiti, pre-
 jeti; âl ix jë fâsu! (batine)
fej: fëj; fëj të bûot
fentati: fëjntat uničiti; së jë fëjn-
 tu si je vzel sam živiljenje
**fest:* fëjšt; fëjšt fânt; fëjšt yrîa
 snîax
**ficek:* nîma fîckâ nima belîca
figa: fîŷa; kûajûnska fîŷa; fîŷa bâš
 narîadû nič ne boš naredil;
 mu jë fîŷë pakâzu
figamož: fîŷa mûaš
figov: fîŷu, -awâ; fîŷu lîst
figura: feŷûara; tû jë sâm za fe-
 ŷûara samo za videz, ni upo-
 rabno
fijaka: fjâkâ šala, smešnica
fijakati: fjâkat postopati
**fimfar:* fimfar, -rjë gl. pod
 »tram«
fin: fîna (neskl.); jë bîŷ fîna člôuk
 dober, spoštovanja vreden člo-
 vek
financar: fënâncar, -rjë
**fingrat:* finŷret, -a naprstnik
finka: fînkâ žensko spolovilo
**firar:* fîarar, -rjë gl. pod »tram«
**firkelc:* fîarklc; f. wîna četrt l.
firnez: firneš, -žë
**firnik:* fîarŷk zavesa
**firšt:* fîaršt knez
**firštov:* fîarštu, -awâ knezov
fit: fët, fîta najemnina; obresti
**fitnik:* fîtŷk najemnik
fižol: fâžu, fâžûa; tudi v pome-
 nu »obisti, ledvica«
fižolov: fâžûa, -awâ
fižolovka: fâžëlicâ drog, ki se ga
 oprijema rastoči fižol
**flancat:* flâneat sadika (zelja in
 druge zelenjave)
flaša: flâšë

flašter: flâjštar, flâjštra obliž
**flavde:* flâŷdë čenče
fleten: flîetŷ, -na
**flika:* flîkâ krpa
**flikati:* flîkat, -am krpati; flî-
 kat z ŷâjžlâ mahati z bičem
flikniti: flîkŷt, flîknem, flîkŷ,
 flîknû, flîknûa; ŷa jë flîknû z
 ŷâjžlâ, z jërmîanem z bičem, z
 jermenom ga je udaril, ošvrk-
 nil; jë flîknû mîm je stekel,
 sfrčal mimo; ŷa jë flîknû ope-
 haril
flinta: flîntâ; sudâška, jâgarska f.
**floodnik:* flûodŷk maternica pri
 svinji
**foglavž:* fûarluš, -žë ptičja
 kletka
**flosati se:* kâkûaš së flûasajë se
 kopajo (v pesku, blatu)
folč: fôŷč, -ë zakrivljen nož
**folčela:* fučîela samo na koncu
 zakrivljen nož
foringa: fûarŷnŷa voznja; îma
 dôšt fûarŷnŷë
**forajt:* farâjt, -a priprega
**forajlati:* farâjtat dajati, dati
 priprego
**forka:* fûarkâ kolec z železnimi
 kljukami, kamor se nasloni kos-
 je pri klepanju
**forkeljc:* fûarklc; îma sôjë fûar-
 klčë ima svoje muhe; s fûar-
 klčam z zvijačo
**formus:* fôrŷmus pohîštvo
**forti:* fûarŷ neprestano
fortuna: fartûna; tâkâ farûna jë
 blâ, dë jë strîaxa âtkrîl neurje
 z vetrom
frača: frâčë prača
**fračje:* frâčjë dračje
frata: frâtâ poseka v gozdu
fračkati: frâčkât, frâčkâm, frâč-
 ku lahkomiselno zapravljati;
 navadno v sestavi zafrâčkât;
 dîatâ jë ŷîtar zafrâčku
**fraj:* frëj (neskl.) prost; jë žë
 šûalë frëj

**frajati:* frâjət oprostiti; ję bîu
frâjən oproščen vojaščine

frâjh: frâjħ omet

frajhati: frâjħat

**frajnost:* ną frâjnašf pod milim
nehom

frajtar: frâjtar, -arję

frakelj: frâkl, -lųą

Franc: Frânc, Frêncék, Frâncł,
-lųą, Frâncûen

frâčiškan: frâncęškân

frâčiškanski: frâncęškânsk

franki: frônk' davki

franža: frânžę

franžast: frânžęst

fraska: frâskę veje, zlasti veje po
senožeti, ki jih je treba spo-
mladi pospraviti, da niso v na-
potje pri košnji

frata: frâtą poseka v gozdu

**fratati:* frâtat; mę ję frâtatł me
je prevarilo

frater: frâtar, frâtra

**frbežen:* fârbęjžų lahkomiseln;
fârbęjžų nūcą žąbîalą to je, brez
skrbi, da bi jo zmanjkalo

frčati: fârcat brizgati

freniti: fârcųf; ję fârcųł z rîf je
brizgnilo...

frčati: fârcęt, fârcł, fârcų, fârc-
čalą; tîč fârcîję

**frdamati:* fârdâmat pogubiti;
fârdâmaną rîoč! prekleta

**frderbati:* fârdîerbât, -âm po-
kvariti

**frdjus:* fârdjûs kljubovalnost

frešk: frîœšk svež, npr. o rani, ko
je še mokra

frfotati: kâkûœš fârfatâ

frfra: fâfrą

frfrast: fâfrąst

frfrati: fâfrat, fâfrâ, fâfru po-
vršno delati

**frganje:* fâryęjņę ko obsekavajo
(fâryąję gl. frgati) zelnate stor-
že, dobe fâryęjņę, ki ga upora-
bijo za svinjsko krmo

**frgati:* fâryat, -âm, âfâryat; f.
węję odsekavati od vej listnate
vejice

frîšen: frîšų

frkati: fârkat, -ą; fârką kîœ pą
lęs frči sem ter tja

frkavec: fârkuc se reče zaničljivo
o neubogljivem dečku

**frkavica:* fârkąjca gl. pod cmo-
kavec

**frklja:* fârkłę dekle (zaničljivo)

frkniti: fârkųf, fârkņę, fârknú,
fârkųł

frkolin: fârkulîn se reče zaničljivo
o razposajenem dečku

frkolinček: fârkąlînčk zanikrna
leščerba

frlanka: fârlânką sekirica

frleti: fârlł, fârlł, fârlu, fârlłalą;
tęč fârlł leti po zraku

frnclja: fârcłę kobilica na perot-
nici pri kolovratu

frodelj: frûedł mlade veje z ze-
lenim listjem kot živinska krma

**fronki:* frônk' davki

froš: frûœš, -žę žabica pri škafu,
ki varuje utor, da se ne odkrh-
ne (dę sę ûtar ną umręł da se
utor ne umrvi)

frtavka: fârtâųką

**fruga:* frûųą, frûųę poljski pri-
delki, zlasti pesa, korenje, repa

**frušte:* frûštł, -ą zajtrek

**fruškati:* frûštłam, frûštłat

fržmagati se: sę mu fâřzmâųą za-
meri

fucati: fûcat, pomen gl. v Pleterš-
niku!

**fucniti:* fûcųf frcniti

fuflja: fûflą nardł ųsę nâřûabę

fufljati: fâflęt, fâflâ, fâflu, fâf-
lâlą; takû fâflâ, dę nı nâbêń
rîœč pâdûabų dela brez glave
in vse narobe naredi

fuj: fûj!

fukati: fûkat koitirati

**fuk:* fûks, -ą konjsko ime

**funda:* fûnda temelj za stavbo

funt: fûnt, -ą

**funtarica*: fûntarçã tehtnica s
funtno razdelbo
**furati*: fûarât, am vozariti
**furbac*: fârbâc (neskl.); wõu jê
fârbâc, če nagaja pri vožnji
ipd.; tudi o zlobnem človeku
**Furlan*: Fârlân, tudi hišno ime
furija: fûrjê vihrav človek
furijast: fûerjêst vihrav
furlanka: fârlânkã majhna sekira
**furman*: fûermãn voznik
fuszekelj: fârzêtlj, -lê kratka no-
gavica
**fušati*: fûšêť, -em narobe delati
**futer*: fûêťar, -trã krma; podšiv
futrati: fûêťrât, -am; nãfûêťrât;
žwîna f. krmiti

gaber: yâbar, yâbrã
gabiti: yâpť sê; tã rîêč sê mi yâp
gabrov: yâbru, -ãwã; yâbru liôs
gacati: yâcãť; slãmã yâcãť slamo
pehati, tlačiti v mlatilnico
gad: yâť, yâdã
gadow: yâdu, -ãwã
gagati: yâyãť; jê zãčîõu yâyãť
dušiti se
gagniti: yâyũť, yâyne, yâynũ, yâyn-
lã poginiti
gajsten: yâjstũ npr. o volu, do-
brem za vožnjo
gajželnik: yâjžlunk bičevnik
gajžla: yâjžlã bič
**gajžlati*: yâjžlãť; v molitvi: kã
jê zã nãs yâjžlãn bîũ

G

**gank*: yânk, yânkã mostovž; kor
v cerkvi
**galop*: kãlõp; jê šõu u kãlõp,
jê kãlãpîõru
galopirati: kãlãpîõrât, -am jezdiť
v skok
**gankati se*: yânkãť sê prepirati
se
galge: yâũyê
**garati*: yârãť, -am težko delati
**garbajtati*: yârbãjãť, -am težko
delati
garbati: yârbãť z acc. močno tep-
sti
gare: yâre pl. f. neke vrste moto-
vilo
garjav: yârju, yârjẽwã
garje: yârjê, yâri scabies
**gasa*: yãsa ulica
**garnir*: ylenîar nabrano pri žen-
skem krilu
gasiti: yãšť, yãsim, yãś, yãsiũ, yã-
siłã, yãšêñ ãpu
gaščERICA: yãšêřca
Gašpar: yãšpãr, -rjê
gate: yãť, yãť

**gatre*: yãjtrê drogovi nad pečjo,
na katere obešajo obleko ali
perilo, da se posuši
**gavdrh*: yãũdãr(χ) stara obleka
gaz: yãs, yãzi, f.
gaziti: yãšť, yãžjê, yãžu, yãžlã;
snîãχ yãšť; nã yãś pã blãť!
gelp: yîãlp, -ã; cẽmpîũ jê nãšãjẽn
nã yîãlp
geniti: yãnt, yãnem, yãñ, yãntê,
yãñũ, yãniłã; yãñ sê! ti bãjê
lêdjê dãl yãnt te bodo že ljudje
naučili; ti m dãũ yãnt (grož-
nja); nã bã yãñũ, êê b mu zã
ritjê zakũõru; nãbẽnã rîêč yã
nã yãne
**gepelj*: yêpl, -lã gepelj
**gerprga*: yîãpãřã, îãpãřã pre-
nočišêe
gibati: yîbãť, yîblẽm, yîbl, yîblêť,
yîbu, yîbãłã; dãklîãr bãm šê z
ãũm pãřstãm yîbu
gibčen: yîpẽũ, -nã
**gin* (nem. hin): yînt; jê žê yînt
je že mrtev
gladek: yłãtk, yłãtkã, yłãtku, yłãt-
ki, yłãtkê, adv. yłãtk; jê yłãtku,

jē lōxk kōsf je gladek svet, je lahko kositi
gladež: vladēš, -žē ime rastline iz rodu *carduus*
gladiti: vlat, vladm, vlatš, vlatf, vladu, vladlā
glajštati: vlejštāt; žvīnā vlejštāt gojiti
glajt: vlatj greda v ostrešju
glas: vlas, vļasu; pā vlas sam vā spōznu; dēbu, tējūnā vlas; nā vlas vawōrf; nā wās vlas; nī dāu nabēnīvā vļasu at sēbē; jē nā slābm vlas; usākā wās imā sūōj vlas (dialekt)
glasen: vļasn, vļasnā, vļasnā, pl. vļāsū, vļāsne
glava: vlawā; nūōs vlawā pakōnc; nā mūōrē z vlawā skuž zīt; qd nūōy dā vlawē; martwāškā vlawā; kēj si s tēm vlawā biōlš; vā imā nā vlatj mora zanj skrbe-ti; z vlawā diōlāt; z vlawē zrāj-tāt; z vlawē znāt; wīn mu vriō u vlawā; mi nā pādē u vlawā mi ne pride na misel; nā dāžīm nabēnē rēči wēč u vlatj ničesar se vēč ne zapomnim; vduōr nī-mā u vlatj, imā u nōvāx; diōlā pā sōj vlatj; diōlā brēz vlawē; jē dōbrē vlawē; jē tārde vlawē; zā tū nīmām vlawē sposob-nosti; nā vriō mi z vlawē; pīōt vlatj žvīnē; zīōynātā vlawā; zīōlē diōlā vlawē
glavica: vlawīcē (nam. lānīōnē)
glavinec: vlawīnc centaurea jacea
glavnik: vļunīk (samo v pomenu češelj)
glavnja: vļōynē cela čola, ki v peči počasi gori; samo na enem koncu zoglenelo poleno iz oglar-ske kope
glaz: vlaš, vlašē steklo; kozarec; steklena posoda
glazar: vlašēr, -jē; pējīd z lūč, sē tē nī vlašēr diōlu
glazek: vlašē, -ā

glazevina: vlašunā steklena čre-pina
glaznat: vlašnat
gledati: vliōdāt, vliōdam, vļēj, vliō-du, vliōdālā; vļēj, vļēj; vļēj iz ōslē; vliōdā spāt čēlā; pīsan vliōdā; sē vliōdātā kāt pās jēn māčēkā; vārd vliōdāt; u tļā vliō-dāt; dēbiōl vliōdāt; sē vliōdā u špīōxu; usī sā vliōdāl zā nīm; nā tū nā bām vliōdu; lē vļēj, dē nā bāš pādu; vliōdā, ki bi kēj ūkrādu; vliōdā sām zāsē ravna sebično
glen: vļēn, vliōnā zelene alge v studencih, stoječi vodi
glenast: vliōnast
gleštati: vlejštāt; žvīnā vlejštāt
gležen: vliōžn, -nā, u vliōžj
glih: vliž, liž; tā dwā stā si čist vliž (enaka); zdēj jē vliž (ravno); pāz an vliž približ-no; liž kār pravkar; usē-vliž vseeno, kljub temu; tū tē mēn usē vliž to je meni vse-eno; liž zātū prav zato; liž prōu; liž zdēj takoj; liž zā n prōu sām sē nāiōdu ravno prav... liž dē sam sprājlā komaj sem spravila (pojedla); si nīsā nēč vliž se ne razumejo
gliha: vližā; nā dā nēč vližē se ne zmeni; vližā kuāp štrīxā enako gre z enakim
**glihen*: vļēxn; tļā sā vļēxnē tla so ravna
glihati: vližāt, -ām; vližāt tļā iz-ravnavati tla; dōux sām vližu, pā sam lē zvližu dolgo sem se pogajal za ceno...; kēj sē bāš z mānā vližu! meni enačil
glista: vlistā deževnik; vlistē v črevesju; nāš ātrōē imājē vlistē
globočina: vļābāčīnā
globok: vļābōk, -ā, vļābōčvā; tā vļābūōkā jāmā, tā vļābūōčvā brēznā, pl. vļābōjē, vļābōjē, comp. vļābūōči

glodati: ʎlûədām, ʎlûədāt, ʎlûədu, ʎlādālā

glota: ʎlōtā plevel med žitom

gloten: ʎlōtŋ, -nā; ʎlōtŋ žit

gluh: ʎlûx, ʎlûxā, ʎlêxu, ʎlûzʎā, pl. ʎlêixi, ʎlûixē; tā ʎlûix, tā ʎlûxā, tā ʎlûzʎā, tā ʎlûixē; klāsje je ʎlêxu nima pravega zrna

gluhec: ʎlûxc

gmah: ʎmāx, ʎmāxā mir; dēi ʎmāx; nā dā ʎmāxā; būət pər ʎmāx bodi miren

**gmaj*: ʎmāi, neskl. prid. ʎmāi člōuk preprost človek; ʎmāi pātōp vesoljni potop

gmajna: ʎmāinā pašnik

**gmerati se*: tūər sē mu ʎmīərā narašča

gnada: ʎnādā; sūəncē je šlū za bōžje ʎnādā sonce je zašlo

gnadljiv: ʎnādlu, ʎnādlewā

gnati: ʎnāt, žēnēm, žēn(te), ʎnōu, ʎnālā; žēn žwīnā pāst! tūəjk žēnē ki wājn tako sili (govori) vanj; zmīərām ānā rīəč žēnē vedno isto ponavlja

gneča: ʎnīəčē

gnesti: ʎnēst, ʎnēdem, ʎnēf, ʎnīədu, ʎnēdlā; ʎnēst sē, sē ʎnēdējsē = sē drēinājsē

gnezdece: ʎnīəsce

gnezdo: ʎnīəst, ʎnīəzdā; tiči ʎnīəst; tič dīəlājsē ʎnīəzdā; tē prēsīətā sā ūsē z ānʎā ʎnīəzdā; swīnē nūəs ʎnīəst nosi v rilcu slamo, listje, preden stori

gnil: ʎnīu, ʎnīlā, ʎnēlu, pl. ʎnēli, ʎnīlē

gniloba: ʎnēlōbā

gniti: ʎnēf, ʎnīje, ʎnīu, ʎnīlā, ʎnīf; līəs ʎnīje; krāmpīər je zāčīəu ʎnēf

gnjat: ʎnāt

gnoj: ʎnūəi, gen. ʎnājsē, nā ʎnōi, z ʎnūəjem; štālsk, swējnsk, ōuči ʎnūəi; kūəjnsk ʎnūəi; ʎnūəi kīdāt; ʎnūəi wōsf; ʎnūəi je pər-tīəku (iz bolne noge, roke itd.)

gnojen: ʎnōin, -ā; ʎnōiŋ kōš, ʎnōi-nē wīlē; nīwā je ʎnōinā; rānā je ʎnōinā

gnojišče: ʎnāišē

gnojiti: ʎnōiŋ, ʎnāim, ʎnōi, ʎnāiŋ, ʎnāilā; ʎnōiŋ sē; rānā sē ʎnāi

gnojnica: ʎnāinīcā; ʎnāinīčnā jā-mā izbetonirana jama za gnoj-nico

gnus: ʎnūs, -a

gnusiti se: ʎnūsŋ sē, sē ʎnūs, ʎnū-su, ʎnūsŋ; tā člōuk sē mi ʎnūs

goba: ʎūəbā

gobast: ʎūəbāst

gobavec: ʎūəbuc

gobček: ʎūəpčē; tā krāwā je dō-barʎā ʎūəpčā rada jē; po obliki se imenuje ʎūəpčē pokrovček pri petrolejki z odprtino, skozi katero moli stenj

gobec: ʎūəpc

gobezdalo: ʎūəbzədāl

gobezdati: ʎūəbzədā

gobica: ʎūəpcā, dem. k ʎūəbā

god: ʎūə, ʎūədā; nā mūəi ʎūə; kēi z dūəbu zā ʎūə?

godec: ʎūəc, -ā, pl. ʎūəc

goden: ʎōdŋ; tič sā ʎōdŋ; lān je ʎōdŋ

goditi: lān sē ʎudī; kākūə sē mu ʎudī?

godlja: ʎūədlē jed v glavnem iz krvi in ostankov nadeva za krvavice; brozga kakršne koli vrste in manjše vrednosti; nā dnī je sāmā ʎūədlē (v sodu, ko je že malo vina)

godov: ʎūədu, ʎūədāwā; ʎdāi si ʎūədu? kdaj imaš god?

godrnjati: ʎudārŋāt, ʎudārŋām, ʎudārŋnu, ʎudārŋālā; zmīərām nād mānā ʎudārŋā

gol: ʎōu, ʎōlā, ʎōi, ʎōlʎā, pl. ʎōl, ʎōlē; z ʎōlm rākām; tū sē pā z ʎōlm āčīəsām wīf; ʎōlā rēsŋīcā; ʎōlā lās

**golant*: ʎulānt (neskl.) prijazen, vljuden

golazen: yulâzn črvi in drug mrčes, ki leze po tleh

goldinar: yuldînar, -je, tudi yundînar

golec: yðuce pl. fem. hribovski svet kot manj vreden od nižinskega; kēj sę baš mäturu y tistix yðucax!

golida: yulîda

goliti: yðlt sę, sę yûel izgublja dlako

goljava: yulâwâ gol, malo rodoviten svet

goljuf: yâlûf slepar

goljufati: yâlfat, yâlfâ, yâlfu, yulfâ; mę je yulfał zmotil sem se, nasedel sem

goljufen: yâlûfn, -na

goljufica: yâlfica

goljufija: yâlfije

glob: yâlûp, -ba

globček: yâlûpčk

globica: yâlbîca

globinjak: yâlbînak

globji: yâlûbi

golorok: yâlarûak

golsniti: yðusñt, yðusnem, yðusnu; sę yðusnu nî zinil besede

goltanec: yutânc

goltati: yðutät, youtâ, yðutu požrešno jesti

golzun: yamžûen (pri kokoši)

gomazin: yamazîn

gomezeti: nîakej je yamazîal, yamazî

goniti: yðñt, yûñ, yðñ(tę), yðñu, yunîa; žwîna na pâše yðñt; sę tę na yûñ at xîšę; mašîna (mlatilnico, slamoreznico) yðñt; y. sę; atrôc sę yûñje skačejo in se love; krâwâ sę yûñ; psîca sę yûñ

gonja: yûajne fem. pl. pot, po kateri gonijo živino na pašo

gora: yôra; yrîam y yûera; sûance yriâ zâ yûera

goranji: yûerân, -a; Gûerane lûameš, kr. i.; yûerana xîšę

gorečnost: yuriâčnaxst

gorek: yurâk, yôrka, yûârku, yôrkiya, pl. yûârki, yôrke; zâtę dqbâr, ka nîš węc yurâk; na bâm pîu, sam sę yurâk (razgret)

goreti: yôrť, yurî, yôru, yuriâa; yurî s plâmiânâ; yuręc; yuriâęcę mûal

gori: yôr; tãm yôr; yôr par sasîaf (kadar je sosed više od govorečega); pridevniško yôr sûaşť (kakor tãm sûaşť, dðl sûaşť); prîđ yôr, prîť sam yôr; pëjť kâyôr tja gori; yur na jęsp gori na podstrešju; pëjđ yur na îspâ pojdi gori na podstrešje; kuyârwan; je šöy kuyârwan (kuyârwan izraža le smer); tãm yur zât tam gori za (npr. hišo); kuyârzât tja gori za (kam?); tûad yurâkûal tod gori okoli (kje in kam?); prîť kěj yurâkûal; yôr jęn dðl sem ter tja

gorjan: yurjân; yurjân prebivalci na Javorniku, v Kanjem dolu in Strmcu

gorjanka: yurjânka

gorjanski: yurjânsk

gorje: yuriâya ti bâ; takû je sîtnâ, dę je nî (njej) yuriâya jęn ta drûiym

gorji: yûari lepši

gorkota: yarkûata

goršati: yûaršęť, -ęm; y. sę

gorši: yûarš

gos: yûasa

gosenica: yusiânca; yusiânęcę âbîarâť, npr. z repe

gosji: yûasi

goska: yûaska

gospod: yaspûat, -da, -u, par gâspûadu, z yaspûadam, pl. yâspûadje, -du, -am, -ę, -ax, -am; je wëlķ yâspûat je imeniten človek; v pomenu duhovnik: ta wîalk yâspûat župnik, tâ mâl yâspûat kaplan; je šöy zâ yâspûada; pðslat pa yâspûada

gospoda: yâspôda

gospodar: ʔaspadâr, -ârje posestnik kmetije; tako ga nagovarjajo posli in sprašujejo po njem nedomači: a je ʔaspadâr dâma? Tudi gospodinja pravi: »Pačâk, de prîde ʔaspadâr!« dûabar, slâb ʔaspadâr

gospodariti: ʔaspadârġ, ʔaspadârm, ʔaspadâru, ʔaspadârġa; dqbâr, slâb ʔaspadârġ

gospodarski: ʔaspadârsk

gospodinja: ʔaspadîne

gospodinjiti: ʔaspadînf, ʔaspadîñ, ʔaspadîñġ

gospodinjski: ʔaspadînsk

gosposka: ʔaspûska

gosposki: ʔaspôsk; tâm sa bël ʔaspôsk kat pār nas se lepše oblačijo; tû je pa ʔaspôsk po mestno; kâkûa je ʔaspôsk! kako imenitno se drži

gost: yûast, yûastu, dat. ʔastûaj gostač

gost: yûast, yûasta, yûastu, yûâzd-ʔa, pl. yûasti, yûaste

gostač: yustâč, -e isto kot yûast ali fitûk

gostačka: yustâčka

gosti: yûaġ, yûadem, na yûaf, yûadu, yûadġa; yûač yûadeje; zmîarâ yûade godrnja

gostija: yustije

gostiti: ʔôstġ, yustîm, yustîy; ʔ. se

gostja: yûastje = yustâčka

gostje: yrîem u ʔôstje, sam bîu u ʔôstjex; tû sa cîale ʔôstje to je prava pojedina

gostosevci: yustasiœuč ozvezdje Plejade

gostovanje: yustwâine bivanje kot gostač v tuji hiši

gostovati: yustôwat, yustûjem, yustôu, yustôwâġa stanovati kot gostač

gošča: yûaše gost gozd; »za yûaše«, ime pašnika za gostim gozdom; gosta tekočina, ki ostane na dnu soda ipd.

goščava: yûšâwa gost gozd

gotovo: ʔatôu prîde; za ʔatôu je aġlûbu

govedina: ʔawîedna goveja živina

govedo: ʔawîet, -da; îma pîet ʔawîet; ân ʔôwe, ânʔa ʔawîeda

goveji: ʔawêġ, ʔawêje; ʔawêje žwîna; ʔawêje mîsu; ʔawêġ drêik'

govorica: ʔawarîca; tākû je na-nêslâ ʔawarîca tako je nanesel pogovor; tâm îmajê darʔâîšnâ ʔawarîca tam imajo drugačen dialekt

govoriti: ʔawôrġ, ʔawarîm, ʔawôr, ʔaûoru, ʔawarîġa; têšk, ʔlâtk, rêzlûačn ʔawôrġ; tākû se ʔawarî tako pravijo ljudje; tākû ʔawarî, de nî za naġâmâr; na ʔlâs, pa tîym ʔawôrġ; kiwandân ʔawôrġ; čîazme je ʔaûoru; zâme je ʔaûoru; ʔawôrġ pa mâčje govoriti o človeku: je pāršġ, krâdġ, klîaġ ipd.

govorjenje: ʔawarêine; tâk ʔawa-rêine îma, de je za kôzlâġ

gozd: ʔôst, ʔôzda

gozden: ʔôzn, -na

goža: yûaže (pri cepcu)

graben: yrâbġ

grabež: yrâbêš -žê skopuh, ki bi rad vse zase pograbil

grabiti: yrâpġ, yrâpš, yrâbu,

yrâblâ; sâñ, listje yrâpġ

grabljač: yrâblâč

grablje: yrâblê, yrâblġ; deli grabelj: yrâbuše, dwâ lîcna, čelîst, zâbjê

grabljica: yrâblîca

grabljîšče: yrâbuše

grad: yrât, grâdu

gradaša: grâdâše pl. fem. priprava za gradašenje volne

gradašati: yrâdâšet, yrâdâšâm, yrâdâšu

graditi: samo v sestavi

grah: yrâġ, yrâza

grahast: yrâġast; yrâġastâ kâkûaš

grahov: yrâġu, -awa

grampa: yrâmpa gošča na dnu soda

grapa: yrâpâ ožja ali širša, globlja ali plitvejša globel, ki jo je pred kratkim ali v davnini izkopala tekoča voda: svet po širokih grapah se obdeluje; pogosto ledinsko ime: tã srîadne yrâpâ, yrâpâ pãr tîormań, zã yrâpâ senozet nad grapo; hišno ime yrâpãr, pãr yrâpãri, u yrâp, adj. yrâpãrsk

graščak: yręšâk, -ã

graščina: yręšîna

graščinski: yręšînsk

grašica: yrâšca

gratati: râtat; je râtu ardęč je postal rdeč; ni mi râtať ni se mi posrečilo; pãr nas šunîcã nã râta ne uspeva

**graožati se*: yrâũžet se; se mi yrâũžę se mi gnusi

grba: yãrbã grba; hrbet: mu iã je dãu nã yãrbã

grbančast: yãrbãnčęst

grbančiti: yãrbãnčť (se); čęť yãrbãnčť

grča: yãrčę (v lesu)

grčast: yãrčęst; yãrčęst liãš

grčav: yãrču, -ęwã; yãrču liãš

grd: yãrt, yãrdã, yãrdũ, yãrdŷã, yãrdę, pl. yãrdi, yãrdę, adv. yãrt; tũ je zę yãrd wîť; pũet je yãrdã; u yãrdm (nam. vremenu); yãrd yliãdã; yãrt se dãrži: ž nîm sã yãrd díãťãl; yãrdã nã-wãdã; z yãrdã nã bãš pãr nęm nęč aprãju; čę nã bã šlũ z liãpã, bã pã z yãrdã

grdavš: yãrdãũš se reče o ostudni živali ali stvari pa tudi o človeku

grdoba: yãrdõbã

grdobija: yãrdãbîje

greben: yrębîãn; pãwîãsmã se zmîkaję nã yrębîãn; pęťelînu yrębîãn

greblja: yrîãblę (kuhinjsko orodje); ûãŷľãrskã yrîãblę

grebljica: yrîãblęã

grebsti: yrępst, yrębęm, yręp, grîõbu, yręblã

gred: yrîãt, nã yrîãť, nã yrędîãž

gredaljnica: yrędãncã veriga, s katero je pritujen gredelj na plužne

gredelj: yrîãdl, -lę ali kõzuc osrednji del pri plugu

gredoč: yrędũãč; tũ lõžk yrędũãč aprãš to lahko mimo grede (brez zamude) opraviš

greh: yrîãž; yrîãž díãťã; îma yrîãž

**gremati se*: yrîãmãť se, -ãm se

**grenca*: yręcã meja

grenek: yręcãk, yręĩnkã, yręĩnku

greneti: yręnĩ

grenkoba: yręcũõbã

gres: yrîãš zdrob

grešen: yręĩšũ

grešiti: yręĩšť, yręšîm, yręšîũ, -îľã

grešnica: yręĩšũcã

grešnik: yręĩšũk

greti: yręť, yręjem, yręĩ, sup. yrîãt, yręũ, yrîãľã; yręť se; dęĩ yrîãť!

grevati: yrîãwãť, yrîãwã, yrîãwãĩ; yrîãwã mę

grevinga: yrîãũnyã

grgrati: yãryrãť, yãryrãm, yãryru, yãryrãľã

grîč: yrîč, -ę; pogosto ledinsko ime; Lębãnu yrîč, Skrõũn yrîč, Kãrsũ yrîč, Zãĩci yrîč; u yrîč navkreber; nã mûãrm spęľęť, je pręũč u yrîč

grîčar: hišno ime yrîčęr, pãr yrîčęri, yrîčęrsk

grîčast: yrîčęst; yrîčęst swîãť

grîček: yręčk, -ã

**grîfati*: yrîľãť, -ãm; kõĩnę, wõľ y. podkovati (z ozobci)

grinta: yrîntã (bolezen)

grintav: yrîntũ -ãwã; yrîntũ atrõk, yrîntũ ãľę slab, bolehen otrok, tele

gristi: yręšť, yrîzęm, yrîs, yrîzu, yrîzľã

griva: yrîwã; kũãĩnskã yrîwã; yrîwã se je yďãrľã ruša ob kolo-vozu se je uđrlã (na poljskem

kolovozu ločimo kolesnice, ku-
lesničā, med kolesnicama in ob
steni pa je yrīwā, to je travnata
ruša); o slabem svetu, ki ni ves
porastel, in med travo tudi ne-
porasli deli, da se vidi zemlja,
se reče: tām sā sāmę yrīwę

grīza: yrīžę (bolezen); zaničljivo
o slabotnem človeku

grīza: yrīžę pl. fem. kamnit svet;
tudi kr. i. yrīžę, Prędyrīžę, hišno
ime yrīžęr, -ję, pār yrīžęri

grīzav: yrīžu, -ęwā bolan za grīzo
grīzlaj: yręžlāi

grkati: yārkat, -ām, -u, -āi izgo-
varjati z grlom

grlica: yārlicā columba turtur

grlinka: yārlinkā (otročja bole-
zen)

grlj: gārļāukā grča v lesu; »wāxu
mūwę jęmf yārļāukā« uho (npr.
pri škafu) mora imeti grčo (da
je trdnejše)

grlo: yārļ, yārļa

grm: yārm

grmada: yārmāda velik grm; u
Kārsnēm yrīc ję sāmā yārmāda
široki grmi, ki se jim mora člo-
vek in pasoča se živina daleč
na okoli izogniti

grmaditi: yārmāf, yārmādm, yār-
mādu kopičiti

grmenje: yārmęję

grmeti: yārmf, yārmī, yārmīōi

grmiček: yārmīčk

grmičevje: yārmīčuję

grmovje: yārmōuję

grob: yrūap, yrūabā surov (o člo-
veku); yrūap čīdūk močan člo-
vek

grob: yrōp, yrōbā; yrōp kōpat,
skōpat; yrōb zasāt

grobijan: yrębjān

groblja: yrūāblę

grodelj: yrūādļ, -lę

grof: yrōf, -ā

grofija: yrafiję

grofinja: yrōfņę

grofooska: yrafōusk

grom: yrūām

gromski: yrūāmsk; yrūāmskā
strīāļā!

groš: yrōš, yrūāšę

groza: yrōzā; yrōzā mę ję; tāk ję,
dę ję yrōzā; yrōzā yā ję pārīā-
dāt

grozanski: yrazānsk

grozd: yrōst, yrōzda

grozdje: yrūāzdję

grozen: yrōzų, -nā, yrazān stra-
šen;; lepo oblečen; kōk s yrōz-
nā kako si lepo oblečena!

groziti: yrōstf, yrazīm, yrazīų, yā-
zīļā; yrazīų mu ję, dę mu nā
bā dāų čīas

grožnja: yrōžņę

gruden: yrūdų december

gruliti: yrūlf, yrūl

grunt: yrānt, yrūntā

gruntar: yrūntār, -arję

gruntati: yrūntāt premišļevati,
razglablјati

grunten: yrūntų; yrūntņę būkwę

grušt: yręšt, yrūštā

**gruštānica*: yrūštāncā žaga v
gruštu

gržon: yāmžūān, -ā

guba: yābā, yābę, pl. yābę

**gucati*: yūcāt, -ā; yūcā gre zi-
baje se; swēnīętā yūcāję swīnę
jo drezajo, kadar hočejo sesati
gugati: yūyat, yūylēm, nā yūyl,
yūyu, yūyāļā; mīzā sę yūylę,
tudi: jūylę

guglar: yūylār (Hotedršica), Črni
vrh: šīāškar

guliti: yūlt; ļlāčę yūlt

gumpast: yūmpast zabit, neumen;
zarobljen

gumpec: yūmpc zarobljenec

guncalica: yūncāncā

guncati: yūncāt, -ām gugati;
yūncāt sę; sę ję yūncu pręx ļīš
je leno šel proti hiši

**guncvot*: yūncwāt, -ā (prim. nem.
Hundsfoth) malopridnež

gurati: yūwāt, -ām težko delati

**guravec*: γûruc, -a kdor veliko dela
guzniti: γûzûf, γûznem, γûznû,
 γûznûlâ crkniti (zaničljivo o člo-
 veku)
 **gvant*: γuânt, γuântâ obleka

**gvantanje*: γuântâjne perilo
 **gvantati*: γuântât, -am oblačiti
 koga, tj. kupovati mu obleko
 **gvišen*: γwîšû gotov; za γwîšû za
 gotovo
 **gvišnost*: γwîšnast gotovost

H

hacati: χâcât, χacâm, χâcu, χacâlâ
 nerodno hoditi; âtrôk že mâl
 χacâ
halja: χâlê
ham: χâm χâm
 **haracati*: jê tûâjk dêbu, dê kû-
 mâj χarâcâ težko hodi
harmonika: χarmûânkê pl.
 **haptman*: γâutman
hopsniti: χâusût, χâusne, χâusnú,
 χâusplâ; tâkû jê χâusnú, lîχ dê
 mê nî ûklôû tako je (pes) havs-
 nil, skoraj bi me bil vgriznil
hêerin: χêiærû
hêi: sg. 1. χêi, 2. χêiærê, 3. χêiær,
 4. χêiær, 5. χêiær, 6. χêiærjê, pl.
 1. χêiærê, 2. χêiær, 3. χêiærâ, 4.
 χêiærê, 5. χêiærâ, 6. χêiærâ,
hebat: χâbât sambucus ebulus
hebati: χâbât, χâbâm, χâbu, χâ-
 bâlâ suvati, npr. s pestjo; žwînâ
 sê χâbâ
hebniiti: χâbûf, χâbnem, χâbû,
 χâbûu, χâbnûlâ suniti
hej: γêj! tako se goni živina
hektoliter: χêkt; sûâd dâržî dwâ
 χêktâ
hentan: χêntân; tî χêntânâ bâbâ
hiba: χîbâ napaka
hinavec: χenâuc
hinavski: χenâusk
hinavščina: χenâušnâ
hip: χîp trenutek
hirati: χîærât, -am
hiša: χîšê stanovanjsko poslopje;
 nâ χîš na podstrešju; hîšê glav-
 ni prostor v hiši: dûâlanâ, γûâ-
 ranâ χîšê; pûûžewâ χîšê; šûær-

kawâ χîšê: dûâjγê sê zlâžîjê û
 šûærkawâ χîšê t. j. križem, da se
 posuše
hišen: χîšû, -nâ; χîšnâ nûmêrâ
hišica: χîšcâ
hiter: χîtar, χîtrâ; nâ χîtar narjên
hiteti: χît, χêtîm, χîf, χîfu, χêtîlâ;
 hîf dûâlat hitro delaj!
hitrica: χîtarcâ; nâ χîtarcâ = nâ
 χîtar
hlača: χlâcê, f. pl.; led. i. γrûâma-
 wê χlâcê njiva v podobi hlač;
 peţelînawê χlâcê jesenski pod
 lesek s plodovi
hlačen: χlâcû, -nâ; χlâcû âržet
hlačnica: χlâcûcâ
hlad: χlât, χlâdu; šê pâ χlât smâ
 šlî (ko je bilo zjutraj še hlad-
 no); sam dâû wôl u štâfâ, dê
 jê pâršu χlât (dal sem vode v
 hlev in počakal hlada, potem
 sem šele napregel)
hladen: χlâdnû, χlâdnâ
hladiti: χlâf, dêj χlâdît (sup.),
 χlâdîm, χlâdîû, -îlâ
hlapce: χlâpcê, χlâpcîetâ majhen
 hlapec
hlapček: χlâpcêk = χlâpcê
hlapcev: χlâpcu, -awâ
hlapčevski: χlâpcusk; χlâpcusk
 dûâf
hlapec: χlâpc, -a; tâ wîâlk, tâ mâl
 χlâpc; priprava za sezuvanje
 škornjev; priprava pri kozolcu
 za podajanje snopja, na hlapcu
 leži ûâdrâncâ; priprava, na ka-
 tero se naslonijo burkle ali lo-
 par, ko se podaja v peč; χlâpc

nategač, z njim se pritrdijo do-
ge na stavniki; železna priprava
namesto zglavnika v peči

hlapeti: *χlāpēf*, *χlāpē*

hlastati: *χlāstāt*, *χlāstā*, *χlāstu*,
χlāstāla; *χwīnā χlāstā* požrešno
je

hlasniti: *χlāsūt*, *χlāsū*

hlepeček: *χliāpēk*; *dīāla χliāpēkē*
na nebu se delajo ovčice (cirro-
cumuli), gl. pod. ovčica

hlebec: *χliāpē* hleb

hlev: *χliāu*, *χliāwā*, u *χlēi*; le
swējinsk *χliāu*, *ōūci χliāu*; go-
veji hlev je *štāla*

hlevček: *χlēūčk*, -a

hlevski: *χliāusk*

hliniti: *χliūf* sē, sē *χliū*, *χliū*,
χliūla

hlod: *χliūat*, -da, pl. *χliūat*; *būku*
χliūat (nekaj manj vrednega)

hlopati: *člūl χlāpā* onomat. o
prevelikem črevlju

**hmerk*: na dā nēč *zmērk* se ne
zmeni; si na *ūzāmē* nēč *zmērk*
se ne zmeni

hod: *χliūat*, *χliūda*; *tēžāk χliūat*

hodec: *χliūac*, -a

hoditi: *χōīl*, *χliūadīm*, *χōīl*, *χōīdu*, *χu-*
dīla; *χliūat* pa *swīat*, pa *āprāu-*
kāχ, u *šūāla*, āp *pālc*, pa *ūšēχ*
štīāriχ, *būas*, *pākōnē*

hodničen: *χudničē*; *χudničnā*
srāiça, *χudničē plātū*

hodnik: *χudnik* grobo platno,
medtem ko je finejše platno
prāžnē

hoja: *χliūajē*; pa *χliūaj* sam *γā* spō-
znu po načinu, kako hodi sem
ga spoznal

hoja: *χliūajē* jelka

homatija: *χāmātijē*; *χ* nīm sā sā-
mē *χāmātijē* (sitnosti)

hostija: *χliūastjē*

hoteti: *čēm*, *čēš*, *čē*, *čēwā*, *čēstā*,
čēstā, *čēmā*, *čēstē*, *čējē* ali *tūā*,
tēū, *tīāla*, *tūū*, pl. *tīāl*, *nēčem*,
nīsam *tēū*; *kēi* *čēš*? *kēi* *čmā*. *jē*
žē *tākū* kaj *moremō*, je *že* tako;

kēi *čtē*, *kēi* *čtā* ni pomoči, je
že tako, *γdūā* ti *kēi* *čē*; *nēi* *bā*
kār *čē*; *nārdī kūkār* *čēš* naredi,
kakor ga prime; *kām* *čēm* *nēst*?
kam naj nesem?

hopsati: *χōūsāt*, -am; *χōūsāt* *kram-*
pīār *zā* *prēšičē* mečkati s tolka-
lom krompir; *drezati*; pf.

χōūsūf *dregniti*, *suniti*

hrana: *χrānā*

hraniti: *χrāūf*, *χrāūš*, *χrāū*, *χrāūu*,
χrāūla; *māl* mi *χrāū* *γnār*

hrapav: *χrāpu*, -awā

hrast: *χrāst*

hrasta: *χrāstā*

hrastov: *χrāstu*, -awā; *χrāstu* *liās*,
χrāstāwā *dīlē*

hrbet: *χārpt*, -a; *usē* *jē* na *χārpf*
znōsū; *zā* *χārptām*; *ā* *iχ* *jē* *dā-*
bīū pa *χārpf*

hrbtanec: *χārptānc*

hrecati: *χriēcāt*, -am

hren: *χrēn*, *χriēnā*

hrenov: *χriēnu*, -awā

hreščanje: *χrēšājnē*

hreščati: *χrējšēt*, *χrēši*, *χarši*, *χrē-*
šāl, *χaršāl*

hrib: *χriṗ*, *χriṗā*

hrkelj: *χārkl*, -lē

hrust: *χriūst*, -a močan človek

hrustanec: *χarstānc*

hrustati: *χriūstāt*, -am, npr. pes
kosti

hrušev: *χriūšu*, -ewā; *χriūšu* *liās*:
χriūšewā *wōdā* voda s kuhanimi
suhimi hruškami

hruševac: *χriūšuc*, -a *hrušev* mošt

hruška: *χriūškā* drevo in plod

Hruševe sorte: *ārjāukā*, *āzīmka*,
jēpāukā, *kārūājnca*, *matāγānā*,
mōštarcā, *mūāzarcā*, *pūtrāncā*,
slātkuca, *tīapka*

hud: *χūt*, *χūda*, *χūādu*, *χūdγā*,
χūde, *χūdγā*, pl. *χūādi*, *χūde*, *tā*
χūf, *tā* *χūdγā*, adv. *χudū*, *χūāt*; *ā*
š *kēi* *χūt*? *χūt* *pās*; *iāsχ* *jē* *χūt*;
χūd *wīātār*; *χūda* *ūarā*; u *tāikm*
hūdīm *nī* *zā* *jēt* *nākāmār* v takem
hudem vremenu ni iti nikamor;

χûdā sîlā; χûd mrēs; χûdā sūšē;
χût smrât, χûdā bālîazn; χûdā
žêjē; χût kâšl; χuât sē mu jē
stuarl; γrîa žē χudû dâš; sχûdā
zgrda; χuâdu mu priâdē; χuât
mi jē pā nēm
hudič: χudîč, -ē; tâ jē pā s χu-
dîčēm
hudičati: χudîčēt, -ēm
hudiček: χudēčk
hudičev: χudîču, -ēwā
hudiman: χudîmān
hudir: χudîar, -jē
hudirjev: χudîarju
hudoba: χudôbā hudoben človek
hudobec: χudôpc
hudobija: χudābijē; sāmā χudā-
bîjē γā jē
hudournik: χûdāûarņk potok, ki
priteče ob hudi uri

hudovati se: χudôwat sē, χudû-
jēm sē, χudôu
hudozimec: χudāzîmē, pl. svetniki
sredi zime
huj: χûl
hujskač: χujskāč
hujskati: χûlškāt, -ām
hujšati: χûlšēt, -ēm, χûlšu, χûl-
šēlā, intr. χûlšē postaja suh
hukati: χûkāt, -ām; u rûakā χûkāt
hukniti: χûkūf dahniti
huliti: gl. prihuliti
hvala: χwālā; χwālā bāγu
hvaležen: χwālîazn, -nā
hvaležnost: χwālîaznast
hvaliti: χwāl, χwālm, χwāl, χwā-
lu, χwālîlā; usāk bēarāč sôjē
māuχā χwāl; sām χwāl sē; kēl
sē bāš s tēm zwālu!

I

ibljatar: jēblājtar, -rjē
icek: îck, neskl. pridevnik; îck
zābjēlā zelo vroča zabela
ica: îcā jeza; γā jē îcā strîaslā;
huda vročina od ognja: tē drō-
wā nā dājē nābēnē îcē
**icati se: îcāt sē jeziti se*
iga: wîγā vrsta vrbe
iglica: jēγlîcā, gre skozi soro, da
poveže prednjo in zadnjo pre-
mo voza; jēγlîcā se napravi na
ostrini pri brušenju in se mora
odbrusiti
igrača: jēγrāčē; lēsîanē, jēγrāčē;
tû sā sāmē jēγrāčē
igrati: jēγrāt sē, jēγrām sē, nā
jēγrēl sē, jēγru, jēγrāla; atrôč
sē jēγrājē; kēl sē s tēm jēγrāš
kaj se po nepotrebnem s tem
mudiš!
ihta: îχtā huda jeza; se reče tudi
o ihtavem človeku, tudi o otro-
ku, ki od ihte joče
ihtap: îχtu, -āwā kdor se hitro in
močno razjezi

ilovica: îluca
ilovnat: îlunāt; îlunatā zēmlē
ime: jēmîā, jēmîānā; kākûā t jē
îmîā? mu dājē γārda îmîānā;
pāklicāt pā îmîān; u mōjm jē-
mîān; pēl t u jēmîān bōžjēm;
buγimîā dāt
imeniten: jēmēnîtu, -nā
imenitnost: jēmēnîtnast
imeti: jēm, îmām (îm), îmāš,
jēm (tē), jēmu, jēmîālā, nîmām
(nîm), nîmāš; nîm nēč pā sēp;
îmām prōu māl nā sēp sem
prav malo oblečen; mākā îma
mîāde; zā nôrcā jēm, u strāχ
jēm, îmām sē welîk zā narēst;
îmām sē welîk zā dôpt; dāns jē
jēmu prîf; dôbār sē jēm!
in: jēn; tî jēn jēst; būāγ ôčē, būāχ
sîn jēn būāχ swēt dûχ
inak: jēnāk sē mu jē stûarl
instrument: štramēnt
intabulirati: tābālîarāt sē
inženir: zunîar, -rjē
inženirski: zunîarsk

irhast: iærxast; iærxastę xläčę
irhovina: iærxunę
iskati: jęskat, išem, iš, jęsku, jęskala; kęi išęš?

iskra: iskra; iskre lętięę
ispa: ispa podstařęę; yrięm na ispa; sam biu na jęsp

isteje: węstęęę late nad žeknom, kamor devajo sušit razne stvar; dām u węstęęę, pađ węstęęę

isti: ylix tist, ylix tista, ylix tist

Italijan: Taljan; Taljanka

iti: jęf, yrięm, yrięš, yrię, yrięwa, yrięsta, yrięma, yrięstę, yrięęę, pęit, pęiwa, pęita, pęima, pęite, šęu, šla, šlu, yředuęę; muerm xitęar jęf, čę čęm kām priť; yrięm za nım; yrięm pa kęsa; yrięm pa yaspuęa po duhovnika; ję šęu nain; za pa yriębam jęf; za pračęisęę jęf; na węiskę jęf; pa swięf jęf; x sudatęm jęf; pa apraukęx jęf; na dięf jęf; spāt jęf; suęnce yrię za bęžęę ynaęa sonce zahaja; u sāmaj jęf; dęž yrię; tūęęę yrię, snięy yrię; win yrię u yläwa; yrię u zyuba; usęę na ba šlu u ta pasuęa; dięf yrię ad ruęk; na yrię pa na yrię; čę ba šlu pa srięę; na juęk mu yrię; taku na yrię; za kęyęę sę yrię? za kaj gre? mi na yrię u yläwa; mi yrię pa yläj

iver: jęwięr

iverje: jęwięręę

ivje: akıęę, -ę

iz: s, z; z yęęawięę iz Godovića; s čęęawęyę iz Čnega vrha; s xışę; ž žęlięę; s cięlyę; z začiętkę; zliępa; čę na yrię z liępa, ba šlu z yęrdę

izbegati: samo part. zbęyęę

izberčen: zbieręę, -na

izbezati: zbęzę, zbęzām, zbęzu

izbežati: zbęžęę

izbijati: zbiję, zbijęm, zbiju

izbira: zbiera

izbirati: zbierę, -ęm; yřęx, fęžu, šunica zbierę

izbirčnost: zbieręnęst

izbirek: zbieręk

izbiti: zbęf, zbijęm, zbif, zbęu, zbifla, zbif; z yläwę zbęf

izblekniti: zblękųf, zblęknęm

izbogati se: zbuięę se; uręmę se ję čist zbuięę se je pokvarilo; niwa se ję zbuięęla njiva se je poslabšala

izboljšati: zbuięšę, -ęm, -u, -ęla

izbrati: zbrę, zbęřęm, zbęř, zbräu zbręla, zbrę; slab sam zbräu

izbrisati: zbrisę, zbrisęm, zbris, zbrisu, -ęla

izbrskati: zbęřskę, -ęm

izbrusiti: zbrüşf, zbrüş, zbrüşmę, zbrüşu, zbrüşę

izcediti: scęf, scęđim, scęf, scięđu, scęđila, scęję; pačak, dę se scędi (namreč nagnjen sod)

izcejati: scęję, scęję se

**izcoklati*: scęklę, scęklām, scęklęla, scęklān s hojo pomen-drati

izcoprati: scuęprę

izcuzati: scuęzę, -ęm izsesati

**izcviřnati*: scwięrnę, je scwięrnu je umrl

izčistiti: ščisf, ščisf, ščisfu, ščisla; win se ję ščisf

izdati: zdę, zdę; ta ię nęč na zdę

izdehniti: zdęxųf, zdęxnęm, zdęxnu, zdęxnila; xitę ję zdęxnu umrl; tudi v pomenu »oddahniti se«

izdelati: zdięla, zdięlam, zdięlu, zdięlęla, zdięlan; ni šę zdięlan ni šę dokončano; bęlięęy yę ję zdięlęla

izdelavati: zdięlawę; dięl gę ję zdięlawę delu ni bil kos

izdihljaj: zdihlę

izdirati: zdirę, -ęm

izdivjati se: zdęųję se, zdęųję se, zdęųju, zdęųjęla; tudi zdęųję; žwinę ję zdęųjęla; zdęųjān divji

izdolbsti: zdüəpf, zdüəp, zdüəbu, zdäbîlâ, zdüəblən

izdreti: zdärf, zdêrēm, zdēr(te), zdröy, zdärlâ, zdärt; züəb zdärf

izdrgniti: zdäryūt, zdärynem, zdäryū, zdärynu, zdärynlâ, zdäryjen

izdriskati se: zdriskat se, -am se; wöy se je zdrisku

izdrkniti: zdärknēm, zdärknu, zdärknlâ

izganjati: zgâijnēt; χudičē zγâijnēt

izginiti: zγînl, zγînem, zγîl, zγînu, zγînlâ

**izfehtati*: se je sfîəxtu se je preutrudil pri delu

**izfučiti se*: se sfüč se skesa, se premisli

**izfiziiti*: sfîšf, sfîžjē, sfîžu, sfîžlâ skvariti, pokvečiti; sfîžen ābrās

izgladiti: zgłâf, zγlâdmâ, zγlâf, zγlâdu, zγlâdlâ; zlâjen

izglodati: zγlûədat, -am, -u, ālâ. zγlûədan; mîš sâ krâχ zlûədalē

izgnati: sâynāt, sâžēnem, sâžēn, sâynöy, sâynâlâ, sâynân; sâžēn žwîng š štâlē!

izgoniti: zγûəjēn; tēlē je zγûəjēn, pās je zγûəjēn

izgoršati: zγûərsēt; zγûərsēl se mu jē izboljšalo se mu je (v boleznî)

izgovarjati: zγawârjet se, zγawârjem se, nâ zγawârjet se, zγawârju, -ēlâ; zγawârju se je, dē nî wlœdu opravičeval se je, čēs da ni vedel

izgovor: zγôwâr

izgovoriti: zγawôrpf, zγawârîm, zγawôr, zγawôru, zγawârlâ; dōbâ se je zγawôru opravičil; tâ stâr s je zγawôru liēp užîtk

izgradašati: zγrādâšet, -ēm

izguba: zγûbâ; îmam zγûbâ; sam nâ zγûp; zγûbâ se reče o človeku, ki se ne zna v ničemer prav obrniti

izgubiti: zγâpf, zγâbîm, zγûbu, zγâbîlâ, zγâblēn, zγâblēna, zγâblēn; je čîst zγâblēn zmeden, brez misli; krâwâ se je nîəkâm zγâbîlâ

izgubivati: zγâbîwat, -am

**izgublivo*: zγâblîwâ mējē gozd, v katerem se človek lahko izgubi, zaide

izguliti: zγûlf, zγûl, zγûlu, zγûlēn; χlâčē zγûlf

izgurati: zγûərat; zγûəran čîqûk, wöy od dela, voznje utrujen, izdelan

izhajati: sγâjet, sγâjem, sγâju, svâjēlâ; χmēt dâns tēšk sγâje

izjed: zîəf fem. pl. drobni ostanke krme, ki jih živina v žlebu pusti ali pa vrže na tla; pâbēr tîstē zîəf, nēs kôzâm

izjesti: zjēšf, zîə, zîəden

izjokati se: zjûəkāt se, -am se, zjûəku

izkaditi: skâf se, skādî se; dēm se je skâdu

izkašljati: skâšlēt, skâšlēm, skâšlēj, skâšlu, skâšlējâ; usâ nâsnâra je skâšlu; skâšlēt se

izkaza: gl. pod »skaza«

izkazati: skâzat, skâžēm, skâzu, skâzâlâ; skâzat se; kâkûə se je kēi skâzu?

izkaziti: skâšf, skâžîm, skâžu, skâzîlâ, skâzî; usē se mi je skâzî

izkazovati: skâzôwat, skâzûjem, skâzôu, -ôwâlâ; skâzûjē se se povišuje

izkljuvati: sklēwat, sklûjem, sklēu, sklēwâlâ

izkobacati: gl. skobacati

izkomatati se: skāmâtāt se odpraviti se; dēj se zē ānkāt skāmâtāt odpravi se vendar (če se kdo kam prav počasi napravlja)

izkopati: skôpat, skûəplēm, skôpl, skôpu, skâpâlâ, skôpan, skâpânâ, skâpân; skôpat jâmâ; skôpat krâmpîər

izkopati: skûəpət, skûəpləm, skûəpu, -ələ, skûəpən; skûəpət ətrəqə; skûəpət sə
izkozlati: skôzlat, skuzlâm, skôzlu, skuzlâlə
izkupiti: skûpt; tî jə bəš šə skûpu
izkusiti: skûst, -ûsm, -ûsu, -ûsla; skûs nərešt
izkušati: skûšet, skûšem, skûšu, skûšetə; bəm skûšu dōbər nərešt; nəč nî tēy əd nəyə. sām skûšu ɣə jə nič ni hotel od nje-ga, samo izkušal ga je; sə skûšetə, ɣdûə bə prēj pərtûku; pə sə dəjwə skûšet
izkušnjə: skûšnə; nî nəfədu skûšnə; iməm slābə skûšnə
izkušnjəva: skušnāwə; tudi v po-menu izkušnjavec
izkušnjavec: skušnāuc
izkuštrati: skûštrat, -əm, -u, -ələ, skûštran
izleči: zlēčf, zliəžə, zliəyu, zliəylə, zliəžen; hudîč tē jə zliəyu; pē-šîətə sə sə zliəylə
izlegati: zliəɣət
**izlicitirati:* zlēctiəɣət
izletati: zliətat; čəbîəle žə zliətəje
izleteti: zlētē, zletî; tîčk sə žə zlē-tîəl
izliti: zlēt, zlijəm, zli, zlēu, zlilə, zlit; zli wôdə š škāfə! zdēj sə jə mēndə zli (o dežju)
izliəti: zliwət, -əm, zliu, zliwələ
izlizati: zlizət sə, zližəm sə, zlizu; pə sə jə lē zlizu pa je le ozdra-vel
izluščiti: zlušt, zluš, zlušu
izlužiti: zlušt, zluš; z. ərjūjəz ipd.
izmalati: zmālat, -əm
izmazati se: zmāzət sə, sə jə zmāzu
izmekkužiti: zməɣkūžən
izmekniti: zmākūf, zmākņem, zmāknu, zmāknilə, zmāknen; tā rāt kēj zmākne ukrade

izmenjati: zmējnēt, zmējņem, zmējni, zmėjnu, zmējnələ; zmēj-nēt bānkuc
izmeriti: zmīərf, zmīərmə, zmīə, zmīəru, zmīərlə, zmīərjen; drō-wə zmīərf; šunīcə zmīərf
izmikati: zmīkam, zmīku, zmīkə-lə; zmīkət sə; prədîy zmīkət
izmisli: zmīslf, zmīsləm, zmīslu, zmīslə, zmīslən; tā s mərsk-kējšnə zmīsl; tūəjk jə blū ɣūə-du, də si nî zə zmīslf tako hudo (vreme) je bilo, da ...
izmišljəvati: zmēšlōwət si, sām zmēšlūje si, nə zmēšlūj si, zmēšlōu, zmēšlōwələ
izmoliti: zmōlf, zmōəl, zmōl, zmōlu, zmōlilə; nəbîəsə s jə zmōlilə, ciəy rûəznpkrānc sə zmōlil
izmolsti: zmōust, zmōuzəm; z. krā-wə; usē jə ž nəyə zmōuzu
izmotati: zmōtat, -əm; z. sə
izmrcəriti: zmərcwāt, zmərc-wār, zmərcwāru, zmərcwārlə, zmərcwārjen
izmuzati se: zmūzət sə; sām ɣliə-dələ, də sām sə wən zmūəzələ
izmuzniti: zmūzūf sə, zmūznə, zmūznu, zmūznlə, zmūznl; sə mu jə zmūznu
iznajdba: znājdbə
iznajti: znējf, znājdəm, znējšu; z. sə; sə jə znējšu
iznebiti se: znēpf sə, znēbīm sə, znīəbu, znēbīlə; pə sə ɣə jə lē znīəbu
iznejeperiti: znəjəwīərf; sə mu jə znəjəwīəru, znəjəwīərlə
iznesti: znēst, znēsə, znēs; kūəjk znēsə? kəkūəš jə znēsələ
izogibati se: zəɣibət sə, zəɣibləm sə, sə ɣə jə zəɣibu
izorati: zōɣət, zōrjem, zōri, zūəru, smə zūəɣəl; z. nīwə; z. zə krəmpīər
izpasti: spəst, spāsəm popasti

izpaša: tâ nîwə je prêŭč nə spāš
je nevarnost, da jo živina po-
pase
izpehniti: spāχŭf, spāχnem, spāχ-
ŭnu, spāχnîŭ, spāχjen; nŭŭə ś je
spāχŭnu
izpehovati: sə želŭacə sɛ mi spə-
χŭje; pə ǵbrās sɛ mi spəχŭjeje
bərbŭnčĕ', mežĕlčĕ'
izpeljati: spêlet, spîalem, spêl,
spêlu, spelâlă; brez farâitə nə
bâš spêlu; sŭəsĕt me je spêlu za-
peljal, premotil; pŭet je dŭbar
spelânə dobro po terenu izpe-
ljana
izpeti: spôjet, -em
izpihati: spîχat, spîχam, spîχu
izpihniti: spîχŭf, spîχnem, spîχŭ,
spîχŭnu, spîχŭŭ, spîχjen
izpiliti: spîlĕ, spîlš, spîl, spîlu,
spîŭŭ, spîlen
izpitati: spîtat, spîtam, spîtu, spî-
tăŭ, spîtan; prešîčɛ spîtat
izpiti: spêl, spîjem, spîŭ, spîŭ,
spît
izplačati: splāčɛt, splāčɛm, splā-
čĭ, splāču, splāčăŭ, splāčɛn;
splāčɛt dîalucɛ; sɛ nə splāčɛ
izplačevati: splāčŭwət, splāčŭ-
jem, splāčŭu, splāčwăŭ
izplavati: splāwət
izpljuvati: splêwət, splŭjem,
splŭj, splêu, splêwăŭ
izpočiti se: spačĕt sɛ, spačîjem,
spačĭ sɛ, spačĕŭ, spačîŭ, spačĭt
izpod: spad mîze, ŭŭr spad mîze
izpodbijati: spadbîjet, spadbîjem,
spadbîju
izpodbirati: spadbîerət, -am; s.
zîelɛ obirati spodnje liste zelja
izpodbiti: spadbĕf, spadbîjem,
spadbĭ, spadbĕu, spadbîŭ, spadb-
bĭt; spadbĕf nŭŭə; spadbĕf
drĕŭ ko podirajo drevje, mora-
jo deblo med žaganjem s kli-
nom izpodbijati
izpodbrec: spadrănc, -a
izpodbrecati: spadrĕncət, -am,
spadrăncət

izpoddrsniti: spādărsŭt sɛ; sɛ mu
je spādărsŭ
**izpoddirsati se*: spādĭersət sɛ,
sɛ mu spādĭersə (impf.) drĕati,
mu drĕi
izpodgrebati: spādgriəbat, -am
izpodgrebsti: spādyrĕpst, spādyrĕ-
bɛm, spādgriəbu, spādyrĕblə z
vilami, motiko ali grabljami iz-
podgrebsti gnoj izpod živine
izpodgristi: spādyrĕšf; mîš spād-
yrĭzeje
izpodjedati: spādĭədət, -am, -u,
-aŭ; ĕrĕj spādĭədajɛ kurenĭnɛ;
prešĭč sɛ spādĭədajɛ; lĕdjɛ sɛ
spādĭədajɛ
izpodjesti: spādĭĕšf, spādĭəm, spa-
dĭədu, spādĭədŭ, spādĭədɛn
izpodkidati: spaĭkĭdət, -am, -aj,
-u, -aŭ, -an izmetati, izvoziti
gnoj izpod živine in iz hleva
izpodkopati: spaĭkŭpət, spaĭ-
kŭəplɛm, spaĭkŭpl, spaĭkŭpu,
spaĭkapăŭ, spaĭkŭpan, spaĭ-
kapănə
izpodkopavati: spaĭkapăwət, -am
izpodleteti: spādlĕf, spādlĕtĭ,
spādlĕtu, spādlĕtĭəŭ; skĭəŭ je
spādlĕtĭəŭ; spādlĕtĭəŭ mi je
izpodletica: palĭəskə, spādlĭəskə
izpodletovati: spādlĕtŭwət; skĭəŭ
spādlĕtŭje
izpodmekniti: spādmăkŭf, spād-
măknɛm, spādmăkŭ, spādmăk-
ŭnu, spādmăknîŭ, spādmăkjen;
s. sɛ: sɛ je spādmăknĭf
izpodmikati: spādmĭkat
izpodnašati: spādnăšɛt, spādnă-
šɛ, spādnăšu, spādnăšĕŭ; ŭəs
spādnăšɛ, ŭəz je spādnăšĕŭ (ka-
dar se nagne in je nevarno, da
se zvrne)
izpodnesti: spādnĕst, spādnĕsɛm,
spādnĕš, spādnĭəsu, spādnĕslə;
spādnĕst stŭ
izpodorati: spādŭrət
izpodrastek: spādrăstk
izpodotoriti: spādwətŭəŭf (škaf,
kad ipd.)

izpodrasti: spādrāst sē; γōst sē jē
spādrāsu; zīolē jē spādrāsl (če
je bilo prej redko)

izpodrepiti: spādrīapf, spādrīap,
spādrīapu za kom kaj pod noge
vreči

izpodrezati: spādrīəzāt, spādrīə-
žēm, spādrīəzu, spādrīəzan

izpodrezavati: spādrēzāwāt

izpodriniti: spādrīnf, spādrīnem,
spādrīnu, spādrīnla, spādrīnen

izpodrivati: spādrīwāt

izpodsekati: spātsīəkāt, -ām; ko
podirajo drevje, deblo najprej
globoko zažagajo, potem pa na
nasprotni strani izpodsekajo in
mu s tem usmerijo padec

izpodsekovati: spātsekōwāt, spāt-
sēkūjem

izpodbeza: spādwīəzā (za noga-
vico)

izpodvezati: spādwīəzāt, -žēm,
spādwīəzu, -āla

**izpodbiti*: sē mu jē nōγā spād-
wīla

izpodžagati: spādzāγāt

izpogniti: spōγūf, -ūəγnem

izpojati: krāwā sē jē spūəjēla, gl.
pod »pregnati«

izpolniti: spōūnf, spōūnem, spōū-
nu

izposoditi: spāsūəf si, spāsūədm,
spāsūədu, spāsādīla spāsūəjen;
nīsam jēmu dōšf, sam si nīəki
spāsūədu; tā žāγā nī mōjē, jē
spāsūəjenā

izposojati: spāsūəjet si

izpostiti: spōšf sē; sē jē spūəsfu
malo je jedel pa je oslabel

izpoved: spūəjf; γrīəm γ spūəjf;
sam bīū pār spūəjf

spovedati: spāwīədat, spāwīəm,
-īəš, -īə, -mā, -īəstē, -īəjē, -īəwā,
-īəstā, spāwīədu, spāwīədatā,
spāwīədan; spāwīədat sē

izpoveden: spūəjdū; spūəjdū cīəγlc

izpovednica: spāwēdnīcā

izpovednik: spāwēdnīk

izpovedovati: spāwēdōwāt, spā-
wēdūjē, spāwēdōu

izpozabiti se: spāzāpf sē, spāzāp
sē, spāzābu, spāzābīla; sē jē
spāzābu, dē jē mātēr udāru

izpraskati: sprāskāt, -ām

izprašati: sprāšet, -ēm

izpraševanje: sprāšwājnē; žīəñ
jēn nēwīəstā stā šla γ sprāšwājñ

izpraševati: sprāšōwāt, sprāšū-
jem, sprāšōu; rāt kēj sprāšūjē

izprati: sprāt, spērem, sprāu,
sprāla, sprān; dāž jē usē sprāu

izprazniti: sprāžūf, sprāžnem,
sprāžū, sprāžnu, sprāžnīla, sprāž-
jen

izpreči: sprēšt, sprīəžēm, sprīəš,
sprīəyu, sprīəγla, sprīəžen

izpred: pāmēf sprēt χīšē!

izpregati: sprīəγāt, -ām

izpregled: spreγlēt; nēč γā nī nā
spreγlēt nič se ne pokaže

izpregledati: spreγlīədat, -ām; bāš
žē šē spreγlīədu boš že še spo-
znal; slīəpc jē spreγlīədu; tū
sam spreγlīədu tega nisem za-
pazil; wēlik sam ti spreγlīədu
veliko sem ti odpustil

izpregledovati: spreγlēdōwāt,
-ūjem

izpregovoriti: spreγawōrf, spreγā-
wārfm, spreγawōr, spreγāūəru,
spreγawārfā; nābēnē bēšīəde nī
spreγāūəru

izprehoditi: ān māf sam sē spre-
χōdu

izpreleteti: sprēlēf; mrēz mē jē
sprēlēfu; sē bā žē sprēlēfīəf bo
že nehalo deževati

izpremembra: sprēmīəmbā

izpremeniti: sprēmēnf, sprēmē-
nīm, sprēmīənu, sprēmēnīla,
sprēmējēn; čīst sē jē sprēmīənu

izpreminati: sprēmīnāt, sprēmī-
nāt sē

izpremisлити: sprēmīsīf sē; sām sē
sprēmīslu

izpreobračati: spreγabrāčēt, -ēm

izpreobrniti: spreǵabǵrŭf, spreǵabǵrñem, spreǵabǵrñu, spreǵabǵrñlǵ, spreǵabǵrjen, spreǵabǵrŭf se
izprešati: sprĩšet, -em
izprevideti: sprewĩf, sprewĩdmǵ, sprewĩf, sprewĩdu, sprewĩdlǵ
izprebreči: sprewǵrŭf se; Ƴrẽme se je sprewǵrŭf
izpričati: sprĩčet, -em
izpriditi: sprĩf, sprĩdmǵ, sprĩdu, sprĩdlǵ, sprĩden; sprĩf se
izprositi: sprŕŭf, sprŕuŭf, sprŕŭsu, sprŕŭlǵ
izpuliti: spũlf, spũl, spũlu, spũlǵ, spũlen; mu je z rũek spũlu
izpustiti: spǵŭf, spǵŭm, spũŭtu, spǵŭlǵ; je spũŭtu swĩne s Ƴlĩwǵ; z rũek spǵŭf
izpušćati: spũŭet, -em; kamǵrje Ƴawĩ, kŕŕne spũŭe
izrajtati: zrǵŭtǵt, -ǵm
izrastek: zrǵsk velik list, ki po-žene iz panja
izredčiti: zrĩetkǵt, -ǵm
izretati: zrĩetǵt, -ǵm
izrezati: zrĩezǵt, zrĩezem, zrĩezu, zrĩezǵlǵ, zrĩezǵn; se je zrĩezu izmazal
izriniti: zrĩnf wǵn, zrĩnem, zrĩnu, zrĩnlǵ
izročati: zrũŭet
izročiti: zrŕŭf, zrǵŭm, zrŕŭf, zrũŭe, zrǵŭlǵ; ǵ je kŕj zrũŭe? ali je naredil testament?
izrovati: zrŭwǵt, zrũjem, zrũj, zrŭu, zrǵwǵlǵ, zrŭwǵn, zrǵwǵnǵ; s kurŕnĩnǵ zrŭwǵt
izsekati: sǵsĩekǵt, -ǵm; sǵsĩekǵt Ƴŕŭst
izsesati: sǵsǵŭŭat, -sǵŭm, -sǵŭu, -sǵŭlǵ
izsrati: sǵsrǵt, -sĩerjem; s. se
izsred: sǵ sǵrŭf nĩwe
iztanjšati: stǵjĩŭŭet, -em
izteči: stŕŭf, stŕŭe, stĩeku, stŕklǵ, stŕkl; wŭdǵ je stŕklǵ; ũerŭ sǵ se mu stŕkle; dŕbar se je stŕkl
iztegniti: stĩerŭf, stĩerñem, stĩerŭj, stĩerŭu, stĩerŭlǵ, stĩerjen; stĩerŭf

se; stĩerŭj se ǵn mǵl pǵr Ƶmŕn!
 se je stĩerŭu je poginil
iztegovati: stŕŕŭwǵt, stŕŕŭjem
iztekniti: stǵkŭf, stǵknem, stǵknu, stǵknlǵ; ǵ s je stǵknu?
izterjati: stĩerjet, -em
iztesati: stŕŭŭat, stĩŭem, stŕŭ, stŕŭu, stŕŭŭl, stŕŭŭn
iztikati: stĩkǵt, -ǵm
iztočiti: stŕŭf, stũŭe, stŕŭf, stŕŭe, stǵŭlǵ
iztožiti: stũŭŭf, stũŭŭ, stũŭŭu, stǵŭlǵ, stũŭŭen
iztreb: strĩŕp fem. pl.; ko krava stori, pridejo iz nje strĩŕp
iztrebiti: strĩŕp, strĩŕp, strĩŭu, strĩŭen; Ƴŕŭst strĩŕp
iztrepati: strŕŭŭat, s. ǵrŭjŭe
iztresati: strĩŭŭat, -ǵm
iztresti: strŕŭf, strĩŭem, strĩŭ, strĩŭu, strĩŭlǵ, strĩŭen; iǵzǵ strŕŭf
iztrezniti: strĩŭŭf, strĩŭnem, strĩŭŭ se, strĩŭŭu, strĩŭŭlǵ, strĩŭŭen; strĩŭŭf se
iztrgati: stǵrŭŭat, stǵrŭŭm
iztuhtati: stũŭtǵt, -ǵm
izučiti: zwǵŭf, zwǵŭm, zũŭu, zwǵŭlǵ, zwǵŭen, zwǵŭenǵ; se je zũŭu zǵ kǵwǵŭe; zwǵŭen zǵ ŭnĩdarje
izuhati: zwǵŭŭat, zwǵŭŭm, zwǵŭu, zwǵŭlǵ
izuriti: zũrŭf, zũrjen
izustiti: zũŭf, zũŭf, zũŭu
izvabiti: zwǵŭf, zwǵŭ, zwǵŭu, zwǵŭlǵ
izvagati: zwǵŭŭat, -ǵm
izvaliti: zwǵlŭf, zwǵlŭ, zwǵlu, zwǵlǵ, zwǵlen, zwǵlenǵ; kũekle je zwǵlǵ peŭŭatǵ; tĩck' sǵ se zwǵlŭ
izvaljati: zwǵlŭt, zwǵlŭem, zwǵlŭj, zwǵlu, zwǵlŭlǵ, zwǵlen; zwǵlŭt tŕŭtu
izvedeti: zwĩŭŭf, zwĩŭem, zwĩŭŭ, zwĩŭe, zwĩŭe, zwĩŭdu, zwĩŭdlǵ
izvedriti: pǵčǵk, dŭ se zwŭdrĩ; ǵ se je zwŭdrĩf?

izvejati: zwêjêť, -em
izvežiti se: zwîəšť sê, zwîəš sê;
 dîlê sê jê zwîəžlâ
izvijati: zwîjêť sê
izvirati se: zwîerâť se, -am; âtrôć
 sê zwîerâjê, kadar se npr. pri
 mizi neprimerno vedejo, se su-
 čêjo in stegujejo
izpirek: zwîærk
izviti: zwêť, zwîjêť, zwî, zwêu,
 zwîlâ, zwîť; mu jê zwêu z rûæk;
 z. sê: sê mu jê zwêu z rûæk;
 rôkâ si jê zwêu
izvohati: zûəxât, -am
izvoliti: zwôľť, zûəľm, zwôľ, zwôľu,
 zwâľlâ, zûəľen; kêj s bâš zwôľu

izvotliti: zûəťľť, zûəťlu
izvoziti: zwôšť, zûəžmâ, zwôš,
 zwôžu, zwâžlâ, zûəžen; ɣnûəj
 zwôšť
izpreči: zwâršť, zwâržem, zwârš,
 zwârɣu, zwârɣlâ, zwâržen; usê
 mu jê zwârɣu, dê nâžâdnê ní
 nêč predâu vse je odklonil in
 ni hotel kupiti
izorniti: zwârňť, zwârňem, zwârň,
 zwârňu, zwârňlâ, zwârňen;
 zwârňť kôš ɣnâjê; ɣľêľ, dê nâ
 bâš zwârňu (namreč voz med
 vožnjo); űəs sê jê zwârňu
izortati: zwârtâť, -am; ľûknê
 zwârtâť
izza: zâť, zâd; zâd mîze

J

ja: jâ da (pritrdilno); rêč dê jâ!
 pritrdi! nâ rêčem dê jâ, nâ
 rêčem, dê nê; jâ dê nê seveda,
 kajpada; sê nîš nêč îadu — jâ
 dê nê saj nisi nič jedel — seve-
 da sem; jâ izraža tudi pomislek,
 rahlo odklonitev; â bâš pâršu
 jûťar? — jâ — nêč jâ, kâr prîť
 »Ali boš prišel jutri?« — »Tež-
 ko, ker...« — »Kaj se boš po-
 mišľjal, kar pridi!« â jâ nika-
 kor; sê jâ vîč saj vendar vidiš

jabka: jâpkâ jablan
jabko: jâpk, -â dem. jâpčêk
jaga: jâɣâ, jâľɣê
jagati: jâɣâť, -am loviti
**jager*: jâɣar, -ɣrâ lovec
jagoda: jâɣadâ; jâɣadê brâť;
 wôűčjê jâɣadâ bella donna;
 jagoda na molku
jagodica: jâɣacâ
jagodov: jâɣadu, -âwâ
jahač: jêxâč
jahati: jâxâť, -am
jajcati: jâjcat sê, -am sê jeziti se
jajce: jêjce, jêjca, pl. jâjca; jâjca
 moda
jajček: jêjčêk

jajčnik: jâjčňk oprtni koš
Jakob: Jâkâp, -bâ
jalov: jâľu, jâľawâ; jâľawâ krâwâ
jama: jâmâ; ľanîənâ jâmâ; sâ ɣâ
 spûšľ u jâmâ (mrľiça); ľešîćjê
 jâmâ; Cêɣânskâ jâmâ podze-
 meljska kraška jama z vdom ob
 cesti Godovič—Črni vrh; dîəla
 u jâm v rudniku; ɣnâjñîəŋâ jâ-
 mâ; jâmâ je tudi kletni prostor
 z vhodom v hiši ali kamri za
 krompir ali druge pridelke
jamast: jâmâst; jâmâst swîəť
jamica: jâmca; jâmce nâ ľiçâɣ
**jamrati*: jâmrat, -am tožiti, jav-
 kati
jamski: jâmsk; jâmsk dîəľuc
 rudar
janec: jânc jagnec
Janez: Jânêš, -zâ
janež: jânêš, -žê pimpinella ani-
 sum
janežev: jânêžu
janček: jânčêk, dem. k jânc
jar: jâr; jâr žit; jârâ šunîçâ; jârâ
 ɣâspôďâ
jarčka: jârčêkâ

jarec: jârc koštrun; jârc se reče zaničljivo o porednem dečku

jarem: jârm volovski jarem; lestva pri jaslih

jarmiček: jârmčĕk jarem za enega vola

jasen: jâsn; zdĕj jĕ čĭst jâsn po polnoma jasno; jâsnâ nûoĕ; dĕ p tĕ strĭlâ z jâšŭrâ! da bi te strela z jasnega (neba zadela)!

jasli: jâšl

jaslice: jâšlĕĕ (božične)

jasniti: jĕšŭt sĕ, sĕ jĕsnĭ

javkati: jâvkâĕt, -am

javor: jâvâr

javornik: Jâvrânk, ime gore in naselja; Šĕmrôŭ pâd Jâvrânkâĕm (hišno ime); ŭ Jâvrânk sâĕm sĭoĕku; rŭrĭam ŭ Jâvrânk; wârĭ Jâvrânkâ, dâ wârĭ Jâvrânkâ, z wârĭ Jâvrânkâ (pri teh izrazih ni mišljena najvišja točka gore, temveč katero koli mesto vrh pobočja gore); nâ Jâvrânk v naselju Javornik; najvišji vrh Javornika je Mĕd-wĭadu tûarm (po kmetu Medvedu, ki ima tu pašnik in gozd)

javorov: jâvârũ

javskati: jâvskâĕt

jaz: jĕst, jĕs, mĕnĕ (mĕ), mĕŭ (mi), mĕnĕ (mĕ), pâr mĕŭ, z mânâ; jĕs nĭm nĕĕ jaz nimam nič; jĕ zâ dwâ mĕnĕ

jazbec: jâzbuc, -a

jazbeĕov: jâzbâcũ

jeba: ĭâbâ slab, moĕno ponošen klobuk

jecati: ĭâcâĕt, -am

ječlĭati: jĕclĕĕt, jĕclâ

ječmen: jĕĕmĕn, jĕĕmĭânâ; sĕ mu dĭlâ jĕĕmĕn, sĕ mu jĕ narĭadu jĕĕmĕn (vnetje na očesu)

ječmenov: jĕĕmĭanu, -aĕwâ

jed: ĭâĕt, jĕdĭ; pâr ĭâĕf; prĕd

jĕdjûâ; pâ ĭâĕf; pŭsnâ ĭâĕt

jedec: ĭâc, -a

jedrce: zdârcĕ, -a

jej: jĕĭ, jĕĭi, jĕĭxatâ, ôx jĕĭxatâ

jeklen: jĕklĭân

jeklo: jĕkl

jelena: jĕlĭânâ kravje ime

jeli: jĕl?

jelka: ĭâŭcâ = ĭûâjĕ

jelo: brĕz dĭlâ nĭ ĭâĭâ

jelov: jĕlŭ; jĕlŭ ĭĭâs

jemati: jĕmâĕt, jĕmĭlĕm, jĕmĭ, jĕmu, jĕmâĭâ; zĭlĕ jĕmâĕt iz kadi jemati primerno koliĕino za nekaj dni; nâ pûâsâdâ jĕmâĕt; sâpâ mi jĕmĭlĕ; vĭd mi jĕmĭlĕ

jenjati: jĕĭnĕĕt, -ĕm nehati

Jera: ĭârâ; ĭârcâ

jerbas: ĭârbâs

jerbašĕek: ĭârbâšĕĕk

jereb: jĕrĭâp, -bâ

jerebica: jĕrĕbĭcâ

jermen: jĕrmĕn, jĕrmĭânâ

jermenĕek: jĕrmĭânĕĕk

Jernej: jĕrnâĕ

jerob: ĭârâĕf

jesen: jĕsĭân, -a

jesen: ĭâsen; jĕsĕŭ jeseni

jesenje: jĕsĕjĭnĕ

jesenov: jĕsĭânu, -aĕwâ

jesenski: jĕsĭânsk

jesih: ĭâsz, -a

jesihar: ĭâszâr, -rjĕ, zdaj le v pomenu kriĕâĕ

jesti: jĕšĭĕf, ĭâĕm, ĭâš, ĭâ, ĭâĕmâ, ĭâstĕ, ĭâjĕ, ĭâwâ, ĭâstâ, jĕĭ, ĭâdu, ĭâdĭâ, sup. ĭâst; bâbâ nâ dâ jĕšĭĕf; nĭmâ kĕĭ jĕšĭĕf

jesprenj: jĕšprejĭ

**ještring*: ĭâštrâĭx, -râ tlak (das Estrich)

jeti: jĕ ĭâŭ dĭlâĕt

jetiĕen: ĭâĕŭ

jetika: ĭâtkâ

jetra: ĭâtrâ

jez: ĭâs, jĕzâ

jeza: ĭâzâ; z ĭâzĕ; jĕ nâŭlĕ ĭâzĕ; ĭâzâ kûĭĭat

jezen: ĭâzn; sâĕm ĭâzn nâĕ

jezero: pâr jĕzĭâr, led. i. (studec)

jeziĕek: jĕzĭĕĕk (v grlu); pri tehtnici

jezičen: jëzîčn prepirljiv; jëzîčn dîuəxtar
jezik: jëšk, jëzîkə; mu tēčë jëšk kəð γōš rēf; nə jëzîk mi jë; imə dîuəbər jëšk; pri trlici tisti del, ki tre lan; pri čevlju podolgovati kos usnja pod vezalko
jezikati: jëzëkət, jëzëkām, jëzëku, jëzëkālə
jeziti: jëšt, jëzim, nə jëš, jëziŋ, jëziłə; jëšt sę; nə jëš sę nāmę
jezuit: jëzuît
jež: iəš, iəžę
ježast: iəžęst; swînę ję iəžęstə ima ščetine pokonci in je huda
ježev: iəžu, -ęwə
ježiti: ləsję sę jëžîję
**joh*: jyəχ, -ə oral
joj: jōiɣətə, jōi
jok: jyək; mu γrîə nə jîuək
jokati: jîuəkət sę, -əm sę, jîuəku, jëkālə in jîuəkālə
jopa: jîuəpə
jopica: jîuəpçə
Jožef: swēt Jîuəžęf; Jîuəžę, -ętə; Jîuəšk
jožek: jîuəšk debelo svinjsko črevo in krvavica, nadevana v tako črevo; Jîuəšk, krstno ime
jud: jët, jîudə
Judež: Jîudęš
judinja: jîudnę
judooski: jîudusk

jug: jëχ, jîŋə stran neba, veter od juga
junačiti se: jënāčf sę, jënāč sę dela se junaka
junak: jënāk močan človek
junaški: jënāšk močan
junček: jîučk
junec: jîunc vol; v pomenu »bik« le v izrazu »ję γnōŋ krāwə χ jîunc«
junica: jënîçə telica
junička: jënîčkə
junij: jîuni
Jurij: Jîuər, -rję, pər Jîuəri hišno ime
jus: jûs, -ə služnost; prîdę ŋ jûs, ję pəršl u jûs (npr. steza, pot itd.)
jutranji: jîutrejín
jutri: jîutar; γrîə jîutar dāns gre zelo počasi
jutrišnji: jîutaršŋ
jutrnjica: jîutrançə zvezda jutrnjica
jutro: jîutar; dîuəbər jîuətar; pərχ jîuətar proti jutru
južen: jîžŋ; jîžŋ wîətar; jîžŋ ŋręmę; jîžŋ snîəχ
južina: jîžŋə (je opoldne)
južinati: jîžŋət, -əm jesti poldanski obrok
južiti: sę žę jîš (o vremenu, snegu)

K

k, *praep*: χ sęp; χ pęč; χ səsîət, χ mās; χ spîuəłf; χkrāt; sę pər-prāŋlę χ dęži
ka: kə = ki; tîsf, kə sām γə srîəcu; tîsf, kə ję pər nəs pāsu; = ker; nî məŋu prîf, kə ję bîŋ dāš
kacati: kăçət, kăçâm, kăcu, kă-cālə
kača: kăčę
kačji: kăči, kăčję

kada: kâdə
kadar: kădər; prîf, kădər čęš; bāš žę wîdu, kęi sę prāi žîŋf, kădər bāš šōŋ kām dārŋəm
kadca: kâtçə
kadilnica: kădîŋçə svetilka, ki se kadi
kadilo: kădîł; męsu ję ŋ kădîł: kădîł snov, s katero kadimo
kaditi: kăłf, kădîm, kăłf, kădîŋ, kădîłə; kęi təkū kădîš po-

vzročas̃ toliko dima; kãdĩ ve-
ter nese sneg; kãdĩm fãifã; s
pěči sę kãdĩ; pã žĩš sę kãdĩ
kadivec: kãdĩuc človek, ki kadi
kahelnik: kãžunk vdolbina iz sobe
v peč, kjer se hrani jed, da
ostane topla

kahla: kãhlã nočna posoda
kahljati: kãžlet sę; kęi sę kãžlãš?
glasno se smejati

kaj: kęi, kuřã, kwã, pãř čĩm, s
čĩm; kęi prãjš? pã čĩm ję mũ-
kã? u čĩm bã pãrnĩasu? s čĩm
bãm plãču? tudi: s kũm = s
čĩm; kwã s̃ pã nãřĩadu? nã
wĩm, kuřã ję mĩslu; kuřã pã
ję? kuřã sę pã prękwãřjęš?
pačĩš; mã lę zã kuřã bi bręnu?
le čemu bi branãl? a tũ bã zã
krãž — zã kuřã pã mĩšĩš? ali
bo to za kruh? — seveda, za
kaj pa drugega; kõk ję kęi? nĩ-
mam kęi abãt; tũ ję žę sę kęi to
je še nekaj; nĩmam mu kęi dãt;
ję mãčãn dę ję kęi zelo močan;
ãt kõřã ję tũ? iz česa je to?

kajon: kãjũm

kajpada: kęipã, kęipãdę, kãpãj;
ã s̃ wĩđu? — kęipã kãd wĩđu
seveda sem videl; kęipã ku bã
seveda

kajti: kãĩfk lędĩ veliko ljudi: šę
kãĩfk še precej; kãĩfk snęřã
veliko nega

kako: kãkũã? kõk? kõk ję kęi?
kõk dę nę? jęi, kõk ž̃ řãřt? kã-
kũã pã; bã žę kãkũã; kãkũã
tũ? kãkũã tũ, dę nę?

kakor: kũkãř; kũkãř čęš; kũkãř
ž̃ bũãř; kũkãř kãžę; kũkãř kã-
nę; kũkãř bãš pãřsu brž ko boš
prišel

kakřen: kũkãřř

kakřen: kęĩřũ, kęĩřũnã; kęĩřũ blãřũ
si kũpu? čę prĩdę kęĩřũ člõuk;
kęĩřũ bi mĩslu kdo bi mĩslil;
bãš prãřũ kęĩřũnem drũřũm (ko-
mu drugemu)

kakřenkrat: kęĩřũkřãt

kal: kãũ majhna luža

kal: kãũ ję pãřnãřã

kalen: kõũn, -ã

kališće: Kãĩšę neutr., kr. i.

kaliti: kãlf, kãlĩ; žĩt kãlĩ

kaliti: kãlf, kãlĩm (železo)

kaljati: kãřet, kãlãm, kãlu; wõda

kãřet vodo dvigati iz vodnjaka

kaljalnik: kãlãũk posoda, v ka-

teri se dviga voda iz vodnjaka

kam: kãm? kãm řĩãš? kãm pã?

mũmãř žĩřũ jęř, čę čęmã kãm

prĩř; kãm dãřũm; nĩm kãm dãt

nĩmam kam dejati

kamba: kãmbã (pri volovskem

jarmu); ukrivljen obeřalnĩk na

zidu

kambrik: kãmřĩk

kamela: kãmĩãřã

kamen: kãmũ, kãmũnã, tudi kãmũ;

sãm dãũ nã bĩũũ kãmũ zmlęř

kamenček: kãmũčęk

kamenit: kãmũĩt; kãmũĩt swĩãř

kamenjati: kãmãjĩnęř

kamenje: kãmľę, kãmãjĩnę, kã-

mãję

kamilica: kãmĩãľę fem. pl.

kamiličen: kãmĩãľęũ

kamor: kãmãř; kãmãřžbũãř

**kampeljč*: kãmľč, -ã spreten,

zvit človek

kamra: kãmřã

kan: kãn (na vinu)

**kanaja*: kãnãję kanãljã (psovka)

kanal: kãnãũ, -ãřã

kancelija: kãnclĩję

kanček: kãnčęk; wĩũũ ĩm sãm šę

n kãnčęk vĩna ima še prav malo

kangla: kãnřã

kaniti: kãnĩř, kãnęm, kãnũ, kãnũ;

čĩřt mãř ję kãnũ nęřřã; kãnũ mĩ

pãř kãmľč! kũkãř kãnę kakor

nanese

kanja: kãnę

kankora: kãnķãř, -krã

kanon: kãnũũ

kanonir: kãnãĩĩãř, -rję

kant: kãĩt; ję pãřsu nã kãĩt

kanta: kãĩřã (za petrolej)

kanton: kãntũn obcestni kilo-
metrski kamen

kap, m.: kãp; pãd kãpãm

kapa: kãpã

**kapac:* kãpãc (neskl. prid.) spo-
soben; ă s kãpãc tũ nãrêst?

kapast: kãpãst ɣlĩãdãt grdo gle-
dati

kapati: kãpãt, kãplẽ, kãpu, kã-
pãlã; mãt kãplẽ (o dežju)

kapela: kãpĩãlã

kapelica: kãpĩãlcã

kapica: kãpca

kapital: kãpẽtãl, -ẽ

kaplan: kãplãn

kaplja: kãplẽ

kapljati: kãplẽt, kãplẽ (dež)

kapljica: kãplẽcã

kapnica: kãpũcã voda izpod kapa

**kaprice:* kãprĩce f. pl.; ĩmã sũjẽ
kãprĩcẽ muhe

**kapsel:* kãpsl, -lẽ kapica

kapucinar: kãpcĩnar, -rjẽ

kapus: kãpus sadika zelja

kar: Kãrũ dũũ, kr. i.

kar, pron.: kãr; kãr s jẽsku; kãr
sẽ dã kolikor jẽ mogoẽe; conj.
kãr pũũnem kar pomnim; lĩũ
kãr pravkar; adv. kãr pẽĩf; kãr
dẽĩ; kãr fãĩũ jẽ bãt

Karel: Kõrl, -lũã

karjola: kãrjũãlã

karnodelj: kãrnũãdl (Haarnadel)

karta: kãrtã

kasa: kãsã

kasarna: kãsãrnã

kaša: kãšẽ

kašelj: kãšl, -lẽ; sũũ kãšl; ɣslũysk
kãšl

kašljati: kãšlẽt, -ẽm

katar: kãtãr, -ãrjẽ nahod; kãtãr-
ju, -ẽwã nahoden

kateri: kĩãr, -ã (interr.)

katerič: tã kãtĩãrẽ?

katerikrat: kĩãrkãt (indef.); bãm
žẽ kĩãrkãt pãršu

katoliški: kãtũãlšk

kapka: kãũkã corvus monedula;
kãũkẽ zanikrna pisava

kapsati: kãũsãt, -ã; kãkũãš kãũsã;
pẽtẽlĩã sẽ kãũsãstã se kljujeta

**kapsna:* kãũsnã zadnje, manj
vredno žganje, ki priteče iz
kotla; tudi v pomenu »vino«:
lĩãtãs je kãũsnã drãũã

kapsniti: kãũsũt, kãũsnẽ, kãũsũũ,
kãũsũlã

kazati: kãzãt, kãžẽm, kãš, kãzu,
kãzãlã; pũãt kãzãt; kẽĩ sẽ kãžẽš
tãk lẽdĩãm! kõk kãžẽ (vreme)?
slãp kãžẽ

kazen: kãzũ, kãžũ; kãzũ bõžjẽ

kaziti: tũ ũã kãzĩ (npr. kaka te-
lesna napaka); tũ nẽč nã kãzĩ
nič ne dẽ (npr. majhna okvara
na orodju)

kaznovati: kãznõwãt, kãznũjẽm,
kãznõũ, kãznõwãlã

kđaj: kãdãĩ? ɣtkãdãĩ? dãkãdãĩ?

kđo: 1. kãdũã, ɣdũã, dũã, 2. kõũã,
3. kũãm, 4. kõũã; 5. pãr kũãm,
6. s kũãm; dã wĩã (kđo ve) se
rabi prislovno, gl. pod »vedeti«;
ɣdũã bã tũ nãrĩãũ? bã žẽ ɣdũã;
pãr nãs nĩmã ɣdũã pãkõšf

kđor: ɣdũãr, kõũãr, kũãmãr, kõ-
ũãr, pãr kũãmãr, s kũãmãr;
ɣdũãr ž bũãf

ke: kã = čẽ; kã p tẽũ čẽ bi hotel;
= ker: nĩ mãũũ prĩf, kã jẽ bĩũ
dũš; = ko: kã bãš wĩũũ...

keber: kĩẽbãr, kĩãbrã

kegelj: kẽũl, kẽũlẽ

kegljati: kẽũlẽt, kẽũlãm, kẽũlu

keha: kĩãũã, kẽĩũẽ, ũ kẽĩũ' ječa

kela: kĩãlẽ zidarska žlica

kelder: kĩãũdãr, -drã

kelih: kĩãlũ

**kelnar:* kẽlũãr, -rjẽ natakar

**kelnarica:* kẽlũãrcã natakarica

**kelnariti:* kẽlũãrf, -ãr streči v
gostilni

kepa: kĩãpã

kepast: kĩãpãst

kepati: kĩãpãt metati v koga ke-
pe; kĩãpãt sẽ; ɣtrõc sẽ rãdi kĩã-
pãjẽ

kepica: kĩãpcã

**kerlec:* kērļe, -a; tū f jē n k. to ti je fant
kesan: kāsŋ, kāsān, kāsna; jē žē kāsŋ
kesati se: kāsāt sē, kāsām sē, kāsū, kāsāļā
ketina: kīetnā; ɣawējē kīetnā ve-riga, s katero je govedo v hlevu privezano
ketinica: kīetŋcā
kibla: kīblā
kidati: kīdāt, kīdām, kīdu, kīdāļā; ɣnūəi kīdāt, snīəɣ kīdāt; sē mi kīdā z ačī (gnoj iz prehlajenih oči)
kihati: kīɣāt, -am; kīɣāt sē sme-jati se
kihiniti: kīɣūt, kīɣŋem, kīɣū, kīɣ-ūu, kīɣūļā
kikla: kītļē, kīklē; dūəļanā, ɣūə-ɾanā kītļē
kila: kīļā; ānā kīļā mūəke
kilav: kīļu, -aɣwā slaboten, zani-krn; kīļu pēšē, aɾrōk
kimati: kīmat, -am
kimavec: kīmuc september; po-časnež
**kimelj:* kīmļ, -lē kumin
**kinec, -a:* kīnc utež pri tehtnici, stenski uri
kinkati: kīnkāt, -am
kipeti: kēpt, kēpī
kisal: kēsāu, gen. kēsāl kislo zelje, kisle repa itd.
kisati: kīsāt, -am; kīsāt sē; wīn sē kīsā; aɾrōk sē kīsā uporno joče; ūrēmē sē kīsā; ōɣū sē kīsā noče prav zagoreti; drōwā sē kīsājē v peči, če so mokra ali premalo suha in ne dajo pla-mena
kisel: kīsu, kīslā, kīsl; kīsl mīək;
kiselica: kīslcā rumex acetosa; kīsl vīno; otrok, ki se rad joče
kiselkast: kīslkast
kislina: kēsłīna
kišta: kīštā
kištica: kīščā

kita: kītā (las); kita na slamnati strehi
kje: kī? kī z bīu? kī dāɣɾlīɣ kje drugje (nedol.)
kjer: kīər; kīər z būəf
klada: klādā; psotka lenemu člo-veku
kladast: klādast
kladivce: klādūce
kladivo: klādu, -dwā
kladnica: klādŋcā dolga žaga z dvema ročajema
klafač: klāfāč človek, ki nespo-dobno govori
klafanje: klāfājŋē nespodobno go-vorjenje
klafarski: klāfarsk; klāfarskā
 pīəsm opolska pesem
klaftra: klāftrā
klafeta: klāfīətā slab klobuk
klafrnica: klāfrnīcā slab klobuk
klafuta: klāfūtā, gl. klofuta
klaja: klājē
klalnica: klāŋcā (poslopje, kjer koljejo živino)
klamfa: klāmfa
klampati: pačas klāmpā počasi in malomarno hodi
klanček: klānčēk
klanec: klānc strma pot; pogostno kr. i. Maɣŋrju klānc, u klānc, paɾ klāncām, wāɾɣ klāncā
klas: klās, klāsu
klasast: klāsast
klasek: klāsk
klasje: klāsje
klasti: klāst, klādēm, klādu, klād-ļā; žwīn klāst; pēɿf klāst!
klatež: klātēš, -žē
klati: klāt, kūəlē, kōļ, klōu, klā-ļā; swīnē klāt; dūəjē klāt; pās kūəlē; pās sē kūəlēje; līəs sē kūəlē; pā trēbūɣ mē kūəlē
klatiti: klāt, aɾējē, sādje, ɣrūšk, jāpkā klāt; klāt sē; kūət sē jē klāfu? kod se je klatil?
klavec: klōuc, -a
klaorn: klāwāɾŋ

**klapsati*: klōṡsāt, klōṡsām, klōṡsu, klōṡsāṡa nespodobno govoriti

**klapsač*: klōṡsāč kdor nespodobno govori

klapski: klōṡsk

klecati: klīacāt, -am; sę klīacą se maje (nekaј, kar bi moralo biti pritrjeno)

klecniti: klīacūf, klīacnem

klečati: klēcēt, klēcīm, klēc, klēcū, klēcāṡa, klēcīa (part.)

klekljati: klīaklēt, -am

klenkati: klējinkāt, -am

klep: klīap sklepam del kose; šę-rōk klīap

klepalo: klēpīšę; klēpīšę ima bāpca, klādu

klepati: klēpāt, klīaplēm, klēp, klēpu, klēpāṡa; kōsa, sārп klēpāt

klepetanje: klēpētājnę

klepetati: klēpētāt, klēpētām, klēpētū, klēpētāṡa

klepetec: klēpēc klepetav človek

klepetulja: klēpētūlę

klestiti: klējīst, klējīstf, klējīstū, klējīstā; węję klējīstf veje sekati; klējīstf = tepsti; ž ęa wīdu, kākūa ję klējīstf kādulwān? si ga videl, kako je šel počasi in s težkim korakom v smeri tja doli?

kleščar: klęšār kdor drži klešče pri oranju

kleščariti: klęšārft pri oranju klešče držati

klešče: klīašę; prīm s klīašęm; zą klīašę dāržęf; ję bīu u klīašęx

kleštra: klējīstrą psovka nerodnemu človeku

kleštrati: klējīstrāt, klējīstrām, klējīstrū, klējīstrāṡa grdo in težko hoditi

kleteo: klīatu, klīetwę

kleti: klēt, kōṡnem, ną kōṡn, klīau, klīāṡa

kletvina: klētwiną

klepsa: klīaṡsa slab konj

klicati: klicāt, klīčęm, klīč, klīcu, klīcāṡa; klicāt ną pāmūač; klīcāt jūznāt; a ję kęj klīcu? ali je kaj razglasil pred cerkvijo? klīcāt pęjāčę; klicāt ną ađrōwār, ną prīčę

klin: klēn, klīną zagozda; klin pri lestvi

klinček: klīnčk

klinec: klīnc; ząbęf klīnc; penis

klinja: klīnę rezilo noža, pri nožih za zelje; klīnę zą krōjft dūaјę

ključ: klūč, -ę; klūč zą sān pūlt; ključ pri plužnah; węžājn klūč

ključalnica: klęčāṡnca

ključar: klęčār; cęrkwīaṡn klęčār

ključnica: klūčnca (kost)

kljuka: klūką, klūjķę; ročaj za desno roko pri kosi; kljuka pri ključavnici; klūką pīet, krīž dęsīet, dwīa pą trī, kūalk tū strī?

kljukast: klūkast

kljukica: klūkca

kljun: klūn

kljunček: klūnčk

kljuniti: klūnft, klūnę, klūnu, klūnṡa

kljusa: klūsa

kljuse: klūse, klūsetą

kljubati: klęwāt, klūję, klęwāu, klęwāṡa; u pāršt mi klūję (bolečina)

klobasa: kląbāsa; męsīaṡa kląbāsa; kląbāsa tąbāķą; klobasa na telesu od udarca

klobasač: kląbāsač

klobasanje: kląbāsaīnę nespodobno govorjenje

klobasast: kląbāsašt poln klobas po telesu

klobasati: kląbāsať, kląbāsa, kląbāsu, kląbāsaṡa neumno ali nespodobno govoriti

klobasica: kląbāscą

klobček: klōṡčk

klobuček: kląbāčk

klobučina: kląbāčīną

klobuk: kląbūk, ną kląbūc, pl. kląbūjķ

klobuštra: klabuštrą psovka ne-
rodnemu človeku
klobuštrač: klabuštrâč neroden
človek; tudi človek, ki neumno
govori
klobuštrati: klabuštrât, klabuštrâ
neumno govoriti
kločiti: klûáčť; kākûoš klûáč
**klofati*: klāfât, klāfâm; k. žākļ,
arjûxą otresati, da se očisti;
wîâtą klāfâ z arjûxąm (ko se
obešene sušijo)
klofniti: klōfñť, klōfñęm, klōfñŭ,
klōfñû, klōfñļą
kloftati: klāftât, klāftâm, klāftu,
klāftāļą
klofuta: klāfûtą: mu je pārmāzu
ānā klāfûtą
klofutati: klāfâtât, klāfâtâm, klā-
fâtų, klāfâtāļą dajati klofute;
kākûoš klāfâtâ (z rēpētņīcām)
tolče s perutmi
klofutniti: klāfûtñť, -ņęm, -ñû,
-ñļą
kloka: klûāką kokoš, ki kloči
klokotati: kākûoš klākātâ (kadar
se boji)
klonica: klānīcą
klop: klōp, -ą
klop: klûāp, klāpi
klopca: klûāpcą
klopotec: klāpōc, -ą (jajce); klo-
potec — strašilo
klošter: klûājštą, klûājštą
kloštrski: klûājštąsk
kmalu: x̣māl; pą prīť x̣māl! x̣māl-
dę rīās skoraj, najbrže je res
kmet: x̣mēt, x̣mīetą
kmetica: x̣mētīcą
kmetija: x̣mētīję
kmetovati: x̣mīetwât, -ąm
kmetovski: x̣mīetųšk
knap: knāp, knāpą rudar
knefra: knīāftrą
knof: knōf, -ą
ko: ką sām bīų mlât; kākûā, ką
sām ęą wīđų kako, ko pa...
(saj sem...); bēļ ką dīāļām,
māļ īmām; tūt ką p tēų ėe bi

tudi hotel; gl. še pod »ka« in
»ke«
kobacati: kăbăcât, kăbăcâm
kobila: kăbīļą; kăbīļą zą drōwą
žāųt
kobilica: kăbīlcą locusta viridi-
ssima
koc: kōc, -ą
kocast: kōcąst
kocina: kucīną
kocinost: kucīnąst
kocinica: kucīncą
kočemajka: kučęmāļką
kočija: kučīję
kočnik: kûáčņk
kočur: kăčūār, -rję zanikrna kočā
kod: kûāt? at kûāt? dą kûāt? kûāt
x̣ûātš? at kûāt si pārsų? bām
păčāku, bą žę at kûāt pārsų
kodelja: kudīāļę
kodeljica: kudīālcą, gl. pod *lan*
koder: kûādąr; at kûādąr, dą
kûādąr
kofe: kăfę, kăfīetą
**kofer*: kûfąr, kûfą kovčeg
kofetar: kăfīetąr, f. kăfīetąrcą
kdor rad uživa kavo
koj: kuųļ; bą kuųļ dūābąr
kokla: kûāklę kokoš, ko vali
kokodajšati: kăkudāįsât; kęįšų
kăkudāįs ję s tēm kăkušmī dāns!
kokodakati: kăkădākąt
kokolj: kûākl, -ļę
kokoš: kăkûoš, 2.—5. skl. kăkûoš,
s kăkûošję, pl. kăkûoš, kăkušī,
kăkûošęm, kăkûoš, kăkûošęx,
kăkušmī
kol: kōų, kōļą
kolač: kulāč; pl. kulāč kar pri-
nese kdo domov v dar; ā s (ję)
pārnīāsu kęļ kulāču?
kolcati: kōųcât sę, sę mi kōųcą,
sę mi ję kōųcāl
kolcniti: sę mi ję kōųcņť
kolček: kōųčęk
kolec: kōųc
koledar: kulīāndąr, -rję
koleno: kulīān; ną kulīānųh; ję
šōų pą kulīānųx; u kīārm ku-

lîań stâ? kako sta si v sorodstvu?

koler: kûælər, -rjê ovratnik

kolera: kûælərə

koleraba: kulərâbə

koleselj: kulêslj

kolesnica: kulêsnîcə; ɾlêj, dɛ bə
šõu ûas pə kulêsnîcəʒ

količkaj: kûælčkej

koliko: kûəlɪk; kûəlɪk wəs jɛ?

kûəlɪk bəl

kolikor: kûəlɪkər, kûəjɪkər; kûəj-
kər čêš; kûəlɪkər sɛ kədî! kako
močno se kadi!

kolikorkrat: kûəlɪkərɪkət

kolikoršen: kûəlɪkərʃɛn

kolikokrat: kûəlɪkɪkət

kolina: kulîne, pl. dar od zakla-
nega prašiča

kolo: sg. 1. kwəʎu, 2. kulîəsə, 3.
kulîəs, 4. kwəʎu, 5. nə kulîəs,
6. pət kulîəsəm, pl. 1. kulîəsə,
2. kulîəs, 3. kulîəsəm, 4. kulîəsə,
5. kulîəsəʒ, 6. kulîəsəm, du.
1. kulîəs

Deli kolesa: pîəst, špîcɛ, plătîšɛ,
štîəsɪ, əsnîk, šîŋə, pûšcə

kolobar: kaʎəbār, -rjê

kolomer: kaʎəmîər, -rjê papirnat
vzorec

kolovoz: kaʎəvûəs, -zə

kolovrat: kaʎəvɾat; deli kolovrata:
urɛtɛn, štâjnsə, prîəsɪcə, wərcə,
fərcɛ (po njej teče nit), rɛpɛt-
nîcɛ

kolovratiti: kaʎəvɾatî, -ât, -âfu,
-âtɪ; kûət si kaʎəvɾatû kod si
se potepal?

kolter: kôɹtər, kôɹtɾə

komad: kamât, -də

komaj: kûmɛj, kûmi; kûmi səm
zdîəʎu

komajsati se: kamâjsət sɛ; ətɾôc
sɛ kamâjsəjɛ lezejo, se vzpe-
najo na stol, mizo, peč, drva,
klade

**komanda*: kamânda vodstvo; ɾə
îmə čîst pət kamânda ga ima
popolnoma v svoji oblasti

**komandirati*: kamandîərət, -əm
zapovedovati; voditi; pər tîst
ɹîš usî kamandîərəjɛ; tî mɛ nə
bâš kamandîəru mi ne boš uka-
zoval

komar: kamâr, -rjê

komat: kamât

komatati: kamâtət, kamâtâm

komedija: tû sə tâjɪcə kamîəndjɛ
to so take sitnosti

komis: kamîs, -ə vojaški kruh

**komod*: kamûət (neskl.); čîəɹɪ sə
mi kamûət udobni; u dwîəʒ
ûərəʒ bâš kamûət pərsu boš
lahko, lagodno prišel

komolec: kamôuc, -ə

kompanija: kampanîjɛ družba; sə
dîəʎəl u kampanî; səm bîɹ u
kampanî v družbi; jɛ šõu s kam-
panîjɛ

kompava: kampâvə carlina acau-
lis

**kompliček*: kamplîčɪk dovršitev;
konec

**kompliti*: kəmplɪt, kamplîm,
kəmplu, kamplîʎə končati
konec: kônc; tə prîədɹ, tə zâdɹ
kônc (voza); pə kônc; də kôncə;
ɾrîə prɛʒ kônc; kônc swɛtə; jɛ
kônc stûəru; nə bə tɛ kônc

konfin: kunfîn meja; mejnik

konj: sg. 1. kôjîŋ, 2. kôjîne, 3. kôjî.
4. kôjîne, kôjɛ, 5. kôjîŋ, 6. s kôjî-
nem, pl. 1. kôjîŋ, 2. kûəjîŋ, 3.
kôjînem, 4. kôjîne, kôjɛ, 5., 6.
kûəjîŋʒ, du. kôjîne

konjiček: kôjîŋčɪk

konjik: kûəjîŋk kavalerist

konjski: kûəjîŋsk; kûəjîŋsk mɛsu

kontenati: kuntənâ privoli

kontent: kuəntɛt neskl., zadovo-
ljen

kontrabant: kuntərbənt; tudi adv.
jɛ nîəsə kuntərbənt

kontrabantar: kuntərbəntər, -rjê

**kontrakt*: kuntrôxt, -ə pogodba

kontrapeza: kuntrəpîəzə vzvod;
uzîɹŋf s kuntrəpîəzə

kopa: kôpə oglarska kopa

kopač: kəpāč kdor koplje, npr. krompir

kopati: kōpāt, kūəplēm, kōpl, kōpu, kəpāta; jāmā kōpāt; krām-pīər kōpāt; kəkūəs kūəplējē (ko iščejo hrano)

kopati: kūəpāt, kūəpām, kūəpu, kūəpāta; kūəpāt sē

kopen: kōpn

kopišče: kəpīšē izravnana tla, kjer stoji ali je stala kopa

kopito: kəpīt; kūəjnsk kəpīt; šūəštarsk kəpīt; kopito pri puški

kopneti: kōpnūt, kəpnī; snīəx kəpnī

kopriva: kəprīwā; kəprīwā nā pəziəbē

koprneti: kəpərnī pə bəvāstwi

korajža: kurājžē; nā kurājžē klīcāt izzivati na pretep; nīmā nābēnē kurājžē zā dīəlat nima veselja za delo

korajžen: kurājžn srčen

korak: kurāk

koralda: krāudē f. pl.

korček: kōrčk dem. h korec

korec: kōrc nasajena posoda za zajemanje vode

koren: kurīən, -ə

korenina: kurēnīnā; s kurēnīnā zrōwāt

korenjak: kurējīnāk močan človek

korenje: kurējnē, kurējē

korist: kurīst

koritce: kurīcē, dem. h korito

**korititi*: kurīt; žāvā kurīt, jē kurītā žaga ne reže ravno, uhaja z rezne ravnine, kot bi dolbla korito

korito: kurīt; swējnsk kurīt; korito za napajanje živine

korporal: kəprūəl, -ē

kos: kūəs; kūəs krūxā; kūəs pūəf

kos: kūəs ptič

kosa: kōsā; deli kose: špīcā, rūəp, rīəp (je pritrjen na kosišče), bīərca, pīəta, ūəstār, klīəp, jē-γlīcā, kūəsje, klūkā, rūcl, kusīər

(z njim je kosa pritrjena na kosje)

kosarna: kusārna

kosec: kōsc; pər səsīəf imājē kōscē; nāšē trāwē jē šē zā dēsīəf kōscu

kosilo: kusīl zajtrek

kosir: kusīər, -rjē, obroček, ki pri-
klepa koso h kosišču

kositer: kusītār, -trā

kositi: kōšt, kusīm, kōš, kusīg, kosiā, sup. kusīt

kositi: kūəšt, kūəš, kūəšu, kūə-
slā zajtrkovati

kositrast: kusītṛast iz kositra

kosje: kūəsje kosišče

**kosem*: kōsm omara (prim. nem. Kasten)

kosmat: kōsmāt, kəsmāta, kəsmāt
bradat, neobrit; kəsmāta kāpā;
kəsmāta wəšīəsq

kosmatina: kəsmātīnā; kəsmātīnē,
npr. po prsih, nogah

kosmič: kəsmīč pl.

kost: sg. 1. kūəst, 2. kuəsti, 5. nā
kōst, 6. s kəstjūə, pl. 1. kuəsti,
2. kustī, 5. kustīəx, 6. s kusmī;
sāmā kūəst jēn kūəžē vā jē

kostanj: kōstējīn, kustājnē

kostanje: kustājnē

kostanjev: kustājīnu

kostnica: kusnīcā, kəsnīcā mrtvaš-
nica

koš: kōš, kōšē; γnōjīn kōš imā
dnū, līəvṇarjē, rōγlē, rīəbrā, lāj-
štē; əpərtīnsk kōš = əpərtīnāk;
kōš = prsni koš

košat: kōšet, kušāta; kōšet rīəp;
sē kušāt nēšē

košatija: kušetījē prevzetna ba-
havost; bahav človek

košatiti se: kušāt sē, sē kušāt

koščen: kušīən iz kosti narejen;
kušīən əbrāš

koščica: kušīcā majhna kost

košek: kōšk

košeplet: Kušeplēt, hišno ime za
hišo ob cesti Godovič—Črni vrh

košnja: kôšņę; ąp kôšń
košpar: Kûəšpar, hišno ime
košta: kûəštą; kûəštąt; gą ję kûə-
 štu mu je dajal hrano
koštati: kôštąt, kuštā, kôštu, ku-
 štāłą
koštinge: kûəštńę stroški
koštrun: kaštrūən
koštrunov: kaštrūənu
košulja: kašūłę dvokolesen vozi-
 ček s košem
kot: kûət, -ą
kotel: kôtu, kôtlą
kotelček: kôtučk
kutiček: kutiċk; u kutiċk v kotu
 za mizo
kotla: kûətlę, -ę studenec z iz-
 virom na dnu, ograjen z lese-
 nimi kladami ali kamenjem
**kotonina*: kutėnīną, kuntėnīną
kovač: kəwāċ, -ę
kovačija: kəwāċiję
kovaški: kəwāšk; kəwāšk mīəz
kovati: kôwąt, kûjem, kûj, kəwāu;
 kôjņę, wôł kôwąt; u Jăurank
 kûję v Javorniku se dela od
 megle led po vejah; tîžd dān
 ję kəwāł
koza: kôzą; kôzę (bolezen); kôzę
 cĳəf
kozarček: kuzărċk
kozarec: kuzărc; ăn kuzărc wīną
kozel: kôzu, kôzlą; samostanski
 brat (zaniċlj)
kozelc: kôzuc, kəzôuęa; deli ko-
 zolca: stăbą, lăte, šprăjċ, šprăjċ
 są ną bābąz (bāpcąz), krĳš,
 strĳəzą, špĳəruċ, pătstrĳəšņę; za
 podajanje snopja: zĳăpc, ũə-
 drəncą, pəđăjĳncą; kəzôuę pri
 plugu, na njem sta pritrjena
 lemež in deska
**kozalcov*: kəzucôwę lăte
kozica: kôska
kozji: kûəzi, kûəzių
kozlati: kôzlăt, kuzlām, kôzlū,
 kuzlāłą
kozliček: kuzliċk
koža: kûəzę; s kûəzę dĳəwąt

kožica: kûəšcą
kožuh: kôžęz, kəzôuę
krača: krăċę
kraj: ċĳst ną krăj stăĳ ċĳsto na
 robu stoji; zą krăjem (senožeti,
 njive ipd.); pąr krăj pŭəf ob
 robu poti; ăt kôncą dą krăję;
 nĳ nę kôncą nę krăję; smą pąr
 krăj smo konċali; dą krăję po-
 polnoma; ăt krăję zăċċęt; ĳə ũsę
 ăt krăję ni izbĳrċen: dĳəŭ u krĳĳ,
 dę ną bĳ ną pŭəf; ną dwā krăję
 na dve strani; mąĳ nĳ n krĳĳ je
 nagnjeno, ne stoji pokonci; ną
 tĳsm krăj na tĳstem mestu; tĳsf
 krăj są bŭəłš kąd năš
krajcar: krăjċąr, -rję
krajček: krăjċk; krăjċk krŭzą
krajec: krăjc, -ą; krăjc krŭzą; tą
 prĳĳ, tą zăđĳ krăjc (lune)
krajnik: krăjńk gl. pod »okròv«
krajšati: krăjšĳet; krăjšĳet sę
kralj: krăl, -ę; swĳet trĳję krăl;
 ą swĳetĳ (swĳetĳ) trĳəz krălęz
kraljestvo: krăłĳəstu
kraljev: krălu
kraljica: krăljĳą
kraljiček: krăłĳċ (ptiċ)
krama: krāmą malo vredna šara
kramp: krĳmp, -ą
krampati: krĳmpăt, krĳmpām
**krancelj*: krăncĳ, -ną venec; wĳn
 đărzĳ krăncĳ
Kranjec: krăjnc, -ą Kranjec; Slo-
 venec; Krĳjńĳą
kranjski: krăjnsk kranjski, slo-
 venski; ęəwôrt pą krăjnsk go-
 voriti po slovensko
krapši: krăpšę f. pl.
Kras: Krăš, s Krăšą, ną Krăš
kraspati: krăspăt, -ām; k. sę
krasta: zrăstą
krastu: zrăstu, -ąwą
krasti: krăst, sup. krăst, krădem,
 ną krăf, krădu, krăđą; ęđŭə
 ĳăzę, tŭəf krăde
Kraševec: Krăšuc, -ą
kraški: krăšusk

krat: kât; tã prëjkât; ǵn drûkât;
pîotkât; ȝkrât
kratek: krâtk, krâtkã, krâtku,
comp. krâjš, -e; imã krâtk wît
je kratkoviden; jẽ krâtkiȝ bẽ-
sẽdî
kratiti: sẽ krâf se brani, npr.
mladi, ko noçe staremu dajati
uȝitka, kot je bilo dogovorjeno
kratkočasen: krâtkãčẽsn
kratkočasiti: krâtkãčâsf, -âs
kratkoviden: krâtkãwîdn
krava: krâwã; kravja imena:
bãuȝlẽ, bîuȝkã, bîstrã, brîazã,
cîkã, čãdã, dîmã, jẽlîãnã, ku-
dîlẽcã (barve kot predivo) lîskã
(ima spredaj belo glavo), mîškã,
mãurã, pîørȝã (belo cikasta),
plãuȝka (bela), ǵrdîočkã, ǵrmîo-
nã, rûoškã, sîuȝkã, šîpkã (z liso
na glavi), sîørkã (belo-rumeno-
rdeča), tîȝrã, šẽkã
kravica: krãuȝã
kravji: krãwi; krãwi rûoȝ; krãw-
jẽ mliøk
kravžati: krãuȝet sẽ; lãsjẽ sẽ krãu-
ȝejẽ
krclj: kãrcļ; tãk kãrcļ, dẽ jẽ kẽj
se reče o močnem otroku
krcniti: kãrcũf, kãrcnẽm, kãrcnu,
kãrcũlã rahlo udariti
krẽ: kãrẽ
kreda: krẽjda
kredit: kãrdîȝt; imã kãrdîȝt je
ugleden, ga cenijo
krediten: kãrdîȝtn ẽlõȝk ugleden
ẽlovek; tũ pã nî kãrdîȝtn s tem
se ne boš postavil
kreg: krîoȝ, krîoȝã
kregati: krîoȝat; zmîoȝam mẽ
krîoȝã zmerja; krîoȝat sẽ; kẽj
sẽ krîoȝastã!
krehati: krîoȝat, -ǵm kašljati
krempati: krẽmpat, krẽmpãm,
krẽmpu, krẽmpãlã krampati,
praskati
krempelj: krîampļ, -lẽ
kremža: krîãmȝẽ kdor se kremȝi
(zaničlj.)

kremȝiti: krîãmšf sẽ, krîãmš sẽ,
kẽj sẽ krîãmš, krîãmȝu, krîãmȝlã
krepalina: krẽpenîna crkovina
krepati: krẽpat, krîaple, krẽpu,
krẽpãlã
krepek: krẽpãk, krẽpkã močan
**krepenina*: krẽpenîna crkovina
kres: krîas; ǵ krîoš; krîas kûoȝf
kuriti kresno grmado
kresati: krẽsat, krîošẽm, krẽsu,
krẽsãlã; krẽsat čîuȝlẽ; kõjũ sẽ
krîošẽ; smõlã krẽsat
kresen: kãrsn; kãrsn wẽčîoȝ
kresilen: krẽsiũn kãmȝ
kresilo: krẽsĩ
kresnica: kãrsnîcã lampyris noc-
tiluca; chrysanthemum leucan-
themum
kresniti: krẽsũf; krẽsũ ȝã! udari
ga!
kreplja: krîuȝlẽ zaničlj. o krevljã-
stem ẽloveku
krepljast: krîuȝlẽst
krepsa: krîoȝsã kdor teȝko in ne-
rodno hodi
kreosati: krẽuȝat, krẽuȝã malo-
marno hoditi; teȝko hoditi (o
starih ljudeh)
krhati: kãȝȝat, -ǵm; kãȝȝat nûošẽ;
kõsã sẽ kãȝȝã
krhek: kãȝȝk, kãȝȝkã, kãȝȝku;
kãȝȝ lîoȝ
krhelj: kãȝȝļ, -ẽ krhelj sadja
krhniti: kãȝȝũf, kãȝȝnẽm; k. sklîo-
dã
kri: krî, gen. krẽwi, loc. u krẽj,
s kãȝwîuã; krî mi tẽčẽ; krî pũ-
šet; krî mu jẽ šlã u glãwã;
krî spãšf; dã krẽwi
kričãč: krẽčãč
kričanje: kãȝčãjne
kričati: krîčẽt, kãȝčîm, nã krîč,
krîču, kãȝčãlã; jẽ krîču nãjũ
krik: krîk
krinja: krîncẽ zgoraj oȝja, spodaj
šîrša posoda za zaseko
kriplje: nã uȝẽ krîplẽ
kristjan: krẽstjãn, kãstjãn
kristjanka: krẽstjãnkã, kãstjãnkã

krišpati: ūsnę krišpat; tepsti
kriti: krēf, krījē, krēu, krīlā
kriw: krīu, krīwā, krēu, krēwi, tā
 krīu, tā krīuṡā; krīu nūas;
 krīwā pārsiāṡā; ṡā ję pā krīum
 ābdōuṡu; sā ṡā pā krīum āpsā-
 dīl; ję krīu prīcu
krivač: kārṡāč zakrivljen čevljarski
 noṡ
krivenča: kārṡānčę
krivenčast: kārṡānčęst; kārṡān-
 čęst drīau
krivica: kręwīcā; kręwīcā sę mu
 yudī; pā kręwīc; i nī nābēnę
 kręwīcę nič hudega ji ni
krivičen: kārṡāwīč
krivina: kārṡāwīnā krivina pri sa-
 neh; sploh kaj ukrivljenega
kriviti: kręuṡ, kręwīm, kręwīu
krīž: krīš, -žę; krīž nārčęst; būaṡ
 jęn swēt krīž bōṡi gl. še pod
 »bog«; sā krīž jęn teṡāwę; imā
 krīž ž nīm; u krīž mę bāli
krīžati: krīžęt, -ęm; tām swā sę
 krīžęlā sta šli najini poti druga
 mimo druge, ne da bi se bila
 srečala; krīžęt sę; jōi, swā sę
 krīžęlā sva trpela
krīžec: krīšc
krīžem: krīžm; rēikę krīžm dār-
 žęt; krīžm ṡlīadāt
krīžev: krīžu pūat
krīžišće: hišno ime Nā kāržiš,
 Kāržišc, kāržišcā, kāržišk
krīžpot: krīšpūat, dā krīšpūatā,
 nā krīšpūat
krīncati: kārīncat; swēnīatā kār-
 līncāję, sā kārīncāle mladi pra-
 šički so krulili, civilili
krīl: kārī, -e gladko smrekovo de-
 blo za na žago
krmeželj: kārṡīṡl, -lę
krmežljav: kārṡēṡlu, kārṡēṡlā-
 wā, kārṡīṡlēst
krof: krōf, -ā
krog: krūaṡ, -ṡā
krohotati: kṡāṡātāt sę, sę kṡāṡātā,
 sę ję kṡāṡātu, kṡāṡātāṡ

krojiti: krōiṡ, kṡāīm, krōju; dūaṡję
 krōiṡ; tā iṡ krūaṡ, dę nī zā pā-
 slūšet
krompir: kṡāmpīar, -ję; delo pri
 sajenju in spravljanju krompir-
 ja: kūasę nārīaṡāt, wārstę nā-
 rčęst, kṡāmpīar nāmīačęję, zā-
 ṡrčębęję, pārkāpāwāję, pārkūap-
 lęję, āsīpāję, āsūjęję, kūaplēję,
 pābīarāję, pābčęję
krompirišče: kṡāmpērīšcę njiva,
 kjer je krompir rastel
krompirjev: kṡāmpīarju
krompirjevka: kṡēmpīarjuka
krona: krūaṡā; nā bā ti krūaṡā z
 ṡlāwę pādīṡ, nę; st. avstr. denar
kronati: krūaṡāt, -ām
kronica: krūaṡcā
krop: krōp, krūapā
kropiti: krōpṡ, kṡāpīt, kṡāpīm,
 kṡāpīu, kṡāpīṡā; ṡrīam kṡāpīt
 (mrlīcā)
krošnja: krōšnę; v krošnjah so
 prej nosili listje, redko kdaj
 tudi seno
krošnjar: kṡēšnār, -rję
krošnjarica: krōšnārca
krota: krūatā
krotek: krōtk, kṡātāk, krōtkā
krotiti: krōṡ, kṡātīm, kṡātīu
krotovičiti: kṡātāwīčf sę; prčęję sę
 kṡātāwīč
krovec: krōvc, -ā, pl. krēuéc, gen.
 krōvcu; krovčęvo orodje: strīaš-
 nā ṡāpātā, kōvc, špērūan; s kōv-
 cām stīskā pārtęskāuṡā, s tārtā
 pārṡāwāžę slāmā nā prīatlę, z ṡā-
 pātā uṡlęṡāwā; špērūan je ped
 dolg klinec, ki brani, da se sla-
 ma ne podira
krožiti: kṡāṡf; ōru krūaš
karpelj: kārṡēl dermanyssus avi-
 um; kākūaš sę āṡrīabāję, imāję
 kārṡēlę
krplja: kārplę pl. priprava za
 hojo po snegu
krst: kārst; ṡ kārst nęst; tęṡā ṡīu
 kārst nā zmūarę
krsten: kārstṡ; kārṡṡ kāmṡ

krstiti: kārśt, kārśt, kārśfu,
 kāršen
krstnik: swet Jāņes kārśnik
krščanski: kāršānsk; kāršānsk
 nāṅk
krščenica: kāršēncā dekla, dekle
 (danes že redko rabljena be-
 seda)
kršcepāti: kāršōwāt, -ūjem
krt: kārt, -ā
krtāča: kārtačē
krtāčica: kārtačē
krtāčiti: kārtačēt, kārtačām, kār-
 tāču
krtica: kārtačā krotica
krtičiti se: kārtačē se; prēje se
 kārtač, se dīlāje kārtačē
krtina: kārtačā
krtov: kārta; u kārtawā dežēlā
kruh: krāχ, krūχā; čēr, bīō
 krāχ; āt krūχā pējen; s trēbū-
 χām zā krūχām
krulincati: gl. pod »krilincati«
kruliti: krūlf; swīnē krūl; pā trē-
 būχ mi krūl
krumpast: krūmpast pohabljen
krušen: krūšp; krūšnā mūākā;
 pār nās smā krūšp jemo mnogo
 kruha
krušiti: krūšf; zīt se krūš
krvav: kārwaū, -āwā; jē kārwaū
 nūcu, kārwaū sōuf krvavo pri-
 služeni soldi
krvojnica: kārūāncā sorta hrušk
kufer: kūfār baker
kufrast: kūfrast
kuga: kūyā, kūjyē
kugla: kūyā kroglā; gruda: kūylē
 tōyēt tolči grude (na njivi)
kuha: kūχā repa, korenje, zelje in
 drugo, kar se kuha za svinje
kuhalnica: kūχāncā žlica, ki se
 rabi pri kuhanju
kuhar: kūχ, -ā
kuharica: kūχārcā
kuharski: kūχārsk
kuhati: kūχāt, -ām; kūχān jēn
 pēčēn, nā mīzā pārņēšēn, pā
 nā mārā nē pās nē māčkā; šnōps

kūχāt; ūōylē kūχāt; kūχā mē;
 iōzā kūχāt; sšn se kūχā se pari,
 če ni bilo dovolj suho sprav-
 ljeno
kuhinja: kūχnē
kuhinjski: kūχūsk
kujati se: kūjēt se
kujon: kajūōn
kukati: kūkājē kūkā
kukati: kūkāt (iz luknje)
kukavica: kūkājē
**kukrlj*: kūkārļ, -lē kukalo, ki se
 odpira v obsegu ene šipe v oknu
 z več šipami
kumrati: kūmrāt, -ām mršaveti
kumrn: kūmārņ mršav
kuna: kūnā
**kunšt*: kājīnšt, pl. kūjīnšt
**kunšten*: kūjīšp
**kunštiga*: kunštīyā
**kunštirati se*: kunštīārāt se; se
 kunštīārā, kōk bi nārīōdu grun-
 ta in poskušā, kako...
kup: kāp, kūpā; sšn dīōwājē u
 kūpē; īmā nā kūpē ynārjē
kup: kūp; dūōbār kūp po ceni
kupčepāti: kārčōwāt, kārčūjem
kupčija: kārčīyē
kupčkat: kūpčkāt seno v kupčke
 devati
kupec: kāpc, -ā; čē s kāpc, bāwā
 zyļīzāļā
kupilo: zēwī nā kupīl vse mora
 kupiti, ker nič ne pridela
kupiti: kūpī, kūp, kūpu, kupīļā
kupovati: kupōwāt, kupūjem
kuraža: kurājzē, gl. pod »koraža«
kurba: kūōrbā
kurbarija: kurbarījē
kure: kuārē, kurīōtā
kurec: kūōrc penis
kuretna: kūōrcnā kurje meso
kuriti: kūōrf, kūōrs, kūōru, ku-
 rīļā; u pēč kūōrf; krīās kūōrf
kurji: kūōri; kūōrjē āku
kurjanca olikā: nīmā nābēnē kur-
 jāncē nīmā olikē
kurjava: kurjāwā

kurnik: kûernk, -a; tudi telečjak
za prevažanje živih telet in pra-
šičev
kušcar: kûšer, -rje lacerta viridis
kuševati: kušôwät, kušûjem
kušniti: kûšûf, kûšnem, kûšnu,
kûšnûlâ
kuštra: kûštrâ; tâkâ kûštrâ si
tako si skuštrana
kuštrast: kûštrâst
kuta: kûta
kuperta: kuwêrtâ pisemski omot
kuzla: kûzlâ psica
kuzen: kûžn
kvanta: kwântâ, pl. kwântę ne-
spodobno govorjenje

kvantač: kwântâč
kvantati: kwântät, kwântâm
kvarta: kwârtâ igralna karta;
dolžinska mera
**kvartir*: kwârtiôr, -rje; je na
kwârtiôri stanuje kot najemnik
kväs: kwäs, kwäsu
kvasač: kwäsâč
kvasati: kwäsät, kwäsâm
kvasek: kwäsk, -a kvašeno testo
kvasiti: kwâst, kwâsm = kvasati
kvatre: kwâtref
kvatrn: kwâtarn; kwâtarn tiêdn
kveder: čîedl na kwîedâr
kwinc: kwînc (mera)
kwintal: kwëntâl, -ę
**kwitinga*: kwîfûgâ pobotnica

L

lačen: lâčn, -nâ; je wêlik lâčnix
amâju je bil večkrat lačen
lada: lâdâ; kêl žênęš tâkâ lâdâ
**ladarfar*: lâdarfar, -rje samokol-
nica
**ladati*: lâdat, -am; flîntâ lâdat
puško polniti
**ladeljc*: lâjdlc, -câ predal (mize,
omare ipd.)
**Lah*: lâx, lâxâ, pl. lâix; lâxne
lahek: lâxâk, lôxkâ, lâxku, pl. m.
lâxki, tâ lûxk (lôxk), tâ lôxkiyâ,
comp. lûôzi, adv. lôxk; lôxkâ
nûôč; sę lôxk smêjęš; si lôxk
mîšlš; lôxk dę; nâ lâxk
lahen: lâxû, -nâ, lâxûyâ; nâ lâxû
lajati: lâjät, lâje, lâju, lâjêlâ; päs
lâje nâmę
lajbič: lâipk telovnik
lajdra: lâjdrâ
lajdrati: lâjdrät sę igrati se; âtrôc
sâ sę lâjdrâl ž nîm
lajhati se: lâixät sę potepati se
lajna: lâjna
lajšati: lâjšät, -ęm
lajtnant: lâjtmân
lakat: lâxt, lâxtâ, nâ lâxf, z lâx-
tam

lakomen: lâkou, -a
lakomnež: lâkouneš, -žę
lakot: lâkat
lakota: lâkatâ; xûdâ lâkatâ; po-
žrešen človek; rastlinsko ime
lakotnica: lâkûcâ (pri živali)
lampa: lâmpâ svetilka; deli lampe
(petrolejke): yläš, mašîncâ, tâxt,
yûepčk, çelîndâr
lan: lân, länu
lanen: lâniôn; lâniônę yläwîcę;
lâniôn siômę; lâniôn ûelę; lâniôn-
nâ jâma
lani: ulân
lanišče: lânišę
lanjski: lâjnsk
lapuh: lâpûx; lâpûx nâ mliôc kû-
xan (zdravilo); tudi lâpëiš, -žę
larfa: lârfâ
las: sg. 1. lâs, 2. lâsu, 5. nâ lâs,
6. z lâsam, pl. 1. lâsę, 2. lâs,
4. lâsi, 5. u lâsiôx, 6. z lâsmî;
nî zâ lâs âdjëiûu
lasati: lâsät, lâsâm, lâsu, lâsâlâ;
lâsät sę; sę lâsâstâ se tepeta
lasek: lâsk
last: lâst
lastiti: lâst sę, si lâstî

lastovica: lāstajca
lašć: gl. nalašč
**laški*: lāšk; lāšk ūale olivno olje
lašta: lājštā
laštica: lājšca
lat: lāt, lātu
lata: lātā
laterna: lātīernā
latinski: lātīnsk
latje: lātjē; ōus jē šōu u lātjē
latopski: lātusk; ɣawōrf pā lātusk
lavtast: lāutast kdor nič ne za-
 molči
laz: lāzē fem. pl. pašna planota
 v gozdu; lāscē fem. pl. senožet
 (oboje le kot led. ime)
laziti: lāšt, kūəd lāšš, lāzu, lāzīlā
laž: lāš, lāži, pl. lāži
lažnio: lāžnēu, -nīwā
lažnivec: lāžnīuc
lažnioka: lāžnīukā
le: lē pāčās! lē pāčāk! usāk dān
 lē slābi vsak dan slabši; pā jē
 lē pāršu pa je vendar prišel
leca: liēcā prižnica
lecijan: lēcjan gentiana
lectar: liectar, -rjē
leča: liēcē
led: liēt, lēdu; liēt sē diēlā
leden: lēdiēn; lēdiēn mrēs hud
 mraz
**ledenica*: lēdenīcā pri zaklanem
 prašiču kos za zašijnko: zā-
 iunk jēn lēdenīcā
**ledik*: lējtk (neskl.) neporočen
**ledkati*: lējtkat, -am razvozlati,
 rešiti; jē tākū zāwāzlan, dē nā
 mūarm lējtkat
lega: liēḡa lega na vozu; gl. še pod
 »stopa«
legati: lējat, lāžem, nā lāš, lējū,
 lējālā; l. sē
legnar: liēnḡar, -rjē, o pomenu gl.
 pod »koš«, »smuč«, »voz«; liēn-
 ḡarjē māj se reče, če odrasli
 pase živino
**legnat*: z liēnḡatjē počasi,
 lagodno
leha: liēḡa

lehkota: lāḡkōta; z lāḡkōtā lahko,
 brez napora
lemenat: lēmenāt
lemenatar: lēmenātār, -rjē
**lementati se*: lēmēntat sē, sē lē-
 mēntā, sē jē lēmēntu, lēmēntālā
 pritoževati se
lemež: lēmēš, -žē
lempa: liēmḡa = brēntāč s pākḡō-
 wam zā wōdā
len: liān
**lengati*: lējnḡat, -a se reče o gi-
 banju tekočine v posodi, ko jo
 nesemo; potrkavati z zvonovi
lenoba: lēnōḡa
lep: liēp, liēḡa, lēpu, pl. lēpi, liē-
 pē, adv. lēp, tā liēp, tā liēpḡa,
 comp. liēps; ḡa jē lēp wīl; lēpu
 ɣrēmē; liēḡa pārlīuēznast; jē žē
 n liēp cēt jē že dolgo; zliēḡa;
 kēj sē diēlāš liēpḡa; zāwāl liēbž-
 ḡa; tā jē liēḡa
lepota: lēpōtā
lepšati: liēpsēt, -em
les: liēs, lēsā, u liās, z liēsam; jē-
 lōu, būku, ḡrāstu, līpu, čīāšnu
 liās; liās nā liās, plātḡ umiēs,
 nā sriēf jē pā iḡāḡā (sito)
les: lēs; priđ lēs!
lesen: lēsīān; lēsīānā žlićā; lēsīān
 se reče o nerodnem človeku
leska: liēsḡa
leskov: liēsḡu; liēsḡu ḡārm; liē-
 skāwā šībā
lesnika: lēsḡikā necepljena ja-
 blana
lesnikov: lēsḡiku
lestenec: wēstēnc
lesti: lēst, liēzēm, liēzu, liēzlā
lešce: liēsujē
leščnik: liēsḡk
leški: lēšk; lēšk drēk; lēšk špōt
 nā ḡrīā dēl kād z ūst u nīēdrā
letati: liētāt, -am
leteti: lēl, lētīm, lēf, lēfu, lētiēlā
letina: liētḡa; dōbrā, slābā liētḡa
leto: liēt; cīēu liēt; pā liēf; nōu
 liēt; ḡb nāim liēf; nā stārḡa
 liētā dān; jē mōiḡ liēt

letos: lētəṣ
letošnji: lētəšŋj, -šneṣ
lep: lēu, lēwə, tə lēj, tə lējwə, nə
 tə lējm ǵcīəś
levičar: lēwīčər, -rje
levičen: lēwīčən, -nə
lezanji: ləzājnə f. pl. rezanci za
 v juho
ležati: lējžet, lēžim, lējžu, lēžəłə
ležišče: lēžišče
lice: lice; nə lice: nəruəbə
licitacija: lēctāntə
ličje: ličje
lih: liṣə ǵl sūəḍə (slišal od + stare
 matere, zdaj je menda beseda
 že pozabljena)
lih: gl. glih
likof: likəf; jūtər bə likəf
lilija: lilje
limati: limət
limona: lēmūəṇə
lina: līne f. pl.
**linir*: lēnīər, -rje ravnilo
lintoern: lintwərn
lipa: lipə
Lipe: Lipe, -etə
lipov: lipu, lipəwə
lisa: līsə lisa na obrazu, na životu;
 tudi lisa na terenu
lisast: līsəst prismuknjen; z lisami
lisc: līsə volovsko ime; prismuk-
 njenece
lisica: lēsīcə
lisičji: lēsīči, -čje
lisjak: lēsjāk (žival); o zvitem člo-
 veku: tū t je n lēsjāk to ti je
 lisjak
liska: līškə kravje ime, gl. pod
 krava
**lisniti*: līsŋt, līsŋəm, līsŋu, līsŋlə
 z zamahom udariti
list: list, listə list rastline, papirja
listje: listje; listje ɣrəpf
listnat: līsŋət
listnik: līsŋk gozd, kjer grabijo
 listje
lišaj: lēšāj
lišpati se: lišpat se lepotičiti se

litanije: lētānīje
liter: litər
liti: lēf, līje; līje, je līt dež lije,
 je līt
lizati: lizət, ližəm, lizu, lēzələ
ljub: lūp, -a; lēbmūəj; comp. lūpš,
 superl. rāmlupš
ljubček: lūpčək
ljubezen: lēbīəzn
ljubica: lūpcə
ljubiti: lūpf, lūbš, lūbu, lēbīlə;
 se mi nə lūp, se mi nī lēbīl; čje
 sē t lūp
ljudje: lēdjə, lēdī, lēdīəm, lēdi,
 lēdīəx, lēdmī
ljudski: gl. leški
ljulika: lūlkə
loboda: ləbōḍə atriplex
lobanja: ləbājnə
locen: ləcən, -nə locen pri košari;
 locen pri grabljah
**locnanka*: lēcŋənkə žaga z loc-
 nom
ločiti: lūəct, lūəčš, lūəču, lūčīlə,
 lūəčen; nə lūəcmə ne razliku-
 jemo; lūəct se razlikovati se;
 pər tīsŋ χīs lūəčje ne dajejo
 vsem enako jesti
log: lūəx, lūwə le v kr. i: Mārzu
 lūəx, də Mārzləwə lūwə
logar: lūwər, -rje le kot priimek
loj: lūəj, lūje
lojnica: lūəjnə; nə ɣōr (t. j. na
 Javorniku in v Kanjem dolu)
 dīəwəje sən u lūəjnə, u Ləmfəx
 u kūpe)
lojtra: lūəjtrə pl.
lojtrnca: lūəjtrəncə
lojtrnik: lūəjtrənsk ŋəs
lok: lūək
**lokarica*: lūəkərcə žaga nasaje-
 na na lokast držaj
lokati: lōkət, -əm; pəs lōkə
lokev: lōku, lōkwə lokev za na-
 pajanje živine
lom: v kr. i.: Lūəmə pl. fem., u
 Ləmfəx, Lūəməčən, lūəmsk; wəɣz
 lōmə kraj, kjer se cesta prevali

lomastiti: lāmāšī; nīakej lāmāšī
pə ɣarmōwi
lomič: »Nā lāmīč« mesto na cesti
Črni vrh—Col, blizu Cenca, kjer
se cesta prevesi navzdol
lomiči: lōmf, lūəm, lōmu, lāmīlā;
smīəx mē lūəm
**lon*: lūən plača, plačilo
**lonati*: lūənət; bux lūənəj bog
plačaj; jē dāu buxlūənəj je po-
daril; zə buxlūənəj zastonj,
brezplačno
lonček: lōnčēk
lončen: lānčēn; lānčēn lōnc
lonec: lōnc
lopa: lūəpə lopa ob hiši
lopar: ləpār, -rjē lopar za kruh
lopata: ləpātə; lēsīənə, želīəznə
lāpātə; strīəsnə lāpātə, ūəɣlār-
skə lāpātə
lopniti: lōpūt, lōpnēm, lōpnu uda-
riti; jē lōpnu pə tliəx padel
laputati: ləpūtət z urāfm
loputniti: ləpūtūt, ləpūtņēm, lə-
pūtnu, ləpūtūlā (z urāfm); jē
lāpūtnu pə tliəx ploskoma pa-
del po tleh
lorber: lūəjbər, lūəjbərjē; dēwi
lūəbər ilex aquifolium
lorberjev: lūəjbərju
lošč: lōšē neka rastlina (alecto-
rolophus)
lotati: lūətət
loterija: lūəs
lotevati se: lətīəwət sē
lotiti se: lūət sē, lūət sē, lūəfu.
lātīlā; l. sē dīəlā; nəkār sē ɣə
nə lūət nikar ga ne napadaj
lovec: lōuc
loviti: lōīf, sup. ləwīt, ləwīm, lə-
wīu, ləwīlā; lōīf sē; krāwə sē
ləwī

Lopriček: Ləpīčēk; hišno ime:
pər ləpīčēk
ložji: lūəži, gl. pod lahek
lub: lūp, lūbə
lubje: lūbjē; smīəku lūbjē
luca: lūca
luč: lūč; wəžɣəj lūč; upīɣū lūč;
pər lūč; pēīd z lūč; u lūč bēf
lučka: lūčkə
**luft*: lēft, lūftə, nə lūft zrak; jē
prēc u lūft se takoj ujezi
**luftati*: lūftət zračiti
**luftanje*: lūftəjē; jē pārsu nə
lūftəjē na letovanje
lug: lūɣ, lūɣə
luknja: lūknə
luknjica: lūknəcə
lulati: lūlāt
**lump*: lūmp, -ə psotka z različ-
no močnimi pomenskimi odtenki
**lumparija*: lēmpārījē
luna: lūnə; mlādə, pōɣnə lūnə;
lūnə ɣə tārəkə
lunin: lūnīn
lupina: ləpīnə (pri jabolku, hru-
ški, jajcu)
lupinica: ləpīncə
lusk: lūsk je npr. to, kar odleti od
emajliranega lonca, če ga udariš
luščina: ləšīnə
luščinast: ləšīnəst
luščiti: lūšt, lūš, lūšu; lūšt sē
lušt: lēšt, lūštə; čē tē jē lēšt če
te je volja, če te veseli; nīmə
nəbēɣɣə lūštə zə dīčlāt nima
veselja, volje za delo
lušten: lūšɣ zə kəmpənījē prijē-
ten za družbo; ə jē blū lūšɣ
prijetno, zabavno?
luteran: lətrān
luža: lūžē
lužiti: lūšt, lūš, lūžu

M

**ma*: mā toda, pa
maca: mācə neke vrste bèt
macesen: məcēsɣ
macesnov: məcēsnu

macola: məcūəlā
mače: māčē, māčētə se rabi zla-
sti v zaničlj. pom.
mačeha: māčēɣə

maček: mǎčk, -ǎ; dǣwi mǎčk;
mǎčk je zavora za sani; ję kũ-
pu mǎčkǎ u žǎkǎ

mačji: mǎči, -čję

mačka: mǎčkǎ

madež: mǎdeš, -žę

magari: mǎγǎri

magazin: γǎmǎzǎn

mah: nǎ mǎž takoj

mah: mǎž, mǎžǎ

mahalnik: mǎžǎũnk mahalnik
(listnata veja) za odganjanje
muh

mahast: mǎžǎst

mahati: mǎžǎt, -ǎm; z rǎkǎm
mǎžǎt; z rǎpǎm mǎžǎt; kǎm
ję mǎžǎš kam hitiš?

mahedrati: mǎžǎdrǎt, mǎžǎdrǎ (o
obleki na človeku)

mahniti: mǎžǎf, mǎžnem, mǎžǎ,
mǎžǎũ, mǎžǎnǎ; tę m mǎžǎũ te
bom udaril; kǎm ję bǎš mǎžǎũ
kam boš šel?

maj: mǎi, -ǎję

majati: mǎjǎt, mǎi, mǎju; sǎ mu
nǎjǎę mǎjǎlę (ko je sedel na
peči); ję mǎju z γǎwǎ

majčken: mǎjčķ

majhen: mǎjǎũ, -a, -u

majiti: mǎiǎf, mǎim, mǎju, mǎiǎ;
krǎmpǎr mǎiǎf; kũǎžę sę mǎi,
smrǎķę mǎiǎf

majnik: mǎĩnk mesec maj

**majninga*: mǎĩnǎ mišljenje;
ķęišņę mǎĩnǎę si?

majolika: mǎjũlķǎ

**major*: mǎjũr, -rję, voj. čin

mak: mǎķ, mǎķǎ papaver

makaroni: mǎķǎrũn testenine

**malar*: mǎlǎr, -rję slikar

malati: mǎlǎt, -ǎm

malha: mǎũžǎ

mali: tǎ mǎl, tǎ mǎlǎ, tǎ mǎl; tǎ
mǎl γǎpǎ; tǎ mǎl γǎspũt ka-
plan; pręsnǎt mǎl; ǎn mǎl
nǎš ję; dǎ mǎlǎ skoraj; pǎ
mǎlm; mǎl pręi; mǎl bęl ķǎš;
zǎ mǎl sę mu zdĩ; pǎ mǎlm
dǎjǎt

malica: mǎlķǎ

malicati: mǎlķǎt, -ǎm

malik: mǎlĩķ; mũl mǎlĩķę

malin: mǎln mlin

malina: mǎlnǎ rubus idaeus

malinar: mǎlnǎr, -rję mlinar

malinov: mǎlnũ

malinovec: mǎlnũc, -ǎ

malinovje: mǎlnũję

malokaj: mǎlķęi

malokam: mǎl ķǎm

malokateri: mǎl ķǎr

malokdaj: mǎl γdęi

malokdo: mǎl γdũ

malokje: mǎl ķĩ

malokod: mǎl kũt

malokrat: mǎlķǎt

malokteri: mǎl ķǎr

malovar: mǎlǎwǎr, -ǎrję

malovariti: mǎlǎwǎrt

malta: mǎũtǎ

**maltar*: mǎũtǎr, -rję škafčęk

**maltarčęk*: mǎũtǎrčęk škafčęk za
10 litrov

mana: mǎnǎ medena rosa

manira: mǎnĩrǎ

**manirlih*: męnĩrļę lepega ve-
denja

manj: mǎi

manjekrat: mǎĩnķǎt

manjkati: mǎnķǎt, mǎnķǎt sę; šę
tęǎ sę mǎnķǎ

manjko: mǎnķ vsaj; mǎnķ ǎdũ
dę b pǎršũ

manjkrat: mǎĩķǎt

manjšati: mǎĩnšęt; mǎĩnšęt sę

manjši: mǎĩnš

**mantel*: mǎntļ plašč

mapa: mǎpǎ katastrska mapa

mar: šę mǎr mi nĩ; ķęi tęb mǎr?
tũ pǎ nĩ nęč tęb mǎr; mǎr mi
ję = šę mǎr mi nĩ; zǎ žwĩnǎ
mu šę mǎr nĩ; šę nǎ mǎr mi nǎ
prĩdę šę zmislĩm se ne na to;
lĩž zdęi mi nǎ prĩdę nǎ mǎr
prav zdaj se ne spomnim; mǎr
b šũũ; mǎr mũũč bolje je, da
mũčĩš

marati: mārāt, -ām; nēč tē nā mārām nič te nimam rad; mārām zāīn (iron.) nič mi ni zanj; nēč nā mārāj; nā mārām wīōl

marčes: mārčēs, -īəsa

marec: mārce

marela: mārīōlā dežnik

marena: mārīōnā omara za jedi. tudi omara vdelana v zid

marenica: mārīōncā

marenj: prāznē mārnc fem. pl.

Margareta: Mārīōtā

Marija: Mārījē; Mīcā; Mīckā;

Mēcē, Mēcīōtā

marka: mārka pisemska znamka

marnja: gl. mārēnj

marof: mārāf

maroga: mārūōyā

marogast: mārūōyāst

marsikaj: mārskēj

marsikakšen: mārskējšn

marsikam: mārskām

marsikateri: mārskīər

marsikdaj: mārskējšnbōt

marsikdo: mārskādū

marsikje: mārskī

marsikod: mārskūōt

marsikrat: mārskīərkat, mārskējšn bōt

Martin: Mārtn, Mārtnā; Mārtnē,

Mārtnīōtā

marš: mārš, -ē

marširati: māršīərāt

martra: brītkā mātṛā crucifix; mātṛ, mātṛā muka

martrati: mātṛāt, mātṛāt sē

martrnik: mātṛānk mučenec

**masati se*: māsāt sē; sē nā znā māsāt se ne zna krotiti

maselj: māsļc (mera)

maselnik: māsunk tropine; lilium bulbiferum

maslen: māsļēn

maslo: māsļ

mast: māst, māsiti

masten: māsēn, -ā

mastiti: māsī sē, sē māsī, māsīū; ā sē jē māsīū z mōīm kāsītrūōnām

mastiti: māsī; māsī xṛūškē (za sadjevec)

maša: māsē; yṛīēm x mās; sam bīū pṛ mās; nōwā māsē; ščstā, dēsēlā māsē maša ob šestih, desetih; wīōlkā, mālā māsē (dva Marijina praznika)

mašen: māsū; māsēnē būkwē; māsū ywānt

maševati: māsōwāt, māsūjē, māsōū

mašilo: māsīl

mašina: māsīnā stroj

mašinski: māsīnsk

mašiti: māsī, māsīm, māsīū, māsīlā; māsīm lūkne; māsīm si ārzētē

maškara: māškārā

mašnik: māsūk

**matagana*: mātāyānā vrsta hrušk

matast: mātāst neumen; omamljen

materin: mātērn

maternica: mātārncā

**matepž*: mātīōuš jed iz fižola in zmečkanega krompirja

mati: sg. 1. māt, 2. mātē, 3. mātē, 4. mātē, 5. pṛ mātē, 6. z mātē, pl. 1. mātē, 2. mātē, 3. mātē, 4. mātē, 5. mātē, 6. mātē; tā stārā māt

Matija: Mātījē, Mātīčk

**matopščina*: mātūsā mē jē pṛ rīōlā utrugenost, onemoglost me je prijala

matrac: šṛāmāc, -ācā

mapra: māpṛā, kravje ime

mavrah: māpṛāx

mavrast: māpṛāst

mazati: māzāt, māžēm, māzu, māzā; ūōz māzāt; čīōylē māzāt

mazilo: mazīl zdravilno mazilo

mazinec: mazīnc

meča: mīōčē n. pl.

mečkati: māčkāt, māčkām, māčku, māčkālā; kṛāmpīər māčkāt; ywānt māčkāt; dēi xītar, kēi māčkāš (počasi delaš); člo-

veku, ki počasi dela, pravijo
mačkâč
mečkon: mačkûan kdor mečka, to
je, počasi in nerodno dela
med: mîat, mēdu
med: nîs za mēd lēdi; mēd lēdmî;
usē sa si mēt sâba razdelilē;
mēt tîadnam
medalja: mēdâjē
medaljica: mēdâjca
medel: mēdu, mēdlā, mēdl; mēdu
člōuk; mēdlā žwīnā
meden: mēdīan; v prenesenem po-
menu mēdīan = sladek, priliz-
njen
meden: mēdn; mēdnā xruška
medeneti: xūajē mēdī; xruške, jāp-
ka mēdījē (to je, nabira se med)
mederje: mīadarjē
mediti: mēī, sup. mēdīt; sādijē sē
mēdī; sam dāu xruške mēdīt
medved: mēdwēt, mēdwīadā
medvedka: mēdwīatkā
medvedov: mēdwīadu, -awā
medvejka: mēdwējkā spiraea
aruncus
megla: mēylā; mēylā sē mi dīalā
prēd ačmī; sē ulīačē kad mēylā
leno in počasi hodi
meglen: mēylīan
meh: mīax, mēxu; na mīax adārf
mehek: mēxāk, mēxk, mēxkā, mē-
xku, mēxki, mēxkē; tā mīaxk,
tā mīaxkīya, tā mīaxkā
mehir: mēxīar, -rjē
mehirček: mēxīarčēk
meja: mējē gozd, zlasti bukov
meketati: kōza mēketā
mekina: mēkinē fm. pl.
mekuž: mēkûš, -žē jajce brez trde
lupine
**meldati*: mēldat, -am javiti
melerin: mēlērīn; z mēlērīnam
tīaše pīntar dūajē
**Melihar*: Mīalxar; Gašpar, Mīal-
xar, Būaltēžer
melina: mēlīnā zemlja, ki se
melini; kēī sē baš mātru u tīstīx
mēlīnāh (= strmem svetu)

meliniti: snēžēt sē mēlīn
mencati: māncat, māncām, māncu,
māncāla; jē māncu kīa pa sam
stopical sem ter tja; krāwā
māncā (se nemirno prestopa),
bā xmal strīla
menda: mēndē; mēndē rīas
mendrga: mīāndarva
menih: mēnīx, -a menih; s travo
porasla mravljišča po travnikih
in senožetih
meniti: mīanī sē, mīān sē, mīānu.
mēnīla; kēī sē baš ž nīm mīānu
= razgovarjal
menj: mēī; ānā mēī ūsmdešet
menjati: mējīnēt, -em, mējīnu, mēj-
nēla; ynār mējīnēt; wōl mējīnēt
mira: mīarā; dōbrā mīarā, slābā
mīarā; dōbrā mīarā jēn wāya u
nēbīasā pamāya; nīmā nābēnē
mīarē
merica: mīarca
meriti: mīarī, mīar, mīaru, mīar-
lā; mīarī pūat, cīastā itd.; mīarī
sē s kūam tekmovati
merjasec: mārjāsc neskoopljen pra-
ščič
**merkati*: mīarkat, -am; m. na
acc. paziti; mīarkāī, dē na pā-
dēš
merkovca: mīarkuca opica
mernik: mīarnk
mesar: mēsār, -rjē
mesarski: mēsārsk
mesec: mīāsc, -a (samo v časov-
nem pomenu)
mesen: mēsīan
mesen: mēsū
mesing: mīāsnk
mesingast: mīāsnkast
mesiti: mīāsf, mīās, mīāsu, mīāslā;
krāx mīāst
mesnica: mēsničā
meso: mēsu, mēsā, mīās, mēsu, u
mīās, z mīāsam; xūadu mēsu
mesten: mīāsn; mīāsn chlōuk
mesti: mēst, mēdē, mēdl (o snegu)
mesto: mīāst, -a; na mōīm mīāsf;
na mīāsf takoj

mešanica: mēšņuca krma iz sena in slame

mešati: mēšēt, -ēm, mēšū, mēšāla; m. sē; ā sē t mēšē?

mešetar: mašētar, -rjē

mešetiti: mašēat, mašēat, mašēafu, mašēatla

mašetnina: mašētījē

mešica: mašīca mušica

mešiček: mešīčk; dīetlē u mēšīčkax

**meštir*: mešīar, -rjē obrt

meta: mīatā mentha

metati: mētāt, mīāčem, mēč, mētū, mētāla; mētāt s sēbē; bāžast 7a mīāčē

meter: mētar, mētrā (mera)

meti: mēt, mānem, zmān, zmēu, zmīāla

metla: mētla; brīazawa mētla

metlika: mētlīka

metljaj: mētlāj

metljav: mētlāwa krāwa

metrski: mētaršk

metulj: mētūl, -ē

metuljček: mētlūčk

mevlje: mīaulē; tī imāš pā tūt mīaulē u rīf se reče človeku, ki ni nikdar na miru

mevža: mīaulžē

mevžast: mīaulžēst

**mezg*: māzγ, -a; dnū škāfā imā māzγē (lesene klinčke, ki vežejo deščice dna

mezinec: mažīnc

mežati: māžēt, māžīm, māš, māžu, māžāla

meželj: mēžl, -lē vozēl na sukan-cu, preji, vrci ipd.

mežikati: mažīkat, -am

mežljati: mēžlēt, mēžlām, mēžlu, mēžlāla (prejo ipd.), gl. še od-mežljati, zamežljati

mežnar: mīāžnar, -arjē cerkovnik; nit, če predica slabo prede

mežnarica: mīāžnarca

mī: mī, nās, nām, nās, pā nās, pār nās, z nām

mičken: mīčkān, mēičkān; mīč-kān palēntē sam pakūsā; ā bi pārmākūn ān mēičkān lūč, dē bām wīdla rīazāt

midva: 1. mādwa (iā), 2. nāi, 3. nā-ma, 4. nāi, 5. pā nāmā, 6. z nāmā

migati: mīγāt, -am; s pārstām, z rīapām mīγāt

migljaj: mīγlēj

migniti: mīγūf, mīγnem, mīγū, mīγnu, mīγnla; kād bi mīγnu

Mihael: Mīxa, -ata; swēt Mēixu, dā swētγa Mēxīāla

mijačkati: mīāūkat

mikati: mīkat, -am; prēdīu mīkat; mē mīka

Miklavž: Māklāūž; swēt M.

mil: sē mu jē mīl stīarī; mīla īara; mīl prūs; mīl γlīadā

milijon: mēlīūn

mimo: mīm, adv.: jē šōu mīm; praep. mēm: mēm mēnē

mimogrede: mīmγrēdīā

ministrant: mastrīntar, -rjē

miniti: mīnē, jē mēnīl; 7a bā zē mēnīl

minuta: mēnūta

mīr: mīar, mēru, pā mīar; nī nā-bēnγa mēru; būat pā mīar; pēit pā mīar bēsedī; pāst (pu-sti) zmīarām na miru

mīren: mīarū

mīriti: mērt, mērim, mēriū, mē-rīla, sup. mērit

misel: mīsu, mīsl; šē nā mīsu mī nī pārsī; jē ūziāu u mīsu; nā-bēnā rīāč mu nī pā mīsl všēč

misijon: mēsγīūn

misijonar: mēsγīūnar, -rjē

misli: mīslīf, mīslēm, mīsl, mī-slš, mīš, mīslu, mīslā, mīslā; mīz dē rīās? kēi si bā mīslu? s kēi mīslu nāmē? tēγa nā mī-slēm nāprāit ne nameravam nā-praviti

mīš: sg. 1. mēš, 2. mīš, 3. mīš, 4. mēš, 5. mīš, 6. zā mīšjē; pl. 1. mīš, 2. mīš, 3. mīšm, 4. mīš, 5.

męšīəχ, 6. z mīsm; pōŋ męš pōŋ
tēč netopir
mīšji: mīši
mīška: mīška
**mitel*: mītļ, mītļnā; zā tū nī nā-
bēŋŋā mītļnā za to ni sredstva
mīza: mīzā; zā mīzā; pāŋ mīs; u
kūəl zā mīzā; nā rōŋļ mīzē
mīzen: mīzŋ
mīzica: mīscā
**mīžura*: mēžūəŋ lesena posoda
za pol mernika
mīācen: mīācŋ; mīācnā wōdā
mīlad: mīāt, mīādā, mīādu, mīādi,
mīādē, tā mīāt, tā mīādā, tā
mīādŋŋā, mīāiš, mīāižŋŋā; mīādā
lūnā; tā mīāt (gospodar), tā
mīādā (gospodinja); ād mīādŋŋā;
z mīādiχ nūəχ
mīladič: mīāč, mīādīčē, pl. mīā-
dič (pri živalih)
mīladika: mīādīkā
mīladost: mīādūəst
mīladoven: mīādōŋnā krāwā kra-
va po teletu
mīlaj: mīāi
mīlaja: mīājē cardamine ennea-
phyllos
mīlaka: mīākā; ledinsko ime nā
mīāč, anal. nom. mīācā, acc. nā
mīācā
mīlatev: mīātū, mīātwe, ā mīātwi
mīlatič: mīāč, mīātīčē, pl. mīātīč
mīlatilnica: mīātŋcā
mīlatiti: mīātī, mīāt, mīāfu, mīā-
tīlā
mīlēček: mīlēč, -ā (rastlinsko ime)
mīlēcen: mīlēcŋ, -nā
mīleko: mīlēk, -ā; krāwā jē pārslā
χ mīlēč je začela imeti mleko:
mīlēk spāt krāwē! ustāŋlēn
mīlēk kislo mleko; pīn mīlēk
mīleti: mīlēt, mīlēlēm, mīlēŋ, mīlēlā,
nā bā prēc mīlēn
mīlezga: mīlēzŋā mīlezva, mīlezivo
mīoč: mīūč, mīāči; jē šē pāŋ mīoč;
tū wīn nīmā nābēnē mīāči; tū
nī ū mīōi mīoč
mīoča: mīūčē veliko dežja

mīočen: mīāčān, mīočnā, mīāčnu,
mīočŋŋā, mīāčni, tā mīāčān, tā
mīočŋŋā; mīāčān člōŋk; wīn jē
mīāčnu
mīočerad: mīāčērāt, -āda
mīoči: nī mīoč, mīūərm, mīūərs,
mīūəŋ, mīūəwā, mīūəŋstā, mīūə-
ŋstē, mīūəjē, nā mīūərm, nā
mīūəŋ, dē bi sēdū ne more se-
deti, mīōŋu, mīōlā (mīōŋu, mīōlā,
mīōl); čē bā lē mīoč
mīočiti: mīočē, mīūčm, mīūčš, mīō-
ču, mīāčīlā; dāž mē jē mīoču
mīochnat: mīūčnāt iz moke
mīochnik: mīūčŋk
mīočviren: mīāčwīəŋŋ
mīočvirje: mīāčvīəjē
mīoda: mīūədā
mīodelnica: mīūədŋcā
mīoder: mīūədāŋ
mīodras: mīōdrās, mīādrāsā
mīodrc: mīūədāŋc
mīodrijan: mīādrjān
mīodrovati: mīādrōwāt, -ūjē
mīogoč: nī mīōŋūčē
mīogočen: mīōŋūčŋ
mīoj: mīūəi, mīōjē; pāŋ mīēi dūš;
mīōjē bā wēlālā
mīojster: mīūəjstāŋ, -trā
mīojstrov: mīūəjstru
mīojstrski: mīūəjstāŋsk
mīojškra: mīūəjškŋ
mīoka: mīūəkā, mīūəiķē; s tē mīūəi-
ķē nā bā krūχā
mīoker: mīūəkāŋ, mīōkrā, mīākru,
pl. mīākri, mīōkrē
mīokrota: mīākrūətā
mīolčati: mīōŋčēt, mīūčīm, mīōŋč,
mīōŋču, mīūčālā; mīūčē = mīō-
čēčēn
mīoleti: mīōlē, mīāli, mīōlu, mīāliēlā
mīolitev: mīālitu, mīālitwe
mīolitevca: mīālitucā
mīoliteven: mīālitun kdor rad mīōli
mīoliti: mīōlē, mīūəl, mīōl, mīōlu,
mīāliēlā; ŋčēŋāš, rūəzŋ krānc
mīōlt; mīōl zāiŋ; mīōlē zā nā
srīāčnā zādŋē ŋəŋā

moliti: mōlīf, mālīm, mōlu, mālīlā;
 usē štīar at sēbe mālī
molj: mōl, -e, pl. mōl
molk: mōyk
molsti: mōyst, mōyuzem, mōyuzu,
 mōyuzlā; ʔa jē mōyuzu skubel
molzen: mōyuznā krāwā
molža: mōyžē
momljati: mamlā
mondura: bāndūarā
monštranca: maštrāncā
mora: mōrā; mōrā ʔa klāč
morati: določne oblike iste kot
 pri glagolu moči
morda: mūardē
morebiti: murbēf
moriti: mōrīf, mārī, mārīy, mārīlā
morivec: mārīyc
morje: mūarjē
mornik: mārnik veter od jugo-
 zahoda
morski: mōrsk; mōrskā žēwāy v
 morju živeča žival
most: mūest, māstu
moški: mōšk ʔwānt, mōškā srājca;
 tā jē mōškā to je moška beseda;
 mōšk se dārži; nābēnʔa mōški-
 ʔa nī pā ʔiš
mošnja: mōšņē mošnja za denar;
 = moda; gl. še pod »vihatelj«
mošnjiček: mašničk' pl. slabozelje
 brez glav
mošt: mōšt, -a
moštnica: mōštarcā sorta hrušk
motati: mūatāt, -am; mūatāt sē
moten: mōtē, -nā
motič: mātūc, -a motič v pinji;
 mātūčk služi za mečkanje krom-
 pirja ali pd. v loncu
motika: mātīkā
motiti: mūēf, mūēfš, nā mūēf,
 mūēfu, mātīlā; nā mūēf ʔa pā
 dīal; tū mē jē mātīf; mūēf atrō-
 kā s kējšnā rečjūē, dē nā bā
 jūēku; m. sē
motoglav: mātāʔlōu, -āwā
motor: mātōr, -ōrjē vozilo, stroj
motorožnik: mātārūēžnk lesen,
 neokovan voz

motovilast: mātawīlast neroden
motoviliti: mātawīlīf, mātawīlš;
 kūālu mātawīl vegasto teče
motovilo: mātawīl; tudi psovka
**mozarica*: mūēzarca sorta hrušk
mozg: mūēzʔ, mūēzʔa
mozolj: mājōyc, -a
mozolček: mājēlčēk, -a
mož: mūēš, gen. mājžē, dat. māj-
 žūēj, pl. mājžē; mūēj mūēš
 zakonski m.; nī nābēn mūēš ne
 ravna moško; mūēž bēsiēdā;
 član občinskega odbora
možakar: mājākar, -rjē
moževati: mājōwāt, mājūjē, mājōu,
 sā mājwāl so govorili
 o pametnih rečeh
možgane: mājžānē, gen. mājžān
 fem. pl.
možiček: mājžīčēk
možnar: mūēžnār, -rjē; z mūēž-
 nārjē strīēlēt
mračen: mrāčē, -nā; jē žē mrāčē
 se je že zmrāčilo; mrāčē ʔrēmē
mračiti: mrāčēf, sē mrāčī, sē jē
 mrāčīf
mrak: mrāk, mrākā
mraobljinec: mroūlīnc, -a
mraobljišče: mārlišē
mráz: mrēs, mrāzā, u tāikm mrās;
 ʔūd mrēs; mrēz mē jē strīēsu;
 sūx mrēs; mrēz mē jē sprēlētū
mraziti: mārzi mē
mrcina: mārčinā (psovka)
mrcvariti: mārēwārīf, -ār
mrč: mārč višavski mrč
mrčati: sūēncē mārčī
mrčes: mārčēs
mrda: mārda
mrdati: mārdat; m. sē
mrena: mrīēnā nā āčīēš; mrena
 pri prašiču okrog črev
mreniti se: mrīēnīf sē, sē mrīēā
 oblači se (ko se delajo na nebu
 visoki, tenki oblaki [cirrusi])
mreža: mrīēžē
mrgoleti: mārʔulī; m. lēdī; mār-
 ʔulī pā mēnī; mārʔulī mi prēd
 āčmī

mrha: mārḡa psovka živali ali človeku

mrhovina: mārḡina

mrk: mārḡ; sūānčḡ mārḡ

mrkač: mārḡāč, -e oven

mrkati se: mārḡat se

mrkniti: sūāncḡ mārḡknḡ

mrlič: mārḡlč, mārḡlčḡ; imajḡ mārḡlčḡ ḡ ḡiś

mrliški: mārḡlišḡ

mršina: mārḡśḡ (psovka)

**mršon*: mārḡśūān bastard pri živalih

mrtev: mārḡtu, mārḡtwā; ḡ mārḡtwḡ žlāḡḡ ḡḡ jḡ prḡtīapū

mrtovaški: mārḡtwāśḡ

mrtoec: mārḡtuc, -a

mrva: mrḡwā; sḡnīānḡ mrḡwḡ

mrvica: mrḡvca

mrvoiti: mrḡjīf, mrḡjīm, mrḡju, mrḡjīlā, umrḡḡlen (ūtḡr)

mrzel: mārḡzu, mārḡzlā, mārḡzl

mrzlica: mārḡzlca; mārḡzlca mḡtrīāḡ

muca: mūca

mucek: mūck

mucika: mūcka

muditi: māḡī, māḡīm, māḡiḡ, māḡdīlā; kḡj mḡ māḡiś; kām se f māḡi? zā tū se ḡ māḡi

muha: mūḡa, mūḡḡ; imā sḡjḡ mūḡḡ ima svoje kaprice; mūḡḡ ḡḡnḡ z muhnikom muhe odganjati

muhast: mūḡast

muhnik: mūḡḡk vejica, s katero odganjajo muhe

muja: mūjḡ; brḡz mūjḡ se čīāḡl ḡ ābūjḡ

**mujati se*: mūjḡt se truditi se

mukanje: mūḡajḡ

mukati: mūḡat, mūḡa

mula: mūla equus mulus

mula: mūlā neka pusta trava; se dārḡl kḡd āḡ mūlā se pusto drži

mulast: mūlāst neprijazen, pust (o človeku)

mulec: mūlc psovka porednemu dečku

mulica: mūlca, nav. pl. mūlcḡ krvave klobase

mulčnica: mūlčḡca juha, v kateri so se krvavice kuhale

muliti: mūlf; krāwā mūl trāwā se pase

**mus*: jḡ mūs; čḡ jḡ mūs, bām šḡḡ čḡ moram, bom šel; nī mūs, dḡ grīāś nisi primoran iti

**musarček*: mūsarčk čebriček, v katerega devljejo kisló zelje ali repo za rabo sproti

mustačar: māštāfār, -rjḡ

mustače: māštāfḡ fem. pl.

mušica: māšca

**mušnja*: mūśḡ majhen list, ki požene, čḡ je listje pozeblo

**mušter*: mūštār, -trā vzorec

mutast: mūtāst

muzati: māčkā se mūzā

muzika: mūsḡ

muzikant: māškḡntār, -rjḡ

N

na: ḡ dīāḡ; ḡ līāḡ; ḡ pāmūāč; ḡ pūāḡdā; ḡ prūāḡj; ḡ tḡjḡ zdrāujḡ; ḡ īāḡen; trikāt ḡ dān; ḡ wālk pīātk; ḡ zādḡ; ḡ wāḡkumaj; ḡ īāzā pḡf; dāt ḡ pīāt dīālu; jḡ šlū ḡ dūājḡ se je razpolovilo; mīārḡkaj nājū; ḡ pāzāp nāmḡ; ḡ wāś ḡlās; ḡ šā mūāč; ḡ smīāḡ

mu ḡrīā; ḡ jūāḡ mu ḡrīā; šrātā ḡ stḡžāj ḡpārḡ; ḡwārī ḡ dḡḡḡ jḡn šḡḡḡ; ḡ kūpḡ; ḡ drūāḡḡ; ḡ dḡbīāf; ḡ pḡḡ; ḡ rūābḡ; ḡ šḡār šāḡlḡ; ḡ n āḡku slīāp; ḡ šāč zmīārt; ḡ dḡm; ḡ lḡim āčīāś; ḡ zḡḡp; jḡ žḡ ḡ nḡḡāḡ je žḡ vstal; ḡ žḡlūāč bāfān
na: nā, nātā, nātḡ

na'a: nă-q-â ne!

nabadati: năbâdat, -am; năbâdat
nă wîle

nabasati: năbâsat, năbâšem, nă-
bâsu, năbâsan; năbâsat ârzetę:
năbâsat sâñ u žâkl; năbâsat
žâkl sâ sâñam

nabezljati se: năbêzlet se, năbêzlâ
se, krâwâ se je năbêzlâfâ

nabijati: năbîjet, -em; năbîjet âb-
rûâçę; năbîjet škâfę

nabirati: năbîarat, -am; năbîarat
se

nabiti: năbêf, năbîjem, năbî, nă-
bêu, năbîfâ, năbî; škâf năbêf.
năbêf = natepsi; năbîfâ pûat
= nadelana pot

nabosti: năbôt, năbôdem, năbû-
du, năbôdlâ; năbôden; năbôt
nă wîle

nabrati: năbrât, năbêrem, năbrâu,
năbrâfâ, năbrân; pûuxu ynârje
je năbrâu; nîaki sam năbrâfâ
zâ swîne; pâ se lę wêlik năbêre
(npr. izdatkov); năbrân = na-
guban; je mât năbrâñ je malo
neumna

nabrekel: năbrîaku, năbrîaklâ, nă-
brîakf

nabrekniti: năbrîakûf, năbrîakne,
năbrîakû, năbrîakpâ

nabrisati: năbrîasat, năbrîšem,
năbrîsu, năbrîsafâ; tû ɣa je nă-
brîsu = opeharil

nabrskati: năbârskat, -am

nabrusiti: năbrûsf, năbrûsmâ, nă-
brûsf, năbrûsu, năbrûsfâ, nă-
brûšen; kôsâ, sârp, nûâšç nă-
brûsf; îma năbrûšen jêšk

nacediti: năçet se, se năçedî, se
je năçedf

nacepiiti: năçîapf, năçîap, nă-
çîapu, năçîpîfâ, năçîaplen; sam
năçîapu drôu zâ çîfâ zîmâ

nacmeriti se: năcmîarf se nacmer-
dati se

nacvreti: năcwârf, năçrêm, nă-
crôu, năcwârfâ, năcwârt

naçečkati: năçêčkât, năçêčkâm,
năçêčku, năçêčkâfâ

naçençati: năçênçet, năçênçu, nă-
çênçâfâ

naçenjati: năçêjnet, -em

naçeli: năçet, nôçnem, nôçne, nă-
çû, năçîou, năçîofâ, năçîot, -a;
năçet ɣlîapc, sût

naçuditi se: năçûf se, năçûdmâ
se, năçûdu, năçêdlâ

nad: năd mîzâ; je năd nîm ima
nad njim oblast; se znâšç năd
nîm; lêdję se năd nîm zɣl-
dûjjeje

nadelati se: nădlâfâ se z delom
se utruditi

nadevati: nădlîawât klâbâse

nadiwajati se: nădêujjet se, se nă-
dêujâ, nădêuju, nădêujâfâ

nadlega: nădlîawâ

nadloga: nădlîawâ; ɣdlîar nă hû-
ɣâ, ɣâ têpe nădlîawâ; tâkâ
nădlîawâ je dlîau

nadložen: nădlîawê, -nâ

nadojiti: nădôjîf, nădaj, nădajfâ;
nădôjîf âtrôkâ

nadremati se: nădrîamât se, nă-
drîamlêm se, nădrîamu, nădre-
mâfâ

nadrobiti: nădrôpt, nădrâbîm, nă-
drûabu, nădrâbîfâ, nădrôblen,
nădrâblênâ

naduha: nădûzâ

nadušljiv: nădûşlu, -çwâ

nafa: nâpâ posoda z nepreluknje-
nim ušesom za zajemanje

**nafaglatti se*: năfâɣlât se zlagati
se; se mu je năfâɣlu

nafutrati: năfûatrât, -am nakrmiti
nag: nâɣ, nâɣâ, năɣu, nâzɣâ, pl.
năɣîyi, năjɣe

nagajanje: năɣâjjeje

nagajati: năɣâjet, -em; âtrôc mu
năɣâjeje; žâɣâ (ali pd.) mi nă-
ɣâje (da ne morem delati, kot
bi hotel)

naganjati: năɣâjnet, -em

nagarbati: năɣârbât natepsi

nagel: nâɣu, nâɣlɑ, nâɣɿ; nâɣlɛ
iæzɛ

nagelj: nâɣɿ, nâɣɿnɑ

nagelček: nâɣɿčɛk

nagibati: dān sɛ nɑɣɿblɛ

nagledati se: nɑɣɿlɛdɑt sɛ, nɑɣɿlɛ-
dɑm sɛ

naglica: nâɣɿlɛɑ nɿ prɪdɑ; nɑ nâɣɿ-
lɛɑ hitro

**naglihati*: nɑɣɿɿɣɑt, -ɑm narav-
nati, zravnati

nagloma: nɑ nâɣɿlɑmɑ

naglost: nâɣɿɿst

naglušen: nɑɣɿlûšɿ

nagnati: nɑɣɿnɑt, nɑžɛnɛm, nɑžɛn,
nɑɣɿnɔu, nɑɣɿnɑlɑ; nɑžɛn pɑsɑ

nagnesti: nɑɣɿnɛst, nɑɣɿnɛdɛm, nɑ-
ɣɿnɛdu, nɑɣɿnɛdlɑ; wɛɿɿk lɛdɿ sɛ
jɛ nɑɣɿnɛdl

nagniti: nɑɣɿnɿt, nâɣɿnɛm, nâɣɿnu.
nɑɣɿnɿlɑ, nâɣɿjɛn

nagniti: nɑɣɿnɿt, npr. zûɔp

nagnoj: nɑɣɿnɔj

nagnusen: nɑɣɿnûsɿ

nagobčnik: nɑɣɿɔpɛɿk

nagovarjati: nɑɣɑwɑrjɛt, -ɛm

nagovoriti: nɑɣɑwɑrɿt, nɑɣɑwɑrɿm,
nɑɣɑwɑr, nɑɣɑɔuɛru, nɑɣɑwɑrɿlɑ;
tudi v pomenu: obgovoriti

nagrabiti: nɑɣrɑpɿt, nɑɣrɑpš, nɑ-
ɣrɑbu; nɿɛki listjɛ smɑ lɛ nɑ-
ɣrɑbl

**nagravžen*: nɑɣrɑvžɿ ostuden

nagrbanci: part. perf. pass. nɑ-
ɣɑrbɑnɛɛn

nagresti: nɑɣrɛpst, nɑɣrɛbɛm,
nɑɣrɛbu, nɑɣrɛblɑ

nagristi: nɑɣrɛst, nɑɣrɛzɛm, nɑ-
ɣrɛzu, nɑɣrɛzɛn

nagrmaditi: nɑɣɑrmɑt, -ɑdɿmɑ

nagubanci: nɑɣɑbɑnɛɛn list

**nahabati*: nɑɣɑbɑt, -ɣɑbɑm, -ɣɑbu,
-ɣɑbɑlɑ; sɑm sɛ krûɣɑ nɑɣɑ-
bɑlɑ najedla do sitega

nahoditi se: nɑɣɔɿ sɛ, dɑ tûɔt sɛ
člɔɿk nɑɣɔɿt, dɑns sɑm sɛ nɑ-
ɣɔɿdu, nɑɣɔɿdlɑ utruditi se s
hojo

nahuskati: nɑɣɔɿskɑt, -ɑm

naj:- rɑmbɛl, rɑmtɑbɛl, rɑmbûɛlš,
rɑmliɔps, rɑmrɑɿ, rɑmwɛč

naj: nɛɿ bɑ, kɑr ɛɛ; nɛɿ grɪɔ, kɑ-
mɑr ɛɛ; nɛɿ bɑ ɿ jɛmɪɔn bɔžjɛm;
kɑm nɛɿ ɣrɪɔm? rɛč mu, nɛɿ
prɪdɛ jûɿɑr

**najbržej*: nɑrbɑržɛɿ najverjetneje
najem: nɑɿɔm, -ɑ

najemati: nɑɿɔmɑt, -ɑm; nɑɿɔmɑt
dɪɔlɛɛ

najesti se: nɑjɛst sɛ, nɑɿɔm sɛ, nɑ-
jɛɿ sɛ, nɑɿɔdu, nɑɿɔdlɑ; n. s.
krûɣɑ, pɑɿɔntɛ, mɛsɑ ipd.

najeti: nɑjɛt, nɑjɑmɛm, nɑjɛm,
nɑɿɔɿ, nɑɿɔlɑ, nɑɿɔt

najin: nɑɿn, -ɑ

najpoprej: nɑɿpɑprɛɿ, rɑmtɑprɛɿ

**najrajda*: nɑrrɑɿdɛ najbrže

najsi: nɛjz bɑ tû ɑl ũn

najti: nɛɿt, nɑɿdɛm, nɛɿt, nɛɿdu,
nɛjɿš

najužinati se: nɑjûžnɑt sɛ, -ɑm
sɛ najesti se (opoldne)

najpeč: rɑmwɛč; nɑ swɪɔt jɛ rɑm-
wɛč slɑbɿɑ

najpečkrat: nɑrwɛčkɑt

najzadnji: prɔɿ tɑ zɑdɿ

nak: nɑk

**nak*: mu nɿ trɪɔbɑ dɑt nɑkɑ mu
nɿ trebɑ popustiti; wɔɿ nɿ dɑɿ
nɑk nɿ popustil, je vlekel tako
močno kot z njim vpreženi moč-
nejši vol, »jɛ wɑɿɑ dɑrzu«, gl.
še pod »držati«

nakapati: nɑkɑpɑt, -ɑ; nɿɛki
wɔdɛ jɛ šɛ nɑkɑpɑt

nakazen: nɑkɑzɿ je npr. krompir,
ki je začel gniti

nakidati: nɑkɪdɑt, -ɑm; nɑkɪdɑt
kɔš ɿnɑjɛ

nakladati: nɑklɑdɑt, -ɑm

naklati: nɑklɑt, nɑkɔlɛm, nɑkɔl,
nɑklɔɿ, nɑklɑlɑ; n. dɔɔjɿɛ

naklatiti: nɑklɑt, nɑklɑt, nɑklɑ-
tu, nɑklɑtɿlɑ; jɛ nɑklɑtu pɔɿɿɿ
ɣrûšk

naklepetati se: nɑklɛpɛtɑt sɛ. nɑ-
klɛpɛtɑm sɛ, nɑklɛpɛtu, nɑklɛ-
pɛtɑlɑ

naklestiti: naklējsīť, naklējšť;
naklējzď ʔa, naklējšfu; naklējšť
wēj; ʔa jē fājn naklējšfu = na-
tepel

naklo: nākļ

nakopati: nakōpat, nakūaplēm,
nakōpļ, nakōpu, nakapāļā; na-
kōpan, nakapānā; liētās sma
nakapāl māl krāmpīerjē; si jē
nakōpu bālīəzu

nakositi: nakōsť, nakusīm, nakōs,
nakūəsu, nakusīļā, nakōšen, na-
kusēnā; nakōs ʔa žwīnā, ʔa prē-
šīčē

nakovati: nakōwat, nakūjēm, na-
kūj, nakōu, nakawāļā

nakozlati: nakōzļat, nakuzlām, na-
kōzļu, nakuzlāļā, nakōzļan, na-
kuzlānā

nakrasti: nakrāst, nakrādēm, na-
krādu, nakrādļā, nakrāden

nakremžiti se: nakrīəmšť sē

nakresati: nakrēsāt, nakrīəšēm,
nakrēs, nakrēsu, nakrēsāļā, na-
krēsān, nakrēsānā; nakrēsāt
smōlē; ʔa jē nakrēsu = nabil

nakrišpati: nakrīšpat, -am; tū si
nakrīšpaļā (= zmečkala) mōjē
kītļē

nakrižem: nakrīžm

nakrojiti: nakrōjť, nakraīm, na-
krūəju; nakrōjť dūəjyē

nakuhati: nakūxat, -am; dōst sam
nakūxāļā; iət sē jē nakūxāļā

nakujati se: nakūjēt sē

nakupiti: nakūpt, nakūps

nakupovati: nakupōwat, -ūjēm

nakuriti: nakūərť, nakūər ʔa na-
gnati

nalagati: nālāʔat, -am sān, drōwā

nalahkoma: nālāxk

nalašč: nēlēš, ʔa nēlēš

nalegati: nālāgāt, nālāžēm, na-
lāʔu, nālāʔāļā; n. sē; sē mu jē
nālāʔu

nalesti: nālēst; si jē nālīəzu ba-
līəz; sē ʔa jē nālīəzu se je upi-
janil

naletati se: nālīətāt sē

naletavati: nālētāwat; snīəʔ na-
lētāwā

naleteti: nālēt, nālētīm, nālēfu,
nālētīəļā; lix nālēfu sam nājn,
kā jē krādu

nalezlīv: nālēzļu, -īwā

nalezati se: nālējžēt sē, nālēžīm
sē, nālējžu, nālēžāļā

nališpati se: nālīšpat sē, -am sē

naliti: nālēt, nālījēm, nālī, nālēu,
nālīā, nālīt; nālī mi māl wīnā
u kuzārc

nalivati: nālīwat, nālīwām

nalokati se: nālōkāt sē, nālōkam
sē

nalomiti: nālōmt, nālūəm, nālōm,
nālōmu, nālāmīļā, nālūəmlēn;
nālūəmlēn štēļ; nālōmt kāmle

naloviti: nālōjť, nālāwīm, nālōj,
nālūəju, nālāwīļā, nālōulēn

naložiti: nālōšt, nālāžīm, nālōš,
nālūəžu, nālāžīļā, nālōžēn, na-
lāžēnā; ūəz nālōšť; nālōšt na
ūəs

namahati: namāxat, -am natepsti

namajiti: namājť, namājm, na-
māļ, namāju, namājļā, namā-
jēn; ʔ s namājļā ʔadōšť krā-
mpīerjē?

namakati: namākāt, -am

namalati: namālāt, -am

namazati: namāzāt, namāžēm, na-
māš, namāzu, namāzāļā, na-
māzān; čīəulē namāzāt; ūəz na-
māzāt; ʔa jē namāzu = natepel

nameček: namīəčk; nēļ bā tū ʔa
namīəčk

namen: namēn, namīənā; dām u
dōbrē namīənē

nameniti: namīənt, namīən, na-
mīənu, namēnīļā, namējen; mi
jē namīənu; mu jē bāl namējen;
kām si sē namīənu?

nameriti: namīərť, namīərš, na-
mīər, namīəru, namīərļā, na-
mīərjēn; sē namīər se pripeti

namesti: namēst, namēdē, namēdļ;
nācūəļ ʔa jē pā namēdļ (snega)

namesto: namëst mēņe; namëst de
p šōŋ, stāiš

namešati: namëjšet, -em

namešati: namëšat, namšōčem, namēč, namētu, namēšlā

nametavati: namētāwat, -am impf.
k namētati; krampīar namētāt,
namētāwat = posaditi, saditi v
vrste, gl. krompir

nameti: namēt, namāņen, namāñ,
namēu, namšlā

namigavati: namēγāwat, -am

namigniti: namīγūf, namīγnem,
namīγū, namīγnu, namīγlā;
nīeki mi je namīγnu

namlatiti: namlāf, namlāfje, namlāf,
namlāfu; liētās smā wēlik
šunice namlātīl; γa je namlāfu
= pretepel

namleti: namlēf, namšlēm, namēl,
namlēu, namšlā, namliet

namočiti: namōčf, namūōč, namōč,
namōču, namāčlā, namūō-
čen; je dōbār namāčīl (namreč
dež); srāica namōčf

namolsti: namōyst, namōuzem,
namōuzu, namōuzlā, namōužen;
dāns sam wēlik namōuzlā

namotati: namūōtat, namūōtam,
namūōtu, namūōtālā, namūōtan,
namūōtanā

namrđniti se: namārdñt se

namrviti: namrēf, namrēm, namrēju,
namrēlā, namrōulēn nadrobiti

namuzati se: namūzat se, -am se

namuzniti se: namūzūf se, namūz-
nem se, namūzū, namūzūlā

nanagloma: nanāglamā

nanašati: nanāšet, -em; wōdā na-
nāše piask

nanesti: nanēst, nanēšem, nanēš,
nanēsu, nanēslā, nanēšen, nanēšēnā;
wōdā je nanēslā wēlik
piaskā nā nīwā; je žē takū na-
nēšf; takū je nanēšf tako se je
naključilo

**nanku*: nanku tēγa mu nā dā
niti tega mu ne da

nanositi: nanōsf, nanūōs, nanōs,
nanōsu, nanāslā

**napa*: nāpā lesena posoda z ne-
prelukuñanim ušesom za zaje-
manje

napačen: napāčŋ; napāčŋ člā-
wēčē

napadati: napādat, -am

napajati: napājet, -em; žwīnā na-
pājet

napak: nāpk; nāpk je stūāpu

napaka: napāka

napasti: napāf, napādem, napā-
du, napādā, napāden

napasti: napāst, napāšem, napās,
napāsu, napāslā, napāšen; žwī-
nā napāst; krāwē sā se napāslē

napeči: napēčf, napēčem, napēč,
napīōku, napēklā, napēčen, na-
pēčēnā

napeljati: napēlet, napšlēm, napēl,
napēlu, napēlālā, napēlān,
-a; wēlik je napēlu dāmū; na-
pēlet wōdā

napeljawa: napēlāwā

napeljevati: napēlōwat, -ūjem

napenjati: napējnet, -em; napēj-
net se (pri delu); mlādā dīōtele
napējne žwīnā

napeti: nōpūf, nōpnem, nōpū, na-
pīōu, napīōlā, napīōt; sam na-
pīōt; krāwā je napīōl

naphati: napxāt, napxēm, napxōu,
napxālā, napxān

napihati: napīxat, -am; wīōtar je
napīxu listje u dālīnā

napihniti: napīxūf, napīxnem, na-
pīxū, napīxū, napīxūlā, napīx-
nen; napīxū mežīar; napīxjen
trīōbax; napīxjen prevzetēn

napisati: napīsat, napīšem, napīs,
napīsu, napēsālā, usē je napē-
sān

napitati: napītāt, -am; napītāt
atrōkā

napiti: napēf se, napījem se, na-
pīu, napīlā; napēf se wōde;
zēmlē se je napīlā; mu je napīu

**naplahtati*: naplāxtat, naplāx-tām, naplāxtu, naplāxtāla ogo-ljufati

naplesati se: naplēsāt se, naplēs-šēm se, naplēsū, naplēsāla

naplesti: naplēst, naplēdem, naplīadu, naplēdla, naplēden

napljuvati: naplēwat, naplūjem, naplēu, naplēwāla

napojiti: napōif, napāim, napōi, napūaju, napāila, napōjen, žwī-na je napājēna

napočiti: napūočf, -ūoč, -ūoču, napūočla, napūočl, napūočēn (o deski, zidu ipd.)

napolniti: napōūnf, napōūnem, napōūn, napōūnu, napunila; napōūnen

napošev: napāšēu

napota: napūatā; napūatā dīat; je sām za napūatā

napotiti se: napūat se, napūat se, napūafu, napatila

napovedati: napawīadāt, -wīam, -wīadu

naprava: naprāwā; tū je dōbra naprāwā za sām sprāulet

napraviti: naprāif, naprāim, naprāi, naprāju, naprāila, naprāju-ļēn; naprāi mi tū naredi mi to; lietat smā wēlik sānā naprāil = pridelali; drōwā naprāif; pāstīarje sā naprāil, dē je ušōu pāstirja so naščuvali, da je ušel; naprāif se obleci se; ūaz naprāif pripraviti in opraviti voz tako, da se lahko napreže; kām se je naprāju? kam namerava iti?

naprawljati: naprāulet, -ēm; naprāulet se; drōwā naprāulet; pāstīarje sā naprāulel, dē bi ušōu; kām se naprāuleš? naprāulet se oblačiti se; se naprāule x dāži

**naprdniti se*: napārdnf se, se napārdne, se je napārdnu razjeziti se

napreči: naprēšf, napriāžēm, napriāš, napriāju, napriāila, napriāžen

napregati: napriājuwat, -am

naprej: naprēi; ȳlēi naprēi; mōl naprēi; naprēi plāčēt; za naprēi za pozneje

napresti: naprēst, napriādem, napriādu, napriādla, napriāden; prēdica je wēlik napriādla

napresati: napriāšet, -ēm

naprezovati: napriāzwāt; napriāzwaje kōiņe

naprositi: naprōšf, naprūōš, naprōš, naprōšu, naprāšila, naprūōšen; kōscu, ženīc naprōšf

naproti: naprūat; pēid mu naprūat

naprtati: napārtāt, -am

napuhniti: tūāik je napūzjen prēvzetēn

napuliti: napūlf, napūlm, napūl, napūlu, napālila, napūlēn; trāwē napūlf; sānā napūalf (seno, ki se hrani stlačeno, pulijo s posebnim orodjem, ki se imenuje »klūč«)

narajmati: narāimat, -am; narāimat se; wēlikāt se narāima se pripeti; se mi je narāimat kāt slīēm kuriāt zārņe

narajtati: narāitāt, -am

narasti: narāst, narāse, narāsu, narāsla; wōdā je narāslā

narāščati: narāšet

naravnati: narōunāt, narunām, narōunu, narunāla, narunān

narazen: narāzn; n. dāt

naredba: narīadbā; pāz tīsf xīs īmajē dōbra narīadbā za sām sprāulet

narediti: narēst, nardīm, narēf, nārdu, narīadu, nardila, narējen, narjēna; kēi s narīadu? kūāik je narīadu škūde; xāstā se je nardila; u pīn narēst; se je narīadu, kād dē nēč nā wīō; pās ti nā bā nēč narīadu = storil; narjēnā āblīakā

narezati: nariəzət, nariəžem, nariəš, nariəzu, nariəzəfə, nariəzan; nariəzət krəmpfər

nariti: naričēf, naričē, nariču, -fə
narobe: nariəbē; nariəbē; nā līcē; nariəbē ǵbārnf; nariəbē dīəlat; nariəbē swīət; pārnas jē ʁsē nariəbē

naročevati: naračāwat, -əm

naročiti: naričēf, naričīm, narič, nariəču, naričīfə, naričēn, naričēnə

naroče: nariəčē; u nariəčēri; ǵn nariəčēr drō

narok: ǵd nariək; tistə nīwə jē ǵd nariək jo jē zaradi njene oddaljene lege težko obdelovati

naropati: nariəpət, -əm

narovati: nariəwat, narijēm, narij, nariču, nariəwāfə, nariəwan, nariəwānə

nasad: nasāt, nasāda množina snopja, ki se hkrati omlati

nasaditi: nasāt, nasādīm, nasāt, nasādū, nasādīfə, nasājēn, nasājēnə; drīəjē nasāt; ʁrātə, ǵkə, skīəra, ləpātə nasāt; nasājēn, nasajēnə razjezen

nasajati: nasājēt, -ēm

nascati: nasčāt, nasčīm, nasčā, nasčāfə, nasčān

nasedeti se: nasēf sē, nasēdīm sē, sē jē nasēdū, nasēdīəfə

nasejati: nasjāt, nasējēm, nasjā, nasjāfə, nasjān; nasjān = poreden

nasekati: nasīəkət, -əm; pējd mi māf drō nasīəkət; tē m tēk nasīəku, dē baš kri scā; sē ʁə jē nasīəku se jē upijanil

naseliti se: nasēlf sē, sē nasīəf, nasēlu, nasēlīfə

nasesati se: nasāsət sē, sē nasāsā, nasāsū, nasāsāfə; tēf sē jē nasāsāt

nasipati: nasīpət, -lēm; cīəstə nasīpət

naslanjati: naslājēt, -ēm; naslājēt sē nā zīt

nasloniti: naslōnf, naslōān, naslōn, naslōānu, naslānīfə, naslōjēn; naslōnf sē

nasmejati se: nasmejēt sē, nasmejēm sē, nasmejū, nasmejāfə; sē mu jē nasmejū

nasmetiti: nasmeīt, nasmeīm, nasmeīətu, nasmeītīfə; pə ʁīš jē nasmeītēn

nasemukati: nasmūkat; n. listjē

nasoliti: nasōlf, nasālim, nasōl, nasōlu, nasōlīfə, nasōlēn, nasōlēnə; n. mēsū

naspati se: naspāt sē, naspīm sē, naspi sē; ǵ sē jē naspā, naspāfə?

nasproten: nasprūətu; mu jē nasprūətu mu nasprotuje

nasred: nasārēf; nā sārēf nīwē; nasārēf snēžīəf

nasrkati se: nasārkat sē; sē ʁə jē nasārku (vina)

nastati: nastāt, nastānē, nastō, -āfə

nastaviti: nastājf, nastājm, nastāj, nastāju, nastājīfə, nastājēn; nastājf škāf; nastājf skōpc; nastājf sūət; mu jē nastāju nōʁə; ʁrīəm lēsīc nastājf (v šali) grem na stran

nastavljati: nastāpēt, -ēm

nastiljati: nastīlēt, -ēm; n. žwīn

nastlati: naslāt, nastīəlēn, nastēl, naslō, -āfə, naslān; n. žwīn; naslāt pə tliəx nastlati po tleh iz nepredvidnosti pri nošnji sena, slame ali pd.

nastreljati: nastriəlēt, -ēm

nastrgati: nastārʁət, -əm; n. ʁrīənə

nastriči: nastričēf, nastrižēm, nastriyu, nastriyāfə, nastrižēn; jē wēlik wōqne nastriyu

nasušiti: nasūsīt, nasūsīm, nasūsū, nasūsīfə, nasūsēn, nasūsēnə; jē wēlik ʁrūsēk nasūsū

nasuti: nasūt, nasūjem, nasūj, nasūsū, nasūfə, nasūt

naš: nāš, nāšē; pə nāšē

našariti: našârî, -âr; je našâru
pâ xîš

našemiti: našîemî; n. se

našeperiti se: našêpîarî se, našê-
pîar se, se je našêpîaru, našê-
pîarjen

našeshati: našîšhâ, -am natepsti

našiti: našîš, našîjem, našî, našîju,
našîšâ, našîš

**našopati*: našûopat, -am nagatiti;
našûopan dëwi petêlî nagačen
divji petelin

**naštekljati*: našîšklêt, našîšklâm;
je xîtar našîšklu nâ ûas nemar-
no naložil

našteti: našîš, našîjem, našîš,
našîju, našîšâ, našîš

naštepati: našîšpat, -am

**naštikati*: našîškânâ kîlê krilo
v rožicah

naštiniti: našîšîti, -am napra-
viti, pripraviti, naravnati; n.
ûarâ; ja je našîšîmu, dë mu je
pâšîšîdu ga je speljal, da mu je
posodil

naštiniti: našîšîti, -am

našorkati: našîšarkat, -am

natakati: našîškât, -am

natančen: našîšî

natečen: našîšî

nateči se: našîšî se, se našîšî, se
je našîšî; nîšî vîdê se je našîšî

nategavati: našîšpat, -am

nategniti: našîšîti, našîšîjem, našîšî,
našîšîjem; n. urîju; ja je našîšînu
= osleparil

nategovati: našîšîpat, našîšîjem,
našîšî, našîšî, našîšîwâ,
tudi: našîšîwâ, -am

natekati se: našîškât se, -a se (npr.
o vodi)

natekniti: našîškîti, našîšînem, našîšî,
našîšînu, našîšîti, našîšîti,
našîšîti; n. nâ wîlê, wîlê, kîju;
n. urîju; našîšîjen jezen, raz-
togoten

natepsti: našîšîst, našîšîjem, našîšî,
našîšîpu, našîšîpâ

natesati: našîšîst, našîšîjem, našîšî,
našîšîpu, našîšîpu; zâ n ûas trâmû
je našîšîpu

natikati: našîškât, -am

natiskati: našîškîti je našîšîku (= si-
lil), dë sam mu mâju dât

natkati: našîškât, našîškîem, našîškîju,
našîškîlâ, našîškî

natlačiti: našîškîti, našîškîem, našîškî,
našîškîju, našîškîlâ, našîškîlâ-
čen; n. zâkî; â s dîbâr našîškîju
âržetê? xîšê je našîškîčenâ

natočiti: našîškîti, našîškîem, našîškî,
našîškîju, našîškîlâ, našîškîčen, našîškî-
tâčenâ; n. wîna

natolci: našîškîti, našîškîem, našîškî,
našîškîju, našîškîku, našîškîlâ, našîškî-
tâčen; n. kâmle; = natepsti

natrebti: našîšîti, našîšîst, našîšîst, našîšîst,
našîšîpu, našîšîpu, našîšîlâ, našîšîlâ-
blen; n. šâlâte

natresati: našîšîst, -am

natresti: našîšîst, našîšîsem, našîšîst,
našîšîsu, našîšîstâ, našîšîsem;
našîšîst an mâl xîrîš

natreti: našîšîti, našîšîem, našîšîju,
našîšîlâ; tîrîcê sâ dîšîti našîšîlâ

natrgati: našîšîst, našîšîjem, našîšîst,
našîšîst, našîšîst, našîšîstâ, našîšîst-
jan; n. rîš

natrofiti: našîšîst, našîšîst; sam
lîx našîšîst sem ravno naletel;
se našîšîst se pripeti

natrositi: našîšîst, našîšîst, našîšîst,
našîšîst, našîšîst

natura: našîšîst

naturen: našîšîst wîn

naučiti: našîšîst, našîšîst, našîšîst,
našîšîstâ, našîšîst, našîšîst;
n. âtrîkâ dîšîti

**nauhati*: našîšîst večkrat za
uho povleči

nauk: našîšîst nâuk

navada: našîšîst; stîrâ našîšîst —
žêlîšîstâ srîcâ; îma tâkâ našîšîstâ;
pâ našîšîst

navaden: našîšîst

navaditi: nāwātī, nāwādm, nāwāt, nāwādu, nāwādla, nāwājen; je nāwājen dīlāt; se je nāwādu pēf

navagati: nāwāyat, -am

navaliti: nāwālīf, nāwālim, nāwāl, nāwālu, nāwālila, nāwālen, nāwālēna

navečerjati se: nāwēčīarjet se, -em se

naveličati se: nāwēličet se, nāwēličem se, se je nāwēliču, -čla, nāwēličen; tēra se člōuk žitar nāwēliče; nōšf se je nāwēliču

navezati: nāwīezat, -iēcem; nāwīezat se; se je nāwīezu nājn

navihan: nāwīḡan prebrisan

naviti: nāwēf, nāwījem, nāwī, nāwēu, nāwīla, nāwīt; n. ūera; n. wašiasa

navivati: nāwīwat, -am

navkreber: nāukriēbar

naplaka: nāulāka; je tāka nāulāka je toliko za napotje navlečene

napleči: nāulēčf, nāulīēcem, nāulīēc, nāulīeku, nāulīēkla, nāulīēčen; se ra je nāulīeku (vina)

napoziti: nāwōšf, nāūēzm, nāwōžu, nāwazila, nāūēžen; n. ynāje

navrtati: nāwārtat, -am

navržek: nāwāršk; nēi ba tū za nāwāršk

navzdol: nāuzdōu

navkriž: nāuskriš; daržī rēike n.; je usē nāuskriš je vse narobe, razmetano

nazadnje: nāzādne

nazaj: nāzaj

naznaniti: nāznānf, nāznānš, nāznān, nāznānu, -ānla

nazobati se: nāzōbat se, nāzūablem se, nāzōbl se, nāzōbu, nāzābāla; n. se čīāšū, jāyat, yrūezd-je

nažagati: nāžāyat, -am; n. dīle

nažeti: nāžēt, nāžājnem, nāžēu, nāžīēla, nāžīet

nažgati: nāžyāt, nāžyēm, nāžyi, nāžyāu, nāžyāla

nažlempati se: nāžlāmpat se, nāžlāmpām se, se je nāžlāmpu, nāžlāmpāla

nažokati: nāžūekat; n. se najesti se

nažreti se: nāžērf se, se nāžrē, se je nāžrōu, nāžērla

ne: nēč nā rēčem; nā bām; nā ḡōd' z dūema; čē b nā wīēdu; nē dē b wīēdu o tem nič ne vem; pa nē dē b pāzābu pa nikar ne pozabi!

nebesa: nēbīasa

nebeški: nēbīāšk

nebo: nēbu, nēba, pād nīabam, nā nīap; = baldahin; nebo v ustih

nečke: nēške; pīācnē nēške nečke, v katerih se testo gnete

nedelja: nēdīāle; u nēdīāle; ab nēdīālēx; cwētna n.; bīāla n.

nedeljski: nēdīālsk; tā nēdīālsk ywānt

nedolžen: nādōužn; pa nādōužnem

nedolžnost: nādōužnast

nedra: nīēdra

**negmašen*: nāymāšn nemiren (o otroku)

nehati: nēḡat, nēḡām, nēḡaj, nēḡu, nēḡāla; n. dīlāt; dāž je nēḡu; je nēḡāl mēst (snežiti)

neizrečenski: nāzrēčēnsk; n. fājn

nejeveren: nājēwīarn

nejevolja: nājēūāle

nejevoljen: nājēūālē

nekaj: nīākei, nīāki

nekako: nākōk; n. darḡāč nekako drugače

nekam: nīākam; yrīam nīākam

nekateri: nēktēr kurāk nardīm zastūājū

neki: ydūā nēik? kēi nēik?

nekod: nēkūat; pa nēkūat; ad nēkūat

nekterikrat: nāktērkat

nemar: u nīmar pāstī

nemara: nāmāra; nāmāra dē bā
nemaren: nāmārŋ; pā nāmārŋem
nemarnež: nāmārneš, -žē
nemarnost: nāmārŋast
nemudoma: v tem pomenu: nāu-
 dējū
nepotreben: nāpātrīabŋ
nerazločen: nārazlūōčŋ nejasno
nered: nārīōt, -dā
nerga: nīārŋa
nergač: nērŋāč
nergati: nērŋāt, nērŋām godrnjati
neroda: nārūōdā neroden, nespre-
 ten človek
neroden: nārūōdŋ, -nā nespreten
nerodnež: nārūōdneš, -žē
nerodnica: nārūōdnā
nerodnost: nārūōdnast
nerodoviten: nārazdāwītŋ
neslan: nāslān; nāslānā īōt; nā-
 slān krāž
nesnaga: nāsnāŋa; pā xīš jē pōuxŋ
 nāsnājŋē; tī nāsnāŋa tī (psotka)
nesnažen: nāsnāžŋ
nespamet: nāspāmēt
nespameten: nāspāmētŋ
nespametnež: nāspāmētneš
nesramen: nāsrāmŋ
nesramnež: nāsrāmneš
nesramnica: nāsrāmŋā
nesramnost: nāsrāmŋast
nesreča: nāsrīōčē; pā nāsrīōč
nesrečen: nāsrīōčŋ
nesrečnež: nāsrīōčneš
nesrečnica: nāsrīōčŋā
nesti: nēst, nēsēm, nēs, nīasu,
 nēsīā; sē nēsē, kēj jē se nese
 prevzetno misleč, da je nekaj
net: nīōt, -ā (cwēk, ŋlīž šērōk jēn
 dēbu) moznik
netati: nīōtāt, -ām
netečen: nātīōčŋ zoprŋ, siten
neučakan: nāučākāŋ
neugnan: nāuŋnān neutruden
neumen: nāuŋŋ, nāuŋŋā; sē nāuŋŋ
 nardī se naredi neumnega
neumnost: nāuŋŋast
neusmiljen: nāusmīlēŋ
nevaren: nāwārŋ

nevarnost: nāwārŋast
neverjeteen: nāwārīōtŋ
nevesta: nēwīōstā (samo v pome-
 nu poročna nevesta)
nevihta: nāwīxtā
nevoščljiv: nāwāšlēŋ, -īwā
nevoščlavec: nāwāšlīŋ
nevoščljivka: nāwāšlīŋkā
nevoščljivost: nāwāšlīwast
nezabeljen: nāzābīōlēŋ; nāzābīō-
 lēŋ jēst
nezadovoljen: nāzādāŋlēŋ
nezadovoljnež: nāzādāŋlēŋš
nezakonski: nāzakōŋŋsk
nezdrav: nāzdrōŋ, -āwā, -āŋ
nezgoda: nāzŋōdā
nezmasen: nāzmāŋ nezmeren
nezmeren: nāzmīōŋ
nezmernež: nāzmīōrneš, -žē
nezmernica: nāzmīōŋā
nezmernost: nāzmīōŋast
nezmotljiv: nāzmatlīŋ
nezmotljivost: nāzmatlīwast
neznanški: nāznāŋsk
nezrel: nāzdrēŋ, -īōlā, -īōt
nežest: nāzwīōst
Neža: Nīōžē; Nīōškā
nič: nēč; nēč nā pāmāŋa; nā nēč
 sprājt; jē pārsu nā nēč je čisto
 obubožal; pāŋ nāŋ ŋrīō ŋsē ŋ nēč
 se vse uniči; ŋ nēč dīōwāt zani-
 čevati; z nēč nī nēč; nēč mē nā
 zīōbē; nēč nā xōt nikar ne hodi!
 zā prāzŋ nēč sē dājēstā se pre-
 pirala; mē jē dāŋ čīst pād nēč
 me je popolnoma diskreditiral
nikakor: nākūkār
nikakrkšen: nākūkārŋŋ
nikamor: nākāmār; tū nī zā nā-
 kāmār je nerabno
nikar: nākār; nākār mu nā wār-
 jēm
nikelj: nīkl, -lē
nikjer: nākīōr
nikoder: nākūōdār; ād nākūōdār
nikoli: nākūāl; tūōjk mē jē zīōbl
 dē nākūāl tēŋa zelo hudo me...
nīt: nēf, nīf, z nītjē, pl. nīf, nīfm,
 nītŋ; zīwā nēf gordius aquaticus

nitka: nîtkā

nizek: nîsk, -ā, comp. nîži, adv.

comp. nîži

nizati: nîžet, -em; n. sę

nizava: nęžāwā

njegov: nęŋōu, -ōwā, nęŋōjŋā, nę-

ŋōwē, nęŋōim

njen: nîen, -ā

njihen: nęŋu, -ā

njiva: nîwā

njivita: nîwca

**njivina*: nîwnā njivna krma (navadno detelja)

no: dęi nō dęi

nobeden: nābēdu, ābēdu, nābēn, ābēn, nābēnā, ābēn: nābēnŋā sę nî damū; nîm ābēnŋā ŋnārā: nābēn (ābēn) člōuk ti nā bū wārīau noben človek ti ne bo verjel

nobenkrat: nābēnkāt

**noblih*: nîābleŋ gosposki

nocoj: nācūaj

nocojšnji: nācūajšŋ

noč: nūāč, dā nāci, pā nōč, z nāčjūā, pl. nāci, nāci, nāčiam, nāciōx; lōŋkā nūāč; nūāč jęn dān; pā nōč jęn pā dnęi; ję pārsu z nāčjūā ŋrīāt = ko se je znočilo; wēlikā nūāč, ā wēlik nōč; nūāč imā sōję mūāč

nočen: nōčŋ

noga: sg. nōŋā, nōjŋē, nōjŋ, nōŋā, nā nūāŋā, nā nōjŋ, z nūāŋā, pl. nęjŋē, nūāx, ŋ nōŋām, nęjŋē, nā nōŋāx, z nāŋām; cīau dān sam nā nōŋāx; pęjŋ spād nūāx; sprāi sę spād nūāx; ŋ nōŋām peš; ŋrāni nōŋā neka rastlina; ŋā ję sprāju pād nūāŋē si ga je uklo-nil

nohet: nūāxt, nāxtu

norčevati se: nārčōwāt sę, sę nārčūję z męne

norčije: nārčije

norec: nōrc; nōrcā sę diāŋā z męne; kęi mę imāš zā nōrcā; nōrcę ŋŋāinęt

noreti: nōrt, nārīm, nā nōr, nōru, nārīāŋā

norica: nārīcā, nav. pl. nārīcę bella donna

norišnica: nārīšŋcā

nos: nūās, nāsā, nā nōs, z nūāsām; ŋulīdā imā nūās; sę ŋā imāš pęd nūāsām; mu ję dāu pād nūās; nūās wīŋāt; nūās sę mu ję zāwīxu; ŋā ję pātīāŋūu zā nūās prevaril; u ŋsākā rīāč nūās utākne

nosač: nāsāč kdor nosi, npr. listje, seno

noseč: nāsīāčę (ženska)

nosek: nūāsk

nositi: nōst, nūās, nōs, nōsu, nāsīŋā, nūāsęn; nōst drōwā; čę nā dāi, pā nūās rečęjo o rodo-vitni ženi

nosnica: nāsŋicā

noša: nūāšę; stārā nūāšę

notar: nātār, -rję

noter: nūātār; pęjđ nūātār; nutār dā Jeblāne prav do Ljubljane

notranji: nūātrejŋ

notri: nūātār

nov: nōŋ, nōwā, nōu; tā nāi, tā nājŋā, pā nājm; nōwā māsę

novica: nāwīcā; ā s pārnīāsu kęi nāwīc?

novomašen: nāwāmāšŋ

novomašnik: nāwāmāšŋk

nož: pl. fem. nōžę; zīāŋ sę rīāžę z nōžęm (nožami)

nožič: nūāšč = nož

nožička: nāžīčkā žepni nož, ki se zapira

**nuc*: nāc, nūcā korist; tū nî zā ābēn nāc; kęi f bā tū ŋ nūc?

**nucati*: nūcāt, -ām; sīt bām jęst nūcāŋā = rabila; kęi f nūcā ko-risti

**nucen*: nūcŋ koristen

nudelj: nūdŋ

**numera*: nūmęŋā; ŋišnā nūmęŋā hišna številka

nuna: nūnā redovnica

nunček: nūnčk duhovnik

nunec: nûnc boter; redko tudi v pomenu »duhovnik«

nunica: nûncã krstna botra
nunski: nûnsk; n. kľûãjštãr

O

o: ô mûãj bûãx; ô nê
ob: sê jê ûdãru ãb mîzã; sê jê spã-tãknu ãp kãmû; dãryûf sê ãb zit; ãb usê sam pãrsu vse sem izgubil; ʒã jê ãb usê parprãju; jê ûãbû po njem jê; ã prãim câjt; ãp kôšû; ã bãžĩč; ã welík nõč; ã pöunç; ã pounãçi; ãb ãñ, ãp trîãx; ã pql pêtix; usê ãb ãnm vse hkrati; xûãf ãp pâlc; ãp sôim žiuf
obadva: ãbãdwã, ãbãdwîã, ãbãdwîãx, ãbãdwîãm
abadvoj: ãbãdûãjê
abadvojen: ãbãdûãjen
obdelati: ãbdîãlãt, -ãm; ã. zêmlç; ãbdîãlãt smrîãkã, tãrsã odsekati veje od debla
obdelovati: ãbdçlôwãt, -ûjem
obdolžiti: ãbdöušt, ãbdužim, ãbdöžu, ãbdužilã
obdrgniti: ãbdãryûf, -dãrynem
obdržati: ãbdãržet, ãdržim
obeden: ãbêdñ, ãbên, gl. pod no-beden
obeliti: ãbîãlf, ãbîãlš, ãbîãl, ãbîãlu, ãbçlîlã, ãbîãlçn; kôu ãbîãlf kol omajiti
obesiti: ãbçîst, ãbçîsje, ãbçîs, ãbçîsu, ãbçîslã, ãbçîsçn; ãbçîst sç; mîãžnãr se jê ãbçîsu, reçejo v šali, ko zazvoni
obešati: ãbçîšet, -çm
obetati: ãbîãtãt, -çem; sê ãbîãçç dõbãr kãže dobro
obeza: ãbîãzã
obezati: ãbîãzãt, ãbîãzçm, ãbîãš, ãbîãzu, ãbîãzãlã, ãbîãzãn
obezovati: ãbçzôwãt, ãbçzûjem
obgristi: ãbyrçst, ãbyrîzçm
obhajati: ãpxãjçt, -çm
obhajilo: ãpxãil; jê bîu par swçtm ãpxãil

obhoditi: ãpxôf, ãpxûãdãmã, ãpxôdu, ãpxãdîlã; wçlîk swçtã jê ãpxôdu
obijati: ãbîjçt, -çm
obirati: ãbîãrãt, -ãm; ã. zîãlç; ã. ʒusîãncç; ã. kwãsti; kçj sç ãbîãrãš kaj se mudiš
obist: ãbîst pl.
obiskati: ãbjçskãt, ãbîšçm, ãbjçsku, ãbjçskãlã
obiti: ãbjçt, ãbîdçm, ãpsöu, ãpslã; wöyk dçwîãt dçžçl prçt kusilãm ãbîdç
obiti: ãbçt, ãbîjem, ãbî, ãbçu, ãbîlã, ãbît
objedati: ãbîãdãt, -ãm; žwîng ãbîãdã drîãujç
objedek: ãbîãtk (npr. hruške, jabolka)
objemati: ãbîãmãt, -ãm; ã. sç
objesten: ãbîãsn
objesti: ãbjçst, ãbîãm, ãbîãdu, ãbîãdlã, ãbîãdçn; zîãlç jê ãbîãdçn; mîš sã xîãpc ãbîãdlç
objestnež: ãbîãsnçš
objestnost: ãbîãsnãst
objeti: ãbjçt, ãbjãmçm, ãbjçm, ãbîãu, ãbîãlã, ãbîãt
obkladati: ãpkîãdãt, -ãm
oblaček: ãblãçk, -ã
oblačen: ãblãçn; ããns jê ãblãçn
oblačilo: ãblãçil
oblačiti: ãblãçt, -ãç; ãblãçt sç
oblačiti se: ãblãçt sç, ãblãçi sç
oblačnost: ãblãçnãst
oblagati: ãblãʒãt, -ãm
oblajati: ãblãjçt, -ç
oblak: ãblãk; ãblãk sç jê utãryu
oblanec: ûãblãnc, nav. pl. ûãblãnc kar pri oblanju odpada
oblast: ãblãst; ʒã îmã u ãblãst
oblasten: jê tûãk ãblãsn, dç çç usç kãmãndîãrãt

oblati: ūablāt, -am
oblaziti: āblāšt, āblāzma, āblāzu; usē sam āblāzu obhodil
obleči: āblēčf, āblīācēm, āblīāč, āblīāku, āblīākla, āblīācēn; ā. žlāčē, srāiča, sūkne; āblēčf sē
obledeti: āblēf, āblēdī, āblīādu, āblēdīāla
oblesti: āblēst, āblīāzēm, āblīāš, āblīāzu, āblīāzla
obletati: āblīētāt, -am
obležati: āblējžēt, āblēžīm, āblēj-žu, āblēžāla; āblēžān
oblica: āblīca; krampiār ū āblīcaχ
oblīč: ūablīč, -ē; ūablīč īma klīnē, zaγūāizda
**obligirati se*: āblēγīārāt sē zavezati se
obliti: āblēf, āblījēm, āblī, āblēu, āblīla, āblīt
oblivati: āblīwat, -am
oblizati: āblīzāt, āblīzēm, āblīš, āblīzu, āblēzāla, āblīzān
oblizniti: āblīzūt, āblīznēm, āblīzūt, āblīznēu, āblīznēla, āblīzjēn; žlīca āblīzūt; āblīzūt sē
oblizovati (se): āblēzōwat (sē); sē āblēzūjē slīne se mu cede po jedi
obljuba: āblūba; āblūba dīāla dōuχ
obljubiti: āblūpf, āblūpš, āblūp, āblūbu, āblēbīla, āblūblēn
oblodba: āblūōdbā
obloditi: āblūōf, āblūōf primešati krmī oblodbo
oblok: ū āblūāk bučī se govori o zamoklem bučanju v oblakih med točo
oblomiti: āblōmf, āblūōm, āblōmu, āblāmīla, āblūōmlēn; ā. wējē
obložiti: āblōšf, āblāžīm, āblōš, āblūōžu, āblāžīla, āblōžēn, āblāžēna; si sē dōbār āblāžīla z bremenom
obnašati se: ābnāšet sē, -ēm sē vesti se

obnemoči: ābnāmāγu
obnesti se: ābnēst sē; tū sē na ābnēšē ne uspe; sē mu nī ābnēšf sē mu nī posrečilo
obogateti: ābaγāf, ābaγātī, ābaγāfu
obosti: ābōst, -bōdēm
obotapljati se: ābatāulet sē; pējīf žītar, kēj sē ābatāuleš
obožati: ābūōjžēt, -ēm, jē ābūōjžu
obračati: ābrāčēt, -ēm; ūāz a.; pār tīsf nū jē tēšk ābrāčēt (pri oranju); kwālu sē ābrāčē; sān ābrāčēt seno obračati, da se bolje suši; člōuk ābrāčē, būāγ ābār- nē; ābrāčēt sē
obrajtati: ābrājtāt, -am; γā ābrājtājē ga cenijo
obradi se: ābrāst sē
obrati: ābrāt, ābērēm, ābēr, ābrāu, ābrāla, ābrān; ā. čīōšnē, γusīōn- cē; usē žīšē jē ābrāu (o beraču)
obravati: ābrōunāt, ābrunām, ābrōunu, ābrunāla; ā. šūnīca
obravnavati: ābrunāwat, -am; šū- nīca sē ābrunāwa z rēšētām; srīōd rēšētā sē zbīārā tā lōχka šārā
obraz: ābrās, ōbrās; mu jē pā- wīōdu ū ābrās; na ābrās sē mu bērē; kīsu ābrās
obregniti se: ābrīāγūt sē, sē ābrīāγ- nē, sē jē ābrīāγūnū
obreklijo: ābrēklīu
obreza: ābrīōza; zlātā ābrīōza
obrezati: ābrīōzāt, ābrīōžēm, ābrīōš, ābrīōzu, ābrīōzāla, ābrīōzān; drīōujē ābrīōzāt; kram- piār ābrīōzāt
obrezovati: ābrēzōwat, -ūjēm
obrezek: ābrīōsk kar ostane, ko se kaj, npr. repa, korenje, obre- že
**obribek*: ābrīpk ostanek od zri- bane repe
obrisati: ābrīsāt, ābrīšēm, ābrīš, ābrīsu, ābrīsāla, ābrīsān; ā. rēj- kē; sē jē pād nūōsam ābrīsu ga je ukanilo

obriti: abrēf, -ijem, -rēu, -rīt; a. se
obrizgati: abrizγat
obrniti: abārūf, abārņem, abārū, abārūn, abārjen, abarniūs; čē b šōu abarniūs nazāi, b aprāju u dwīaχ uārāχ če bi šel in se takoj vrnil, bi opravil v dveh urah: ūaz abārūf: sān, atāwa abarūf (da se bolj suši); abārūf narūabe; abārūf se; kār nāme se abārū, če baš kēi nūcu
obroč: abrūēc; abrūēc nabēf
obroditi: abrōf, abredī, abrūēdu, abredīlā; χrūškē sa dōbar abredīle
obronek: abrūnk viseč svet pod njivo
obro: abrōu, na abrēi, pl. abrēi
obseči: apsīāγūf, apsīāγņem
obsedeti: apsēdet, apsēdīm, apsēdu, apsēdiā
obsekati: absīakāt, -am, apsīaku, apsīakāla, apsīakān; a. drīau
obsekavati: apsekāwat (drevo, veje)
**obsekovavec*: apsekwāuc obsekana veja
obsesti: ā tē je χudīč apsīēdu? apsīēden
obsoditi: absūāf, apsūāfje, apsūādu, apsādīlā, -īl. apsūājen; a. na smārt
obsojati: apsūājet, -ēm
obstanek: mu nī apstānkā ne vztraja nikjer
obstati: apstāt, -ānem, -ōu, -ālā; je na mīāf apsīōu
obšlatati: apšlātāt, -am
obtesati: aptēsāt, aptīāšem, aptēš, aptēsu, aptēšan
obtičati: aptīčēt, aptēčīm, aptīču, aptēčālā
obtolči: aptōučf, aptōučēm, aptōuku, aptōuklā, aptōučēn; jāpka sa aptōučēne
obubožati: ababūāžēt, -ēm (intr.)
obupati: abūpat, -am
obupovati: abapōwat, -ūjem

obutev: abūtu, abūtwe
obuti: abāt, abūjem, abūi, abū, abūlā, abūt; a. atrōkā; a. čīōule; abāt se; usē je abū vsem je dal obutev
obuvalo: abawāl
obupati: abūwat, -am; abūwat se
obvarovati: abwārwat, -ārjem
obveljati: abwēlet, abwēlā, abwēlu, abwēlālā; pa je lē mōje abwēlālā
obveza: abīēza (za rane, zlomljen ud)
obvezati: abīēzāt, abīēžēm, abīēš, abīēzu, abēzālā, abīēzan; a. rōkā, pārst
obvezovati: abēzōwat, abēzūjem
obviseti: abwīšf, abwēsim, abwīšu, abwēsiā
obzidati: abzīdāt, -am
obžagati: abžāγāt, -am
obžgati: abžγāt, abžγēm, abžγāu, abžrālā, abžrān
ocediti: acēf, acēdīm, acēf, acīēdu, acēdīlā, acējen, acējēnā; a. krāmpīar; acēf se; sūāt se je acīēdu
ocejati: acējet, -ēm; acējet se
ociganiti: acēγānf
ocmokati: acmōkāt, acmakām
ocvesti: acwāt, -āde, -ādu, -ādlā
ocvirek: acwīark
ocreti: acwārēf, acrēm, acrōu, acwārēlā, acwārt
**očakovati*: ačēkōwat, ačēkūjem, -ōu pričakovati
oče: ōčē, ačīātā, ačīāf, ačīātā, par ačīāf, z ačīātām, pl. ačīātje, ačīātu, ačīātām, ačīātē, -aχ, -am: tā stār ōčē; wīālk ōčē stāresīna pri poroki
očediti: ačīāf, ačīādmā, ačīāf, ačīādu, ačīādīlā, ačējen
očenaš: ōčēnāš, -āšē
očetov: ačīātu, -awā
očetovski: ačīātusk
očistiti: ačīāšf, ačīšf
očitati: ačītāt, -am
očitek: ačīik

očiten: ačĩtĩ

očman: očmān = očim

očofotati: ačefetānē xĩāčē z bla-
tom obrizgane hlače

od: jē šōu āt xĩšē; yōn āt sēbē
(vole); mu yrĩā ād rūāk (delo);
tū š jē pārtāryu ād ūst; nā dā
nābēnyā yĩāsū āt sēbē; āt kũāt?
āt āndũāt; ād dēlēč; āt kōncā
dā krājē; ād zāčĩātka; ād zdēĩ
zā nāprēĩ; āt kār; āt kōyā sā
sē mēnĩl? o kom so govorili? ād
wēsēlē; tū jē āt sīlē; ād ād
wāĩ; klũč ād bāĩtē; ād rūāk kar
ni pri roki, jē oddaljeno, v
stran; ādwāĩkādā od nekdaĩ

odbijati: ādbĩwāt, -ām

odbirati: ādbĩārāt, -ām

odbiti: ādbēf, ādbĩjēm, ādbĩ, ād-
bēu, ādbĩlā, ādbĩt; rūāx ātbēf;
ādbēf wĩāxā

odbrati: ādbrāt, ādbērem, ādbēr,
ādbērāu, ādbrālā, ādbrān

odbrenčati: ādbrēnčēt, ādbrēnčĩ,
ādbrēnču, ādbrēnčālā; mūxā jē
ādbrēnčālā

odbrusiti: ādbrūsĩf, ādbrūsĩm, ād-
brūs, ādbrūsū, ādbrūsłā, ādbrũ-
šen

odcediti: ātcēf, ātcēdĩm, ātcēf, āt-
ciādu, ātcēdĩlā; ā. wōdā; wōdā
sē jē ātcēdĩlā

odcejati: ātcējēt, -ēm; ā. sē

odcepiti: ātcĩāpf, -cĩāp

odcvesti: ātcwāf, -wāde

oddehniti: ādāxũf sē, pāčāk, dē
sē ādāxnēm, ādāxũ sē, ādāxũn,
ādāxũlā

oddeliti: ādēlt, ādēlĩm, ādĩēlu,
dēlĩlā

oddihalni: ādĩxunk majhna od-
prtina za zračenje, npr. v hlevu;
tudi v pomenu »sapnik«

oddihovati: ādĩxwāt sē, sē ādĩxwā

**oddunkati:* ādũnkāt, -ām; yā jē
ādũnku = spāxu prēč ga jē od-
rinil

odebeliti: ādēbēlf, ādēbēlĩm, ādē-
bĩēlu, ādēbēlĩlā, ādēbēlēn

odeja: ādējē posteljna odeja

odeniti: ādēnt, ādĩānēm, ādĩān,
ādēnũ, ādēnĩlā, ādĩāt; ā. sē

odevati: ādĩāwāt, -ām

odganjati: ādyāĩnēt, -ēm; mūĩxē
z wējē ādyāĩnēt

odgnati: ādynāt, ādžēnēm, ādžēn,
ādynōu, ādynālā

odgovarjati: ādyāwārjet, -ēm;
zmĩārām ādyāwārjet ugovarja,
ker noče ubogati

odgovor: ādyōwār; bāš dāju ā.
prēd bĩārām; nā ā. pāklicāt

odgovoriti: ādyāwōrf, ādyāwārĩm,
ādyāwōr, ādyāũēru, ādyāwā-
rĩlā

odgovornost: ādyāũērnāst; nā sō-
jē ādyāũērnāst

odgraditi: ādyrēf, ādyrēdĩm, ād-
yrēf, ādyrĩādu, ādyrēdĩlā, ād-
yrējēn, ādyrējēnā; ādyrēf prō-
stār zā swĩnē s plotom odgra-
diti...

odgrebati: ādyrĩābāt

odgrebsti: ādyrēpst, ādyrēbēm,
ādyrēp, ādyrĩābu, ādyrēbĩlā, ād-
yrēbēn

odgrizniti: ādyrĩznũf, ādyrĩznēm,
ādyrĩznũ, ādyrĩznũn, ādyrĩznũlā,
ādyrĩznēn

odgrniti: ādyārũf, ādyārñēm, ād-
yārũ, ādyārũn, ādyārjēn

odhajati: ātxājet, -ēm

odirati: ādĩārāt, -ām; ā. kōzā; ā.
lēdi odirati (v prenesenem po-
menu)

odjedati: ādĩādat, -ām

odjenjati: ādjēĩnēt, -ēm; nā ād-
jēĩnē āt cĩānē; ādjēĩnēĩ ān māl
(zavoro pri vozu)

odjenjevati: ādjēĩnōwāt, -ñjēm

odjuga: ādjũyā

odkašljati se: ātkāšlēt sē

odkidati: ātkĩdat, -ām; ā. snĩāx,
yñũāĩ, pũāt

odkimati: ātkĩmāt, -ām

odkimavati: ātkēmāwāt, -ām

odklati: ātklāt, ātkũālēn, ātkōl,
ātklōu, ātkĩālā, ātklān

odkladati: atklādat, -am; a. na jūtār odlašati na jutri
odklej: atklēj
odkleniti: atklēnf, atkliāne, atklēn, atklēnu, atklenīla, atklējnen; a. urāta, skrīne
odklenkati: atklējinkat, -a
odklepati: atkliāpat, -am
odklestiti: atklējstf, atklējstš, atklējstf, atklējstfu, atklējstla, atklējstēn; a. wēje
odkod: atkūat; atkūat ste? bā žē at kūad daryūat
odkoder: at kūadar; pējđ, at kūadar s pāršu
**odkomatati*: atkamātāt, atkamātām, atkamātu, -atāla; ā. kōīne konju sneti komat
odkopati: atkōpat, atkūoplēm, atkōp, atkōpu, atkapāla, atkapān
odkopavati: atkapāwat, -am
odkositi: atkōsf, atkusīm, atkōs, atkūasu, atkusīla, atkōšen, atkusēna
odkresati: atkrēsāt, -krīasēm
odkresniti: atkrēsūf, -krēsēm
odkrhniti: atkārxf, -kārēm
odkriti: atkrēf, atkrījēm, atkrī, atkrēu, atkrīla; atkrit; strīoxa atkrēf; a. se; atkrī se; atkrit odkritosrčen
odkripati: atkrīwat; a. se
odkrižati se: atkrižēt se; nīsam se 7a māyu atkrižēt
odkrušiti: atkrūsf, atkrūsm, atkrūšu, atkrūšla, atkrūšen; a. se
odkupiti: atkūpf
odkuriti: je je xītar atkūaru jo je pobrisal
odlagati: adlāyat, -am
odlašanje: adlāšējne
odlašati: adlāšet, -ēm
odleči: adlēsf, adlīože, adlīarj; an māl je adlīarj (bolečina)
odleteti: adlēt, adlētī, adlētīfu, adlētīla; pōtku je adlētīla; skīara je adlētīla; knōf je adlētī

odletovati: adlīetwat; listje adlīetwa; skīara adlīetwa če ne zaseka v les, ker spodrsne
odliiti: adlēt, adlījēm, adlī, adlēj, adlīla, adlīt; wōda a.
odlipati: adlīwat, -am
odljuden: adlūdū
odločen: adlūoēn
odločiti: adlūoēf, -ūoē
odlomastiti: adlāmāsf, -āsf
odlomiti: adlōmf, adlūam, adlōm, adlōmu, adlāmīla, adlūamlēn; adlōmf wēje; a. se; spīca se je adlāmīla
odložiti: adlōsf, adlāžīm, adlōš, adlūožu, adlāžīla, adlōžen, adlāžēna; usē je adlūožu, kār je parnīasu; sam adlūožu za jūtār
odmašiti: admāsf, admašīm, admāš, admāšu, admāšīla, admāšēna; a. lūkne, flāše
odmekniti: admākūf, admākēm, admākū, admākūu, admāknīla, admākēm; a. mīza; a. se
odmeriti: admīarf, admīarš, admīar, admīaru, admīarīla, admīarjēn; mu je admīaru mīarņk šunīce
odmev: admēu, -īowā
odmevati: admīowā
odmikati: admīkat, -am; a. se; diāl se admīka napreduje
odmotati: admūatāt, -am
odmroiti: admrējf, -ēm
odnarok: adnārūak
odnašati: adnāšet, -ēm; wōda adnāše zēmlē
odnehati: adnēxat, -nēxām
odnesti: adnēst, adnēšem, adnēs, adnīasu, adnēsīla, adnēšen, adnēšēna; wīetar je klābūk adnīasu; ūoz adnēst zadnji konec voza dvigniti in prestaviti
odnikoder: ad nākūadar
odondod: ad andūat
odpadati: apdādat
odparati: atpārat, -am
odpasati: atpāsat, atpāšem, atpāš, atpāsu, -ala, atpāšan; a. se

odpasovati: atpašôwat, -ûjem
odpasti: atpâf, -pâdem
odpečatiti: atpečâf, -âfm, -âfu, -âtla, atpečâten; pism a.
odpehniti: atpâxûf, atpâxnem, at-pâxû, atpâxnu, atpâxnîla; urâ-ta a.
odpeljati: atpêlet, atpîalem, atpêl, atpêlu, atpêlâla; a. se
odpenjati: atpêinet, -em
odpeti: ôpûf, ôpnem, atpîœu, atpîœt
odpihniti: atpîxûf, atpîxnem, atpîxû, atpîxnu, atpîxnîla
odpiliti: atpîlf, atpîls, atpîl, atpîlu, atpîlla, atpîlen
odpirati: atpîrat, -am; a. se; urâ-ta se atpîaraje wân, nûœar
odpisati: atpîsat, atpîšem, atpîš, atpîsu, atpesâla; a. dâukę; od-govoriti s pismom
odpiti: atpêf, atpîjem, atpî, atpî-la; wîš, kôk je pôuxu, dëi an mâl atpêf
odplačati: atplâčët, -em; je že we-lik atplâču (dolgov)
odplačevati: atplâčôwat, -ûjem
odpočiti: gl. opočiti se
odpoditi: atpôf, atpadîm, atpôf, atpûœdu, atpadîla
odpovedati: atpawîœat, -îœm, -îœdu, îœała; xlapc mu je atpa-wîœdu; nêiye sa mu atpawîœa-lę; se je atpawîœdu wîœpsû
odpovedovati: nêiye mu atpawę-dûjeje
odpraviti: atprâif, atprâim, at-prâi, atprâju, atprâila, atprâu-len; usê sam atprâju; je žwîñ wâši atprâju živini uši odpra-vil; se na mûœarę atprâif (na pot); ɣa je z liœpa, ɣârda at-prâju
odpravljati: atprâulet, -em; at-prâulet se
odpreti: ôparf, ôprem, ôpar, at-prôu, atpârla, atpârt; ô. urâta na stežâi
odprtati: atpârtat, -am

odprtija: atpartîje odprtina
odpuliti: atpûlf, atpûl; dëi an mâl sâna atpûlf
odpustek: atpûstk (cerkv. izraz)
odpustiti: atpâšf, atpastîm, at-pâšf, atpûšfu, atpastîla, atpâ-šen, atpasêna; mu je atpûšfu dôux
odpuščanje: atpašâine; za a. prôšf
odpuščati: atpûšet, -em
odrajtati: adrâitât, -am izročiti, oddati
odrasti: adrâst, adrâšem, adrâsu, adrâsla, adrâšen
odreči: adrêčf, adrêčem, adrêč, adrîœku, adrêkla; nisam mu mâyu adrêčf nisem mu mogel odbiti; a. se
odrešiti: adrêjšf, adrêjš, adrêjš me, adrêjšu, adrêjšla, adrêjšen; būœ ɣe ba adrêjšu
odrešnica: adrešnîca
odrešnik: adrešnîk
odreti: adârf, adêrem, adêr, adrôu, adârla, adârt; a. prešîce; na mîœœ adârf; tudi v prenesenem pomenu »oskubsti koga«
odrezati: adrîœat, adrîœžem, adrîœš, adrîœzu, adrîœzâla, adrîœ-zan; adrîœš krûza; dôbœ se je adrîœzu
odrgniti: adâryûf, adârynem, adâryû, adârynu, adârynîla, adâryjen; adâryûf čîœule; kûœ-že sam si adârynu
odriniti: adrîñf, înem, -înu, -înlâ; ɣa je adrînu; je adrînu odšel
odritek: adrîtk; adrîtk je ta prô-wâ čîœle, to je najspodnejši del posekanega debela, ki se odžaga, da se potem ostali del lahko razžaga v čoke ali metske čole
odrivati: adrîwat, -am
odrnica: îœdrancę; na odrnici stoji, kdor podeluje snopje v kozolec
odročen: adrûœœ kar ni pri roki
odrsati: adârsat, -am
odrušiti: adrûšf, -ûš

odsedati se: dīaļ sē ątsiada na-
preduje
odsekati: ątsiakať, -am; ą. wēje
odskakovati: ątskakāwāt, -ūje
odskočiti: ątskōčť, -skūač
odslužiti: ątslūšť, -slūzm; ą. fēť:
je ątslūžu se je obrabil
odspred: ątspriet
odstaviti: ątsťajť, ątsťajm, ątsťaj,
ątsťaju, ątsťajļa, ątsťajlen; ą.
ątrōka, tēle; krāwa je ątsťajļa
ne daje več mleka; lōnc ątsťajť
(od ognja)
odstapljati: ątsťajlet, -em
odstopiti: ątsťuapť, -stűap, -stűa-
pu, -stapļa; skűarje je ątsťa-
pļa (pri kruhu); mu je ątsťu-
pu sűaj tāl (delež)
odstreliťi: ątsťarlť, -starlīm
odstriči: ątsťrēšť, ątsťrīžem, ą-
stříš, ąstříyu, ąstříyla, ąstří-
žen
odsukati: ątsūkāt, -am
odsvetovati: ątswīetwāt, -am
odščipniti: ątsťipűť, -šťipnem, -šťip-
nu, -ťipļa
odšrapovati: ątsťraįnfāt, -am
odšteti: ątsťetť, ątsťējem, ątsťetį,
ątsťetu, ątsťiela, ątsťiet; ą. ynār
odštepati: ątsťiawāt, -am
odtakati: ątākāt, -am
odteči: ąttēčť, ąttēče, ąttīaku, ą-
tēkla; krī mu je ąttēkla; pačāk,
de sē ąttēče (voda po dežju)
odtegniti: ąttīayűť, -ťaynem, ťayű,
-ťaynu, -čynļa; sē znā ąttīayűť
dīala
odtegovati: ątteyāwāt, -ūjem, ą. sē
odtekati: ąttīakať, -a; wōda ą-
ttīaka; ą. sē
odtesati: ąttēsāt, ąttīaše, ąttēsu,
ąttēsāļa
odtešcati se: ątāšet sē, ątašām s?,
ątāšu
odtočiti: ąttōčť, ąttūač, ąttōč, ą-
ttūaču, ąttačīļa, ąttōčen, ąttačē-
na; na műarm nēst, ąttōč ąn
māl
odtod: ąttūet

odtolči: ąttōučť, ąttōučem, ąttōuč,
ąttōukļa, ąttōuku, ąttōučen
odtrgati: ąttāryāt, ąttāržem, ą-
tārš, ąttāryu, ąttāryāļa, ąttār-
yan; mu je rakāu ąttāryu; knōf
sē je ąttāryu; ąttāryāt sē; na
műare sē ad dűamā ąttāryāt
odwaditi: adwāť, adwādm, adwāf,
adwāđu, adwādļa, adwājen; na
műarm ya tēya adwāť; xītar sē
je adwāđu dīaļat
odvagati: adwāyāt, -am
odvajati: adwājet, -em
odvaliti: adwālť, adwālīm, ad-
wāl, adwālu, adwābļa, adwā-
len, adwālēna; čōk adwālť
odveč: adwēč brez potrebe
**odverbat*: adwīarbat; ya je ad-
wīarbu mu je izplačal dediščino
odveza: adwīazā; nī dűabu ad-
wīaze (pri spovedi)
odvezati: adwīazāt, adwīažem,
adwīaš, adwīazu, adwīazāļa,
adwīazan; ą. žwīna, ą. čīaylē;
ą. žākį; jűnc, wōu sē je adwīazu,
jēšk sē mu je adwīazu
odvezovati: adwēzāwāt, adwēzū-
jem
odvihati: adwīyāt, -am; ą. xīlače
odvijati: adwījet, -em; ą. sē
odviti: adwēť, adwījem, adwī, ad-
wēu, adwīļa, adwīt
odvozlati: adwāzļāt, -azlām, -azļu,
-azlāļa, -azlān
odvračati: adurāčet, -em
odvzdigniti: adzīyűť, -ťynem, -ťyű,
-ťynu, -ťyļa, -ťyjen
odvzdigovati: adzeyāwāt, -ūjem
odzad: adzāt
odzdolaj: adzdōļaj
odzgoraj: adzyōraj
odznotraj: adznūetraj
odzunaj: adzūnāj
odzponiti: adzyōňť; mu je ad-
zyūanį po njem je
odzagati: adžāyāt, -am
odžejati se: adžējet sē, -em sē
odžeti: adžet, adžāįnem, adžāįn,
adžēu, adžīaļa, adžīet; ženica

adžajne napraperji nîaki stâbl.
de nardî pās, pōl zā n snōp šu-
nîce
odžgati: adžgāt, adžgēm, adžgī,
adžgāu, adžgālā, adžgān
odžirati: adžīrāt, -ām
odžreti: adžērēf, adžrēm, adžrī, ad-
žrōu
ofer: ūəfār, ūəfrā; yrīəm x ūəfār
dajat dar cerkvi
**ofirati*: afīrāt; zvečer pred go-
gom se zbero pred godovnikovo
hišo mladi ljudje; tu ropotajo
s pokrovkami ali pd.; za to vo-
ščilo jih mora seveda godovnik
nagraditi z denarjem, pijačo ali
kako drugače; takemu voščilu
pravijo »afīrāt«; afīrā kīa pā
lēš pā xīš hodi sem pa tja po
hiši, ne da bi kaj prida napra-
vil
**ofnati*: ūəfnāt, -ām odpreti, od-
mašiti (zavoj, zaboje, zamašeno
luknjo ipd.); ūəfnāt se
ofračen: afīrāčē
ofrati: ūəfrāt, -ām; ūəfrāt se
žrtvovati se
oficir: afīcīār, -rjē
oficirski: afīcīārsk
oflikati: aflikāt, -ām; z yāīžlā
aflikāt
oflikniti: afliknīt, -īknēm
ofrajhati: afīrāīxāt, -ām; ā. zīt
ogaten: ayātē vlašēn
ogel: ūəyu, ūəylā; nā šīār ūəylē
štirioglat; tāwān zā ūəylām
zunaj za vogalom hiše
ogel: ūəyu kos oglja
ogelnica: ūəyūca kopa, v kateri
se žge oglje
ogenj: ōyū, ōyūē; zā yūsākā rīāč jē
tāk ōyū u strīāx
ogenjček: ōyūčēk
ogibati se: ayībat se, -īblēm se;
se yā ayīblē
oglašjati: aylējštāt, -ām; ā. žwīnā
oglar: ūəylār, -ārjē
oglarski: ūəylārsk; ūəylārskā bāi-
tā; ūəylārsk kōš; ūəylārskā lā-

pātā; ūəylārsk žāk; ūəylārskē
wīlē; ūəylārskā yrīāblē; ūəylār-
skē nēške
oglasiti se: aylēš se; aylēsim se,
aylēš se, aylēšu, aylēšlā; klīcu
sām yā, pā se nī tēy aylēš; pā
se kēī aylēš, čē bāš xōdu mīm
oglašati se: aylēšet se, -ēm se
ogled: aylēf, -īdā
ogledati: aylēdāt, -ām; ā. se
oglednik: aylēdāyk mrlīški ogled-
nik
ogledavati: aylēdāwāt, -ām
oglešjati: aylējštāt, -ām; žwīnā ā.
živino nakrmiti, napojiti, ji iz-
podkidati
ogljē: ūəylē; ūəylē kūxāt
oglodati: aylēdāt, -ām; ā. kūst
oglušeti: aylēšf, aylēšīm, aylēšu,
aylēšlā; pārsf sā mi aylēšl
(npr. od mraza)
oglušiti: oblike kot pri »oglušēti«
ogniti se: ōyūf se, ūəyēm se, ōyū
se, ōyū, aynīlā
ognjilo: aynīl, -ā koščevo orodje,
s katerim zgledi koso, preden jo
začne brusiti
ognjišče: aynīšē
ognojiti se: aynōīf se, se aynāī,
aynōīju, aynāīlā, aynōīf; nā
pēf se jē aynōīf
ogoliti: ayōlēf, se ayūāl (o živali, ki
izgubi dlako)
ogoljufati: ayōlfāt, -yālfām
ogorek: ayūārēk, -ā
ogovarjati: ayāwārjēt, -ēm obgo-
varjati
ogovoriti: ayāwōrf, ayāwārīm,
ayāwōr, ayāūār, ayāwārīlā; ā
tē jē ōn ayāūār āl tī nēyā?
ograditi: ayrēf, ayrēdīm, ayrēf,
ayrīādū, ayrēdīlā, ayrējēn, ayre-
jēnā; zīyūnk ayrēf
ogrebati: ayrīābat, -ām; čēbīlē ā.
ogrebsti: ayrēpst, ayrēbēm, ayrīā-
bu, ayrēblā; z nedoločnim po-
menom: šē yūē pā kūxū ayrēbē
še vse v kuhinji napravi
ogredešati: ayrādāšet, ayrādāšām

ogrešiti se: aŕrēšf se, se aŕrēšim, aŕriəsu, -čšīlā; tūd aŕrēšf se nēčē še pokusiti noče; māl se bām aŕriəsu malo bom pokusil
ogreti: aŕrēf, aŕrējem, aŕrēj, aŕrēj. aŕriəlā, aŕriət; a. se
ogrinjalka: aŕarnāukā ogrinjalo, s kakršnim se ogrinjajo pozimi ženske
ogrinjati: aŕrīnēt, -em
ogristi: aŕrēšf, aŕrīzem
ogrizek: aŕrisk
ogrniti: aŕārūf, aŕārņem, aŕārū, aŕārū; a. kōjne; ɣa je aŕārū udaril
ogrščica: ūəɣərščā
ogugati: aŕūɣət, -lēm; klēn a.; klēn se je aŕūɣu; a. se = razgibati se: zdēj smā se aŕūɣal (ko smo prej sedeli)
**oguljek*: aŕūlk mesto z oguljeno kožo
oguliti: aŕūlf, aŕūlm, aŕūlu, aŕūlen; aŕūlēnē ɣlāčē
oh: ōɣ!
oha: ō - ɣā! stoj (živini)
**ohacovati se*: se əɣəcūjē se obotavlja, se nikamor ne spravi
**ohcet*: ūəɣcēt ženitovanje
**ohcetnik*: ūəɣcētjūk gost na ženitovanju
ohladiti: əɣlāf, əɣlādīm, əɣlādū
ohlip: wīəɬər dīəlā əɣlīpē se odbija od hriba, da dobiva drugo smer
ohloditi: əɣlūəf, əɣlūədjē, əɣlūəf, əɣlūədū; z rājklem a.; ɣa je s prīəklā əɣlūədū z zamahom udaril; tēm s takāuncā əɣlūədū te bom s tokalnico udaril
ohomotati: əɣamātət, əɣamātām, əɣamātu, əɣamātālā, əɣamātān, əɣamātānā; kōjne a.; ā s se žē əɣamātu? ali si se že oblekel?
ohukati: əɣūkət, -am
oje: ōjē, əiəsā, nā əiəs, z əiəsām
ojnica: ūəjncē fem. pl.
ojužiti se: snīəɣ se je əjūžu

okacati se: əkācət se, əkācām se, əkācu, əkācālā, əkācān, əkācānā umazati se z blatom, jedjo ali pod.
okaditi: əkāl, əkadīm, əkāl, əkadū, əkadīlā, əkājēn, əkājēnā; kūɣnē je əkājēnā
okence: ōkncē
okenski: ōknsk
okepati: əkiəpət, -am
**okergan*: əkerɣān je lonec, če v njem kipi in leti vsebina čez rob, škaf za svinjsko krmo
**okivec*: əkiuē, əkiuē ivje (po drevju pa tudi drugod, npr. na podstrešju)
**okionat*: drūjē je əkiūnət ivnato
oklati: əklāt, əkūəlē, əklōu, əklālā, əklān; pās ɣa je əklōu; čē bīəlē, ɣōsē sā ɣa əklālē
okleniti se: əklēnf se, se əklēnē, se ɣa je əklēnū
oklestiti: əklējst, əklējstf, əklējstf, əklējstū, əklējstlā, əklējstēn; wējē a. odbiti manjše veje
oklic: je bīu u əklīcəɣ
oklicati: əklīcət, -īčēm, -īč, -īcu, -īcālā, -īcān; stā blā əklīcānā (ženin in nevesta)
okljuvati: əklēwət, əklūjem, əklēu, əklēwālā
oklofutati: əkləfātət, əkləfātām, əkləfātu, əkləfātālā, əkləfātān, əkləfātānā
okno: ōkn; deli okna: pālicā; liəwā, dīəsā plāt (krilo), nūətrēj-nā, zānājnā plāt; rōm (leseni, vzdani okvir); ājɬək ūəknā, tūəplškē ūəknā; ōkn nāɬəkūf, snēt
oko: sg. 1. əku, 2. əciəsā, 3. əciəs, 4. əku, 5. nā əciəs, z əciəsām. pl. 1. əči, 2. əči, 3. əciəm, 4. əči, 5. nā əciəɣ, z əčmī; du. əciəs; z ɣōlm əciəsām; nā ūəč zmiərt; kūərjē əku, kūərjē əciəsā
okobaliti: əkəbāl
okobalo: əkəbāl

okoli: yrîə əkûəl; əkûəl jən əkûəl;
əkul ûəylə; əkul xîşə; əkul bə-
zîçə; əkul pêtix (pete ure)

okopati: əkôpat, əkûəpləm, əkôpl,
əkôpu, əkəpâfə, əkôpən, əkə-
pânə; ă. krəmpîər

okopati: əkûəpat, -əm; ă. sê

okopavati: əkəpāwət, -əm; ă.
krəmpîər

okovati: əkôwət, əkûjəm, əkûj,
əkôu, əkəwâfə, əkôwan, əkə-
wânə; ă. ûəs

okozlati: əkôzlat, əkuzlām, əkô-
zlu, əkuzlâfə, əkôzlan, əkuzlā-
nə

okrampati: ăkrēmpat, ăkrēmpām,
ăkrēmpu, ăkrēmpâfə, ăkrēm-
pan, ăkrēmpânə

okrasti: ăkrăst, ăkrâdēm, ăkrâdu,
ăkrâdfə, ăkrâdēn

okregati: ăkrîəwət, -əm

okrepčati: ăkrēpčēt, ăkrēpčām,
ăkrēpču, ăkrēpčâfə; îəd ɣə jê
ăkrēpčâfə; sê jê ăkrēpču (z jed-
jo)

okresati: ăkrēsət, ăkrîəšēm, ăkrēs,
ăkrēsū, ăkrēsâfə, ăkrēsən, ăkrē-
sânə

okrog: adv. ăkrûəx, nə ăkrûəx

okrogel: ăkrûəyu, ăkrûəylə, ăkrûə-
ɣf; ănə ăkrûəylə si jê zmîşlu
(zabavno si je...)

okroglica: v ledinskih imenih:
ăkrûəɣlçə (okrogel pašnik sre-
di gozda); tû jê ăkrûəɣlçə =
tû sê prâj ăkul rîf u ăržet

okrov: ăkröu, ăkrôwə, pl. ăkrûəj
okrov; z ăkrôwəəm sê pakrîjê
zîələ u kâd; ăkröu îmə srîədŋçə
jən krâjnkə; nə wărɣ sê s kām-
lēm zəfəzî

okrtáčiti: ăkərtâčf, ăkərtâču

okrušiti: ăkrûšt, -ûš; ă. sê

okus: ăkûs; tâ îəd nîmə nəbēnɣə
ăkûsə

okužiti: ăkûšf, sê jê ăkûžu

olajšati: ălâjšēt, -ēm

olje: ûələ; lâšk ûələ olivno olje;
xudîču ûələ; sə ɣə dîəl u swēt
ûələ

oljičen: ûələçn

oljika: ûələkə

oljiski: ûələskə ɣôɣə

oltar: utâr, -rjê; tə wîəlk utâr;
pəɣ tə strâskm utâri; pɣəd utâr-
jēm, zə utârjēm, ăkul utârjê

oltarček: utârčk

olupek: ălûpk; krəmpîərjêj ălûpk'

oluščiti: ălûšf, -ûš

omagati: ămāwət, -əm onemoči

omagovati: ămāwôwət, ămāwûjēm

omahniti: ămāxŋf, ămāxŋēm,

ămāxŋnu, ămāxŋnîfə

omahovati: ămāxôwət, -ûjēm

omajati: ămâjēt, -ēm

omajiti: ămâjf, ămâjm, ămâj, ămâ-
ju, ămâjēn; ă. sê; cîəu sê jê
ămâju, ămâjə, ămâjēn; ă. smrîə-
kə; ă. krəmpîər; nûəs sê mi jê
ămâju koža na nosu se mi jê
oluščila; jê mărskêjşŋɣə lâčŋɣə
ămâju jê bil marsikdaj lačen
omamica: ămāmçə; sə ti dâl kěj
ămāmçə? narkoze (pri opera-
ciji)

omamiti: ămāmɸ, ămāmš, ămā-
mu, ămāmîfə, ămāmɸ

omavati: ămāwsət, -əm

omečiti: ămēčf, ămēčīm, ămîəču,
ămēčîfə

omedlevati: ămēdlîəwət, -əm

omedlevica: ămēdlîɣçə; jê pâdu
u ămēdlîəwçə

omehčait: ămēxčēt, ămēxčām,

ămēxču, ămēxčâfə; ă. sê

omelce: ămēlçə

omelo: ămēl

omencati: ămāncət, ămāncām,

ămāncu, ămāncâfə

omeniti: ămîənf, ămîənfš, ămîən,
ămîənu, ămēnîfə

1. *omesti*: ămēst, ămēdēm, ămēf,
ămîədu, ămēdfə, ămēdēn, ămē-
dēnə; ă. pājčunə

2. *omesti*: xrip sə ămētēŋ zasne-
zeni

ometati: amîetăt, -am; pâičuna
amîetăt

ometi: amêt, amânem, amăn,
amêu, amîelă, amîet

omikati: amîkat, -am; a. pręđiu

omiti: amêf, -mîjem, -mî, -mêu,
-mîlă, -mît

omivarica: amîwarcă posoda, v
kateri se pomiva

omivati: amîwat, -am

omlatiti: amlăt, amlătma, amlăt,
amlătu, amlătîlă, amlătęn, a.
žit; ă stę žę amlătîl?

omočiti: amôčf, amûœ, amôču,
amačîlă (škaf, perilo)

omotati: amîetăt, -am

omotica: amûœcă; amûœcă sę mi
ję nardîlă

omotiti: amûœf, amûœf

omrzni: amărźuf; křampîar ję
amarźnu je ozebel

omuliti: amûlf; žwîna amûl trā-
wa, listję popase

on: ôn, nęȝa, ȝa, nęm, mu, nęȝa,
ȝa, pȝr nęm, ž nîm; ôna, nîœ, ję,
nî, i, nîœ, ję, pȝr nî, ž nîœ; pl.
ôn, ône, nęȝ, iz, nęm, im, nęȝ,
iz, pȝr nęȝ, ž nîm; ă ję tûd ôna
pȝrşlă? ali je tudi žena prişla?
ôn, ôna v pomenu zakonski mož,
zakonska žena rabita mož in
žena drug o drugem v pogovoru
s tujimi, prav tako tuji, kadar
govore z možem o njegovi ženi
ali z ženo o njenem možu

ondan: undân

ondi: wăndi; lûba môję, wăndi nî
trîœba (= ne smeş) jęcmîœna
sjăt na tisti njivi ne sej jęc-
mena

ondod: wănduœt

oni: ûn, ûna, ûn, ûnȝa, ûne itd.:
ûnlę

onikati: anîkat, -am

onkraj: ûnkřej

onkrat: ûnkřat

onstran: na ûn străñ

opahati: apăȝat, -am

opalda: apăltă trafika

opaliti: apălf, apălm, apălu

**opanglati*: apęinyłat, apęinyłâm,
apęinyłu, apęinyłâlă (*pángelc:
pájnyłc); swătję sȝ sę pełâl nȝ
apęinyłânem wôs svatje so se pe-
ljali na vozu, okrašenim s tra-
kovi

oparen: apărȝ soparen (o zraku,
vremenu)

oparica: apărcȝ soparica; dăns ję
tăka apărcȝ, dę kûmi dîȝaş

opariti: apărf, apăr, apăru,
apărlă, apărjęn; a. sę

opasati: apăsȝat, apăsęm, apăs,
apăsu, apăsan; a. sę

opaž: apăs, -ăȝ opaž iz desk na
strešnjem pročelju

**opažnik*: apăȝȝk prečno bruno,
na katero je pribit opaž

opeči: apęęčf, apęęčem, apęęč, apîœ-
ku, apęęklă, apęęčen, apęęęna;
a. męsu; pȝrst sam si apîœku;
a. sę

opehariti: apęęȝărf, -ărş, -ăru,
-ărlă, -ărjęn; mę ję zȝ węlık
apęęȝăru

opeklina: apęęklîna

opehati: apęęȝȝat, -am opeşati

opeşati: apîœşęt, -ęm; apîœşęn
utrujen, da ne more dalje

opiliti: apîlt, apîl, apîlu, apîlęn

oplakniti: apłăkŭf, -nęm

oplašiti: apłăşf, -ăşu

oplati: apłăt, apŭœlęm, apłôȝ,
apłălă, apłân; a. šunîcă

oplaz: drôȝ dîœlă apłăȝę će vrže
plug s poti, ostane tisto mesto
nezorano

oplaziti: apłăşf, apłăȝję, apłăs,
apłăȝu; węję mę ję apłăȝlă uda-
rila; z rečîcȝ ȝa ję apłăȝu uda-
ril

oplazniti: apłăȝŭf, apłăznęm

oplen: aplęn, aplîœna

oplesti: aplęst, aplętęm, aplîœdu,
-aplędlă; a. kôş

opletati: aplîœtăt, -am; krăwȝ z
rîœpȝm aplîœtȝ; a. sę: krăwȝ sę

jê apliataļa se je pri hoji sem
ter tja majala
opleti: aplēf, apliawem, aplēu,
apliāļa, apliāt; a. rīpā ipd.
opljuskati: aplūskāt, -am
opljuvati: aplēwāt, aplūjem,
aplēu, aplēwāļa, aplēwan, aplē-
wānā
opočitek: apačītk
opočiti se: apačēf se, se apačīje,
se je apačēu, -īļa
opoldne: apdūne
opolnoči: a pōu nāči
opolzel: apdūzu, -zļa, -zļ
opominjati: apamīnāt, -a; krāwā
apamīnā (je nemirna), bā strīļa
opomoči: se apamūare, se je apa-
māyu, apamāyļa
oponašati: apānāšet, -ēm opona-
šati koga, npr. v govorici; mu
zmīaram kēļ apānāše = očita
opora: apūara
oporekati: aparīakāt, -am
opoteči se: apātēčf se, apātēčem
se, apātīaku, apātēklā
opotekati se: apātīakāt se, -am se
opraskati: aprāskāt, -am; māčka
ya je aprāskāļa; a. se
oprati: aprāt, apērem, apēr,
aprāu, aprāļa, aprān
opravek: aprāuk; sam jēmu wēlik
aprāuku; je šdu pa aprāukāx;
nā mārām ž nīm aprāukā jēmī
opravičevati: aprawēčōwāt,
-ūjem; a. se
opravičiti: aprawīčf; a. se
opravilo: aprawīf
opravīti: aprāīf, aprāīm, aprāī,
aprāju, aprāīļa, aprāūlen; īma
wēlik aprāīf; nēč nīsam aprāju
oprabljanje: aprāūlējē
oprabljati: aprāūlēt, -ēm; žwīnā
a.; sām pāstūpā pā drūīyē
aprāūlē samo postopa ...
oprabljiu: aproulīu
oprabljiuvec: aproulīuc
oprabljiwka: aproulīuka
oprekelj: aprīōļ zanikrna swetil-
ka (najbrže le hišna beseda)

opresen: aprīasū, -nā; a. plātū,
ziēlē, mliāk.
oprhel: apārzu, apārziļa, apārziļ
oprijemati: aparīemāt, -am; se
aparīemā zēdu
oprijeti: aparjēt, aprīmēm, aprīm,
aparīau, aparīāļa; a. se; je šdu
aparīemš pri hoji se je oprije-
mal; se ya je aparīau
oprati: apārtāt, -am; a. kōš
aprtav: nēst u apārtwīx
oprtavnica: apārtunča oprtavnica
pri košu, oprtniku ipd.
oprtnski: apārtnsk kōš
oprtnjak: aparīnāk = apārtansk
kōš
**opucati*: apūcat osnažiti; se je
apūcu se je raziral
opustiti: apāšf, -astīm, -ūsfu; a.
nawāda
orač: arāč, -ē
oral: arāu oranje; liātas je tēška.
lōxka arāu
oranje: arāīne
oratev: arātu, -īwē
orati: ōrāt, sup. arāt, ōrjem, ōri,
arāu, arāl
orbas: ūorbās
**ordinga*: ūornya red.; ūornx,
neskl. prid., prislov: ūornx nā-
rēst dobro, prav narediti; ūornx
člōuk neoporečen človek
**ordinar*: wārdnār (neskl.); wārd-
nār chlōuk surov človek; wārd-
nār abliākā obleka slabe kva-
litete
oreh: ōrx, arīaxa
orehov: arīaxu, -awā; arīaxu liās
orel: ōru, ōrlā
organist: uryanīst
orglati: ūarlāt, -am
orgle: ūarlē
orglice: ūarlē
orlič: ōrlč, arlīčē
orlov: ōrlu, -awā; ōrlu ynīezd
orna: ūarna; izdelovalci lesene
posode prodajajo posodo na
orne; »tā wīalkīx brēntāču stā
dwā za ānā ūarna«

orodje: arûødje
oropati: arûəpət, -əm
os: ûəs, əsi os pri vozu
osa: ʔŋsə
osat: əsāt
oscanec: əscānc (psovka)
oscati: əscāt, əščijəm, əscāu, əscā-lə, əscān; ə. sę; pəčāk, dę sę wŏu əščiję
osel: ŋsu, ŋslə
oselnik: ûəsunk, ûəsuk
osem: ûəsm; əb ŋsmix; pŋl ŋsmix
osemdeset: ûəsmdešet
osemkrat: ûəsmkət
osemnajst: usmnājst
**osemnajstkarica*: usmnājskarca
 dekle 18 let s pomenskimi od-
 tenkom »še neumno dekle«
osevek: əsfəuk neposejano mesto
 na posejani njivi
osipati: əsipat, -siplem; ə. kram-
 pīər
osipčen: əsipčę; əsipčə zęmlę
 rahla zemlja
oskobljati: əskûəblęt, -ęm, sam
 əskûəblu
oskubsti: əskäpst, -skûbęm, -skû-
 bu, əskûəblə, əskûəblęn; ə. kə-
 kûəs; ʔlāwə ə. (pri zaklanem
 prašiču)
osla: ŋslə osla za brušenje; bole-
 čina v dimljah od teka, napor-
 ne hoje ipd.; stari so pri taki
 bolečini polagali oslo na boleče
 mesto
osladkati: əslätkət, əslätkə, əslät-
 ku, əslätkälə; əslätkət sę; swī-
 nę sę əslätkə s kako krmo se
 razvadi, da noče potem več
 jesti
oslarija: əslārję
oslepariti: əslępār, mę ję əslę-
 pāru
oslepeti: əslępt, əslępīm, əslępu,
 əslępīälə; ję nəwār ʔə əslępt
oslepiti: əslępt, əslępīm, əslępu,
 əslęplęn
osliček: əslīčk

osliniti: əslīnf, əslīnš, əslīn, əslī-
 nu, əslīnlə, əslījęn; əslīn nəf
oslovski: əslŏusk
osmak: usmāk gl. pod »tram«
osmina: ûəsm dān osmina po
 rajnkem
osmoditi: əsmŋf, əsmədīm, əsmŋf,
 əsmûədu, əsmədīlə, əsmŋjęn,
 əsmajęnə; ə. pręšičę mu zakla-
 nemu ščetine osmoditi; ʔə ję
 əsmûədu močno udaril
osmoliti: əsmŋlf, əsməlīm, əsmûə-
 lu, əsməlīlə, əsmŋlęn, əsməlę-
 nə; ə. sę
osmukati: əsmūkət, -əm; ə. līstję
 z węję
osmukniti: əsmūkŋf; ʔə ję əsmūk-
 nu udaril z vejo, palico ali pd.:
 węję ʔə ję əsmūkŋlə
osnik: əsnīk osnik pri kolesu
osobenjek: əbəjŋk gl. gostač
osoje: əsûəję, węsûəję
osojen: əsûəjŋ; nə əsûəjŋęm
osoliti: əsŋlf, əsəlīm, əsŋl, əsûəlu,
 əsəlīlə, əsŋlęn, əsəlęnə; əsə-
 lęnə iot; əsəlęn męsu
osrati: əsrāt, əsīərjęm, əsrŏu, əsrā-
 lə, əsrān; tudi v pomenu: vzeti
 mu dobro ime
osredeč: əsrīətk prostor med nji-
 vami
**osreja*: əsręję sredica kruha
ostajati: əstājęt, -ęm; mu ʔsęʔə
 əstāję; əstāję zāt zaostaja
ostanek: əstānk; əstānkę pəbīə-
 rət
ostareti: əstār, əstārī, əstāru,
 əstārīälə
ostati: əstāt, əstānęm, əstān,
 əstŏu, əstālə; zāt əstāt zaostati;
 dužān ə.; nə lāž ə.; nəj əstāne,
 kəd ję blū
oster: ûəjstər, ŋjstrə, əstru; ŋjstrə
 nəžičkə; ŋjstrə brādə; ûəjstər
 ʔlās; ûəjstər wīt
oster: ûəstər, -trə nabrušeni del
 kose, noža ipd.; kŋsə ję əb
 ûəstər se ję skrhalo

ostrāšiti: astraš̃t, astraš̃, astrašu, astraš̃l̃a

ostrgati: aštār̃gāt, -am

ostrica: aštrīc̃a neka trava

ostriči: aštrēš̃f, aštrīžem, aštrīyu, aštrīỹl̃a, aštrīžen; a. čl̃awīak̃a, ðuca, brāda, l̃asi

ostrina: aštrīña = oster; nīm (nimam) ñabēnē aštrīnē ne noža ne kakega drugega orodja, s katerim bi rezal

ostroost: aštrūast

ostrugati: aštrūỹgāt, -am

ostružek: aštrūšk; aštrūšk pravijo tudi mlademu svinetu, ki je zaostalo za drugimi iz istega gnezda

ostruži: aštrūš f. pl. ostanke olupljenega krompirja

ostružiti: aštrūšf, -ūžu

ostudnost: aštūd̃nast

osumiti: ašūmf; ỹa je ašūmu

osušiti: ašūšf, -sašim

osuti: ašāt, ašūjem, ašūj̃, ašū, ašūl̃a, ašūt; a. kr̃ampīār; cwīat se je ašū

osvaljek: ašwāl̃k; ašwāl̃kē ñardī wīat̃ar s̃a sīañam

osvaljkati: ašwāl̃kāt, -alkām, -alku

osvestiti: se je ašwīaš̃fu

osvinjati: ašwēj̃nēt, -em, ašwēj̃nu, ašwēj̃nāl̃a, ašwēj̃nān

ošaben: ašābñ

ošabnež: ašābñeš̃

ošabnica: ašābñuca

ošabnost: ašābñast

ošaren: ašār̃ñ neroden in težak (o orodju, ki ga je težko rabiti)

oščegečkati: ašč̃ỹg̃č̃kāt, ašč̃ỹg̃č̃kām

**ošimfati*: ašimfāt ošteti

ošiniti: ašīnf, ašīnē, ašīnu, ašīnl̃a; ỹa je ašīnu ostro pogledal

**oširati*: ašīr̃āt kōj̃nē konju nadedeti opravo

oškodovati: aškūəd̃wāt, -am; s̃a mē aškūəd̃wāl̃; a. se; z̃ak̃ēj̃ stē

se tūãk aškūəd̃wāl̃? (ko ste nas pogostili)

oškrbiti: ašk̃ārp̃f, tīst̃a sklīəd̃a je ašk̃ārb̃l̃eña; l̃ōnc se je ašk̃ārbu

oškrofotati: aštraf̃ātāt. aštraf̃ātām, aštraf̃ātu, aštraf̃ātān

ošlatati: ašlātāt, -am

ošpegati: ašpīaỹgāt, -am

ošpegovati: ašp̃eỹōwāt, ašp̃eỹūjem

ošpetelj: w̃āšp̃et̃l̃, -e, šaljivo tudi rītña žāl̃ast

ošpice: ūašp̃cē

ošpičiti: ašpīč̃f, ašpīč̃, ašpīču, ašpīč̃en

ošteti: aštēf

oštuliti: aštūlf; aštūl̃en top.

ošvigati: ašwīỹgāt, -am

ošvrkati: ašw̃ārkāt, -am s šibo ali pd. natepsti

otajati: at̃ājēt, -em; a. se

otava: at̃āw̃a

otavič: at̃āw̃č̃

oteči: at̃ēč̃f, at̃ēč̃ē, at̃iāku, at̃ēkl̃a, tudi at̃ēč̃en, at̃ēč̃eña

otekati: at̃iākāt, -a; nōỹa at̃iāk̃a

oteklina: at̃ēklīña

otel: ūāt̃u, ūāt̃l̃a, ūāt̃l̃

otep: at̃ēp, at̃iāp̃a

otepati: at̃iāp̃āt, -l̃em

otepavati: at̃ēp̃awāt, -am

otepsti: at̃ēpst; d̃ēj̃ se at̃ēpst (to je, otepi sneg ali pd. z obleke in obutve)

otesati: at̃ēsāt, at̃iāš̃em, at̃ēš̃, at̃ēsu, at̃ēs̃an; a. trām

oteščati: at̃āš̃ēt se, se at̃āš̃ām, sam se at̃āš̃u

oteti: at̃iāt ogaben; šūār̃k je šē b̃ēl̃ at̃iāt š̃curek je šē ogabnej̃ši

otiska: at̃isk̃a; a. se mi je ñardīl̃a ña nōj̃z

otiščati: at̃iš̃ēt, at̃ēš̃i, at̃išu, at̃ēš̃āl̃a, at̃ēš̃ān; čīãyl̃ mē je at̃išu

otka: ūāt̃k̃a

otlina: utlīña

otodi: t̃at̃ūāf

otok: at̃iāō, -a oteklina

**otolč*: aṭōuč neroden človek
otolči: aṭōučf, aṭōučem, aṭōuč,
 aṭōuku, aṭōuklā, aṭōučen; jāp-
 kā, xṛūškē sā aṭōučēnē
otor: gl. pod »utòr«
otornik: gl. pod »utornik«
otrebiti: aṭriāpf, aṭriāpš, aṭriāp,
 aṭriābu, aṭriāblā, aṭriāblēn; ā.
 sālātā, drīāujē
otresati: aṭriāsāt, -ām; ā. z ṽlāwā;
 zāṽā aṭriāsā, če ne teče gladko
 in stresa žagarju roko
otresti: aṭrēst, aṭriāsēm, aṭriās,
 aṭriāsu, aṭriāsłā, aṭriāsen; ā.
 xṛūškā, slāma, sān; aṭrēst z ṽlā-
 wā (če ni kaj po volji)
otreti: aṭārť, aṭārem, aṭrōu, aṭār-
 lā, aṭārt; lān aṭārť
otrinek: aṭrīnk
otrniti: aṭārńf, aṭārņem, aṭārń,
 aṭārnu; ā. lūč; tudi v pomenu
 »udariti«
otrobi: aṭrūāp, aṭrābī, fem. pl.
otročaj: aṭrāčāj
otročarija: aṭrāčērījē
otroče: aṭrōčē, aṭrāčīātā
otročji: aṭrūāci, -čjē; pā aṭrūāčjē;
 aṭrūāčjē pūāslē
otročnica: aṭrūāčņca
otrok: aṭrōk, -ā, dat., loc. aṭrūāk,
 pl. aṭrōč, gen. aṭrūāk, acc. aṭrōj-
 kē, loc. aṭrūācij, instr. z aṭrūāč;
 jē jēmīālā ž nīm aṭrōkā (neza-
 konskega)
otrpniti: aṭārpńf, aṭārpņem,
 aṭārpńu, aṭārpńlā, aṭārpņēn
ovca: ōučā, gen. pl. āwāc, ōuc
ovčica: ōučkā, ōučīcā; māť bōžjē
 ōučīcē pāsē na nebu se delažo
 ovčice (cirro-cumuli), gl. še pod
 »hlešček«
ovčji: ōučī; ōučī xlīāu; ōučī sēr
ovedeti se: āwīāf se; sē nēč nā
 āwīā se mu nič ne posveti v
 glavi
oves: ōus
ovijati: āwījēt, -ēm
ovinek: āwīnk

oviti: āwēf, āwījem, āwēu, āwīlā,
 āwīt; ā. z drātām; ā. sē
ovreči: āwārśf, āwāržēm, āwār-
 ŗu; usākā rīāc mu āwāržē
ovsen: usīān; u. krāx; usīānā slā-
 mā
ozdraviti: āzdrājť, āzdrājm, āz-
 drāju, āzdrājlā, āzdrāulēn, tr.
 in intr.
ozdraoljati: āzdrāulēt, -ēm
ozebek: āzīāpk
ozeblina: āzēblīnā
ozebsti: āzēpst, āzīābēm, āzīābu,
 āzīāblā; āzīāblēn
ozeleneti: āzēlēńf, āzēlēnī, āzēlē-
 ŗu, āzēlēnīālā
ozek: ūāsk, -ā, ūāskiṽā, comp.
 ūāži
ozimec: lān āzīmc
ozimen: āzīmņ; āzīmņā šunīcā
ozimka: āzīmķā sorta pozno zre-
 lih hrušk
ozmerjati: āzmīārjēt, -ēm
oznaniti: āznāńf, āznāńjē, āznāń,
 āznāńu, āznāńlā, āznājēn; s
 prīžņcē āznāńf
oznanjati: āznājņēt, -ēm
oznanjenje: āznājējņē (cerkveni
 izraz)
ožehitati: āžīāxtāt, -ām (perilo)
ožemati: āžīāmat, ām
oženiti: āžēńf, āžīāń, āžēń, āžē-
 nīlā, āžējēn; ā. sē oženiti se,
 tudi v pomenu »omožiti se«
ožeti: āžmēf, āžāmēm
ožgati: āžṽāt, āžṽēm, āžṽī, āžṽāu,
 āžṽālā, āžṽān; ā. kōu; sūāncē ṽā
 jē āžṽāl; ṽā jē āžṽāu udaril
ožigati: āžīṽāt, -ām
oživeti: āžīuť, āžēwīm, āžīu, āžē-
 wīālā
oživiti: āžīuť, āžēwīm
ožji: ūāži
 **ožlemati*: āžlīāmat, ā. čīāwā str-
 gati z lesenim nožem
ožuliti: āžūľf; čīāul sā mē āžēľl
ožuriti: āžūārf, -ru; ā. fāžu
ožvečiti: āžwēčf, āžwīāč, āžwēč,
 āžwēču, āžwēčīlā

P

pa: lōxk bi, pə nēčē; pə pēiʔ, čē nī daryāč; sē nīs ž nīm ɣəuəru — pə sām saj nisi z njim govoril — seveda sem govoril; kīə pə lēs semtertja; jēst pə tī; ɣə nī pə ɣə nī; kēi pə seveda; kə-kūə pə seveda; kām pə ɣrīəš? kēi pə mīsls? əl pə sē wēč

pacati: pācat, pācām, pācu, pā-cāla

pacati: pācat, -ām (meso, les); p. sē

packa: pāckə; jē nariədu ʔnə pāckə (na papirju); tudi psovka

pač: ʔ, pāč jē blū

pačiti se: pāčʔ sē; kēi sē mi pāčš!

padati: pādət, -ām

padec: pāc

paglavec: pāɣluc nerazvita žaba

pah: pāx, -ə tisti del stope, ki z udarjanjem phe

pahati: pāxət, -ām; takū pāxəš, dē tāk wīətar dīəlāš, dē mē kār zīəbē

pahljati: lūč pāxlā utripa

pajac: pajāc

pajčevina: pajčunə

pajdaš: pajdāš, -ē

pajdašiti se: pajdāšʔ sē; nəkār sē ž nīm nə pajdāš

pajek: pālk, -ə

pajkelj: pajklj, -lē

**pajsati*: pāisət, -ām; čōiķē p. pehati čoke navzdol tako, da

služi cempin kot vzvod, s katerim se premakne čok z mesta

pajšto: pajštu, pajštwe; pajštu imə liəsē

pak: kəkuə pāk

**pakelj*: pajklj zavojček; ʔn pajklj təbāka

pakfonast: pākʔonəst

palāča: pālāčē

palčnik: pəxčnk; rəkəwīcə sām s pəxčnkam rokavica s posebnim tulcem samo za palec

palec: pāuc, -ə palec na roki, nogi; gorenji rogelj pri vilah, podajilnici; ə imə kēi pət pāucām?

palica: pālca; bēraškə pālca; ɣrīə ʔp pālč; ɣə lōxk tēpē, kə mu jē dāu pālca z rūək (o starem, če se mu slabo godi)

palička: pālčkə

palina: pəlīnə tringulacijsko znamenje

paliti: pālʔ, pāl, pālu, pəlīlā; p. sē

pamet: pāmēt; pāmēt jē būəlš kəd žāmēt; nī pər tə prāi pāmēt; čē iməš sē kēi pāmēt, nə xōʔ; sām tāiķē pāmēt tako mi-slim; pə mōi pāmēt; pə pāmēt rōunə; pə í pəpāmēt pametno

pameten: pāmētŋ; pāmētŋə be-siədə; ɣəwōr pāmētŋ

pametiti: pāmʔ, pāmʔ, pāmʔu

panati: pānət, -ām

panj: pāiŋ, -ē drevesni panj; čē-biəlŋ pāiŋ

pant: pānt, pāntə, pl. pānt pant pri vratih, p. v ostrejšu

papež: pāpēš, -žē

papir: papīər, -rjē

papirček: papīərčēk

papirnat: papīərnət

paprika: pāpərkə

par: pār; sə šli s pāram; stə šlā ŋ pār; sām ɣə jēmu zə pār; ɣə mu nī pāra

parada: pərādə

paradana: pərādānə vmesna ste-na med sobami

parati: pārat, -ām; p. sē

parcela: pərcēlā

pare: pāre; lēiŋ nə pārax

pariti: sən sē pār; cūiŋ sē pāričə nə pēč

parkelj: pārkj, -lē

parkelček: pārkjčēk

parobek: pərūəpk

**partida*: pãrtîdã množina snop-
ja, kolikor ga mlatiči hkrati
zneso na skedenj, da ga omla-
tijo z mlatilnico

**partiti*: wôdã pãrtî voda deli,
razmejuje (npr. Idrijska Belica
ali Zala črnovrško občino od
idrijske)

pas: pãs, dã pãsu, čes pãs

**pasač*: nã pãsač na mestu, kjer
veter močno piha

pasast: pãsast

**pásati*: pãsat, pãšem, pãsu, pã-
sãlã; îed mu nã pãše ne prija;
tã klãbûk mi nã pãše ne pri-
stoji

**pasãti*: pãsat, pãsã, pãsu, pã-
sãlã miniti: mãčë jë pãsãl mãče
je poginilo

pasec: pãsc; lônç s trîem pãscãm

**pasijon*: pãsjûen, -ã (cerkvena
pobožnost)

pasji: pãsi

pasma: pãsmã; tã pãsmã usî pã-
znãjê te ljudi vsi poznajo (tako
se reče o slabih ljudeh)

pastarica: pãstãrîcã; bôžjê pãsta-
rîčkã motacilla

pastca: pãscã past za miši

pasti: pãt, pãdem, pãdu, pãdlã;
jë pãdu, kãd je dôux jën šerôk;
mi jë pãdl u ɣlãwã

pasti: pãst, sup. pãst, pãsem, pãs,
pãsu, pãslã; pãstîar, žën pãst;
žwînã së pãse; lenôbã pãst; pã-
brîš mîzã, dë së nã bãjê mûîxë
pãslë; kãkûãš së pãsejê

pastir: pãstîar, -jê; jë bîu zã pã-
stîarjê; jë slûžu zã pãstîarjê;
kãci pãstîar

pastirec: pãstîarc zlasti pastirec
v jaslicah

pastirček: pãstêrčk

pastirski: pãstîarsk

paša: pãše; lîatãs jë dôbrã pãše;
sãm dãu jënîcã nã pãše dal
sem junico k drugemu kmetu,
kjer bo ostala čez poletje na
paši; čëbîalnã pãše

patent: pãtënt

pater: pãtar, -trã

paternošter: pãtãnûãštãr, -trã
molek

patoglav: pãtãɣlõu, -ãwã se reče
o obroču, kolesu, če ni prav
okroglo

patron: pãtrûen

patrona: pãtrûenã

pavola: pãwãlã

pavša: pãuše zagozda pri zavori,
obnjo se drgne kolo

pazderje: pãzdîarjê

pazduha: pãîzɣã; pãt pãîzɣã

**pecirk*: pëcîark okraj

peč: pîãč, ăt pëči, nã pëč, zã pëč-
jûã; deli kmečke peči: žëkũ,
wëlp, mûãdɣcë, klûãp, čëlîãšũk,
zëc; u pëč zãkûarf; v pomenu
»pečina« le v lastnih imenih:
wîãlkã pîãč, mãlã pîãč

peča: pîãčë starinsko žensko po-
krivalo

pečat: pëčât, -ã

peči: pëčf, pëčem, pëč, pîãku,
pëklã, pëčën, pëčënã; kûxãn
jën pëčën, nã mîzã pãrnëšën,
pã nã mãrã në pãs në mãčkã
(špila pri krvavici); krãx pëčf;
rãnã pëčë; ãci më pëčëjê; kã-
prîwã pëčë; wîãst më pëčë

pečka: pãškã pečka pri sadju

pečkati: pãčkãt, pãčkãm, pãčku,
pãčkãlã; pã nôs pãčkãt; zmîã-
rãî këî pãčkã vedno kaj dela

pega: pîãɣã

pegast: pîãɣast

**peglati*: pîãɣlãt, -ãm likati (pe-
rilo)

pehar: pëxãr, pëxãrjê, u pëxãri
slamnata skledasta posoda

pehati: pãxãt, pãxãm, pãxu, pã-
xãlã; ɣã pãxã ăt sëbë; së pãxã
z žëlûãcã; ûãš pãxãt porivati
voz

pehniti: pãxûf, pãxnem, pãxû,
pãxûu, pãxnîlã, pãxjen; mãl
pãxûl voz, da živina laže spelje

pek: pîãk

pekel: pāku, pākļā, u pākļ; baš pāršu u pāku
peklenski: pāklējnsk; pāklējnska pašast; pāklējnsk čļawčč
pekovski: pīokusk
**pelcar*: pīaucař, -arjē cepič
**pelcati*: pīaucař, -am cepiti sadno drevje
pelin: pēļņ, pēļņā
**pelina*: pēļņā triangulacijsko znamenje
pelinov: pēļinu, -awā
peljati: pēļet, pīālem, pēļ, pēļu, pēļāļā; 7ā pīāle 7ā rūāka; wōļ dōbār pīālejē; p. sē; 7ā pīāle 7ā pātpāiz7ā
pena: pīānā
penast: pīānast
peniti: pīānř sē; sē pīān, sē je pīānu
pentlja: pētlē; pētlē pīat, križ dē-siāt, dwiā jēn trī, kūājk tu strī?
penzjon: pēnzjūān
pepel: pēpīāņ, -iāļā
pepelnat: pēpīūānāt
pepelničen: pēpēūnīčņ; pēpēū-nīčņā srīāda
peresce: pērīasce
perica: pērīca
perilnik: pērīūnk perilna deska
perilo: pērīļ; srājca, arjū7ā pā pērīļ
perišče: pērīšē
perje: pīārjē
pernat: pīārnat
pernica: pīārņca pērnata odeja
pero: pēru, pērīasa
perotnica: rēpētnīca perot, npr. kurja; perotnica na vretenu pri kolovratu
**perotnica*: pērūātņca deska pri slamnati strehi na čelni strani od temena do kapa
peršut: pāřšūt
pes: pās, pāsā, pl. pās, pāsu
pesa: pējsā
pesca: gl. pastca
pések: pīāsk
pesèk: pāsk

pesem: pīāsm, pīāsm
pesen: pējsņ; pējsņ pīārjē
pest: pīāst, pēsti, u pēšř, s pēst-jūā; tē m 7ē dūābu u pīāst te bom 7ē dobil v pest; je 7ē u pēšř; 7ā īmā ū pēšř; ānā pīāst fā7ūāļā
pesterna: pīāstārnā; je slā7īļā 7ā pīāstārnā
pestiti: pēšř, pēstīm, pēstīū grdo ravnati s kom
pesto: pīāst, -ā
pestovati: pīāstwāt, -am, pīāstu, pīāstwāļā
peš: gl. noga
pešati: pējšet, -em; 7ē pējšēš? je 7āčīāņ pējšet pri hoji zaostajati
peščen: pēšīān; pēšīānā nīwā, zēmļē
peščica: pēšīca; ānā pēšīca šunīce
peška: pāška
pet: pīāt; ā pētī7, dā pētī7, āt pētī7
peta: pē7ā; mu je zmīārāj 7ā pētām ga vedno spremļja; rīāž nā pīāt z delom no7a pri ročaju
petdeset: pīādešet
petek: pīātk; wīālk pīātk; pīātk jēn swīātk
petelin: pētēļņ, pētēļņā; pētēļņ pōjē; dēwi pētēļņ; petelin pri puški
petelinček: pētēļīnčēk
petelinov: pētēļīnu, -awā
petersilj: pā7āřļ, -lē
Peter: Pīātār, Pētrā
peti: pōjēt, pōjēm, pōju, pōjē7ā; pētēļņ pōjē; 77ūān pōjē; sība pōjē
peti: tā pēļ, pē7ā
petica: pētīca
petje: pīātjē
petkrat: pīātkāt
petlja: pētlē
**petljati*: pētlēt, pētlām, pētlu, pētlāļā beračīti
**petljarija*: pētlerījē; 7ēwī nā pētlerī žīvi od beračenja
petnajst: pētnājst

petre: pîətrɛ f. pl.
petrolej: pɛtrûəl, -ɛ
petsto: pîət stu
pevec: pîəvɛ, -ə
pevka: pîəvka
peza: pîəzə teža
pezdec: pəsc, -ə; bâbi pəsc lycoperdon bovista
pezdeti: pəšɫ, pəzdî, pəžɫu, pəzdîələ
phati: pɣət, pɣɛm, pɣɔu, pɣələ; p. jɛɛmɛn, xɾûškɛ
piča: pičɛ krma za živino
pičel: piču, pičlə; pičlə kîlə
pičiti: pičɫ, pič, piču, pičlə
pihalnik: peʒâvɛnk pihalnik za pihanje v peč; puška (zaničljivo)
pihati: piɣat, -am; wîətar piɣə; ɣət piɣə; piɣə əd iəzɛ
pihniti: piɣɫ, piɣnɛm, piɣu, piɣnu, piɣvələ
pijača: pejâcɛ
pijan: pejɛn, pejâna; ət krûɣə pejɛn
pijanček: pejɛjɛnɛk
pijanec: pejânc, -ə; pejânc se sprečabârne, kâdər se u jâma zwârne
pijanka: pejâнка
pijanost: pejânost
pika: pîkə; îma pîkə nâjn
pika: kəkûəš pîkə zdərɫ
pika: pîkə; îma žɛ dăš pîkə žepade kaka kaplja
pikati: dăš pîkə
pila: pîlə
**pild*: pɛɫt, pîldə podoba, predvsem svetniška podoba v okviru
pildek: pîltk podobica, kot so jih dajali otrokom v šoli
pilica: pîlə
piliti: pîlt, pîlm, pîlu
pilpoh: pîlpəɣ drevesna smola
pinja: pînɛ; u pîn dîəɫət
pinjen: pîn ali pînɛn mlîək zmetki
pintar: pîntər, -tərɛ sodar
**pintarija*: pɛntərîjɛ sodarstvo

**pintariti*: pɛntərɫ, -ârm izdelovati leseno posodo
**pintarski*: pîntərsk; pîntərsk nɔš
pipa: pîpə pipa pri sodu, vodovodu
pipec: beseda neznana, gl. popkarica
**pir*: pîər pivo
pirh: pîərɣ velikonočni p.; volovsko ime
pirha: pîərɣə kravje ime
**pirovski*: pîərusk; pîəruskə flâšɛ
pisanje: pešâjɛ
pisati: pîsət, pîšem, pîš, pîsu, pešələ, jɛ pešan je pisano; pîsan, -ə je pridevnik; pîsan ɣîədə; lɛp, ɣərɫ pîšɛ; srîəɛɣ xɔɫ pə kɛj pîš; ă ti kɛj pîšɛ? pər tîšɫ xîš sɛ pîšɛjɛ Lâmpɛ
piskati: pîskət, -am; pîskə nə pîšukə; wîətar pîskə
pismo: pîsm, -mə; sə šlî pîsm dîəɫət so šli delat ženitovanjsko, kupno ipd. pogodbo
piščalka: pîšuka
piščanec: pešânc
pišče: pešɛ, pešîəta
pišček: pešk, -ə pišɛ
piška: pîškə mlada kokoška
piškav: pîšku, -əwə; pîšku lîəšɛk
piškavec: pîškuc
pištola: pəštûələ
pitati: pîtat, -am; p. sɛ dobro jesti; ətɾɔkə pîtat; mlădîcɛ pîtat; spîtan prɛšɛ
piten: pîtn; pîtnə wôdə
piti: pɛɫ, pîjɛm, pî, pîu, pîlə; mu jɛ dău pɛt; ɣə jɛ pəklîcu pɛt; pɛjɫ pît (povabilo v krčmo vstopivšemu znancu, naj pije iz ponujenega mu kozarca); lîəš pîjɛ
pivec: pîvɛ, pl. pîvɛ
pivski: pîvsk
pizda: pîzdə žensko spolovilo
pizditi se: pîšɫ sɛ, sɛ pîšɫ se joɛɛ (o otroku, ki se joɛɛ in kremži)
plac: plăc, plăcə, nə plăc; u âjdušɫ nə plăc na trgu v Ajdov-

ščini; tō nī nābēnʹyā plācā pro-
stora; plāc nārēst
plača: plāčē
plačati: plāčēt, -ēm, plāči, plāču,
 plāčāla, plāčen; dōux plāčēt;
 ā s plāčen? ali si prejel pla-
 čilo? kātīarā rōkā i nēč nā plā-
 čē? katera roka ji nič ne služi?
 tū baš drāx plāču to se ti bo
 maščevalo; nāprēi plāčēt
plačevati: plāčōwat, -ūjem, -ūi,
 -ōu, plāčwāla
plačilo: plāčīl, -a
plačnik: plāčnīk
plahodratī: plāxādrā
**plahta*: plāxtā
plahtati: plāxtāt, plāxtā; tākū
 plāxtā tako grdo gre
plajba: plājba
**plajbezen*: plājbēzn svinčnik
plalen: plāun; plāunē nēškē
plalnice: plāunčē f. pl. plalne ne-
 ške
plamen: plāmēn; yurī s plāmīā-
 nam
plan: nā plānēm na odprtem, ne-
 poraslem
planiti: plānīt, plān, plānu; jē
 plānu wān je hitro skočil ven
planjava: plājnāwā razsežen, od-
 prt svet
**plankati*: plānkā = klompa, npr.
 v sodu, če ni poln
planota: plānōtā manjša trata v
 gozdu, navadno del pašnika,
 večkrat ledinsko ime: dūālanā,
 yūārānā plānōtā
plaskati: plāskāt, plāskām, plā-
 sku, plāskāla; p. pā wōf čopo-
 tati po vodi; u čīāulēx mi plā-
 skā (ker je voda v njih); swīnē
 plāskā (ko je)
plašč: plājš; māšq plājš
plašcar: plājšer, -rjē potepuh
plaščur: plājšūar, -rjē
plaščurski: plājšūarsk
plašen: plājš, -nā
plašiti: plāšt, plāš, plāšīla (na
 Javorniku plāšīla); kōjīn sē plāš

plat: plāt, plāti; ābādwiā plāti
 obe krili (okna, vrat); je māl
 nā tā nāūnā plāt je malo ne-
 umen; nā kātīarā plāt je? s kom
 drži? plāt zwānu bījē
**platentof*: plājtūtōf, -a abeced-
 nik
plati: plāt, pūālem, plōu, plāla;
 p. žīt; swīnē pūālē rije po pol-
 nem koritu in mlaska
platiti: plāīt; liās sē plāti
platišče: plātišē
platnen: plātnīn
platnica: plātnīcā
platno: plātn
plav: plōu, plāwā, plāu
plavati: plāwat, -am; rībā plāwā;
 ōru plāwā (po zraku)
plavček: plāučk volovsko ime
plavec: plāuc volovsko ime
plavka: plāukā kravje ime
plavkast: plāukast modrikast
plaz: plās plaz snega, zemlje
plaziti: plāšt sē; p. sē pā trēbūx;
 ātrōč sē plāzjē pā drōwāx
plaža: plāžē plevel; slaba jed
pleče: plēčē, plēčīatā; swējnsk
 plēčē; plīāčē pl.; plīāčē mē bā-
 hījē
pleh: plēx, -a
plehek: plēxk, -a, -u; plēxkā wō-
 dā, plēxkā iāt
pleme: plēmē, plēmīānā; tā bā zā
 plēmē se reče o teletu, svinjki;
 yrīā dōbār pā plēmīān se reče
 o rodovitni kravi, tudi o ženski
plemen: yrōu jē splētēnā s štērix
 plēmīānu
plemeniti: čēbīāla sē plēmēnī,
 āplēmēnī
plenica: plēnīcā
ples: plīās; swētʹyā wīdā plīās
plesati: plīāsāt, plīāšēm, plīāš,
 plīāsu, plēšāla
plesavec: plēsāuc
plesavka: plēsāukā
plesneti: plēštūt, plēsni, plēsnu
plesnjav: plīāšnu, -ewā
plesnoba: plēsnoā

plesti: plēst, plēdēm, plīadu,
plēdļā; p. kōše, cājnē

pleša: plīšē

plešast: plīšēst

plešec: plīšē

pleška: plīšķā neka do 1 m vi-
soka gozdna rastlina, ki so jo
nekoč brali za svinje

pletev: plīatu, -wē

pleti: plēf, plīawēm, plēu, plīalā

pleva: plīawa

plevek: plēuk, -a, -u plehek; zīalē
jē plēuku; mīčkān prēplēuku
jē zīalē

plevel: plēwīau, -lā

plevica: plēwīca

pleonica: plīauņca posteljna plev-
nica

plezati: plīezat, -am

plitev: plītu, -wā; plītwā pašūa-
dā

pljuča: plūčē

pljučnica: plūčņca

pljunek: plūnk

pljuniti: plūnf, plūņem, plūn,
plūnu, plūnlā

pljunkati: plānkā v sodu, če ni
poln

pljusk: plūsķ

pljuskati: plūsķat, -a

pljuskniti: plūsķnf, plūsķņē, jē
plūsķnf

pljuvati: plēwat, plūjem, nā plūj,
plēu, plēwālā

plod: plūat, plādu

ploditi: sē plādī (o živalih)

ploh: plōx, -a, pl. plōix

ploha: plōxā, pōixē; plōxā sē jē
ulilā

plosk: pātōž dilē nā plōsk

plot: plūat, at plātu, nā plōt, zā
plūatam; žīu plūat

plovsķati: plōvsķat; wōdā plōu-
skā (če posoda ni pri miru)

plug: gl. pod »drevo«

plundra: plūndra

plužne: plūžņē, plūžņ f. pl.

po: pā dwā jēn dwā; pā cīalē
dnī; yrīam pā ačīatā; jē pōslu
pūamē; yrīam pā wōdē; ačlāčf
sē pā ʔaspōsk; pā damāčē; pā
nāšē; usāk pā sōjē; pā pāsē;
pā māčjē; pā nīamsk; xūat pā
wāš; pā tām; pā kmīatix; nā
xōf pā dāzi; pā pūat xōf; pā
nākūat; ʔā jē udāru pā ʔlāi; pā
dnēi; pā nōč; pā zīm; pā līaf;
pā nāwāt; sē jē wāryu pā ačīaf;
pā ņ pāmēf; pā mōi pāmēf; pā
ūal (po volji); nābēnā rīač mu
nī pā mīsl; pā prāwīc pravič-
no; pāwēi pā prāwīc povej res-
nico; pā wārsf; pā ačrās sam
ʔā spōznu; pā kōnc; pā wārx;
pā dōyym; pā krīym prīčēt; pā
tēm tāikm; pā nādōyžņem sā
ʔā ačsādīl; pā mālmal dājet; pā
nāmārņem; pā imīaŋ paklīcat;
pā cīaŋ; xūat pā ʔsēx štīarix;
pōslat pā pūatf; pā nāsrīač;
pā čīam jē līatāš krāmpīar? pā
žlīc dājet; pā mālmal dājet; xūat
pā aprāuķāx; pā nāim līaf; pā
kōšū; pā smārf; srāiķā pā pē-
rīl; jē pā mēŋ; dēšī pā wīn; sē
mu tūas pā dōm

poahitati: pāāxtat, -am; pāāxtai
māl povaruj malo

pob: pūap, -bā, pūabjē

pobahati se: pābāxat sē, pābāxā
sē

pobasati: pābāsat, pābāšēm, pā-
bāš, pābāsu, -aļā

pobček: pūapčk

pobegniti: pābīarņf, -bīarņem

pobeliti: pābīalf, pābīalm, pābīal,
pābīalu, pābēlīā, pābīalēn;
snīač jē pābīalu xīrībē; xīšē pā-
bīalf

pobesiti: pābēisf, pābēis, pābēi-
šu, pābēislā, pābēišēn; p. sē

pobezati: pābāzat, pābāzām, pā-
bāzu, pābāzālā; pābāzai ōrņ,
dē bā ʔurīaļ

pobijati: pābījet, -ēm

pobirati: pabīarāt, -am; p. kram-pīar, zrūške, jāpkā; pabīarā za nīm bešīade; se pabīarā (ko je padel)

pobiti: pabēt, pabījem, pabī, pabēu, pabīlā, pabīt

**pobohati*: pabōxat, -am; dēj swīne pabōxat pogladiti (da jo pomiriš, če je huda)

poboljšati: pabūlāšet, -em; p. se

pobosti: pabōst, -bōde; wōu 7a je pabūadu

pobotati: sam se pabūatāla z nūa sem se zopet sprijaznila z njo

pobožati: pabūažet, -em

pobožen: pabūažū

pobožkati: pabūažskat, -am pobožati

pobožen: pabūažū

pobožnost: pabūažnast

pobranati: pabrēnat

pobirati: pabrāt, pabērem, pabēr, pabrāu, pabrāla, pabrān; pēif zrūške pabrāt; kī s tū pabrāu? pabēr se izgini; s čīašne je pādu, pā se je xītar pabrāu; kī s tūa pabrāu (npr. laž)?

**pobrčkati*: pabārčkāt, -barčkām; use pabarčkās pobrskas po jedi, da dobiš najboljše kose

pobrigati se: pabrīyat se, -am se

pobrisati: pabrīsat, pabrīšem, pabrīš, pabrīsu, pabrīšāla, pabrīšan; pā mīs pabrīsat; jē je pabrīsu je hitro odšel

pobrskati: pabārskāt, -am

pobrusiti: pabrūšf

pocediti: pacēf se, se pacēdī, pācīadu, pacēdīlā; krī se je pacēdīlā; je je pācīadu stekel

pocupati: pācīapat, -ajē; mūixē sa pācīapalē

**pocincati*: pācīncat, -am na rokah pozibati

pociniti: pācīnf

**pocoklati*: pācāklāt, -caklām pohoditi

pocrkati: pācārkat

pocukati: pācūkāt, -am

**počaditi*: pāčāf, -čādu umazati s sajami, ogljem ali pd.

**počakaj*: ān pāčekāi malo časa

počakati: pāčākāt, -am, pāčāki, pāčāk, pāčākāla; bam pāčāku, dē se zwēdrī

počasen: pāčēsū, pāčēsna

počasi: pāčās

počasnež: pāčēsneš, -žē

počasnost: pāčēsnašt

počekkati: pāčēčkāt, pāčēčkām, pāčēčku, pāčēčkāla, pāčēčkān, pāčēčkāna

počediti: pāčīāf, pāčīādma, pāčīāf, pāčīādu; p. se iti na stran

počenčati: pāčēncēt, pāčēncā, pāčēncū, pāčēncāla; nē mu prāif, tā usē pāčēncā nikar mu ne pravi, ta vse izblebeta

počeniti: pāčēnf, pāčīānem, pāčīānu, pāčēnīlā

počesati: pāčēsāt, pāčīāšem, pāčēs, pāčēsu, pāčēsāla

početi: pāčēt, pōčnem; kēi baš pāčīau, kā na bā mēnē

počez: pāčīas

počistiti: pāčīšf, pāčīšfš, pāčīsf, pāčīsfu, pāčīslā, pāčīšēn; krāwā strī, pōl se pāčīšf, gl. »iztrebi«

počitek: pāčītk

počiti: pūācf, pūācm, pūāč, pūācu, pūāčlā, pūāčēn; flintā je pūāčlā; tē m pūācu te bom udaril; lōnc je pūācu; stā se pūāčlā (z besedo ali dejansko)

počivati: pāčīwat, -am

počrneti: pāčērūf, pāčērnf

počrniti: pāčērūf, -čērnm

pod: pōt, pōdā pod v hiši, hlevu ipd.; pod pri postelji

pod: je pāršu pat kuālu; z dāžē pat kāp; cīastā yrīa pūatse; smā pād lāza pod Italijo; pād wēčīar; pād nūāč; pād iāsēn; pād strīaxa; pād ōknām; pat pāizya; je pat klūčem

podajati: pādājet, -em; pādājet snūapje; p. se; kām se pādāješ?

paŕlěi ɣa, kôk sě padăjě se pri
hoji sklanja naprej
podajilnica: padăiŭneɣ priprava
za podajanje snopja; deli poda-
jilnice: rôɣu, păuc, štěl
podaljšati: padâlšet, -em
podati: padăt, -dâm; padău sě je
vdal se je; kâm sě je padău na-
potil; sě mu padă kat swîn sědlj;
šîna sě padă se upogne pod težo
podaviti: padâiɣ, padâim, padăju,
padâiɣa, padăuɣen
podelati: padîəɣat, -am; p. snûep-
jě deti snopje v kozolec
podelovati: padəɣəwăt, -ûjem;
snûepjě padəɣəwăt
podgana: padɣăna
podgrivka: padɣrîɣka ptičja vrsta
(hirundo vulgaris?)
podgromast: pəɣagrômast
podirati: padîəɣat, -am; p. zît;
ɣîšě sě padîəɣa
poditi: pôt, padîm, pôt, padîu,
padîɣa; ɣakû jě padîu (namreč
voznik), dě mę jě dăɣîfu; ətrôč
sě padîjě
podivjati: paděuijět, paděuijâ, pə-
děuiju, paděuijâɣa, paděuijân
podkev: pôdku, -wę
podkopati: pətkôpət, -kûəplēm
podkovati: pətkôwăt, pətkûjem,
pətkûj, pətkôu, pətkawân; kôj-
nē pətkôwăt, čîəuɣe pətkôwăt
podkovica: pətkějca podkev za
čevelj
podkovičnik: pətkējčŋk žebelj za
podkovicu
podkrižati: pətkrîžet sě, -em sě
podkupiti: pətkûpɣ
podkuriti: pətkûəɣ, -rm
podlagati: padlăɣat, -am
podlasica: padlăsca
podloga: padlûəɣa kar se podloži,
pri kolovratu teče štăiŭsca na
podlogi iz klobučevine
podložek: padlûəšk jajce, polo-
ženo v gnezdo, kjer naj kokoš
nese

podložiti: padlôšɣ, padlăžim, pad-
lôš, padlăžu, padlăžîɣa, pad-
lôžen, padlăžēna; padlôš! pod-
loži kamen pod kolo!
podnica: pûəduɣa
podložnik: padlûəžŋk; nîsam tûəj
padlûəžŋk nisem pod tvojo ob-
lastjo
podnožnik: padnûəžŋk podnož-
nik pri kolovratu
podoba: padûəba; padûəba jě zdi
se; nî ɣ năbēŭ padûəp ni niče-
mur podobno, slabo
podoben: padûəbŋ; tû nî năbēŭ
rîəč padûəbŋ zanič
podobleči: padăblēčɣ, -ăblîəčēm;
p. čîəuɣe
podobnost: padûəbnəst
podočnik: padûəčŋk zob podoč-
nik
podojiti: padôjɣ, padăim, padôj,
padăiɣa; p. ətrôka
podolgast: padôuɣast
podolž: padôuš
podorati: padôɣat, -ôɣjem, -ôri,
padûəru; p. ɣnûəj
podotoriti: padwătûəɣ, padwə-
tûəɣ, padwătûəru, padwătûəɣ-
jen; p. škăf
podpihati: pətpîɣat, -am; p. ôɣŭ
podpihovati: pətpəɣəwăt, -ûjě
podpirati: pədpîəɣat, -am
podpis: pətpēs, -pîsa
podpisati: pətpîsət, -îšem, -îš,
-îsu, pətpēsăɣa; pətpîsət sě
podpisovati: pətpēsəwăt, -ûjem;
p. sě
podplat: pôplăt, pəplătə podplat
na nogi, na čevlju
podpora: pətpûəɣa
podpreti: pətpəɣɣ, pətpɣēm, pə-
pɣî, pətpɣəu, pətpăɣa, pətpəɣt;
sě jě dôbăɣ pətpɣəu najedel
podražiti: padrăšɣ, -drăžim, -dră-
žu, -drăžîɣa; p. sě
podražiti: padrăšɣ, -ăžmă, -ăš,
-ăžu; p. păsă

podreti: pādārf, pādêrem, pādêr, pādër, pādārlā, pādārt; xîšê p.; p. sê: zît sê jê pādër

**podritnik*: pādriřfŭk podrepnik

podrezati: pādriēzāt, -ām

podrgniti: pādāryŭf, pādārynem, pādāryŭ, pādāryŭn, pādāryŭla

podrtija: pādārtijê je npr. podrtā ali slaba hiša ali pd.

podružnica: pādriŭŭŭca

podsolčnik: pātsŭānčŭk veter od jugozahoda, od burji nasprotnē strani

podstaviti: pātstāif, pātstāim, pātstāi, pātstāju, pātstāifā, pātstāulen; p. pāsŭādā; p. nŭŭŭ; kāwāč pātstāi skīārā

podstraž: gl. pod »straž«

podstražnica: pātstražŭca podstrešna soba

podstrešina: pātstriēšnā nazidnica v ostrešju poslopja ali kozolca

podšev: pāčēŭ podšiv, npr. pri ženskem krilu

podšiti: pāčēf, pāčijem, pāčēŭ; p. čīāŭlê prišiti, pribiti nove podplate; pāčōŭnk podplat

podtekniti: pātākŭf, -ākŭnem, -ākŭ, -ākŭn, -ākŭifā; p., ōŭŭ; zmīārām mi kēi pātākŭnē

podtikati: pātŭkāt, -ām

poduhati: pādŭhāt -ām

podučiti: pādŭāčf, -wāčim, -ŭčū

podušiti: pādāšf, pādāšim, pādāšū, pādāšifā

podveza: pādŭiēzā

podvezati: pādŭiēzāt, -iēžem

podvihati: pādŭiŭhāt, -ām

podvizati: pādŭiŭzāt, -iŭžem, -iŭš, -izu, -iŭzāŭ hiteti

podvoz: pādŭiēs os pri vozu

podvratek: pādŭrātŭk

podvreči: pādŭāršf, -wāržem; mu jê pādŭārŭ (npr. tatvino)

**podzidanica*: pādŭiŭdāncā klet

**pofarbati*: pāfārŭhāt, -ām pobarvati

**poflisati se*: pāflisāt sê potruditi se, pohiteti

pofuliti: pāfŭlf, -ŭl ukrasti

pogača: pāŭāčê kruh iz koruzne moke, kot ga pečējo oglarji in drvarji pod pelom in žerjavico; bel kruh, botrovo in botrino darilo otročnici

poganjati: pāŭāiŭŭet, -em; žŭiŭŭ p.; zapravlŭjati; šŭnīcā pāŭāiŭŭet; dŭiēŭjê pāŭāiŭŭet

pogasiti: pāŭāšf, pāŭāšim, pāŭāš, pāŭāšū, pāŭāšēn, pāŭāšēnā

poginiti: pāŭiŭf, pāŭiŭŭet, pāŭiŭ, pāŭiŭn, pāŭiŭlā

pogladiti: pāŭlāf, -ŭlādū

poglaviten: pāŭlāŭiŭŭ

pogled: pāŭlēt, -iēdā; xŭt p.

pogledati: pāŭliēdāt, -ām; dēbīāf p.; ŭā ŭārā p.; pāŭlēt pā žŭiŭŭ; pāŭlēt ŭā nīm!

pogledovati: pāŭlētŭŭāt, -ŭjēŭ

**poglihati*: pāŭliŭhāt, -ām poravnati; p. sê; smā sê pāŭliŭhāl smo se poravnali, gl. še pod »spraviti se«

poglodati: pāŭlādāt, -ŭlādām

pognati: pāŭŭāt, pāžēŭnem, pāžēŭ, pāŭŭŭ, -āfā; p. kŭiŭŭ; sê jê pāŭŭŭ ŭā nīm; ŭā jê pāŭŭŭ pā ŭŭiēf; jê ŭŭŭ pāŭŭŭ pā ŭārŭl; p. kurenīŭŭ

pogniti: v sestavi: pāŭŭŭŭf

pognojiti: pāŭŭŭif, -ŭŭāim, -ŭŭŭi, -ŭŭŭiŭ, -ŭŭāifā, -ŭŭŭjēn, -ŭŭājēnā

pogoltniti: pāŭŭŭfŭf, -nem, pāŭŭŭfŭ, pāŭŭŭtŭn, pāŭŭŭtŭfā

pogon: pāŭŭān, -ā lesena ali železna priprava za nabijanje obročev na posodo

pogorelec: pāŭŭŭiēŭŭ kdor je pogorel

pogoreti: pāŭŭŭf, pāŭŭŭim, pāŭŭŭŭru, pāŭŭŭiēŭŭ; xîšê jê pāŭŭŭiēŭŭ; dŭŭŭā ŭā pāŭŭŭiēŭŭ; jê pāŭŭŭŭ hiša, hlev ipd. mu je pogorelo

pogoriše: pāŭŭŭŭŭŭ

pogostiti: pəɣôsf, pəɣustim, pə-
 ɣûsfu
pogovarjati: pəɣawârjet, -em; p.
 se
pogovoriti: pəɣawôrf; p. se
pograbiti: pəɣrâpf, pəɣrâbję, pə-
 ɣrâp, pəɣrâbu, -âblę, pəɣrâb-
 lęn; usę je pəɣrâbu, kâr mu
 je pârşl pad rûakę; nîwę pə-
 ɣrâpf; pə nîu pəɣrâpf
pogradešati: pəɣradăšet, -em
pogreb: pəɣręp, -iâbę; je šdu ɣ
 pəɣriâp; je biu par pəɣriâp; je
 šdu zę pəɣriâbam
pogrebec: pəɣriâpc
pogrebsti: pəɣrępst, -ɣrębem,
 ɣriâbu, -ɣręblę
pogrebščina: pəɣriâpsnę
pogreneti: mâl pəɣreni (jed, pi-
 jača)
pogrešati: pəɣriâšet, -em
pogrešiti: pəɣręjšť, -ɣręšim, -ɣriâ-
 šu, -ɣręšilę
pogreti: pəɣręť, pəɣręjem, pə-
 ɣręu, pəɣriâłę, pəɣriât; pəɣręť
 se; mę je pəɣriâl
pogrezniti: pəɣriâzűť, -iâznęm,
 -iâznû, -iâznûłę; p. se
pogrinjalka: pəɣarnâukę = ogri-
 njalka
pogrinjati: pəɣrinęť, -em; lan p.
pogrniti: pəɣârűť, pəɣârnęm, pə-
 ɣârű, pəɣârnu, -ɣarnilę, -ɣâr-
 jęn; mizę pəɣârűť, lan p.
poguba: pəɣûba
pogubiti: pəɣâpf, -ɣâbim, -ɣûbu,
 -âblę, -ɣâblęn, -ɣâblęnę, pəɣâb-
 lęjnę
pogugati: pəɣûɣat, -ûɣlęm
pohabiti: pəɣâpf, -âbmę, -âbu,
 -âblę, pəɣâblęn
pohajač: pəɣajáč
pohajati: pəɣajęť, -em
pohištoo: gl. formus
pohladiti: pəɣlăt, pəɣlădım, pə-
 ɣlăt, pəɣlădu, pəɣlădılę, pəɣlă-
 jęn, pəɣlăjęnę; p. iât
pohlastati: pəɣlăstăt, pəɣlăstâm,
 pəɣlăstu, pəɣlăstălę

pohleven: pəɣliəun
pohoditi: pəɣôť, pəɣûädję, pəɣôť.
 pəɣôdu, pəɣudılę, pəɣûäjęn;
 umăkű se, dę tę nę bâm pə-
 ɣôdu
pohrustati: pəɣrûstăt, -am
pohujšanje: pəɣûjšęjnę
pohujšati: pəɣûjšęť, -em
pohvaliti: pəɣwâlť, -âl, -âlu, âlilę,
 -ɣwâlęn
poiskati: pəjęskăt, pəjšęm, pəjš,
 pəjęsku, pəjęskălę; tû ɣę pəjšę
 pri tem (delu) mora porabiti
 človek vso moč
poigrati: pəjęɣrăt se, -jęɣrâm se
poizgubiti: pəɣâpf; p. se
poizprazniti: pəsprâzűť, prâznęm
pojati: pûäjęť, em; p. žwînę; âtrôć
 se pûäjęję; krâwę se pûäję =
 se goni
pojati: gl. »peti«
pojemati: pəjämăt, pəjämłę, pəjäm-
 mu, pəjämăłę; ôɣű pəjämę;
 krâwę pəjämę crkava
pojenjati: pəjęjnet, -em; wîätęr je
 pəjęjnu
pojenjevat: pəjęjnôwăt, -ûję
 **pojertek*: pəjértik požrešen
pojesti: pəjęšť, pəjäm, pəjęj,
 pəjădu, pəjădłę, pəjădęn
pojti: samo imp. pęjť, -vę, -tę,
 mę, -tę
pojutrišnji: pəjûtärşű, -nę
pojužinati: pəjûžnăt, -am poobe-
 dovati (opoldne)
pokacati: pəkăcăt, pəkăcâm, pə-
 kăcu, pəkăcălę, pəkăcăn, pə-
 kăcănę; pəkăcăt pə mîs z jedjo
 mizo popackati; pəkăcăt se z
 jedjo ali kako drugače si uma-
 zati obleko
pokaditi: pəkăť, pəkădım, pəkăť,
 pəkădu, pəkădılę; p. pə ɣîş;
 usę je pəkădu, kâr je jęmu
pokalica: pûăkălcę silene inflata;
 pokalna cevka, kot jih izdelu-
 jejo iz bezgovih vej otroci
pokapati: pəkâpăt, -am, tr.
pokašljati: pəkăşlęť, pəkăşlęm

pokašljevati: pakāšlōwāt, -ūjem
pokati: pūākāt, -am; zēmle pūākā; drīwje pūākā; zīt pūākā; kūāžē pūākā; pūākāt z ȳājžlā
pokazati: pakāzāt, pakāžēm, pakāš, pakāzu, pakāzālā; pakāž mu, kākū sē diālā; pūāt pakāzāt; ti m žē pakāzu = ti m žē dāu (grožnja)
pokesati se: pakāsat sē, -kāsām sē
pokidati: pakīdāt, -am
pokisniti: pakīsne (o jedi, pijači)
poklasti: paklāst, paklādēm, paklādu, paklādā; p. žwīn
poklati: paklāt, pakūālem, pakōl, paklōu, -ālā, paklān
poklekati: pakliāk wāt, -am
poklekniti: pakliāk ūf, pakliāk-nēm, pakliāk ū, pakliāk ū, paklēknīlā
poklepati: paklēpāt, pakliāplēm, paklēpl, paklēpu; p. kōsā
poklepetati: usē paklēpētā vse izblebeta
poklestiti: paklējst, paklējst, paklēštu; p. wējē
poklicati: paklicāt, -īčēm, -īč, -īcu, -ālā, -an; p. pā jemīān; p. wīnā; būē ȳā jē z sēp paklicu; p. jūznāt
poklofučiti: paklāfūčēn klābūk klobuk, ki nima več prave oblike
pokončati: pakōnčēt, pakunčām, pakōnču, pakunčālā
pokončen: pakōnčē
pokopati: pakōpāt, pakūāplēm, pakōpl, pakōpu, pakāpālā, pakōpān, pakāpānā; p. mārličē; an māl p.
pokopavati: pakāpāwāt
pokora: pakūārā; p. diālāt; pakūārā se reče o človeku, ki je za veliko nadlego pri hiši
pokoren: pakūārē
pokoriti se: pakōrt sē, sē pakurī, pakūāru, pakurīlā
pokorščina: pakūāršnā

pokositi: pakōst, pakusīm, pakōs, pakūāsu, pakōšen, pakūšēnā
pokozlati: pakōzlat, pakuzlām, pakōzlu, pakuzlālā, pakōzlan, pakuzlānā; p. sē
pokraspati: pakrāspāt, -am; p. sē
pokrasti: pakrāst, -ādem, -ādu, -ādā, -ādēn
pokrepati: pakrēpāt, -īāplejē, -ēpāl
pokrepčati: pakrēpčēt, pakrēpčām, pakrēpču, pakrēpčālā; p. sē pokrepčati se z jedjo, pijačo
**pokrhati*: ūrēmē sē jē pakāržal pokvarilo
pokriti: pakrēt, pakrījēm, pakrī, pakrēj, pakrīlā, pakrīt; p. sē
pokrivača: pakrēwāčē pokrivača za lonec
pokrivalo: pakrēwāl
pokrihati: pakrīwāt, -am
pokrižati: pakrīžēt, -ēm; p. sē
pokropiti: pakrōpf, pakrāpīm, pakrōp, pakrūāpu, pakrāpīlā, pakrōplēn, pakrāplēnā; p. mārličē
pokrov: pakrōu, -ōwā
pokrovček: pakrōučk
pakrova: pakrōuka pokrov za na lonec; pokrov pri pinji
pokrtačiti: pakartāčēt, -āču
pokukati: pakūkāt, -am
pokupčkat: pakūpčkāt, -am dejati seno v kupčke (če se pripravlja k dežju)
pokupiti: pakūpf, -ūp
pokuriti: pakūārt, -ūāru
pokusiti: pakūs, pakūsš, pakūs, pakūsū, pakūsā; p. iāt, wīn; sē pakūsū nīsām jedi, pijače se še dotaknil nīsem
pokušati: pakūsēt, -ēm
pokušnja: pakūsne; jē pārnīāsu pakūsne
pokvariti: pakwārēt, -ārš, -āru, -ārā, pakwārjēn
pokveka: pakwīākā pokvečen človek

pol: pōu; pōu ūarē; ānē pōu ūarē
kake pol ure; dēi pōu mēn daj
polovico meni; dēi nā pōu raz-
polovi; dōbrē pōu ūarē; pōu
wīāci; dīāla nā pōu dela po-
vršno; pōu mēš pōu tēč neto-
pir; pōu nāci; pā pōl brāt; pā
pōl sēstrā; ūarā jē pōl ānē; ā
pōl ānē; dā pōl šēstīx; nā pōu
pūāf; pādrūyā ūarā

pola: pōlā pola papirja; pola
blaga

polagati: pałāyāt, -ām

polagoma: pałāyama

polajšati: pałājšēt, -ēm

polakomniti se: pałākouūf sē,
pałākoune, pałākouū

polastiti se: pałāšf sē, sē pałāstī,
pałāsfu, pałāstīlā; sām sē jē
ūsēyā pałāsfu

polāštati: pałājštat, -ām

poldan: pouđān; jē žē pouđān

poldanski: pouđānsk; p. sūāncē

Polde: Pūāldē, -ētā; pār Pūāldēt
hišno ime

**poldirati:* pałdīarāt, -ām briti;
p. sē; āpałdīarāt; ā. sē

poldne: pōune; jē žē pōune; ā
pōune; dā āpōune; ād āpōune;
pōune zyūnī

poldrugi: pādrūx; pādrūyā ūarā

poleči: pałēšf, pałīāžē, pałīāyu;
žīt jē pałīāy; wīātar sē jē pā-
līāyu je popustil

polegati: pałīāywat, -ām

polej: pōl

poleniti se: pałēnf sē, sē pałēnī,
sē jē pałīānu, -ēnīlā

poleno: pałīān n.

polenta: pałīāntā

polepšati: pałīāpšēt, -ēm

poleten: pałīātū; pałīātū cējt

poletje: pałīātjē

poležati: pałēžēt; māl bām sē pā-
lēžū; žīt jē pałēžān

polh: pōux, -a

polhar: pōuxar, -arjē; Pōuxar
hišno ime

polhen: pōuxu

polhov: pōuxu, -āwā

poli: pōl potlej

polica: pałīcā okenska polica;
polica na steni; polica pri plu-
gu (das Pflugspannbrett)

polič: pōlč, pałīčē

polir: pałīār, -rjē

**polirati:* pałtīarāt, spałtīarāt

politi: pałēf, pałījēm, pałī, pałēu,
pałīlā, pałīt

polivati: pałīwat, -ām

polizati: pałīzāt, pałīžēm, pā-
līzu, pałēzālā, pałīzān

polje: pūālē

polka: pūālkā

polkne: āpūālnē f. pl.

poln: pōuna lūna, sicer pōuxu

polnoč: pou nāci; ā pou nāci; dā
pou nāci; prēt pou nāci; pā
pou nāci

polokati: pałākāt, -ām, -āku,
-ākalā

polom: pałōm, -ā

polomastiti: pałāmāšf

polomiti: pałōmf, pałūām, pałōm,
pałōmu, pałāmīlā, pałūāmjen

Polona: Pałūānā; Pałūāncā

polovica: pałāwīcā

poloviti: pałōīf, pałāwīm, pałōī,
pałūāju, pałāwīlā, pałōūlēn

polovnjak: pałounāk

polovšati: pałōūšēt, -ēm vodo v
posodi zgibati, nato izliti, da se
posoda izplakne

polozen: pałūāžū; p. swīāt

položiti: pałōšf, pałāžīm, pałōš,
pałūāžu, pałāžīlā, pałōžēn, pā-
lāžēnā

polšina: pōušnē polšja luknja

polšter: pōūštār, -trā

polza: pōuzā polza pri prednji
premi voza

polzeti: puzī mi drsi mi

polž: pōuš, -žē

polžev: pōūžu, -ēwā; pōūžēwā
xīšē

pomagač: pāmāyāč

pomagačka: pāmāyāčkā

pomagati: pāmāṡat, -am; prīf kēi pāmāṡat pridi, da boš pomagal delati; pāmāyi mi na nūaṡ; bñax pāmāṡaj
pomahati: pāmāṡat, -am
pomalati: pāmālat, -am
pomanjkanje: pāmājnkejnē
pomaranča: pāmārānčē
pomazati: pāmāzāt, -āžēm, -āš, -āzu, -āzāla, pāmāzan
pomečkati: pāmāčkāt, pāmāčkām, pāmāčku, pāmāčkāla, pāmāčkān, pāmāčkānā
pomekniti: pāmāknūt, pāmāknēm, pāmāknū, pāmāknīla, pāmākjēn; p. sē; najrāi b jē kār dāmū pāmāknīla najrajši bi se kar domov izmuznila
pomencati: pāmāncāt, pāmāncām, pāmāncu, pāmāncāla
pomendрати: pāmāndrāt, pāmāndrām, pāmāndru, pāmāndrāla; wīatār jē pāmāndru lān, šunīca
pomeniti: pāmīānf, pāmīān, pāmīānu, pāmīānīla; tū na pāmīān nēč dōbārya; pāmīānf sē pogovoriti se
pomeriti: pāmīārēf, pāmīārm, pāmīār, pāmīāru, pāmīārīla, pāmīārjēn; pāmīārēf ṡwānt; pās mu jē ṡlāčē pāmīāru; jē pāmīāru u člāwīāka (namreč s puško)
pomesti: pāmēst, pāmēdēm, pāmīādu, pāmēdīla, pāmēdēn, pāmēdēnā; pā ṡiš pāmēst
pomešati: pāmēšēt, -ēm
pometač: pāmētāč
pométati: pāmīātāt, -am
pometāti: pāmētāt, pāmīācem, pāmēč, pāmētū, pāmētāla; jē ṡsē prēč pāmētū
pometi: pāmēt, pāmānēm, pāmān, pāmēu, pāmīāla
pomežkniti: pāmāšknūt, pāmāšknēm, pāmāšknū, pāmāšknīla
pomežkovati: pāmāškōwat, -ūjē
pomigati: pāmīṡat, -am

pomigniti: pāmīṡūt, pāmīṡnēm, pāmīṡū, pāmīṡnu, pāmīṡūla; mi jē pāmīṡnu
pomije: pāmīwe
pomikati: pāmīkāt, -am; p. sē
pomilnik: pāmīunk = amīwarcā
pomilovati: pāmēlōwat, -ūjēm
pomiriti: pāmērēf, pāmērīm, pāmīāru; p. sē
pomisлити: pāmīsūt, pāmīsēm, pāmīs, pāmīsū, pāmīsūla
pomišljevati: pāmēšlōwat sē, sē pāmēšlūjē
pomiti: pāmēt, pāmījēm, pāmī, pāmēu, pāmīla, pāmīt
pomivati: pāmīwat, -am
pomionik: gl. »pomīlnik«
pomiznica: pāmīzncā cunja, s katero pobrišejo mizo
pomlad: pāmīāt, na pōmlāt
pomladanski: pāmīādānīnsk
pomladiti: pāmīāt sē, sē jē pāmīādu, pāmīādīla
pomneti: pōunūt, pōunēm, pōunū, pōunla; na pōunēm wēč
pomoč: pāmūāč, pāmāči, s pāmāčjūā; prīf na pāmūāč; nī na bēnē pāmāči
pomočiti: pāmōčēf, pāmūāčš, pāmōč, pāmōču, pāmāčīla, pāmūāčēn
pomolčati: pāmōučēt
pomoliti: pāmōlūt, pāmālim, pāmūālu, pāmālīla; jē pāmūālu ṡlāwā wān; ki pad nūās mu jē pāmūālu
pomolsti: pāmōust, pāmōuzēm, pāmōuzla, pāmōuzēn
pomota: pāmūātā
pomotiti: pāmūāf sē
pomoževati: pāmāžōwat, pāmāžūjējē
pomreti: pāmārēf; usī sā žē pāmārēf
pomuditi se: pāmāṡ sē, sē pāmādi, sē jē pāmūdu je ostal nekaj časa
**pomujati se*: pāmūjēt sē, -ūjēm sē potruditi se

pomuliti: pāmũlt
ponagajati: paŋaɣâjɛt, -ɛm
ponašati: paŋāšet sɛ; sɛ paŋāšɛ
 z lɛpõta je ponosen, prevzeten
 na svojo lepoto
ponaoljati: paŋāũlɛt, -ɛm
ponedeljek: paŋdĩalk; wĩalk paŋ-
 dĩalk
ponehati: paŋɛxat
ponehobati: paŋɛxõwat; dāž žɛ
 paŋɛxũjɛ
ponesrečiti se: paŋasrĩɛɕt sɛ, sɛ
 paŋasrĩɛɕ, sɛ jɛ paŋasrĩɛɕu; sɛ
 mi jɛ paŋasrĩɛɕl
ponev: põnuka
ponikva: samo v led. i. Paŋĩkwɛ
ponizati: paŋĩžɛt, -ɛm moralno
 ponižati
ponižen: paŋĩžũ
poniževati: paŋɛžõwat, -ũjɛm
ponj: pũajũ
ponočen: paŋõɕũ
ponositi: paŋõšt, paŋũəs, paŋõs,
 paŋõsu, paŋũəsɛn.; paŋũəsɛnɛ
 xĩɛɕ
**ponucati*: paŋũɕat, -am porabiti
ponudba: paŋũdbā; imaŋ na pa-
 nũdbā obilo
ponuditi: paŋũt, paŋũtš, paŋũt,
 paŋũdu; p. sɛ
ponujati: paŋũjɛt, -ɛm; p. sɛ; sɛ
 paŋũjɛ z jɛdjũə se mu vidi, da
 ni lačen
pooblačiti se: paāblāɕt sɛ, sɛ pa-
 āblāɕi, sɛ jɛ paāblũɕl
pooblati: paũəblat, -am
pop: põp, -a lɛp
**popacati*: paṗāɕat, -paɕām, -pā-
 cu, -paɕāla pomazati, npr. ob-
 leko z jedjo; ɣĩəm paṗāɕat po-
 molsti, kar je še ostalo, ko je
 tele posesalo kravo
popačiti: paṗāɕt, paṗāɕ, paṗā-
 ɕu, paṗāɕĩla
popadati: paṗādāt; usɛ jɛ paṗā-
 dāt
popadki: ima paṗātke ima po-
 rodne popadke (o človeku ali
 živini)

popariti: paṗārt, -ār, -āru,
 -ārla, -ārjɛn; paṗār rĩəzāncā
popasti: paṗāst, paṗāsem, paṗā-
 su, paṗāsla, paṗāšɛn; snɛžɛt jɛ
 paṗāšɛnā
popati: põpat, -am
popeči: paṗɛɕt, paṗɛɕɛm, paṗɛɕ,
 paṗĩəku, paṗɛkĩla, paṗɛɕɛn, pa-
 pɛɕɛnā, dɛj kũxat, põl pa māl
 paṗɛɕ
popek: pũəpk, -a drevesni popek;
 popek na telesu
poper: põpar, -pra
popihati: paṗĩxat, -am; ā jɛ jɛ
 paṗĩxu to jo je popihal
popiliti: paṗĩlt, paṗĩlu; māl pa-
 pĩl
popisati: paṗĩsat, -ĩšɛm
popisovati: paṗɛsõwat, -ũjɛm
popiti: paṗɛt, paṗĩjɛm
popivati: paṗĩwat, -am
popkarica: pũəpkarɕā pipec
poplačati: paṗlāɕɛt, -ɛm
poplagniti: paṗlākĩt, paṗlāk-
 nɛm, paṗlākũ, paṗlākũu, pa-
 plākũĩla, -plākjɛn
poplat: gl. »podplat«
poplava: paṗlāwā
popljubati: paṗlɛwat, paṗlũjɛm,
 paṗlɛu, paṗlɛwāla, paṗlɛwān,
 paṗlɛwānā
popokati: paṗũəkat, paṗũəka, pa-
 pũəku, paṗũəkałā
popoldan: paṗouđān
popoldanski: paṗouđāĩnsk
popoldne: paṗõũnɛ
popoten: paṗũətũ, p. ɕlõuk
popotnica: paṗũətũɕā
popotnik: paṗũətũk
popraskati: paṗrāskāt, -am
poprašati: paṗrāšet, -ɛm
popraševati: paṗrāšõwat, paṗrā-
 šũjɛm
popravilo: paṗrāwĩl; paṗrāwĩla
 jɛ wɛlĩk
popraviti: paṗrāĩt, paṗrāĩm, pa-
 prāĩ, paṗrāju, paṗrāĩla, pa-
 prāũlɛn; p. xĩšɛ, ərũədjɛ; pa-
 prāĩt sɛ; paštĩər sɛ jɛ paṗrāju,

zděi dōbār pāsę pastir se je po-
boljšal, zdaj dobro pase; žwīnā
se ję paprāiļā zredila

popred: paprīat

poprijeti: papārjēt, -prīmēm,
-prīm, -parīau, -parīēļā; p.
zā dīēļ; p. sę dīēļā

poprtņjak: papartnāk na vse tri
svete večere polože na mizo in
pregreņo tri hlebe kruha (po-
prtņjake), ki jih načno šele na
sv. tri kralje

populiti: papūlf; pīārję, trāwā,
ļāsi papūlf

popustiti: papūšf, -pastīm, -pū-
šfu, -pastīļā; cwēk je papūšfu;
mrēz ję papūšfu

poraben: parābn

poračunati: paračūnāt, -am

porahljati: parēļlāt, -rēļlām,
-rēļļu, -rēļlāļā

porajkelj: parāikļ, -lē

porajtati: parāitāt, -am poraču-
niti; zā tū nēc nā parāitām do
tega mī ni nič; nēc nā parāitāļ,
bā žē kōk nič ne maraj, bo že
kako

porakļjati: parāikļēt, parāikļām,
parāikļu, parāikļāļā; ūas p. s
parajtljem verigo okoli tovara
nategniti

**porar*: pūārār, -rję neke vrste
sveder

poravñati: parōunāt, parunām,
parōunu, parunāļā, parunān,
parunānā; dōuļ ję parunān

porcelan: parclān

porcelanast: parclānast

porcija: parcjūān, -ā

poreden: parīēdū ātrōc nagajivi
otroci

porediti: parēf, parēdīm, parīēdu,
parēdīļā; p. wōļ

poredkoma: parīētkamā

poren: pōrn; bās šdū kār pōrn =
prazen; ję cīst pōrn, ję ūsč zā-
prāju

porenkelj: parēinkļ

porezati: pamēzāt, parīēžēm, pa-
rīēš, parīēzu, -āļā; parīēžān

poriniti: parīnf, parīnēm, parīn,
parīnu, parīnā

porivati: parīwat, -am

parobek: parūēpk

poročen: parūēčņ; p. dān

poročiti: parōčf, paračīm, parūē-
ču, paračīļā, parōčen, paračē-
nā; p. sę

porod: parūēt, -dā

porodnica: parūēdnā

porok: pōrak, parūēkā; ję bīu zā
parūēkā; nīsam pōrak ne jam-
čīm

paroka: parūēkā; stā šļā ŗ pa-
rūēik

poropotati: parapātāt, -rapātām

porositi: parōsf, -rasī (o dežju)

porožļjati: parāžļēt, paražlām,
parāžļu, paražlāļā

**porukati*: parūkāt, -am stresti

porumeneti: paarmēnī, ję paar-
mēnīēļ

porvati: parōwat, parūjēm, pa-
rūļ, parōu, parawāļā, parōwan,
parawānā; p. lān, kurēnīnē

posamezen: pašāmēzn

posamič: pašāmč

**porta*: pūārtā trak

poscati: pašcāt, paščījēm, paščī.
paščāu, pašcāļā, pašcān; p. sę

posebej: pašēbi; pašēbi īē; dēļ
pašēbi

poseben: pašēbn

posečje: pašēčję, nā pašēči

posedati: pašēdāt, -am

posejati: pašjāt, pašējēm, pašjāu,
pašjān

posekati: pašēkāt, -am; ŗā ję
pašēku premagal

posel: pōsu, pōslā; īmā pōuļņ
pōslu: dwā ŗlāpcā, dīēklā, pa-
stīārję pa šē pīēstārnā

poselski: pōsusk; pōsusķ būkwę

posesati: pašāsāt, pašāsā, pašāsu,
pašāsāļā

posijati: pašjāt, pašīję, sūāncę ję
u ŗīšę pašjāl

posiliti: pašĩlt, -ĩl, -ĩlu, spānc me
jē pašĩlu
posipati: pašĩpat, pašĩplēm; p.
cĩastā
posirati: pašĩarāt, -ām
poskakati: paškākāt, -āčējē
poskakovati: paškākōwat, paškā-
kūjē; ūas paškākūjē
poskobljati: paškāblēt, paškā-
blām, paškāblu
poskočen: paškōčē
poskočiti: paškōčf, paškūāč, paš-
skōč, paškōču, paškučĩlā
poskriti: paškrēt, paškrĩjēm, paš-
skrĩ, paškrēu, paškrĩt
poskusiti: paškūsť, paškūsma, paš-
skūs, paškūsū, paškūsłā; z lĩā-
pā paškūs; jē žē wēlĩk paškūsū
poskušati: paškūsťet, -ēm
poskušnja: paškūsňē; nā paš-
skūsňē
poslabšati: pašlāpšťet, -ēm; p. sē
posladkati se: pašlātkāt sē, sē
pašlātkā, sē jē pašlātku, paš-
slātkālā; ĩmā zmiāreĩ kēj zā paš-
slātkāt vedno ĩma kaj dobreģa.
da pouzĩje izven obrokov
poslanec: pašlānc (priučena be-
seda)
poslati: pōslāt, pūāslēm, pōšl,
pōslū, pašlāłā, pašlān, pašlānģ;
sām pōslū pūājĩn; ȳa jē pōslū
pā mūāķā
posliniti: pašlĩnť, pašlĩn
poslušati: pašlūsťet, -ēm; takū
zwĩest pašlūsťē; nēč nā pašlūsťē
nič ne uboga
posmehovati se: pašmēxōwat sē,
pašmēxūjēm sē
posmetiti: pašmēť, -smēťĩm
posmoditi: pašmōť, pašmāđĩm,
pašmūāđu., pašmāđĩlā, paš-
mūājēn
posmrkati: pašmārkāt, -ām; p. sē
posmukati: pašmūkāt, -ām; listjē
z wējē p.
posnemati: pašnĩēmāt, -ām; smē-
tānā p.; mĩāķ p.; z ūāblčēm p.;

nā pašnĩēmi ȳa ne delaj tako,
kot on dela
posneti: pašnēt, pašnāmēm; p.
mĩāķ; pašnĩēt mĩāķ; p. rūāp,
ũāȳu, wējē mi jē kũāžē pašnĩēłā
pósoda: uzťet, dāt nā pūāsāđā
posóda: pašūāđā; p. pašmēť
posodica: pašūāčā
posoditi: pašūāť, pašūāđma, paš-
sūāť, pašūāđu, pašāđĩlā, pašūā-
jēn
posojati: pašūājēť, -ēm
posojilo: pašāĩl
posoliti: pašōľť, pašālim, pašōľ,
pašūālu, pašālĩlā, pašōľēn, paš-
sāļēnā
pospati: pašpāt, pašpĩjē, sā paš-
spāl
pospraviti: pašprāĩť, pašprāĩm,
pašprāĩ, pašprāju, pašprāĩłā.
pašprāũlēn; p. paš χĩš, paš mĩš
posprabljanje: pašprāũļējē
posprabljati: pašprāũļēť, -ēm
posrati: pašrāt, pašĩarjēm, pašēr,
pašrōu, pašrālā, pašrān; p. sē
posrebat: pašrĩābat, -srĩāblēm
posrečiti se: pašrĩāčť sē, sē paš-
srĩāč, pašsrĩāču, pašsrĩāčłā; nā-
bēnā rĩāč sē mu nā pašsrĩāč
posred: pašārd; pašārd nĩwē;
pašārt snēžĩť
posrkati: pašārkāt, -ām
post: pōst, -ā
postajati: paštājēť, -ēm; diāłāj,
kēj paštājēš
postarati: paštārāt, -ām; p. sē
postati: paštāt, paštāĩm, paštūāj
šē māł
postava: paštāwā
postaven: paštāũn; p. čłōũķ lepo
rasel človeķ
postaviti: paštāĩť, paštāĩm, paš-
stāĩ, paštāju, paštāĩłā, paštāũ-
lēn; paštāĩť pašōnć: kwās p.;
znā bēsiēđā prōu paštāĩť; nā
nũāȳa paštāĩť; paštāĩm rēčť na
primer; paštāĩť sē pašōnć: nā
ȳłāwā sē paštāĩť; wōũ sē mi jē
paštāju se je uprl (da ni po-

tegnil); žlāpc sę ję pāstāju ɣa-
spādāri se je uprl gospodarju:
sę lōžk pāstāi ž nīm je lahko
nanj ponosna, se lahko z njim
pobaha; s tēm sę nā bās pāstāju
to ti ne bo v čast, ponos

postaoljati: pāstāulet, -ēm; p. sę
brāniti se; nēc sę nī pāstāulu,
dę nā bā dāu

postelja: pūāsle, nā pūās, pāt
pūāsle; pūāsle pāslāt

posteljica: pūāsļcā (porodna); pri
svinji: pūāsļcę pl.

posten: pōsņ; pōsņā iet

postiljati: pāstīlet, -ēm

postiti se: pōstī sę, pāstīm sę, pā-
stīu, pāstīlā

postlāti: pāslāt, pāstīalēm, pā-
stēl, pāstōu, pāslālā, pāslān;
pāslāt nā tlīax

postopač: pāstāpāč, -ę

postopačka: pāstāpāčkā

postopanje: pāstūapajņę

postopati: pāstūapāt, -ām pohaj-
kovati

postranljiv: pāstrāņęu, -īwā

postreči: pāstrēšf, pāstrīāžēm, pā-
strīāyu, pāstrīāylā, pāstrīāžęu;
nīmām s kūām (čim) pāstrēšf

postreliti: pāstārļf, pāstārļīm,
pāstārļu

postrežba: pāstrīāžbā

postrgati: pāstārɣāt

postrīči: pāstrēšf, pāstrīžēm, pā-
strīš, pāstrīyu, pāstrīžēn

posušiti: pāsūšf, pāsūšīm, pāsūš,
pāsūšu, pāsūšīlā, pāsūšēn, pā-
sūšēnā; sān pāsūšf; p. sę: srājca
sę ję pāsūšīlā; smrīekā sę ję
pāsūšīlā; rōkā sę mu je pāsū-
šīlā

posuti: pāsūt, pāsūjēm, pāsūj,
pāsū, -ūlā, pāsūt; p. cīastā; p.
sę

posvaljkati: pāsvalķāt, pāsval-
kām, pāsvalķu, pāsvalķālā;
pāsvalķāņę žlāčę zmečkāne
hlače; tā wōuņā ję usē pāsval-
kānā

posvariti: pāsvarf, -warīm, -wā-
ru, -swarīlā

posveten: pāsweņę

posvetiti: pāswiāf, pāswiāfš, pā-
swiāf, pāswiāfu, pāsweņīlā; ti
bām žē pāswiāfu (grožņja); p.
sę: nīaki sę ję pāsweņīl u tām

posvetovati se: pāswiātwať sę,
-ām sę; sę ję kēi ž nīm pāswiāt-
wāļā?

posvinjati: pāsweņęnēt, pāsweņ-
nām, pāsweņīnu, pāsweņīnāļā, pā-
swēņēn, pāsweņīnāņā

pošast: pašāst

pošasten: pašēsņ; -nā; tudi v po-
menu »nahoden, prehlajen«

pošcegetati: pašcęɣātāt, pašcęɣā-
tām, pašcęɣātu, pašcęɣatāļā

poščipati: pašīpāt, -ām

poščivati: paščīwāt; wōu paščī-
wā (če se mu voda zapira)

pošet: fašīet, -ā

pošov: pašīōu

pošoven: pašīōun

pošiljati: pašīlet, -ēm

poškiliti: paškīlt, -īlu

poškodovati: paškūōdwať, -ūōd-
jēm

poškopati: paškūōpāt, -ām (sla-
mo)

**poškrofiti*: paškrōff, -škrāfīm,
-škrūōfu, -škrāfilā poškropiti

pošlatati: pašlātāt, -ām, pašlātu,
-šlātāļā

pošta: pūāštā; dēi pīsm nā pūā-
štā; pā pūāšf pōslāt; ję pōslu
pūāštā je sporočil; pūāštę prę-
nāšet

poštar: pūāštār, -arję

poštarica: pūāštārca

poštarski: pūāštārsk

pošten: pōšten, paštēn, paštēņā;
ję paštēn kād zlātā wāɣā; pā-
štēnā bešīōdā

pōšten: pūāšņ

poštenje: paštējņę

**poštorati*: šę usē paštūōrā pā
kūɣų še vse naredi v kuhinji

poštrofotati: paštrafātāt, paštra-
fātā, paštrafātu

poštupati: paštāpat

pošvedrati: pašwērtāt, -ertām,
-ertu, -ertāla, -ertān; p. čīaule;
čīaul sā pašwērtān

pošorkati: pašwārkat (z vodo, s
šibo); p. māčēka s xīšē

pot: pūat; bējž, dē nā bāš nā
pūat; pējē s pūat, tōjē rīf nī
ylāžer dīaļu; pūat zyrējšt; yrīa
sōjē pūat; kār pūat pad nūaṣa;
žāṣa ima šerōkā pūat dela ši-
roko zarezo; wōznā pūat; s tā
pūatjē mimogrede, med drugimi
opravki; srīečnā pūat; yrīa nā
būažjē pūat; krīzu pūat; kōsc
dīaļa šerōkā pūat

pot: pūat, pātu

**potacati*: patācat, -tācā, -tācu,
-tācāla; māčēka s usē patācālē

potajiti se: patōjē sē, sē patāi, sē
jē patūaju, patāila; žwāu sē pa-
tāi; člōuk sē patāi, čē se noče
oglasiti

**potanc*: jē jēmu ṣaspādār yūat,
sā jēmīal tāk patānc so imeli
veliko opravi

potapljati: patāplet; p. sē

potegniti: patīaṣūt, patīaṣnem,
patīaṣū, patīaṣnū, patēṣnīla;
wōu nī tēu patīaṣūt; kūaṣk pa-
tīaṣnē wāṣa; wīatār jē patīaṣ-
nū; jē jē xītār patīaṣnū jo jē
hitro odkuril; jē ž nīm patīaṣnū
jē stopil na njegovo stran; sē jē
zājn patīaṣnū = zavzel

potegovati: patēṣwāt sē, sē pa-
tēṣūjē; patīaṣwāt sē, sē patīa-
zwā

potekniti: patākūf, patākņem,
patākū, patākūnū, patākūnīla za-
kuriti

potemtakem: patēmtāikm

poten: pōtū; šīpē sā pōtnē

potepati: patīapat sē, -am sē

potepin: patēpīn

potepinka: patēpīnkā

potepuh: patēpūx

**potezmati*: patīaṣwāt, -am; sē
patīaṣwā zājn se poteguje zanj

potežkati: patīaškāt, -am

potihniti: patīxūt, patīxņē, patīx-
nū, patīxūla; wīatār jē patīxnū

potihoma: patīxamā

potipati: patīpat, -lēm

potiti: pōf sē, sē patī, patīu, pa-
tīla; ūaknā sē patījē

potlačiti: paklāčf, -āčš, -āč, pa-
klāču, paklāčen

potle: pōl, pōl

potočiti: patōčf, patūāč, patōč,
patōču, patāčīla, patūāčen;
wīn patōčf

potoglav: patāṣlōu, -āwā; pa-
tāṣlāu kūaṣu vegasto kolo

potogrom: patāṣrōmāst (o člove-
ku, kokoši)

potok: pōtak, patūākā, nā pa-
tūāč

potolažiti: patālašf, patālažjē,
-āš, -āžu, patālažīla, patālažen;
p. sē

potolči: patōučf, patōučēm, pa-
tōuč, patōuku, patōukla, pa-
tōučēn; tūāčē jē patōukla; pa-
tōučēn pā ṣlāi; an māl patōuč,
pā bā aḍlētīal

potop: patōp, -ūapā; ṣmāi p. ve-
soljni p.

potopiti: patōpf, patāpīm, patōp,
patūapu, patāpīla, patōplen,
patāplenā; p. sē

potovka: pūatuka

potožiti: patūašf, patūažmā, pa-
tūaš, patūažu, patāžīla, patūa-
žen

**potrančljati*: patrānčlēt, patrānč-
lām, patrānčlu potrackati

potrata: patrāta

potrditi: patārē, patārdmā, patār-
dū, patārdīla, patārjēn; p. sē
= strditi se; tēṣa f nā būm pa-
fārdū; jē bū x sudātām patār-
jēn

potreba: patrīabā; brēš patrīabē;
īma za patrīabā; ṣa jē blū lix
tūaṣk patrīabā kaḍ nēč

potreben: patrîabh; tēm nēč nā dāi, nī patrîabh temu nič ne da-jaj, nī potreben; uzām — nā bām, nīsam patrîabh vzemi (jej) — ne bom, nisem lačen

potrebiti: patrîapf, patrîabhjē, pa-trîap, patrîabu, patrēbīlā, pa-trîablēn; p. pā snēžīāf

potres: patrēs, patrīasā

potresati: patrīasat, -am; pēpīau pā nīu patrīasat

potresti: patrēst, patrīasēm, pa-trīas, patrīasu, patrīaslā, pa-trīasēn; patrēst xruškā

potrgati: patārȳat, -am; rūāžē pā-tārȳat

potrkati: patārkat, -am; nā ôkū patārkat

potrkovati: patārkwāt, -am z zvonovi potrkavati

potrositi: patrūšf; kākūšm šu-nīcā p.

**potroštati*: patrūštat, -am poto-lažiti

potrpeti: patārpf, patārpīm, pa-tār̥p, patārpu, patārpīlā; šē n māl patār̥p

potrpežljiv: patārpežlēu, -īwā

potrpļenje: patārplēnē

potruditi se: patrūf se, -trūf se

potuha: patūxa, -ūixē; mu dāje patūxa

patuhniti se: patūxūf se, se pā-tūxne, patūxūu, patūxūlā; pā-tūxjen v pridevniški rabi

potuliti se: patūlf se, se je patūlu

povabiti: pāwāpf, pāwābmā, pā-wābu, pāwābīlā, pāwāblēn; sām tā bāȳatē pāwāpf v naglici samo grobe smeti pomesti

povaljati: pāwālet, -em; tēstu pā-wālet; se je pāwālu pā tliāx; šunīcā je pāwālēnā namreč na nījvi od vetra ali česar koli drugega; pāwālēn zmečkan in umazan, o obleki

povečem: pā tā wīčēm; pā tā wīāēm smā sprājl po večini smo spravili, npr. seno, krompir ipd.

povečerek: pāwēčērk

povečerjati: pāwēčīārjet, -em

povedati: pāwīādat, pāwīām, -īāš, -īā, -īāwā, -īāstā, -īāmā, -īāstē, -īājē, pāwēi, pāwīādu, -ālā

poverbati: pāwīārbat, -am pode-dovati; sām pāwīār̥bu pā brāt; povabiti

povesiti: pābēiśf, pābēiś; p. sē; sē je pābēiśf

povesmo: pāwīāsm

povezati: pāwīāzāt, -īāžēm, -īāzu, -ālā, -ān; p. ūās (sena)

povezniti: pāwīāžūf, pāwīāznēm pāwīāžū, pāwīāžūu, pāwīāžūlā, pāwīāžjen; p. lōnc

povikšati: pāwīkšet, -em

povišati: pāwīšet, -em; sā ȳā pā-wīšēl, je bīu pāwīšen (v službi) zā ...

poviševati: pāwēšōwat, ūjēm; p. sē; sē pāwēšūjē se povzdiguje, baha

poviti: pāwēt, pāwījēm, -ī, -ēu, -īlā, -īt; je pāwīlā je rodila

povivati: pāwīwat, -am

povodenj: pāūāđū

povohati: pāūāxat, -am; šē pāūā-xā ȳā nē

povoziti: pāwōśf, pāūāzm, pāwō-žu, pāwāzilā, pāūāžen; ȳā je pāwāzil voz ga je povozil; umākū se, dē tē nā bā pāwāzil

povreči: pāwārśf; krāwā pāwār-žē, je pāwārȳlā je pred časom storila mrtvo tele

povreti: pāȳrēf, -ȳrē; pā nēi šē māl pāȳrē

poorh: pāwārȳ; dīlā pāwārȳ = površno; tū dām pāwārȳ to dam za nameček

poorniti: pāwārūf, pāwār̥nēm, pāwārū, pāwār̥nu, pāwār̥nīlā; usē je pāwār̥nu, kār je bīu du-žān

poortati: pāwārtāt, -am; dēi šē n māl pāwārtāt lūknē

povsod: pāsūāt

povzdigniti: paʒiʒnɨt, paʒiʒnɨm, paʒiʒnɨ, paʒiʒnɨnu, paʒiʒnɨlɔ, paʒiʒnɨjɨn; tɨ jɛ paʒiʒnɨl prɛʂiʂkɛ to (dobra krma) jɛ pore-dilo praʂiʂke, s paʒiʒnɨjɨnɨm rakɔm jɛ mɔlu
povzdigovanje: paʒzɔɛɣwɔɨnɛ (cerkveni izraz)
povzdigovati: paʒzɔɛɣwɔt, -ɨjɨm; p. sɛ; tɨɔɨk sɛ paʒzɔɛɣɨjɛ se po-viʂuje, se ima za nekaj poseb-nega
pozabiti: paʒɔpt, paʒɔps, paʒɔp, paʒɔbu, paʒɔbɨlɔ, paʒɔblɨn; usɛ paʒɔp; pɔ nɔmɛ nɔ paʒɔp; jɛ paʒɔbu zɔklɛnɨt
pozabljati: paʒɔblɛt, -ɛm
pozabljivo: paʒɔblɛɨ, -ɨwɔ
pozablivec: paʒɔblɨɔ
pozabljioka: paʒɔblɨkɔ
pozdrav: paʒdrɔɨ, -ɔwɔ
pozdraviti: paʒdrɔɨt, paʒdrɔɨm, paʒdrɔɨ, paʒdrɔɨlɔ, paʒdrɔɨlɨn; p. sɛ; ɣɔ paʂtɨm paʒdrɔɨt; ɔn mɔl sɛ jɛ paʒdrɔɨju
pozebsti: paʒɛpst, paʒɔbɛ, paʒɔb-u, paʒɔbɔlɔ, paʒɔbɔlɨn; krɔm-pɨɔr jɛ paʒɔbu
pozibati: paʒɔbɔt, paʒɔblɨm, pa-zɔbu, paʒɛbɔlɔ
pozlatiti: paʒlɔt, paʒlɔtɨm, paʒlɔ-ɛɨn
poznati: pɔʒnɔt, paʒnɔm, pɔʒnu, paʒnɔlɔ; ɔ sɛ paʒnɔstɔ? pɔ ɔbrɔz ɣɔ paʒnɔm; nɛɛ sɛ nɔ paʒnɔ, dɛ b kɛj mɔnkɔl
pozobati: paʒɔbat, paʒɔbɔlɨm, paʒɔbu, paʒɔbɔlɔ
pozovanjati: paʒɣwɔɨnɨt, -ɛm; pa-zɣwɔɨnɛ pɔ ɣɨʂ se reɛe o osebi, ki se kam pripravlja, a se ni-kamor ne spravi
pozvedeti: paʒwɔɨt, paʒwɔɨm, dɛj paʒwɔɨt, paʒwɔɨdu, paʒwɔɨdlɔ
pozvedovati: paʒwɔɨdɔwɔt, -ɨjɨm
pozvoniti: paʒɣɔnɨt, paʒɣunɨm, paʒɣɔn, paʒɣɔnɨnu, paʒɣunɨlɔ
pozagati: paʒɔɣɔt, -ɔm; jɛ usɛ wɛjɛ paʒɔɣu

požar: paʒɔr, -ɔ
požegnati: paʒɔɛɣnɔt, -ɔm
požehtati: paʒɔɛɣtɔt, -ɔm
poželeli: paʒɛlɨt, paʒɛlɨm, paʒɛlu, paʒɛlɔlɔ
poželjivo: paʒɛlɨɔ adv.
poženiti: paʒɛnɨt, paʒɔn, paʒɛ-nɨnu, paʒɛnɨlɔ; p. sɛ
požeruh: paʒɛrɨɣ, -ɔ, pl. paʒɛ-rɨɨɣ
požeti: paʒɛt, paʒɔɨnɨm, paʒɛɨ, paʒɔlɔ, paʒɔt
požgati: paʒɣɔt, paʒɣɨm, paʒɣɨ, paʒɣɔɨ, paʒɣɔlɔ, paʒɣɔn
požgečkati: paʒɣɔɛkɔt, paʒɣɔɛ-kɔm, paʒɣɔɛku, paʒɣɔɛkɔlɔ
požigati: paʒɣɔt, -ɔm
požiralnik: paʒɛrɔɨnk, -ɔ
požirati: paʒɔrɔt, -ɔm; tɛʂk pa-ʒɔrɔm; rɨpɔ paʒɔrɔ wɔdɔ
požirek: paʒɔɨrk
poživiti: paʒɣɨt, paʒɛwɨ, paʒɣu
požlabudrati: paʒlɔbɔdrɔt, paʒlɔ-bɔdrɔm, paʒlɔbɔdru, paʒlɔbɔ-drɔlɔ; usɛ paʒlɔbɔdrɔ vse izble-beɛe
požlempati: paʒlɔmpɔt, -ʒlɔmpɔ, -ʒlɔmpu, -ʒlɔmpɔlɔ
požokati: paʒɔɔkɔt, -ɔm; s pɔlɔa p.
pozrešen: paʒrɔɛʂɨ
opzrešnež: paʒrɔɛʂnɛʂ, -ʒɛ
požrešnost: paʒrɔɛʂnɔst
požreti: paʒɛrt, paʒrɨm, dɛj pa-ʒɛrt, paʒrɔɨ, paʒɛrlɔ, paʒɛrt; p. bɛʂɔdɔ ne drʒati besede
požugati: paʒɨɣɔt, -ɔm zapretiti
požvečiti: paʒwɛɛt, paʒwɛɛ, pa-ʒwɛɛu, paʒwɛɛɨlɔ, paʒwɛɛɛn; ɔn mɔl paʒwɛɛ!
požvižgati: paʒwɨʒɣɔt, -ɔm; mu jɛ paʒwɨʒɣu
požvižgovati: paʒwɛʒɣɔwɔt, -ɨjɨm
prág: prɔɣ, prɔɣɔ
prah: prɔɣ, prɔɣu
praha: prɔɣɔ
pralica: prɔlɔ srpica
pram: prɔm konjsko ime
prámček: prɔmɛk konjsko ime

pranje: prâjne
praprot: prâpreť
praproten: prâpartŋ sŋame
prase: prêse, prêsiata
prašiček: prêšičk
prašičji: prêšiči
praska: prâska; imă pōuxŋ prâsk
 pə abrâs
prašič: prêšič, prêšiče; je ɣnōu
 swîne ɣ prêšič; swîne je blă pə
 prêšič
praskati: prâskat, -am
prašati: prâšet, -em, prâš, prâž ɣa,
 prâšu, prâšâla, prâšan; je prâšu
 zâte; je na bă prâšu je ne bo
 zasnubil
prašek: prâšk
prašen: prâšŋ
prašiti: prâšt, prâšim
praška: prâška drobno oglje, ki
 ga mora oglar za prevoz iz go-
 zda naložiti v žaklje
**prata*: prâta pečenka
prati: prât, pêrem, pêr, prâu,
 prâla; prât srâiça, arjûize ipd.:
 ciâla pûet me je prât vso pot
 me je močil dež
prati: prât, pûerjem, prâu, prâla;
 srâiça se pûerje; kûajk se pûer-
 je kako joče (o otroku, ki se na
 vso moč dere)
pratika: prâtka
prav, adv.: prōu; prōu diâlat;
 prōu t(i) jê; imăš prōu; če t je
 prōu: klăbûk mi je prōu; zděj
 šele ɣriâ prōu dâš; prōu ɣa riâs;
 prōu nêc; sê ž biu snûac tam —
 jâ prōu saj si bil sinoči tam —
 ne, kaj se; prōu ɣa prōu; če
 prōu; imă sŋaj prōu
pravi: ta prâj, ta prâwa, ta prâu;
 ta prâj cêjt; ta prâu zlătu; prâ-
 wa riâc
pravda: prâudă; je ɣačîou prâudă
pravdar: prâudar, -rje
pravdati se: prâudat se, -am se
pravica: prawica; tû nî pə pră-
 wîc; pawěj pə prawîc

pravičen: prawîcŋ; p. člōuk
pravičnost: prawîcŋast
praviti: prâit, prâim, prâju, prâi-
 la; kěj prâjš? tēp prâjje wəxăc
 tebi pravijo uhač
pravljica: prâulca
prazen: prâzu, -na; prâzu kôš; je
 pâršu prâzu brez bremena, to-
 vora; prâzu ûas; tâ je prâzna
praznik: prâžŋk
prazniti: prâžŋt, prâznem, prâžŋ,
 prâžnu, prâžŋla
praznovati: prâznōwat, -ŋjem;
 prâznŋje sŋaj ɣûet
praznji: prâžŋ, prâžne; prâžne
 prêdŋ; prâžne plâtŋ
prda: pârda = rit
prdec: päre, -a
prdeti: pârŋt, pârđim, pârđu, pâr-
 diâla
prdniti: pârđŋt, pârđnem, pârđŋ,
 pârđnu, pârđŋla
prebadati: prêbâdat, -am
prebeliti: prêbiâlt, prêbiâlm, prê-
 biâl, prêbiâlu, prêbiâla; ɣîse p.;
 pâlîenta je prêbiâlena tako za-
 beljena, da je na dnu sklede
 tolšča
prebirati: prêbiârât, -am; si prê-
 biâră izbira jedi, službe itd.;
 bûkwê prêbiârât
prebiti: prêbêt, prêbijem, prêbi,
 prêbêu, prêbiâ, prêbît
**prebivač*: prêbewăc orodje, s ka-
 terim se delajo luknje v obrocih
preboleti: prêbôlt, -bâlm, -bôlu,
 -bâliâla; je lîx prêbôlu, je šc
 ɣanêc
prebosti: prêbôst, prêbôdem, prê-
 biâdu, prêbôdla
prebrati: prêbrât, -bêrem, -êr,
 -brâu, -âla, -brân; p. ɣrăx, făzu.
 krămpîer; p. pîsm; si na băš
 dôšf prêbrâu
prebrisan: prêbrîsan
prebuditi: prêbâtŋt, -bâđim, -bûa-
 du, se je prêbâđiâ
**precebat*: parcăbat, -câbâm

precediti: prečēf, prečēdīm, pre-
cēf, prečēdū, prečēdīlā, prečē-
jēn, prečējēnā
precej: prečēj; prečēj mūōjkē, sā-
nā itd.; prečēj vēlk; prečēj ān
kūās precejšēn kos
precep: prečēap, -ā
precepiti: prečēapf, prečēapš, pre-
cēap, prečēapu, prečēpīlā, pre-
cēaplēn; p. pālīān
preci: prēc; prēc prīdēm; prēc kā
bržko; prēc kā bā māγūācē
prečediti: prečēāf, prečēādu; p.
zīlē (v kadi, da se ne pokvāri)
pred: prīāt; prīāt tā dān; jē pā-
stāju prīādmē; stāi prēt xīšē;
pred nāčjūā; prīātse
predaleč: predēlēč
predabel: predēbu, predēbīlā,
predēbīāl
predelati: predīālat, -ām; p. xīlē
predenec: prīādunc cuscuta
predeti: predēt, predīānēm, pre-
djāu
predevati: predīawāt, -ām
predica: predīcā
predirjati: predīārjēt, -ēm; jē cīā-
lā pūāt predīārju
predivjati: predēujēt, -deujām,
-deujū, -deujālā
predivo: predīu, -īwā
predjužnik: predjūžņk
predlanjski: predlājūnsk
prednik: prīādūk prednji zob
prednji: prīādū, -nē; tā prīādū
kōnc prednja prema pri vozu
predno: prīādū
predober: predīābār, -ōbrā, -ōbār
predolg: predōu, predōuγā, pre-
dōuγū
predrag: predrāx, predrāγā, pre-
drāγū
predreti: predārēf, predērēm, pre-
dēr, predrōu, predārīlā, predārt;
p. zīt; tūār sē jē predrōu; jē
predārt ima kilo
predrgniti: predārγūf, predār-
γnēm, predārγū, predārγūnū, pre-
dārγjēn

predremati: predrīāmāt, -drīām-
lēn
predrugaciti: pardārγāčēf, -āč,
-āču, -āčlā, -āčēn
predrzen: predārzn
predrzniti se: predārznūf sē, sē
predārznē, -dārznū, -dārznlā
predrznost: predārznāst
predsinočnjim: pretsnūācnēm
predočerajšnjim: preččīārējnēm
predvečerek: predwēčīārēk
predzadni: predzādū, -nē
prefrigan: prefrīγān prebrisan
**prefrknjen*: prefrārkjēn neumen
preganjati: preγājnēt, -ēm; p. sē;
māγlē sē preγājneje
pregaziti: preγāst, preγāzma, pre-
γāzu, preγāzīlā, preγāzēn; p.
snīāx
pregeniti: preγūf, prīāγnēm,
preγū, preγūnū, preγnīlā, prīāγ-
jēn
pregibati: preγībat, preγīblēm,
preγībl, preγību, preγībālā; p. sē
pregledati: preγlīādāt, -ām, pre-
γlēj
pregledovati: preγlēdōwāt, pre-
γlēdūjēm
preglodati: preγlūādāt, -ā
pregnati: preγnāt, prežēnēm, pre-
žēn, preγnōu, preγnālā, pre-
γnān; krāwā sē jē preγnālā =
sē jē nā šīāt mīāscu spūājēlā;
p. bālīāzn
pregniti: preγnēt, -ījē, -īu, -īlā
pregnojiti: preγnōjēf sē, sē jē pre-
nūāju, preγnāīlā, preγnūāīl; nā
nōjē sē jē preγnūāīl
pregoreti: preγōrf, preγurī, pre-
γōru, preγurīālā; pālīān jē pre-
γurīāl
pregovarjati: preγawārjēt, -ēm;
kēj sē preγawārjēstē kaj se pre-
pirate
pregovoriti: preγawōrf, -γawā-
rīm, γā jē preγawāru
pregrada: prīāγrādā; bānk īmā
prīāγrādē, gl. pod »bank«

pregraditi: preγrēf, preγrēdīm, preγrēf, preγrīādū, preγrēdīlā, preγrējēn, preγrējēnā; swējnsk χlīau jē preγrīādū

pregrebsti: preγrēpst, -γrēbem

pregreha: preγrīaxa

pregrešiti se: preγrējšf sē, -γrēšīm sē; s kūam (ēim) sam sē preγrīāsu?

pregreti: preγrēf, preγrējēm, preγrēj, preγrēu, preγrīālā, preγrīāt

pregristi: preγrēst, preγrīzēm, preγrīās, preγrīzu, preγrīzīlā, preγrīzēn

pregrizniti: preγrīzīnf, preγrīz-nēm, preγrīzī, preγrīzīnu, preγrīzīlā, preγrīzjēn

pregrñiti: preγrñuf, -γrñēm, -γrñū

preguliti: preγūlf, -ūlm, -preγūlu, preγūlēn; p. χlāče

**prehalica*: preχālca drobna žerjavica s pepelom; sam zaγrēblā u preχālca

**prehaoptati*: preχāuptat, -ām pregovoriti

prehiter: preχītar

prehiteti: preχīf, ēīm, -χīfu, χē-tīālā; mē jē z ūzām preχīfu; par tēm dīal sē nā dā nēč preχīf

prehitevati: preχētīawāt, -ām; ūarā preχētīawā

prehlad: preχlāt, -āda

prehladiti: preχlāt sē, sē preχlādī, preχlādū, preχlādīlā, preχlājēn, preχlājēnā

prehoditi: preχōf, preχūādm, preχōđu, preχudīlā, preχūājēn; wēlik swētā jē preχōđu

prehud: preχūt, preχūda, preχūādu, adv. preχūāt

prehwaliti: preχwālf, -āl; γā nā mūarē preχwālf

preiskati: prejēskat, prejšēm, prejš, prejšku, prejškālā

prej: prej; prej kā; prej kād nē

preja: prejē; debīālā p.

prejedati: aḡrācū člōuk bēsiāde pariāda

prejesti: prejēst, prejā, prejādu, -jādīlā, -jādēn

prejokati: prejūakāt, -ām

prejšnji: prejšjū, -nē

prek: prīak; prīak snēžīāf; prīak sūāncā; usē prīak lēfī

prekaditi: prekāt, prekādīm, prekādū, prekādīlā, prekājēn, prekājēnā; prekājēn mēsu

prekasen: prekāsū, -nā

prekidati: prekīdat, -ām; p. snīax

prekla: prīaklā, prīātīlā prekla za v slamnato sireho

prekladati: prekīlādāt, -ām; p. sē; swinē sē prekīlādā ne leži pri miru na enem mestu

preklati: prīaklāt sē, sē prīaklājē se prepirajo

preklestiti: prekļējšf, -klējsfu pretepsti

prekleti: prekļēt, prekļōnēm, prekļīau, prekļīālā, prekļīāt; preprekļīāt dīac, prekļīātā bābā

preklicati: preklicāt, preklicēm, preklič, preklicu, preklicālā, preklican; jē dāu preklicāt

preklinjati: preklinēt, -ēm, nā preklini, preklinū, preklinēlā

prekljuvati: prekļēwat, prekļūjē, prekļēu, prekļēwālā

prekmalu: preχmāl

prekobacati: prekābācat, -kābācām; p. sē

prekopati: prekōpat, -kūāplēm; p. zēmlē; p. marlīcē

prekositi: prekōsf, prekūsīm, prekōs, prekūāsū, prekūsīlā, prekōšen, prekūšēnā; jē prekūāsū nīwā dā kōncā; γā jē prekūāsū ga jē (navadno v šali) prehitel pri košnji; u tēm mē nābēdū nā prekusi

prekrepsati: prekrēusāt, prekrēusām, prekrēusu, prekrēusālā; p. čīaulē

prekriti: prekrēf, -ijēm

prekrižati: prekrižet, -em; s pre-
križenem rakâm

prekucevati: prekucôwat, -ûjem;
p. se

prekucniti: parkûcûť, -kûcnem,
-ûcûť, -ûcûu, -ûcûľa, -ûcjen;
p. se

prekuhati: prekûžat, -am

prekupčevati: prekapčôwat,
-ûjem

prekupec: prekâpc, -a

prelahek: preļažāk, -ļōžka, -ļāžku

prelesti: preļest, -īazem, -īazu,
-īazļa

preleteti: preļēť, preļetīm, pre-
lēfu, preļetīōļa

preležati: preļēžet, -lēžīm; cīau
dān je preļēžu; preļēžān

preliti: preļēť, -lījem; p. u drūva
pasūoda

prelomiti: preļōmf, preļūam, pre-
lōm, preļōmu, preļamīļa, pre-
ļūamlen; p. se

preložiti: preļōšť, preļāžīm, pre-
lōš, preļūāžu, preļāžīļa, pre-
lōžen, preļāženā; p. se prese-
liti se

prema: priāma prednja, zadnja
prema pri vozu

premagati: premāvat, p. se

premajhen: premeļju

premečkati: premāčkat, premač-
kām, premačku, premačkālā,
premačkān

premekniti: premäkûť, -ākncm,
-ākûť, -ākûu, -ākniļa, -ākjen;
premäkû se zgani se, pojdi!

premeniti: premeñť, premeñīm,
premiānu, premeñīļa, premeñi-
nen

premenjati: premeñjet

premeriti: premiart, -īar, premiā-
ru, -īarļa, premiārjen

premešati: premešet, -em

premetati: premeťat, -īācem, -ēč,
-ētu, -ētāla, -ētān; usē sam pa
jēšp premeťu

premetavati: parmetāwat

premetovati: kēj parmetūješ pa
skriñ kaj premetuješ po skrinji

premikastiti: parmekāšť, -āšť,
-āštu, -āstļa pretepsti

premikati: premiķat, -am; p. se;
līx tūājk dē se premiķa npr. o
človeku, ki počasi hodi

premiselek: premišļk; brēs pre-
mišļka

premisłiti: premišļť, premišļem,
premišļ, premišļu, premišņļa,
premišļen; p. se

premišļjati: premišļet, -em

premišļjevati: parmešļôwat,
-ûjem; se parmešļūje

premlad: premlād, -āda, -ādu

premlatiti: premlāť, -āť, -āfu,
-ātīļa, -ātēn pretepsti

premlēti: premlēť, premiālem,
-mlēu, -īōļa

premočen: premačān, premočņ,
premočņa, premačnu

premoči: tā wēlīk premuore ima
mngo; spānc mē je premažu

premočiti: premočť, -ūāč, -ōču,
-āčīť, premiāčen

premotiti: premuāť, -ūāťš, -ūāfu,
-ātīļa

premožen: premuožņ

premoženje: premažēņje

premrāziti se: parmrāšť se, se
parmrās, se je parmrāžu

premreti: parmrāť; pāršť parmrā-
jeje, sa parmrār (od mraza)

prenāgel: prenāvu, -āvļa

prenāgliti se: prenāvļť se

prenājesti se: parnājēšť se, se par-
nāģ, se je parnāģadu, -īādļa

prenārediti: parnāřest, parnāř-
dīm, parnāřīadu, parnāřīōļa,
parnāřējen, parnāřēņa

prenāšati: prenāšet; va nī mōč
prenāšet; pūāšet prenāšet

prenesti: preņest, -nēšem

preneumen: preņaun

prenevaren: preņawārņ

prenizek: preņīsk, -a

preobjesti se: p̄ar̄abjēsť sę, sę p̄ar̄abīa, sę ję p̄ar̄abīadu, p̄ar̄abīadl̄a

preoblačiti: p̄ar̄ablāčť sę, sę p̄ar̄ablāč, -āču, -āčīl̄a; māt̄ aťrōk̄a p̄ar̄ablāč

preobleči: p̄ar̄ablčēť, -īāčem, -īāku, -īākl̄a, -īāčęn; p. sę; nīm̄am̄ nēc̄ z̄a p̄ar̄ablčēť

preobuovati: p̄r̄ēabūwāt; p. sę

preobuti: p̄r̄ēabūt, -ūjēm, -ū, -ūl̄a, -ūt; p. sę

preorati: p̄r̄ēōrāt, -ōrjēm

preozek: p̄r̄ēūask, -a

prepadati: p̄r̄epādāt (npr. o bolnem človeku)

preparati: p̄r̄epārāt, -am

prepasati: p̄r̄epāsāt; p. sę

prepeči: p̄r̄epčēť, p̄r̄epčēčem; dōb̄ar̄ p̄r̄epčē; st̄ar̄ kr̄āx̄ p̄r̄epčēť

prepelica: p̄r̄epelīca

preperel: p̄r̄epērēn

prepičel: p̄r̄epīču, -īčl̄a

prepihati: p̄r̄epīxāt, -am; wīet̄ar̄ mę ję p̄r̄epīxu

prepiliti: p̄r̄epīlť, -īlm, p̄r̄epīlu, p̄r̄epīl̄a, p̄r̄epīlęn

prepir: p̄r̄epīar

prepirati se: p̄r̄epīarāt sę; z̄a tū sę n̄a b̄am̄ ž̄ nīm̄ p̄r̄epīaru

prepisati: p̄r̄epīsāt, -īšem, -īsu, -ēsāl̄a; ję d̄aū usę n̄āj̄n̄ p̄r̄epīsāt

preplačati: p̄r̄epłāčēt, -ēm

preplašiti: p̄r̄epłāšť; p. sę

preplavati: p̄r̄epławāt, -am

prepočasen: p̄r̄ep̄ačēs̄n̄

prepoditi: p̄r̄epōť, -ādīm, -ōť, -ūadu, -ādīl̄a

prepotiti: p̄r̄epōť, -atīm, -ūadu, -īl̄a, -ēn; p. sę

prepovedati: p̄r̄epawīadat, -wīam, -wīadu, wīad̄al̄a, -wīad̄an

preprati: p̄r̄epřāt, -p̄ērēm

prepreči: p̄r̄epřčšť, -p̄r̄iāžę, -p̄r̄iāžū, -p̄r̄iāžl̄a, -p̄r̄iāžęn; p. z̄ wējēm; p. wōl, kōj̄nę

prepričati: p̄r̄epřīčēt, -ēm; p̄r̄epřīčēt sę; dēj̄ sę n̄a sōj̄ę āci p̄r̄epřīčēt

preprositi: p̄r̄epřōšť, p̄r̄epřūasm̄a; nī sę d̄aū p̄r̄epřōšť

prerahljati: p̄r̄er̄āx̄lēt, -ax̄lām, -āx̄lu, -āl̄a, -ān

prerasti: p̄r̄er̄āšen je krompir, če močno požene v kleti

preredek: p̄r̄er̄iāt̄k, -a

prerediti: p̄r̄er̄ēť, -ēdīm, -īadu, -ēdīl̄a

**prerekovati*: p̄r̄er̄iāk̄wāt sę, sę p̄r̄er̄iāk̄waję se prepirajo

preretati: p̄r̄er̄ētāt; usę p̄r̄er̄ēt̄a-ję vse prekriticizirajo

prerezati: p̄r̄er̄iāzāt, -īāžēm

preriniti: p̄r̄er̄īnť, -rīnēm; p. sę

preripsati: p̄r̄er̄īpsāt, -am; p. x̄l̄āčę

preriti: p̄r̄er̄ēt, -ījēm

presaditi: p̄r̄es̄āť, -s̄ādīm, -s̄āť, -s̄ādu, -s̄ādīl̄a, -s̄āj̄ęn, -aj̄ęn̄a; p. zīelę ali pd.

prescati: p̄r̄es̄cāt, -ščījēm

presedati: p̄r̄es̄iādat; usę mi žę p̄r̄es̄iād̄a vsega sem se že naveličal; p. sę

presejati: p̄r̄es̄jāt, -s̄ējēm, -sj̄au, sj̄āl̄a, -sj̄ān; p. mūak̄a

preseka: p̄r̄iask̄a preseka za mejo v gozdu

presekati: p̄r̄es̄iāk̄āt, -am; p. kūast, palīon

preseliti: p̄r̄es̄ēlť, -s̄iēlm, -s̄ēlu, -s̄ēlīl̄a; p. sę

presit: p̄r̄es̄ēt, -īt̄a, -īt

preskrbeti: p̄r̄esk̄ārpt̄, -sk̄arbīm, -sk̄ār̄bu, -sk̄arbīal̄a, -sk̄ār̄blęn; 7̄a ję z̄ usēm p̄r̄esk̄ār̄bu

preslab: p̄r̄es̄l̄āp, -sl̄āb̄a, -sl̄ā̄bu, adv. p̄r̄es̄l̄āp

presledek: p̄r̄es̄l̄iāt̄k presledek med vrstami, npr. krompirja na njivi; u p̄r̄es̄l̄iāt̄k̄ax̄

preslepariti: p̄r̄es̄l̄ep̄art̄

preslepiti: p̄r̄es̄l̄ēpt̄, -sl̄ēpīm, -sl̄iāpu, -sl̄ēpīl̄a, -sl̄ēpīlęn, -sl̄ēpl̄ēn̄a

preslica: p̄r̄iāsl̄ēca preslica pri kolovratu; equisetum

preslišati: p̄r̄es̄l̄īšet; iz ję wēlīk p̄r̄es̄l̄īšu je moral mnogo graje

slišati; na wîam, kêj je riaku,
 sam prešlišu
presnet: adj. presnîet, presnîeta
 riac; adv. presnîet fâjû
presoditi: presûaf, -sûadje
presoliti: presôlf, -salm, presûelu,
 -sallâ preç osoliti
presortati: presûartat, -am; p.
 krampîar, žwîna
prespati: prespât, -spîm, -spî,
 spâu, prespân; p. se
presta: priesta
prestajati: prestâjet -em; nî ma-
 yûac preštâjet
prestar: preštâr, -stâra, -stârû
prestati: preštât, -stânem, -stôu,
 -stâlâ; brës tēja se žë preštâne
prestaviti: prestâit, -stâim, -stâj,
 -stâju, -stâjla, -stâjlen; p. se =
 preseliti se
prestaoljati: preštâulet, -em
presti: prëst, priodem, priaf,
 priadu, priadla; p. prediû, wôu-
 na; macka priade; mu xûda
 priade; priade kiô pa lës hodi
 sem pa tja
prestopiti: prestûapf, -stûapš,
 prestûap, -stûapu, -stapîla; nî
 prestûapu prây; prestûap se
 umakni se; wôu se je prestûapu
 je stopil čez zaprežno vrv
prestrašiti: prestrâšf, -âšm, -âšu,
 -âšla, -âšen; p. se
prestreči: prestrëšf, -striâžem,
 -striây, -striâyla; p. pûat
prestriči: pestrëšf, -strižem, -striš,
 -striyu, -striyla, -strižen; p. nêf
presuh: presûx, -a, -sâxu
presukati: presûkat, -sûčem; p.
 nêf
preša: priaşë preša za sadje
prešati: priaşët, -em
preščeniti: prešënf, -šîanem, -šë-
 nu, -šenîla, -šëjnen; p. drât; p.
 se
prešcipniti: prešîpîf, -šîpnem,
 -šîpnu, -šîpula
preširok: prešerok
prešlatati: prešlâtat, -am

**prešnofati*: prešnûafat, -am
prešteti: preštëf, -štëjem, -štëu,
 štiola, -iät; p. ynâr
preštrihati: preštrîxat, -am pre-
 črtati, prepleskati
pretakati: pretâkat, -am
preteči: pretëçf, pretëçë; liät pre-
 tëçë; pretëçën liät
pretega: na usë pretiâyë
pretegniti: pretiâyîf, pretiâynem,
 pretiâynu, pretëynîla, pretiây-
 jën; pretiâyîf se; na bâ se pre-
 tiâynu, nê ne bo se pri delu po-
 kvaril
pretegovati: se pretëyûje se reče o
 človeku, kadar se obotavlja in
 se ne odpravi na delo
pretekniti: pretâknîf, pretâknem,
 pretâknû, pretâknîla; usë je
 pretâknû (ko je kaj iskal)
pretenek: pretëjnk, -a, -u
pretep: pretëp, -iapa
pretepač: pretëpâč, -ë
pretepati: pretiäpat, am, p. se
preteposti: pretëpst, -tëpem, -tiäpu,
 -tëpla, -tëpen, -tëpëna
pretezovati: partîazwat; nî triäba
 si rûak brës patriäbë partîaz-
 wat; kêj se partëzûjës (mučiš
 pri delu)
pretežak: pretëžak, -tëška, -ëšku
pretočiti: pretôçf, -tiüç, -tôç,
 -tiüçu, -taçîla; p. wîn
pretolči: pretôçf, -tôuçem, -tôu-
 ku, -tôuçen preteposti
pretolst: pretôust, -a
pretrd: pretârt, -târdä, -târdû
pretrebiti: pretriäpîf, -triäbmä
pretresti: pretrešt, -triäsem; më
 je fëjst pretriäsî (na vozu); na-
 wîca më je pretriäslä
pretrgati: pretârât, -târžem; diä-
 la, de se čë pretârât; jë pre-
 târyan ima kilo
pretrpeti: pretârpîf, -târpîm; we-
 lik sam pretârpû
pretuhtati: pretûxtat, -am
preudarek: preudârk; brës pre-
 udârkä

prevagati se: prėwâṡat sė, sė prė-wâṡa

prevai: samo v krajevni označbi
»Na priėwâł« blizu Cola, kjer se cesta prevai

prevailiti: prėwâłt, -wâłm, -wâlu;
p. kâmj; p. sė

preveč: prėṡč

prevelik: prėwêlk

prevesiti: prėwėįst sė; lĩṡ tũajk,
dė sam sė prėwėįsu komaj sem se prevesil (ko sem se vzpenjal na kako vzvišeno mesto)

prevideti: prėwĩt, prėwĩdmâ, prė-wĩdu, prėwĩden; pr. bunĩkâ;
kũkar sam jėst prėwĩdu, na bũ nėč ṡũdṡa po mojem ne bo nič hudega

previjati: prėwĩjet; pr. âtrĩkâ

previsok: prėwėšĩk

previti: prėwėt; p. âtrĩkâ

**previzitirati*: prėwėštĩrat, -am
preiskati

previžati: prėwĩžet, -em prepri-
čati; p. sė prepričati se

prevleči: prėṡlėčt, -lĩăčem, -lĩăč,
-lĩăku, -lĩăklâ, -lĩăčen prevleči kaj s čim; sė bâ šė prėṡlĩăkl
ne bo še deṡja

prevohati: prėṡăṡat, -am

prevotliti: parũatłt; lĩnc sė sė pã-rũatlu je dobil luknjo

prevpiti: prėṡpėt, -pĩjem, -pėṡ,
-lĩâ

prevortati: prėwârtat, -am

prevzdigniti: prėṡzĩṡłt, prėṡzĩṡ-
nem, prėṡzĩṡũ, prėṡzĩṡũu, prėṡ-
zĩṡlâ, prėṡzĩṡjen; mâl prėṡ-
zĩṡũ; lãn sė prėṡzĩṡnė (ko se je že nekaj časa pogrnljen godil);
p. sė prevzdigniti se s težkim dviganjem

prevzdigovati: prėṡzėṡĩṡat,
-ũjem

prevzemati: prėṡzĩamât, -am; p.
rũabâ

prevzeteti: prėṡzĩatĩ

prevzeti: prėṡzėt, prėṡzĩamem; p.
diâl; p. sė; sė jė prėṡzĩăṡ

prezebati: prėzĩabât, -am

prezebatati: prėzėbâwat, -am

prezgodaj: prėzṡĩădâĩ

prezidati: prėzĩdât, -am

prežagati: prėžâṡat, -am

prežati: prėžĩžet, prėžĩm, prėžĩu

prežeti: prėžėt, -žâĩnem

prežgati: prėžṡât, -žṡem

prežokati: prėžũăkât, -am

prežuliti: prėžũłt, -žũł

prežvečiti: prėžwėčt, -žwĩăč

prežvokati: prėžwĩăkwât, žwĩng
prėžwĩăkwâ

prgišće: pėrĩšė

prhaoka: parṡâṡkâ prhka zemlja

prhek: parṡâk, pârṡkâ, pârṡku;

parṡâk snĩăṡ; pârṡkâ zėmlė

prhel: sparṡtĩn; s. lĩăš

pri: par; pâr nas; nĩmam par sėp;

par lĩăč; par sũănc; par lĩũ;

par tĩ prič; par bĩălm dnėĩ; par

diâl; par iât; par mât; par

mĩar; par ũăł; par mėĩ dũš;

par mėĩ wĩar

pribežati: parbėžet, -bėžĩm

pribiti: parbėt, -ĩjem, -ĩ, -ėṡ, -lĩâ,

-ĩt; dârṡĩ kat parbĩt

približati: parblĩžet; p. sė

približen: parblĩžũ; adv. par-
blĩžũ

priboljšek: parbũăłšk priboljšek

v jedi, pijači; nâ, dė bâš jėmu

zâ parbũăłšk

pribrenčati: parbrėnčet, -brėnčĩ

pricokljati: parčăklât, -čăklâm

pricoprati: parčũăprât, -am

pricviliti: parcwĩłt, -ĩlu; pas jė
parcvĩlu damũ

priča: prĩčė; par tĩ prič; imam

prĩčė; â mi bâš zâ prĩčė?

prĩčakati: parčăkât, -am

prĩčakovati: parčėkĩṡwat, parčė-
kũjem

prĩčati: prĩčet, -em; krĩṡ prĩčet

prĩčeliti: parčėłt, -ĩăł, -ėlu; p.

dėbł, čėk na koncu navpično

na rast odžagati

prĩčkati: prĩčkât sė = prepirati
se

prico: prîçe; prîçe mêne
prid: je ăbărnu ȳ sŭei prît; s prî-
dăm; nî nêč prîdă; ž nêġa nă
bă nêč prîdă; je keġ prîdă lēdî?
je kaj dosti ljudi?
pridajati: pārdājet, -em
pridati: pārdāt, -ām, -ēi, -āu, -ālă
pridelati: pārdīlāt, -am; nă pārdīlă
dōšt zāse
pridelek: pārdīlūk, -ă
priden: prîdn, -nă; prîedn dīluc
pridiga: prîdġa; bāš šlîšu prîdġa
boš ozmerjan
pridigar: prîdġar, -arġe
pridigati: prîdġat, -am
pridnost: prîdnast
pridobiti: pārdōpf, -dăbîm, -dîu-
bu, -dăbîlă, -dăblen, -dăblenă;
wēlîk je jemu, pă s je še wēč
pārdîebu; je dîubăr ză pārdōpf
pridobivati: pārdăbîwat, -am
pridrsati: pārdărsat, -am
pridružiti: pādrûšt se
pridušanje: pārdûšejne
pridušati se: pārdûšet se, -dûšem
se
pridušiti: pārdăšt se, pārdăšîm,
-dûšu, -ăšîlă
prifrčati: pārfărčet, -fărĉi, -fărču,
-fărĉălă; u ġîše je tîčk pārfărču
prifrleti: pārfărļt, -fărļi, -fărļu,
-fărļiălă; tēč je pārfărļu
**priftošen*: pārtōšŭ denarnica
**prifunga*: prîġanġa izkušnja
priganjač: pāġġinăč
priganjati: pāġġinēt, -em; dī-
luc p.
prigaziti: pāġăšt, -ăzmă, -ăzu,
-ăzlă; je tēšk pāġăzu dă ġîše
**priglihati*: pāġlġat se; se mi nêč
nă pāġlġa mi ni nič vŭeč
prignati: pāġnăt, -žġnem, -žġn,
-ġnōu, -ġnălă; pāstîar je pā-
ġnōu žwînă dămû
prigoditi se: pāġōt se, se pāġudî
prigoreti: pāġōrl, -ġurî, -ġōru,
-ġurîălă

prigospodariti: pāġaspădărf; usē
săm zġûbu, kăr săm pāġaspă-
dăru
prigovarjati: pāġawărġet, -em;
mu je pāġawărġu
prigugati: pāġûġat se; păĉăs se
je pāġûġu dămû
priguncati: pāġûncat se
prihliniti se: pāġlînf se prilizniti
se
prihuliti se: pāġûlen potuhnjen
prihuljenec: pāġûlenc potuhnje-
nec
priimek: pāġîmk; mu dăġe pāġîm-
ke vzdevke
prijahati: pāġăġat, -am
prijatelj: pāġătu, -ătġă
prijateljica: pāġătġă
prijateljski: pāġătġsk
prijazen: pāġăzu
prijaznost: pāġăznast
prijemati: pāġîmăt, -am; z ră-
kâm p.; ză rûekă p.; zăspănc
me pāġîmă; prăġ se pāġîmă;
bălîezŭ se ġă pāġîmă
prijenjati: pāġġînet, -em; pāġġi-
neġi māl sîtnast pătrîasăt
prijeti: pāġġet, prîmem, prîm, pă-
rîou, pāġiălă, pāġîet; z rûekă
p.; ză rûekă, ză ūrăt pāġġet; je
năġîebe pāġîou ză ăġîedġe; znă
pāġġet ză dîel; tătŭ să pāġîel;
ġă je pāġîou ză bēsiădă; kăġĉ
me je pāġîou; ză wēġe, kâmû
se prîm; usē se ġă prîmeġ krade;
pîouĉar se je pāġîou; năbēnă
bēsiădă se ġă nă prîmeġ beseda
pri njem nič ne zaleže
prijokati: pāġîokăt, -am
prikašljati: părkăšet, -em
prikazati se: părkăzat se; nă pă-
kăš se wēč; ġudăbă se je pă-
kăzălă
prikazen: părkăzŭ; je wîdu pă-
kăzŭ; zġînkăwă părkăzŭ
(psovka)
prikazovati se: zmîăreġ se mu kġġ
părkăzŭġe
priklatiti se: păklăt se

**priklekati*: kûmaj sam parklē-kālā komaj sem prikrevsala
prikleniti: parklēnt, parklēnem, parklēn, parklēnu, parklēnīlā, parklējen; p. pāsa
priklepati: parklēpat, -am
prikleti: parklēt; je parklēu dā-mū
priklicati: parklicat, -klīčem
prikobacati: parkābācat, -kābā-cām, -kābācu, -kābācālā
prikolovratiti: parkāļaurāt, -āt, -āfu, -ātā
pikrajsati: parkrājšet, -em; p. pūt; sā vā par wārpšū par-krājšel
pikupen: parkūp
pikupiti: parkūpt sē; sē znā parkūpt
prilagati: parlāvat, am; mūre zmīaram parlāvat (denar)
prilajati: parlājet
prilastiti: parlāst si, si parlāstī, si je parlāsfu, parlāstīlā
prileči se: parlēšt sē; sē parlīože χ žēūt (o obleki)
prilesti: parlēst, -īozem; kāčē je parlīozlā; kûmaj sam parlīozu dāmū
prileleti: parlēt, -ēm; tēč je parlētū; palēn mi je u vāwā parlētū; je parlētū u xīšē
prilimati: parlīmat, -am
priliti: parlēt, -ijem
prilivati: parlīvat, -am
prilizniti se: parlīzūt sē, sē par-lizne, parlīzū, parlīzūlā; par-lizjen adj.
prilizonati se: parlēzōwat sē, sē parlēzūje
priljuden: parlūd
priljudnost: parlūdnost
prilomastiti: parlāmāst, -āst
priložiti: parlōšt, -lāžīm, -lōš, lūožu, -lāžīlā, -lōžen, -āžēnā
priložiti kaj k čemu; ti m ānā parlūožu (namreč kľofuto)
priložnost: parlūožnost

primahati: ā s je parmāxu ali si prišel?
primanjkovati: parmankōwat, parmankūje
primazati: parmāzat; mu je nā tākā parmāzu
primekniti: parmākūt, -āknem, -mākū, -mākūu, -māknīlā; p. sē; parmākū sē blīzi
primera: parmīerā; u parmīer; nī nābēnē parmīerē se ne dā primerjati (ker je toliko večje, boljše itd.)
primeren: parmīern; je līx zāme parmīern
primešati: parmēišet, -em
primorati: parmūrāt, -am
primrzniti: parmārzt, parmārznē, -mārztū, -mārztūlā, parmārztjen
primukati: parmūkāt, -ā
prinesti: parnēt, -nēsēm, -nēs, -nīesu, -nēsīa, -nēsēn, -nēsēnā
pripasati: parpāsāt, -pāšem, -pāš, pāsu; bīertāx si p.
pripasti: parpāst, parpāsē, -pāsu, pāsīlā; pāstīer je parpāsu dā mēje (hoste); p. sē; žwīnā sē je parpāsīlā dā wārχ γmāine
pripeka: parpīākā
pripekati: parpīākāt, -ā; dāns parpīākā (v soncu)
pripeljati: parpēlet, -īalēm, -ēl, -ēlu, -ēlālā; parpēl ūas; parpēl prīčē; p. sē; sē je parpēlu s pārām kūajū; ti m ānā parpēlu (zaušnico)
pripenjati: parpējnet, -em
pripeti: parpēt, -pnēm, -pnī, -pīu, -pīā, -īet
pripeti: parpōjet; je parpōju dāmū
priplaziti se: parplāst sē
priplezati: parplēzat; p. dā wār-χā
pripoditi: parpōt, -pādīm, -pūo-đu, -pādīlā; p. žwīnā u štālā; p. sē

pripogibati: pārpāyibāt, -gīblēm;
p. sę

pripogniti: pārpōyūf, -pūəynēm,
-pōyūu, -pəynīlā, -pūəyjen; p.
sę

pripomoček: pārpāmūəčk

pripomoči: māl žę pārpāmūəre, ję
pārpāmāyu

pripopati: pārpōpāt, -ām

priporočati: pārpārūəčēt, -ēm

priporočiti: pārpārōčf, -račīm,
-rūəču, -račīlā, -rōčēn, -račēnā

priprava: pārpṛāwā; nīmā nābē-
nę pārpṛāwę orodja

pripraven: pārpṛōyn, -a; pāp-
pṛōyn (človek) spreten; pāp-
pṛōyn arūədję

pripraviti: pārpṛāit, -āim, -āi,
āju, -āilā, -āulēn; lę pārpṛāi sę
(groznja); nīsām ɣa māyu dā
tęɣa pārpṛāif

pripravljati: pārpṛāulet, -ēm; sę
pārpṛāule ɣ dāži

pripustiti: pārpāšf, -pāstī, pāp-
pūšfu, -pāstīlā; krāwā nęčę
mlīəka pārpāšf

pripuščati: pārpūšēt, -ēm; swīnę
pārpūšę dela vime, preden stori
prirastek: pārrāsk

prirediti: pārrēf, pārrēdīm, pāp-
rīədu, pārrēdīlā; pāp tēɣ ūəɣ
nīsām dōšt pārrīədu pri teh
volih niseem veliko pridobil, ker
so se v moji reji malo zredili

priromati: pārrūəmāt, -a

priropotati: pārrāpātāt, pārrāpā-
tā

prirožljati: pārrēžlēt, pārrēžlā

prisaditi: pārsāf, -sādīm, -sādū,
-sādīlā, -ājen; p. sę: ɣlēj, dę sę
f nā pārsādī (rana)

priseči: pārsēšf, -sīəžēm, -sīəš,
-sīəyu, -sīəylā; krīu, pā krīum
p.

prisega: pārsīəɣa; pāt pārsīəɣa

priseliti se: pārsēlf sę

**prisencevje*: pārsēncīəuję neka
vrsta iz raslinskega rodu rham-
nus

prisijati: sęncę pārsīję u ɣlīšę
prisesti: pārsēst, -sīədēm, -sīəf,
-īədu, -īədlā

prisiliti: pārsīlt, -īlm, -īlu, -īlęn

priskakati: pārskākāt, -skāčēm

priskočiti: pārskōčf, -skūəč; pāp-
skōč nā pāmūəč

priskrbeti: pārskāṛpf, -skārbīm

prislepariti: pārslepārf, -āru

prisliniti se: pārslińf sę, sę pāp-
sliń, sę ję pārslińu, pārslińlā

prisloniti: pārslińf, -slińuń; a
čęš, dę ti ānā (zaušnico) pāp-
slińuń?

prisluskovati: pārsłāškōwāt,
-ūjem

prisluziti: pārslińšf, -ūzu

prismejati se: pārsmejēt sę, -ējem
sę

prismoda: pārsmiūəda

prismode: pārsmađę, pārsmađīəta

prismoditi: pārsmiōf, -smāđīm,
-smōf, -smūədu, -smāđīlā; p. sę;
mlīək sę pārsmađi; ti m tāka
pārsmiūədu, dę baš jēmu; pāp-
smūəjen neumen

prismukniti: pārsmiūkūf, -smūk-
nēm, -smūkū, -smūkūu, smūkū-
lā udariti; pārsmiūkjen neumen

pristaviti: pārstāif, -āi; p. ɣ ōyū

pristavljati: pārstāulet, -ēm

pristokati: pārstūəkāt, -ām

pristopiti: pārstūəpf, -stūəp

pristradati: pāstrādāt, -ām

priščeniti: pārsčēńf, -īənēm; si ję
pārst pārsčēnu

pristuditi: pārstūf, -ūdu; p. sę;
tū sę m ję pārstūdī

prišivati: pārsīwāt, -ām

**prišparati*: pārsṗāṛāt, -ām pri-
hraniti

**prišpilati*: pārsṗilēt, -ēm pri-
igrati

pristeti: pārstēf, -ējem

pristevati: pārsīwāt, -ām

**prištimate*: pārsṭīmāt, -ām; p.
pūəsłę pripraviti posteljo

prištuliti: pārsṭulf sę, sę pārsṭul,
sę ję pārsṭūlu

prišumatiti: pāršēmāf, jē pāršē-māfu

pritakati: partākāt, -am

priteči: partēčf, -tēčem; jē partīaku u žiše; wōdā jē partēklā

priti: prīf, prīdem, prīf, pāršu, pāršlā; prīf kēi pamāvat (pri košnji, žetvi itd.); prīf pūamē; jē pāršl prēč jē poginilo; nāmē nī wēlik pāršl (npr. pri delitvi); jē pāršu nā swīat; mi jē pāršl u tāl (delež); jē pāršl nā dān; prīdē u nāwādā; jē pāršl u jūs (služnost, npr. pot, steza ipd.); mi baš žē pāršu u pīast; jē pāršu nā nēč; jē pāršu nā kānt, būabū; mu nā prīdēš dā kōnca ga ne uženēš (z besedami); mu nā prīdēš dā žīuṛā; mi nā prīdē nā mīsu; čēs sīadm līat usē prōu prīdē; mu jē pāršl slāp; jē pāršu ab usē; prīdē u nēč se porazgubi, uniči; jē pāršu ʒ sēp; jē pāršu ʒ pāmēt

pritiskati: partīskāt, -am; mrēs partīskā; ʋrāčīnā partīskā; ʋā partīskā ʋ zīt

pritiskapka: partēskāukā; gl. še pod »krovec«

pritisniti: partīsūf, -tīsņem, -tīsū, -tīsū, -tīsūlā, -tīsṣen; ʋā jē partīsū ʒ sēp; nā klūkā partīsūf; jē nā tā prāi knōf partīsū (v prenesenem pomenu)

pritičen: partličē; partličnā žiše

prilikav: partliku, -āwā; partli-ku drīau

prilikavec: partlikuc

pritočiti: partōčf, -tūāč priliti

pritrđiti: partārṛf, -tārṛf, -tārṛdu, -tārṛlā, -tārṣen; mu jē partārṛdu

pritrđati: partārṛvat, -tārṣem; si jē partārṛu ad ūst

prioabiti: pārwapf, ʋā jē pār-wābu

prioaditi: pārwāf, -wādṣe, wādu, -ādīlā; sē jē ʒītar pārwādu se jē hitro udomačil

privaliti: pārwālṛf, -wālīm; p. sē

privekati: pārwiākāt, -am; atrōk jē pārwiāku u žiše

privezati: pārwiāzāt, -wīāžem; pārwiāž žwīnā

privezovati: pārweṣōwat, ūjem

privleči: pārulēčf, pārulēāčem; p. sē

privoliti: pārwōlf, pārūāf, pār-wōlu, pārwalīlā

privošēiti: pārūāšt, -ūāš, -ūāsu, pārūšlā; sē tēṛā mi nā pārūāš; nēč si nā pārūāš

privriskati: pārurīskāt, -am

privozdigniti: parzīṛṛf, -īṛņem; p. žākṛ, ʒlūāt, mīzā

privozgovati: pārweṣōwat, ūjem

prizadeti: pārzaḍēt, -dīānē, -dīāu, -īālā; sē mu nī nēč ʒūḍṛā pār-zaḍjāu

prizadevati: pārzaḍīāwat si, -am si; ʒā tū sam si wēlik pārza-dīāu

prizanašati: pārzanāšēt, -ēm

prizanesti: pārzanēšt, -ēšem; nēč mu nā pārzanēšē

prizidati: parzīḍāt, -am

prizidek: parzītṛ lesen oboj, ne-koliko odmaknjen od zidu, da se vmes zabaše slama, pazder-je ali pd.; ʒā parzītṛ ʒābāsat

prizeniti: paržēnṛf, -žīānš, -žēnu, žēnīlā; jē paržēnu ʋrānt; p. sē ʒ žīš, nā ʋrānt

prizgati: paržṛāt, -žṛēm

prizigati: paržīṛāt, -am

priznica: prīžnca

prizwižgati: paržwīžṛāt, -am; jē paržwīžṛu ḍāmū

probatī: prūābat, -am poskusiti, poskušati

procesija: pārceṣisṣe

proč: prēč; ʋrīam prēč; užām prēč; nā prīdē nēč prēč nič se ne izgubi, vse se porabi; swīnē jē pāršlā prēč jē poginila

prodaj: prūāḍaj; nā prūāḍaj; nī nā prūāḍaj

prodajati: prëdâjet, -ëm; na de-
bîal p.; na drûabn p.

prodati: prëdât, -dâm

profit: prăfit

profitirati: prăfëtiarat, -am

progla: prûarļa mišja past

proiti: prûajde pogine, mine; je
prëšlû

prosenec: prôsenc januar

prostiti: prôsîf, prûas, prôs, prô-
su, prăsîļa

proso: prăsu, -a

prostor: prôstar, prastûara; tû-
kaj nî prastûara zâte; tû uzâ-
më wëlik prastûara

prostorček: prastûarčk

prostoren: prastûarn

prostost: prastûast

prošnja: prôsne

proti: prûat (= sprûat) plăčet;
prež mën; yrîa prež kônc; prež
dôm; prež wëtiar; prež jûtar;
prež řadawic (Godoviču); je
šou prež xudič je faliral

prsa: păsra, părs, u păsrař mę
balî, s păsram

prskati se: kôza se păsrařa

prst: părst, -a; si lôřk aqlizneř
usëř piat părstu; mu řlîada na
părstë; an părst řerôk

prstan: părstan, -a

prstek: părstk

**pršaj*: tāk părsâj je (če iz megle
prši)

pršati: păršet, părsî; ařrôc pă-
řije, řa părsâl se igrajo tako,
da jim prši iz ust

**pršnica*: păršnça; je prâwa pă-
řnça se reče o močni ženski

**pršut*: păršût, -a suha svinjina

prt: părt, -a namizni prt

prta: părtakôř; řa je nîasu pă-
řakôř tako, da mu je visel z
ramen po hrbtu

prten: părtîan; părtîane řlăče

prtenice: părtënice

prtoonica: părtunça, -ę

proešnjica: prôřšnça krava, ki
je imela prvo tele

proi: ta prëj, ta prôwa, ta prôu,
ta prëjřa, ta prôwe; pâr ta
prëj măs; sprëjřa; ta prëj bôt;
ta prôu najprej

**przolen*: părzûat notranji pod-
plat (Brandsohle)

psica: psîça

**psička*: psîčka

psoglavec: păsarřlăuc

pšenica: řunîça; řunîça je řlă
zărarnîla je že toliko pognala,
da se ne vidi več zemlja; řu-
nîça se řrî řiade uřlëřûje, řrî
řiade zărî to je, po cvetenju
se řrî tedne dela zrnje, ki nato
řrî tedne zori; řunîça je u řlă-
čëř ařtâlă ni naredila celega
klasa; řunîça je řazna (zărne
řpiarřa wăn) zrela, da je skraj-
ni čas, da se pořanje; řunîça
yrîa u klăsje

pšeničen: řunîč; řunîč krăř;
řunîčnă mûakă

pšeničiřce: řunîčuř

pšeno: pšën

ptica: řîça; tû ř je řîça zřita řen-
ska

ptič: řëč, řîčë; je řëč je zřit, je
spreten; pôu řëč pôu mëř ne-
topir; skrî řîčë (penis)

ptiček: řîčk

ptičji: řîči

ptička: řîčkă

pucati: pûcat snařiti

puh: pûř (od ognja, strele)

puhar: pûřar, -rje

puhel: pûřu, pûřlă, pûřl;

pûřlă řiapa

puhteti: s pëči păřti; řa řtâlë
păřti

pujsek: pûjsk

puliti: pûlf, pûl; trâwa pûlf; řăn
pûlf; řăn se pûl s klûčëm;

pûlf se; za tû se na băm pûlu

**pulfar*: pûalfar, -rje smodnik

pumpa: pûmpă

pumpati: pûmpat, -am

punca: pûança dekle

punčka: pûančkă deklîca; zenica

punkelj: pûnkļ sveženj; grba
**punkljast*: pûnkļest grbast
punt: pûnt, -a točka; wāndi jē
 dūabār pûnt zā sarnāka; pār
 pûnt ādrīezāt = čīst zrām
 ādrīezāt tako odrezati, da nič
 ne ostane
puntar: pûntār, -ārjē, pl. pûn-
 tārī
**puntarica*: pûntārca dolga, ozka
 sekira
puntarski: pûntārsk
puntati se: pûntāt sē
purfelj: pūərfl, -lē smodnik
purman: pūərman
pust: pūst; prēt pūstām, a pūš
pust: pūst, pūstā, pāstu, pūzďŕā,
 pl. pāsti, pūstē; pūstā īāt, pā-
 stu mēsu; īmam pūstē rēļķē
pusten: pūsŕ; pūsŕ tōrk; pūsŕa
 šīema
pustiti: pāšī, pāstīm, imp. pāšī,
 pūšfu, pāstīlā; ŕā nākāmār nā
 pāstīm; p. pār mīār; kī s pūšfu
 skīārā? nēč mi nī pūšfu, usē
 jē sām pāīadu

pustota: samo Pāstōtā, nā Pā-
 stōt, kmetija v Zali
**puščica*: pūšca; ā s dāu kēļ u
 pūšca? (V pušco nabira cer-
 kovnik); pūšca pri kolesu
puščati: pūšet, -ēm; škāf pūšē;
 strīāŕa pūšē; p. ŕrātā ātpārē;
 krī pūšet
puščava: pašāwā pust svet; wān-
 di ti bā rāšļ, kā jē sāmā pā-
 šāwā! kako ti bo na takem
 pustem svetū kaj rastlo!
puščavnicā: pašāŕŕŕca
puščavnik: pašāŕŕŕk
**pušelj*: pūšļ sŕŕŕa kolikor se ne-
 se žīvini z obema rokama; nā
 znāš pūšļē zāwēf, kā tākū pā-
 trīasāš; gl. še pod »lan«
pušelj: pūšļ
pušica: gl. puščica
pušpan: pūšpan
pušpanov: pūšpanu
**puštap*: pūštāf ērka
puter: pūtar, -trā
putka: pūtkā kokoš
putrh: pūtarŕ
putrnica: pūtrāŕca vrsta hrušk

R

raba: rābā; nī zā nābēŕŕā rābā
rabota: rābūētā; sā šlī rābūētā
 dīālāt (ko so cerkev zidali)
rabotar: rābūētār, -rjē
rabotati: rābūētāt, -ām
rabuka: rābūka
raca: rāca
račun: rāčūn
računstvo: rāčūnstu (priučēna
 besēda)
rad: rāt, rāda, rādu, pl. rādi.
 rāde; kēļ b rāt? rād īa, pījē;
 rād jēmī; nē rāt nerad
radič: rēdič, rēdičē
raglja: rāŕlā
ragljati: rēŕlāt, rēŕlā
rahel: rāŕu, rāŕlā, rāŕlū
rahla: rāŕlā

rahljati: rēŕlēt, rēŕlām
raj: rēļ, rāje
rajda: rāīda cestni, potni ovinek;
 u rāīf na ovinku ceste, poti
rajdati: rāīdāt, -ām
rajh: rāīŕ omet
rajhati: rāīŕāt, -ām
raji: rāī, rāje
rajkelj: rāīkl, -nā
rajnica: rāŕca; rāŕca māf, sēstrā
rajnik: rāīŕk; rāīŕk ŕčē, brāt,
 rāīŕŕā āčīētā
rajši: rāīš
rajtati: rāītāt, -ām računati
rajtinga: rāītūŕā
rajž: rāīš, -žē
**rajža*: rāīžē potovanje
**rajžati*: rāīžēt, -ēm

rak: rāk, rāka, pl. rāik'
rakov: rāku, -awa
rama: rāma; je usē na rām znīesu
ramovš: ramōuš; je kađ an ra-
 mōuš je napravljen kot kako
 strašilo
ran: rāna uora — zlatā ūora
rana: rāna; rāna se cīal
raniti: rānt, rān, rānu, ranīla
ranta: rānta
rantaha: rāntaħa
rast: rāst, rāsti rastenje
rasti: rāst, rāšem, rāsu, rāsla,
 rāšēn
rastlina: rāslina
raševina: rāšuna
rašpa: rāšpa die Rospel
rašpati: rāšpat, -am
**ratati*: rātāt; je rātāla welīka je
 postala...; nēč mi ni rātāt nič
 se mi ni posrečilo; šunīca pār
 nas na rātā ne uspeva
**ratovati*: rātōwat, -ūje postajati
**raubar*: rāubar, -rje ropar
ravan: rāwān; kr. i. Šāisna ra-
 wān; na rōuū
raven: rāun, -a; rāun swīet; kat
 swīetē rāun
**raufank*: rāifuk dimnik
raonati: rōunāt, roūnām, runām,
 rōunu, runāla; žwīna, prešīče
 rōunāt; kēi si rōunu? kaj si de-
 lal? pār sasīet trāme runāje
 delajo trame; se roūnā pa mēn
 se meni prilagodi
raonina: roūnina
ravnodilec: ravnādīlc
ravnost: le v prislovnem izrazu
 na rāunast; narāunast čez nī-
 wa; n. dāmū; pawēi n.
rapsati se: rāusat se prepirati se
raz: rās; rās pīet
razbeliti: rāzbīalt, -īalš, -īal,
 -īalu, -ēlīla, rāzbīalēn; r. žē-
 lias; r. pīet
razbijati: rāzbījet, -ēm; r. ka-
 māje; r. pa žīs ropotati in raz-
 metavati stvari po hiši

razbiti: rāzbēf, -bījem, -bī, -bēu,
 -bīla, -bīt
razbrskati: rāzbārskat, -am
razcafrati: rāscāfrat, -cafrām
razcefedrati: rāscāfādrat, -fa-
 drām, -fādru, -fādrān
razcepi: rāscēpt, -cēp
razcvesti se: drīauje se je rās-
 cwādī
razčehniti: rāscēħūt, -čēħnem,
 -čēħnu
razčesati: rāscēsāt, -čīasēm
razčesniti: rāscēsūt, -čēsne, -čē-
 šnu; r. se
razdajati: rāzdājet, -dājem
razdati: rāzdāt, -dām
razdejanje: rāzdjāne
razdejati: rāzdjēt, -dīane, -djāu,
 pa žīs je rāzdjān razmetano
razdeliti: rāzdēlt, -dēlm, -dīelu
 -dēlīla
razdirati: rāzdīarat, -am
razdražiti: rāzdrāšt, je razdrāžu
 pāsa
razdreti: rāzdārt, -dērem; r. ūas
 razstaviti voz; pūet je rāzdār-
 ta; kapčīje, ženītu se je rāz-
 dārla
razdrobiti: rāzdrōpt, -drābīm,
 -drūabu, -drābīla
**razfrlažen*: rāsfarlāžen vse kri-
 žem razmetano
razgaliti: rāzγālt, -āl, -ālu, -a-
 līla, -γālēn; r. se
razganjati: rāzγājnēt, -ēm
razgled: rāzγlēt; je prēuē na rāz-
 γlēt se preveč vidi; sa pāršī na
 rāzγlēt (nevesta ali ženin s
 svojci)
razgledati se: rāzγlīadāt se orien-
 tirati se; pačāk, dē se rāzγlīa-
 dām počakaj, da se mi oči pri-
 vadijo na temo in bom kaj vi-
 del
razglodati: rāzγlūadāt, -am
razgnati: rāzγnāt, -žēnem; r. žwī-
 na; wīetar je rāzγnōu māyle;
 sūt je rāzγnāl
razgnesti: rāzγnēt, -γnēdem

razgnojiti se: razγnōjīť se, se raz-
 γnāī, -γnūəju, -γnāīlā
razgrabiti: sān razγrāpf
razgrebati: razγrīəbat, -əm
razgrebsti: razγrēpst, -γrēbēm
razgreti: razγrēť, -γrējem; r. se
razgristi: razγrēšť, -γrīzēm
razgrniti: razγārīť, -γārņem,
 -γārī, -γārīnu, -γārīlā, -γārījen,
 r. arjūzə
razgubiti: razγāpf, -γābīm, -γū-
 bu, γābīlā; r. se
razhajati se: razxājēt se, se ras-
 xājeje
razhoden: razxūədū, -nə; ras-
 xūədū fāra kjer so deli fare
 in posamezne hiše zelo odda-
 ljeni drug od drugega; ras-
 xūədū γmāina kjer so deli
 pašnika oddaljeni drug od dru-
 gega
raziti se: se reziđeje, sə se rešli
razjahati: razjāxat, -əm; r. kōjne
razjedati: razjīədāt, -a; rēje rā-
 zīədā
razjesti: reziđēšť, reziđ, reziđu,
 reziđlā, reziđēn
razjeziti: reziđēšť, -jezīm, -iəzu,
 -jeziłā; r. se
razkačiti: raskāčť, -āč, -āču,
 -āčlā, -āčēn; r. se
razkaditi: raskāť, -kādīm, -āť,
 -kāđu, -kāđīlā; r. se
**razkapljiv*: raskapljū, -īwə za-
 pravljiv
razkazati: raskāzāt, -kāžēm
razkazovati: raskazōwat, -ūjem
razkidati: raskīdāt, -əm, r. γnūəj
razkladati: rasklādāt, -əm; r.
 blāyu, rūəbə; pojasnjevali
razklati: rasklāt, -kūəlem, -kōl,
 -klōy, -klālā, -klān; r. se
razkljuvati: rasklēwat, -klūje,
 -klēwāy, -klēwālā, -klēvān
razkomotati: atkamātāt, -kamā-
 tām, -kamātu, -kamātālā
razkopati: raskōpat, -kūəplēm,
 -kōpl, -kōpu, -kapālā, -kapān •

razkopavati: raskapāwat, -kə-
 pūjem
razkoračiti se: raskurāčť se, rā-
 skurāč se, raskurāču, rasku-
 rāčlā, raskurāčēn
razkosati: raskūəsāt, -əm
razkrhniti: raskārχūť; r. se; χrū-
 škə se je raskārχnīlā (od vi-
 harja)
razkriti: raskrēť, -ījem; r. strīəxə
razkrivati: raskrīwat, -əm
razkrojiti: raskrōjīt, -kraīm, krūə-
 ju, -kraīlā; r. se
razkropiti: raskrōpf, -kraipīm,
 -krūəpu, -kraipīlā, -krōplēn,
 -kraiplēnə; žwīnə se je raskra-
 pīlā pə nīy
razkuhati: raskūxat, -əm; r. se
razkuštrati: raskūštrāt, -əm; ras-
 kūštrān
razlagati: razlāxat, -əm; r. rūəbə;
 mu je razlāyu = objasnjeval
reazlegati se: razlīəxat se; pə
 cīəliχ Łāmīəx se je razlīəxat
razlesti se: razlēst se, se razlīəze,
 se je razlīəzł
razleteti se: razlēť se, se razlēti,
 se je razlētu, razlētiłā, raz-
 lētił
razliti: razlēť, -lijēm, -lēy, -līlā,
 -īt; r. se
razlipati: razlīwat, -əm
razloček: razlūəčk
razločen: razlūəčy jasen; γəwōr
 razlūəčy
razločiti: razlūəčť, razlūəč, -lūə-
 ču, -lāčlā, -lūəčēn; je tākə tū-
 mə, de nā razlūəčmā
razlomiti: razlōmť, -lūəm, -lōm,
 -lōmu, -lāmīlā, -lūəmlēn
razložiti: razlōšť, -lāžīm, -lōš,
 -lūəžu, -lāžīlā, -lōžēn, -lāžēnə
 razložiti, npr. z voza: razjas-
 niti; mu je usē lēp razlūəžu
razmazati: razmāzāt, -māžēm; r.
 šmīər (mazilo)
razmehčati: razmēxčēť, -mēxčām,
 razmēxču, -mēxčālā; r. se

razmekniti: rāzmākūf, -māknēm, -mākū, -mākūn, -maknīlā, -māk-jen! r. sę
razmesti: rāzmēst, -mēdēm
razmetati: rāzmētāt, -mīāčēm; usę ję pā xīš rāzmētu
razmetavati: rāzmētāwāt, -ām
razmikati: rāzmīkāt, -ām
razmočiti: rāzmōčf, -mūāč, -mōč, -mōču, -mačīlā, -mūāčēn; r. sę
razmroititi: rāzmrēf, -mrēm, -mrē-ju, -čīlā, -mrōlēm; r. krāx
raznašati: rāznāšet, -ēm
raznesti: rāznēst, -nēsēm; r. pūā-štā; kōtu ję rāznēs; šę rāznēs
 ęā hā (od togote)
razodeti: rāzādēt, -dīānēm, -dēu, dīālā razodeti na postelji le-žečega; r. sę
razoglav: rāzāylōu, -āwa
razor: rūāzār, u rāzūāri
razpadati: rāspādāt, -ā
razparati: rāspārāt, -ām; r. xīā-čę; xīāčę sā sę rāspārālę
**razpartiti*: rāspārīf, -pārīm, -pār-fu, -pārīlā razdeliti
razpasti: rāspāt, -āde
razpasti se: rāspāst sę, žwīnā sę rāspāse, sę ję rāspāslā pā cīāl ęmājn, snežīāt
razpečkati: rāspāčkāt, -pāčkām, -pāčku, -pāčkālā, -pāčkān raz-brskati; r. xīrāstā; tākū sām rāspāčku pārst, dę bi pātīāyū wān tārū
razpeljati: rāspēlēt, -pīālēm; r. ęnūā pā nīu; mīādīč sā sę rāspēlāl so izleteli iz gnezda
razpeljevati: rāspēlōwāt, -ūjēm; mīādīč sę rāspēlūjęję
razpenjati: rāspējīnēt, -ēm
razpeti: rāspēt, rāspnēm, rāspīōu, -fīālā, -fīāt
razpihati: rāspīxāt, -ām; r. ōyū
razpihniti: rāspīxūf, -pīxnēm
razplatiti: rāspīlāt, -plātīm, -plā-fu, -plātīlā
razplesti: rāsplēt, -plēdēm; r. kītā; r. sę

razpletati: rāsplīētāt, -ām
razpočiti se: rāspūāčf sę, sę rāspūāč
razpoditi: rāspōf, -pādīm, -pōf, -pūādu, -pādīlā; r. sę; māylę sā sę rāspādīlę
razpoka: rāspūākā
razpokati: rāspūākāt, -ā; rāspūākān; rāspūākān zīt
razpraskati: rāsprāskāt, -ām
razprati: rāsprāt, -pūārjēm, -prōu, -prālā, -prān; r. sę
razpraviti: rāsprāf, -āīm sleči; r. sę sleči se
razpravljati: rāsprāulēt; r. sę
razpreči: rāsprēšf, -prīāžēm, -prīāš, -prīāu, -prīāylā, -prīā-žēn
razpregati: rāsprīōwāt, -ām
razprodajati: rāspredājēt, -ēm
razprtija: rāspartīję
razrasti se: rāzrāst sę; žīt sę ję rāzrāsl prej redko je postalo bolj gosto
razraščati: rāzrāšet sę
razrezati: rāzrīāzāt, -rīāžēm
razriti: rāzrēf, rījēm, -rēu, -rīlā, -rīt
razsaditi: rāssāf, rāssādīm, rāssāf, rāssādu, rāssādīlā, rāssājēm, rāssājēmā razposaditi; razjeziti
razsajač: rāssājāč
razsajati: rāssājēt, -ēm; pejānc rāssājęję
razsekati: rāssīākāt, -ām
razsipati: rāssīpāt, -īplēm, -īpu
razsoden: rāssūādū uvideven
razsoditi: rāssūāf, -ūādēmā
razsodnost: rāssūādnāst; nīmā nā-bēnę rāssūādnāsl nima uvidev-nosti
razstlati: rāslāt, rāstīālēm, rāslōu, rāslālā
razstreliti: rāsstārīt, -tārīm, -tār-lu, -ārīlā, -tārlēn, -tārlēnā
razstriči: rāsstrēšf, -īžēm
razsušiti: rāssāšf, rāssāšīm, rāssū-šu, rāssāšīlā, rāssāšēn, rāssašę-na; r. sę

razsuti: rāssāt, -ūjem, -ū, -ūlā, ūt; r. sę
razsvetiti: būax tę rāswiāf
razšeperiti se: rāšēpiārť sę, sę rāšēpiār; kūārę sę ję rāšēpiārť
razširiti: rāšīārť, -īār; r. sę
raztajati: rāstājet, -ęm; r. sę
raztegniti: rāstfāyūť, -tīaynem, -tīayū, -tēynīlā, -tīay-jen
raztezati: rāstfāzāt, -ām; r. sę; sę rāstfāzā nā šerōk se košati
raztogotiti: rāstāyōť, -tāyātīm, -tāyūōfu, -tāyātīlā; r. sę
raztolči: rāstōūčť, -ōūčem
raztopiti: rāstōpf, -tāpīm, tūapu, -tāpīlā, -tōplęn, tāplēnā; r. sę
raztresati: rāstrīāsāt, -ām
raztresti: rāstrēst, -trīāsęm; rās-trīāsęn nepazljiv
raztrganec: rāstārγanc
raztrgati: rāstārγāt, -tāržęm; r. sę
raztrobiti: rāstrūāpf, -trūābu
raztrositi: rāstrūāśť, -trūāś, r. γnūāj, kūpę sānā
razum: rāzūm, -ā
razumen: rāzūmγ, -nā
razvada: rāzwādā
razvaditi: rāzwāt, -wātš, -wā-đu, -wādīlā, -wājęn; r. sę
razvajati: rāzwājět, -ęm
razvajenec: rāzwājęnc
razvaliti: rāzwālť, -wālīm, -wāl, -wālu, -wālīlā, -wālęn, -wālę-nā; r. kāp sānā (prinesenega v rjuhi pod streho)
razvaljati: rāzwālět, -ęm; r. tēstu
razveseliti: rāzwēsēlť, -wēsēlīm, -wēsēlu, -wēsēlīlā; r. sę
razvezati: rāzwīāzāt, -wīāžęm, r. sę
razvezovati: rāzwēzōwāt, -ūjem
razvirati se: rāzwīārāt sę, sę rāzwīārā zvirati se
**razvivati*: rāzwīwāt, -ām; r. sę
razviti: rāzwēť, -wījem
razvoleči: rāzulēčť, -īāčęm; usę ję rāzulīāčęn

razvozlati: rāzwāzłāt, -wāzłām, wāzļu, -wāzłālā, -wāzłān
razoreti: samo rāzwārť razmetan, prim. razvrtija
**razortija*: rāzwārťiję; nā tnāl je tākā rāzwārťiję je taka raz-vlaka
razortati: rāzwārťāt, -ām
razžagati: rāžžāγāt, -ām
razžaliti: rēžžālť, -āl, -ālu, -žēlīlā, -žālęn
rdeč: ardēč, -īāčę
rdečica: ardēčīcā; ardēčīcā γā ję āblīlā
rdečka: ardīāčkā rdeča krava
rdečkast: ardīāččkāst
**rebevselj*: rēbēusľ zadirčen člo-vek
rebrnik: rīābrānk = kōš zā n pūšľ sānā
rebro: rēbrā, pl. rīābrā in rēbrā; rīābrā pār kōš, cājū
reč: rīāč, rēči; līapā rīāč (ironič-no); prāwā rīāč (ironično) ni vredno, da bi o tem govoril
reči: rēčť, rēčęm, rēč, rīāku, rēklā; tākū ję būl rēčęn; ję rīāku dę je prītrdil; pā rēč dę nę pa zanikaj; nā rēčęm dę jā, nā rēčęm dę nę ne trdim in ne zanikam; pāstājm rēčť na primer; kōk sę tēm rēčę?
red: rīāt, rīādā
redēk: rīātķ, -a; rīātķ žīt; rīātķā trāwā; rīātķę zwīāzde; pā rīāt-ķāmā
rediti: rēť, rēdīm, rēdīy, rēdīlā; jęst γā nā būm rēdīy; rēdī pīāt γāwīāt, r. sę; sę rēdī se debeli (o živali ali človeku); rējęn, rējēnā debel
redkev: rētku, -wę
redonica: rēdunīcā; trāwā ję y rēdunīcāγ; rēdunīcę trūāśť
**regljica*: γā dārži y rīayľc ga strogo drži
regetati: ję rēγētāl je regetalo (za-nīčljivo o človeku)
regljati: rēγlět; žābę rēγlāję

regrat: rīəɣɾət
**rehljati se:* rēɣlɛt sɛ, sɛ rɛɣlā
 smejati se na vsa usta
reja: rɛjɛ; jɛ dāu jūncə u rɛjɛ;
 īmā jūncə u rɛj
rejnāt: rɛjɲət
reka: rīəkə
rekrut: rɛɣrūt
remelj: rīəml
renčati: rɛjɲčɛt, rɛɲčī, rɛjɲčū,
 rɛɲčāɭā
rentačiti: rɛɲtāčf, -āč, -āču, -āčɭā
**rentirati se:* rɛɲtīəɾət sɛ; tū sɛ
 nā rɛɲtīəɾə to ne daje dobička
rep: rīəp, -ə; īmā sām dwā rīəpə
 u štāl; māči rīəp vrsta trave;
 rīəp pecelj pri hruški, jabolku
repa: rīəpə
repen: rīəpɲ; rīəpɲ sīəmə
repenciiti se: rɛpīəɲčf sɛ, sɛ rɛ-
 pīəɲč, rɛpīəɲčū, rɛpīəɲčɭā
repetnica: rɛpɛɲnīcā živalska r.;
 r. na kolovratu
repišče: rīəpšɛ njiva, kjer je
 rastla repa
repkati: rɛpkət, rɛpkām, rɛpku,
 rɛpkāɭā
repnica: rīəpɲcā voda, v kateri
 se kisa repa
res: rīəs; rīəs jɛ; nī rīəs; zā rīəs;
 ɣrīə zā rīəs
resa: rīəsə žitna, travna resa
resast: rīəsəst
reseda: rɛsɛtɭ, -nā
resen: rīəsɲ
resica: rīəsɛə
resnica: rɛsɲīcā
resničen: rɛsɲīčɲ
rešetati: rɛsɛtət, rɛsɛtām; r. žit
rešeto: rɛsɛt
reševati: rɛsɛvəɾət, -ūjɛm reševati
 iz nevarnosti
rešiti: rɛjɲšf, rɛjɲš, rɛjɲšu, rɛjɲšɭā,
 rɛjɲšɛn; r. sɛ
rešnji: rɛjɲɲ; ə swīəfm rɛjɲšɲɛm
 tɛɭīəs
rešta: rɛjɲštā; cīəɭā rɛjɲštā lɛdi
 mnogo ljudi
reta: rɛjtā; r. īmā əbūəɾ, mɾīəžɛ

retanje: rɛjtāɲɛ kar ostane pri
 retanju na reti
retati: rɛjtət, -əm
reva: rīəwə reven človek; būəɾə
 rīəwə
revček: rīəɣčɛk
reven: rīəɣɲ, -ə
revež: rīəwɛš, -žɛ
revišče: rīəɣšɛ, -ɛtā
revolver: lɛvūəɭbər, -rjɛ
revsalo: rɛbīəɣs, rɛbɛɣs
revsati: rīəɣsət, -əm
revščina: rīəɣšɲā
rezanica: rīəzəncə (krma za ži-
 vino)
rezati: rīəzət, rīəzɛm, rīəzu, rīə-
 zāɭā, rīəzən; r. slāmā, zīəɭɛ,
 rīəpə; kōsə dōbər rīəžɛ; wīəɾər
 rīəžɛ; r. bākə, swīɲɛ, prɛšīčɛkɛ
rezen: rɛzɲ; rɛznā mūəkə pusta,
 debela moka
**rezetati se:* rəzətət sɛ, sɛ rə-
 zətā, sɛ jɛ rəzətu, rəzətāɭā
 glasno se smejati; sɛ rəzətā
 jɛn kīɣə se na vso moč smeje
rezgetati: kōjɲ rīɾə
rezilen: rɛzīɣɲ, -ə; rɛzīɣɲ stōɣ;
 rɛzīɣɲā bābā
rezilnik: rɛzīɣɲk rezilo z dvema
 ročajema
rezilo: rɛzīɭ, -ə
režati se: rɛjžɛt sɛ, rɛžīm sɛ, rɛžī
 se, rɛjžu, rɛžāɭā smejati se
riba: rībə
ribati: rībət; r. rīəpə; r. pōt.;
 tūəɭk cājtā sɛ rīəɭɛ (se pomika
 dalje), dɛ dōɭ pādɛ
ribežen: rībɛžɲ
ribica: rīpɛə
ribič: rīpɛ
ribji: rībi
ridati: rīdət, -əm
ridof: rīdəf, -ə
rifelj: rīfl, -ɛ priprava za riflja-
 nje lanu
rifljati: rɛflɛt, rɛflām, rɛflu, rɛf-
 lāɭā; lān r.
rigati: rīɾət; ɣsɱ rīɾə; sɛ mi rīɾə
**rigelj:* rīɾɭ, -lɛ zapah

roba: rūāḇa blago
robaniti: ṛāḇānīf, -ānīje, -ānu, -ānīḷa
robanititi: ṛāḇānīf, -ānīf, -ānfu, -ānīḷa
robaos: ṛāḇāus
robec: rūāpc rob (npr. mize)
robida: ṛāḇīḍa
robidojje: ṛāḇīḍuje
robiti: rūāpf, rūāḇḷa; mīūḷskṛa rūāp
robkati: rūāpkat, -am; r. fāžu
roč: rōč, -e roč pri loncu; roč pri plugu
ročen: rūāčn, -na; je rūāčn pār dīal spreten; dīāḷa rūāčn
ročica: rečīca ročica pri vozu; ročica pri ostrešju
ročnik: rečnīk ročnik pri cepcu
rocnost: rūāčnast
rod: rūat, ṛāḍu
roditi: rōf, ṛādī, ṛādīla, rōjen, ṛājeṇa; žēna ṛādī; jāpkę, xṛūškę ṛādīje
rodovina: ṛeḍawīna; se mu pāznā, de je s Šemārīawę ṛeḍawīnę (rodu)
rodoviten: ṛaḍawītu, -na
rodovitnost: ṛaḍawīnast
rog: rūāx, ṛāyu, z rūāyam, dwā ṛāyę; tīst wōu imā wēlīkę reji-ye; z ṛaymī; rūāx na čēl; pol-zevi rogoi; drzaji pri plugu
rogelj: rōyu, rōyḷa rogelj pri vilah, podajilnici, gl. pod »vile«, »podajilnica«; žāya (klādūca) imā dwā rōyḷa (ročaja)
rogovila: ṛayawīḷa rogovilasta veja
rogovilast: ṛayawīḷast
rogovilež: ṛayawīḷeš, -že kdor rogovili
rogovilica: ṛayawīḷca
rogoviliti: ṛayawīḷf, -īl, -īlu, ēḡu
rogovje: ṛayōujje
rohneti: rōxūf, rexnī; swīnę rexnī, kḷāḍar wāb mīāḍīčę
roj: rōi, rōje

rojiti: rōiŕ, rāi, rōju, rāiŕa; čę-
bīlę rāiŕę; tudi v pomenu »raz-
grajati«

rojsten: rōisn; r. dān

rojstvo: rōistu

roka: rōka, rōiķę, acc. rōka, dęi
mi ũ rōaka, ũ rōiķ', ũ rōc, z
rōaka, z rōka, pl. rēiķę, ad
rōak, acc. rēiķę, ũ rōkaŕ, je
pariŕu z rakām, du. abadwiŕ
rōiķ'; pęlęt za rōaka; diŕl ȳriŕ
dōbar ad rōak; par rōkaŕ mi
ję; ad rōak, ad narōak, pad
rōaka prędāt; mu je šōu na
rōaka; na rōkaŕ dosegljiv, do-
stopen: ta nīwa je bęl na rō-
kaŕ

rokav: rakāu, -āwa

rokavček: rakāučk

rokavica: rakawīca

rokica: rōkca

rom: rōm, -a okvir

romanje: rūamajne

romar: rūamār, -rję božjepotnik

romar: rōmār žebelj za čevlje na
rom

romarica: rūamarca

romarski: rūamarsk

romati: rūamat, -am

rompljati: rāmplęt, rāmplām,

rāmplu, rāmplāŕa ropotati

rončelica: renčęlīca

rop: rūap

ropanje: rūapaŕne

ropar: rūapar, -rję

roparica: rūaparca

roparski: rūaparsk

ropati: rūapat, -am

ropot: rapōt, -a

ropotati: rapātāt, rapātām, ra-
pātu, rapātāŕa; bābę sa rapa-
tālę vreščale

ropotec: rapōc, -a

ropotija: rapātīję

ror: rūar cev; kamašna

rosa: rōsa

rosen: rōsn

rosica: rāsīca

rositi: rōšŕ, rāsī, je rāsīŕ

rovnica: rōunca

rozgotati: razātāt sę, sę razātā,
sę je razātu, razātāŕa

rozina: rēzīna

roža: rūžę

rožanec: ręžānc podboj pri vratih

rožast: rūžęst; rūžęstā rūtā

rožen: rāžīn

roženkranc: rūžņkrānc, -a

rožica: rūžęca

rožič: rōšč telečji rog za nade-
vanje klobas; ręžīč pl. plodovi
rožičevca

rožiček: ręžīčk

rožka: rūžęka kravje ime

rožljati: ręžlet, ręžlām, ręžlu, ręž-
lāŕa

rožmarin: rūžmārīn

rožnik: rūžņk mesec juni; vrsta
krompirja

rubež: rūbęš, -žę rubljenje

rubiti: rūpŕ, rūbję, rūbu, rūblā,
rūbŕ

rucelj: rūcl, -lę držalo za levo
roko na kosju

**ruckati se*: ruckāt sę; tī atrōc sę
sām ruckaję se prepirajo

ruda: rūda

**rukati*: rūkāt tresti, trgati; r. sę
rvati se, puliti se

rukniiti: rūknŕ, rūknęm, rūkų,
rūkūu, rūknŕa

**rukzak*: rukzōk, -a oprtnik

rumę: ārmę ime volu

rumen: ārmęn, -a, tā ārmīn

rumena: ārmīnā kravje ime

rumenček: ārmęnčk, -a volovsko
ime

rumenjak: ārmęnāk jajčni rume-
njak

rumenkast: ārmīnkast

**rumplast*: rūmplast neroden (o
človeku); slabo izdelan, težko
raben (o orodju)

runjast: rūīnast grčast; rūīnastā
węję; rūīnast dębŕ

rupa: rūpa včasih plitva, vča-
sih tudi precej globoka kōta-
nja, navadno s požiralnikom,

v katerega odteka hudourniška voda; pogosto tudi ledinsko ime
**rupica*: rūpca; rūpce pl., pogosto ledinsko ime
ruska: rūškā vrsta mravelj
ruša: rūšē
rušiti: rūšf, rūšu podirati
rušt: rēšt, rūštā npr. pri žagi
**ruštanica*: rūštānca žaga z ruštom

ruta: rūtā ruta za na glavo
rutica rūcā
rvanica: rāwāuncā; lān sē wīōžē u rāwāuncē
rvati: rōwāt, rūjem, rūj, rāwāu, rōu, rāwāfā; lān r.; r. sē
rž: rēš, rēži
ržen: ārzīēn, -ā; ārzīēnā mūōkā, slāmā

S

s, z, ž, se: jē pādu z wīškā; z liōpā; s prējā; pējīd z mānā, ž nīm; jē pāršu z nāčjūō; jē pāršu s kōšēm nā žārpīf; sā skīārā sīōkāt
sablja: sāblā, -lē
sad: sāt, sādū
saden: sādū; sādū drīēujē
saditi: sāt, sādīm, sāt, sup. sādīt, sādīu, sādīfā; s. krāmpīēr, fāžu
sadje: sādje
**sadrin*: sādīn toča kot sol
saj: sēj, sē; sē sam zmīērām dīōlāfā (odgovor na očitek); sē jā wītš saj vendar vidiš
saje: sājē
sajast: sājēst črn od saj
sajnat: sājnat
sakrabski: sākrahūōlsk
sakrabort: sākrahūōlf
sakramenski: sākrahējnsk
sakrament: sākrahējīnf
salabski: sālābhūōlsk
salabort: sālābhūōlf
salamenski: sālāmējnsk, mējnsk; mējnskā žēwāu
salata: sālātā
salaten: sālātū; sālātū ylāwā
sam: sām, sāma, sāmu; na mūōrē usēyā sām; lē pējīf sām; sāmā kūōst jēn kūōžē; sām wītš, dē nī rīōs; sām būōx wīōčū wīōf; sāmū sē nā bā nāriōdī;

sām sēp pārpīš; jē sām zāšē; sām pāp sēp sam si mīslu; jē yāūōru sām sā sābā; jē pāršīf sāmū āt sēbē se je zgodilo samo od sebe
samec: sāmēc neoženjen moški; živalski samec; gl. pod »lan«; gl. pod »drevo« (plug)
samica: samīcā neporočena ženska; ptičja samica
samo: sām; sām ādū; sām čē jē rīōs; sām čē čē; sām dē bā pāršu da bo le prišel, to je glavno; jē dīōbār dīōluc, sām kāsū prīdē; sām dē sē spōūnē, žē jūōkā
samoglav: samāylōu, -āwā
samogolten: smāyōūtn; jē tūōjk smāyōūtn, dē b drēk s pūōtsē snīōdu
samogoltnost: smāyōūtnāst
**samoje*: samāō deteljni slak
samokolnica: samākūōlpcā
samorasel: samārāslu, -čwā
samosevec: samāsiōuc krompir, ki se sam zaseje
samosvoj: samāsiōaj, -sōjē ki po svoje odloča in dela
samota: samōtā; nā samōf; xīšē nā samōf
samoten: samōtn
samotež: samūōtēš; s. pēlēt
samovati: samōwāt, -ūjem
samski: sāmisk; s. stān

sani: gl. smučī
sanja: sājne f. pl.
sanjač: sājnāč čvekač
sanjalo: sājnāl čvekač
sanjati: sājneṭ, sājnām, sājīnu, sājīnāḷ; kēj sājīnāš govoriš neumnosti; s. sē; takū sē mi jē žīu sājīnāl
sanjski: sājīnsk; sājīnske būkwe
sapa: sāpā; mi kār sāpā jēmle; sāpā (veter) pīḡā; ḡūda sāpā, mārziā sāpā hud, mrzel veter
sapica: sāpca
sapnik: sāpnk (v grlu)
sat: sāt, sātu
satan: sātān, -a
satanski: sātānsk
satje: sātje
satnik: sātīk
**scagati*: scāḡat, -am ubupati
scalnica: scāuṇca
scati: scāt, šcījem, šcī, scāu, scāḷa
scediti se: scēṭ sē, sē scēdī, sē jē scīadl
scefeldrati: scāḡadrān (part. nutr.) razmrščen, raztrgan
scejati: scējēṭ sē, sē scējē
scela: scīāḷa; mīza jē scīāḷa iz enega kosa; dīāḷa scīāḷa se pri delu nič ne pripogne
scimprati: scīmprāt, -am
scmerjen: scmīārjen; jē tūājk scmīārjen se rad joka
scurkoma: scūarkamā; krī tēčē scūarkamā
scvreti: scwārṭ, scrēm, scrōu, scwārḷa, scwārṭ
ščakati: ščākāt, -am, ḡa jē ščāku ga je dočakal
ščasoma: ščāsgam
ščečkati: ščēčkat, ščēčkām, ščēčku, ščēčkāḷa
ščesati: ščēsāt, šcīāšem; š. z glāwe
sebe: sēbe (sē), sēp (si), sēbe (sē), pār sēp, s sābā; lēs k sēp tako vabi voznik vole k sebi
sebičen: sēbīčē, -nā

seči: sīāḡṭf, sīāḡnēm, sīāḡṭ, sīāḡnu, sīāḡḷa; mu jē sīāḡnu u rūāka; ḡḷābōk sīāḡṭ; sīāḡṭ nā pāḷica pā nūāšč
sedem: sīādām; ap sēdmix
sedemdeset: sīādāmdēsēṭ
sedemkrat: sīādāmkāt
sedemnajst: sēdāmnaīst
sedemsto: sīādāmstu
sedeti: sēdēṭ, sēṭ, sup. sēdīat, sēdīm, sēṭ, sēdu, sēdīāḷa; s. zā mīza; s. pār pēč; kūāklā sēdī nā jāīcāḡ
sedež: sīādeš, -žē
sedlo: sēdl, -lā
sedmak: sēdmāk, gl. pod »tram«
sedmi: tā sēdm, sēdmā
sedmina: sēdmīnā
segati: sīāḡat, -am
segetati: sḡāḡāt, sḡāāčē, sḡāḡtu, sḡāḡtāḷa
segnati: sḡāḡnāt, -žēnēm izgnati; sḡāžēn žwīnā sḡ štālē; sḡāžēn žwīnā kuāp
ségniti: gl. pod »seči«
segniti: sḡāḡnēṭ, -ḡnījē
segreti: sḡāḡrēṭ, -ḡrējem, -ḡrēu, -ḡrīāḷa, -ḡrīat; s. sē
seguren: sēḡūarḡ gotov
sejalnica: sjāuṇca okrogla, slamnata, včasih tudi navadna cajna
sejati: sjāt, sup. sjāt, sējem, sēj, sjāu, sjāḷa; s. šunīca, jēčmen itd.; s. mūāka
sejavec: sējāuc
sekač: sēkāč sekač za sekanje železa
sekalnik: sīākunk nasajeno rezilo v obliki črke S (~) za sekanje repe, korenja ipd. za svinje
sekati: sīākāt, -am; s. mēsu; s. drōwā; liātās māl sīākājē
sekira: skīārā
sekirica: skīārca
sekret: sēkrīat, -a stranišče
sekunda: sēkūnda

sekunden: sêkûndŋ câřar sekund-
ni kazalec

seliti: sêlt, siêłš, sêlu, sêliłā; s. sê
sem: sām; sām ȳa sriôcu, kâ sām
šōŋ sām wân at ciarkwê

semanji: samâjn; samâjnâ nedîalê
nedelja, ko se praznuje v Črnem
vrhu farni patron

seme: siâmê, siâmênâ; lāniôn siâmê,
riôpŋ siâmê; žit za siâmê;
krāmpîar za siâmê; tû t jê an
siâmê se reče o porednem otroku
semenj: sāmŋ, -nê, sāmaj, sāmne;
jê ȳnōŋ wōl u sāmaj; tûki jê
tāk sāmaj, dê sê nâ šlišmā jê
tak hrušč, da se ne slišimo

semenski: siâmensk; s. žit; s.
krāmpîar; siâmenskā diôtêlê

semleti: samlêť, zmîalê

senca: siânca; u siônc; pā siônc

sence: sânce, -ā, pl. sânceā

senčen: siânčŋ; siânčŋ krêĭ

senčica: siânčcā

senčnat: siânčnāt

senen: sanîon; sanîonê wîlê; sa-
niôn ūas; sanîonê mrōwê

senjati: gl. sanjati

senjmar: sejmār, -ârjê

senjmišce: sejmîšcê

seno: sâŋ, sâŋā, nâ siôn, pāt siô-
nām; sâŋ jê sâxu, sūx

senomet: samo trāxtar, -arjê

senožet: snêžet, snêžîof

**senožetina*: snêžîatnā seno se
senožeti

senti: sēnti snet

sentjav: žit jê sentjāŋ; šunîcā jê
sentjāwā

sephati: sapxāt, -pxêm, -pxōŋ, sa-
pxâlā, sapxân

sesati: sāsāt, sāsê, sāsū, sasâlā

sesedati se: sasîadāt sê

sesek: sâsk, -ā

sesekati: sasîekāt, -ām

sestaviti: sastâĭť, -âĭm; s. škâf

sestavljati: sastâŋlêť, -êm; sa-
stâŋlêť škâf (s stavnikom)

sesti: sêst, siêdem, dêĭ sêst, siêdu,
siêdlā

sestra: sêstrā

sestradati: sastrâdāt, -ām; sastrâ-
dāŋ

sestrica: sêstārca

sesuti: sasūt sê; škâf sê jê sasū

sesoalkati: saswâlkat, saswâl-
kām, saswâlku, saswâlkalā, sa-
swâlkan, saswâlkanā

sešiti: sašêť, -šijem

sešeteti: saštêť, -štêjem

**seštinati*: saštîmat, -ām sesta-
viti; s. drōŋ sestaviti razstav-
ljen plug

setev: siêtu, siêtwê

seveda: sêwîadê

sever: siêwêř, -rjê veter od se-
vera; stran neba

severn: siêwêřŋ; s. wîetar

**sezdraviti*: sazdrâĭť, -âĭm; s. sê

sezidati: sazîdāt, -ām; s. ħîšcê

seznaniti: saznanîť, -znân, -ânū;
s. sê

sezoreti: sazôrť, sazârť, sazârîalā

sezuti: sazūt, -ûjem, -ûĭ, -û, -ûlā,
-ûť; s. sê

sezupati: sazûwat, -ām; s. sê

sežagati: sažâřāt, -ām

seženj: siêžŋ, siêžnê

sežgati: sažřāt, -žřem

sežigati: sažîřāt, -ām

sflaglati se: sfâřlāt sê, sê jê sfâřlu
se je zlagal

**sfaljcan*: sfalcân zmečkan (o
roži, zmečkani od dežja, vetra;
o zanikrnem, zvitom predivu)

sfiziti se: sfišt sê, sê sfiš, sê jê
sfižu

sfoflati: sfâflāt, sfâflā, sfâflu,
sfâflâlā

sfrcati: sfârčêť, sfârčĭ, sfârču,
sfârčâlā; têč jê sfârču

sfrfrati: sfârfrāt, sfârfrā, sfâr-
fru, sfârfrâlā; kâkûoš jê sfâr-
frâlā s plātu

sfrleti: sfârľť, sfârľĭ, sfârľu, sfâr-
ľâlā

**sfušati*: sfûšêť, -êm pokvariti,
slabo narediti

shajati se: sĥâjêť sê

shirati: sxl̥arət, -əm
shladiti: sxl̥āṭ, sxl̥ādīm, sxl̥ādū, sxl̥ādīlā, sxl̥ājēn, sxl̥ājēnā; s. sę
shlapeti: sxl̥āpṭ, sxl̥āpī, sxl̥āpu, sxl̥āpīdā
shoditi: sxl̥ōṭ, sxl̥ūədjē, sxl̥ōḍu, sxl̥udīlā, sxl̥ūājēn; sxl̥ūājēnā stāzā; atrōk ję sxl̥ōḍu
shramba: sxl̥rāmbā; pər nēm ję dōbrā s. pri njem ję dobro shranjeno
shraniti: sxl̥rānṭ, sxl̥rānš, sxl̥rān, sxl̥rānu, sxl̥rānīlā, sxl̥rājēn; mi ję dāu sxl̥rānṭ
shrustati: sxl̥rūstāt, -əm
shuijati: sxl̥ūišet, -ēm zmršaveti
siguren: sęyūrṇ, sęyūrṇā
sigurnost: sęyūrṇast
sijati: sjāt; sūāncę sījē, ję sjāl
sikati: sīkāt, -ā; wōdā sīkā s tāu; krī sīkā
sikniti: sīkūṭ, sīkne, sīknu, sīkula; wōdā ję sīkula
sila: sīlā; pā usęj sīl ję tēu uzęt; nī sīlę se ne mudi; sā sīlā nā baš nęč aprāju; tū ję pā žę at sīlę to ję pa žę preveč; u sīl; zdęj mu šę nī nābēnę sīlę; zā sīlā bā tūl tā skīarā dōbrā; īmā dōst, mu nī sīlā dielāt ima dosti, mu ni treba delati
silen: sīuṇā skālā živa skala
siliti: sīlṭ, sīl, sīlu, sīlā; ɣā sīl dielāt; zāstūājū sę sīlš; mę sīl z jędjūā; kāsṭ mę sīl; kām sīlš? žwīnā sīl dāmū; žwīnā sīl u škūodā; sę sīl u ɣawaręjne; mu nā sīl nę u sklīodā nę u lōnc mu ne dela nobene škode
sin: sīn, sęnu, dat., loc. sęnūāj, sīnām, pl. sęnūāj, sęnōu, sęnōwām, sęnōwę, -āɣ, -ām
sinica: sęnīcā
siničica: sęnīčkā
sipati: sīpāt, sīplēm
sir: sēr, sīarā
sirek: sīark, -ā sorghum vulgare
siriščnik: sīaršṇk (oddelek govejega želodca)

sirkov: sīarku; sīarkawā mētīlā
sirota: srūotā
sirotka: sīarātka
sirov: srōu, srōwa, srōu; iat ję šę srōwā; srōu člōuk
sirovina: srāwīnā surov človek
sit: sēṭ, sītā; sę ję dā sīḍɣā nā-iadu; sā ɣā žę sīṭ so se ga žę naveličali
siten: sītṇ, -nā; sītṇ člōuk; mūiɣę sā sītne
sitnež: sītneš, -žę
sitnica: sītṇcā sitna ženska
sitnost: sītṇast; sītṇast pātrīasāt sitnariti
sito: sīt, -ā
siv: sīu, sīwā
sivček: sīučk siv vol
sivec: sīuc siv vol
sivka: sīukā siva krava
sivkast: sīukast
skakati: skākāt, skāčēm, nā skāč, skāku, skākālā
skala: skālā; sīuṇā skālā živa skala
skalar: Skālār; ɣār Skālārī kmetija v Lepem dolu (Križna gora)
skaliti: skālṭ, skālīm, skālu, skālīlā; wōdā s.; s. sę
skalnāt: skālṇat
skalovje: skālōuję
skapsati se: skāusāt sę spoprijeti se
skaza: skāzā; skāzā dielāt; skāzā psovka za človeka, ki slabo dela
skaziti: skāšt, skāzīm, skāžu, skāzīlā, skāžēn, skāžēnā
skazovati: skāzōwat sę, sę skāzūję se ponaša
skedenj: skęḍṇ, -nę
**skedanji*: skęḍājnę dilę
skeleti: mę skęṭī boli
skesati se: skāsāt sę, sę skāsā, skāsu, skāsālā, skāsān
skidati: skīdāt, -ām; ɣnūāj s.; s. sę
skipeti: skępṭ, skępī; mlīak ję skępīal

skisati: skîsat se; mlîak se je skîsaj; wîn se je skîsaj

sklad: sklât, -âdaj; kêj ti bja ta škaj dârzu, ka imaj tâk wêlk sklât ko tako zeva v spahu

skladalnica: sklâduncaj; s. drôw; drôwaj zljôš u sklâduncaj

skladati: sklâdaj, -ajm; drôwaj sklâdaj

sklanfati: sklâmfej, -ajm

sklanjati: sklâjnet se

sklasti: sklâst, sklâdem, sklâdu, sklâdaj sklasti krmo

sklati se: sklât se, se skûeleje, sa se sklâl; pajs sa se sklâl

sklatiti: sklât, sklâš, sklâfu, sklâtaj, sklâten; s. jâpkaj, xruškej

skleda: sklîedaj

skledica: sklîedaj

sklednik: sklîedajk; paj sklîedajkam prostor v hiši v kotu za vrati, kjer visi sklednik

skleniti: sklênaj, sklênem, sklên, sklênaj, sklênaj, sklênem; rêjkej s.; kêj š sklênaj? za kaj si se odločil?

sklepâti: sklêpaj, sklêplajm; s. kôšaj

sklépati: sklêpaj, -ajm

sklesati: sklêšaj, sklêšem

sklestiti: sklêšaj, sklêšaj; tûočej je sklêšaj listej; tje m sklêšajfu te bom premlatil

skleti: sklî (npr. sol, če pride na rano)

sklicati: sklîčaj, sklîčem, navadno kušaj sklîčaj

sklicati: sklîčaj (spečega)

sklicovati se: sklêcôwaj se; se sklêcôwajej

sključiti: sklûčaj, se sklûč, se je sklûču, sklûčaj, sklûčen; berâč xûoč sklûčen

skljuvati: sklêwaj, sklûej, sklêu, sklêwaj

sklobasati: sklâbâšaj, sklâbâšajm, sklâbâšaj, sklâbâšaj

sklobuštrati: sklâbâštraj, sklâbâštrajm, sklâbâštraj, sklâbâštraj gl. klobuštrati

skloniti: sklônaj se, se sklûanaj, se je sklônaj, sklânaj

skobacati se: skâbâčaj se, se skâbâčaj, se je skâbâčaj, skâbâčaj

skobeljnik: gl. birštat

skoblja: skûoblaj sodarska skoblja

skobljanica: skûoblajcem fem. pl.

skobljati: skâblaj, skâblajm, skâblaj

skoblič: skûoblajč

skočiti: skôčaj, skûoč, skôčaj, skôčaj, skučaj

skok: skôk

skomigniti: skamînaj, -ajnem, -ajnaj, -ajnaj; s. z râmaj

skomina: skamînaj; imaj skamînaj paj... ima poželenje po...

skominati: mi skamînaj mi dela skomino

skončati: skônčaj, skunčaj

skončnik: skûančajk skončnica pri zgavju postelje

skopec: skôpaj, -aj past

skopitar: skâpaj, -aj

skopiti: skôpaj, skâpajm, skûapaj, skôplaj, skâplaj

skopneti: skôpnaj, skâpnaj, snaj se skôpnaj

skoporiti: skâpaj, -aj

skopuh: skâpaj, -aj

**skopuhast*: skâpajast skop

skor: skôr

skoraj: skôraj

skorja: skûaraj; s. krûaj

skorjast: skûaraj

skorjica: skûaraj; s. krûaj

skorlup: skârlup skorja na koži (od bolezni)

skovati: skôwaj, skûjem

skovikati: skâwikaj, -aj

skovir: skâwiraj, -aj

skoz, *skozi*: adv. skûajj jen skûajj sam mûakaj; skûajj lej majj čedalje manj; skûajj bjal čedalje

bolj; praep. je parylodu skuz
 ôkn
skrajšati: skrajšet, -em; s. se
skrb: skārp, skārbi; brēs skārbi;
 sam u skārbīax; jēm skārp, de
 ba žwīnā sītā
skrben: skārbu
skrbeti: skārpē, skārbīm, skārbu,
 skārbīlā; tū mē skārbī; skārbī
 mē, kēj ba s tēva; tū tē neī prōu
 nēč nā skārbī to naj ti ne bo
 nič mar
skrēti: skārēf, skārē, skārēu,
 skārēlā; nējvē skārēf; skārēf
 se; skārēen
skregati se: skrīaxat se; z ačīo-
 tam se je skrīaxu; pax tīsl xīs
 se zmīaxam skrīaxjē
skremžiti: skrīēmšf, skrīēmžjē,
 skrīēmžu, skrīēmžlā, skrīēm-
 žen; s. se; skrīēmžen ābrās
skrhati: skāraxat, -am; skāraxat
 nūōšē, nāžīčēkā, kōsā itd.; s. se
skrinja: skrīne, skrījē
skriti: skrēf, skrījem, skrī, skrēu,
 skrīlā, skrīt; s. se
skrivati: skrīwāt, -am; kēj skrī-
 wāš prēd māna? s. se
skriven: skrīun; nā skrīunem
skrivenčiti: skārwiānēf, -iānēč,
 -iānēču, -iānēčlā, -iānēčen; s. se
skriviti: skrēuēf, skārwiēm, skrīu,
 skārwiēlā, skrīulēn; s. se
skrivši: je skrīuš nārīōdu
**skrižati se*: lān (ali pod.) se je
 skrīžu lan je, vzkliuši, pogнал
 prave liste
**skrotnja*: skrūōtnē nastane, če
 se deblo pri podiranju drevesa
 razkroji, ko začne padati, kar
 je za drvarja zelo nevarno, če
 v pravem času ne odskoči; ānā
 skrūōtnē vā je pāriēlā
skrotovičiti: skratāwīčf; s. se;
 prējē se je skratāwīčlā
skroven: skrōun; samo v imenu
 Skrōun yrīč; tu so bile jame,
 v katerih so se skrivali fantje,
 da bi jih ne ulovili v vojake

skrtačiti: skartāčēf; čīōulē s.
skrumba: skrūmbā; imā ānā
 skrūmbā nā ābrās tvor, lokal-
 no zastrupljenje, npr. od uma-
 zanosti
skubsti: skāpst, skūbēm, skūbu,
 skūblā; s. pīarjē; gā je skūbu
 mu je izvabljal denar, blago
skuhati: skūhat, -am
skujati se: skūjēt se; se je skūju
 ni držal oblube; tīcā se je skū-
 jēlā pustila gnezdo, včasih tudi
 že izležena jajca
skumrati: skūmrāt, -am shujšati
skupoma: skūpāmā; imā skūpā-
 mā ynārjē
skuštrati: skūštrāt, -am
skuta: skūtā
skvasiti: skwāst, -ās, -āsu načve-
 kati
slab: slāp, slābā, slābu, pl. slābi,
 slābē; slāp wīdm; slābā ylāwā;
 je že slāp hudo bolan; slābu
 wīn; slābu yrēmē; slābā liētņā;
 slābā kapčījē; mu je pārsē slāp;
 slāp mu je; jēst sam nā slāpēm
slabeti: mē slābī
slabost: slābūōst
slaboten: slābōtn
slačiti: slāčf, slāč, slāču; s. se;
 smā tūōrščā slāčīl
slače: slāčjē koruzno slačilo
sladek: slādāk, slātēk, slātēkā, slāt-
 ku, pl. slātēki, -ē
sladkoba: slātēkōbā
sladkosneden: slātēkāsniōden
**sladkovica*: slātēkucā vrsta hrušk
slak: slāk convolvulus
slama: slāmā; šunīčna slāma,
 usīōnā s.; prāznā slāmā mlāf;
 imā slāmā y ylāj
slamica: slāmēā
slamnat: slāmņāt; slāmņatā strīō-
 xē
slamnik: slāunēk slamnat klobuk
slamoreznica: slāmārīōznēā
slan: slān, slānā, slānu
slana: slānā; je blā xūdā slānā
slast: slāst, slāsti

slasten: slāsn; slāsnā iət
slavec: slāuc
sleči: slēčt, slāčēm, slāč, slāku, slāklā, slāčēn; s. sē; šūark sē jē slāku
sled: slēt, slēdu.; pās jē dūabu slēt
slediti: slēt, slēdīm, slēdīu, slēdīlā; cīau cēt sam ɣa slēdīu ves čas sem šel po njegovem sledu
slednji: slēdū; skōr slēdū dān skoraj vsak dan
sleherni: slāxarn
slеме: slēmē, slēmēnā
slep: slēp, slēpā, slēpu, pl. slēpi, slēpē; nā n āku slēp
slepar: slēpār, -ārjē
sleparija: slēpārjē
slepariti: slēpār, -ār, -āru, -ārā
sleparka: slēpārka
sleparski: slēpārsk
slepec: slēpc slep človek; žival iz reda kuščarjev
slepiti: slēpt, slēpi
slepota: slēpōtā
slina: slīnā; slīnē pažīarāt; slīnē sē mu cēdījē
slinast: slīnast umazan od slin
sliniti: slīnt sē, sē slīn, sē jē slīnu, slīnlā prilizovati se
slīšati: šlīšet, šlīšš, šlīš, šlīšu, šlīšetā; dōbar, slāp š.; ā šlīšš? šlīšš? (v pomenu velelnika); ā s prōu šlīšu? nā sōjē ušīasā šlīšet; nēč ɣa nī bāt šlīšet; nēč nī šlīšet
sliva: slīwā
sloneti: slōnt, slānī, slōnu, slānīlā
Slovenec: Slāwējinc
Slovenka: Slāwējinka
slovenski: slāwējinsk
sloviti: jē prōu slāwīlā, kā jē blā dēkle
slovo: slāu; slāu użēt
sluh: nī dūxā nē slūxā pā nēm
služba: slāžbā

služiti: slūst, slūšš, slūžu, slāžlā; cēsārjē s.; pār xmiət s.; s. zā pāstīarjē, zā xlāpcā, zā dīaklā, zā pīostarnā; si slūš krāx
služnost: v pomenu servituta jūs, gl. pod »jus«
smeh: smīax; mu ɣrīa nā smīax; smīax mē lūam
smejati se: smējēt sē, sē smējē, sē jē smēju, smējālā; lēdjē sē mu smējējē
smēšen: smīšū
smēšnica: smīšūncā; smīšūncē prāif
smet: smīet, smētī, pl. smētī, smētī
smetana: smētānā smetana na mleku; smētānā nā zīal
**smetaonik*: smētāunk žlica za posnemanje smetane
smeten: smētū, -nā
smeti: smīm, smēu, smīlā; dāns nā smīš nākāmā ɣ xīšē
smetiti: smēt, smētīm, smētīu
smetlika: smētlika
smiliti se: smīl sē, sē smīl, sē jē smīlu, smīlā; nēč sē mu na smīl; nēč sē mu nī smīlu, smīlā
smod: smūat; dēšī pā smūat
smoditi: smōt, smādīm, smādīu, smādīlā; smōt sē; nā smōt sē tūad ākul mēnē ne delaj na-potjā ...
smola: smōlā; smōlā krēsāt; smōlā bāš nārīadu nič ne boš naredil
smolar: smālār, -rjē
smolariti: smālār, -ār smolo kre-sati in prodajati
smolast: smōlast kot smola lepek
smolika: smālīka v lesu
smoliti: smōlt, smālīm, smālīu, smālīlā; s. sē; kēj sē smālīš tūad ākūal? kaj delaš nadlego tod?
smolnat: smōnāt
smotlaka: smētīlāka hudoben člo-vek

smrad: smrát, smrâdu
smraditi: smrát, smrâdĵe, smrâdu, smrâdĵa
smrčati: smārčēt, smārčīm, smārču, smārčāĵa; tudi v pomenu biti siten
**smrde*: smārde, smārdiēta kdor smrdi (psovka)
smrdelika: smārdēlīka rhamnus
smrdeti: smārĥ, smārdī, smārdu, smārdiāĵa; smārdī pa pētrūal; dīal mu smārdī
smrdljiv: smārdliu mēsu
smrdljivo: smārdliuc smrdljiv človek; petrolej
smrdljivo: smārdliuka
smrdokavra: smārdakāura
smrečje: smriāčje
smrekov: smriākū, -āwā
smrekovec: smriākuc smrekova veja (odsekana)
smrekovina: smriākeina
smrkati: smārkat, -ām
smrkav: smārku, -āwā
smrkavec: smārkcuc, -ā psovka; žepni robec
smrkelj: smārkl, -lē
smrklja: smārkle
smrt: smārt, smārĥ; nāyĵa s.; āt smārĥ ustāt
smrten: smārtu; smārtu ūarā; smārtu yrīā
smrtoglavec: smārtāylāuc
smuči: smāči, smāči sani; deli sani: smāčnīcē, stābā, liāynāri, āplēn
smučnica: smāčnīca sanica
smukati: smūkāt, -ām; mīš smūkāje; s. listje; s. sē; zmīarām sē smūka ākul mēnē
smukniti: smūkūt, smūkņem, smūkū, smūkū, smūkūĵa; krāwā mē je smūkū z rīōpām; smūkū ʔā! udari ga; māčk je smūkū u xīšē; tā rāt kēi smūkne rad kaj ukrade
sneden: snīāden, -ā požrešen
snedenec: snīādenec, -ā
snedenka: snīādenka

snedež: snīādeš, -žē snedenec
sneg: snīā, snēʔā, u snīā, pāt snīāram; snīā yrīā; snīā je zāpādu; snīā sē tāje; snīā kapnī; sūx, jūžn snīā; mē tūalk brīʔā kād lājnīsk snīā
snemati: snīāmāt, -ām; s. sē; skīarā sē snīāmā
snesti: snēšt, snīām, snēi, snīadu, snīādĵa, snīāden; rēje snīā, je snīādĵa
sneti: snēt, snāmēm, snām, snīau, snīāĵa, snīāt; ūrāta s., ūkū s.; skīarā s.; s. sē; kūālu sē je snīāl; skīarā sē je snīāĵa; ūrēmē sē bā snīāl se bo pokvarilo
snežen: snēžīen, -ā
snežnica: snēžnīca voda izpod snega
snoči: snūāč
snočnji: snūāčn
snop: snōp, -ā
snopek: snōpk
snopje: snūāpje; snūāpje wīāzāt
snuhič: snāpč, snābīčē kdor snubi; arctium lappa (rastlinsko ime)
snuhiti: snūpt, snūpš, snūbu
sobota: sābūā; wīālkā s.; sābūā sē wīf spād nēdīāle sraja se vidi izpod krila
soboten: sābūā
sočen: sōčē, -nā
sod: sūāt, -dā; wīnsk s.
sod, adj.: nā sūāde je trīābā pād-lōšt (jajca kokoši)
sodba: sōdbā; pa mōi sōdb; za »sodba, izrečena od sodišča« je stara beseda ūārtl, zdaj že splošno v rabi sōdba
soden: sūāđ; sūāđ dān
soditi: sūāt, sūāđmā, sūādu, sādīl, sūājen; būāx tē bā sūādu; kūkār jēst sūādm
sodnija: sādnlje
sodnik: sādnlk, po starem rīxtar
sodra: sūādrā drobna toča
sodrga: sūādarʔā (psovka)
sok: sūāk, sākū drevesni sok

sokolič: səkôlč falco aesalon?
sokroica: sūəkərca
sol: sōu, sālī, u sōl, sə səlīūə;
 žwīnskə sōu
sold: sōut, -də, pl. sōut denar
soldaščina: sudāšnə
soldaški: sudāšk
soldat: sudāt; pl. sudāt
soldatek: sudātk; pl. sudātk' cy-
 clamen europaeum
soliti: sōlīt, sālīt, sālīm, sōl, sālīu,
 sālīŋ; pēīt sē sālīt!
solnce: sūəncē; sūəncē sījē; sūən-
 cē ȳrīə zāt, s. ȳrīə zə bōžjē ȳnā-
 dā; sūəncē prīdē wān vzide;
 sūəncē jē žē wān jē žē vzšlo;
 sūəncē jē wēsōk; prēt sūəncām;
 pər sūəncē; sē wartī ət sūənca,
 prēž sūənc v smeri od leve na
 desno, od desne na levo
solnčen: sūəncē; sūəncē ŋ ŋə
solnčnik: sūəncēk vrsta skrila-
 vega kamenja
solnica: sunīca posoda za sol
**solomurnica*: səlāmūərnca voda
 slana od mesa, ki se je solilo
solza: sōuzə; sōuzē sə sē mu ŋlī-
 lē; sōuzē si brīsət, əbrīsət
solzen: sōuzē; sōuzē ŋ ŋi
solzeti: suzī prav malo teče, npr.
 iz studenca, sok iz drevesa ipd.
sopara: səpārə
sopihati: səpīχət, -əm
sopraznik: sūəpərzŋk
soprnik: sūəpərnk
sopsti: sōpst, sōpēm, sōpu, sōplə
sora: sōrə sora pri vozu
sorta: sūərtə; krāwə jē dōbrē
 sūərtē; usēsūərtə se rabi pri-
 devniško: usēsūərtə lēdjē raz-
 lični ljudje, vseh vrst ljudje;
 usēsūərtə sām wīdu
sosed: sūəsť, səsťəda
soseda: səsťəda
soseska: səsējskə; smə ŋ səsējsk'
 smo sosedje; cīəŋ səsējskə vsi
 ljudje v sosedstvu
sova: sōva
sopraštvo: surāštu

sopražiti: səurāšť, -āžu
sopražnica: səurāžŋca
sopražnik: səurāžŋk
spackati: spəckət, spəckām, spəc-
 ku, spəckāŋ; spəckān
spaciti: spāčť, spāč, spāču, spə-
 čīŋ, spāčēn; s. sē; tīšť sīn sē
 jē čīst spāču se je popolnoma
 pokvaril; sē jē spāču je spačil
 obraz
spadati: tū nə spāda sām ne sodi
 sem
spahati: spāχət, -əm
spajdašiti se: spajdāšť sē, spaj-
 dāš sē; sē jē ž nīm spajdāšu
spaka: spākə nekaj grdega; se
 rabi tudi kot psovka hudob-
 nemu človeku
spakedrati: spəkədrān slabo na-
 rejen
spakovati se: spəkōwat sē, sē
 spəkūjē; kēj sē spəkūjēs?
**spametniti se*: sē jē spāmētnū
 se je spametoval
spanec: spānc; spānc mē mātřə
spanje: spājŋē
sparati: spārət, -əm; s. wōl;
 wōŋ stə dōbər spārəŋə
spariti: spārť sē; spārjēn (v mo-
 kri obleki na peči); cūjŋē nə
 pēč sə spārjēnē
sparoma: spārəmə
spati: spāt, spīm, spī, spāu, spā-
 ŋ; pēīt spāt; spāt sē mi čē
speči: spēčť, spēčēm, spēč, spīə-
 ku, spēkŋ, spēčēn, spēčēŋə;
 krəχ, mēsū s.; s. sē: nīsām wīə-
 du, dē jē ŋrīəčē, pə sām sē
 spīəku; jēj, kōk mē jē spēkŋ!
**speglati*: spīəŋŋət, -əm zlikati
spehati: spāχət, spəχām, spāχu;
 ȳə jē spāχu prēč ga je toliko
 časa odrival, da ga je odrinil
speljati: spēlēt, spīələm; mē jē
 spēlu zapeljal; gl. še pod »iz-
 peljati«
speniti: spīəňť, spīəň, spīəňu,
 spīəňŋ; mliək sē jē spīəňŋ
spenjati: kuəp spējŋēt, -ēm

spenjati se: spëjnet se; atrôc se
zmîarăm kăm spëjneje

spet: spët

speti: spët, spunëm, spîou, spîola,
navadno kuăp spët

**spetičen*: spëtičën pokvečen

spezdeti se: spăšť se, se spazdî,
se je spăzđu, spazdîla

spihati: spîxat, -am

spirati: spîarat, -am

splahniti: splâxúnf, -âxne, -âxnu;
atečëna rôka je splâxúla

splakniti: splâkúf, -nem, -nu

splašiti: splâšť, splâš, splâšu,
splâšila, splâšen; s. se; kôjn se
je splâšu

splati: splât, spûalem

splaziti se: splâšť se, se splâzje,
se je splâžu, splâzila

splesneti: splîasúf, splîasne, splîa-
śnu, splîasula

splesti: splêst, splêdem, splîedu,
splêdla

spletati: splîetât, -am

spletka: splîetka

splezati: splîezât, -am; s. na
smrîeka

spoditi: spôt, spădm, spôt, spûa-
đu, spădila; spôt kakûas s xîše

spodoben: spădûabh dostojen

spodobiti se: spădûapf se, se spă-
dûap, se je spădûabh

spodobnost: spădûabnost dostoj-
nost

spogledati se: spayliadat se, se
spayliadasta, sta se spayliad-
dala

spogledovati se: spaylêdôwat se,
se spaylêdûjesta

spojati se: spûajet se; krâwa se
je spûajela = se je prečnâla,
gl. pod »pregnati«

spokati: spûakat, -a, -u, -ala
razpokati; spûakan razpokan

spokoriti: spakôrf, spakarim,
spakûeru, spakurila; s. se

spolzniti: spôuzúf se, se spôuzne,
se je spôuznu, spouznila

spomin: spamîn; spamîn sam šli-
šu, adu ba umrôu; ima dûabar
spamîn; spamîn ya zapûše; na,
de baš jëmu za spamîn; imam
še dôbar u spamîn še dobro
pomnim

spominek: spamînk spomenik

spominjati: spamînet, -em; s. se

spomniti: spôunúf, spôunëm, spôu-
nu, spôunla; me je spôunu
nâjn; s. se; se na mûarm
spôunf

spopati: spôpat, -am

sporeči se: sparêčf se, se sparêče-
sta, sta se sparêkla

spoštovanje: spaštwaïne

spoštovati: spaštôwat, -ûjem

spotekniti se: spatâkúf se, se spa-
tâkne, se je spatâknu, spatâk-
nila; se je spatâknu ap kâmú

spotika: je sâm za spatika človek
se nad njim samo jezi

spotikati se: spatikat se, -am se;
se spatika nad mâna se jezi
name

spotiti: spôt, spatim, spûafu, spa-
tila; s. se

spotoma: s ta pûatje

spoznanje: spaznâjne, spaznâje;
za spaznâjne mâjnš, wîœi; za
n spaznâje sa bûelš

spoznati: spôznat, spaznâm, spô-
znu, spaznâla; je bîu tâk, de
ya nism spôznu; sam ya dôbar
spôznu; s. se; sam se spôznu
ž nîm

spraskati: sprâkat, -am

sprati: sprât, spêrem

spravilo: sprawil, -a

sprava: tãm je dôbra sprawa
za... tam se dobro spravi...

spraviti: sprâjf, sprâjm, sprâj,
sprâju, sprâila, sprâulen; dô-
bar sprâj ynâr; sãn, atawa ipd.
sprâjf; â stë sprâjl? ste spra-
vili (seno, žito, krompir...)?
s pûaf sprâjf; preč sprâjf; z
mîze sprâjf; sprâjf u ynâr;
kuăp sprâjf; pûatse sprâjf;

sprâj se prêč poberi se; trîje sa
 se nâme sprâj trije so se me
 lotili; z bûəŋam sprâulen; stâ se
 sprâjla sta se poravnala
sprawljanje: sprâulejine
sprawljati: sprâulet, -em
spread: sprîet
spresti: sprêst, sprîadem; je sprîæ-
 du je umrl
sprîckati se: sprîckat se
sprîčo: sprîče
sprizniti: sparjâžūt, -âžnem,
 -âžū, -âžū, -âžūla; s. se
sprjemati: sparîamat se; rêjke
 se sparîamaje lepijo
sprijeti se: sparjêt se, se sprîme,
 se je sparîəu, sparîəla; sparîet;
 se je sparîəu ž nîm, stâ se spa-
 riəla sta se spopadla; pâršl sa
 se sparîəl
sproti: sprûet; îma za sprûet
 ima toliko, kolikor potrebuje
 za živiljenje, ne ostane mu nič;
 kâr zaslûš, sprûet zaprâj
sprožiti: sprûəšl, sprûəš, sprûə-
 žu, sprâžlâ, sprûəžen; s. flin-
 ta, skôpc; s. se
spuliti se: spûlî se, se spûltâ;
 zakêj í se ž nîm spûlu? za prâzu
 nêč stâ se spalîla stepla
spuntati se: spûntat se, -am se;
 se mu je spûntu ga ne uboga
spustiti: spâšl, spâstîm; sa ŋa
 spûsl pā štrik u brêzū; se je
 spûslu z wârŋ snêžîet (namreč
 na saneh)
spušcati: spûšet, -em; s. se
sračiti se: srâčl se; se srâč zmore
 več z jezikom kot z delom
srači: srâči
srajca: srâjca
sra: srâka
sra: srâka
sra: srâka
sram: srâm, srâmu; srâm me je;
 srâm tē bûet; tēŋa me nî nêč
 srâm; nîma nabêŋŋa srâmu
sramežljiv: srâmežlêu, -îwa
sramota: srâmôtâ; mu je narîædu
 sramôtâ ga je osramotil

sramoten: srâmôtŋ
sрати: srât, sîarjem, sêr, srôu, srâla
srbečica: sarbečica neka svinjska
 bolezen
srbeti: sârpŋ, sârbî, sârbu, sar-
 biəla, sârbîet; dlâŋ me sârbî;
 â tē sârbî? bi bil rad tepen?
srce: sârcē, -a; sârcē bîje, tōuče;
 prôu par sârc me je zabâlîet;
 si žêne ŋ sârc; je dōbarŋa, târd-
 ŋa sârcā
srebanje: srîəbajne
srebat: srîəbat, srîəblēm
srebrn: srêbrŋ
srebro: srêbr, srêbra; žîu s.
sreča: srîəče; »dōbra srîəče«,
 »bûəŋ dēj dōbra srîəče« —
 »bûəŋ dēj« je pozdrav delav-
 cem na polju in njih odgovor;
 šē srîəče mi nî dâu šē v roko
 mi nî segel; usē je šlû pā srîəč;
 čē bûəŋ dā srîəče; îma srîəče;
 nîma srîəče
srečati: srîəčet, -em; s. se; â tē
 se nā bā pāmet srîəčetā?
srečavati: srêčawat, -am
srečen: srîəčŋ; srîəčna pûet!
 srîəčŋ! srîəčŋ ŋŋ!
sreda: srîəda; u srîet; nā srîet;
 čes srîəda prēsîəkāt; u srîəda
 (dan v tednu)
sredi: sârt snêžîet; sârd nîwe;
 sârd zîme; nasârt snêžîet
sredica: asrêje fem. sredica pri
 kruhu
sredina: srêdîna
srednji: srîədŋ, tā srîədŋ, -nē;
 tā srîədne pûet; srîədne lîetnā
 povprečna
srednjica: srîədŋca ostanek od
 krompirja, ki se reže za seme
sredoposten: sârtpōsŋ; sârtpōsŋ
 srîəda
sredozimec: sârdazîmē pl. svet-
 niki, ki se njih praznik obhaja
 sredi zime
sren: srîen, -a skorjast sneg
srep: srîep, -a; srîep ŋlîdāt hudo,
 jezno gledati

srež: sriəš, -žę srež na zidu, na njivi
 srkati: sārkat, -am
 srna: sārna
 srnica: sārncą
 srnjak: sarnāk, -a
 srp: sārþ, -a
 sršen: sāršen, sāršləną
 stajati: stājet, -ęm; s. se; snlęx se je stāju
 stan: stān, stānu stan pri srajci; xīšę je ę dōbręm stān; nlsam u stān tęya nęřęst; kęjšęya stānu ję? kakšen poklic ima?
 stanoviten: stānawltę
 stanovitnost: stānawltęnast
 star: stār, stāra, stāru, pl. stāri, stāre; stāra šāra stari, nerabni predmeti; tā stār, tā stāra gospodar, gospodinja na preužitku; tā stār ōčę; tā stāra māt; stāra lūna; stāra nęwāda — žęlāzną srājca; pa stārm; kūājk si stār?
 starati se: stārat se, -am se
 starček: stārčk
 starec: stārc, -a star mož
 starejšina: stāręšlną ženinova priča
 starikav: stārīku, -ąwa
 starina: stārlną stare stvari; star predmet
 starinski: stārīnsk
 starka: stārka stara žena; ptica, ki vali
 starokopiten: stārakāpltę
 starost: stārast
 staroberec: stārāwārc starokopiten človek
 staroverski: stārāwāersk starokopiten
 starši: stārš, -u, -ęm, -ę, -ęx, ęm
 starški: stāršk; stāršk žākį vreča iz jute
 stati: stāl, stālm, stūāį, stāų, stāla; stāję stoje; stāję jęšf; zmīaram stāį se reče o delavcu, ki pogosto preneha z delom; nę stūāį mi tęya nęřęst nikar mi

tęga ne delaj! kār swlēt stāį; dūābār stāl, mu je dūābār stāų mu je bil za poroka
 statve: stātwe, stātu
 stava: stāwa; stāwa dōbf, zyāpf; stą tękla zą stāwa
 staviti: stāįf, stāįm, stāį, stāju, stāįla; kōzę stāįf; u lętrlę s.; stāįm, dę bę pārsu; a yrlēš z māną stāįf; stāįf mliak staviti mleko, da se zgosti in nato posname
 stavnik: stāųnk močan lesen obroč, v katerega se vstavljajo doge, preden se škaf ali drugačna posoda zadni
 stebelce: stāblę
 steber: stābār, -brą
 steblo: stāblį, -lę steblo rastline
 steči: stęčf, stęčem, stęč, stlaku, stęklą; stęč x saslēt pą sklāra; pās je stlaku
 stegno: stęyn, -ną
 stekati se: stlakat se; wōda se stlaka
 stekel: stlaku; s. pās
 steklina: stękllną pasja steklina
 stelja: stlę
 stena: stlāną
 stenica: stānlą posteljna stenica
 stepsti: stępst, stępem, stlāpu, stęplą, stępen pretepti; s. se
 stesati: stęsat, stlōšem
 steza: stāza, -ę; xōf pą stās
 stežaj: yrlāta sę nę stęžāį atpārtę
 stiskati: stlskat, -am; žāya pręųč stlska (deblo jo stiska), je nę mīarm wān patlōyųf; se stlska ę kūt
 stiskavec: stlskuc, -a skopuh
 stisniti: stlsųf, -lsnem, -lsų, -lsnu, lsųla, -lsjen; stlsųf rōka; s. ūstą; s. se ę kūt; stlsjen skop
 stlačiti: sklāčf, sklāč, sklāču, sklāčen; u žākį s.; sām s. (seno se pod streho razmeče in stlačiti)
 sto: stū, dwlę stu, plāt stu
 stočiti: kųāp stōčf
 stok: stlāk

stokanje: stûakejne

stokati: stûakat, -am

stokrat: stûakat

stol: stôu, stôlâ; pîntarsk stôu gl. pod »baba«; takâun stôu (na takâunem stôl se tûčejê štrîone); reziun stôu îma bâbâ jên klûep); šûaštarsk stôu

stolček: stôučk, -a; bôži s. maverica

stolci: stôučf, stôučem, stôuč, stôuku, stôuklâ, stôučen

stoleten: stâlîetn; stâlîetnâ prâtka

**stonogla*: tâka stanûeŷlâ jê râtaŷlâ se reče o velikem, mladem dekletu

stopa: stûepa; deli stope: stûepa, lîeŷe, nêjŷe, pâz

stopalo: stapâl, -a

stopati: stûepat, -am; s. na nûeŷa; na lîaxn s.; xîtar s.

stopiti: stûepf, stûepš, stûep, stûepu, stapîlâ; mi jê stûepu na nûeŷa; nâpk stûepf; xîtar stûep ali stûep podvizaj se; na stûep, čê b mu za rîtjê kûeru ne podviza se, če...

stopiti: stôpf, stapîm, stûepu, stapîlâ; s. se; mäsŷ se jê stapîl

stopnja: stôpnê; îma drâjŷe stôpnê počasi hodi; dâns jê zâ na stôpnê bûeli urême je nekoliko boljše vreme

storiti: stôrŷ, stârŷ, strî, stûoru, strîlâ; nêč na strî; krâwâ strî, jê strîlâ; têučk se jê stûoru; sam strîlâ u pîn; jê stûoru žâlâsna smârt; tû mi dôbâ strî, mi jê dôbâ stûorŷ; mîl se mu jê stûorŷ

storž: stôrš, -žê smrekov storž; zelnat storž; koruzen storž

stotak: stâtâk

stožiti se: stûaš se mi, stažîl se mi jê poleniti se

stradati: strâdât, -am; krûza strâdât; strâdâjne

stradavec: strâduc, -a

strah: strâx, strâxu; strâx jên grôza; strâx jê jê; pa nôč ŷa jê rât strâx; sam bîu u strâx sem se bal; ŷa jê jêmu u strâx ga je trdo držal; têb na bâm u strâx tebe ne bom poslušal; strâx jê pa srîeđ ŷetu, âkûel ŷa pa nêč nî

strahota: strâxôta

strahovanje: strâxwâjne

strahovati: strâxôwat, -ûjem; s. âtrôjke; s. žwîna

stran: strân, strâni; na ŷn strân, pa ŷn strân; z ŷne strâni; dîawât na strân; jê prêuč u strân od rok; me ŷlîedâ pa strân; se daržî pa strân; nîsam na nabêna strân

stran, adv.: strân; pëjŷ strân

stranica: stranîca posteljna stranica

stranski: strânsk; ta strânsk ultâr; strânskâ pûet

strašanski: strâšânsk; strâšânsk wêlk, ŷârt, žût

strašen: strâšn, -na; strâšn wîetâ; strâšn mêde

strašilo: strâšîl strašilo na njivi

strašiti: strâšf, strâš, strâšu, strâšlâ; na strâš âtrûek; strâš prikazujejo, slišijo se strahovi

straž: zâklâč sân pat strâš pod spodnji konec strehe; pat strâžem jê dôbâ zâklâčen (seno)

strditi: stârŷ se, se stârŷ, se jê stârđu, stârđîlâ, stârjen; krî se stârŷ

streči: strêšf, strîežem, strîeŷu, strîeŷla; par mîs s.; bunîku s.; krôuçam s.

streha: strîeŷa, strêjŷe, na strêjŷ, pat strîeŷa; slâmnaŷa strîeŷa; pëjŷ pat strîeŷa, de na bâš mûakâr

strela: strîeŷlâ; wâdîana s.; aŷnîe-na s.; dê p tê strîeŷlâ (kletvica); strîeŷlâ bôžjê (kletvica); strîeŷlâ ŷa jê ŷbîlâ

streljaj: stārlāi; zā n stārlāi at
 xīšē; ān stārlāi dēlēč
streljati: strīālet, -ēm
stremenica: stārmenīca trta, s ka-
 tero je lestvica na vozū pri-
 vezana k ročici
strepātī: strēpāt, strīāplēm; s
 arjūižē
stresatī: strīāsāt, -ām; s. sē
stresti: strēst, strīāsem, strīās,
 strīasu, strīāslā, strīāsen; sā
 sēbē s.; mrēz mē jē strīasu; pā
 cīālm žēūāt mē jē strīās; s. sē;
 z ȳlāwā strēst
strešen: strīāšn; strīāšnā slāma
strešnica: strīāšnā voda s strehe
streti se: stārī sē, sē strē, sē jē
 strōu, stārīā, stārī; kūālu sē jē
 stārī
stranec: stārȳanc
strgati: stārȳāt, stāržēm; s. xṛēn
strgati: stārȳāt, stāržēm, stārȳu,
 stārȳā, stārȳan; s. xṛāčē, srāiçā
strhleneti: stārȳlēnf, stārȳlēni,
 stārȳlēnu, stārȳlēniā
stric: strīc, -ā
stričov: strīcu, -āwā
striči: strēšf, strīžēm, strīš, strīȳu,
 strīȳā; lāsī s.; ōuçā s.
strm: stārm, -ā; stārmā pūāt;
 stārmā snēžēt
strmec: Stārmc kr. i., ledinsko
 ime
strmina: stārmīnā; xūda stārmī-
 nā
strnad: stārnāt, -āda
strnič: stārñč, stārničē bratranec
**strnička*: stārničkā sestrična
strnišće: stārnišē
strnišćnica: stārnišāçā detelja, ki
 zraste na pokošenem strnišču
stroček: strōčēk, -ā
stroče: strīāčēj; fāžu ū strīāči;
 fāžu ȳrīā ū strīāčēj
strojar: strīājēr, -rjē
strojarski: strīājērsk
strojiti: strōiř, strīāim, strōju,
 strāiā; ūsnē s.; ȳā strīāi ga
 strada, mu ne da jesti

strok: strōk, -ā fizišov, česnov
 strok
strop: strōp, -ā strop sobe; pāt
 strōpām
strošek: strīāšk, pl. strīāšk'; nā
 mōjē strīāškē
strug: strūx, strūȳā spehālnik
struna: strūnā struna na godalu
strup: strūp, -ā
strupen: stārpīān; stārpīān jēšk;
 stārpīān mrēs; zūnāi jē stārpīān
 je strupeno mrzlo
strupenina: strēpenīnā
**struži*: strēšč, -ā orodje, s ka-
 terim dolbejo žlice
stružiti: strūšf, -ūs; pīntār strūš
stržen: stāržīān, -ā; bāzȳu stār-
 žīān; stržen v tvorū: stāržīān
 wān patīānāf
studenček: stādēnčēk
studenčnica: stādēnčāçā voda iz
 studenca
studenec: stādēnc, -ā
studiti se: stūf, sē mi jē stūdu,
 stūdlā
stvar: stwār, stwārī
stvarnik: stwārņk
suh: sūx, sūxā, sūxū, pl. sūixi,
 sūixē, sūixā, sūisix; suixē drō-
 wā; u sūixm (ob suhem vre-
 menu); sūxū līāt; sūān jē sūxū;
 sūixē ūstā; sūx mrēs; sūixē
 xṛūšē; sūx mršav
sukalo: sākāl sukalo na živinski
 verigi
sukati: sūkāt, sūčēm, sūč, sūku,
 sākālā; prējē sūkāt; s. sē
suknen: sākniān; sākniān ȳwānt
suknja: sūknē zimska suknja;
 dāns jē zā nā sūknē māi mrēs
sukno: sūkn, -nā
sum: sūm; ȳā īmā nā sūm
suniti: sūnf, sūn, sūnu, sūnlā
**suplika*: sūplkā prošnja; jē nā-
 rīādu sūplkā prošnjo na oblast
suša: sūšē; līātās jē xūda sūšē
sušec: sūšc, -ā marec
sušica: sūšīçā suha smreka

sušiti: sãšť, sãšĩm, sãš, sãšĩu, sã-
šĩlã; sãn sãšť; sãdjẽ sãšť; sam
dãu mẽsu sãšĩt; s. sę; sãn sę
sãšĩ; drĩau sę sãšĩ; rõkã sę mu
sãšĩ

subati: sãwãt, sũjem, sũj, sãwãu,
sãwãlã

svaljek: swãlk, -ã svaljek sena,
ki se naredi, ko grabijo in pe-
hajo seno navzdol po strmi
senožeti; svaljek testa in pd.

svat: swãt, swãtã, swãtjẽ

svatovski: swãtusk

svatovščina: swãtušnã

svęca: swĩãčę; wãšĩnã s.; lędĩã-
nã s.

svęcnica: swĩãčnçã; ă swĩãčũć

svęcnik: swĩãčnķ gentiana ascle-
piadea

sveder: swĩãdar, -dra

svedrček: swĩãdarčk

svest: tęyã si nĩsam u swĩãšť

svet: swĩãt, swętã, pã swĩãť; ję
bĩu pã swĩãť; ję šõu pa swĩãť;
nã tẽm jẽn nã ũĩm swĩãť; nĩ
yã węc nã swĩãť; kãmnĩt, yãrt,
pęšĩãn swĩãť; nĩmã nęc sõĩyã
swętã

svet: swęť, swĩãtã; mu ję dãu
dũãbãr swęť; yã ję prãšu zã
swęť

svet: swĩãt, -ã; swęť lĩãt; swęť
węcĩãr; swęť dãn; swĩãtã nĩãžę
pũnkľ wĩãžę, swęť bãštĩãn ję
u pũnkľ djãn, swęť węcncęnc yã
wãržę u stãdęnc (se nanaša na
čas, ko se posli menjavajo);
swęť mẽĩxu; ă swęťm mẽĩãl;
ă swęťm jernęĩ yã (krompir)
lõxķ iãš pã nõč jẽn pã dnęĩ

svetel: swęťãu ali swętu, swęťlã,
swęťľ; swęťľã nũãč

svetiti: swĩãť, swĩãťš, swĩãť;
swĩãťu, swęťĩľã; ľũnã swĩãť;
dõbãr swĩãť, dę bãm wĩđu
dĩãľãt; s. sę; kęĩ sę swĩãť tã-
wãũ?

svetlõba: swęťľõbã; u nãš xĩš nĩ
nãbęnę swęťľõbę; rũãr imã dwĩã
cũãl swęťľõbę

svetnica: svętnĩcã

svetnik: svętnĩķ, -ã

svetovati: swĩãtwãt, -ãm

svetovavec: swętwãuc

svęzenj: swĩãžũ, -nę

svinčen: swęncĩãn

svinę: swęnę, swęnĩãtã

svinec: swĩnc, -ã

svinja: swĩnę, swĩję

svinjarija: swęĩnãrĩję

svinjati: swęĩnęť, swęĩnãm, swęĩ-
nũ, swęĩnũãľã

svinjka: swĩnkã

svinjski: swęĩnsk; swęĩnsk xĩãu,
swęĩnsk yũũãĩ; swęĩnska iãt

svinščak: swęĩnsãk velik škaf

svisli: swĩsl, nã swĩãslęx, pãt swĩ-
slęm na odru, pod odrom na
podstrešju

svitati se: sę ję zãčĩãl swĩtãt, sę
swĩtã postaja svetlo

svitek: swĩtk svitek za na glavo

svoj: sũãĩ, sõję; dĩãľã pã sõĩm
dela, kakor sam hoče; nĩmã
nęc sõĩyã nima ne hiše, ne zem-
lje; dĩãľã ăp sõĩm sam se hra-
ni, ko dela za drugega; zã sõĩyã
ũžęť; ję sãm sũãĩ trmast

S

*šac: šãc, šãcã zaklad

*šacati: šãcãt, -ãm ceniti

*šacunga: šãcũyã cenitev

šafti: šãft

šajtrga: šãĩtãrã

šala: šãľã

*šalica: šãľã skodelica za kavo

šaliti se: šãľf sę

šaljivec: šãľĩuc

šalivka: šãľĩvkã

šara: šāra; stāra šāra; šūaštār-
ska šāra čevljarsko orodje
šarast: šārast
šariti: šārī, šār; kēi šārš tūad
akūal? kaj iščeš in brskaš tod?
kaj delaš tu?
šarkelj: šārklj
šatraj: šetrāi, -āje
šavra: šāura nerodnež
ščavje: šāuje visoko, malo vred-
no rastlinje
šcepec: šēpk; š. mūajke
ščeperiti se: šēpīarī sē, sē šēpīar,
sē je šēpīaru, -īarīa
ščetina: šētīna svinjska ali kake
druge živali ščetina
ščetinast: šētīnast
ščinkavec: šīnkuc, -a
ščinkavka: šīnkuka
ščip: ščēp = pōuna lūna
ščipati: šīpat, šīplēm; pā trēbūz
mē šīplē
ščurek: šūark blatta orientalis
ščurkov: šūarku; sam tē sēt kat
šūarkawē žūpē
še: šē; šē tūajk nē; šē wēč; šē lē;
šē zmiānu sē nī; pōl je bīu šē
lē xūt; sē sam šē dīāla saj sem
celo dejala
šefarica: šīāfarcā
*šeftat: šēftāt omet na stropu
šeftatnik: šēftātīk stropnik
*šeftirati: šēftīarāt, -am ometati
strop
šega: šīāga
*šek: šēk, -a vol z belimi lisami
šema: šīāma; pūsna šīāma; šīā-
ma se reče o človeku, ki ne drži
besede, ki govori neumnosti
šemast: šīāmast
šembran: šējmbraṇ
šemica: šīāmcā
šemiti: šīāmī sē prisiljeno se ve-
sti, pačiti se
šen: pšēn, -a
*šenk: šējīnk; mu je dāu šējīnk
darilo
*šenkati: šējīnkāt, -am podariti
šent: šēnt (kletvica)

šentaj: zdēi bā mēdlj kād usī šējn-
taj; usī šējntaj je fājīn
šentjanžev: šēntjānžēwē rūāžē
hypericum perforatum
šepniti: šēpūf, šēpnēm, šēpnu
šet: šīast; ap šēstīx; dā šēstīx
šestdeset: šīzdešet
šesti: šēštī, šēstā
šestica: šēstīcā (novec)
šestkrat: šīāskāt
šestnajst: šēsnājst
šeškālica: šīāškālca z ženitovanja
v dar prinesene jedi
šeškar: šīāškar, -arje prežavec
pri svatovščini
šeškati: šīāskāt, -am prežati pri
svatovščini
šešljati: šēšlēt, šēšlā
šetraj: gl. pod šatraj
šiba: šībā; šībā nōwā māšē pōjē;
šībā visoka, ravna in gladka
bukev
šibek: šīpk, šēbāk tenek
šibica: šīpcā
šikati se: šīkāt sē spodobiti se
šilast: šīlāst
šilo: šīl
*šimelj: šīmī, -lē ime belemu ko-
nju
Šimon: Šēmūān, -a
šina: šīnā
šiniti: šīnī, šīnē, šīnu, šīnīa,
šīnī; nīāki je šīnī mīm; mi je
šīnī u yāwā
*šintar: šīntar, -arje konjederec
šipa: šīpā
širina: šērīnā
šipnik: šīpnk deščica na vratih
tam, kjer naj bi bila šipa
širiti: šīarī, šīar; š. sē
širjava: šērjāwā
*širm: šīarm senčnik pri svetilki
širok: šērōk, šērōkā, comp. šīari;
nā dōux jēn šērōk
širokousten: šērōkāūsṇ kdor se
širokousti
širokoustiti: sē šērōkāūsīf
širokoustnik: šērōkāūsīk
šiška: šīškā slaba hruška

šiv: šëŭ, šîwâ; pâ šîŭ
šivanje: šëwâjncë
šivanka: šëwânkâ
šivati: šîwât, -am, šîu, šëwâfâ
škaf: škâf, škâfâ; wôdŭ škâf
škafek: škâfk, -a
**skalavera:* škâfawêrâ neroden
 človek
**skalabona:* škâfâbûonâ sirkova
 metlica za umivanje posode
škant: škânt, škântâ
škapulir: škâpâlîer, -rjê
**skaravada:* škârawâdâ alectoro-
 lophus (rastlinsko ime)
skarje: škârjê, škâri krojaške
 skarje; skarje v ostrešju; skar-
 je pri plugu
škarnica: škârncâ forficula auri-
 cularia
škarpa: škârpâ cestna škarpa
**škarpet:* škârpêt zanikrn črevelj
**škarta:* škârta izvržek
**škartirati:* škârtîrât, -am iz-
 vreči
škatla: škâtŭ
škatlica: škâtŭcâ
šetiti: kôjî sê škîat
šetljivo: škîatŭ
škilast: škîŭst
škileti: škâlî
šklefetati: škŭfêtâ z urâfm
**šklepa:* škŭpâ zanikrna krava
šklepetati: škŭpêtât, škŭpêtâ,
 škŭpêtû, škŭpêtâtâ; ôkŭ, šîpâ
 škŭpêtâ
škoda: škûedâ; škûedâ dîatât;
 žwînâ sîl u škûedâ; škûedâ 7a
 jê; škûedâ bêsêdî; škûedâ, dë
 nîŝam prêj pârsu
škoditi: škûat; nêč nâ škûat
škodljivo: škudlîŭ, -îwâ
škodovati: škûedwât, škûedwâ;
 nâ bû ti škûedwât, nê
škof: škûat, -a
škofija: škâfijê
škofijski: škâfîsk
školj: škôl, -e
**škondra:* škûandrâ cajna
škopa: škûopâ škopana slama

škopati: škûopat, -am škopo de-
 lati
škopnik: škûopŭk
škorec: škôrc sturnus
škorpijon: škârpjûen
škorta: škûortâ smrekov lub; iz
 lubja narejena posoda za smolo
škrabati: škŕâbat, -â
škrabljati: škŕâblêt; mêš škŕâblâ
škrat: škŕât, -a
škrbast: škârbâst; škârbâstâ bâ-
 bâ
škrbina: škârbînâ škrbina na re-
 zilu; škrbina v čeljusti
škrbinast: škârbînâst; š. zûep
škrcati: škârcât; čelîndâr škârcâ
 cilinder na svetilki škrca, ka-
 dar poka od vročine
škrčiti: škârcîŭf, škârcnê, škâr-
 cînu, škârcŭfâ lonec ali pd.
 škrce, ko poči od vročine
škrebljati: mêš škŕêblâ
škrlic: škŕic, -a zaničljivo o go-
 sposkem človeku
škrpati: škŕpât, škŕiplê, škŕîpu,
 škŕîpâtâ; ûas škŕiplê, ŭrâtâ
 škŕîplêjê; čîŭl škŕîplêjê; snîŭž
 škŕîplê
škripec: jê ŭ škŕîpcâž v zadregi
škrjanec: škŕjânc
škrl: škârl; š. sê plâŭfî
škrlat: škârlât
škrlatinka: škârlâtînkâ (bolezen)
škropiti: škŕôff, škŕâfîm, škŕâ-
 fîŭ, škŕâfîŭ
škrovada: gl. pod škaravada
škrpet: škârpêt, -êtâ star, slab
 črevelj
škrtati: škârtât o glasu, kadar
 se kaj lomi
šlapa: šlâpâ slab črevelj
šlatati: šlâtât, -am
šleniti: šlêŭf, šlêŭŝem, šlêŭ, šlê-
 nîŭ z bičem udariti
**šlesa:* šlîasâ sponka za lase; s
 šleso na slamnati strehi pritr-
 dijo perotnico (pêrîotŭca), de-
 sko na čelni strani od temena
 do kapa

šleva: šlĕwǫ omahljiv, nemožat človek

šlevast: šlĕwǫst

**šlogati*: kǎrtę šlǫǵat

**šlosar*: šlĕsǫr, -rję ključavničar

šmaren: šmǎrę; wǐǎk š.; mǎl šm.

šmarnica: šmǎręca convalaria majalis; šmǎręce majske po-božnosti

**šmek*: šmĕk, pl. šmĕjk' slab čre-velj

šment: šmĕjnt; šmĕjnt ję dĕǫǫar zelo dober je

šmentan: šmĕjntǎn; šmĕjntǎǵ rǐǫč presneta reč

**šmir*: šmĕr, -ǵ kolomaz

**šmis*: šmĕs, -ǵ pokec pri biču

**šnefati*: šnĕfǫt; kuǵǎ šnĕfǎš tĕǫd ǵkĕǫl? kaj delaš, brskaš, vo-haš tod?

**šnefek*: šnĕfk kdor se v vsako reč vtakne

**šnita*: šnĕtǎ reženj

šnofati: šnĕfǫt, -ǵm njuhati (to-bak); vohati

**šnops*: šnĕps, -ǵ žganje

šoba: šĕǫǫǵ

šobast: šĕǫǫǵst

**šoder*: šĕǫǫǵ, -drǵ grušč

šoja: šĕǫję garrulus glandarius

šoja: šĕǫję deska, s katero pri-vzdigne krovec slamnato stre-ho, da zamaši luknjo

šola: šĕǫǫǵ

šolar: šĕǫǫǵ, -ǵrję, pl. šĕǫǫǵari

šolarček: šĕǫǫǵrĕk

šolarica: šĕǫǫǵrĕǵ

šolarski: šĕǫǫǵarsk

šolati: šĕǫǫǵt, -ǵm učiti; ǵǵ ję šĕǫǫu vzdrževal, da je hodil v šolo

šolen: šĕǫǫǵ, pl. šĕǫǫǵ nizki črev-lji; svinjski ali goveji parklji

šolmašter: šĕǫǫǵštǵ, -trǵ

šolski: šĕǫǫlsk

šopiriti: gl. »ščeperiti«

šoštǎr: šĕǫštǵ, -rję črevljǵr; pyrrhocoris apterus; brglez (sitta europea)

špaga: špǎǵǵ, špǎjřę

špampet: špǎmpĕt, -ǵ

**špancir*: špǎncĕr sprehod

**špancirati*: špǎncĕrǵt spreha-jati se

španovija: špǎǵwĕję; u špǎǵ-wĕ

šparati: špǎrǵt, -ǵm

**šparget*: špǎrǵĕrt, -ǵ štedilnik

**šparkasa*: špǎrkǎsǵ hranilnica

**šparkasen*: špǎrkǎsǵǵ bĕkwę

**šparovec*: špǎruc, -ǵ varčen člo-vek; špǎruc nǎjđę cĕrucǵ varčni najde zapravljevca

**šparunk*: špǎrǵnk usnje za okoli pete

**špas*: špǎs, špǎsa šala; nǵ pǵ-znǎ nǵbĕǵǵǵ špǎsǵ; tĕ nĕsǵ tǵ mǎǵ špǎs to ni malenkost

**špasati se*: špǎsǵt sę šaliti se

špegati: špĕǵǵt, -ǵm

**špegel*: špĕǵǵu, -ǵǵ zrcalo

špegli: špĕǵǵǵ, -ǵu pl. naočniki

špeh: špĕǵ, -ǵ

špehast: špĕǵǵst

**špehovec*: špĕǵǵǵc ime neke rastline

**špekulirati*: špĕkuliǵrǵt, -ǵm

špelta: špĕǵtǵ

**špendati*: špĕǵǵt, špĕǵǵǵm, špĕǵǵu, špĕǵǵǵǵ potrošiti (de-nar)

**šperanka*: špĕrǎnkǵ vrvca z utežjo, ki samodelno zapira vrata

šperon: špĕrĕǵn za ped dolg kli-nec, ki ga rabi krovec, da se mu klama ne podira; gl. pod »krovec«

šperovec: špĕrǵruc, -ǵ

**špetir*: špĕtĕr, -ǵ prepir

**špetirati*: špĕtĕrǵt sę prepirati se

**špeža*: špĕjžę strošek

špica: špĕǵ konica; špica pri ko-lesu; špĕǵ čipke

špičast: špĕčĕst koničast; špĕčĕst jĕšk zbadljiv jezik; špĕčĕst ǵǵǵǵ zaničljivo gleda

špičiti: špīčēf, -īč ostriti; γa špīč
 ga zbada (z besedami)
**špičman*: špīčmān špičmoh (so-
 rex araneus)
špijon: špejūān, -a
špik: špēk, špīkā lastno ime za
 stožčasto goro nad Črnim vrhom
**špil*: špēl, špilē igra
**špiljati*: špilēt, -ēm; s. sē; sē nī
 zā špilēt treba je biti previden
špila: špōū, pl. špōl der Wurst-
 speiler
**špint*: špīnt; znā špīnt pārnēst
 zna malo prinesti
špirit: špīōrt, -a
špital: špetāū, -āla, u špetāl
špogati: špūōγāt, -ām; si špūōγa
 mēsu, wīn si privošči meso, vi-
 no
**šporgljiv*: špūōγlū, -ēwa izbir-
 čen pri jedi
**špot*: špōt, -a sramota; sramote-
 nje
**špotljiv*: špatlēū, -īwā zasmeh-
 ljiv
**špotovati*: špūōtwāt, γa špatūjē,
 γa jē špūōtu, špatwāla zmer-
 jati; s. sē; kēj sē bū kōtu lōncu
 špūōtu, kā jē sām bēl čērū! ka-
 ko naj kotel zasmehuje...
**špraha*: šprāzā, šprājē jezik
šprajec: sprājē, -a podpornja pri
 kozolcu
špranja: šprājē
špranjica: šprājncā
**špricati*: šprīcāt, -ām brizgati;
 ašprīcāt obrizgati; pašprīcāt
 pobrizgati
**špulka*: špūlkā; š. cwīōrnā mo-
 tek sukanca
špurav: gl. pod »šporgljiv«
šranga: šrānγa
šrauf: šrājnf, -a
**šraufati*: šrājmfāt, -ām; v sesta-
 vi: pāršrājmfāt, atšrājmfāt
**šretelj*: šrīētl, -lūā šibra
**šribar*: šrībār, -ārjē pisar
**šrifta*: šrīftā pisava; šrīftē listi-
 ne

šrit: šrēt, šrītā korak; u šrīt ko-
 rakoma
štabla: štāblā stopnica
**štacijon*: štačjūān železniška po-
 staja
štacuna: štačūnā
štacunar: štačūnār; -ārjē
štala: štālā
**štalen*: štālū; štālneγ urātā
**štalt*: štālt postava
**štamprliček*: štāmpārļēk, -a šil-
 ce za žganje
**štanca*: nā stāi u štānc ne stoji
 trdno
**štancati*: štāncāt, -ām; štāncān
 kāmū klesan kamen
štanga: štānγa
**štankketna*: štānkkīētnā veriga
 spredaj na ojesu pri vozu
štant: štānt, štāntā zakup; jē
 dāū u štānt; jē uzīōū u štānt;
 īmā u štānt; stojnica na sejmu;
 okno v kozolcu: pīēt štāntu
 šunīē
štantnica: štāntnēā najemnica
štantnik: štāntnēk najemnik
štanžica: štājīnšā
štatljiv: štātlu; š. kōjīn
štebala: štabālā
štekelj: štekļ, -lē osnik
štempelj: štēmpl
štempljati: štēmplīōrāt, -ām
štenge: štējīnγē
**šterka*: štiōrkā škrob; wēč štiōr-
 kā kuštā, kād dēklē wēlā
šterna: štiōrnā
**šteselj*: štiōsl glavica na osi, v
 kateri tiči osnik
šteti: štētl, štējēm, štēj, štēū, štīō-
 lā, štīōt; si štējē u čāst; sē štējē,
 kēj jē si domīšlā, kaj je; tū sē
 štējē, dē jē mōjē skromno za:
 to je moje
številka: štēwīlkā; γīšnā štēwīlkā
 zdaj splošno rabljeno za staro
 γīšnā nūmērā
število: štēwīl
štibla: štiblā steblo; gl. še pod
 »cempin«

**štifleten*: štefl̥l̥et̥n̥, pl. štefl̥l̥et̥n̥
čižmice z elastiko
**štikelc*: štik̥lc̥, -a kos
**štih*: šte̥x̥, šti̥x̥a vbod; nī p̥ārsu
u šte̥x̥ ni prišel na vrsto
**štigeljc*: šti̥ɣ̥lc̥, -a
**štikniti*: štik̥n̥f̥, štik̥n̥em, štik̥n̥j̥,
štik̥n̥u, štik̥n̥l̥a; štik̥n̥f̥ w̥l̥
**štima*: štim̥a glas; nīma n̥ab̥ēn̥e
štim̥e (o šibkem glasu)
**štimati*: št̥am̥at̥, štam̥ām, št̥amu,
št̥am̥āl̥a ceniti, spoštovati; št̥a-
m̥an ponosen, tudi v pomenu
prevzetan
**štimati*: štim̥at̥, -am pripravljati;
je štimu ūas je pripravljaj voz
za vožnjo; štim̥a tako je; se
ujema
**štirideset*: šter̥de̥set̥
**štiridesetdansk*: šter̥de̥set̥d̥ānsk̥;
š. p̥ōst
**štirikrat*: šti̥r̥k̥at̥
**štirinajst*: štern̥aj̥st̥
**štirinajsti*: t̥a štern̥aj̥sf̥
**štiristo*: šti̥r̥stu
**štiritisoč*: šti̥r̥ t̥āu̥ž̥n̥t̥
**štirje*: šti̥r̥je, šti̥r̥, šti̥ri̥x̥, ūer̥a je
št̥j̥er̥; ɣ̥ri̥a p̥a us̥e̥x̥ šti̥ri̥x̥; at̥
šti̥r̥e od šti̥ri̥h (ur)
**štola*: šti̥l̥a
**štor*: štor̥, -a drevesni štor; psov-
ka nerodnemu človeku
**storast*: šti̥r̥ast̥
**storkljast*: šti̥r̥kl̥ast̥
**storkljati*: šti̥r̥kl̥at̥, šti̥r̥kl̥ā, šti̥r̥-
kl̥u, šti̥r̥kl̥āl̥a
**strafati*: štr̥af̥at̥, -am kaznovati;
štr̥af̥an m̥ač̥e presneto mač̥e
**strafinga*: štr̥af̥n̥ɣ̥a kazen; tū je
štr̥af̥n̥ɣ̥a b̥e̥f̥ br̥ez̥ z̥ū̥ep̥ je
muka...
**štraje*: štr̥aj̥e, štr̥āj̥ f. pl. visoko,
že suho rastlinje z debelimi
stebli, bolj pripravno za steljo
kot krmno
**strakelj*: štr̥āk̥l̥
**stranga*: štr̥ān̥ɣ̥a zaprežna vrv
**štrbunk*: štar̥b̥ūnk̥!

**štravba*: štr̥āb̥e f. pl. neka moč-
nata jed
**štrbunkniti*: štar̥b̥ūnk̥f̥, -b̥ūnk̥n̥e,
-b̥ūnk̥n̥u, -ūnk̥n̥l̥a
**štremlj*: štr̥em̥l̥, -l̥e štor poseka-
nega drevesa; se je sp̥at̥āk̥n̥u ap̥
štr̥em̥l̥
**štrēna*: štri̥ēn̥a
**štrēnica*: štri̥ēn̥c̥a
**štrfutniti*: štar̥f̥ūt̥f̥; mi je štar̥-
f̥ūt̥l̥ p̥a ḁbr̥ās mi je močno
brizgnilo po obrazu (npr. blato)
**štrigelj*: štri̥ɣ̥l̥, -l̥e
**štriglati*: štr̥e̥ɣ̥l̥et̥, p̥aštr̥e̥ɣ̥l̥et̥,
štr̥e̥ɣ̥l̥ām, štr̥e̥ɣ̥l̥u, štr̥e̥ɣ̥l̥āl̥a;
žwīn̥ š. živino s štrigl̥jem čo-
hati
**štrih*: štr̥e̥x̥, štri̥x̥a črta
**štrihati*: ɣ̥li̥x̥a k̥ū̥ap̥ štri̥x̥a (spa-
da skupaj), je d̥j̥āu̥ x̥udi̥č̥, k̥a
je z ū̥e̥ɣ̥l̥ar̥c̥a pl̥i̥asu; štri̥x̥an
poln do roba
**štrik*: štr̥e̥k̥, štri̥k̥a vrv
**štrikati*: štri̥k̥at̥, -am plesti (no-
gavice in pd.)
**štrito*: štri̥t̥af̥; š. pl̥āt̥n̥a, s̥āk̥n̥a
**štrkniti*: šti̥r̥k̥f̥, šti̥r̥k̥n̥e; mi je
šti̥r̥k̥n̥l̥ u ū̥e̥c̥ mi je brizgnilo
v oči
**štrkotina*: štr̥āk̥ū̥et̥n̥e f. pl. de-
bele in redke kaplje dežja
**štrleti*: šti̥r̥l̥f̥, šti̥r̥l̥i, šti̥r̥l̥u, šti̥r̥-
l̥i̥l̥a; šti̥r̥l̥i p̥āk̥ōn̥c̥
**štrlincati*: šti̥r̥l̥i̥nc̥at̥ klatiti se
**štrof*: štri̥f̥, -a kazen, globa; š.
pl̥ḁ̄c̥et̥ globo plačati
**štrofotati*: štr̥af̥āt̥at̥, štr̥af̥āt̥ā,
štr̥af̥āt̥u, štr̥af̥āt̥āl̥a
**štromac*: štr̥am̥āc̥, -āc̥a žimnica
**štruca*: štri̥ū̥c̥a; štri̥ū̥c̥a p̥ū̥tr̥a
**štrukelj*: štri̥k̥l̥, -l̥e
**štuc*: šti̥ū̥c̥ odrezana roka; slab
dežnik
**študent*: šte̥d̥ēnt̥, -i̥ent̥a, -i̥ent̥je
**študirati*: šte̥d̥i̥ar̥at̥ v višje šole
hoditi; ɣ̥a je šte̥d̥i̥ar̥u ga je
vzdrževal, da se je šolal; s̥am
šte̥d̥i̥ar̥u, k̥ōk̥ b̥ n̥ar̥i̥e̥d̥u sem
razmišljal

štukati: štūkāt, -ām; uštūkāt; š.
špāṛa, nēf
štula: štūla
štulast: štūlast
štuliti: štūlt se; kēj se štūls nūa-
tar kaj siliš noter
štumf: štōumf, -a
štupa: štūpa
štupati: štāpat, štāpām; paštā-
pat
**šubar*: šūbar služi pri peči za
uravnavanje odprtine v dim-
nik
šum: šūm
**šuma*: wēlīka šūma ȳnārje veli-
ka vsota denarja
šumatiti: šemāf; pa mēj (gozdu)
nīakej šemāf
šumeti: šēmī, šēmī, je šēmīel
šunder: šūndar, -dra; šūndar
dīalāt
šuntar: šūntar, -arje
šuntarica: šūntarca

šuntati: šūntāt, -ām
šuntavec: šūntuc, -uca
šupa: šūpa
šušljati: šešlā
šuta: šūtā grušec
**švah*: šwāχ (neskl.); š. člōuk ši-
bek človek; š. wīn vino z malo
alkohola; š. ūas lahek voz;
š. lūc slaba luč
**švagiti*: šwaṛī; mē šwaṛī (v rabi
samo 3. os. edn.) me slabi
**švagost*: šwaṛūast slabost
švedra: šwīōdra zaničljivo o člo-
veku, ki težko in nerodno hodi;
švedrač: šwēdrāč
švedrast: šwīōdrast
švedrati: šwēdrāt, šwēdrā
**švic*: šwīc, -a pot
**švicati*: šwīcāt, -ām potiti se;
pašwīcāt se, pašwīcān
švigati: šwīṛāt, -ām
švrkati: šwārkāt, -ām
švrkniti: šwārkūf, -nēm

T

ta: m. sg. tā, nenagl. tā, tēṛa,
tēm, tā, tā, tēṛa, tēm, s tēm;
f. sg. tī, tā, tīa, tē, tī, tūa, tā,
paṛ tī, s tūa; n. sg. tū, tēṛa,
tēm, tū, paṛ tēm, s tēm; pl. tī,
tīa, tē, tēχ, tēm, tīa, tē, paṛ tēχ,
s tēm
tabernakelj: tabarnāk], -le
**tablati*: tāblāt, tablā, tāblū, tā-
blāla čenčati
tablica: tablca
taca: tāca pasja, mačja taca
tacati: tācāt, tācām, tācu, tācāla
tačas: tāčes takrat
tačka: tāčka; dēj tāčka se veli
psu
tajati: tājet, tāje, tāju, tājeļa;
t. se
tajiti: tōit, tāim, na tōj, tāiū,
utūaju, utāiā
tajselj: tāis], močan tovorni voz

tak: tāk, tāka, tāk, tācṛa, tājke,
pl. tājR, tājke; kēj tācṛa pa se
nē; kām baš šōu ū tājkm kam
boš šel v takem vremenu; tā-
ciχ se na māiūka
tak: tāk pēif
takisto: takīst; takīst je bāl
takišen: takīšn
tako: takū; takūle; takū āl tā-
kū; ba tak paṛsu dāmū saj bo
tudi tako prišel domov; takū,
de je kēj močno
takrat: tākāt
tal: tāu, tāla; tāla zēmle
**tal*: tāl, -e del
talar: tālār, -ārje duhovniški ta-
lar
**taler*: tāler, -je, na tāleri krož-
nik
talikati: tālīkāt, -ām; t. se
tam: tām; tām pa tām; at tām;
da tām; tām paṛ sasīel, tām

jēsēn (se nanaša na preteklost);
 tām pa zīm
tamast: tāmast omamljen
tanjšati: tājnšet, -ēm; t. sę
tanjši: tājnš
tapati: tãpat, tãpãm; tãpã pa
 žiš
tara: tãrã embalaža
tarča: tãrčę; u tãrčę strãlet
tarnati: tãrnãt, -ãm
taščica: tãščã sylvia rubecula
taška: tãškã žabica
tat: tãt, tãtu, tãtũã
tata: tãtã
tatica: tãtĩcã
tatinski: tãtĩnsk
tatodi: tãtũãt
tatvina: tãtwĩnã
tapati: tãwãt, -ãm
**tapšati*: tãũšet, -ēm; dęĩwã tãũ-
 šet zamenjajva!
tapžent: tãũžũt
tapžentroža: tãũžũtrũžę
tečaj: tęčãĩ, -ję tečaj pri vratih
tečen: tĩãčę; tĩãčnã ĩãt
teči: tęčf, tęčęm, tęč, tĩãku, tęklã;
 wõdã tęčę; ľãžę, kãt pãs tęčę;
 cęĩt tęčę; ũãrã tęčę, pã nęč nã
 ręčę; jęšk mu tęčę
tedaj: tãdãĩ takrat; tãdãĩ pęĩmã
 pojdimo torej!
teden: tĩãdę; dãũs tĩãdę; wĩãlk
 tĩãdę
tedenski: tĩãdęnsk
tehanť: tĩãħãnt
tek: tĩãk; sę ję spũsfu ũ tĩãk; u
 tĩãk ję šõũ je tekell
tek: nĩmã tĩãkã nič ne izda
teka: tĩãkã zvezek
tekati: tĩãkãt, -ãm
tekniti: tĩãkũf, tĩãknę, tĩãkũu,
 tĩãknũã; ĩãt tĩãknę; nãbẽnã
 ĩãt mu nã tĩãknę nobena jed
 mu nič ne zaleže
telček: tęũčęk; tudi psotka
tele: tęlę, tęlĩãtã; usãk tęlę ĩmã
 sõję węšęlę
telečji: tęlĩãčĩ
telesen: tęlĩãšę

teletar: tęlętãr, -ãrję
teletina: tęlĩãtnã usnje iz telečje
 koze
telo: tęlu, tęlĩãsã; swęt ręĩšę tęlu
teloh: tęlãħ, -ã helleborus niger
tema: tãmã; tãmã sę dĩãlã; tã-
 mã sę mĩ dĩãlã pręd açmĩ
temačen: tãmãčę
temačnost: tãmãčnãst
téme: nã tẽmĩãĩ mę bãlĩ
temen: tãmę, tãmnã
tenek: tęĩnk, tęĩnkã tęĩnku, adv.
 tęĩnk; pl. tęĩnki, tęĩnkę; tęĩnc-
 řã, tã tãĩnk, tã tãĩncřã; tãĩnš;
 nã tãnk; tęĩnk šlĩšet; ję tęĩnk
 ne prenese nobene besede
tepec: tępc (psotka)
tepežen: tępĩãžę; t. dãn
tepežnica: tępĩãžęcã tepež, pre-
 tepanje
tepka: tĩãpkã vrsta hrušk
tepkovec: tĩãpkuc sadjevec iz
 tepk
teposti: tępst, tępęm, tĩãpu, tęplã,
 tępęn, tępęnã; t. sę
teran: tęrãn
terica: tęřĩcã
**terilen*: tęřĩũn sĩdũ, gl. trlica
terjatev: tãřĩãtu, -ãtwę
terjati: tĩãrjęt, -ēm; řã ję tĩãrju
 zã dõũħ
terna: tęrnã
tesač: tęsãč, -ę kdor teše trame;
 tesaško orodje: plãnkãčę; skĩã-
 řã; cęmpĩn; tĩãn prostor, kjer
 teše; blãĩnę podlogi, na katerih
 leži tram; cwęk; špãřã (z
 dvĩãm cwękãm nõpnę špãřã);
 klãmfã; řãšĩãt (pošet)
tesati: tęsãt, tĩãšęm, tęsu; trãmę t.
tesen: tęsę, -nã; nã tęsnãmã na
 tesno
tesla: tęslã (zã kurĩtã dũãpf)
testament: tęstãmęnt, -ã
testo: tęstu, -ã
tešč: tãš; nã tãšę
teta: tętã
teža: tĩãžę

težava: težāwā; s težāwā; brēs težāwē
težek: tēšk, težāk, tēška, tēšku, tēškiṛā, tā tēšk, pl. tēški, tēške; tēšk dīlā; tēšk nūās; tēšk xūāf; težāk člōuk dolgočasen čl.; comp. tīāzi
težkati: tīāškāt, -ām
tī: tī, tēbe, tē, tēp, t(i), tēbe, tē, pār tēp, s tābā
tica: tīcā ptica; tū t jē tīcā zvita ženska
tič: tēč, tīčē ptič; penis; zvit človek
tičati: tīčēt, tēčīm, tīču, tēčālā
tiger: tīṛar, -ṛar
tigra: tīṛar kravje ime
tigrast: tīṛarst
tih: tīx, tīxā, tīxu; tīx būāf; nā tīxamā
tikati: tīkāt, -ām reči komu ti
tikati se: tīkāt sē, sē tīčē; tū sē mē nā tīčē
tilnik: tīṇk
Tine: Tīnē, -ētā
tinta: tīntā
tipati: tīpāt, tīplēm
tir: tīar
tirman: tīarman meja; pogostno ledinsko ime: pār tīarman, pār tīarmanam
tisa: tīsā
tisov: tīsu, -āwā
tisti: tīsf, tīstā, tīst; līx tīsf ravno tisti
tistikrat: tīskāt
tīščati: tīščēt, tēšīm, tīš, tīšu, tēšālā; ṛrātā tīščēt; čīaṇl mē tēšī; srāt ṛar tēšī; tīščēt pīast; zmīarām sē mē tēšī; wīatār tēšī dōl pritiska k tlom
tja: kīā; kīā pā lēs; v sestavi: ki dā bažīčē ānkāt; ki dul nūātār tja doli v; ki dul wān tja doli (kaže smer); ku ṛar wān v smeri tja gori; ku ṛar zāt tja gori za (hišo, breg); kurwān < ku ṛar wān; kāwān tja ven; zōpār kīā ṛrātā

tkalec: xkāuc, -a
tkalski: xkāusk
tkati: xkāt, xkēm, xkōu, saxkān
tla: tlā, at tāu, nē tlā, nā tīāx
tlačiti: klāčf, klāč; sān. zīālē k.; u žāk l k.; nās bā klāčl, čē nā bāmā xētīāl težko bomo končali pred nočjo, če ...
tlaka: tlākā; tlākā dīlāt
tle: tlē, tēlē
tleli: klī
tnalo: knāl prostor pred hišo; tlān gl. »tesač«
to: tū; tū b wīdu
tobačen: tībāčē
tobak: tībāk, pār tībāc
tobakar: tībākār, -arjē kadilec tobaka
tobakarski: tībākārsk
tobakon: tībāku, -āwā
toča: tūāčē; t. ṛrīā
točiti: tōčf, tūāč, tōč, tōču, tāčlā; wīn t.; mīāt t.
tod: tūāt; at tūāt; dā tūāt; tūād ṛur ākūāl
**todisto*: tādīst ondod
togola: tārōtā
togoten: tārōtē, -nā
toje: zā n tūājē
tolar: tūālār, -arjē
tolažba: tālāžbā
tolažiti: tālāšf, -āš, āžu, -āžlā
tolažnica: tālāžnīcā
tolažnik: tālāžnīk
tolči: tōučf, tōučēm, tōuč, tōuku, tōuklā; t. kāmle; t. štrīānē
**tolek*: tōlk, -a tepec
**tolikati*: tālīkāt, -ām kotaliti; zātālīkāt zakotaliti; t. sē; špūlkā sē tālīkā, tudi: sē tūālkā
toliko: tūājk, tūālk; līx tūājk; tūājk dē; līx tūājk dē sam pāršu; tūājk zījē kīā wājū, kād bi ṛar nākūl nā wīdu
**tolkalen*: tākāun stōu, gl. pod »tolkalnica«
tolkalnica: tākāuncā tolkalō za tolčenje štren; štrīānē sē skū-

xaŋe u lûx z bûkaŋŋa pɛpʲəla,
pɔl nɑ takâunɛm stɔl s takâun-
ca stɔxçɛŋ; s takâunca sɛ tɔx-
çɛ, z wɔdɑ splakûŋe

tolst: tɔst, -ɑ, -u; tɔstɑ ʔət

tolšca: tɔxçɛ

Tone: Tɔnɛ, Tɑnʲəta

topel: tɑpɑu dɑn, tɔplɑ wɔdɑ,
tɔpʲ mliək

**topelčar*: tɔəplʲçɛr, -rjɛ plug za
oranje v obe smeri

**topelški*: tɔəplʲšk dvojen, npr.
okno, gl. pod »okno«

**topler*: tɔəplɛr, -rjɛ dvolitrski
steklenica

**toplîh*: tɔəplʲx (neskl.) dvojen

topiti: tɔptʲ, tɑpʲm, tɑpʲu, stɔəpu,
tɑpʲlɑ; tɑplɛn mliək; t. sɛ

toplota: tɑplɔta

topola: tɑpɔla

torba: tɔərbɑ nagobčnik

torek: tɔrk

tornister: kɑnʲistrɑ

tostran: tɑstrɑn

totudi: gl. pod »tatodi«

tovarišija: tɑvɑrʲšijɛ

tožba: tɔžbɑ

tožiti: tɔəʃtʲ, tɔəʃ, tɔəʒu, tɑžlɑ;
rɑt tɔəʃ; t. sɛ; tɑ dwɑ sɛ zmʲə-
rɑ tɔəʃtɑ; tɔəʃ sɛ mu dʲəlɑt;
tɔəʃ sɛ mu pɑ dɔm

tožljiv: tɑžlɛu, -ʲwɑ len

tožljivo: tɑžlɛu, -ɑ lenuh

tožljivka: tɑžlɛukɑ lenɑ ženska

tožljivost: tɑžlɛwɑst lenoba

tožnica: tɑžnɛɑ

tožnik: tɑžnɪk

**trabusati*: trɑbɑsɑt, trɑbɑsɑ čve-
kati

trage: trɑŋŋɛ nosila

**trahtar*: trɑxtɑr, -rjɛ lijak; obite
line, skozi katere se meče krma
iznad hleva v hlev

trahtati: trɑxtɑt, -ɑm namerava-
ti; jɛ trɑxtu nɑŋn je prežal
nanj

trak: trāk, trɑku, pl. trɑjk' trak
za klobukom in pd.

trakelj: trākʲ, -lɛ, pl. trākʲu v
ostrem kotu stikajoči se deli
prednje in zadnje preme voza

trakulja: trākulɛ

tram: trām, -ɑ; vrste tramov po
meri: čəuʲlɛr (4 × 6 cūəl), sɛd-
māk, usmāk, dɛwɛtāk, dɛsɛtāk,
drɑjɛr, fɪərɑr, fɪmfɑr = čəuʲlɛr,
štɛmpʲ tram najmanjše mere

**trančirati*: trɛnčɪərɑt, -ɑm, rɑs-
trɛnčɪərɑt; t. prɛʃʲɪçɛ razrezati
zaklanega prašiča

trapa: trɑpɑ neumnež

traparija: trɑpɑrijɛ

trapast: trɑpɑst neumen

trapati: trɑpɑt, trɑpɑ

trapez: trɑpɛ neumnež

trapor: trɑpɔər neke vrste sve-
der, tudi wɪntɑ

trata: trɑtɑ; tudi ledinsko ime
nɑ trɑf

tratiti: trɑf, trɑf; cɛʲf t.

trava: trɑwɑ

travica: trɑuɛɑ

travnat: trɑuɛnɑt

travnik: trɑuɛnk

travniški: trɑuɛnʲšk

trčiti: tɑrčf, tɑrč, tɑrču, tɑrčlɑ

trd: tɑrt, tɑrdɑ, tɑrdu, adv. tɑrt;
tɑrd dʲəlɑ; tɑrdɛ ʲlɑwɛ; zɑ ʲnɑr
jɛ tɑrdɑ; tɑrd nɪəmc Nemec, ki
razume samo nemški

trden: tɑrdɛ; uəs jɛ tɑrdɛ; tɑrdɛ
stɑŋ; jɛ tɑrdɛŋɑ zdrɑuɛjɛ; jɛ ʃɛ
tɑrdɛ; tɑrdɛ spɪ; zɑ tɑrdɛ ɑb-
lɔpʲ; tɑrdɛ kɔəʒɛ

trdikast: tɑrdɪkɑst, npr. krompir

trditi: tɑrtʲ, tɑrdʲɛ, tɑrdɛ, tɑr-
dɪlɑ; tɛŋɑ nɑ bɑm tɑrdɛ

trdnost: tɑrdnɑst

trdovraten: tɑrdɑvrɑtɛ

treba: trɪəbɑ; bɑ trɪəbɑ jɛtʲ; nɪ
trɪəbɑ nɑbɛŋŋɑ wɛç; tɛŋɑ ti nɪ
bɑl trɪəbɑ

trebež: trɪəbɛʃ, -žɛ; zɑbɛjɛ pɑr
žɑŋŋ sɑ nɑwɑdɛ (ki režejo) jɛn
trɪəbɛʃ (ki trebijo)

trebiti: trīəpʃ, trīəbmə, trīəbu, trēbīlā; sālātā t.; drīəujē t.; mējē (gozd) trīəpʃ
trebuh: trīəbax, trēbūxə; s trē-būxam zə krūxam
treniti: trēnt, trīənəm, trēn, trē-nu, trenīlā; z ačmī t.; kəd bi trēnu
trepalnica: trēpāunçə
trepāt: trēpət, trīəplēm, trēpu, trēpālā; arjūjē, štrīənē t.
trepeljika: trēpētlīkə
trepeljikov: trēpētlīku, -əwə
tresilnica: trēsīunçə tresilnica za lan, gl. pod »lan«
treska: tārska; s tārskam swīəf
treskanje: trīəskəjē
treskati: trīəskət, -əm; z urafm t.; trīəskə strela udarja
tresti: trēst, trīəsəm, trīəs, trīəsū, trīəsīlā; mrēz mē trīəsē; hrūškē trēst; t. sē; rējīkē, nējīç sē trīəsējē
tresčica: tāršçə
tresčiti: trējšf; trējš nētīa vrzi na tīa; jē trējšu pə tīəx padel; jē trējšf u χīšç je udarila strela
treti: tārt, tārēm, trōu, tārlā; lān tārt
trētji: tā trīəf, trīətjē; u trīətjē yrīə rāt
trezen: trīəzn
trezniti: trīəznīf sē, sē trīəznē, trīəznū
treznost: trīəznəst
trganje: tāryəjē trganje po zobeh, udih
trgati: tāryət, tāryəm, nə tāryəj, tāryu, tāryālā; hlāçç t.; t. sē; χlāçç sē tāryəjē; pə zəbīəx mē tāryə
trgovec: tāryōuç, -ə
trgovina: tāryəwīnə
trgovka: tāryōukə
trhel: tārxu, tārxīlā, tārxīlu
trhlen: tārxlēn, -ə
trideset: trīdēsət
triije: trījē, trī, trīəx, trīəm, trī, trīəx, trīəm; əp trīəx, də trīəx

trikrat: trīkət
trinaist: trinājst
trinog: trīnəx močan človek
tripati: trīpət, trīplē, trīpu, trī-pālā; lūč trīplē
tristo: trīstu
trkanje: tārkəjē
trkati: tārkət, -əm; nə ōkŋ tārkət; s kuzārcəm t.; kaštūən tārkə; kaštūənə sē tārkəstā; lūnə yə tārkə
trkniti: tārkūt, tārkne, tārknu, tārkūlā; t. sē; tārkjēn prismojen
trlica: tārlçə; deli trlice: jēšk, bāpçə; tēriun stōu (vanj je pri-trjena trlica)
trma: tārmə
trmast: tārməst
trmoglav: tārməylōu, -āwə
trmoglavec: tārməylāuç
trmoglavka: tārməylāukə
trn: tārn, -ə
trnat: tārnət
trnje: tārne; pə trējīn
trnov: tārnu, -əwə
**trobasāč*: trəbasāç kdor nepremišljeno in nespametno govori
trobenta: trəbēntə
trobentati: trəbēntət, -əm
trobiti: trūəpʃ, trūəpʃ, trūəbu, trəbīlā
**trobusniti*: trəbūsīf; kār trəbūsne nepremišljeno in hitro nekaj blekne
**trohlenoba*: trəxlēnōbə
trohneti: tārxnī
**trohleneti*: trəxlēnī, jē trəxlēnīəl
trojček: trūəjčk
trojen: trūəjīn; trūəjē wīlē, yrā-blē troje vile, grablje
trojica: swīətə trājçə
tron: trūən, -ə
tropina: trəpīnç pl.
tropinovec: trəpīnuc, -ə
trositi: trūəsīf, trūəs, trūəsū, trə-sīlā; ynūəj t.; rēdunīç t.
**trošt*: trūəšt, -ə tolažba
**troštar*: trūəštə, -rç tolažnik

**troštati:* trûəštət, -əm tolažiti; trûəštət sę upati; dāns sę ɣə trûəštəm danes se ga nadejem; sę trûəštəm, dę bə pārsu upam, da...

trot: trôt, -ə čebelni trot

trpeti: tārpt, tārpm, tārpu, tār-piəłə; pār nəs wēłik tārpmə (namreč pri delu); wēłik ję tārpu, priədų ję umrōų

trpež: tārpeš; tə ūəs ję zə tārpeš ta voz bo veliko prenesel; tū sam narīədu zə tārpeš

trpežen: tārpiəžų kar dolgo vzdr-ži; tārpiəžų ɣrənt grunt, na katerem veliko trpi, kdor ga obdeluje

trpežnost: tārpiəžnəst

trpin: tārpm

trpinčenje: tārpmčęne

trpinčiti: tārpmčł, -inč, -inču

trpinec: tārpmc, -ə

trpinka: tārpmkə

trpljenje: tārplęne

trpotec: tārpuəc, -ə

trska: gl pod »treska«

Trst: Tārst; Tāržāčęn, tāržāšk

trš: tārš, -ę bukev

trščica: tārščə

trta: tārta vrbova trta; vinska tria

trud: trūt, trūda

truden: trūdu utrujen

trudnost: trūdnəst

truga: trūɣə; mārɥwāškə t.; tru-ga za pesek; mizni predal

**trupa:* trūpa tīču jata ptičev

truplo: trūpl, -lə telo; pa ciəlm trūpl mę bəlł

tružica: trūščə majhna truga; miznica; trūščę pl. del nožev za rezanje zelja

tu: tō tukaj

tucat: dūcət

tudi: tūf; mə tūf a tudi

tuga: tə dęwęta tūɣə se reče, če pade komu žlica iz rok

tuhtati: tūxtət, -əm premišljevati

tuj: tūj, tūję

tujec: tūjč

tujka: tūjkə

tukaj: tūki, tūkęj

tuliti: tūłł, tūł, tūlu, təlłə; žwī-nə tūł; tūł, kəd bi ɣə s kūə-žę dīəu tako joče, kot...

tumpast: tūmpəst top; neumen

tumpec: tūmpc

tūr: tūər, -ə tvor

turbina: tārbiŋə

turen: tūərm

turniček: tūərmč

turnski: tūərmsk

turščica: tūərščə

turščičen: tūəršų; tūəršnə mūə-kə; tūəršų žɣānc

tutka: tūtka psotka za nemoža-tega človeka

toegati: twīəɣət, -əm; ję wēłik twīəɣu

tooj: tūəj, tōję, tōjɣə, tōjm

tvor: gl. pod »tur«

U

ubeliti: ubīəłł, ubīəł; u. plātų; plātų sę ję ūbēłł

ubijati: ubijęt, -ęm; u. si ɣłəwə; sę ūbiję z ətrūəc; sę ūbiję pə swīəł

ubijavec: ubejāuc

ubirati: ubīəɣət, -əm; tūəjk ję ję ūbīəɣłə zelo naglo je šla

ubiti: ubęłł, ubijęm, ubi, ubęų, ubīłə, ubiłł; strīəłə ɣə ję ūbīłə; ubęų sę ję; lōnc, kuzārc sę ję ūbęų

ubog: būəɣ, būəɣə; tə būəjɣ, būəžɣə; būəjɣ rīəvęšł

ubogati: būəɣət, -əm

ubogljiv: ubūəɣlu, -ęwə

ubožec: būšec

ubožica: būšeca

ubraniti: ubrānīt, ubrān, ubrānū, ubrañīlā; tēḡa mu na mūareḡ ubrānīt; nīsam se mǎ-ḡu ubrānīt, de b na ḡzīeḡ

ubradi: ubrāt, -bērem; je je ubrāḡ kuḡarwān je odhitel v smer tja gor

ubrejiti: ubrējīt se; krāwā se je ubrējīlā

ubrisati: ubrīsāt, ubrīšem, ubrīsu, ubrīsālā; tē m takū ubrīsu te bom udaril! se je ubrīsāl se je izjasnilo (o vremenu)

**ucagati*: ucāḡāt, -am obupati

učakati: učākāt, -am; u. stārast

učenik: učenīk učitelj; mlajši go-vore le učīt

učistiti: učīštīt, učīšt, učīštu, učīslā

učitelj: učīt, -itlā

učiteljica: učītļca

učiti: wǎčīt, učīm, učīḡ, učīlā, wǎčēn učen; wǎčīt se; w. brāt, pīsāt, mōlīt; w. se za žnīdarje, šūštarje

učkalica: ūškālca

učkati: ūškāt, -am; u. se

ud: ūt, ūdā

udarec: udāre

udariti: udārīt, udārš, udār, udāru, udārjen; u. pā mīs; u. pā ḡlāj; u. z ḡlāwā ḡb zīt; u nūeḡa sam se ḡdāru; strīeḡa je ḡdārīlā ḡ ḡīše; u. se; kām je bāš udāru; wīn mu je ḡdārīt u ḡlāwā

udelati: udīeḡāt se; kākūe se je ḡdīeḡu! kako si je umazal ob-leko! udīeḡan zamazan (od blata)

**udinīti se*: tūeḡk se je ḡdīnīt, de nī mōč wān sprājīt tako se je zagozdilo, da

udomačiti: udāmāčīt se; pāstīar se je tā prējī dān udāmāčēu

udreti: udārīt, udērem, udrōḡ, udārīlā, udārīt; sam je ḡdrōḡ za nīm; u. se; pōt se je ḡdrōḡ; se mi je ḡdārīt pād naḡām

udrihati: udrīḡāt, -am; je ḡdrīḡu pā nēm

udrihniti: udrīḡūt, -īḡnem, -īḡū, -īḡūu, -īḡlā; udrīḡū ḡa!

udržati: udāržēt, udāržīm, udār-žu, udāržālā; nī ḡa mōč udār-žēt

udušiti: udāšīt, udāšīm, udūšu, udāšīlā; u. se

uganiti: ḡḡānīt, ḡḡānem, ḡḡān, ḡḡānu, ḡḡanīlā; ḡḡān, kējī imām u pēšt

uganjati: ḡḡānēt; na mūare žwī-ne ḡḡānēt; je tājke ḡḡānū po-čenjal; tūeḡk sam lēfu, līḡ de sam sāpā ḡḡānū; tām je tūeḡk naḡrūeḡ pāst, līḡ de žwīnā ḡḡānē

ugasniti: ḡḡāsnīt, ḡḡāsnem, ḡḡā-snū, ḡḡāsnlā; ḡḡāsnīt lūč; lūč ḡḡāsnē

ugašati: ḡḡāšet, -em

ugeniti: ḡḡānīt se, ḡḡānem se, ḡḡān se, se je ḡḡānu, ḡḡanīlā

ugibati: ḡḡībāt, ḡḡīblem imp. od uganiti; stā ḡḡībālā, kējī b na-prājīlā sta se posvetovala, kaj bi napravila

ugladiti: ḡḡlāīt, -āḡu

**uglihati*: ḡḡlīḡāt, -am uravnati; tīšt tē bā ḡḡlīḡu te bo ukanil

**uglihovati*: ḡḡlēḡāwāt uravnavati

ugnati: ḡḡnāt, -žēnem; ḡa je ḡḡnōḡ ga je ukrotil

ugnesti: ḡḡnēst, ḡḡnēdem; u. krāḡ; krāḡ je ḡḡnēden

ugoditi: ḡḡōīt, ḡḡudīm, ḡḡūeḡu, ḡḡudīlā; mu je ḡḡūeḡu, kā ḡa je lēp prōsu

ugonobiti: ḡḡānōpīt, ḡḡānābīm, ḡḡānūebu, ḡḡānābīlā; u. se

ugovarjati: ḡḡāwārjet, -em

ugrabiti: ḡḡrāpīt, -āpš, -ābu

ugreti: ḡḡrēīt, ḡḡrējem; u. se: sān se je ḡḡrīeḡ

ugrizniti: ḡḡrīzīt, -īznem, ḡḡrīzū, ḡḡrīznū, ḡḡrīznlā, ḡḡrīzjen; se je ḡḡrīzūu ḡ jēšk

uhač: »Jèi, kòk są lèdjë žlëžt, tòm mûəžu pràiŋë wəžăč« —
»Jă, są pə rîəs, tēp pə žlăbû-dră«

uhajati: uŋăjət, -əm

uhati: wəžăt, wəžâm, wəžu, wə-
žălă

uho: wəžu, ušîəsă, ušîəs, wəžu, nă ušîəs, z ušîəsăm, ušîəsă, ušîəs, ušîəsăm, ušîəsă, ušîəsă, ušîəsăm; pîš mē ūž; tē m pûəcu ză ūž; nă ušîəsă ulëčt! uho v šivanki; uho pri škafu in podobni posodi: škăf îmə ūžă

uiti: uŋët, uîdēm, uîf, ušōu, ušlă; tăt jë ušōu; ɣlëi, dë f nă uîdë z rûək

ujasniti: uŋăsŋt sę, uŋăsŋt sę jë uŋčkati: ŋŋčkăt, -əm

ujedati: uîədăt, -əm; ɣă uîədă ga zbada z besedami; u. sę zabavljati

ujemati: uîəmăt sę; sę uîəmă; sę nă uîəmă

ujeti: uŋët, uŋămēm, uŋēm, uîəu, uîəla, uîət; u. u rûəkă; ɣă jë uîəu ză rûəkă; u. sę; mēš sę jë uîəla; ză wējë sām sę uîəu, dë nîsăm pădu

ujeziti: uŋëšt, uŋëžîm, uîəžu, uŋë-zîlă; u. sę

ujužiti se: uŋŋšt sę; snîəx sę jë uŋŋžu

ukazati: kwăžăt, kwăžēm, kwăzu zapovedati; naročiti

ukazovati: ukăzōwăt, -ŋjēm

uklanjati: uklăiŋët sę; ɣdûə sę ti bə uklăiŋu? kdo ti bo pokoren?

uklati: uklăt, ukûələ, uklōu, uklălă; ɣăd ɣă jë uklōu; ɣōsă, čëbîələ mē jë uklălă; băixë kûələjë

ukleti: uklët, -kōuŋēm; uklîət člōuk človek, ki preklinja

ukloniti: uklōŋt, -klăuŋēm, -klō-
ŋu, -klănîlă; sę nî tēu uklōŋt se ni hotel vdati

**ukordati*: ukōrdăt, ukurdâm; u. sę; sę jë ukōrdu ză păsîərjë, žlăpčă se je udinjal za ...

ukoreniniti: ukurēŋîŋt sę

ukositi: ukōšt sę, ukusîm sę

ukrasti: ukrăst, ukrădēm

ukresati: ukrēsăt, ukrîəsë; u. ǫɣŋ

ukrotiti: ukrōt, ukrătîm, ukrûəfu, ukrătîlă

**ukrušiti*: ukrûšt, ukrûš odkrušiti; u. sę

ukuhati: ukûžăt sę; îət sę ukûžă

ukvarjati: ukwărjët sę; s tēm sę nă bām ukwărju

uleči se: ulëšt sę, ulîəžēm sę, ulîəš sę, ulîəru, ulîəɣlă, u. sę u pûəslë; zēmle sę jë ulîəɣlă se je usedla

ulegati se: ulîəɣwăt sę; zēmle sę ulîəɣwă

ulekniti se: ulîəkŋt sę, sę ulîək-
në, sę jë ulîəkŋu, ulîəkŋlă; cîm-
păr jë ulîəkjën ostrešje je ulek-
njen (npr. od teže snega)

uliti: ulët, -lîjēm; u. sę; plōžă sę jë ulîlă; kŕi sę mu jë ulîlă

ulivati: ulîwăt; u. sę

ulomiti: ulōmt, ulûəm; u. sę

uloviti: ulōŋt ulăwîm, ulōŋ, ulûə-
ju, ulăwîlă, ulōuŋen; u. sę; sę jë ulûəju ză wējë (pri padcu)

umanjkati: umăiŋčkăt, -əm; jë ăb-
lûbu, pōl jë pă umăiŋku

umazati: umăžăt, -măžēm; u. sę

umekniti: umăkŋt, umăknēm, umăkŋ, umăkŋu, umăknîlă; u. sę

umeriti: umîert, umîəru; pîntăr umîər s cîərklēm (s šestilom) dnû

umikati: umîkăt, -əm; u. sę

umirati: umîərăt, -əm; lëdjë umîə-
răjë; lûč umîəɣă

umiti: umët, umîjēm, umî, umëu, umîlă, umît; u. sę

umivalnik: umëwăŋk lesena po-
soda za umivanje rok in obraza

umivati: umîwăt, -əm; u. sę

umleti se: umlët sę, sę umîələ

umolkniti: umòukúf, umòuknem, umòuknú, umòuknùlā
umoriti: umòrf, umàrfm, umòu-ru, umàrfā
umreti: umàrf, umàrjem, umròu, umàrfā; u. ād lākāte
umroiti: umrēif, umrēm, umrēju, umrējā, umròulēn; útā (pri škafu ali drugačni leseni posodi) je umròulēn
unesti: unēst se; se je unēsu ni več tako vnet, divji, hud
uničiti: unīčf, unīč, unīču, unīčlā, unīčen; u. se
upadati: upādat, -ā; wōdā upāda; člòuk, žwīnā upāda
**upanati*: upānat, -ām uročiti; je tāk, kād de b ya upānu
upanje: ūpājnē! nā upājnē dāt, ūžēt
upasti: wōdā je upādā; člòuk, žwīnā upāde
upati: ūpat, -ām; nā ūpām tējā ūzīrūf mislim, da nimam toliko moči, da bi to vzdignil; nīsam se ya ūpu prōsf
upeči se: upēčf se
upehati: upēixat, -ām se utruditi se; upēixan utrujen
upihniti: upīxūf, upīxnem, upīxū, upīxnu, upīxūlā, upīxjen; lūč u.
upijaniti: upējānf, -ān, -ānu, -ānlā; u. se
upiliti: upīlf, -il udariti
upirati: upīarāt, -ām se; se upīarā s xārptām u zīt; iāt se mī upīarā
upregniti: uprēyūf, uprīaynem, uprēyū, uprēyūnu, uprēynīlā, uprīayjen
upreti: upārēf, uprēm, upròu, upārēlā, upārt; u. se
ura: ūarā; kūālk je ūara? debīālā ūarā; ānā dōbrā ūarā je šē dā čēnawārxa; xūda ūarā
**urajmati*: urājmat se, se urājma se pripeti

urajtati se: urājat se zmotiti se pri računanju
urasti: urāšenā wējē
uravnati: uròunat, urounām, uròunu, urounālā, urounān
Urban: Wārbān, -ā; dā swēt Wārbān sēj jen sāt usāk dān!
urbas: ūerbās, -ā
urediti: urēf, urēdīm, urīēdu, urēdīlā, urējēn, urējēnā
ureh: ūarx tenka plast prsti, ki se naredi na kosi pri košnji
uren: ūarx hiter
uresničiti: urēsničf, -īč; u. se
urezati: urīazāt, urīazēm; u. se; kām je je urīazu? kam je odhitel? se bās urīazu te bo prevarilo; urīazāt čīāulē
urezniti: wīn urīaznē; urīaznēn mōšt
**urmohar*: ūarmōxar, -rje
urna: ūarnā; pasūāda prēdājē pīntari nā ūarnē; dwā tā wīālkā brētāčē stā zā nā ūarnā
uročen: urūāčū; žwāu je urūāč-nā
uročiti: urūāčf, urūāč, ya je urūāču
urok: urūājk' pl.
**urtelj*: ūartl pismena razsodba
**uržuh*: ūaržēx vzrok; nīsam ūaržēx nisem kriv; de nā bās dīālu mēnē ūaržēx da ne boš mene krivil
uscanē: uscānē, uscānīāta
uscati se: uscāt se, usčījem se, uscāu, uscālā; uscān oscan
usedati se: usīādat se; zēmle se ūsīāda; snīāx se ūsīāda
usehniti: usāxūf, usāxne, usāxūnu, usāxūlā; stādēnc usāxne
usekati: usīākāt, -ām; u nūāyā se je ūsīāku; tē m usīāku pa ylāj; ya je ūsīāku zā ūx; stā se ūsīākalā sta se spopadla
usekniti: usīākūf, usīāknēm, usīā-kū, usīēkūnu; u. se
usekovati: usekōwat, usekūjem; u. se

usesti se: usêst se, usîodem se, usîof se, usîodu, usîodîa; γûoše se usîode nâ dnû pasîode
usipati: usîpat, usîplēm, usîpu, usîpāa; u. se
usirati se: usîarat se
uslišati: ušlîšet, γa ušlîš, ušlîš mē, ušlîšu, ušlîšēa, ušlîšen
usmiliti se: usmîlt se, se γa usmîl, usmîl se γa, se γa je usmîlu
usmiljenje: usmîlējnē
usmoditi: usmôť, usmādm, usmôď γa, usmûodu, usmādiā; γa je usmûodu pā xǣrpť močno udaril
usmradi: usmrāt, usmrādm, usmrādu; u. se
usnjat: ūsnat
usnje: ūsnē
usnjen: usnîen
usoditi: usûot si, usûodmā si, sam si usûodu, usûodîa; pā nēm sam si usûodu, dē sam plācu
usojati: usajāwat, -am; pā nēm sâ si usajāwal pri njem so jemali na posodo
usoliti: usôlt, usālm, usôl, usûelu, usālîā; u. mēsu
usranē: usrānē, usrānîetā
usranec: usrānc
usranka: usrānkā
usrati se: usrāt se, usîarjem se, usēr se, se je usrōu, usrālā, usrān
usta: ūsta, z ūst, ū ūstîx, z ūsîm
ustaviti: ustājt, ustājm, ustāj, ustāju, ustājîā, ustāulen; u. ūas, kuālu, krî; u. se; krî se je ustājîā; ūarā se je ustājîā; mliak ustājť, ustāulen mliak kislomleko
ustavljati: ustāulet, -em; u. se
ustež: ūstēš, -žē
ustopiti se: ustûapt se, wōu se ustûap, se je ustûapu stopi, je stopil čez vprežno vrv
ustrahovati: ustraxōwat, -ŭjem
ustrašiti: ustrāšť, -āš, -āšu, -āšîā; u. se; nâbēnē rēči se nâ

ustrāš; za kōšť se nâ ustrāš nâ-bēnγa pri kōsnji ni boljšega od njega
ustreči: ustrēšť, ustrîožem, ustrîoγu, ustrîoγîā, ustrîožem; nēm nî mōč ustrēšť
ustreliti: ustārľť, ustārľm, ustārľ, ustārľu, ustārľîā, ustārľem; u. se
ustriči: ustrēšť, ustrîžem pri striženju s škarjami raniti; γlēj, dē mē nâ bāš ustrîγu
ustrojiti: ustrōjť, ustrājm, ustrûaju, ustrājîā, ustrōjem, ustrājēnā; u. kûožē
ustvariti: ustwārť, ustvār, ustvāru, ustvārjem
usušiti: usāšť, usāšîm, usûšu, usāšîā; u. se; sādje se usāšî postane pri sušenju lažje
usuti: usāt, usŭjem, usû, usûlā; u. se; dāš se bā usû
uš: ūš, wāši, pl. wāši
uščeniti: ušēňť, ušîenēm, ušēnú, ušēnîā
uščipniti: ušîpŭť, ušîpnēm, ušîpŭ, ušîpŭu, ušîpŭlā
uščivati se: uščîwat se
ušesnik: wāšîošŭk sveder za vrtaenje ušes pri lesenju posodi
ušiv: usŭu, usîwā
uška: ūškā
**uškalica*: ūškālca gugalica
**uškati*: ūškāt, -am gugati; u. se
uškrbiti: uškārľť, uškārľš, uškārľbu, uškārľben
**ušleniti*: ušlēňť, ušlîenēm, ušlēň, ušlēnú, ušlēmîā udariti (npr. z bičem); wēje mē je ušlēmîā
**ušlesati se*: ušlîasat se zagozditi se; se je ušlîsā, dē nî mōč wān sprājť
ušteti se: ustēť se, uštējem se
**uštikniti*: uštîkŭť, -îknēm, -îkŭ, -îkŭu; u. wōl vole ritenski pognati
**uštimati*: uštîmat, -am uravnati, narediti; jēzd bi γa uštîmu, ā

se b ubrîsu pād nûesam jaz bi
ga ukanil, to bi se ... usê se je
uštîmāļ vse se je poravnalo
*uštukati: uštûkāt, -ām; špāṛa u.
vrvco z drugo podaljšati
uta: pāsi ūta = pāsi χîšē
utajiti: utōjīt, utāim, utōj, utūaju,
utāļā
uteči: utēčf, utēčem, utēč, utiaku,
utēkļā; u. sē; ūas sē je utiaku
se je obrabil v oseh
utegniti: utiayūt, nā utiaynem,
nîsam utiaynu, uteynîlā; nā
utiaynem usēṛa narēst
utepati: utiēpāt se, utiēpā sē; tū
sē ti bā sē utiēpāl za to se boš
še pokoril
utepsti: utēpēnē χlāčē
utihniti: utiχūt, utiχnem, utiχū,
utiχnu, utiχnūlā
utolaziti: utālāšf, utālāš sē, utā-
lāzu, utālāžlā, utālāžen
utoniti: utōñf, utūānem, utōñu,
utānîlā
utopiti: utōpf, utāpîm, utūapu,
utāpîlā
utor: ūtar, -tra

utoriti: wātūerf, wātūerjē delati
utor pri lesenj posodi
utornik: wātūærņk
utragati: sē mu ūtrāṛa se mu ne
ljubi
utrāgljiv: utrāṛlu, -ēwā
utrgati: utārṛāt, utāržem; u. rūā-
žē; u. āt plāčlā; u. sē; špāṛa
sē je utārṛālā; āblāk sē je
utārṛu
utrñiti se: utārñf sē; zwīezda sē
utārņē, sē je utārñlā
uogati se: sē ūwāṛa
uvedriti se: sē ūwēdrî, sē je ūwē-
drîl
uzda: ūzda
užaliti: užālf, užāls, užālu, užē-
lîlā, užālen
užejati: užējēt; u. sē; mē je užēj
užeti se: užēt sē, sē ūžāņē, sē je
užlālā
užitek: užîtk dosmrtni užitek, ki
si ga izgovori gospodar ob izro-
čitvi posestva nasledniku
užiten: užîtn kar se da jesti
užugati: užūṛāt, -ām premagati;
sē nî dāu ūžūṛāt se ni dal pre-
kositi (pri delu)

V

v: u krēļ sprāļf; u mîsu ūzēt; u
dōbrē nāmîānē; u nāim dāt,
uzēt; u čāst mu je; si štējē ū
čāst; u ṛnār sprāļf; u nēč dīā-
wāt; je pārsļ u nāwāda; pūāt
ṛrīā prēuē u ṛrīč pot gre pre-
strmo vkreber; u klānc po-
klancu, strmini navzgor; ṛrīām
u Jāṛṛānk drōwā sēakāt; tēb
nā bām u strāṛ; u rēsnîc; u sîl;
u dāži; ū āim dnēj
vabiti: wāpf, wābjē, wābu, wā-
bîlā, wāblen; nā ūāçet w.; χ
māš wāp zvoni k maši; wōl
wāpf vprežnim volom s klicem
(lēš χ sēp ali pd.) in z rahlimi
gibi biča pot kazati

vada: wāda v skopec nastavlje-
na vaba
vaditi: wāf, wādma, wādu, wād-
lā, wājen; w. sē; usēṛa sam
wājen
vaga: wāṛa tehnica; vaga pri
vozu; dōbrā mīerā jēn wāṛa u
nēbīasā pāmāṛa; žīwā wāṛa;
je nā wāiχ = je wāṛanā rīāč
ne stoji trdno
vagālica: wāṛalcā; je nā wāṛalcā
ne stoji trdno
vagati: wāṛāt, -ām; žēnem wōlā
wāṛāt; wōu wāṛa wēč, kāt sam
mîslu; tîst je pā wāṛanā rīāč
je negotovo, nevarno
vagon: wāṛūān, -a

**pah̃ta:* wāxta straža
**pah̃tar:* wāxtar, -rje stražar
**pah̃tati:* wāxtat, -am stražiti, varovati
pah̃ti: wāxt, a wāxtiz vsi sveti
pah̃tič: wāxč
pah̃tnica: wāxna, -ce cvetlice, ki cveto o vahtih
pajet: wājet, pl. wājet
vajin: wājn, -a
vajkušna: wājšna blazina
vakance: akānce f. pl.
valiti: wāl, wālīm, wāl, wālū, -lā; kām w.; w. se; kām se wāl; kakūš wāl
valjar: wāler, -rje valjar za testo
valjati: wālet, -em; pa tlāx wālet; w. se; atrōc se wāleje pa trāj; tēstu wālet
valjuckati: wāluckat, -am; w. se; atrōc se wāluckaje se igranje valé po strmini
valtura: āxtar f. pl. loputa, ki pokrije svinjsko korito
vamp: wāmp, wāmpa
vampast: wāmpast
vampež: wāmpēš, -ež
**vanati:* wānat, wānām, wānu, wānāla uganiti
**vanalica:* wānāle uganika
**vancati:* wāncat, -am prihraniti; īma slābe zaslūškē, nēč na wānce
**vandratī:* wāndrat, -am potovati
**vandracec:* wāndruc, -a popotnik
varčen: wārčn
varčevati: wārčōwat, -ūjem; tīsf znā wārčōwat
vardejati: wārdjēt, wārdīanēm, wārdjāu; žwīna w.
vardevati: wārdīewat, -am; žwīna w.
varen: wārū; na wārēm; wārū prīm
varnost: wārnašt
varovati: wārjet, wārjem; būx nās wāri nāsrīācē; dōbar wāri

reče odhajajoči tistemu, ki ostane sam doma; wāri, dē na pādeš; w. se; wāri se rā
varuh: wārū; je āstōū dāmā za wārū
vas: wās, wāsi, na wās, za wāsīū
vasovati: wāsowat, -ūjem
vasovavec: wāswāuc
vaš: wāš, wāšē
vaški: wāšk
vata: bātā
vatel: wātu, -tā
vbijati: ubījet, -em; mu ubīje u lāwā
obiti: ubēt, -ījem; si je ubēu u lāwā
obogajme: būāyēmīā; b. prōšf; b. dāt
obreg: ubrīāx
očasih: učāsīx
očerajsnji: učīārejšū
odajati: udājet se; žāranca se udāje; tū se udājeje
odati se: udāt se, udām, udēj se, udāu, udātā; udāt se u bōži ūle; udān; se nī tēu udāt ni hotel priznati
odelati: udīelat, -am; je nūetār udīelan, se na dā prēč uzēt
odirati se: udīarat se; zēmle se udīarā; udīarā se mi pad na-γām
odova: udōwā
odovec: udōuc
odreti: udār, udērē, udrōū, udār-īa; wōdā udērē; u. se; pōt se je udrōū; zēmle se je udārīa
več: wēc; wēc lēdī wēc wīā; pa wēcīx krāīx; nēc wēc; nākuāl wēc
večen: wīācū; wīācū žēulēīnē; wīācna lūč
večer: wēcīār, -a; dūābar wēcīār; prēx wēcīār; swīāf wēcīār
večeren: wēcīārū
veči: wīāci, tā wīāc; pa tā wīācm po večini; x wīācm; wīāc tāl večidel
večkrat: wēcčkāt

večnost: wíəčnəst
veder: wêdar jê
vedeti: wíəť, wíəm, wíəš, wíə, wíəwə, wíəstə, wíəmə, wíəstę, wíəję, wíəđu, wíədłə; də wíə (< kdo ve) adv., ki izraža dvom: də wíə əl bə pəršu; nə bəm nêslə, nê, dę wíəš vedi, da ne bom nesla; jūtə bəję dāl wíəť jutri bodo sporočili
vednost: wíədnəst; bręz mōję wíədnəšť ne da bi vedel; pə mōj wíədnəšť kolikor vem
vedoma: wíədəmə
vedriti: se žę wędrī
vedro: wêdar, -dra
vegast: wíərast; wíərastə sklíə-də; wíərastə žəŋəncə
veha: wíəxə, wējxę čep
veja: wēję
vejati: wējět, -əm; žīt w.
vejica: wējicə
vejnat: wējnət
vejnik: wējnk stroj za vejanje žita
vekatī: wíəkat, -əm
vekomaj: wíəkumęj
vel: zwíəunęn
**velb*: wêlp, wíəlbə obok
velik: wêlk, wêlikə, wêliku, tə wíəlk, tə wíələŋə, tə wíəlkə; tə wíəlk xłəpc; tə wíəlkə dīə-kłə; wêlikə nūəč; wíəlk pīətk; wíəlk šmārę; adv. wêlik: wêlik lędī; wêlik wēč
velikonočen: wêliknōčę
velikost: wêləkūəst; pə wêlə-kūəšť
velikrat: wêlikət
veljati: wêlęt, wêlām, wêlu, wê-lāłə; zmíəŋəm mūəŋę nęŋōwə wêlęt se reče o trmastem člo-veku; wēč štíərkə kuštā, kəd dęklę wêlā se govori o dekletu, ki se pretirano lepo oblači; žę wêlā je že dogovorjeno
veljava: wêlāwə; tísť čłōuk nīmə nəbēne wêlāwę pər mēñ
veljaven: wêlāun, -ə ugleden

velnica: wíəunčə
ven: wən, kəwən
vendar: wəndər, wənər; pə wən-dər
vene: təwəñ
venomer: wənəmíəŋ
vera: wíəŋə; bręz wíəŋę; mōlf wíəŋə; pər mēj wíəŋ; mu nə dā nəbēne wíəŋę mu ne verjame
**verbati*: wíərbət, -əm podedo-vati
**verbiščina*: wíərpšnə dediščina
veren: wíəŋę kdor ima vero; wíə-rę pəslúšę zvesto, pazljivo po-slušə
verjeti: wəŋjět, wəŋjəmęm, wəŋ-jēm, wəŋíəu, wəŋíəłə
verjetnost: wəŋíətnəst
verovati: wíərwət, wíəŋjəm
ves: wəs, usə, usę, usęŋə; usí lędję; pə usí síl ję tēu jēmť; nə wəs ŋlās; nə usę zŋūədaj
vesel: wəsíəu, wəsíəłə, wəsíəł, adv. wəsíəł; ŋə nī bīu prōu nəč wəsíəu
veselica: wəsęlicə zabavna pri-reditev
veseliti: wəsęłť, wəsęłí, wəsęł sę, wəsęłíu, wəsęłíłə; šūəłə ŋə nəč nə wəsęłí; tęŋə sę nəč nə węsęłím
veselje: wəsęłę; wəsęłę ŋə ję ŋlā-dət; usák tēłę ímə sōję wəsęłę
veslo: węsł
vesoljni: ŋməjñ pətōp vesoljni potop
vest: wíəst, wěstí; bręz wěstí; ŋə ímə nə węsť; wíəst mę pęčę; kəsmātə wíəst
vesteje: wěstęję
vesti: sę čūdę wêdę se čudno po-naša
vestnost: wíəsnəst
vešča: wíəšę, bajaslovno bitje; metulj, ki pleše okoli luči; wíəšę se reče tudi človeku, ki pre-več govori
vešda: wíəždę; »ŋdūə ję bēl nə-ūñ, tī əl jęst« — »wíəždę tī«

„Kdo je bolj neumen, ti ali jaz?“
»Menda vendar (seveda) ti« (iz razgovora)

vetter: wīetār, wīetār; vrste vetrov: būerje, ǵarwāškā ali uscānā būerje (od jug.-vzh.), mār-nīk (od jug.-zap.), pātsūōčņk (nasproti pravi burji), dūōlān wīetār = dūōlānc, sīōwer; wētrōwi sē kūōlējē več vetrov piha hkrati; mu jē dāu wīetār ga je nagnal

vetrček: wīetārčk

vetrih: wīetārǵ kljukec

vetroven: wētrōūn

vererica: wīōwercā

vez: wīōs, wēzi vez v ostrešju

vezač: wēzāč kdor snopje veže

vezati: wīōzāt, wīōžēm, wīōzu, wēzāla; snūōpjē wīōzāt; lōncē wīōzāt; bīōrmā wīōzāt biti za botra pri birmi; wīōzān kōzuc

vezelika: wēzēlīkā clematis vit-alba

veža: wēļžē

vežen: wēžāin; wēžāinē ūrātā

ognezditi: ūynīōšl sē, sē ūynīōšl, sē jē ūynīōždu, ūynīōzdlā, ūynīōzdl

ogrizniti: ūyrīzīūf, ūyrīznēm, ūyrīzīū, ūyrīzīū, ūyrīzīūlā, ūyrīzjēn

vi: wī, wās, wām, wās, pār wās, z wām

vicati se: wīcāt sē mučiti se

vīce: wīcē

vid: wīt, -dā; jēmle wīt; dā kūōdār nēšē wīt; īmā krātīk wīt je kratkoviden; ād wīdā dā wīdā od zore do mraka

videti: wīf, wīdm, wīč, wīf, wīdwa, wīctā, wīdmā, wīctē, wīdjē; wīž ǵa, ōsīa, wīž īx, ōslē! glej ga, osla; glej jih, osle; ā ǵa wīč? ǵa nā mūōrē wīf ga sovraži; sē mu wīf, dē jē bā-lān; jē wīf, dē jē zdrōu; mēū sē wīf zdi se mi

videz: wīdēs, -zā; nā wīdēs

**viga*: wīǵa vrsta vrbe

vihar: wēǵār, -ārjē

viharen: wēǵārǵ

vihati: wīǵāt, -ām; māštāfē w.;

nūōs w.; w. sē

vihra: wīǵrā vihar; vihrav človek

vihrati: kēļ tākū wēǵrās? zakaj tako vihravo hodiš, delaš...?

vihatelj: wēǵtēl, -lē; kēļ čēš, kā sā sāmī wēǵtēl zelje brez pravih glav; v tem pomenu tudi mōšņē

vijolica: wējūōlā

vikati: wīkāt, -ām nagovarjati z vi

vikšati: wīkšēt, -ēm

vikši: wīkš

vilast: wīlāst

vile: wīlē; deli vil: štēl, rōyl, pāuc; ǵnōjņē w.; sūnōņē w.; ūōylārske w.

vilice: wīlcē

vime: wīmē, -ēnā

vinar: wīnār, -ārjē; ān kārwīčņ wīnār dēsīāt prāwīčnīz snīō

vinček: wīnčk

vino: wīn; dūōbār ali dōbār wīn

vinograd: wēnūōǵrāt, -āda

vinski: wīnsk; wīnskā tārtā; wīnskā pāsūōdā; wīnsk pijan

vinta: wīntā ročaj pri gonilnem kolesu mlatilnice, slamoreznice; = trāpūār (neke vrste sveder); swējīnskā wīntā svinjski rep;

vrteči se del pri zavori

vinčati: wīntāt, -ām sukati; wīntā kīō pā lēs se suče sem ter tja, pa nič ne naredi

vipavka: jēpāūkā vrsta hrušk

viseti: wīšl, wēsīm, wīsu, wē-sīōlā; w. nā zīt; w. nā cwīāk (žebļu); swīōt wēsī; w. u lūff

vislice: wīslcē

visočina: wēsāčīnā visočina gore, hiše itd.

visok: wēsōk, -ā, wēsōčyā, wēsōlē; adv. wēsōk; wēsōk pre-vzetēn

višek: z wīškā jē pādu

višji: wīši; tā wīši; ję zą tą wīž-
 ɣa je predstojnik

viti: wēf, wījēm, wī, wēu, wīlā;
 tārte w.; w. sę; kārč mę wīję
vitra: wītrā, pl. wītrę za pletenje
 košev, košar ipd. prirezane
 vrbove mladike

**vizitirati*: wēstīarāt, -am; prę-
 wēstīarāt preiskovati, preiskati

**vizitirunga*: wēstīarānɣa vojaški
 nabor; jęf nā w.

viž: gl. pod »videti«

viža: wīžę; nā tā wīžę na ta
 naćin; nā nābēnā wīžę na ni-
 kak naćin; wīžę melodiја

vižati: wīžęt, -ēm ravnati

okladati: uklādat, -am; u. drōwā

okleniti: uklēnīt, uklēnēm, uklēnī,
 uklēnu, uklēnīlā, uklējinēn

oklepati: uklēpat, -am

okreber: ukrēbar

okup: kuāp; usī kuāp; usę kuāp;
 kuāp dēt sestaviti, zložiti

olaćiti: ulāćf, ulāć, ulāču, ulā-
 ćīlā; drōwā u.; u. sę; līzde sę
 ulāć ākul ūwīlā, tākū ję baťān,
 komaj se vlačī...; sę ulāć s
 fāntām (fanti)

olaga: ulāɣa

olakno: ulākno

olani: ulān

olažen: ulāžn, -nā = fāižtn

oleći: ulęćf, ulięćēm, ulięć, ulię-
 ku, ulięklā; ɣa ulięćę zā rūākā;
 nā ūsīēsā ulęćf; ulięćę nā bīēf,
 nā ārdīēćę ipd.; u. sę; tūējk ję
 līēn, de sę kūmaj ulięćę; sę
 ulięćę kād māɣlā brez wīētrā;
 pūēt sę ulięćę; sę ulięćę zāiñ;
 štrīēnę (pri mleku) sę ulięćęję
 (će krava ni zdrava); mu znā
 pā dīājk' ulęćf se mu zna pri-
 lizovati

oliti: ulęf, ulijēm

olipati: uliwāt, -am

olomiti: ulōmīt, ulōēm, ulōmu

omes: umīēs

onema: unīēmā; ję dīēlu z wę-
 līkā ūnīēmā

onemar: unīēmār pāšf

onemati: unīēmāt, -am; u. sę

oneti: unęt sę, sę ūnāmę, sę ję
 ūnīēu, -īēla, -īēf; unīēt zā mā-
 lītu

oda: wōda; žęņę žwīnā nā ūōdā

oden: wōdn; wōdn škāf

oden: wādīēn

odenica: wādēnīcā (bolezni)

odeničen: wādēnīču, -ęwā

odka: wōdkā

ohrn: ūēɣarņ skop

ohrnik: ūēɣarņk skopuh

ojska: wājskā; w. bā; ɣrīē nā
 wājskā; pār nās ję zmīēram
 tākā wājskā pri nas je vedno
 hud prepīr

wol: wōu, wōlā, pl. wōl, wālōu,
 wōlām, wōl, pār ūēlɣ, z ūēlɣ;
 volovska imena: cīk, čęde, ję-
 lęn, lisc, mūērcē, ārmę, plāuc,
 plāučēk, sīuc, sīučēk, šęk, šękc,
 šīmī, mōrā, ārmīēnčēk

wolar: wāłār, -ārję hlapec, ki vozi
 z volmi

wolariti: wāłārīt, -ār voziti z volmi
wolčićav: woučīču, -ęwā; krāwā
 ję woučīčęwā

wolji: wōuči; tudi v pomenu
 »požrešen«, »pohlepen«: wōuči
 nā ɣnār

wolek: bōži wōlk; ję kād bōži
 wōlk je zelo krotak

wolicek: wālicēk

woliti: wōlt, ūēl, wōlu, wālīlā,
 ūēlęn; žępānā wōlt

wolja: ūēlē; pęiɣā, čę s pār ūēl
 pojdiva, će te je volja; nīsām
 pār ūēl; ję dōbrę ūēlē je vesel;
 ję sťābę ūēlē

woljen: wāłān, wāłnā, wāłnu,
 wōlīɣā, pl. wāłni; ā s wāłān
 jęf? wāłān dāš? wāłnu ūsņę

wolk: wōuk, -ā; vnetje kože od
 hoje

wolkulja: woukūlē

wolna: wōunā

wolnat: wōunāt

wolnen: unīēn, -ā; unīēnā srāiçā

volovski: wǫlǫusk
posek: ūǫsk, -ǫ
pošćen: wǫšćǫn; wǫšćǫnǫ swǫćǫć
poščiti: ūǫšť, ūǫš, ūǫšu, wǫšćǫ; sǫšćǫ ūǫšť; dǫŭbǫr jǫtǫr ūǫšť; nǫŭ lǫt ūǫšť
poščivec: ušćuc kdor voščǫ
votel: ūǫtu, ūǫtǫ ūǫtǫ
votor: gl. pod »utor«
potornik: gl. pod »utornik«
voz: ūǫs, wǫzǫ, nǫ wǫs, z ūǫzǫm, dwǫ wǫzǫ, trǫjǫ wǫzi, pǫt ūǫs, s trǫm uzmǫ (ūǫzǫm); lǫŭj-trǫmsk ūǫs
vozel: wǫzu, wǫzǫ; wǫzu nǫrǫst
vozen: wǫzǫ; wǫznǫ pǫt
voziček: wǫzǫćk
vozilo: wǫzǫl
poziti: wǫšť, ūǫs, wǫs, wǫzu, wǫzǫ; w. sǫ
voznja: wǫznǫ
opiti: upǫť, upǫjǫm, nǫ upǫ, upǫŭ, upǫlǫ
opitje: upǫtǫ
vplesti: uplǫst, -plǫdǫm
vpletati: uplǫtǫt, -ǫm
vprašanje: prǫšǫjnǫ
vprašati: prǫšet, -ǫm, prǫšu, prǫšǫlǫ, prǫšen; prǫšej (praši, prǫš) nǫŭŭ, ūŭŭ; zǫ swǫt prǫšet; jǫ nǫ bǫ prǫšu je ne bo zasnuhil
oprek: upǫǫk; lǫs upǫǫk; usǫ upǫǫk lǫtǫ vse krǫžǫm letǫ
opričo: upǫćǫ praep.; upǫćǫ mǫnǫ
prabček: prǫpǫć
prabec: prǫpǫ
vračati: prǫćǫt, -ǫm; prǫćǫt žwǫnǫ vǫrǫtǫ žǫvǫno na pǫši, da ne gre v škodo; ŭ. pǫšǫlǫ; ŭ. sǫ vǫrǫtǫ prǫćǫl vǫrǫtǫ dolga, denarja, usluge ali pd.
vračnica: prǫćǫnǫ
vračnik: prǫćǫnǫ kdor vǫrǫ
vrag: prǫŭ, -ǫŭ
vrana: prǫnǫ
oranica: prǫnǫ
oranj: prǫnǫ

branka: prǫnǫ cardamine enne-aphyllos, gl. tudi pod »mlǫja«;
prǫnǫ brǫt (branko nabirajo spomladi za svinjsko krmo)
orasti se: prǫst se, sǫ prǫsǫ
orat: prǫt, prǫtu, nǫ prǫt, zǫ prǫtǫm; prǫt je tudi grlo pri steklenici
orata: prǫtǫ, dǫ prǫt, ŭ urǫtǫm, nǫ prǫtǫŭ, zǫ prǫfm
oratca: prǫtǫ
vraža: prǫžǫ f. pl.
vražji: prǫžǫ
orba: wǫrbǫ
orbov: wǫrbu, -ǫwǫ
oreči: wǫrǫst, wǫrǫžǫm, wǫrǫš, wǫrǫŭ, wǫrǫlǫ, wǫrǫžǫ; jǫ wǫrǫŭ kǫmǫ wǫŭŭ; wǫrǫž nǫ tǫ; nǫ wǫlǫk wǫrǫŭ nǫ bilo veliko dobička; sǫ jǫ wǫrǫŭ pǫ ǫćǫt
ored: z mǫnǫ prǫt; jǫ pǫrǫsǫ z nǫćǫŭ prǫt ko se je znoćilo
oreden: prǫrǫdǫ; tǫst ćǫŭk nǫ nǫć prǫrǫdǫ; nǫ pǫškǫŭŭ ǫrǫŭŭ prǫrǫdǫ; nǫ mǫjǫ prǫrǫdǫ; tǫ jǫ ŭsǫŭ prǫrǫdǫ
orednost: prǫrǫdnǫst; nǫmǫ nǫbǫnǫ prǫrǫdnǫst nǫ nić vredno; u ŭŭŭd ūmǫ wǫlǫkǫ prǫrǫdnǫst njegov gozd je veliko vreden
orel: prǫrǫlǫ wǫdǫ
oreme: prǫmǫ, prǫmǫnǫ; lǫpu, ŭǫrdu ŭ.; prǫmǫ sǫ dǫlǫ, sǫ kǫzǫ; prǫmǫ sǫ kǫsǫ
oresje: wǫrsǫjǫ
orešč: prǫjšǫ
oreščati: prǫjšǫt, prǫšǫ, prǫjšu, prǫšǫlǫ
pretence: prǫtǫncǫ
preteno: prǫtǫn vreteno pri kolo-vratu
oreti: prǫt, prǫ, prǫŭ, prǫlǫ; wǫdǫ prǫ; mǫšt prǫ; usǫ prǫ pǫ mǫŭ; kǫr prǫ ž nǫ se reče o klepetavi žǫnski
prezati: prǫzǫt, prǫžǫm
vrh: wǫrǫ; dǫ wǫrǫŭ do najvišjega mesta (gore, strehe, drevesa); bǫŭrǫjǫ jǫ smǫk wǫrǫ

adlamiŭ; krampīer ima wēlik wārzu olistanih stebel; ad wār-
za da tâu; pa wārẏ pīawāt; da
wārza popolnoma; na wārẏ
prīf vzplavati, prikazati se na
površini; pa wārẏ, je pa wārẏ
paẏrablën je površno pograb-
ljena; tû dâm pa wārẏ to dam
za nameček

orh: wārẏ snežîef; wārẏ Jâurân-
ka, da wārẏ Jâurâka (tu ni
mišljena ravno najvišja točka,
temveč vrh pobočja kjer koli);
Wārẏ ȳôre je preval, kjer se
prevali cesta Črni vrh—Col—
Ajdovščina

orhati: wārẏana, zwārẏana mīera
orhnji: wārẏn, -na

orhovina: wārẏûina kisle repa
ali kisle zelje pri vrhu v kadi
oriniti: urînf, urînem, urînf, urînu,
urînf, urîjen; u. se

orisk: urîsk vriskanje; je kîsŭ
kað urîsk

oriskati: urîskat, -am; kôjn urî-
ska rezgeta

orivati: urîwat, -am; u. se

orniti: wārûf, wārnem, wārû,
wārnu, wārnf, wārjen; žwîna
wārûf; w. paşaf; w. se

oroč: urûoč, -e; urûoč mi je;
urûoč dân; sam se urûoč (od
hoje, dela); dâns je pa urûoč

oročina: urêčina; žûda u.; bole-
zenska vročina

oročinski: urêčinska balfœz

orsta: wārsta; dôȳa w.; pa
wārst; tã nî môje wārste ni
meni enak; nîsam pâršu na
wārsta nič nisem opravil, ker
je bilo pred menoj preveč
ljudi; wārste dîlat delati z
motiko plitve brazde za name-
tavanje (sajenje) krompirja; u
wārste se nametawa krampīer

orstiti: wārstf, wārstm, wārstn,
wārstf; w. se

oršati: wāršet, wāršf, wāršu,
wāršafa; u mēi wārši; mašina
wārši mlatilnica vrši

oršiček: wāršičk; smrîakaj wār-
šičk', pēlînaj wāršičk' konci po-
ganjkov

ort: wārť, -a; šûelsk w.

ortati: wārťat, -am

orteti: wārť, wārťim, wārť, wār-
ťu, wārťafa; w. se; u ȳlaj se
mi wārť

ortiček: wārťčk

ortinec: wārťinc; wîetar dîafa
wārťince

ortoglav: wārťlôu, -âwa

ortoglaviti: se mu wārťlâi; v
sestavi: zwārťlâif; wîn me je
zwārťlâif; se m je zwārť-
lâif

orov: urôu, urôwi vrv, s katero se
pritegne žrd na vozu

oroca: vârcâ gonilna vrvca pri
kolovratu

osaditi: usâf, usâdim, usâf, usâ-
du, usâdîfa, usâjen, usâjena;
u. flânce, krampīer itd.

osaj: usêj, sê; usêj dâw dnî astân;
gl. še pod »saj«

osajati se: usâjet se, -em se re-
penčiti se

osak: usâk, usâka, usâcȳa, usâkȳ;
za usâk dân; usâk bôt vsako-
krat

osakdanji: usâdâjn, -ne; usâȳ-
dâjn ȳwânt

osakokrat: usâkat

osaksebi: usâksêp

osednji: usîedenska ahlîaka; tû
bam jemu za usîedne; te ȳlâcê
bam nôsû za usîedne, za usâk-
sîedne

osegaveden: useȳawîedn

**oseglih:* usêȳlîz; mēn je usêȳlîz
meni je vseeno

usejati: usjât, usêjem, usêj, usjâu,
usjâfa; tudi v pomenu »izgu-
biti«

osekati: usîekat, -am

oselej: usêli

vsepovsod: usëpəsuət
vsiliti: usilf, -il; u. sę
vsipati: usipət, -lęm
vstajati: ustājət, -ęm
vstajenje: ustājęjnę (cerkvena beseda)
vstati: ustāt, ustānęm, ustājń,
ustōy, ustālā
vsuti: usāt, usūjęm
všeč: usiəč, paųsiəč
všen: šęn, -a
**všenkati*: usęjnkət, -am podariti
vštric: uštric; swā šlā uštric;
vštric męnę
vštukati: uštūkət, -am; špāyā
uštūkət podaljšati jo z drugo špago
vštuliti: uštūlf, -ūl; u. sę
vtekniti: utākūt, utāknęm, utākū,
utākńu, utāknlā, utākjen; u.
nęf u šęwānkā; u ęsākā riəč
utāknę sūaj nūəs
vtepati: utiəpət, -am; mu ętiəpā
u ęlāwā; si ętiəpā u ęlāwā
vtepsti: utępst, -tępęm; mu ję
ętiəpu u ęlāwā; s ję ętiəpu u
ęlāwā
otikati: utikət, -am; u. sę
otikovati: utikwət, -am
ounanji: wānājń; w. člōy k tujec;
sā jęmīəl wānājnę namreč de-
lavce
vzdigavati: uzęyāwāt; tęšk uzę-
yāwāt; diənę krāy uzęyāwāt;

oblike sedanjiškega debla gl.
pod »vzdigovati«
vzdigniti: uzilyūt, uzilynęm, uzily-
ńu, uzilylā, uzilyjen; krāy ję
uzilyjen; lān uzilyńf; u. sę;
māylā sę ję uzilylā
vzdigovati: uzęyūjęm
vzdiavati: zdęyāwāt
vzdihniti: zdilyūt, -ilynęm
vzdihovati: zdęyūję
vzeti: uzęt, uzāmęm, uzām, uzīəy,
uzīəlā, uzīət; tiā nā bā uzīəy
s to se ne bo oženil; męnđę sę
bāstā uzīəlā poročila; męnę sā
uzīəl, nęyā pā nę mene so vzeli
v vojake, njega pa ne; u diəl
uzęt; šūəštār ję uzīəy mōję
čīəylę u diəl je jel šivati...; u
mīsu uzęt; s ję uzīəy y sārę;
nā znājnę uzęt; kōnc uzęt; yā
ję uzīəl bolezen ga je vzela;
zīəlę uzęt vzeti zelje iz kade,
tj. manjšo količino za nekaj
dni; sę nī nęč ām uzīəy se nī
nič zmenil; uzāmę nāsę drži
trajno jezo; āt kūət sę ję uzīəy?
kār si ęzāmę napręj, nardī kar
sklene,...
vzidati: uzīdāt, -am
vžgati: wāyžyāt, wāyzi lūč
vžigati: užiyrāt, -am; kōję, wōlā
užiyrāt pretepati
**vžnekniti*: užnękūt; sę užnękņę,
sę ję užnękńu vrezati se (npr.
pri britju z britvijo)

Z

za: usiədu sę ję zā mīzā; zā n
lās ję falīy; yā ję parīəy zā
rūəka; sę ję parīəy zā ęlāwā;
zā nūəyā ęlęčf; tę bām zā
ęsiəsā; nā prīmę zā nābęn diəl;
mōl zāmę; tū nī zā jęsf; tū nī
zāmę; pā dęj, čę s zā kęj; zā
patriəbā; zā silā; zā žęję pęf;
tū bām jęmu zā węčīərję; zā
zdęj ję dōsf; zā napręj; zā pā

pūəf; zā y māš; zā bōzi ūəlę;
tā wōy ję pręčęžāk zāmę, yā
bām zāmęjńu zā ānyā drūzyā;
zā kūəjk si prędāy (kūpu) krā-
wā? je dāy zā wīn; zā stāwā
tęčf; ję bīy zā pāstīərję; ję
slūzu zā ęlāpę; mu ję šōy zā
prīčę; ję bīy zā būətrę; yā ję
jęmu zā nōrcā; ję bīy zūəlęn
zā žępānā; yā imāję zā bayād-

ʔa; ʔa ʒeŋa ʔzɛt; ʔa jɛ ʔzɪəʊ
 ʔa sɔjʔa; sɛ mu jɛ zɪlɔl ʔa mɔl
 jɛ zameril; ʔa ʔatɔʊ aɓlɪpɪ; jɛ
 ʔzɪəʊ ʔa rɪəs, ʔa ʃpɔs; kɔdɪə
 bɔ skɔrbu zɛtɛ? nɔ mɔrɔm zɛ-
 tɛ; sɔ sɛ bɔl zɛɪn; ʔa tɪ sɛ nɔ
 bɔm pɛpɪəru; ʔa swɛt pɔʃɛt;
 jɛ kɛj pɔʃu zɛmɛ? ɔ wɪəʒ ʔa
 kɛjʃɪʔa, dɛ b mi pɔsɪədu? ʔa
 tɪ nɛɔ nɔ wɪəm; ʔa dwɔkɔt
 wɪəm, dɛ jɛ bɪʊ pɔr nɛm; ʔa tɪ
 mi nɪ nɛɔ; ʔa dwɪə ŋɔr ɔɛz dve
 uri; ʔa ŋɔʔlɔm; sɛdɪ ʔa mɪzɔ;
 pɛjɪd ʔa mɔnɔ; jɛ krɪɕu ʔa nɪm;
 s tɹɛbɪʊʔam ʔa krɪʊʔam; dɔn ʔa
 dnɪəm; jɛ ʊmrɔʊ ʔa lɔkɔtɔ
zaarati: ʔaɔrɔt, -ɔm; z. wɔʔlɔ
zabadati: ʔabɔdɔt; z. wɪʔɛ ʊ ʔnɪəʊ
zabasati: ʔabɔsɔt, -ɔʃɛm; z. lɪk-
 nɛ
zabaɔljati: ʔabɔʊlɛt, -ɛm; sɔm
 ʔabɔʊlɛ ɕɪəʒmɛ
zabegati: ʔabɪəʔt, -ɔm; dɛ nɔ
 bɔʃtɛ ʔabɪəʔɔn dɛ ne boste v
 zadregi
zabela: ʔabɪəʔɔ
zabeliti: ʔabɪəʔɪ, -ɪəl, -ɪəlu, -ɛʔɪʔɔ,
 -ɪəlɛn; z. lɔt sɔ ʃpɛʔɔm
zabiɕiti: ʔabɪɕɪt, -bɪɕ, -bɪɕu, -ɪɕʔɔ;
 mu jɛ ʔabɪɕu, dɛ nɔ smɪə wɔn
 jɛʔ
zabijati: ʔabɪjɛt, -ɛm
zabiti: ʔabɛʔɪ, -ɪjɛm, -bɪ, -bɛʊ,
 -bɪʔɔ, -bɪt; z. cwɛk u zɪt; mu
 jɛ ʔabɛʊ ʊ ʔlɔwɔ; si jɛ ʔabɛʊ
 ʊ ʔlɔwɔ; ʔabɪt omejen
zabliskati se: ʔablɪskɔt sɛ, sɛ ʔa-
 blɪskɔ, sɛ jɛ ʔablɪskɔʔ
zabobneti: ʔabɔbnɪ, jɛ ʔabɔbnɪəl
zabokati: ʔabɔkɔt, -ɔm; kɔpɔ z.
 ko jɛ kɔpɔ ʒɛ nekɔj ɕasa go-
 rela, oɔlar nastalo prɔznɪno z
 vrha ʔapolni: kɔpɔ ʔabɔkɔ
zaboleti: ʔabɔʔɪt, mɛ ʔabɔʔɪ, mɛ
 jɛ ʔabɔʔɪəl
zabosti: ʔabɔst, -bɔdɛm, -bɔʔɪ,
 -bɔədu, -bɔʔɪʔɔ, -bɔdɛn; tɔrn sɛ
 mi jɛ ʔabɔədu ʊ nɪəʔa
zabrekel: ʔabrɪəku, -kʔɔ, -kʔ

zabrekniti: ʔabrɪəkuʔɪ, -brɪəknɛ,
 -brɪəknɪu, -brɪəknɪʔɔ, -brɪəknɛn;
 nɔʔa jɛ ʔabrɪəknɪʔɔ
zabrenɕati: ʔabrɛnɕɛt, -brɛnɕɪ
zabresti: ʔabrɛst, -brɛdɛm, -brɪə-
 du, -brɛdʔɔ; jɛ ʔabrɪədu ʊ dɔʊʔ
zabrisati: ʔabrɪsɔt, -brɪʃɛm; tɔkɪ
 ʔabrɪsɔt, dɛ pɔʔɪ nɪ pɔznɔt
zabrlizgati: ʔabɔrlɪzʔɔt, -ɔm
zabrusiti: ʔabrɪʃɪt, -brɪʃ; kɔsɔ
 z. ji pri bruʃɛnju pokvariti
 ostrino
zabrusiti: ʔabrɪʃɪt, -brɪʃ; z. kɔmʔ
 ʊ ʔlɔwɔ
zabuɕati: ʔabɪɕɛt, ʔabɪɕɪ, jɛ ʔa-
 buɕɔʔ
zabuhel: ʔabɪʊ, -bɪʊʔɔ
zabuhniti: ʔabɪʊʔɪt, ʔabɪʊʔnɛm,
 ʔabɪʊʔnɪu, ʔabɪʊʔnɪʔɔ
**zacahnati:* ʔacɔɔʔnɔt, -ɔm zazna-
 movati
zacheliti: ʔacɪəʔɪt, ʔacɪəʔɪ, ʔacɪəʔɪu,
 ʔacɪəʔɪʔɔ, ʔacɪəʔɪɛn; z. sɛ
zacepetati: ʔacɔpɔtɔt, ʔacɔpɔ-
 tɔm, ʔacɔpɔtɔ, ʔacɔpɔtɔʔɔ
**zacerati:* ʔacɪəʔɔt, -ɔm potroʃiti,
 ʔapɔɔɔɔɔ
zacoprati: ʔacɪəpɔrɔt, -ɔm
zacoviliti: ʔacwɪʔɪt, -ɪʔ, -ɪʔu, -ɛʔɪʔɔ
zacovrɕati: ʔacwɔrɕɛt, -cwɔrɕɪ, jɛ
 ʔacwɔrɕɪu, ʔacwɔrɕɔʔ
zaɕɛɕkati: ʔacɛɕɕkɔt, -ɕɛɕkɔm,
 -ɕɛɕku, -ɕɛɕkɔʔɔ; z. u bɪkwɛ
**zaɕemeti:* ʔacɛmɪt, mɔl sɔm ʔa-
 ɕɛmu, ʔacɛmɪəʔɔ zadremati
zaɕenjati: ʔacɛjɪnɛt, -ɛm; z. sɛ
zaɕetek: ʔacɛtɛk; ɔd ʔacɛtɛkɔ
zaɕeti: ʔacɛt, ʔacɛnɛm, ʔacɛtɪ, ʔa-
 ɕɪəʊ, ʔacɪəʔɔ, ʔacɪəʔɪt; z. sɛ
zaɕivokati: ʔacɪʊkɔt, -ɔm
zaɕuditi se: ʔacɪʊʔ sɛ, ʔacɪʊʔs sɛ,
 sɔm sɛ mu ʔacɪʊdu, ʔacɛdɪʔɔ
zaɕutiti: ʔacɪʊtɪ, -ɕɪʊt, -ɕɪʊtu, -ɕɛ-
 tɪʔɔ; z. mɪʃɛ, bɔʔɛɕɪnɔ
zad: zɔt; ʔur zɔd ʔa ʔɪʃɛ; kɔ ʔur
 zɔt tɔa gori ʔa ...; ɔzɔt zadaj
zadacati: ʔadɔcɔt, -ɔm
zadaviti: ʔadɔɪʔɪt, -ɔɪm, -ɔɪ, -ɔju,
 -ɔɪʔɔ, -dɔɪʔɛn; z. sɛ s...

zadelati: zădîlăt, -am; z. lûknę
zadelovati: zădêlôwat, ûjem

zadeti: zădêt, -dîenem, -dêu, -dîlă, zădîet; z. nă râmă; ję
 zădêu z nûəyă u kâmŭ; z. sę;
 sę ję zădêu ăb zît; zădêt zăjca,
 sârna; năsrîăcę mę ję zădîlă

zadevati: zădîəwat, -am

zadirati: zădîərat, -am; zmîəram
 sę năd nîm zădîəra

zadirčen: zădîərch

zadišati: zădîšet, zădęši, zădîšu,
 zădęšălă, zădęšăl

**zanetiti*: zănîet, zănîet, zănîəfu
 zakovati

zadniti: zădnêt, sam zădnêu škăf,
 škăf ję zădnîet

**zadnevati*: zădnîəwat, -am imp.
 k zadnîti

zadnji: tă zădŭ, -dnę; tă zădnę
 ŭəra; nă zădnę

zadnjîč: zădŭč zadnji krat; kî z
 bîu zădŭč?

zadolžiti: zădŭşf, zădužîm, ză-
 dŭžu, zădužîlă, zădŭžen, ză-
 dužęnă; z. sę

zadositi: zădŭşf; îma ŭşęyă zădŭşf

zadovoljen: zădăŭəlŭ (najbrže
 šele v novejšem času prevzeta
 beseda)

zadrega: zădrîəyă, u zădręjx'

zadremati: zădrîəmat, -drîəmlęm

zadreti: zădărŭ sę, sę zădêre, ză-
 drŭu, zădărŭlă; ăn cwęk sę mu
 ję zădrŭu ŭ nûəyă; sę ję ză-
 drŭu năîŭ ga je nahrulil

zadrgniti: zădărŭŭf, -dărŭnem,
 -dărŭŭ, -dărŭnu, -dărŭŭlă, dărŭ-
 jęn; z. mŭşnę, ŭrăt; z. sę

zadruga: zădrŭyă, zădrŭjyę, u
 zădrŭjx' (v novejšem času pre-
 vzeta beseda)

zadržati: zădăržet, -dăržîm; ănă
 cîlă ŭəra mę ję zădăržu; kî
 s sę tăkŭ dŭu zădăržu?

zadrževati: zădăržŭwat, -ûję; kuâ
 yă zădăržûjęş?

zaduhati: zădŭxăt, -am

**zaduhtati se*: zădŭxăt sę, -am sę
 zasopsti se

zadušiti: zădăşf, -dăşîm, -dŭšu,
 -dăşîlă; z. sę

zaflikati: zăflîkăt, -am zakrpati
zafrkniti: zăfărkkŭf, -nem; yă ję
 zăfărknŭ ga je zbadljivo za-
 vrnil; zăfărkjęn nŭəs

zafrliti: zăfărŭlęn nŭəs = zafrk-
 njen nos

**zafrteljati*: zăfartêlęt zalučati;
 ti bam tăkŭ zăfartêlu ăn păliən
 păd nûəyă

zafučkati: zăfŭčkăt, -am; z. ŭnăr
 zapraviti denar

**zafăržmagati se*: sę mu zăfărž-
 mără, sę mu ję zăfăržmărăŭ mu
 ni, ni bilo po volji

**zafrtuniti*: zăfartŭŭf, -ŭŭn zalu-
 čati

zagaman: zăyăman

zaganjati: zăyăjŭet, -ęm; z. sę;
 sę zăyăjŭe pri delu se zaga-
 nja, da bi prej opravil; pri hoji
 se zaganjati

zagatiti: sę mi ję zăyătîŭ v duš-
 niku se mi je zagatilo

zagaziti: zăyăşf, -ăş, -ăžu

zagledati: zăylîədăt, -am; z. sę
 ŭ...

zaglotiti: zăylŭet sę, sę ję zăylŭetŭ

zagnati: zăynăt, -žęnem; z. žwî-
 nă ŭ ştălă; z. măşîŭ; z. păliən
 ză kŭəm; sę ję zăynŭ (pri
 delu); sę ję zăynŭ wămę; čę
 tę bă zăynăl (driska)

zagnesti: zăynęst, -ŭnędęm; z.
 krăx; zăynędęn preveč oble-
 čen: kăkŭ bă dîelu, kă ję
 tăkŭ zăynędęn? mărîəŭ ję
 pădlă ză kŭəp, sę ję zăynędŭlă
 zagozdila se je med kŭəp in
 zid

zagnojiti: zăynŭjŭf, -ŭnăîm, -ŭnŭəju,
 -ŭnăîlă; z. sę; rănă sę ję ză-
 ynăîlă

zagoreti: zăyŭrf, zăyurî, zăyŭru,
 ŭrîəŭ, zăyurîet

zagosti: zăyŭet, -ŭnędęm

zagostiti: zaγōstī, zaγustīm, zaγūō-
 šfu; z. sę; sę ję zaγūōsī
zagovarjati: zaγawārjet, -ēm; kēj
 γa zaγawārješ, ka sām wīōš,
 de nī nēč prīda; z. sę
zagoveden: zaγawīōdu zabit
zagovedeti se: zaγawīōt se, sę za-
 γawīō, sę ję zaγawīōdu
zagovoriti: zaγawōrf, -γawarīm
 = začūāprāt; z. sę zmotiti se
 v govoru
zagozda: zaγūōjzda
zagozdica: zaγūōjśca
zagozditi: zaγūōjśt, zaγūjzdim, za-
 γūōjzdu; z. sę; takū sę ję za-
 γūjzdl, de na mūōre wān pa-
 tīōγūf
zgrabek: zaγrāpk ograbek sena,
 zgrabljenega na manjši pro-
 stor, da ga laže z obračanjem
 suše; sām sę dīōne ū zaγrāpkę
zgrabiti: zaγrāpf, -γrāps, -γrā-
 bu, -γrāblā, -γrāblen; zaγrāb
 ān perīše γrūšk
zgrada: zaγrāda zagrajen obde-
 lovalni prostor, da ne more
 vanj živina
zgraditi: zaγrēt, zaγrēdim, za-
 γrēt, zaγrēdu, zaγrēdīā, za-
 γrējēn, zaγrējēna
**zagraožati se*: zaγrāužet se, sę
 zaγrāužę zastuditi se
zagrčati: zaγārčēt, -γārčī
zagrebat: zaγrēbāwat; z. kram-
 pīār (ko je nametan v vrste)
zagrebsti: zaγrēpst, -γrēbēm po-
 kopati; u pepīōu zaγrēpst
zagrešiti: zaγrējśt, zaγrēšīm, za-
 γrīōšu, zaγrēšīā
zagriliti: zaγārleñ, -a hripav
zagrmeti: zaγārmf, zaγārmī, ję
 zaγārmīōf
zagrnuti: zaγārūf, -γārñēm, -γārū,
 -γārūu, -γārñīā, -γārjen; z.
 ūōkna; gl. še pod »pšenica«
zagugati: zaγūγāt, -ūγlēm; z. sę
zahreščati: zaγrējśēt, -γrēšī
zahvala: zaγwālā

zahvaliti: zaγwālāf, -āl, -ālu,
 -ālīā, zaγwālen; zaγwāl bāγa,
 de ję takū; zaγwālm za ūsę; z.
 sę kūōm za ...
zaiti: zaγjēt, zūōjdem, zašōu, za-
 šlā; na dīōsu sę dārš, de na bāš
 zašōu; mi ję za nūōχtę zašlū
 se reče o bolečini za nohti od
 mraza
zajahati: zaγāχāt, -ām; z. kōjne
zajček: zājčk
zajčji: zājči
zajec: zājc; tudi priprava za se-
 zuvanje črevljev; z. = mesni
 kos pod rebri
zajedati: zaīēdat, -ām; tā stārā
 swīne tā mlāde zaīēda
zajemati: zaīēmat, -īēmlem, za-
 īēmu, -īēmālā; z. wōda
zajesti: zaγjēst, zaīēm, zaīēdu, za-
 īēdlā, zaīēden; ūsę ję zaīēdu
 jēn zapīu
zajeti: zaγjēt, zaγāmēm, zaγjēm,
 zaīēu, zaīēlā, zaīēt; z. wōda s
 kōrcām
zaježiti: zaγjēst, zaγjēzīm, zaīēzu;
 z. sę; sę ję zaīēzī se je zaježilo
 (zamašilo)
zajka: zājkā
zajklja: zājklę
zajokati: zaγūōkāt, -ām
zakaditi: zaķāf, -ķādim, -ķādu,
 -ķādlā, -ķājen, -ķājēna; z. χīšę;
 z. sę; kūχne sę zaķādī; sę ję
 zaķādu vāmę je planil nadme
zakaj: zaķēj?
**zakalamičen*: zaķālamīčēn; na
 mūōrm lējtkāt, ję prōu zaķālā-
 mīčēn ne morem razvozlati, je
 prav nerazložno, nerazdružno;
 z. se reče o plevelu, ki ga je
 težko zatreti, o živali, ki slabo
 raste
zakapati: zaķāpf, -āp; z. sa smōlā
zakasniti se: zaķāśūf sę, zaķas-
 nīm sę, sę ję zaķāśūu
zakašljati: zaķāšlēt, -ēm
zakesnevati: zaķasnīōwat, -a;
 ūōrā zaķasnīōwā

zakidati: zākîdāt, -am
zakimati: zākîmāt, -am; jê zâ
 mîzâ zākîmu zadremal
zakinkati: zākînkāt, -am
zakladati: zākîlādāt, -am; z. zîlê
 pokriti zelje v kadi z okrovom
 in kamenjem
zaklanfati: zākîlāmfat, -am
zaklati: zākîlāt, -kîlêlēm, -kîl,
 -kîlōu, -kîlâla, -kîlân; z. prêšîčē,
 têlê ipd.
zaklenkati: zākîlējinkāt, -a
zakleniti: zākîlêñt, -kîlêñēm, -kîlêñ,
 -kîlêñu, -kîlêñîla, zākîlêjēn; z.
 u kôsm; řa jê zākîlêñu ū kāmřa
zaklepati: zākîlêpat, -am
zakleti: zākîlêt, -kîlêñēm; kâd dē
 b blû zākîlêt kot da bi bilo za-
 čarano; tākû jê zākîlêu, dē jê
 blû řart šlîšet
zaklicati: zākîlicāt, -kîlîčēm
**zakomatati*: tākû jê zākāmâtan,
 dē nâ mîarē wân tako jê za-
 pleten, da...
zakon: zâkan, zākûonâ; swêt z.
zakonski: zākûoñsk; z. âtrôč
zakopati: zākôpat, -kîlêplēm;
 mârličē z.; z. sē ū slâmâ
zakopavati: zākâpâwat, -am
zakoreniniti se: zākureñîñt sē, sē
 zākureñîñ, sē jê zākureñîñt
zakotljaj: zākûotlēj, -čējē kot v
 podstrešnici; zidna vdolbina v
 kotu
zakovati: zākôwat, -kîjēm; z.
 kîjñē
zakrament: zākramênt, -a
zakričati: zākričēt, -kârčîm; jê
 nâmē zākriču
zakriti: zākriēt, -krijēm
zakrivati: zākriwāt, -am
zakrkñiti: zākârkjēn
zakrohotati se: zākřaxâtāt sē, sē
 zākřaxâtâ, sē jê zākřaxâtû,
 zākřaxâtâla
zakrojiti: zākřîjîf sē, sē zākřîf,
 sē jê zākřîuñt
zaokrožiti: zākřîušt, -křîušt; z.
 kârj

zakuhati: zākûřāt, -am
zakukati: zākûkāt, -a
zakuriti: zākûorî, -kûor; u pēč
 z.; pîač jê zākûorjēnâ
zalagati: zâlâřāt, -am; z. s kâ-
 mâjēm; řa zâlâřa z usēm
zali: lē v kr. i. Zâlâ
zalajati: zâlâjēt; pâs zâlâjē, jê
 zâlâju nâmē
zaleči: zâlêšt, -îažē, -îařu, -îařlâ;
 z. sē; sē jê zâlîařjî šîorku, dē
 jê kēj
zalega: zâlîařa; čēbîlnâ z.
zalekniti: zâlâkñt, -lâknē; kâr
 zâlâkñt mē jê tîat kar zadu-
 šiti me je hotelo
**zalengati*: zâlējîřāt, -am za-
 vihteti; z. âřjûřa sâñâ nâ ūos
 dva delavca primeta rjuho se-
 na in jo z zamahom zavihtita
 na voz
zaletavati se: zâlêtâwat sē, sē
 zâlêtâwâ; zâlîetwat sē, sē zâl-
 îetwâ; jêsk sē zâlîetwâ
zaletel: zâlêfu
zaleteti se: zâlêt sē, sē zâlêti, sē
 jê zâlêtu, zâlêtiâla; tîuñk sē jê
 zâlêtu, dē jê ūrâtâ wân wâr-
 řu; zâlêtiâ sē mi jê (pri jedi)
zaležati: zâlējîžēt, -lêžîm, -lêjîžu,
 -lêžîlâ z ležanjem zamuditi
**zališpati se*: zâlîšpat sē; pîlâ sē
 zâlîšpa, npr. z mesingom za-
 maže, da ne brusi več; iz na-
 gajivosti nadrgnejo koscem osle
 z mesingom; take »zâlîšpañē«
 osle ne brusijo
zaliti: zâlêf, -îjēm; z wôdâ zâlêf
zalivati: zâlîwat, -am
zaloputniti: zâlâpûfîf, -îtnēm,
 -îtnu, -îtnîlâ; z. ūrâtâ
zalotati: zâlîuâtāt, -am
zalotiti: zâlît, zâlîuât, zâlîuâfu;
 řa jê zâlîuâfu, kâ jê křadu
založiti: zâlîšt, -lâžîm, -lîuâžu,
 -lâžîlâ, -lîžēn; pîat z.; kâm si
 zâlîuâžu, dē nâ mîarē nêjîf? z.
 sē; dôbâř sē jê zâlîuâžu z...

zamah: zaməχ, -āχa; z zamāχam
udārt

zamaha: zamāχa zamašek

zamašniti: zamāχūf, -māχnem;
z. sə šibə, sə skīərg

zamašek: zaməšk

zamašiti: zaməšf, -mašim, -məš,
-māsu, -mašila, -məšen, -mašē-
na

zamazati: zamāzat, -māžem; z.
šprāine

zamekniti se: zaməknūt se, -māk-
nem se, se je zaməknū, zamək-
nīla, zaməkjen

zamenjati: zaməjnet, -em; tēγa
wōla bam za drūzγa zaməjnu

zamera: zamīərg; brez zamīərg;
de na bā kējšne zamīərg

zameriti: zamīərf, -mīərg; mu je
zamīəru; na zamīərtē; āl se mu
je zamīərf to se mu je zamerilo

**zamerhati:* zamīərkət, -am; tū
z bam dōbər zamīərku to si
bom dobro zapomnil

zamerljivo: zamīərhu, -əwə

zamesiti: zamīəsf, -mīəš; z. krəχ

zamesti: zamēst, -mēde, -mēdl;
zamēdl γa je

zamešati: zamējšet, -em; klīəšē
je zamējšu met stāra šāra

zamet: zāmēt, zamīəta, pl. za-
mīəf; tām pa pūəl sə wēlik'
zamīəf

zametati: zamētət, -mīəčem, -mē-
tu, -mētāla; jāma s kaməjinem
z.

zametavati: zamīətwat, -am; tē-
γa nī za zamīətwat; tudi v po-
menu »zaničevati«

zamežati: zaməžet, -mažim, -məš,
-məžu, -mažāla

zamežljati: zaməžlet, -mežlām,
-mēžlu, -mežlāla, -mežlān

zamisliti se: zamīšlf se; zamīšlen

zamolčati: zamōučet, -mučim

zamolkel: zamōuku, -klā; z. γlās

zamoriti: zamōrf, -marim, -mūə-
ru, -marila, -marjen

zamotati: zamūətat, -am, -mūətu,
-maṭāla, -maṭān

zamotiti: zamūəf, -ūəf; takū
mē je zamūəfu, de nīsam nēč
nārīədu

zamrzniti: zamārznf, -mārzne,
-marznu, -mārznla, -mārzen

zamuda: zamūda; brez zamūde

zamuden: zamūdū; zamūdū dīəl

zamuditi: zamūf, -maḍim, -mū-
du, -maḍila; pōγ ūərg mē je
zamūdu s čīənčem; māšē za-
mūf; tām se nīsam dōsf za-
mūdū

zamudljivo: zamūdlu zamuden

zamukati: zamūkət, -a

zanaprej: zanāprej

zanašati: zanāšet, -em; pejāncə
zanāšē; ūəz zanāšē, npr. na
ovinku ali na spolzkih tleh; z.
se; nājn se nēč na zanāši

zanemariti: zanāmārf, -ār, -āru,
-ārla, -ārjen; z. se

zanemarjati: zanāmārjet, -em

zanesti: zanēst, -ēšē, -nīəsu, -nē-
slā; balīəzn z.; ūəz je zanēslā;
na pešīən pūəf γa rād zanēšē
to je, kolesarja na kolesu; z.
se; nājn se nī za zanēst

zanetati: zanīətat, -am

zaničevati: zanēčōwat, -ūjem

zaničljivo: se tūəjk zanēčlīγ pa-
smēχūje

zanikaren: zanīkarγ, -na; z.
člōγk; z. drīəγ

zanj: zājn

zanoihtati se: zanūəχtəl se mi je
zanoihtnica: zanūəχncə

zaobljubiti: zaablūpf, -ūps, -ūbu,
-ēbīla; māf γa je zaablēbīla na
swīəta γōra; z. se

zaokroziti: zaokrūəsf, -ūəš, -ūəžu,
zaəkrūəžen

zaotoriti: pogl. pod »zautoriti«

zapah: zapāχ, -a

zapaliti: zapālf, -āl, -ālu

zapariti: pejša se zapār, če se ne
skuha in ostane trda

zapasti: snīəχ zapāde, je zapādu

zapeči: zapêčf, -pêčëm; krâx z.;
 krâx sê jê zapîaku
zapečnik: zapîáčŭk zapeček
**zapehati se*: zapâxat sê; swîne
 sâ sê zapaxâlê nočejo več jesti,
 ker so bile predobro krmljene
zapehniti: zapâxŭf, -âxņem, -pâx-
 ņu, -pâxnîlâ, -pâxjën; ŭrâtâ z.
zapekati: zapîekât, -â; sê mu za-
 pîeka
zapeljati: zapêlêt, -pîælëm, -pêl,
 -pêlu, -pêlâfâ, -pêlân; na dëj
 sê zapêlêt; zapêl ŭez u klânica
zapeljevati: zapêlôwat, -ŭjëm;
 z. u ŭrîax; ŭez zapêlûjê če zad-
 nji konec ne gre po tiru prvega
zapeljiv: zapêliwâ rîáč
zapeljivec: zapêliwuc
zapeljivka: zapêliwukâ
zapejati: zapêjnet, -ëm
zapestje: zapîästjê
zapestnik: zapîästŭk, -â volnen
 zapestnik, ki se natika pozimi
 na zapestje
zapedi: zapôjêt, -ëm, -ôju, -ôjêlâ
zapedi: zôpŭf, zôpnëm, zôpŭ,
 zôpŭu, zapîât
zapičiti: zapîčf, -îč, -îču, -îčlâ,
 îčën; z. kôu ŭ zîemlê; târn sê
 jê zapîču ŭ pârst
zapihati: zapîxat, -â; wîâtâr jê
 zapîxu
zapoliti: zapîlf, -îl; skîarâ z. tako
 spiliti, da izgubi oster
zaporati: zapîarât, -am; z. ŭrâtâ,
 ŭaknâ; wôdâ sê mu zapîarâ
zapisati: zapîsat, -pîšëm; kâm
 jê tû za zapîsat? se reče o ne-
 pričakovanem dogodku
zapiscati: zapîskât, -am; môuč,
 môuč, lâkât ŭurjânskâ, kâ bi
 ti skûjž rêt zapîsku
zapiti: zapêf, -pîjëm; usê zapîjê
zablesati: zaplîəsât, -plîəšëm; z.
 pûalka
zablesti: zaplêst, -plêdëm, -plîə-
 du, -plêdlâ; ŭrôu sê jê za-
 plêdlâ

zapletati: zaplîətat, -am; nêf sê
 zaplîətâ; jêšk sê mu zaplîətâ
zapoditi: zapôf, -padîm, -pôf,
 -pûədu, -padîlâ; z. mâčkâ s
 xîšê; z. sê: sê jê zapûədu vâmê
zapomniti: zapôŭnf si, nêč si na
 zapôunê, si nî zapôŭnu, za-
 pôunlâ
zapopasti: zapapâf, zapapâdëm
 razumeti
zapopati: zapôpat, -am
zapoved: zapûəf; dëšîat bôžix
 zapûəf
zapovedati: zapawîədan pôst,
 prâžŭk (cerkveni bes.), sicer
 kûâzat
zaprâšiti: zaprâšf, -prâšîm, -prâ-
 šu, -prâšîlâ; z. xîšê (pri pome-
 tanju); z. sê: xîšê jê zaprâšênâ
zapraviti: zaprâif, -âjm, -âju,
 -âjîlâ, -âjlen; nêč nîmâ, usê jê
 zaprâju
zapravljanje: zaprâwlejne
zapravljati: zaprâwlet, -ëm
zapravljivec: zaproulîwuc
zapravljivka: zaproulîwukâ
zaprêči: zaprêšf, -prîəžëm, -prîəš,
 -prîəyu, -prîəžën; z. kôjîne, wôl
zapreti: zôparf, zôpreëm, zôpar,
 zaprôu, zapârlâ, zapârt; ŭrâtâ
 z.; nažîčkâ z.; žwînâ ŭ štâlâ z.;
 jê bîu zapârt (v zaporu); sâpâ
 mu jê zapârf; wôdâ sê mu jê
 zapârlâ
zarezati: zaprîəzwât, -am
zapustiti: zapâšf, -pastîm, -pûšfu,
 -astîlâ, -pâšën, -pâšênâ; bûəy
 ŭ jê zapûšfu
zapusčati: zapûšet, -ëm
zarad: zarât tîzďŭ
zarajtati: zarâjîtat, -am
zarasti: zarâst sê, sê zarâsê, sê
 jê zarâsu, -âslâ, -âsf; ŭmâjnâ
 sê jê zarâslâ (z grmovjem, drev-
 jem)
zaraščen: zarâšën
zareči se: zarêčf sê, -rêčëm sê;
 ŭlêj, dë sê na bûš zarîəku (da

ne bo tako, kakor praviš); *zărĕkĭ* sę m ję

zarediti se: *zărĕt* sę, sę *zărĕdĭ*, *zărĭĕdu*, -*rĕdĭlę*; *mĭš* sę *zărĕ-*
dĭję

zarenčati: *zărĕjĭnčĕt*, -*rĕnčĭ*

zarentačiti: *zărĕntáčĭt*, -*áč*

zares: *zărĭas*; *prõu* *zărĭas*

zareza: *zărĭĕzę*

zarežati: *zărĭĕzęt*, -*rĭĕžĕm*

zarežati: *zărĕjżĕt*, *zărĕjżĭ*, *zărĕjżu*,
zărĕjżălę; ję *zărĕjżu* *nâme* se
je *zadrl* *name*; *z.* sę *glasno* se
zasmejati

zariġljati: *zărĕylĕt*, *zărĕylâm*, *zărĕylu*,
zărĕylălę, *zărĕylân*; *z.*
urâtę *z* *zapahom* *zapreti*

zariti: *zărĕt*, -*rĭjĕm*, -*rĕu*, -*rĭlę*,
-*rĭt*; *z.* sę; *z.* sę *u* *sân*, *slâma*

zarivati: *zărĭwęt*, -*ęm*; *z.* sę

zarja: *zărję*

zarjuti: *zărjĕt*, *zărjĕwę*, *zărjũ*

zarjaveti: *zărjĕwĭ*, ję *zărjĕwĭł*

zarobantiti: *zărębânĭ*, -*ânĭ*, -*ân-*
tu, -*ântlę*

zarobiti: *zărũępt*, -*ũępš*, -*ũębu*,
-*ębĭlę*; *z.* *rũtę*; *mu* ję *ęnę* *tákę*
zărũębu, *dę* ję *kâr* *ylĭĕdu*; *zărũęblĕn*

zarod: *zăręt*, *zărũędę*

zaropotati: *zărępętęt*, *zărępętâm*,
zărępętu, *zărępętălę*, *zărępę-*
tâl

zarožljati: *zăręžĕt*, *zăręžlâm*,
zăręžĭlu, *zăręžlălę*

zarubiti: *zărũępt*, -*ũępš*, -*ũębu*,
-*ũęblĕn*

zasačiti: *zăsáčĭt*, -*áč*, -*áču*,
-*áčlę*; *z.* *tętu*

zasaditi: *zăsęł*, -*sędĭm*, -*sęł*, -*sędũ*,
sędĭlę, -*sęjĕn*, -*sęjĕnę*; *drĭęu* ję
z.; *krĭęmplę* *z.*

zasajati: *zăsęjĕt*, -*ęm*

zasedeti se: *zăsĕdĕt* sę; *zăsĕdũ*
sęm sę *predolgo* *sem* *sedel*; *od*
predolgega *sedenja* *so* *mi* *odre-*
vene *le* *noge*

zasejati: *zăsęjĕt*, -*sĕjĕm*; *z.* sę;
smĭrękę *sę* sę *sâme* *zăsęjălę*

zaseka: *zăsĕkę*, *zăsĕjĕkę* *seseklja-*
na *slanina*

zasekati: *zăsĕkęt*, -*ęm*; *drĭęu* *zăsĕkęt* *ko* *je* *pri* *podiranju* *drev-*
ja *deblo* *že* *dovolj* *globoko* *ză-*
žagano, *ga* *drvar* *na* *nasprotni*
strani *zaseka*; *s* *tem* *mu* *usmeri*
padec

zasesti: *zăsĕst*, -*sĭĕdĕm*, -*sĭĕdu*,
-*ĭĕdlę*, -*sĭĕdę*; *mĭzę* *z.*; *krĭ* *mi*
ję *zăsĭĕdlę*; *zăsĭĕdĕnę* *krĭ*

**zasigurati*: *zăsęyũęręt*, -*ęm* *zavarovati*,
zę *tũ* *sęm* sę *zăsęyũę-*
ru *domenil*, *da* *za* *gotovo* *dobim*

zasipati: *zăsĭpęt*, -*sĭplĕm*; *jâmę* *z.*

zaskočiti: *zăsķĕčĭt* sę, *zăsķũęč*,
zăsķĕču, *zăsķũęčĭlę*; *klĕčęũęncę*
sę ję *zăsķũęčĭlę*

zaslediti: *zăsĭĕt*, -*slĕdĭm*, -*slĭĕdu*,
-*slĕdĭlę*; *pęs* ję *zäjĕę* *zăsĭĕdu*

zaslišati: *zăsĭlĭšĕt*, -*šĭš*; *zăsĭlĭšu*
sęm *ęn* *ylăs*

zaslužek: *zăsĭlũšk*

zaslužiti: *zăsĭlũšt*, -*ũš*, -*ũžu*, -*ę-*
žĭlę; *wĕlĭk* *ynārję* ję *zăsĭlũžu*;
šę *slęnŕę* *krũępę* *nę* *zăsĭlũš*;
tĕyę *nĭsęm* *zăsĭlũžu* *krivica* *se*
mi *godi*

zasmehovati: *zăsmeķĕwęt*, -*ũjĕm*

zasmejati se: *zăsmeķĕt* sę, *zăsmeķ-*
jĕm sę; sę ję *nę* *węs* *ylăs* *zăs-*
smĕju, *zăsmejălę*

zasmetiti: *zăsmeĭt*, -*mĕtĭm*, -*mĭĕ-*
tu, -*smĕtĭlę*; *pę* *ķĭš* ję *zăsme-*
tĕn

zasmiliti se: *ząsmĭłt* sę, sę *mi* *zą-*
smĭł, sę *mi* ję *ząsmĭlu*, *ząsmĭłlę*

zasmoditi: *ząsmĕłt*, -*smędĭm*,
-*smũĕdu*, -*smędĭlę*; *dę* sę *mi* *nę*
bę *pęlĭęntę* *ząsmędĭlę*

zasmoliti: *ząsmĕłt*, -*smęłĭm*,
-*smũĕlu*, -*smęłĭlę*, -*smĕłĕn*, -*smę-*
lĕnę

zasmraditi: *ząsmręłt*, *ędĭmę*, -*ędũ*,
-*ędlę*

zasmrčati: *ząsmęřĕt*, -*smęřĭm*

zasmrdeti: *ząsmęřĭt*, -*smęřdĭ*,

-*smęřdu*, -*smęřdĭĕlę*

zasmrkati: *ząsmęřķęt*, -*ęm*

zaspane: zaspāņe, zaspaņiēta
zaspanec: zaspānc zaspan človek;
zaspanost: zaspānc mē jē pā-
 riēu; zaspānc mē dārži
zaspanka: zaspānkā
zaspanost: zaspānqst
zaspāti: zaspāt, -spīm; z. kūsil,
 māšē; snūāč nīsam māyu zā-
 spāt; zaspān
zasrati: zāsrāt, -sīārjem
zasrbeti: zāsrāpf, zāsrābī mē, zā-
 srābīēl mē jē
zastajati: zāstājet; krī mi zāstāje,
 mi jē zāstājeļā; wōdā zāstāje
zastareti: zāstāriēl zīēlē zelje, ki
 noče vēč rasti
zastati: zāstāt, -āņē; bešēōdā mu
 jē kār ū ūstīz zāstāļā
zastava: zāstāwā tēši, snīēz bā;
 bā mēdl, kā zāstāwā tēši, tako
 se reče, če se oblaki grmadijo
 na kakem mestu, ko je okrog
 morda še jasno
zastaviti: zāstāif, -stāim; z. ūrātā
zastavljati: zāstāuļet, -ēm
zastokati: zāstūēkat, -ā
zastonj: zāstūējn; māčķē sē zā-
 stūējn brīznāje; usē jē bāl zā-
 stūējn, nī tēu pā nī tēu; nīsam
 sē zāstūējn bāu
zastopen: zāstūēpn razumen
zastopiti: zāstūēpf, -stūēps; ā
 zāstūēps? ali razumeš? nā tū
 sē nēč nā zāstūēp o tem nīč
 ne razume; sē slāp zāstūēpjē
 ne žīve v slogi
zastopnost: zāstūēpnqst razum-
 nost
zastran: zāstrām; zāstrām mēņē
 lōxk yrīēš; zāstrām tēyā
zastriči: zāstrēšēl, -strīžēm
zastrupiti: zāstrūpf, -strūpu
zasukati: zāsūkāt, -sūčēm; z. sē;
 sē znā zāsūkāt je spreten pri
 delu
zasukniti: zāsūkūf, -sūkņēm; z.
 sē

zasuti: zāsūt, -sūjem, -sūi, -sū,
 -ūt; z. jāma; yā jē zāsūt (sneg,
 pesek, kamenje)
**zasvaljkati*: zāswālkāt, -ām,
 -swāлку, -swālkāļā, -swālkān;
 sē mi jē zāswālkāi (o volni
 ipd.)
zasvetiti: zāswīēf, -swīēf, -swīē-
 fu, -swēfīļā; z. sē
**zašafati*: zāšāfāt, -ām ukazati;
 nēč mu nī zāšāfu zapustil (kot
 dediščino)
**zašajtrati*: zāšājtrāt, -ām; jē zā-
 šājtru ū strān je po nerodnosti
 zāvil v stran
**zašariti*: zāšārēl, -šār, -šāru,
 -šārīļā, -šārjen; pā xīš jē zāšār-
 jen je polno šare
zašinjka: zāšīynk
zašiti: zāšēf, -šījem, -ši, -šēu,
 -īļā, -īt
zaškipati: zāškrīpāt, -škrīplēm;
 ūrātā zāškrīplēje; z. zābmī zā-
 škrīpāt
zašlatati: zāšlātāt, -ām
zašpiliti: zāšpīlf, -īl; klābāsa z.
zašraufati: zāšrājnfāt, -ām
zaštihati: zāštīxāt, -ām zašiti; z.
 lūkņē nā xīāčēx
zašumatiti: zāšēmāf, zāšēmāf, zā-
 šēmāfu, zāšēmātīļā
zašumeti: zāšēmēl, zāšēmēl, zāšē-
 mu, zāšēmīēļā; nīēki jē ū mēi
 zāšēmīēl
**zašvasati*: zāšwāsāt, -ām zvariti
zatajiti: zātōjēl, -tāim, -ōi, -tūēju,
 -tāiļā
**zatavošati*: zātāušet, -ēm; z. zā
 zamenjati za
zateči: zātēčēl, -tēčē; nōyā jē zā-
 tēkīā; zātēčēnā nōyā; x mēn
 sē jē zātēku
zategniti: zātīēyūf, -tīēynēm, -tīē-
 yū, -tīēynū, -tēynīļā, -tīēyjen;
 pās z.; vōzu z.
zategovati: zātīēzwāt, -ām (v kon-
 kretnem in prenesenem pome-
 nu); zātīēzwā pā xārwāšk

zatekati: zātīakāt, -a; nōṽṽ zā-tīakā; z. sē; ḡ mēñ sē zātīakā
zatekniti: zātākūt, -tāknēm, -tākū,
 -tākū, -tākū, zātākjen; zā
 prīākā zātākūt; z. sē

zatelebatī se: zātēlēmbāt sē, sē
 zātēlēmbā, sē jē zātēlēmbu, zā-
 tēlēmbāḡ

zatika: zātīkā klinček, s katerim
 se kamba pri jarmu zatakne
zatikati: zātīkwām, -āt; zātīkwāt
 sē

zatilnik: zātīynk

zatisniti: zātīsūt, -tīsēm, -tīsū,
 -tīsū, -tīsūḡ, -tīsjen; z. s pār-
 stām lūkne; cīōḡ nūōē nīsām
 zātīsū ḡčīēsā

zatišen: zātīšn; z. krēj

zatiše: zātīšjē; tām jē ṽ zātīši

zatka: gl. pod »zatika«

zatlačiti: zākīāčf, -kīāč; z. lūk-
 nē

**zatler*: zōtlēr, -rjē

zato: zātū; zātū kā zato ker

zatohel: zātūōxu, -lā

**zatolikati*: zātālīkāt, -ām zatoči-
 ti (kroglo ali sploh kaj okrog-
 lega)

zatožiti: zātūōšf, -tūōžmā; zākēj
 š mē zātūōžu?

zatrackati: zātṛāckāt, -trāckām,
 -trācku, -trāckāḡ

zatrditi: zātṛṛf, -tṛṛf; mu jē zā-
 tṛṛḡu zabičal

zatreti: zātṛṛf; z. črōwā

zatrobiti: zātṛūōpf, -trūōbu

zatrositi: zātṛūōsf, -trūōš

zatuliti: zātūlf, -tūl; pās jē zā-
 tūlu

**zatulkati se*: zātūlkāt sē; špūlkā
 sē jē zātūlkāḡ pāt klūōp se jē
 zatočila; prim. »zatolikati«

zaupanje: zāūpājnē

zaupati: zāūpāt, -ām; mu nēč nā
 zāūpā

zauroki: zāūrūōjk uroki

zautoriti: zāwātūōrf, -ūōr, -ūōru,
 -ūōrjen; z. škāf

zavaliti: zāwālṫ, -wālīm, -wāl,
 -wālu, -wālēn, -wālēnā; z.
 kām, čōk; z. sē; čōk sē jē zā-
 wālu; sē jē zāwālu ṽ trāwā;
 zāwālēn debel in okrogel (o
 človeku)

zavaljuckati: zāwālūckāt, ām; z.
 sē

zavdajati: zāūdājēt, -ēm

zavdati: zāūdāt, -dām; mu jē
 zāūdāḡ ga jē zastrupil

zavedati se: zāwīōdāt sē, -ām sē

zavedeti se: zāwīōḡ sē, -wīōm sē

zavekati: zāwīōkāt, -ām

zaveriti se: zāwīōrf sē, sē zāwīōr,
 sē jē zāwīōru; u kīōrā sē jē
 zāwīōru? v katero se jē zalju-
 bil?

zaverovati: zāwīōrwāt sē zagle-
 dati se; kām š tākū zāwīōrwān?
 v kaj si se tako zagledal?

zavest: zāwīōst

zavetje: zāwīōtjē zaveten kraj; u
 zāwīōti

zaveza: zāwīōzā to, s čimer se
 kaj zaveže; stārā, nōwā z. (cer-
 kveni izraz)

zavezati: zāwīōzāt, -wīōžēm; žākḡ
 z.; ārjūḡ z. s senom naloženo
 rjuho zavezati; āčī z.; pārst z.;
 mu jē zāwīōzu jēšk; sē jē zā-
 wīōzu, dē ṽḡ bā ṽwāntu (mu
 kupoval obleko)

zavidati: zāwīōdāt, -ām; nēč mu
 nā zāwīōām

zavideti: ṽ zāwīōf ga sovraži

zavihati: zāwīḡāt, -ām; ḡlāčē z.;
 rākāwē z.; sē mu jē zāwīḡu
 nūōs

**zavihtiniti*: zāwēḡtīnf, -tīn, -tī-
 ū, -tīnḡ zavihteti; z. ārjūḡ
 nā ūōs = zālējnyāt, gl. še pod
 »zalengati«

zavintati: zāwīntāt, -ām

zavirati: zāwīōrāt, -ām; z nōṽṽ
 zāwīōrāt; nā wīōm, kēj zāwīō-
 rā, dē nā mīōrmā wān pātīōṽf

zaviti: zāwēf, -wījem; zāwī tū u pāpīar; ūrāt zāwēf; sā zāwīl prēx dōm; pūat zāwījē
zavipati: zāwīwat, -am; z. u pā-pīar; tām an māf daryāč zā-wīwajē drugače govore
zavipati: zāwīwat; wīetar zāwī-wā
zavlačevati: zāwīāčwat, -am
zavleči: zāwīlēčf, -līāčēm; kām si ūsē zāwīlōku; pās sē jē nīākām zāwīlōku
zavohati: zāwīōxat, -am
zavolj: zāwāl, zwāl; zwāl tēyā; zāwāl līabžyā
zavora: zāwīarā; brēz zāwīarē (ka-kršne koli) nā bāš spēlu
zavozlati: zāwāzlat, -wāzlam, -wāzlu, -wāzlatā, -wāzlan; sē m jē zāwāzlat
zavpiti: zāwīpēt, -pījem; jē zāw-pēy nād nīm
zavpreči: zāwārsf, -wāržēm; z. sē; čīst sē jē zāwāryu
zavreti: zāwārēf, -ūrēm, -ūrōy, zā-wārē; s kīatnā z.
zavreti: zāwārēf, zāwārē, zāwārōy, zāwārēlā; nī tīal zīlōpā zāwārēf (mleko) nikakor ni hotelo zavreti; wōdā z. (tr.)
zavriskati: zāwārīskat, -am
zavrniti: zāwārīf, -wārņem, -wārū, -wārū, -wārīlā, -wār-jen; žwīna zāwārīf; mi jē zā-wārū prōšnē
zavrsati: zāwāršēt, -wāršī, jē zā-wāršāl; u līsti jē nīaki zāwār-šāl
zavrtati: zāwārīat, -am
zavrteti: zāwārīf, -wārīm, -wārēf, wārīfu, -wārīlā; z. sē
**zavrtoglaviti:* zāwārīyāīf sē; sē mu jē zāwārīyāīf pā jē pādu
zazebsti: mē zāzīabē, mē jē zā-zīabf
zazidati: zāzīdāt, -am; ōkū, ūrātā z.

zazvoniti: zāzōnīf, zāzōnīm, zā-zōnū, zāzōnīlā, zāzōnīf;
 pōynē jē zāzōnīf
zazagati: zāzāyāt, -am; nīs prōy zāzāyū
zazeleti: zāzēlf, -žēlīm, -žēlu, -žēlīlā; si jē zāzēlu mēsā
zazgati: zāzōyāt, -žōēm, -žōī, -žōāy, -žōān; xīsē z.; si jē zāzōāy xīāčē
zazigati: zāzīyāt, -am
**zazihрати:* zāzīxrat, -am zavarovati; z. sē
zazreti: zāzērf, -žrēm
zazugati: zāzūyāt, -am zapretiti
zazvenketati: zāzwenketā, jē zā-žwenketāf
zazvižgati: zāzōwīžyāt, -am; nā pārste z.
zbadati: zbādāt, -am
zbasati: zbāsāt, zbāšēm
zbezati: zbāzāt, zbāzām; dēj z lūkne wān zbāzāt
zbezljati: zbēzlet, zbēzlā, zbēzlu, zbēzlatā; žwīnā jē zbēzlatā
zbežati: zbējžēt, zbēžīm, zbējžu, zbēžālā
zbirati: zbīarāt sē; fāntjē sē zbīarājē; sē zbīarā gnoj se zbira na rani
zbiti: kūāp zbēf; nīaki jē dōl zbēy (od cene)
zbivati: zbīwat, -am
zbloditi: zblūāf, zblūāf, zblūādu, zblūājēn; wōdā z.
zbočiti: zbūāčēn
zboleti: zbōlf, zbālīm, zbōlu, zbālīlā
zbosti: zbōst, zbōdem
zbrati: zbrāt, zbērēm
zbrihtati: zbrīxtāt, -am; z. sē
zbris: zbrīs; zbrīs nā snēžīāf ka-dar kadi (nese veter sneg)
zbrisati: zbrīsāt, zbrīšem
zbrusiti: zbrūsēf, zbrūs, zbrūsū
zbuditi: zbūāf, zbādīm, zbūādu, zbājēn; z. sē
zdaj: zdēj; pāčāk šē n māf, zdēj pā zdēj bā pāršu prav kmalu bo prīsel

zdaonaj: zdâuněj
zdehati: zdîəxat, -am; sę mi
 zdîəxə
zdeti se: zděf sę, sę zdî, sę ję
 zdęu, zdîəłə; sę mi zdî znān;
 čûdn sę mi zdî; nābēnę rěči sę
 mu nā zdî škûədā; se mu nî
 nęč prõu zdîəł; kākûə sę t zdî?
 kako meniš? Sę m ję zdîəł, de
 nā bā nęč s tęyā; dõbar sę m
 zdî; sę mu ję zā māl zdîəł
zdihovanje: zdęxwājnę
zdihovati: zdęxõwāt, -ñjem
zdihljaj: zdîxlej
zdirjati: zdîrjet, -em
zdiovjati: zdęujjet, zdęujjā
zdolaj: zdõłaj
zdoma: zdûəmə; ję šõu zdûəmə;
 ję zdûəmə
zdraha: zdrāxə; zdrāixę dîəłat
zdramiti: zdrām̃f, zdrām; z. sę
zdrasati: zdrājsat, -am; zdrājsa-
 nę xłāčę
zdrav: zdrõu, zdrāwə, zdrāu,
 zdrāiyə, zdrāim; zdrõu! zdrā-
 wə! zdrāi! (pozdrav ob slo-
 vesu); zdrāwə iət
zdraviti: zdrāiř, zdrāim, zdrāju,
 zdrāiłə; z. sę
zdravje: zdrāuję; bûəx ti dęi
 zdrāuję; ję tårdũyā zdrāuję;
 dõbar zdrāuję! (tako se na-
 piva)
zdražba: zdrāžbā
zdrčati: zdārčęt, zdarčî; čõk ję
 zdārču
zdeti: zdārt; zdārt člõuk človek,
 ki bi rad vse naredil; skop člo-
 vek
zdrgniti: zdāryńf, zdārynem; z.
 xłāčę zdrsati; z. sę
zdrkniti: zdārkñf, zdārknę, zdārkn-
 űu
zdrobiti: zdrõpf, zdrābīm, zdrûə-
 bu, zdrābîłə, zdrõblęn, zdrāblę-
 nā; z. sę
zdrozgati: zdrazjān listję od dež-
 ja stolčeno listje

zdrsniti: zdārsńf, zdārsnę, zdār-
 śnu, zdārsulā
združiti: zdrũst, zdrũš; z. sę
zdržati: zdāržęt, zdāržīm; tũ nā
 bā zdāržāl, ję pręšwāx; z. sę;
 dāns sę mûərmā zdāržęt (mesa)
zdržema: zdāržęmə
zdrževati: zdāržāwāt, -ñjem; yā
 zdāržũję z usēm
zeber: zîəbar, zîəbrā galeopsis
zebsti: zępst; mę ję zāčîəł zępst;
 dāns pā zîəbę je mraz; z. zîəbę
 mę; u rūəkā, nûəyā mę zîəbę
zediniti: zędĩńf, zędĩń, zędĩńu,
 zędĩnłə; sę nĩstā mājłā zę-
 dĩńf
zel: kr. i. Zālā; ję šłũ põzn je
 šlo po zlu
zelen: zęlęn, zęlęnā, zęlęn; zę-
 lęńyā; tā zęlĩəń, tā zęlĩənyā
zeleneti: zęlęńf, zęlęńi
zelenkast: zęlĩənkast
zelje: zîəłę; kĩsł zîəłę; tudi kĩsu
 zîəłę; dela pri gojitvi zelja:
 flāncę sę sādĩ, űsādĩ; zîəle sę
 pārkũəplę, āsũję; zîəłę spād-
 bĩərmā, pāsĩəkmā, trĩəbmā;
 zîəłę rĩəzāt; zîəłę űzęt vzeti iz
 kadi manjšo količino zelja za
 rabo sproti; yřĩəm zîəłę űzęt;
 nĩmām nęč űzĩəd'yā (zelja)
zelnat: zĩəunāt; zĩəunātā yłāwā
zelnica: zĩəuncā
zelniček: zĩəunc̃k
zelo: złũ, zǣł, złā
zemlja: zęmlę, u zĩəmlę; tęškā
 z.; pęšĩənā z.; ilunātā z.; pũstā
 z.; zęmlę kāt špęx zemlja, ki
 se sveti in je težka za oral; žĩu
 nā mûəre ű zĩəmlę; nĩmā nęč
 sõję zęmlę; cĩəłā zęmlę, põu
 zęmlę cel grunt; pol grunta
zet: zęt, zĩətā
zevati: zĩəwāt; -am; zĩəwā ād
 űrāčĩnę; čĩəul zĩəwā ima luk-
 njo; kričati; smejati se
**zevavec*: zĩəuc kričāč
zevniti: zĩəuñt, zĩəunęm, zĩəuñ,
 zĩəunũ, zĩəunłā

zgaga: zâŷa; zâŷa mę pęćę; zŷâ-
ŷa: tiśf člōuk diēla sâma zŷâŷa

zgaziti: zŷâśf, zŷâźma

zgeniti: zŷâŋf, zŷânem, zŷâŋ,
zŷâŋu, zŷânīla; ŋakâmar sę ŋa
zŷânę; zŷâŋ sę, nō!

zglasiti se: zŷlâśf sę, sę zŷlâsim,
zŷlâś sę; sę ję zŷlâśu, zŷlâśīla;
dęj sę pâr męŋ zŷlâśf

zglavje: zŷlâuję; nīsk, węsōk z.
zglavnik: zlâunk lesena podloga
za polena v peči

zgljed: zŷlęt, zŷlīēda; dūēbār zŷlęt
dājęt

zgljedovati se: zŷlędōwat sę, sę
zŷlędūjęję; usī sę zŷlędūjęję
ŋad nīm vsi vidijo v njem slab
zgljed

**zglihati:* zŷlīxat, -am; tļā zŷlīxat
tla zravnati; smā ŋa čīoz zŷlī-
xal pogodili smo se za ceno
brez tehtanja

zglodati: zŷlūēdat, -a

zgnati: sŷŷnāt, sŷŷēŋem; s. žwīŋa
u štālā

zgnesti: sŷŷnēst, sŷŷnēdēm

zgniti: sŷŷnēf, -ŷnīję

zgnojiti se: zŷnōjīf sę, sę zŷnāf, sę
ję zŷnūēju, zŷnāfīla

zgodaj: zŷŷōdęj; ŋa ŷsę zŷŷōdęj

zgoden: zŷŷōdę; zŷŷōdę kŷam-
pīār

zgoditi se: zŷōf sę, sę zŷudī, sę ję
zŷŷōdū, zŷudīlā, zŷŷōdī; a sę
ję kęj xūdŷa zŷŷōdī? aŋa ŋa-
srīēčę sę ję zŷudīlā

zgoraj: zŷōri; ād zŷōri; ād zŷōri
dōl

zgorėti: zŷōrf, zŷurī, zŷōru, zŷu-
rīēlā, zŷurīēl; zōrf āl pā zŷōrf
se reče o hudi poletni vročini

zgostiti: zŷōśf, zŷustīm, zŷŷōśfu,
zŷustīlā; z. sę; mliāk sę ję
zŷŷōśf

zgovarjati se: zŷawārjęt sę; kęj
sę ž nīm zŷawārjęš

zgovoren: zŷōūār

zgovoriti se: zŷawōrf sę; zā zŷa-
wōrf sę ję (to se dá napraviti)
treba se je (o tem) zgovoriti

zgovornost: zŷōūārŋast

zgrabiti: zŷrâpt, zŷrâbmā; sâŋ
kūāp z.; z. rūēkā, s krīēmplēm
z.; z. sę; iōzā mę ję zŷrâblā

zgrbančiti: zŷarbâŷčt, zŷarbâŷč;
z. sę; zŷarbâŷčęŋ

zgrbiti: zŷārblęŋ; z. xūēf upog-
njen, sključen hodi

zgrda: zŷārda

zgrebsti: zŷrēpst; kūāp z.

zgrešiti: zŷrējīśf, zŷrēśīm, zŷrīēśu,
zŷrēśīlā; pūēt sam zŷrīēśu

zgristi: zŷrēśf, zŷrīzēm, zŷrīzu

zgrmeti: zŷārmt, zŷarmī, zŷārnu,
zŷarmīēlā; ŷsę ję zŷarmīēl dōl

zgrniti: zŷārŋf, zŷārŋem, zŷārŋ,
zŷārŋu, zŷarnīlā, zŷārjęŋ; ar-
jūxā zŷārŋf

zgroziti se: zŷrōśf sę, zŷŷāzīm sę,
sę ję zŷrūēzu, zŷŷāzīlā

zgruditi se: zŷrūf sę, sę zŷrūf, sę
ję zŷrūdu, zŷrūdīlā; pâr ŋas sę
bā ŷsę zŷrūdī (hiša se bo zgru-
dila)

zgugati (se): zŷŷŷat (sę); (se)
zŷŷŷę, zŷŷŷu, zŷŷŷālā

zibati: zībat, zīblēm, zību, zębāfā;
z. sę

**zic:* zęc, -a, u zęc sedež pri peči
zid: zīt, zędu, ŋa zīt, pād zīdam,
du. zędā, pl. zędi

zidanica: zīdancā zidana klet

zidar: zędār, -rję

zidarski: zędārsk; zędārsk klādu

zidati: zīdat, -am; xīśę, štālā z.;
ŷdāj ję blā xīśę zīdāŋa?

zidovje: zędōuję

zijalast: zęjālāst; zęjālāśf ātrōč

zijalo: zęjālā pŷdājęt

zijanje: zjājęŋ kričanje

zijati: zęjęt, zīję, zęju, zęjālā,
zjālā, zęjāl, zjāl kričati, buljiti

zijavec: zęjāŷę kdor se rad in
mnogo smeji

zima: zîmā; pā zîm; xûda zîmā;
pār nas je ū zîmāx pri nas so
hude in dolge zime

zinski: zînsk; zînsk cēt

ziniti: zînf, zînem, zîf, zînu,
zînlā; sām dē zîne, sē zlāžē

zjeziti: zjēšf, zjēzîm, zîəzu, zjē-
zîlā, zîəzļ; z. sē

zjokati: zjûəkāt sē

zjutraj: zjûtri

zlagati: zlāyat, -am; drōwā z.;
pîsmā z.; z. sē; sē dōbā zlāya-
stā se dobro rozumeta

zlat: zlāt, zlātā, zlātu, pl. zlāti,
zlātē

zlato: zlātu, zlātā

zlegati se: zlāyat sē, sē zlāžē, sē
jē zlāyu, zlāyālā

zlekniti: zliəkñf, sē, sē zliəkne, sē
jē zliəknu, zliəkñlā, zliəkñen;
sē jē zliəknu pa trāi

zlepa: zliēpā; čē nē zliēpā, pā
zjārdā; nā bū zliēpā pāršu ne
bo kmalu prišel; nī tiēf zliēpā

zāurēf dolgo ni hotelo zavreti
zlesti: zlēst, zliēzem; jē zliēzu nā
kāp; jē zliēzu ū lūkne; jē zliēzu
nā ūadar, z ūadrā

zleteti: zlēf, zlēf, jē zlēfu, zlē-
tiēlā; z. sē; tēlē sē jē zlētiēf se
je naletelo

zlimati: zliMAT, -am

zliti: kuāp zlēf

zliati: kuāp zliwāt

zlodej: zliēdi, zliēf, zliēdjē; jē
āt sāmā zliēdjē; kām tē zliē-
di nēse? kam vendar greš?

zlodejev: zliēdju, -ewa

zlomek: zliūmk; nī zliūmkā, dē b
nā ūzîrnu ni mogoče, da bi ne
vzdignil

zlomiti: zliūmf, zliūm, zliūm, zliū-
mu, zliūmīlā, zliūmjēn; pālca
z.; nōyā, rōkā si jē zliūmu

zlomkov: zliūmku, -awā; zliūm-
kawā riēc (kletvica)

zlotati: zliūtāt, -am

zložen: zliūžņ; zliūžņā pūat

zložiti: zlōšt, zlāžim; drōwā z.;
ynār zlōšf; pîsm z.

zmagati: zmāyat, -am; usēyā tē-
yā diēlā nā zmāyām

zmagovati: zmāyōwāt, -ūjem;
tūəjk diēlā jē, dē sē nā dā zmā-
yōwāt

zmajati: zmājet z ylāwā

zmanjkati: zmānkāt; usēyā mu
jē zmānkāt; kār zmānkāt yā jē

zmanjkovati: zmānkōwāt, -ujē

zmanjšati: zmājnšet, -em; z. sē

zmastiti: zmāšf, zmāstîm, zmāšf,
zmāštu, zmāstîlā; xruške z.;
čē pādē nātē, tē zmāstî

zmašiti: zmāšf, zmāšîm, zmāšu,
zmāšîlā, zmāšēn, zmāšēnā; z.
u žākļ; tākū sām yārd zmāšu
napravl

**zmatrati*: zmātrāt, -am; z. sē;
tākū mē jē zmātrāl (namreč
delo); zmātran; tākū sām zmā-
tran dē nākuāl tēyā utrujen sem,
da ne morem povedati kako

zmečkati: zmāčkāt, zmāčkām,
zmāčku, zmāčkālā, zmāčkān;
ābliēkā z.; krāmpîr z.; zmāč-
kān krāmpîr

zmeda: zmiēdā

zmehčati: zmēxčēt, zmēxčām,
zmēxču, zmēxčālā, zmēxčān

**zmehiriti*: zmēxîrf, zmēxîr,
zmēxîru, zmēxîrjēn; z. kōsā
koso z nepravilnim klepanjem
zvežiti: kōsā jē zmēxîrjēnā

zmekniti: zmākkñf, zmāknēm,
zmākkñ, zmākknu, zmāknîlā, gl.
še pod »izmekniti«

zmencati: zmāncāt, zmāncām

zmendrati: zmāndrāt, zmāndrām;
usē jē zmāndrān pohojeno, po-
mečkano

zmeniti se: zmiēnf sē, sē zmiēn,
zmiēnu, zmeñîlā; zā zmiēnf sē
jē; sā blī zmējēñ; šē zmiēnu
sē nī zāmē

zmeraj: zmiēreĵ, zmiēri

zmeren: zmiēru; pā ū zmiērn cîēn

zmerjati: zmīərjēt, -ēm, zmīərju, zmerjālā

zmerom: zmīərām

zmesti: zmīədən

zmešati: zmējšēt, -ēm; jē ūsē kuāp zmējšu; čist mē jē zmējšu; sē zmejšāl sē mu bā

zmešnjava: zmejšnāwā; tū jē sāmā zmejšnāwā je vse narobe

zmetati: zmētāt, zmīəčem; zmēč ūsē dōl, prēč! jē ūsē nā n kāp zmētān

zmeti: zmēt, zmānem, zmān, zmēu, zmīəlā

zmetovati: zmīətwāt, -ām; sān zmīətwāt seno z voza na hlev, podstreše metati

**zmežljati*: zmēžlēt, zmēžlām; tū sē jē zmēžlāl se je zamotalo (npr. nit, vrvca ipd.)

zmigniti: zmīγūf, zmīγnem, zmīγnū, zmīγūlā; z. z γlāwā

zmiriti: zmērīf, zmērīm, zmīəru; z. sē

zmirom: zmīərām; būəd zmīərām; zmīərām pāšī ne dotikati se

zmlatiti: zmlāī zmlāf pretepti

zmleti: zmlēt, zmīəlēm, zmlēu

zmoči: zmōč, mē zmūəč, mē jē zmāγ

zmočiti: zmōčf, zmūəč, zmōč, zmōču, zmagčīlā, zmūəčen; z. sē; nī bāl wēlik dāžē; līγ tūəjk, dē jē an māl zmagčīf

zmota: zmūətā; si ū zmūəf se motiš

zmotati: zmūətāt, -ām

zmotiti: zmūəf, zmūəf; zākēī s mē zmūəfu; z. sē (pri štetju ali pd.)

zmotnjava: zmagtnāwā

zmožen: zmūəžn; nī zmūəžn tēγā

zmračiti se: zmrāčf sē, sē zmrāčī, sē jē zmrāčīf

zmršiti: zmāršf, zmārš; zmāršēn lāsē

zmrzal: zmārzāu

zmrzel: zmārzu, zmārzlā kogar rado zebe

zmrzlina: zmārzlīnā vreme, ko zmrzuje

zmrzniti: zmārznīf, zmārznem, zmārznū, zmārznūlā, zmārzjen; wōdā jē zmārznūlā; krāmpīər jē zmārznū; pejānc jē zmārznū

zmrzovati: zmārzōwāt, -ūjē

znabiti: znābēf

znajti se: znēīf sē; sē bā žē kī znējšu

znak: znāk; jē pādu znāk

znamenje: znāmne znamenje na životu; pobožno znamenje ob poti; v tem pomenu pogosto poimenovanje mesta ob poti: par znāmū, znāmī

znanec: znānc

znanje: znājne; nā znājne dāt; nā znājne ūžēt; jē nārīədu znājne se je seznanil

znašati: znāšēt, -ēm; kuāp znāšēt

znašati se: zmīərām sē znāšē nād mānā

znati: znāt, znām, znōu, znālā, znān, znānā, znān; znā brāt, pīšāt; znā nīəmsk; znā z γlāwē; nēč mī nī znān

znesti: znēst, znēšem; kākūəš jē znēslā; kuāp znēst; sē jē znīəsu nād mānā

znizati: znīžēt, -ēm; mīzā znīžēt; klūəp znīžēt; cīənā znīžēt

znizevati: znēžōwāt, -ūjēm

znoreti: znōrf, znārī, znōru, znārīlā

znositi: znōsf, znūəš; kuāp z.; prēč z.

znotraj: znūətri; ad znūətri

znožje: znūəžje znožje postelje; par znūəži

zob: zūəp, zābā, nā zōp, z zūəbām; pl. zābjē, zūəp, zābīəm, zābi, u zūəbē, u zābīəγ, z zābmī; dwā zābā; zūəb zdārf; dārž jēsk zā zābmī; bāš pāršu lēdīəm u zūəbē; nā dāi sē lēdīəm u zūəbē; zob na grabljah, žagi, mlatilnici

zobati: zôbat, zûablem, zôbl, zôbu, zabâla; kakûas zûableje; čiasne zôbat

zobčast: zûapčest

zobec: zûapc v prenesenem pomenu

zobek: zûapk

zoglav: zaŷlôu, -âwa

zoperstaviti se: zaparstâjt se

zoperstavljati se: zaparstâpjet se

zoprn: zûaparn

zor: zûar, -a; zûar se diała

zoreti: zôrf, zarf, zôru, zarîala

**zotlar*: zôtlar, -rje, par zôtlari sedlar

**zožati*: zûažet, -em, zûaži, zûažu, zûažeta, zûažen zožiti; z. tûkne

zrahljati: zrêžlet, zrêžlâm, zrêžlu, zrêžlâla, zrêžlân; zêmle z.; pûasle z.

zrajtati: zrâjtat; z. se; se na zrâjtat, se ni zrâjtu, dë b mi pamâyu ŷzîŷt, takû je bîŷ zaŷawîadn se ni osvestil, da...; se nisam zrâjtu se nisem spomnil

zrak: zrâk, zrâka (priučena beseda?), gl. pod »luft«

zrast: zrâst, zrâsem; junc je čez zîma prëci zrâsu; ba žë, čë ba kêj zrâst; âl je zrâsu to se je razburil, razjezil; mâ je zrâsu isto

zrasti se: zrâst se; smrëk' stâ se zrâst; zrâšen

zraščati se: zrâšet se

zraven: adv. zrâm, zrâm; â ž bîŷ zrâm? je pârŷu zrâm; mîarë bët kêj drûžŷa zrâm (tudi zrâm) mora biti še kak drug vzrok, tu je še nekaj drugega za bregom; praep. zrâm; zrâm žîše, zrâm zëdu

zravnati: zrôunat, zrunâm

zravsati se: zrâusat se

zreči: zrëčëf, zrëčëm; mu je ŷsë zrîaku mu je dal vse mogoče priimke

zrediti: zrëf, zrëdîm, zrîadu, zrëdîla; je zrîadu tëškë wôl; z. se; jënica se je na pâš dôbar zrëdîla

zrel: zdrëu, zdrîala, zdrîal

zrezati: zrîazat, zrîažëm; na kûasë, kûasëčkë zrîazat

zriti: zrëf, zrîjem

zrnje: zdârne

zrno: zdârŷ

zrogoviliti: zraŷawîlf, -il, -ilu

zrojiti: zrôjîf, zraîm, zrûaju, zraîla; âl je zrûaju to je zrojil

zropotati: zrapâtat, zrapâtâm, zrapâtu, zrapâtâla; ŷsë je zrapâtâl në tla

zrožljati: zrëžlet, zrëžlâ, zrëžlu, zrëžlâla

zrušiti se: zrûšt se, zrûš, zrûšu, zrûšla

zubelj: zûbl, -le

zuhati: zwâŷat, zwâŷâm, zwâŷu, zwâŷâlâ

zunaj: zûnaj, zûnej, zûni

zunanji: zanâjîŷ; ta zanâjîŷ ûakna

zwabiti: zwâpf, -âp; parjâtle kuâp zwâpf

zwaliti: zwâlîf, zwâlîm, zwâl, zwâlû, zwâlîla; prëč zwâlîf; kuâp zwâlîf; z. se; se je zwâlû, kad je dôŷŷ jën šëŷôk

zwaljati: zwâlët, -ëm; tëstu zwâlët

zvariti: zwârf, zwârîm, zwârû; dëj zwârf u kawačîje

zvečer: zwëčîar

zvedeti: zwîaëf, zwîam, zwîadu, zwîadla

zveličanje: zwëličëŷe

zveličar: zwëličër, -rje

zveličati: zwëličët, -ëm; z. sôje dûšë; z. se; na bâš zwëličën

zveniti: zwîaŷîŷf, zwîaŷne, je zwîaŷîŷû, zwîaŷîŷla, zwîaŷîŷl zwîaŷîŷn

zver: zwîar, zwëri

zverina: zwëŷîŷa

zverinski: zwerĩnsk; tũ ję pą
 zwerĩnsk, nę pą čławĩešk
zveriziti: zwerĩšł, -ĩš, -ĩžu, -ĩžł,
 -ĩžen skriviti na vse strani
zvest: zwĩešt, -ą; zwĩešt pąslũšę
 pazljivo posluša
zvestoba: zweštõbą
zvezati: zwĩezął, zwĩezęm; z.
 lęnc; z. bũkwę
zvezda: zwĩezdą
zvezdica: zwĩeścą
zveziti: zwĩešł, zwĩeš, zwĩežu,
 zwĩežen; s. sę
zvijača: zwejįčę
zvijačen: zwejįčę
zvijačnik: zwejįčępk človek, ki
 hoče vse le z zvijačo doseči
zvijačnost: zwejįčęnųst
zviјati: zwĩwąt; zwĩwąt sę; káčę
 sę zwĩwą; xrušu liəs sę zmĩerąm
 zwĩwą
zvirati se: zwĩerąt sę; kęj sę
 zwĩerąš; atrõč sę zwĩerąję
zvišati: zwĩšet, -ęm
zviti: zwęł, zwĩjęm, zwĩ, zwęų,
 zwĩłą, zwĩł; z. sę; s. tįrtę zwĩł;
 diələ, žāųancą sę ję zwĩłą; zwĩł
 prekanjen

zvoleči: kuąp zulęčł, zulĩečę, zu-
 liəku, zulĩełłą
zvon: zųũən, -ą; tą wĩełk z.; tą
 māl zųũən põję; pął čęną-
 wįršk zųũən
zvonček: zųõnčk zvonec; galan-
 thus
zvonec: zųõnc; žwĩnsk z.
zvonik: samo v zvezi pął zųunĩ-
 kąm prostor pod zvonikom
zvoniti: zųõńł, zųunĩm, zųunĩų,
 zųunĩłą; dān zųunĩ; ābę mą-
 rĩję zųunĩ; põųnę zųunĩ; swęł
 jũłą zųunĩ pred praznikom ob
 2^h—3^h; u ušĩeš mi zųunĩ
zvoziti: zwõšł, zũežmą
zvozlati: zwązłąt, zwązłām
zvracati: zwrāčęł, -ęm; uőz z.;
 kuzārčę z.; kęj zwrāčęš nāmę
 (nam. krivdo)
zrvat: zrāł pl. svet na koncu
 njive, kjer se plug z vprego
 obrača: sũešł imą ųsę zrāł ną
 mõjįm swĩeł
zvrhati: zwāųųąną mĩerą
zorstiti: zwārsł, zwārstĩm, zwār-
 štu, zwārstĩłą; z. sę
zorteti se: zwārl sę; u ųłaj sę mi
 zwārtĩ, sę mi ję zwārtĩeł

Ž

žaba: žābą
žabica: žāpcą (žival); ključav-
 nica (Anhängeschloß)
žabičen: žāpcų; žāpcną krāwą
žabji: žābi
žafan: žęfrān
žafanov: žęfrānu
žaga: žāųą, žājųę; vrste žag: drĩe-
 ząłą, ųrũštąncą, kłādųą,
 lęcnąnką
žaganica: žāųancą
žaganje: žāųęjnę
žagar: žāųar, -rję
žagati: žāųąt, -ąm; drõwą ž.;
 bābą ž.
žagica: žāųcą

žagrad: žāųręł, -dą
žajbelj: žājbl
žajfa: žājřą
žajfati: žājřąt, -ąm
žajfnica: žājřncą
žakelj: žākł, lę; stāršk ž. (gl. pod
 »starški«); māčkę u žākł kũpł
žakljic: žęklęčk, -ą
žal: žõų; mi ję žõų; ā ł ję kęj
 žõų? ti nĩ trĩebą bęł nęč žõų
žal: adj. mi nĩ rĩełku žõų bęšĩeđę
žalitev: žęłĩtu, -ĩtwę
žaliti: žālł, žāl, žālu, žęłĩłą
žalost: žāląst
žalosten: žāląsų, -ną
žalovati: žęłõwąt, žęłũję

žaltav: žāŭtu, -aŭa; špēx jē žāu-
tu; tū jē žāutāwā rīoč nerodna,
nevšečna stvar
žamet: žāmet, -a
žametast: žāmetast
žandar: žēndār, -ārjē
žarek: žārķ
žatlaka: žāplānkā kratko nasa-
jena sekira z dolgim rezilom
**žabba*: žāubā mazilo
že: žē
žegen: žiəyŋ
žegnati: žiəyŋat, -am; buy žiəy-
nā! žiəyŋanā wōdā
žehta: žiəxtā; u žiəxtā dāf; jē u
žiəxt
žehtati: žiəxtat, -am; āl mē jē
žiəxtāf to me je močil dež
žehtnica: žiəxŋcā žehtnik
žeja: žējē; χūdā ž.
žejen: žējn, -a
žekno: žēkŋ, žēkl žrelo pri peči,
apnenici
zeleti: žēlf, žēlim, žēlu, žēliəlā;
nēč būəlžyā s nā žēlim
zelezen: žēliəzŋ; stārā nāwādā —
žēliəznā zrajcā
zelezje: žēlēzjē
zelezo: žēliəs, -za; dēi mi kēiŋš
žēliəs zelezen predmet
zelja: žēlē
zeljen: žēlj; ti m pā dāu, čē s
tākū tēya žēlj
želo: žēl, -a
želod: žēlat, žēlūodā
želodček: žēlūočk
želodec: žēlūoč, -a; ž. mē bālī;
imā dūəbār ž.
zemlja: žiəmlē
**zemljati*: žēmlēt, žēmlā žvečiti
brez zob
žena: žēnā žena sploh, zakonska
žena
ženica: ženīcā
ženin: žiən, -a
ženiteo: ženītu, -itwē
ženiti: žēnīf, žiən, žēnū, ženīlā;
ž. sē; pomen: ženiti, možiti, ž.
se, možiti se; sē nā kurāijē žiən

se reče, kadar sta ženin in ne-
vesta brez zemlje in brez hiše
ženjica: ženīcā
ženska: žiənskā
ženski: žiənsk
žerjavica: žerjāicā
žernada: žērnādā; kūəik žērnāt
s nāriədu? koliko dni si de-
lal? imā wēlīkē žērnādē ima
velike mezde
žernadnica: žērnādŋcā
žernadnik: žērnādŋk
**žeselj*: žiəsl, stol z naslonjalom
zeteo: žiətu, žiətwē
zeti: žēt, žāiŋēm, žiəlā
žganec: žyānēc, žyāncu, pl.
žganje: žyājē (= šnōps)
žganjar: žyājŋer, -rjē; upījē kād ž.
žgati: žyāt, žyēm, žyāu, žyālā,
sup. žyāt, žyān
žgečkati: žyāčkāt, žyāčkām,
žyāčkū, žyāčkālā
žida: židā
židan: židān
žifra: žifra zlatenica (bolezen)
**žiher*: lōnc jē žiχar pakrit je
lahko, sme biti pokrit; žiχar
yrīəš spāt
žila: žilā tōučē
žilast: žilast; ž. mēsu
žilica: žilcā
žiliti se: žilf sē, sē žil, sē jē žilu,
žilā; sē žil se žene pri delu;
sē žil, dē jē rīəs po vsej sili
hoče dopovedati, da je res
žima: žīma
žimast: žīmast
žir: žiər
žirov: žiəru, -aŭa; žiəru liət
žiten: žitŋ
žito: žit
žio: žiŋ, žīwa, žēu, žiŋyā, pl. žē-
wi, žiŋwē; s šē kēi žiŋ? za žiŋwē
jēn mārtwē sē jē mātru; sūəi
žīŋ dān yā nīsam wīdu; nī ži-
wē dūšē; žiŋ kārst nā wīə tē-
yā; jē ŋsē žēu mrgoli; žiŋ ūəyu;
mu nā prīdē dā žiŋyā; žiŋ rūəp;
žīŋ ātrōk žīvāhen o.; žīwā nēf

niti podobna živalca v studenč-
 ni vodi
žival: žwau, žewau
živalca: žwauca
živalski: žwaušk
živeti: žiuf, žewim, žiu, žewi-
 wia; dqb̄ar, slāp ž.; ž. ap
 sōim; ž. nā kupil
živež: žiweš, -žē
živina: žwina; diāla kat černa
 žwina
živinski: žewinsk; pā žwinsk
živiti: žiuf, žewim, žiu, žewiāla;
 ɣdūa ɣa bā lē žiu? le kdo ga
 bo živil? ōna ɣa nī žewiāla
življenje: žepulēje
život: žewōt, žewōtā, nā žēuāt;
 ciāu žewōt mē bāli; pā usēm
 žēuāt mē pēčē
životen: žewōtū korpulenten (o
 živali ali človeku); tēlē je rātaf
 žewōtū
žlabudra: žlabūdra čenča; sneg
 in voda (npr. po poteh ob juž-
 nem vremenu)
žlabudrač: žlabūdrāč
žlabudrati: žlabūdrat, žlabūdrā,
 žlabūdru, žlabūdrāla čenčati
**žlafati*: žlafat, žlafā, žlafu, žla-
 fāla; žlafā pā wōf, pā lūs čo-
 pota po vodi, po luži; dāž žlafā
 dež pljuska
**žlafuta*: žlafūtā klofuta
žlahta: žlāxtā sorodstvo; žlāxtā
 — rastāryana plāxtā; smā u
 žlāxt; nēč mu nīsam žlāxtā
žlahten: žlāxu; žlāxu ɣaspūat
 rīxtar; žlāxu kāplca
žlahtnica: žlāxuca sorodnica
žlahtnik: žlāxuk sorodnik
žlajdra: žlājdra
**žlajf*: žlājf, -a zavora
**žlajfati*: žlājfāt, -am zavirati;
 ađžlājfāt, zažlājfāt
žlak: žlāk, žlākā rana od sekire,
 noža; bōži žlāk kap; ab ānm
 žlāk je usē spū na en dušek
žlampati: žlampāt, žlampā, žlām-
 pu, žlampāla

žleb: žliap, žlēbā vodni žleb; žleb
 pod jaslimi; žlebasta vdolbina
 sploh
žlebast: žliabast
žlebček: žliapčk
**žleht*: žlēxt (neskl.) poređen, hu-
 doben
žlemati: žliamat, -am; ž. čēwa,
 gl. še »ožlemati«
žlica: žlicā
žlička: žličkā majhna žlica; pā
 žličkā mē bāli v ledjih me boli
žličnik: žličuk sprava za žlice
žlindra: žlīndra gnojilna žlindra;
 žlindra iz pipe
žmah: žmāxt, žmāxti okus; je je-
 mīal tākā čūdna žmāxt
**žmahten*: žmāxtū okusen
žmalec: žmāuc
**žmepija*: žmīaulē človek, ki kva-
 si, kar mu pride na misel
žmukelj: žmūkl, -lē; plūje ciālē
 žmūklē
žmula: žmūla moker svaljek
žnabelj: žnābl, -lē
**žnekati*: žnēkat, žnēkām nemar-
 no ali brez potrebe rezati; trā-
 wa ž.; k temu subst. žnēkāč
**žnidar*: žnīdar, -rje krojač
**žnidarica*: žnīdarca šivilja
žnora: žnūarā
žok: žōk, žōkā, pl. žōjk' papirna-
 ta vrečka
žokati: žūakāt, -am
**žoft*: žōft, -a sok
**žoften*: žōftū sočen
žokniti: žūakūf, žūaknēm, žūakū,
 žūakūu, žūakūla
žolč: žōuč, -ē
žolna: žōuna
žomf: žōumf na slabi cesti, ka-
 mor se nateka voda; sploh po-
 dobna udrтина kjerkoli, tudi
 večja: sam skāpāla trī žōumfē,
 dē bā lōyk žwina pila
žrd: žērt, žērdi žrd za na voz
žrebe: žrēbē, žrēbiātā
žrebec: žlēpc

žrelo: žrēl, u žrēl žrelo; udor na njivi
žreti: žērtf, žrē, žrōu, žērlā
žugati: žūγāt, -am pretiti
žuliti: žūlf, žūl, žūlu, žēlīlā; čīəuļ mē žūl
žulj: žūl, -lē; žūl sē m jē nārīəd'u
žuljav: žūlu, -ęwā
župa: žūpā; γawējē ž.; tūəršnā ž. koruzni močnik; zmleto sadje za v stiskalnico; sūχā žūpā juha iz prekajenega mesa
župan: žēpan, žēpānā
žura: žūərā gosto, ki ostane na dnu soda ipd.
žuriti: žūərť, žūərš; fāžu ž.
žužek (žižek): žēšk, -ā črv (v slanini, žitu); u mēsu sā pāršl žēšk'
žužlja: žūžlē človek, ki mnogo in neumno čenča
**žvajsa*: žwājsā plundra

**žveček*: žwēčk; tū f jē an žwēčk se reče o človeku, ki govori neumnosti
žvečiti: žwēčť, žwīəč, žwēču, žwēčilā; tudi v pomenu »čenčati«
**žveljkast*: žwīəlkāst se reče o prekuhanem mesu, o slabo pečenem kruhu, ki se valja po ustih
žvenk: žwējnk
žvenkelj: žwējnkļ, -lē
žveplo: žwēpļ, -lā
žverca: žwīərčā čevljarska žverca; psotka za sitnega človeka
žverga: žwīərγā sitnež (psotka)
žvižgati: žwīžγāt, -am; wīətar žwīžγā
žvrkalica: žwārkalā = bārļūzγā, gl. pod »barljuzga«
žvrkati: žwārkat, -ā; mi žwārka u čīəuļēχ o glasu pri hoji v premočenih čevljih; o glasu pri hoji po premočenih tleh

III. DODATEK

DODATEK

narečnih sinonimov h knjižnim besedam

abecednik gl. plajtentof
avtomobil gl. luksus (osebni
avtomobil)

bahati se gl. poviševati
bahav gl. košat
bahavost gl. košatija
bakla gl. fagla
barvati gl. farbati
bastard (pri živalih) gl. mršon
beraćiti gl. petljati
bèt gl. maca
bicikelj: bęćikl, -lę
bič gl. gajžla
bičati gl. gajžlati
bičevnik gl. gajželnik
bistahar: bįstę ęřřr tako vabi
voznik vole k sebi
blazina gl. polšter
blekniti gl. trobusniti
bluza: pľřznę
bolečina v dimljah gl. osla
bolnća: bunća
boter gl. nunc
botra, krstna gl. nuncia
bratranec gl. strnič
brazgotina gl. obrastek
brca gl. cebada
brglez gl. šoštar
brisača gl. antvila, brislja
brizgniti gl. štrofutniti
briti (se) gl. poldirati
brkač gl. muštafar
brozga gl. žlobudra
burkle, naslonilo za burkle
gl. hlapec

cenitev gl. šacunga
ceniti gl. šacati

ceniti (v moralnem smislu) gl.
obrajtati, štimati
cepec, ročaj cepca gl. ročnik
cepika (mlado cepljeno drevesce)
gl. pelcar
cepiti (drevje) gl. pelcati
cev gl. ror
ciklama gl. soldatek
crkavati gl. pojemati
crkovina gl. krepennina
cviliti (o prašičkih) gl. krlincati

čakalo (lovsko) gl. punt
čaranje gl. coper
čas gl. cajt
časopis gl. cajtunge
čebrič gl. musarček
čenčati gl. tablati, trabusati
čenče gl. flavde
četrt gl. firkele
čevljar gl. šuštar
čipka gl. špice
človeški gl. leški
čopić gl. pinzelj
čopotati gl. žlafati
črevo, debelo pri prašiču gl. jožek
črevo, debelo pri človeku gl. ritnik
črka gl. puštap
črnilo gl. tinta
črta gl. štrih
čvekač gl. žvček, žmevlja

darovanje (cerkveno) gl. ofer
davek gl. fronki
dedič gl. erb
dediščina gl. erbščina, gl. še
odverbati
dekle 18 let gl. osemnajstkarica
del gl. tal

delati, težko gl. garbati, gurati
 deliti gl. partiti
 denarnica gl. priftošen
 deževje gl. moča
 dežnik gl. marela
 dimnik gl. ravfank
 dlesno gl. zebrna
 dobiti gl. fasati
 dotipati gl. došlatati
 dovoliti gl. drlavbati
 dovršitev gl. kompliček
 dražba gl. licitacija
 držati gl. izpoddirtsati
 dresen: drfēšlę
 drevce, božje gl. lorbar
 drvar, gl. holcar
 duhovnik gl. nunc, nunček
 duša, verne duše gl. vahti
 dvojen gl. topelški, toplih
 dvokolica gl. košulja
 dvorišče gl. borjač

enak gl. glih
 enojen gl. ajnfah

fant: fānt, fāntā; stār fānt
 starejši, neoženjen moški;
 fāntīnc
 frcniti gl. fucniti

garač gl. guravec
 garati gl. gurati
 glas gl. štima
 glava: na kraju zorane in pose-
 jane njive se lepo zravna zem-
 lja, to je ylwā
 glavnik gl. kampelj
 gnusiti se gl. gravžati se
 god, voščiti god gl. ofirati
 golenica pri škornju gl. ror
 goljufati gl. naplahtati
 gos: yūōsā
 gosposki gl. noblih
 gošča (na dnu soda) gl. grampa
 gotov gl. gvišen, siguren
 gotovost gl. gvišnost
 grba gl. punkelj
 grbast gl. punkljast
 grča gl. grlj

grčast gl. runjast
 grezilo gl. plajba
 gruda gl. balota, kugla
 grušč gl. šoder
 guba gl. fald
 gugalica gl. uškalica
 gugati gl. uškati

hi: yī tako poganjajo vprežno
 živino
 hkrati gl. ob
 hlače, spodnje gl. gate
 hlap gl. dunst
 hlev gl. štala
 hot: yōūt tako poganjajo vprežno
 živino od sebe
 hranilnica gl. šparkasa
 hripav: xīpu, gl. še zagrljen
 hrošč gl. keber
 hruška, sorte gl. matagana, mošt-
 nica, mozarica, ozimka, putr-
 nica, rjavka, sladkovica, tepka

igla gl. štanžica
 igra gl. špil
 ikre, žabje gl. jajca
 iveri: āwērję
 ivje: ākīuję, gl. še okivec
 ivnat gl. okivnat
 izbircen gl. aklih, osladkati,
 šporgljiv
 izhajati gl. andlati
 izjužiti se: snīōx sę ję zjūžu
 izmuzniti se gl. pomekniti
 izpit gl. prifunga
 izračunati gl. izrajtati
 izročiti gl. odrajtati
 iztisniti gl. izprešati
 izvir: zwīōrk
 izvleči gl. škartirati
 izvržek gl. škarta

jajce, neoplojeno (se ni izvalilo):
 klāpōc
 januar gl. prosenec
 jata gl. trupa
 javiti gl. meldati
 jed, vrste jedi: gl. cmokavec,
 frkavica, matevž

jezik gl. špraha
jeziti se gl. icati se
juni gl. rožnik

kada gl. še okrov
kadunja: mīāndarṡa lesena po-
soda, v kateri zamesijo kruh
kamen, klesan gl. štančan
kava: kufē, -īāṡa
kazen gl. štrafinga
kila gl. predreti, pretrgati
klepar: cinṡēsar
klepetav gl. lavtast
klesan (kamen) gl. štančan
klešče, čevljarske gl. cvikarice
klet gl. kelder, podzidanica
kletka, ptičja gl. foglovž
kljubovalnost gl. frdjus
ključavničar gl. šlosar
klobasa, krvava gl. mulica
klobuk, slab gl. jeba, klafeta
klafrnica
klofuta gl. žlafuta
klompati gl. plankati
knez gl. first
kobilica na perotnici pri kolo-
vratu gl. frnclja
kodrast: skrāṡṡen
kokalj: kūēkl
kokoš: cība cība tako kličejo
kokoši
kolar gl. bognar
kolika: klāṡne
kolo: kūāṡu māṡawīl, āplīāṡa
vegasto teče
komaj gl. glih
končati gl. kompliti
konj: fūks rjavo rumen, prām,
prāmčēk rjav, šīmī bel, šwōrc
črn; wī ṡa klic za ustavljanje
konjederec gl. šintar
kopati se v pesku (o kokoših) gl.
flosati
kor (v cerkvi) gl. gank
korak gl. šrit
korist gl. nuc
koristen gl. nuyen
koristiti gl. nucati

kosa, deli kose: gl. birjica; kašār
obroček, s katerim je pritrjena
kosa h kosju; rīāp je pritrjen
h kosju; rūāp, gl. rucelj
kositrar gl. cingesar
koš gl. jajčnik, rebrnik
kovček gl. kofer
koza: kōṡa sē pārskā
krava: krāwā sē ṡūān; gl. pre-
gnati; kravja imena: cīkā čāṡa,
dīmā, jēlīānā, plāṡkā, ārdīāčkā,
rūāškā, ārmīānā, sīṡkā
krhlika (rhamnus) gl. prisencēvje
kričač gl. jesihar, zevavec
krilo, žensko gl. kitlja
krilo, žensko spodnje: baṡīārṡa
krilo, okensko gl. okno
krma gl. futer, njivina
krmiti gl. futrati
krojač gl. žnidar
krompir: gl. rožnik; krāmpīār nā-
rīāṡat: ko se reže semenski
krompir, se imenuje košček
brez kala āsrīātk, košček s ka-
lom kūās; krompir saditi: nā-
mēṡāwāt krāmpīār (Lome), sṡāṡ
krāmpīār (Javornik)
krošnjar: brāṡṡar
krošnjarka: brāṡṡarṡa
krotiti se gl. masati
krožnik gl. taler
krpa gl. flika, štraca
krpati gl. flikati, štihati
krsta gl. truga
krvavica, nadevana v debelo
črevo gl. jožek
kukalo gl. kukrlj
kvačka: ṡēknādī
kvačkati: ṡīēklēt
lačen gl. omajiti, potreben
lagati gl. faglati
lagodno gl. legnat
lan gl. tečaj
lasnica gl. karnodelj
ledenica: lēṡenīṡa zadnji kos za-
klanega prašiča
ledvica gl. obisti, fižol
lekarna gl. apoteka

len gl. lipov
 lesa gl. pajštva
 lesa: lîsə vrata v plotu
 letev gl. lata, lašta, remelj
 lestev gl. lojtra
 letovanje gl. luftanje
 lijak gl. trahtar
 likati gl. peglati
 lilija (lilium bulbiferum) gl.
 maselnik
 lisička: lēsîčkə vrsta gob
 list pisma, knjige, gl. platelj
 list ob pozeblem listu gl. mušnja
 listek gl. cetele
 listina gl. šrifta
 ljubiti, se mi ne ljubi gl. baštati
 lončar: lānčār prodaja lonce
 lonček, cvetlinčni gl. tegelj
 loputa gl. altrge in baltora
 loščilo gl. biks
 loščiti gl. biksati
 lov gl. jaga
 lovec gl. jagar
 loviti gl. jagati
 luknjalo gl. prebijač

maček: mûc mûc tako kličejo
 mačka
 maska gl. larfa
 maslo, surovo gl. puter
 maternica (pri svinji) gl. flodnik
 mavrica gl. božji stolček
 mazilo gl. žavba
 meja gl. grenca
 mejnik gl. konfin
 mera za leseno posodo gl. orna
 metlica, sirkova gl. škabalona
 milost gl. gnada
 milosten gl. gnadljiv
 miloščina gl. almožna
 mimogrede gl. pot
 mir gl. gmah
 mišljenje gl. majninga
 miznica gl. truga
 mlinar: mālṇar
 močan gl. grob, trinog
 morati gl. mus
 mostovž gl. gank
 motek gl. špulka

motovilo gl. garc
 moznik gl. mezg
 mozolj: mažōg
 mozoljček: mažālčk, mežēlčk
 mož, zakonski gl. on
 mršav gl. kumrn
 mršaveti gl. kumrati
 mrtvašnica gl. kostnica
 mučenec gl. martnik
 muhe (kaprice) gl. forkelj

nabiti (puško) gl. ladati
 nabor, vojaški gl. vizitirunga
 nabrano (pri ženskem krilu)
 gl. garnir
 način gl. viža
 nadejati gl. troštati
 nadrobiti gl. namrviti
 nagajiv gl. furbac
 nagatiti gl. našopati
 nahod gl. katar
 nahrbtnik gl. rukzok
 najemnik gl. fitnik, štantnik
 najemnina gl. fit
 najesti se gl. nažokati
 nakrmiti gl. nafutrati
 naleteti gl. natrofiti
 naložiti, nemarno gl. naštekljati
 naočniki gl. špegli
 napaka gl. faler
 napev gl. viža
 napiti se gl. nažlempati se
 naprava gl. naredba
 naprstnik gl. fingrat
 naramnice gl. alštrice
 naraščati gl. gmerati
 narava gl. natura
 naraven gl. naturen
 naravnati gl. naglihati, naštimati
 narkoza gl. omamica
 naročaj gl. pušelj
 naslov gl. adresa
 nasprotovati gl. nasproten
 naščuvati gl. napraviti
 natarar gl. kelnar
 natararica gl. kelnarica
 natančen gl. akurat
 natehtati gl. navagati
 nažreti se gl. nahabati

nehati gl. bajhniti
 nemiren gl. negmašen
 neoporečen gl. ordinga
 neporočen gl. ledik
 neprestano gl. forti
 neprijazen, pust (o človeku) gl.
 mulast
 neroden (o človeku) gl. motovilast.
 rumpla, rumplast, skalavera
 nerodnež gl. otolč
 netopir gl. pol
 neumen gl. lisast, prefrknjen
 neumnež gl. liseč
 neurje gl. fortuna
 nevoščljiv gl. falš
 nevoščljiv gl. falš
 nevoščljivec gl. falšivec
 nevoščljivost gl. falšija, falšivost
 nezmeren gl. nezmasen
 nikar gl. ne
 niti gl. nanko
 njuhati gl. šnofati
 nogavica, kratka gl. fuszekelj
 nos pri petrolejki gl. gobček
 nož, dolg gl. nožič, žepni gl. no-
 žička, zakrivljen gl. folč

obad: ǵbāt
 obed gl. frušteč, južina, kosilo,
 malica, povečerek, predjužnik,
 gl. še brišt
 obláčiti (vzdrževati koga z obleko)
 gl. gvantati
 oblačiti se gl. mreniti se
 obleka gl. gvant, vsednji; stara
 obleka gl. gavdrh
 obliž gl. flašter
 obok gl. velb
 obotavljati se gl. ahacovati se,
 pozvanjati
 obresti gl. fit
 obriti se: ǵpūcāt se, ǵaltīarāt se
 obrt gl. meštir
 obupati gl. scagati, ucagati
 očistiti gl. opucati
 odeja gl. deka
 oder, mrtvaški gl. deska, pare
 odmašiti gl. ofnati
 odpahniti gl. oddunkati

odviti gl. odšravfati
 ogaben gl. oteti
 ogled gl. razgled
 ogledalo gl. špegel
 oglje, drobno gl. braška
 ogrodje gl. rušt
 oklevati gl. cviblati
 oknice gl. polkne
 okvir gl. rom
 okno kozolca gl. štant
 okusen gl. žmahten
 olika gl. kurjanca
 omara gl. kosem, marena
 omet gl. frajh
 onemoglost gl. matovščina
 onuče gl. čevljarica, šufec
 opehariti gl. flikniti
 opeka gl. cegel
 opica gl. merkovca
 oporoka, narediti oporoko gl.
 izročiti

orač: ǵarwār, ǵarāč
 os gl. aks, podvoz
 osnik gl. štekelj, šteselj
 ostrešje gl. cimper
 ostuden gl. nagravljen
 ošteti gl. ošimfati
 otipati gl. ošlatati
 ovca: ǵuḡa se ǵūān
 ovineč, cestni gl. rajda

past gl. progla
 pašnik gl. gmajna
 paziti gl. merkati
 pecelj pri hruški, jabolku itd.
 gl. rep
 peč, krušna, deli: īāštrānḡ (dno),
 nāpā (zapira vhod v dimnik),
 wēlp, ǵepēnik (za pepel pod
 žeknom)
 pečenka gl. prata
 pehati gl. pajsati
 peresnik gl. štilček
 perilo, spodnje gl. gvantanje
 pes: tē tē tako kličemo psa
 pinja, deli: gl. matuc, pokrovka
 pipa (za tobak) gl. fajfa
 pipec gl. popkarica
 pisalo gl. črček

pisan gl. bržogast
 pivo gl. pir
 plačilo gl. lon
 plašč gl. mantel
 platno, šotorsko gl. celtna
 pletilka gl. štanžica
 pljuskati gl. lengati
 plug gl. drevo
 plundra gl. žvajsa
 pobarvati gl. pofarbat
 pobotnica gl. kvitinga
 pobrskati gl. pobrčkati
 podajati iz rok v roke gl. cugati,
 podajati v mlatilnico gl. gucati
 podedovati gl. poverbati
 podkopati gl. grifati
 podlesek gl. hlača
 podoba (svetniška) gl. pild
 podplat gl. podšiti; notranji pod-
 plat gl. przolen
 podrepnik (jermen) gl. podritnik
 podstrešje gl. ispa
 podšiv gl. futer
 pogladiti gl. pobohati
 pogodba gl. kontrakt
 pogubiti gl. frdamati
 pohištvo gl. formus, rištunga
 pohoditi gl. pocoklati, potacati
 pokopališče gl. britof
 pokvariti gl. frderbati
 pokvečiti gl. izfižiti, pokvečen
 gl. spetičen
 poledica gl. izpodletica
 pomendрати (s hojo) gl. izcoklati
 pomolsti ostanke gl. popacati
 popustiti gl. nak
 porabiti gl. ponucati
 poravnati gl. poglihati
 poreden gl. žleht
 porediti gl. povzdigniti
 poročati gl. meldati
 poročiti se gl. oženiti
 poseka gl. frata, pašče
 poskusiti gl. probati
 posoda, vrste posode gl. barigla,
 bariglica, beček, bokal, bren-
 tač, buča, čeber, čebrič, čefa,
 čefara, kada, maltar, maltar-

ček, mernik, mižura, musarček,
 nafa, napa
 posrečiti se gl. gratati, narajmati
 postajati gl. ratovati
 postati gl. gratati
 postopati gl. fijakati
 postoriti, za silo postoriti gl.
 poštorati
 potipati gl. pošlatati
 potiti se gl. švicati
 potolažiti gl. potroštati
 potovanje gl. rajža
 potovati gl. vandrat
 potreba, iti na potrebo gl. nasta-
 viti, počediti se
 potrebovati gl. nucati
 potrošek gl. cerunga
 potrošiti gl. zacerati, špendati
 potruditi se gl. poflisati se,
 pomujati se
 potuhnjen gl. prihuliti se
 povoj (otročji): paŋaj
 pozibati na rokah gl. pocincati
 požrešen gl. pojertek
 prašiček: kŋc kŋc kličejo prašičke
 pravkar gl. glih
 prečrtati gl. preštrihati
 predal gl. ladeljc
 predpasnik gl. birtuh
 pregovoriti gl. prehavptati
 preiskati gl. previzitirati
 preiskovati gl. vizitirati
 prekritizirati gl. preretati
 prekupčevati gl. brangariti
 prekupčevavka gl. brangarica
 premisliti se gl. izfučiti se
 premišljevati gl. gruntati
 prepir gl. špetir
 prepirati se gl. gankati se, ruc-
 kati se, špetirati se
 prepričati gl. previzati
 preprost gl. gmaj
 pretipati gl. obšlatati
 preutruditi se gl. izgurati,
 izfehtati
 prevariti gl. fratati
 prevohati gl. prešnofati
 prevzetan gl. napihnniti, napuhniti,
 štimati

prežati gl. trahtati
 približno gl. glih
 pridelek (krma za prašiče)
 gl. fruga
 prihraniti gl. prišparati, vancati
 priigrati gl. prišpilati
 prijati gl. pasati
 prijeten gl. lušten
 prikrevsati gl. priklekati
 prilepiti gl. prilimati
 pripetiti se gl. narajmati, natro-
 fiti, urajmati
 priprava gl. instrument
 priprega gl. forajt, forajtati
 pritoževati se gl. lementati se
 privoliti gl. kontenati
 privoščiti si gl. špogati
 prižnica gl. leca
 prost gl. fraj, frajnost
 prostor gl. plac
 prošnja gl. suplika
 prstan gl. rinka
 pult (v prodajalni) gl. bank
 puška gl. flinta

račun gl. rajtinga
 računati gl. rajtati
 rana gl. žlak
 raven gl. glih, glihen
 ravnati gl. glihati
 ravnilo gl. linir
 ravno gl. glih
 razcefran gl. cifast
 razdeliti gl. razprtiti
 razjeziti se gl. napihniti se,
 naprdniti se
 razmetan gl. razfrlažen
 razpelo gl. bogek, martra
 razsodba, napisana gl. urtelj
 razvlaka gl. razprtija
 razvozlati gl. ledkati
 red gl. ordinga
 rezanci gl. lezanji
 robec, žepni gl. smrkavec
 ropar gl. ravbar
 ropot gl. šunder
 rovka (miš) gl. špičman
 rudar gl. jamski, knap

ruta, naglavna gl. facol
 rvati se gl. rukati

sadika gl. flancat, kapus
 samokolnica gl. ladarfar
 samomor, napraviti gl. fentati
 sani gl. smučī
 sanica gl. smučnica
 sedlar gl. zatler
 sekira gl. furlanka, puntarica
 senčnik gl. širm
 seno s senožeti gl. senožetina
 sestaviti gl. seštimatei
 sestrična gl. strnička
 siliti gl. natiskati
 sitnost (nevšečnost) gl. komedija
 sklep gl. glid
 skop gl. stisniti, zdreti
 skrb gl. briga
 slab gl. ordinar, švah
 slabiti gl. švagiti
 slabost gl. švagost
 slak, deteljni gl. samoje
 slikar gl. malar
 služnost jur. gl. jus
 smejati se gl. kahljati se, rehljati
 se, rezetati se, rozgotati se, ro-
 zotati se
 smeti gl. žiher
 smodnik gl. pulfer
 smola gl. pilpoh
 smučke gl. skije
 snažiti gl. pucati
 soba gl. cimer, podstražnica
 sočen gl. žofen
 sodar gl. pintar
 sodnik gl. rihtar
 sodnija gl. rihta
 sok gl. žoft
 soparen gl. oparen
 sponka za lase gl. šlesa
 sposoben gl. kapac
 sprehajati se gl. špancirati
 sprehod gl. špancir
 spretnož gl. kampiljc
 sramota gl. špot
 sredica kruha gl. osreja
 sredstvo gl. mitel

srež gl. kovati, okivec
 staja, ovčja gl. mederje
 starešina (pri poroki) gl. oče
 stati gl. koštati
 stati trdno gl. štanca
 steklenica, dvolitrska gl. topler
 stena, vmesna gl. paradana
 stenj gl. taht
 stiskalnica gl. preša
 stojnica gl. štant
 stol gl. žeselj
 stopnica gl. štabla
 strašilo: strašlj
 straža gl. vahta
 stražar gl. vahtar
 stražiti gl. vahtati
 streči (v krčmi) gl. kelnariti
 streha, slamnata; deli: gl. kita,
 perotnica, šlesa, šoja
 strepati gl. klofati
 strgati gl. ožlemati
 stroj gl. mašina
 stropnik gl. šefatnik
 strošek gl. špeža, koštinge
 sukanec gl. cvirn
 suknjič gl. fanela
 surov (o človeku) gl. ordinar
 svak gl. šogar
 svat gl. ohcetnik
 sveder gl. trapor, porar
 svetilka gl. laterna
 svež gl. frešk
 svinčnik gl. plajbezen
 svišč gl. lecijan, svečnik

šala gl. fijaka, špas
 šaliti se gl. špasati se
 šestilo gl. cirkle
 šibra gl. šretelj
 šilce za žganje gl. štamprliček
 šivilja gl. mojškra, žnidarica
 škrop gl. šterka
 škrobiti gl. šterkati
 škrobotec (Alectorolophus) gl.
 škaravada
 štedilnik gl. špargert
 številčnica (pri uri) gl. ciferplot
 številka gl. cifra, numera
 švrkniti (npr. z bičem) ušleniti

tehtnica gl. funtarica, vaga
 tekmovati gl. izkušati
 telovnik gl. lajbek, lajbič
 temelj gl. funda
 tepec gl. tolek
 tepež gl. barufa
 tepsti gl. garbati, krišpati, lasati
 teža gl. peza
 toča (kot sol) gl. sadrin
 točiti gl. tolirati
 točka gl. punt
 tolažba gl. trošt
 tolažiti gl. troštati
 tolažnik gl. troštar
 topola: tarpôlâ
 tožiti (javkati) gl. jamrati
 trajati gl. durati
 trak gl. porta, opangljati
 trg gl. plac
 trgatev gl. bendiba
 trud gl. muja
 truditi se gl. mujati se
 trzati gl. cukati

udariti gl. lisniti
 udinjati se gl. ukordati se
 uganiti gl. vanati
 uganka gl. vanalica
 ugled gl. kredit
 ugleden gl. krediten
 uhan gl. ringelj
 ukazati gl. zašafati
 ukrasti gl. pošliti
 uničiti gl. fentati
 uniforma gl. bandura, mondura
 urar gl. urmohar
 uravnati gl. uglihati
 uročiti gl. upanati
 usnje za okoli pete gl. šparunk
 uspevati gl. gratati, ratati
 utež pri uri gl. kinc
 utripati gl. pahljati
 utruditi gl. zmatrati
 uživati gl. cerati

varčnej gl. šparavec
 vardevati (živino) gl. gleštati
 variti gl. švasati
 varovati gl. ahtati

vbod gl. štih
 vedro gl. ajmar, kalavnik
 vegast gl. potoglav
 veriga gl. ketina, brusketina
 vesti gl. štikat
 vezalke za čevlje gl. šnirca
 videz gl. figura
 vihrav gl. furijast; vihrav človek
 gl. furija
 vijak gl. šravf
 vino, skvarjeno gl. bersa, kavсна
 vlaga gl. fajht
 vlak gl. cug
 vlažen gl. fajhten
 vljuden gl. manirlih
 vnet (prines.) gl. gajsten
 vohati gl. šnofati
 vol, volovska imena gl. cik, čade,
 lisc, mora, murček, šek
 volčin gl. kačnik
 volja gl. lušt
 voz, lesen in neokovan gl. moto-
 rožnik
 vozariti gl. furati
 voznica: wāznīcā deska na pred-
 nji in zadnji premi voza
 voznik gl. furman
 vožnja gl. furinga
 vrba gl. viga
 vrezati se gl. vžnekniti
 vroč gl. icik
 vrsta, priti na vrsto gl. štih
 vrtavka gl. frtavka, brlj
 vrtnica gl. gartroža
 vrv, zaprežna gl. štranga; vrv
 sploh gl. štrik
 vrvca z utežjo, ki samodejno za-
 pira vrata gl. šperanka; vrvca
 pri vreči: wūæzā
 vsaj gl. manjko
 vseeno gl. vseglil
 vsota gl. šuma
 vstrajen gl. štanca
 všeč gl. priglihati
 vzorec gl. mušter
 vzrok gl. uržuh
 vzvod gl. kontrapeza
 vžigalica gl. fajjerec

zadirčen človek gl. rebevselj
 zadovoljen gl. kontent
 zadremati gl. začemeti
 zadušiti: kār zaļākūt mē jē tiāļ;
 zaļākūt sē
 zagozda pri zavori gl. pavša
 zagozditi se gl. udiniti se, ušlesati
 se
 zajtrek gl. frušteck, kosilo
 zaklad gl. šac
 zakrpati gl. zaštihati
 zakup gl. štant
 zamenjati gl. tavšati, zatavšati
 zamotati gl. zmežljati
 zapah gl. rigelj
 zapeček gl. zic
 zapona pri pasu gl. šnodelj
 zaponka, varnostna gl. špila
 zaponka gl. nafelj
 zapor gl. arest, keha
 zapravlјiv gl. razkapļiv
 zapretiti gl. požugati
 zapustiti (kot dediščino) gl.
 zašafati
 zasmehljiv gl. špotļiv
 zasmehovati gl. špotati
 zasnežen gl. omesti 2
 zasnučiti gl. prašati
 zastava gl. bandero
 zatočiti se gl. zatulkati se,
 zatolikati
 zavarovati gl. zasigurati, zažihrati
 zavesa gl. firnik
 zavezati se gl. obligirati
 zavihteti gl. zavihtinīti
 zavoj(ček) gl. pajkelje
 zavora gl. žlajf
 zavrteti se (v glavi) gl. zavrto-
 glavīti
 zaznamovati gl. zacahnati
 zdravilo gl. arcniје
 zdravnik gl. arcat
 zdrob gl. gres
 zelje, slabo, brez glav gl. moš-
 njiček
 zgrešiti gl. falīti
 zlagati se gl. nafaglati se
 zmaj gl. lintvern
 zmečkan gl. nakrišpan, sfaljcan

zmeniti se gl. glih, hmerk
zmerjati gl. špotovati
zmetki gl. pinja
zmežiti gl. zmehiriti
znamenje gl. cahen
zob, prednji gl. prednik
zrak gl. ajer, luft
zravnati gl. zglihati
zvariti gl. zašvasati
zvezek, šolski gl. teka
zvijača gl. forkeljc

žabica pri škafu gl. froš
žaga, vrste gl. drezalica, kladnica,
locnanka, ruštanica

žalostiti gl. gremati
žebelj, za v peto gl. cvitelj, za
čevlje na rom gl. romar
železnica gl. ajzjenpon
ženitovanje gl. ohcet
ženska, močna gl. pršnica
žerjavita, drobna s pepelom gl.
prehalica
žganje gl. kavсна, šnops
žimnica gl. matrac, štramac
žlica, za posnemanje mleka gl.
smetavnik, zidarska gl. kela
žolca gl. žepica
žrtvovati gl. ofrati
žvečiti (o človeku brez zob) gl.
žemljati

K A Z A L O

Uvodna beseda	5—6
Seznam uporabljenih posebnih znakov	7
I. Opis črnovrškega dialekta	11—58
Glasoslovje	11—24
Vokalizem	11—19
Konzonanti	19—24
Oblikoslovje	25—58
Nominalna sklanjatev	25—32
Ženska a-jevška sklanjatev	25—27
Sklanjatev i-jevskih debel	27—28
Moška sklanjatev	28—31
Sklanjatev samostalnikov srednjega spola	31
Osnove na soglasnik	32
Pridevnik	32—38
Zaimki	39—41
Števniki	42—43
Glagol	44—56
I. vrsta	44—48
II. vrsta	48—49
III. vrsta	49—50
IV. vrsta	50—53
V. vrsta	53—55
VI. vrsta	55
Atematični glagoli	56
Prislovi	57—58
Iz slovarskega gradiva (izdelovanje lesene posode, izbor oglarških izrazov, oranje, košnja, žetev, gojenje lanu)	59—62
Pripombe k besedotvorju	63—64
Izbor hišnih imen	65
II. Slovar črnovrškega dialekta	69—253
III. Dodatek narečnih sinonimov h knjižnim besedam	257—266

Dela 20 / Inštitut za slovensko narodopisje 5 / Ivan Tominec, Črnovrški dialekt / Izdala
Slovenska akademija znanosti in umetnosti / Natisnila tiskarna »Toneta Tomšiča«
v Ljubljani v avgustu 1964 / Naklada 800 izvodov

ERRATA CORRIGE

Stran	vrstica	beri	namesto
11.	2. od spodaj	oblik	oblíke
12.	18. od spodaj	ûesņk	ûəsņk
13.	18. od spodaj	χlîəu	χlîəu
17.	20. od zgoraj	γrāiχ	γrāiχ'
20.	21. od zgoraj	lëbmûəjə	lëbmûəj
21.	8. od zgoraj	mîərnųk	mîərnųk
21.	12. od spodaj	ûsnê	ûsnę
22.	8. od zgoraj	Intervokalistični	intervokalni
25.	7. od spodaj	nëdiələ	nëdiələ
30.	3. leva od zgoraj	lāsîəm	ləsîəm
46.	12. od spodaj	dəťċċť	dəťċċť
46.	6. od spodaj	zəċîəu	zəċîəu
51.	15. od zgoraj	36	21
53.	10. od zgoraj	kušċenə	kušċenə
54.	16. od spodaj	pəċċś	paċċś
65.	8. desna od spodaj	strašņcə	strāšņcə
69.	7. leva od zgoraj	ədwĕnt	ədwĕnt
71.	23. desna od zgoraj	bĭksəť	bĭksəť
72.	2. desna od spodaj	bliži	bliži
74.	24. desna od zgoraj	pəšûdə	pəšûdə
76.	8. leva od zgoraj	cəbŭť	cəbŭť
77.	20. leva od spodaj	zmăkəť	cmăkəť
78.	13. leva od spodaj	pəċċězd'	pəċċězd'
79.	26. desna od spodaj	ċqχəť	ċqχəť
82.	16. leva od spodaj	γnar	γnār
82.	6. leva od spodaj	strāń	strāń
82.	24. desna od zgoraj	wiəť	wiəť
83.	13. leva od spodaj	tŭəť	tŭəť
84.	24. desna od spodaj	dəťŭəžu	dəťŭəžu
85.	7. leva od spodaj	dôśť	dôśť
85.	4. desna od spodaj	krāwi	krāwi
90.	14. leva od spodaj	—ām	—əm

Stran	vrstica	beri	namesto
92.	8. desna od zgoraj	tľǵ	tľǵ
92.	24. desna od spodaj	tę	ję
94.	4. desna od spodaj	tǵ	tǵ
100.	4. leva od zgoraj	stǵǵǵ	stǵǵǵ
100.	22. leva od spodaj	ǵǵ	ǵǵ
100.	12. leva od spodaj	'	(črtaj!)
102.	1. leva od zgoraj	zdǵǵǵ	zdǵǵǵ
100.	12. desna od zgoraj	čľǵǵk	čľǵǵk
103.	24. desna od zgoraj	zmǵǵrcwǵǵ	zmǵǵrcwǵǵ
103.	11. desna od zgoraj	ǵǵǵ—	ǵǵǵ—
104.	23. leva od zdolaj	splǵǵčęn	splǵǵčęn
105.	9. desna od zgoraj	šľǵ	šľǵ
106.	16. desna od zdolaj	zǵǵǵ, zǵǵǵęn	zǵǵǵ, zǵǵǵęn
108.	5. leva od spodaj	jǵđǵ	jǵđǵ
109.	9. leva od spodaj	ǵ đǵǵǵ	ǵ đǵǵǵ
117.	10. leva od spodaj	kǵzđǵc	kǵzuc
122.	16. leva od spodaj	šǵǵnk	šǵǵnk
127.	16. leva od spodaj	mǵǵǵkǵǵǵ	mǵǵǵkǵǵǵ
129.	13. leva od zgoraj	mľǵǵčǵ	mľǵǵčǵ
133.	3. leva od zgoraj	nǵǵǵ	nǵǵǵ
138.	14. leva od spodaj	nǵǵǵǵęn	nǵǵǵǵęn
147.	6. leva od zgoraj	ǵtpǵǵǵnľǵ	ǵtpǵǵǵnľǵ
151.	8. desna od zgoraj	strǵǵskm	strǵǵskm
155.	17. leva od spodaj	—ęm	ǵsweǵǵnǵm
156.	12. leva od spodaj	đǵc	đǵc
157.	18. leva od zgoraj	pǵpǵmęǵ	pǵmęǵ
159.	6. desna od zgoraj	ǵ	ǵ
162.	10. leva od spodaj	pǵǵǵę	pľǵǵǵę
163.	21. leva od spodaj	usę	usę
166.	7. leva od zgoraj	ǵrǵp	ǵrǵp
166.	24. desna od zdolaj	pǵǵǵǵǵnǵ	pǵǵǵǵǵnǵ
170.	9. desna od zgoraj	mǵǵ	mǵǵ
172.	9. leva od zgoraj	pǵskǵǵblęt	pǵskǵǵblęt
173.	14. leva od zgoraj	ǵǵt	ǵǵt
173.	14. leva od spodaj	pǵǵǵšǵ	pǵǵǵšǵ
179.	17. desna od zgoraj	pręǵǵšǵ	pręǵǵšǵ
180.	23. leva od spodaj	pręľǵǵžęnǵ	pręľǵǵžęnǵ
182.	14. leva od spodaj	pęstręšǵ	pręstręšǵ
195.	22. desna od zgoraj	rǵǵ	rǵǵ
199.	19. leva od zgoraj	sǵmlęt	sǵmlęt
205.	21. desna od spodaj	v	o

Stran	vrstica	beri	namesto
209.	22. desna od zgoraj	ultâr	utâr
217.	19. leva od spodaj	tî	tî
217.	11. leva od spodaj	tâbļeç	tâbļeç
221.	18. desna od zgoraj	urâfm	urâfm
223.	18. desna od zgoraj	uṛâine	uṛâine
225.	19. leva od zgoraj	uṛâine	uṛâine
225.	10. desna od zgoraj	urêdîṭa	urêdîṭa
231.	24. leva od zgoraj	ulâ—	ulâ—
231.	7. desna od spodaj	dâš?	dâš;
234.	14. leva od zgoraj	vštrîc	uštrîc
234.	16. desna od spodaj	užîṛât	užîṛât
235.	14. leva od spodaj	ṛlâwâ	ṛlâwâ
241.	24. desna od spodaj	slânṛa	slânṛa
242.	7. leva od zgoraj	kûsîl	kusîl

